



# Operation Guide

## Vision Enhancement Imager

**TB2.0 SERIES (TU650P/TU650)**

V1.0.0

Thank you for purchasing this product. Please read this Guide first and keep it properly for future reference. We hope this product will meet your expectations.

## Table of contents

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| <b>EN - English</b> .....     | 1   |
| <b>RU - Русский</b> .....     | 44  |
| <b>DE - Deutsch</b> .....     | 98  |
| <b>FR - Français</b> .....    | 151 |
| <b>IT - Italiano</b> .....    | 203 |
| <b>ES - Español</b> .....     | 257 |
| <b>JP - 日本語</b> .....         | 308 |
| <b>KR - 한국인</b> .....         | 359 |
| <b>PL - Polski</b> .....      | 413 |
| <b>RO - Română</b> .....      | 464 |
| <b>NO - Norsk</b> .....       | 516 |
| <b>SE - Svenska</b> .....     | 567 |
| <b>DK - Dansk</b> .....       | 619 |
| <b>HU - Magyar</b> .....      | 670 |
| <b>FI - Suomalainen</b> ..... | 723 |
| <b>CZ - čeština</b> .....     | 776 |
| <b>SK - slovenský</b> .....   | 828 |
| <b>PT - Português</b> .....   | 880 |

## **Important notes**

This is a general manual for a series of products, which means that the specific model received may be different from the manual images. In such case, the actual product shall prevail.

This Manual is compiled for the convenience of users to use and understand our company's products. Our company will make every effort to ensure the accuracy of the content, but the completeness of the content will not be guaranteed as products are being updated and upgraded constantly. Our company reserves the right to modify the content without further notice.

# 1 Product overview

## 1.1 Product introduction

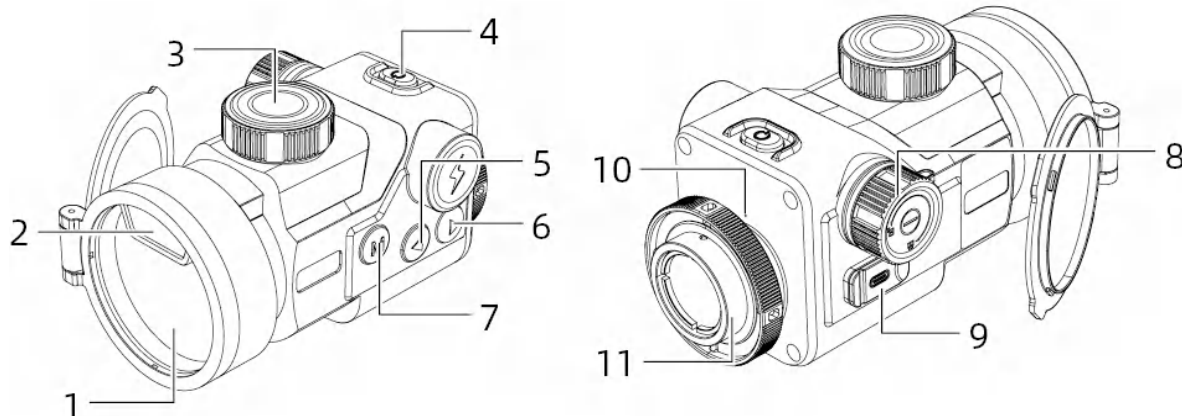
The TB2.0 series is greatly upgraded based on the previous generation, which is smaller and lighter. The product skillfully integrates the characteristics of precision and portability, with its professionalism unchanged even in light weight: With an integrated laser rangefinder, it has a ranging distance up to 1000 meters. HD AMOLED display is adopted for richer and more delicate visual experience. Many intelligent functions such as AI identification and automatic video recording after shooting are supported.

## 1.2 Main functions

- Ranging: This device is capable of measuring the distance between the target and the observation position, with a maximum range of 1000 meters. (only for the model with ranging function)
- Smart sleep: This function allows the device to enter the standby/wake-up mode by changing the angle. This function makes the device switch to the sleep mode to save energy and extend the battery life.
- Application connection: After the device is connected to the mobile via the hotspot, the Guide TargetIR app can function for photographing, video recording, parameter setting and software upgrading.
- Knob focusing: Front focusing knob is equipped for easy focusing.
- AI identification: A brand-new AI large model algorithm is used to enable the precise AI identification.

## 1.3 External key

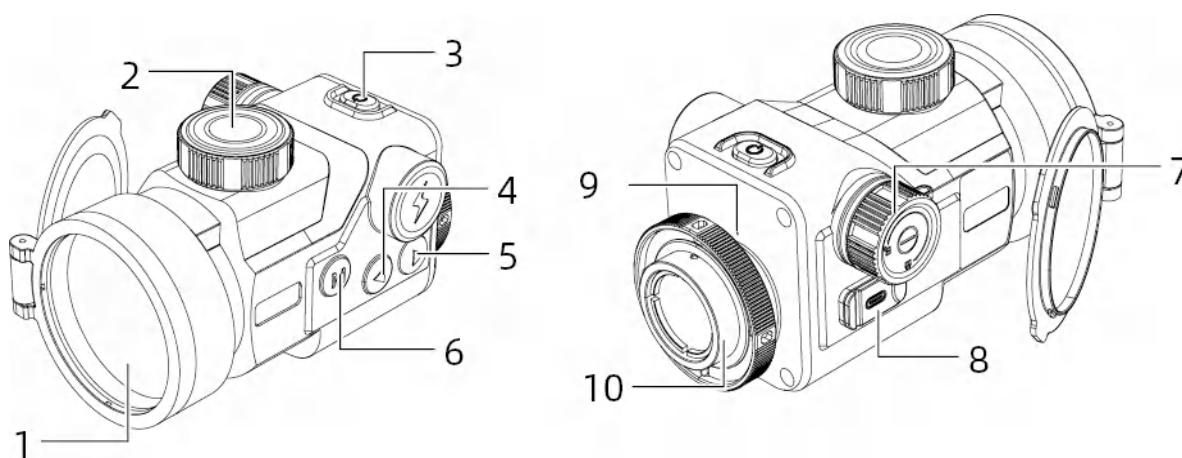
TB650P 2.0



| No. | Device name                                                                                         | Functions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Objective lens module                                                                               | Focus on infrared light to the detector for imaging                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2   | Laser ranging                                                                                       | Laser ranging module                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3   | Focusing knob                                                                                       | Rotate to adjust the focal length                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 4   | <br>Power button | Power-off status: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Long press: Power on</li> </ul> Real-time screen in power-on status: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Short press: Calibrate</li> <li>● Long press: Screen off or power off</li> </ul> Menu screen in power-on status: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Short press: Exit menu</li> </ul> |
| 5   | <br>Up button    | Real-time screen: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Short press: Photographing</li> <li>● Long press: Video recording</li> </ul> Menu screen: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Short press/long press: Up option/switch to left</li> </ul>                                                                                                            |
| 6   | <br>Down button  | Real-time screen: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Short press: Turn on ranging</li> <li>● Long press: Turn off ranging</li> </ul> Menu screen:                                                                                                                                                                                                              |

|    |                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Short press/long press: Down option/switch to right</li> </ul>                                                                                                                                                                                      |
| 7  | <br>Function knob | Real-time screen: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Short press: Open the shortcut menu</li> <li>● Long press: Open the main menu</li> </ul> Menu screen: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Short press: Confirm</li> <li>● Long press: Return to the previous page</li> </ul> |
| 8  | Battery compartment                                                                                | Battery installation                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 9  | Data interface                                                                                     | Charging transmission data                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 10 | Microphone                                                                                         | Recording                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 11 | Retaining ring                                                                                     | Rotate to fix the equipment                                                                                                                                                                                                                                                                  |

TB650 2.0



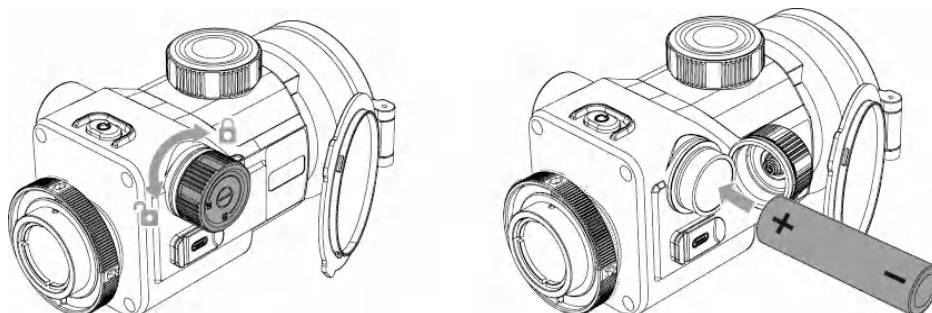
| No. | Device name                                                                                         | Functions                                                                                                                       |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Objective lens module                                                                               | Focus on infrared light to the detector for imaging                                                                             |
| 2   | Focusing knob                                                                                       | Rotate to adjust the focal length                                                                                               |
| 3   | <br>Power button | Power-off status: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Long press: Power on</li> </ul> Real-time screen in power-on status: |

|    |                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Short press: Calibrate</li> <li>● Long press: Screen off or power off</li> </ul> <p>Menu screen in power-on status:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Short press: Exit menu</li> </ul>                                                                   |
| 4  |  <p>Up button</p>       | <p>Real-time screen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Short press: Photographing</li> <li>● Long press: Video recording</li> </ul> <p>Menu screen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Short press/long press: Up option/switch to left</li> </ul>                                       |
| 5  |  <p>Down button</p>     | <p>Real-time screen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Short press: Switch the color palettes</li> <li>● Long press: Continuously switch the color palettes</li> </ul> <p>Menu screen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Short press/long press: Down option/switch to right</li> </ul> |
| 6  |  <p>Function knob</p> | <p>Real-time screen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Short press: Open the shortcut menu</li> <li>● Long press: Open the main menu</li> </ul> <p>Menu screen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Short press: Confirm</li> <li>● Long press: Return to the previous page</li> </ul>    |
| 7  | Battery compartment                                                                                      | Battery installation                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 8  | Data interface                                                                                           | Charging transmission data                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 9  | Microphone                                                                                               | Recording                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 10 | Retaining ring                                                                                           | Rotate to fix the equipment                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## 2 Preparation before use

### 2.1 Battery installation

- A. Rotate the battery compartment cover button anticlockwise to open the battery compartment;
- B. Insert battery according to the positive and negative indications;
- C. Rotate the battery compartment cover button clockwise to lock the battery compartment.



### 2.2 Power supply mode

The device cannot be charged. Only adapter and battery power supply is supported.

Adapter power supply:

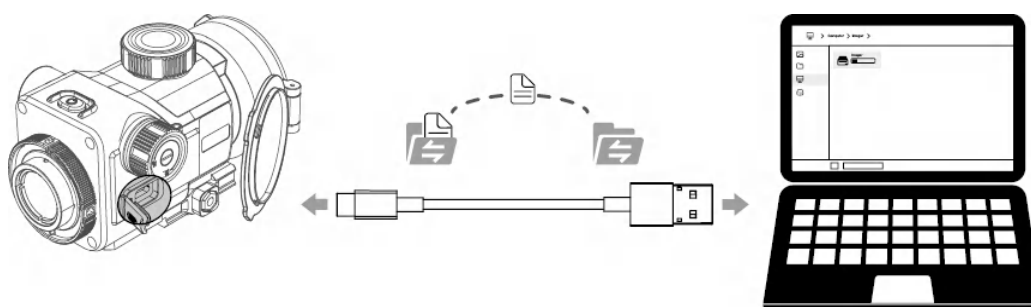
The standard adapter of the product is used to connect the device for power supply. Open the USB cover and connect the adapter.

Battery power supply:

Power supply can be realized after the battery is installed according to the battery installation steps.

### 2.3 Data transmission

1. Start the device to ensure it is in power-on state;
2. Connect the device to a PC via a USB-C cable;
3. Access the data stored in the device on the PC side;
4. (The USB-C cable is used to connect the device and the power source for power supply but not charging)



## 2.4 Power-on

Long press the power button in the power-off state until a startup screen appears in the eyepiece, indicating that the device has been started successfully.



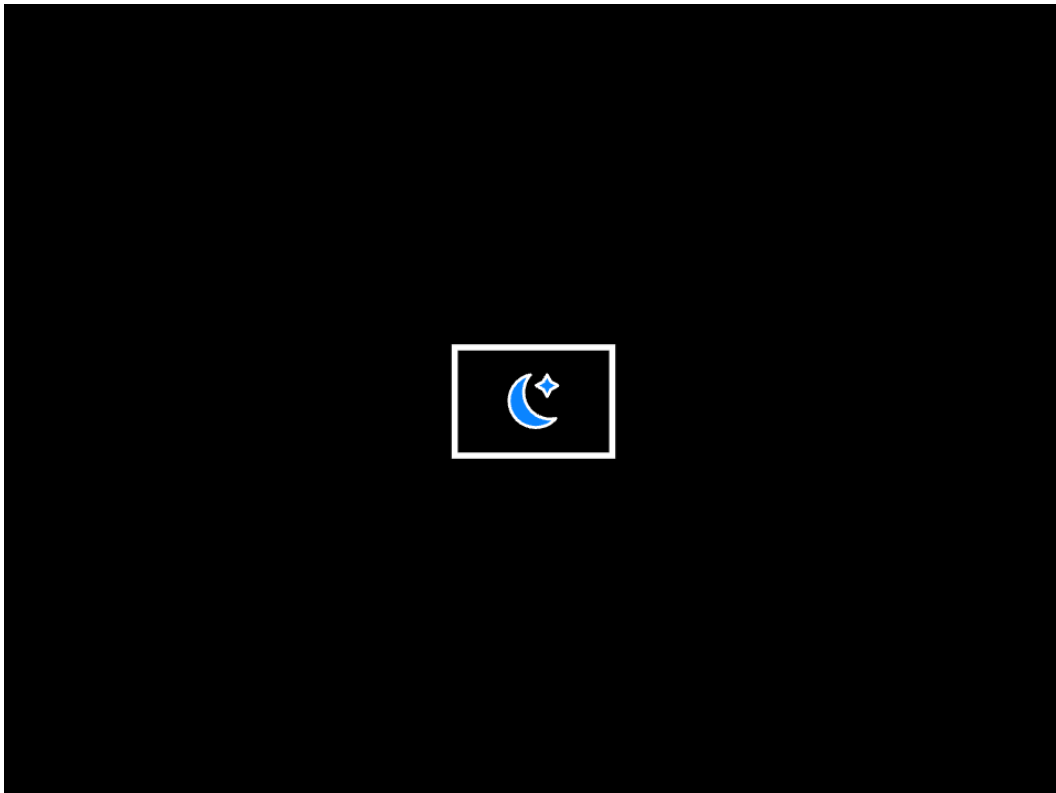
## 2.5 Power-off

Long press the power button in the power-on state to display the shutdown progress bar, until the progress bar is completed for successful shutdown.



## 2.6 Display off

Long press the power button under the power-on state to display the shutdown progress bar. Before the progress bar is completed, short pressing the power button can cancel the shutdown and enter the Display off mode.

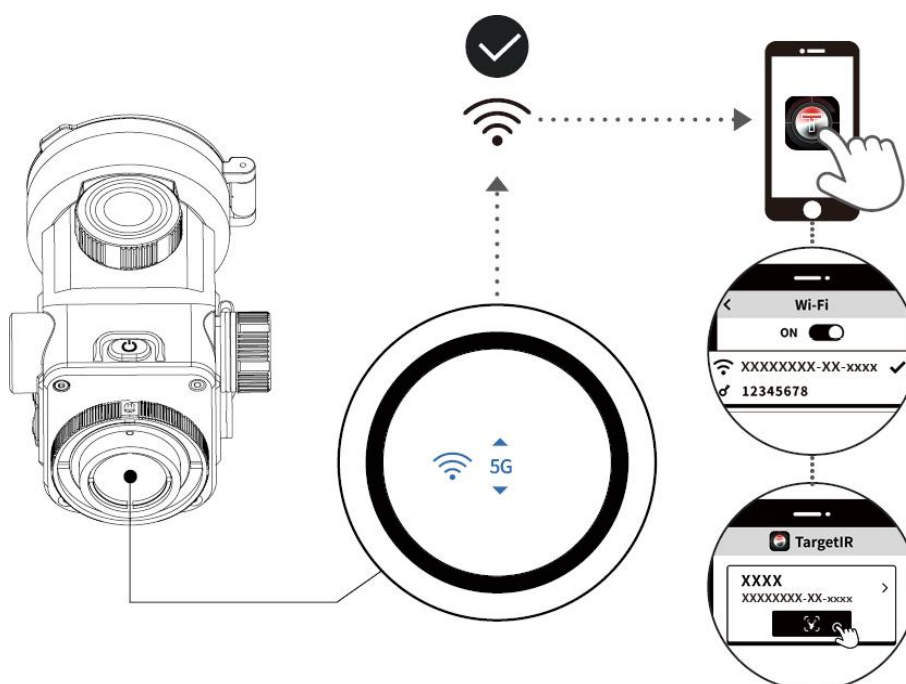


## 2.7 Display on

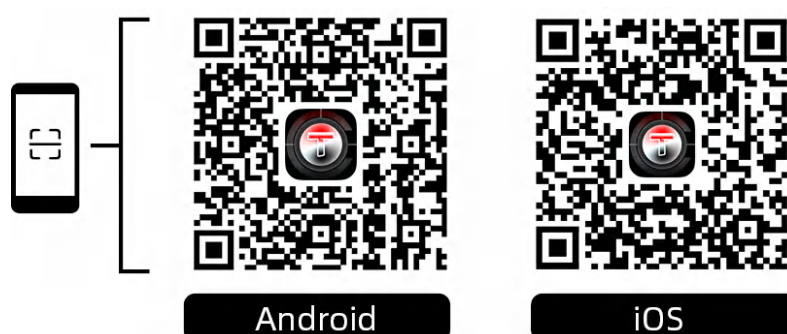
In the Display off mode, triggering the device button can wake up the screen.

## 2.8 Connect the mobile APP

1. Start the device to ensure it is in power-on state;
2. Turn on the WiFi hotspot on the device;
3. Search the WiFi hotspot name of the device through the mobile phone and connect WiFi;
4. Open the TargetIR APP on the mobile phone to get the real-time image of the device. Then you can control and access the device.



Download QR code with mobile APP



## 2.9 Device firmware update

Upgrading through mobile APP:

1. Connect the device to the TargetIR APP via WIFI (See Section 2.10);
2. Enter the device management interface of TargetIR APP, and click OTA to enter the interface, where the current version can be viewed.

3. Click to "check for updates". If there is a latest version available, the latest version number and the download button will be displayed. (If no latest version is available, it will prompt that the current version is the latest and no download button will be displayed)

4. Disconnect the WIFI between the mobile and the device, and click the download button to download the upgrade package.

(Note: For mobile phones using iOS system, it is not necessary to disconnect the WIFI between the phone and the device, but click to download directly. For Android phones, follow Step 4)

5. After the upgrade package is downloaded, connect the phone to the device via WiFi, and click the upgrade button on the phone APP to transmit the upgrade package to the device;

6. After the transmission is completed, the device end will receive a pop-up prompt for upgrading or not;

7. Click "Upgrade" on the device. Then, an upgrade progress bar will appear and the device will automatically restart after the upgrade is completed.

Upgrading through computer:

1. Connect the device to the computer;

2. Put the upgrade package into the root directory of the device;

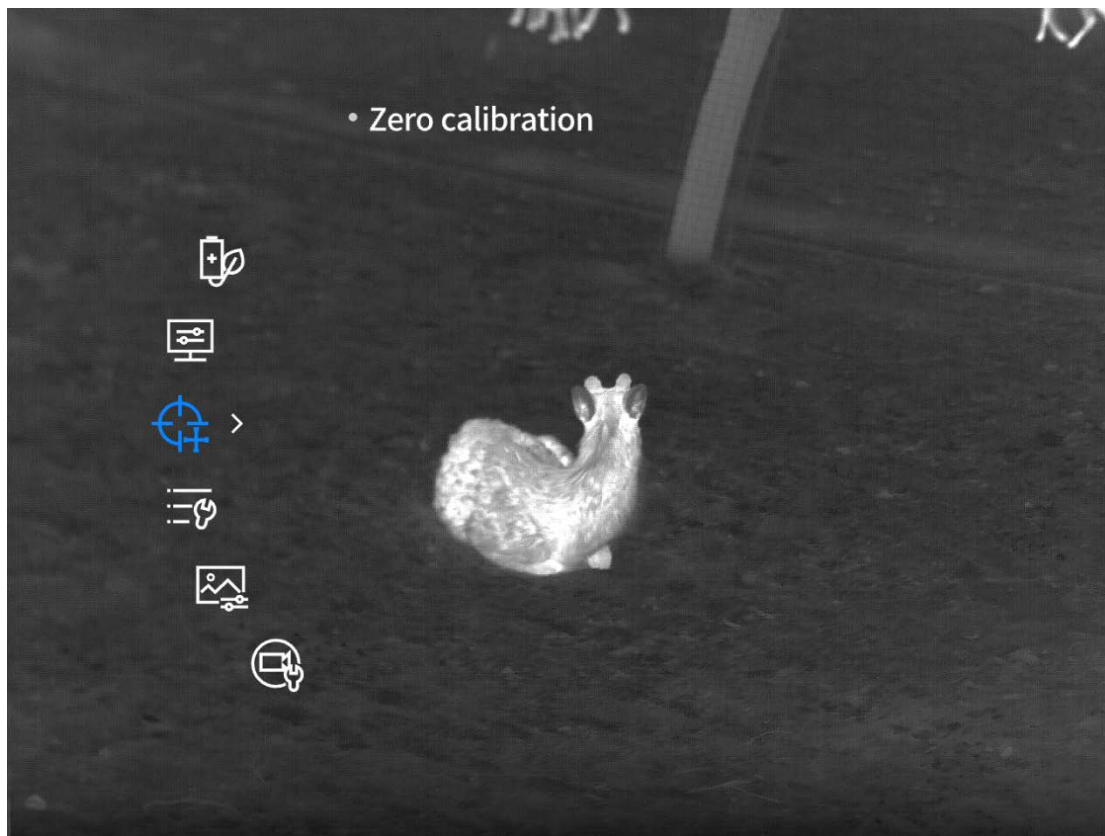
3. Manually restart the device, so that the device will automatically upgrade, and the upgrade progress will be displayed on the screen;

4. The device will restart automatically after the upgrade is completed.

Note: It is required to ensure that the battery power is above 30% for upgrading.

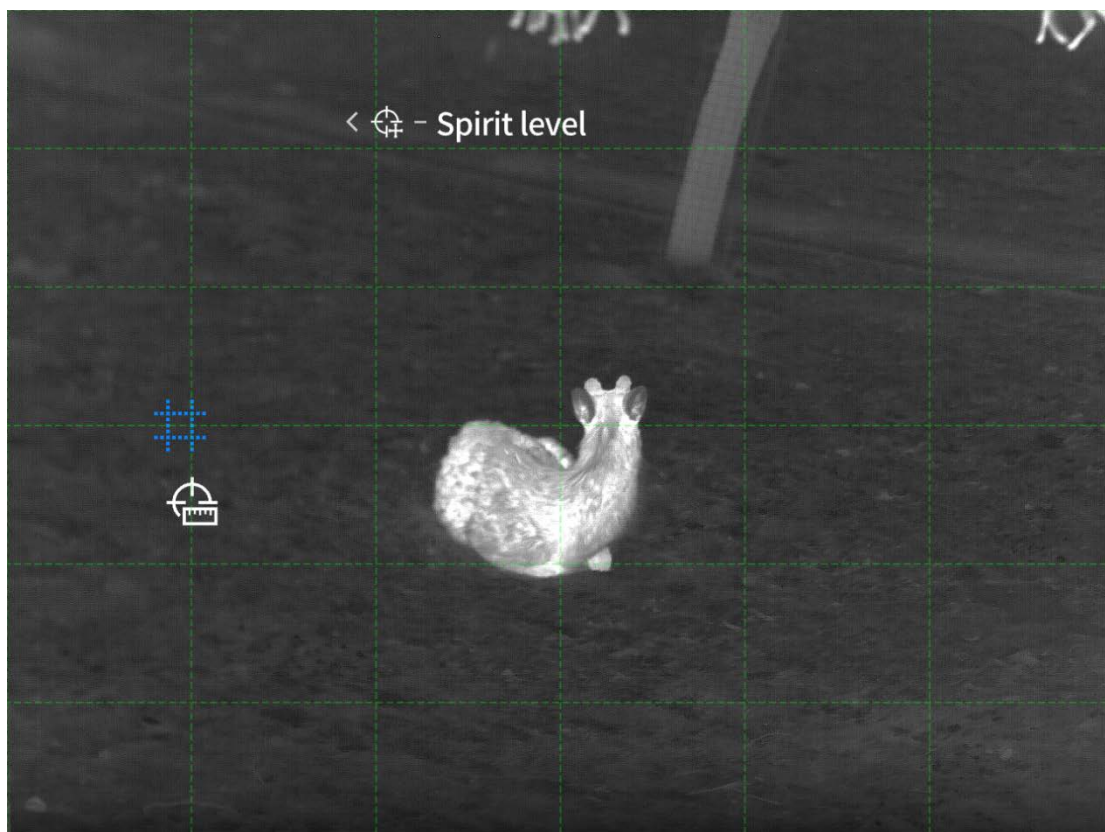
## **2.10Zero calibration**

Long press the menu button to open the main menu, enter Zero Calibration Setting and open the submenu.



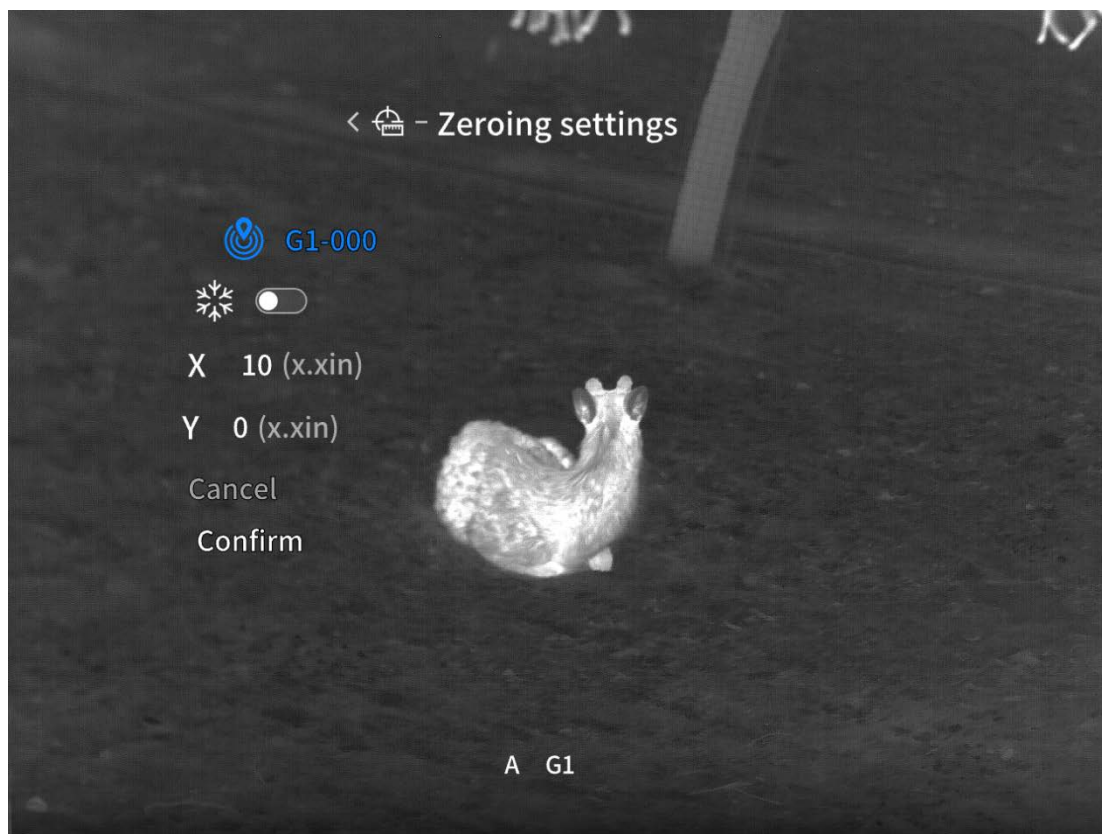
### 2.10.1 Level

Enter Zero Calibration Setting - Level. When the focal point is moved to the "Level" option, a green transparent dotted grid will be displayed; No grid will be displayed in non-focal state.



## 2.10.2 Zero calibration setting

Enter Zero Calibration Setting - Zero Calibration Setting. Zero calibration is required in a professional shooting range. There are two default shooting distances, i.e. G1 and G2, for zero calibration settings. Three "Custom Distance Configuration" menus are reserved, and the zero calibration settings at different distances are saved independently. Taking G1 for example, the steps are as follows:



1. Operate the menu knob to enter the "Zero Calibration Settings" menu interface to select G1, and start setup.
2. Enter the separate interface of "Zero Calibration Settings" to check if the X/Y coordinates are zero (default to zero for the first zero calibration).
3. Align the center of the day sight reticle to the center point of target, stabilize the firearm to the greatest extent, and then fire a bullet.
4. In case of any deviation of the firearm due to vibration, the center of the day sight reticle shall be re-adjusted to the extent of coinciding with the center point of the target. Then, select "Freeze Screen" (this operation aims at preventing the deviation caused by manual movement of the sight during trajectory adjustment).
5. At this moment, adjust the position coordinates of the visible area on the screen by adjusting the X/Y values, so that the bullet hole left after the bullet hits the target is moved to the center of the day sight reticle. Select and click "OK" to complete zero calibration after the center of

day sight reticle coincides with the bullet hole.

6. Aim with and refire the target by the zero-calibrated day sight reticle. At this time, the impact point of bullet shall be located at the center of the day sight reticle. In case of deviation, repeat the above steps to continue adjusting.

## 2.11 Ranging display (for models with ranging function)

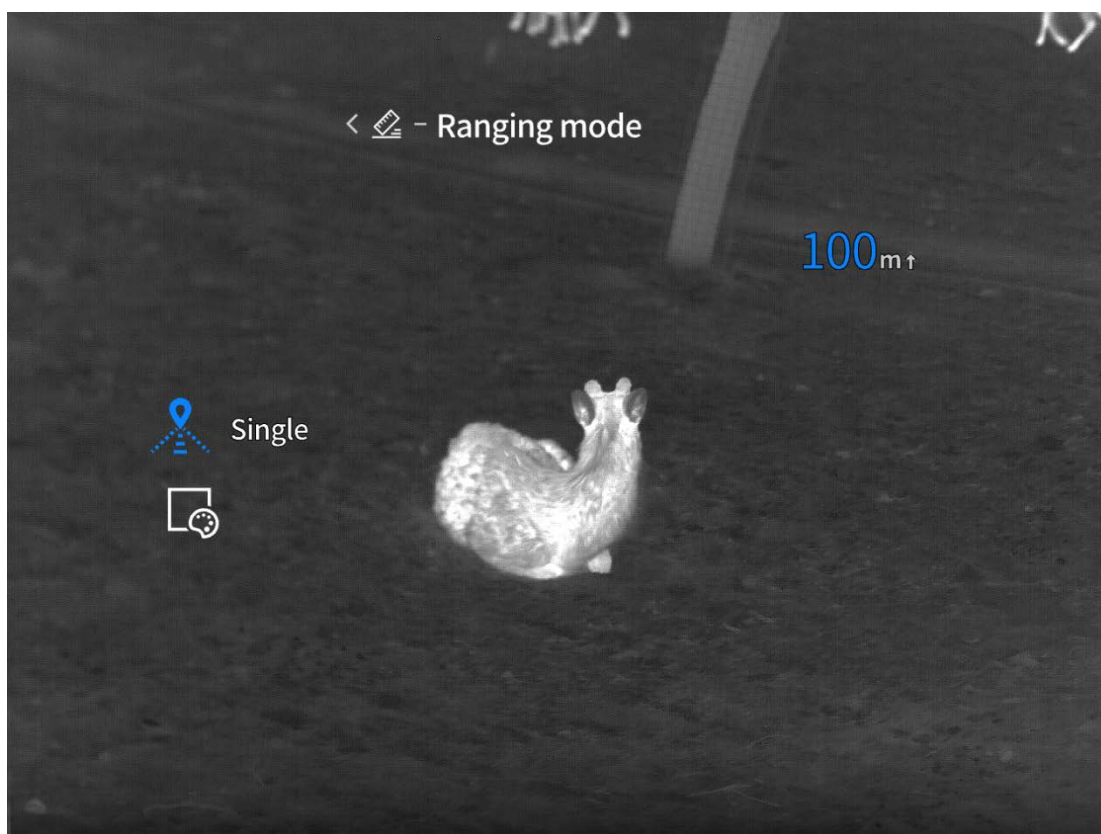
### 2.11.1 Ranging mode

Short press the menu key, open the shortcut menu, and enter the ranging display - ranging mode, where single ranging or continuous ranging can be set by option.

After single ranging is selected, save the Settings and exit the menu. In the real-time screen, short press the DOWN key to turn on ranging, and short press the DOWN key again to start ranging. Then, long press the DOWN key to close ranging.

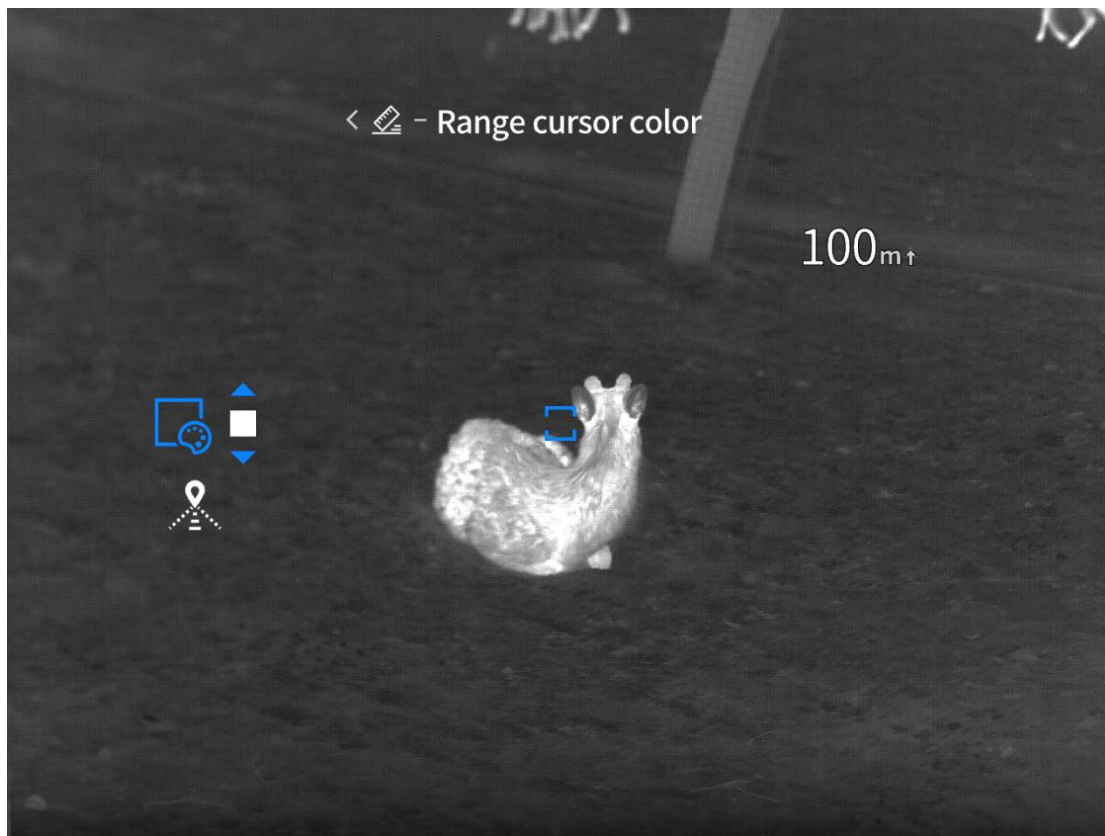
After continuous ranging is selected, save the Settings and exit the menu. In the real-time screen, short press the DOWN key to turn on ranging for continuous ranging. Then, long press the DOWN key to close ranging.

Note: Only single ranging function is available for German.



### 2.11.2 Ranging cursor color

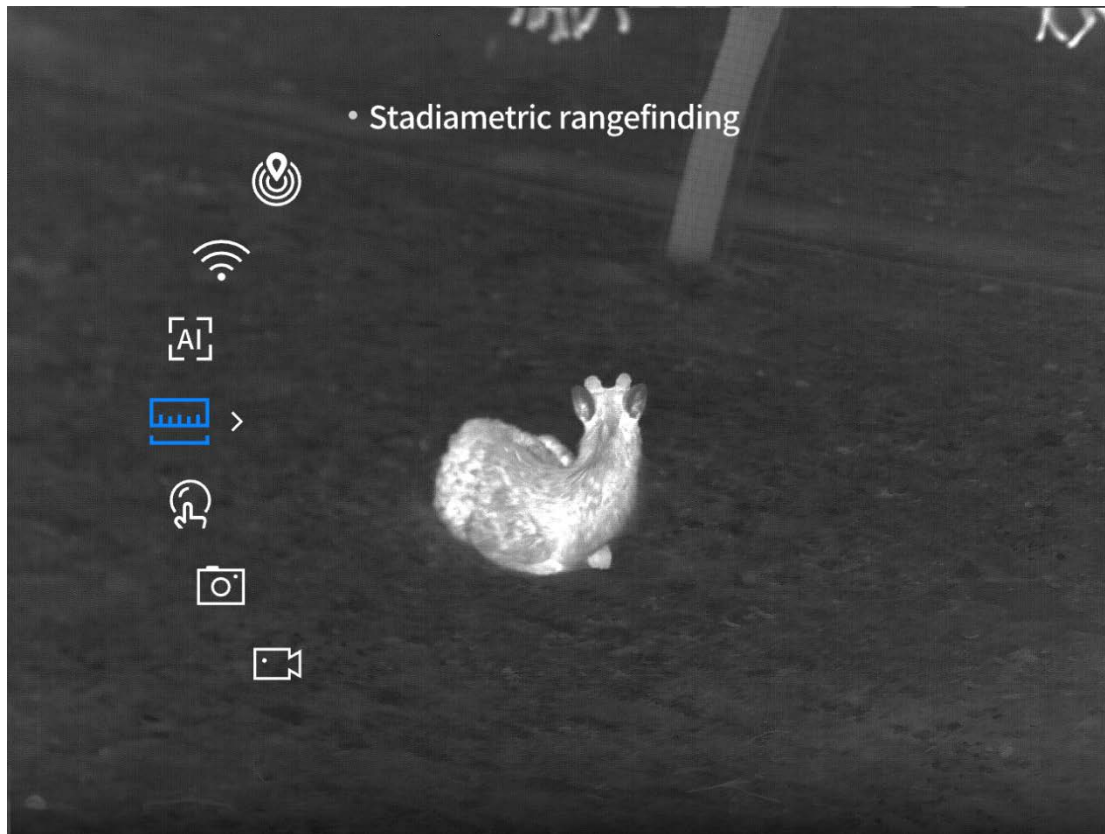
The colors of blue, white, green and orange can be selected by short pressing the Menu knob.



## 2.12 Rough ranging (for models without ranging function)

Short press the menu key to open the shortcut menu and enter the rough ranging setting. Rough ranging is to estimate the range of the target based on the two horizontal lines on the screen and the assumed height of the target.

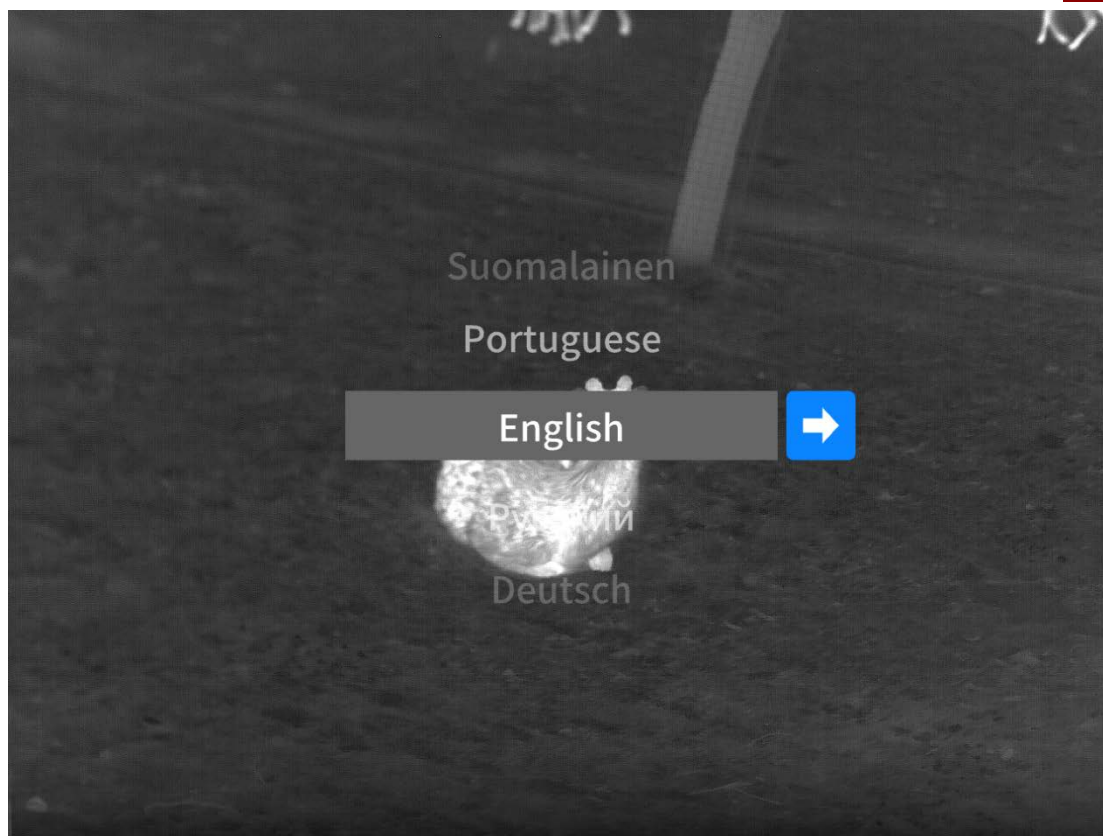
For rough ranging, the position of the lower horizontal line remains unchanged, while the position of the upper horizontal line can be moved by the UP and DOWN keys.



## 3 Quick start

### 3.1 First language setting

Select the language by pressing UP/DOWN when powering up the device for selecting the language for the first time; Short press MENU to confirm the language selection, and short press it again to confirm the language to enter the main interface. Different languages can be set through the same operation in the language setting menu.



Note: For secondary language setting, refer to Section 6.1.

### 3.2 Calibration

Short press the on/off button to complete the calibration action.

### 3.3 Photograph

In the real-time screen without menu called out, short UP button on the device for photographing.

### 3.4 Recording

In the real-time screen without menu called out, long press UP button on the device for video recording, and short press UP button during video recording for photographing. Long press again to stop the device and save the video file.

### 3.5 Shortcut menu

Shortly press the menu key to call out the shortcut menu by the device.

### 3.6 Main menu

Long press the menu key to call out the shortcut menu by the device.

### 3.7 Move menu and option

Short/long press the UP/DOWN to switch MENU when the device is powered up and the menu

is called up.

### 3.8 Confirm the option

Short press the menu key to confirm the option when the device is powered on and the menu is called out.

### 3.9 Exit menu

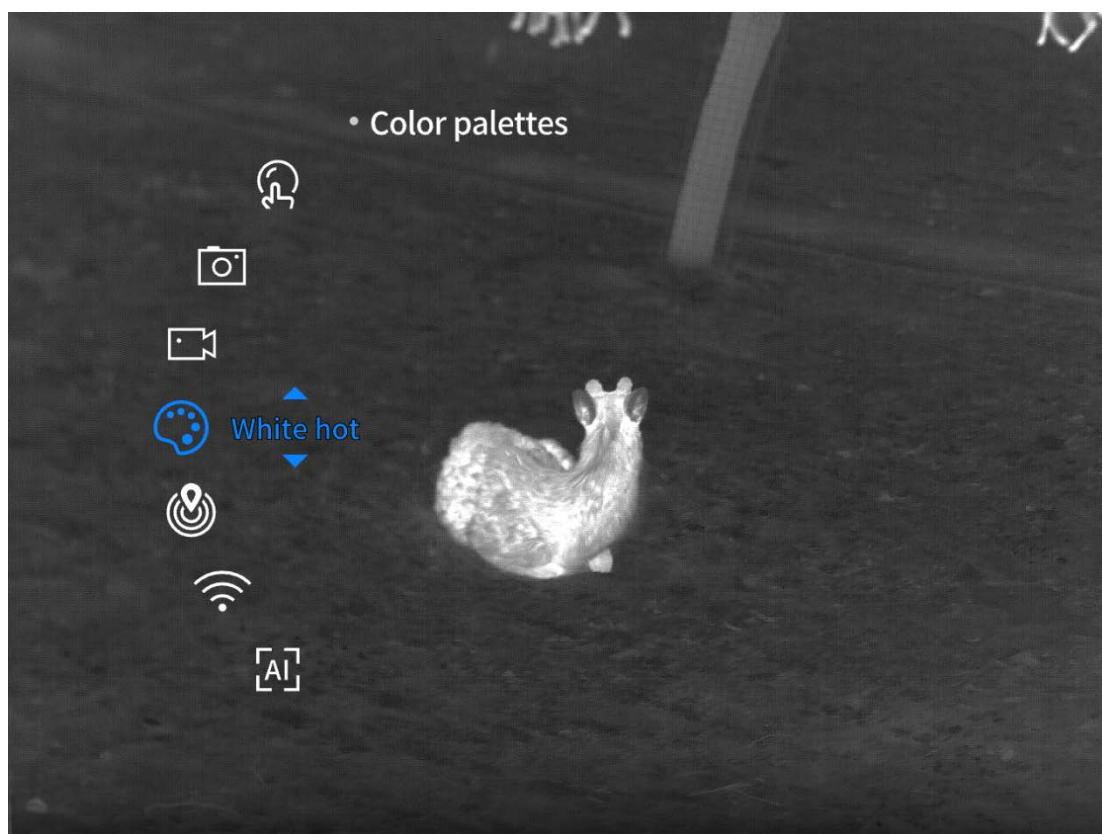
When the device is started and the menu is called out, the menu key is long pressed without saving the setting to return the previous menu options.

## 4 Shortcut menu

### 4.1 Pseudo color

In terms of palette, white heat, black heat, red heat, iron red, blue heat, green heat or dark brown can be selected.

Palette can be set differently based on the observation environment and personnel requirements to display different target and background colors.



### 4.2 Target range

Enter the target distance setting, where the default target distances can be selected quickly: G1, G2, or a custom target distance.



### 4.3 WiFi switch

The WiFi hotspot in two frequency bands, 2.4G or 5G, can be set up. After being connected through the mobile client and device, real-time images can be transmitted to the mobile APP, and the device can be operated through the mobile APP.

WiFi account: TB P2.0-XXXX (X represents the last four digits of the MAC address)

Password: 12345678

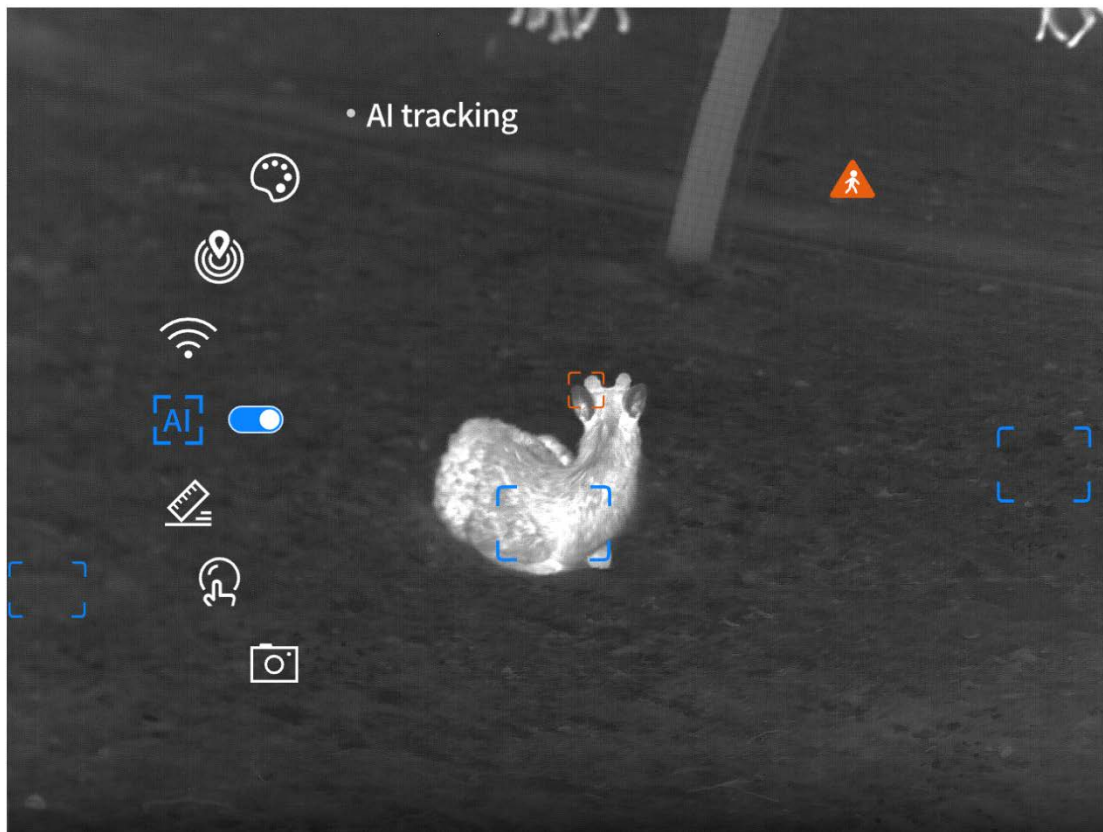


## 4.4 AI tracking

AI tracking ON/OFF can be set.

In case that the AI tracking ON/OFF is enabled, the wild boars, deer, rabbits, foxes, coyotes or bears, if detected, can be marked by non-orange boxes in the real-time screen. A maximum of 10 creatures can be marked, and the marking will last for 30 seconds.

Some persons, if detected, will be marked by orange boxes in the real-time screen, and a warning icon will be prompted, which will always be displayed and will not disappear.



## 4.5 Ranging display (for models with ranging function)

Enter the ranging mode setting, where single ranging or continuous ranging can be set by option.

Note: Only single ranging function is available for German.

See Section 2.11 for the operation.

## 4.6 Rough ranging (for models without ranging function)

Short press the menu key to enter the rough ranging setting. Refer to 2.12 for operation.

## 4.7 Shortcut key

Open the menu, move the cursor to the shortcut key, and short press the function knob to select the shortcut function, where the functions such as photographing, palette, brightness, zero calibration range and menu scaling can be selected.

Shortcut A/B can be set in the same way.



## 5 Function of main menu

### 5.1 Zero calibration

Long press the Menu button to enter the main menu, select the Zero Calibration Setting, and complete zero calibration here. Refer to Section 2.10 for the steps of zero calibration.

### 5.2 Menu configuration

#### 5.2.1 Menu scaling

The scaling factor of menu can be set to 1X-10X. Set up the scaling factor of the menu to adapt to the menu display under different amplification factors of daylight scope. If synchronous, the daylight scope shall be accordingly set with the same amplification factor, facilitating observation.



### 5.2.2 Menu coordinates

Move the X and Y coordinates of the menu by short/long pressing the up/down button, thereby adjusting the position of the menu displayed on the real-time screen for the easy view of equipment menu in daylight scope.



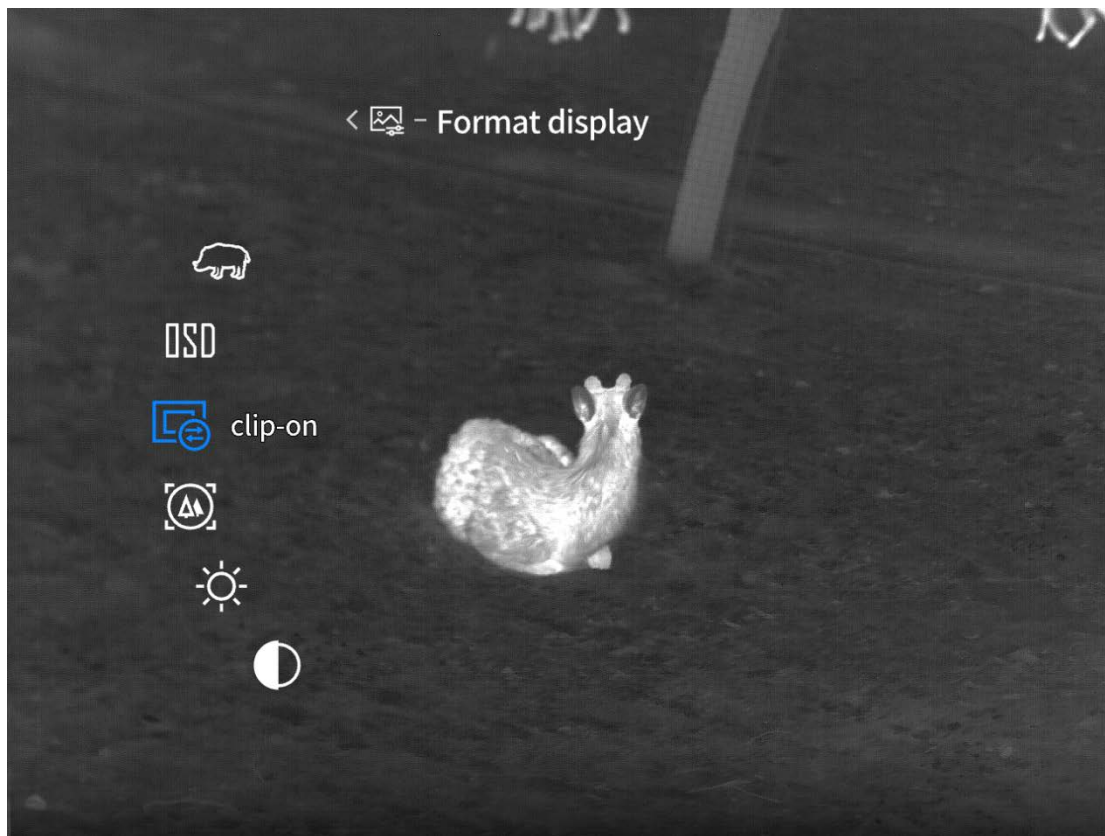
## 5.3 Image setting

### 5.3.1 Format display

Enter the frame display interface, where the switching between "targeted sighting" and "handheld" display modes is supported.

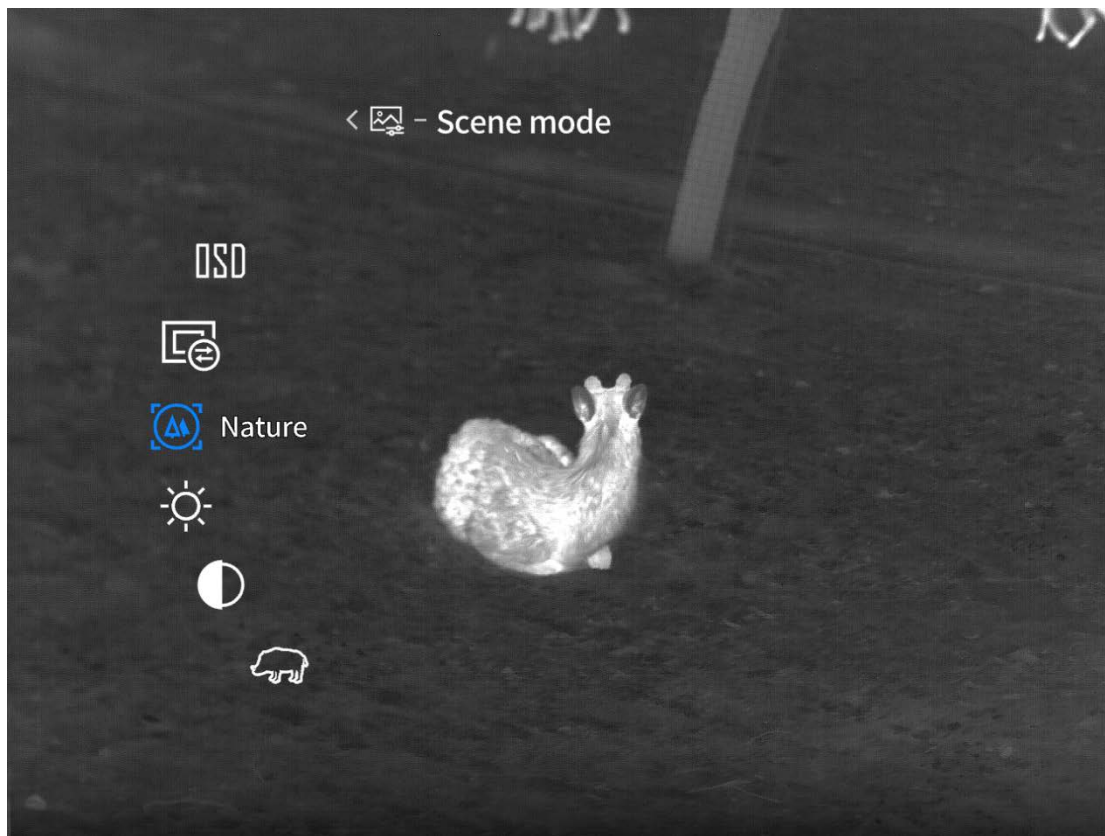
Targeted sighting: Display on the screen at the calculated resolution.

Handheld: The screen is fully displayed and zero calibration setting is not supported when the handheld mode is selected.



### 5.3.2 Scene mode

Optional setting: Three scenario modes, i.e. Natural/Enhance/Highlight, are settable, and the user is able to select and set up the mode according to the real-time scene, achieving the optimal imaging results.



### 5.3.3 Brightness

There are 5 levels of brightness available starting from 1 to 5 (10%→30%→50%→60%→70%).  
Larger number indicates higher brightness of the image on the screen.



### 5.3.4 Contrast

There are 5 levels of contrast available starting from 1 to 5 (20%->40%->50%->60%->70%).  
Larger number indicates higher contrast of the image on the screen.



### 5.3.5 Image outlining

After startup, the contours of the targets having temperature differences from surrounding environment will be drawn in the real-time screen to highlight the targets.



### 5.3.6 OSD



#### 5.3.6.1 Status bar OSD

Status bar OSD can be set to be ON/OFF.

If the status bar OSD is enabled, the icons of the enabled functions will be displayed in the status bar and the captured pictures/videos. If the OSD is disabled, no icon will be displayed in the status bar and the captured pictures/videos.

#### 5.3.6.2 Date OSD

Date OSD can be set to be ON/OFF.

If the date OSD is enabled, the icon of date will be displayed in the lower right corner of the real-time preview screen and the captured pictures/videos. If the date OSD is disabled, no icon of date will be displayed in the lower right corner of the real-time preview screen and the captured pictures/videos.

#### 5.3.6.3 Logo OSD

Logo OSD can be set to be ON/OFF.

If the Logo OSD is enabled, the icon of Logo will be displayed in the lower right corner of the real-time preview screen and the captured pictures/videos. If the Logo OSD is disabled, no icon of Logo will be displayed in the lower right corner of the real-time preview screen and the captured pictures/videos.

### 5.4 Record setting

#### 5.4.1 Audio

The audio function can be set to be ON/OFF. After being enabled, the audio will be synchronized to the .mp4 file at the time of video recording. The sound will be played synchronously when the video is played. If the audio is turned off, the recorded video is voiceless.



## 5.4.2 Intelligent Video Recording

### 5.4.2.1 Intelligent video recording ON/OFF

Intelligent video recording ON/OFF can be set. When the function is enabled, a video (first 5 seconds of vibration - last 10 seconds of vibration) and 5 photos will be automatically recorded if external vibrations are detected.



#### 5.4.2.2 Playback

Enter Intelligent Video Recording - Playback, where the videos recorded by Intelligent Video Recording can be played back.



### 5.4.2.3 Sensitivity

Enter Intelligent Video Recording - Sensitivity Setting. The sensitivity is divided into 1-5 levels. The higher the level, the greater sensitivity, and the easier it is to trigger.



### 5.4.2.4 Video overlay

Video overlay supports operation after the real-time screen is turned off. Enter the coordinate axis setting, and adjust the position of the "X/Y" coordinates using the UP and DOWN buttons until the simulated reticle aligns with the day sight reticle.

The reticle will not be displayed in the real-time screen. Only when the video is played back on the mobile APP and the video overlay function is "enabled" will the reticle appear in the playback video.



### 5.4.3 Time-limited video recording

With the time-limited video recording ON/OFF, the duration can be set at 15s or 60s. When the device is enabled for video recording, the video will be automatically ended and saved after the set duration is over. If the function of video recording is disabled, the duration is defaulted to be 139 minutes and 59 seconds at maximum. During the whole process, video recording can be stopped actively at any time.



## 5.5 Power settings

### 5.5.1 Smart sleep

Smart sleep can be set to be ON/OFF.

After smart sleep is enabled, if the measured roll angle or pitch angle of device is  $\geq 50^\circ$  respectively (in the reference condition with the top of device upwards) and the WiFi/Bluetooth/external screen/PC are not connected, the sleep countdown will be activated in case of no operation within 3min. After the countdown ends, the device will enter the sleep mode. Short pressing the power button can wake up the device in sleep mode.



### 5.5.2 Timed shutdown

The timed shutdown time can be set to 15/30/60min in the "Timed Shutdown" menu. In case of no operation within the set time and no connection of WiFi/Bluetooth/external screen/PC, the shutdown countdown will be activated. After the countdown ends, the device is shut down.



### 5.5.3 Timed menu off

The time to automatically close the menu can be set to 10/20/60 seconds. If no operation is performed within the set time, the menu will be closed.



### 5.5.4 Super energy-saving

If the super energy-saving mode is switched on, a super power-saving icon appears, and the OLED brightness is nonadjustable and fixed at 20%. In this case, WIFI, hotspot tracking and image outlining functions cannot be turned on. If these functions are already turned on, they will be turned off directly.

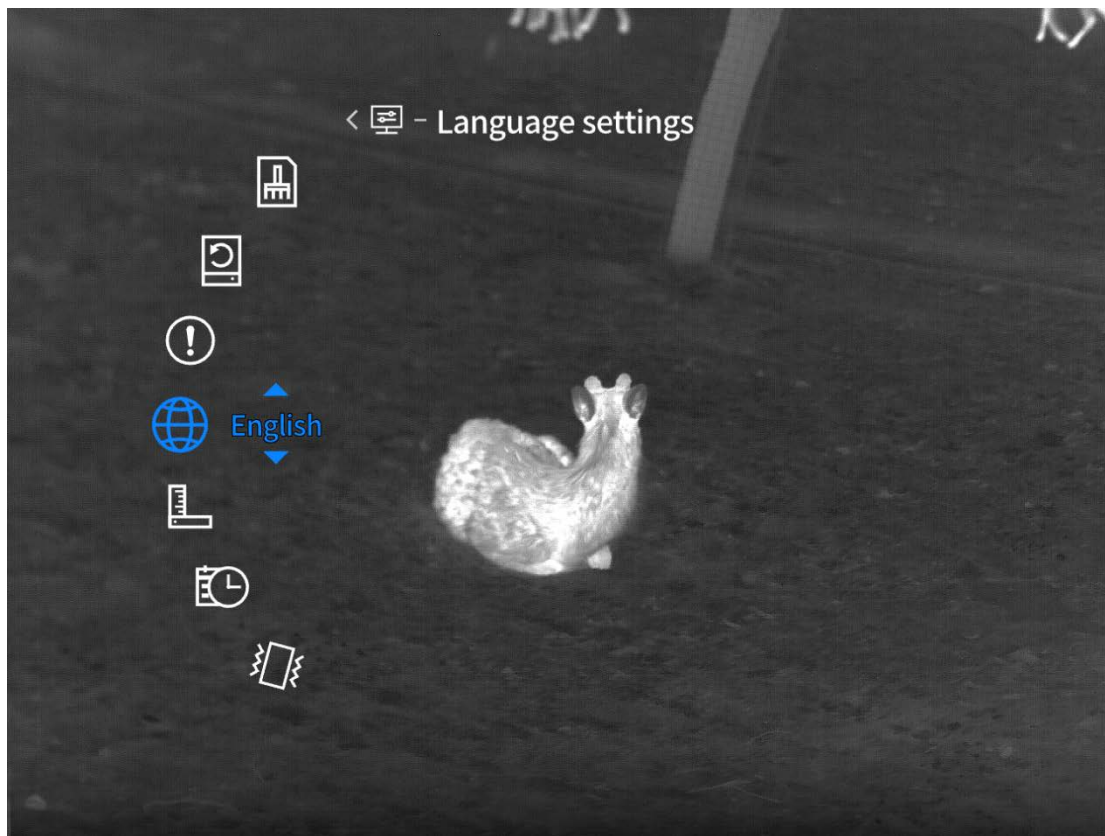


## 6 General settings

### 6.1 Language settings

Enter the "Language Settings" menu to switch 18 languages:

English/Russian/German/French/Italian/Spanish/Japanese/Korean/Polish/Romanian/Norwegian/Swedish/Danish/Czech/Slovak/Hungarian/Finnish/Portuguese. After the language is set, the device language is switched to and displayed in the corresponding language.



## 6.2 Unit

Meters and yards are available for option, and the ranging and target distance can be calculated and displayed in the selected unit.



## 6.3 Date

### 6.3.1 Time setting

Select to enter the "Time Settings" menu interface to adjust the time and date of device. After confirming that they are saved, the device system time will be synchronized, and the results will be synchronized to and displayed in watermark.



### 6.3.2 Time system:

Select and enter the "Time Format" menu, where the manifestation form of time watermark as 12H/24H can be selected, and the results will be synchronized to and displayed in watermark.



### 6.3.3 Date style:

Select to enter the "Date Pattern" menu, where the manifestation form of date watermark as YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY can be selected, and results will be synchronized to and displayed in the watermark.



## 6.4 Screen-off display

The "Screen-off Display" can be set to be ON/OFF. After being enabled, the device is in the screen-off condition, and the "Standby" icon is displayed on the screen. Press any button on the device to restore the screen display.



## 6.5 Bluetooth

Bluetooth can be set to be ON/OFF. When enabled, the Bluetooth remote control can be connected, to control the device.



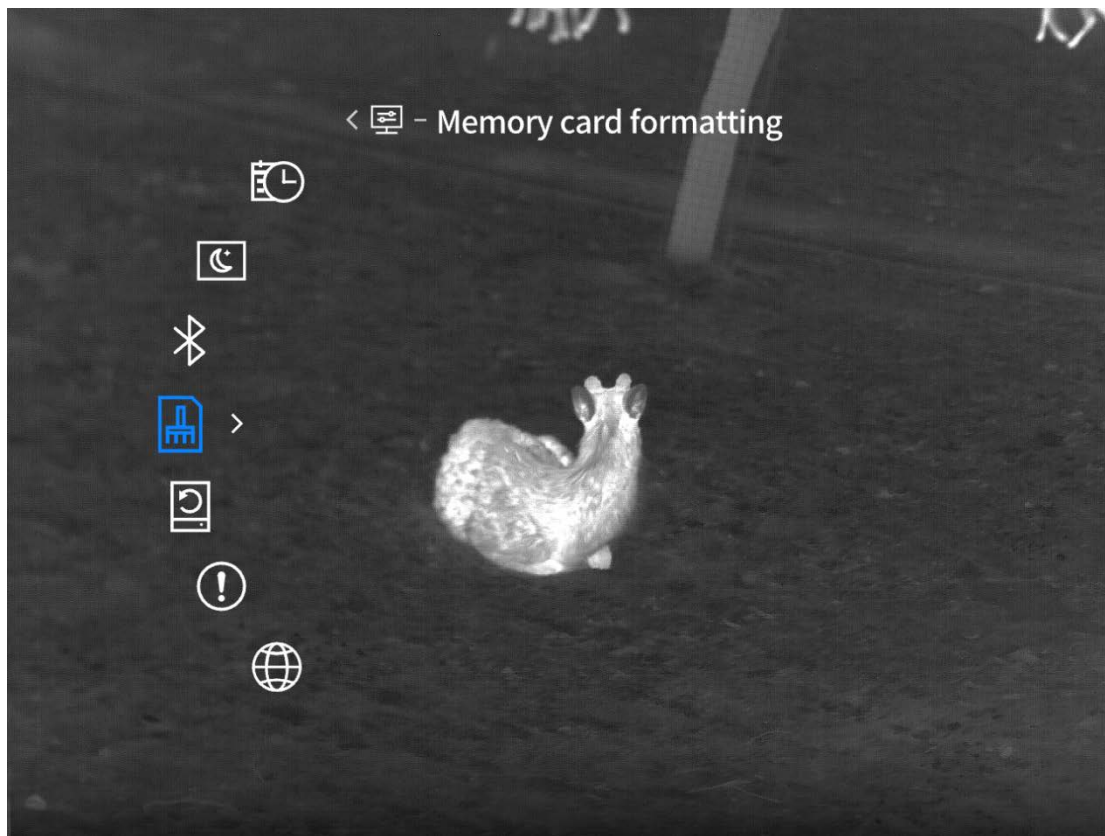
## 6.6 Restore default

Select to enter the "Restore Default" menu interface, where the default restoration can be set. After selecting "Yes", the device will automatically restart, a language guide interface will be shown, and all parameters will be restored to factory settings. After selecting "No", operation is canceled.



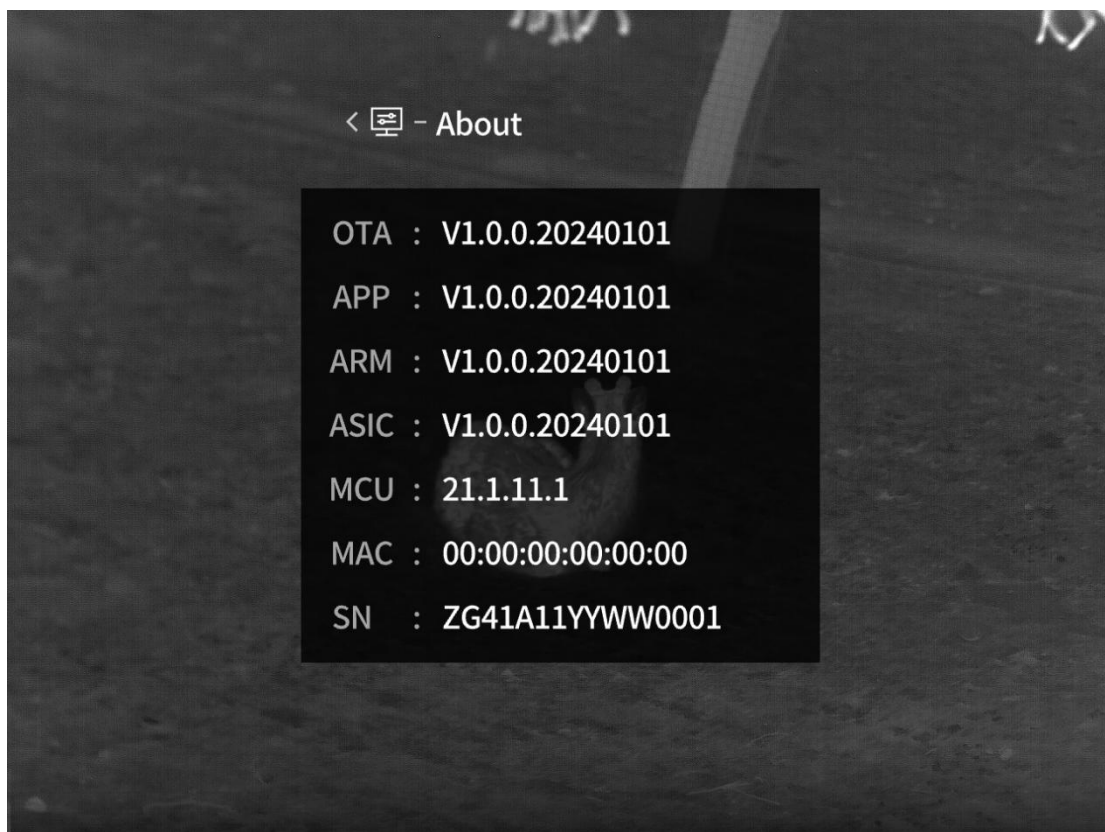
## 6.7 Memory card formatting

Select to enter the "Memory Card Formatting" menu interface, where the memory card formatting can be selected. After selecting "Yes", the memory card is formatted, and all files in the memory card of the device can be deleted. After selecting "No", operation is canceled.



## 6.8 About

Select to enter the menu interface, where the information, such as device software version and MAC address, can be viewed.



## 7 Packing list

Device × 1, battery × 2, battery charging block × 1, data cable × 1, adapter plug × 1, 5V2A adapter × 1, Safety Information Sheet × 1, Operation Guidance × 1, and Warranty Card × 1

## 8 Guide for common troubleshooting

1. The device cannot be powered on.

Solution: Replace the battery or connect the adapter to power on.

2. Device prompts that it is disabled to take photos/videos.

Solution: The memory space of the device is full, and it is necessary to format the memory card or disconnect the device from the computer.

3. The displayed time on the device does not match the actual time.

Solution: Reset the time and date on the device in the menu.

4. The screen turns off during use.

Solution: Short press the composite knob to wake up and light the screen.

5. The device imaging is blurry during use

Solution: Rotate the lens to manually focus until the display is clear.

## 9 Storage and transportation

### 9.1 Storage:

1. Storage conditions for the packaged product: well-ventilated and clean indoor space at -30~60°C, with ≤95%RH, and no condensed or corrosive gas;
2. Please take it out and charge it at regular intervals of 3 months.

### 9.2 Transportation:

Avoid rain, water immersion, upside down, violent vibration and impact during transportation. Handle with care and do not throw the product.



**Avoid pointing the device at intense heat sources(e.g.,the sun,lasers,welders)to prevent damage.**

## **Важные примечания**

Настоящее руководство является общим для серии продуктов, что означает, что конкретная модель продукта, которую вы получаете, может отличаться от изображения в руководстве, пожалуйста, обратитесь к фактическому продукту, который вы получаете.

Это руководство пользователя составлено для удобства использования и понимания нашей компании продукта, мы сделаем все возможное, чтобы обеспечить точность содержания данного руководства, но все еще не можем гарантировать полноту содержания данного руководства, потому что наши продукты постоянно обновляются и модернизируются, компания оставляет за собой право изменять его в любое время без предварительного уведомления.

# 1 Краткое описание продукции

## 1.1 О продукции

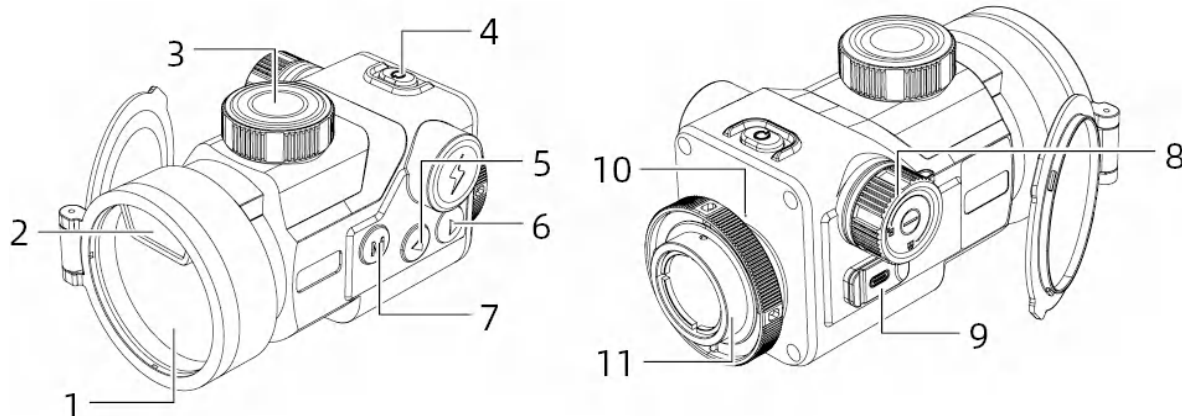
Серия ТВ2.0 была значительно модернизирована по сравнению с предыдущим поколением, благодаря уменьшенным размерам и весу. Она умело сочетает в себе характеристики точности и портативности, даже если внешний вид остается легким, не снижая его профессионализма: встроенный лазерный дальномер позволяет достигать дальности измерения до 1,000 метров; AMOLED-дисплей с разрешением 1,920×1,080 пикселей обеспечивает более насыщенное и нежное зрительное восприятие; Она также поддерживает множество интеллектуальных функций, таких как распознавание с помощью искусственного интеллекта и автоматическая видеозапись после стрельбы.

## 1.2 Основные функции

- Измерение расстояния: Это устройство может измерять расстояние между целью и точкой наблюдения до 1,000 метров. (Только для моделей определения дальности)
- Интеллектуальная спячка: Эта функция позволяет устройству переходить в режим ожидания / просыпаться при изменении угла наклона. Эта функция переводит устройство в спящий режим для экономии энергии и продления срока службы аккумулятора.
- Подключение к приложению: После подключения устройства к вашему мобильному телефону через точку доступа вы можете делать снимки, записывать видео, устанавливать параметры и обновлять программное обеспечение с помощью приложения Guide TargetIR.
- Ручка фокусировки: Передняя ручка фокусировки обеспечивает легкую фокусировку
- Распознавание AI: новый алгоритм большой модели AI для достижения точного распознавания с помощью AI

## 1.3 Внешний вид и кнопки

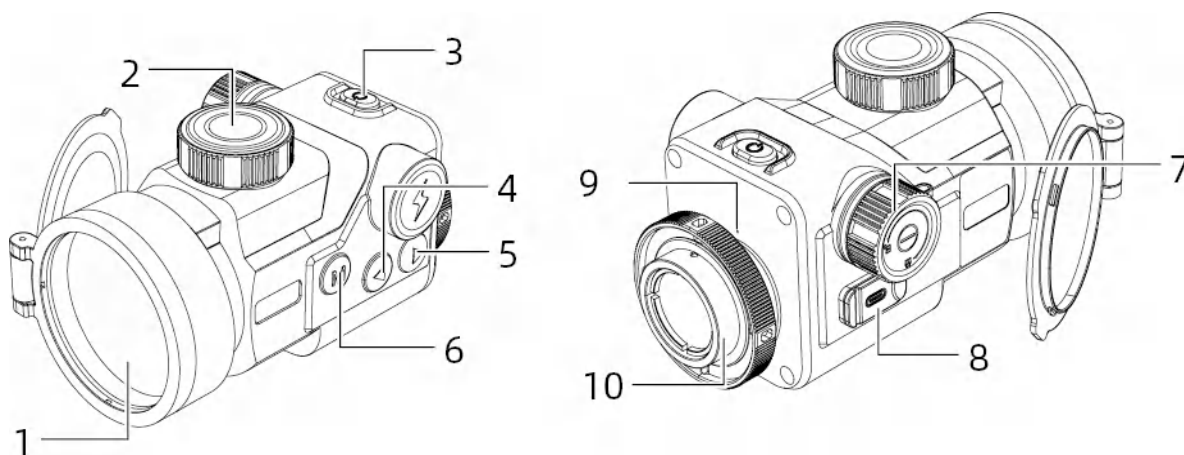
ТВ650P 2.0



| № | Название устройства                                                                                   | Функция                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Модуль объективной линзы                                                                              | Фокусирует инфракрасный свет на детектор для получения изображения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2 | Лазерное измерение расстояния                                                                         | Модуль лазерного измерения расстояния                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3 | Кремальера                                                                                            | Вращение для настройки фокуса                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4 | <br>Кнопка питания | <p>В выключенном состоянии:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Длительное нажатие: включение</li> </ul> <p>В включенном состоянии, отображаемое на экране в режиме реального времени:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Короткое нажатие: компенсация</li> <li>● Длительное нажатие: гаснуть экран или выключать.</li> </ul> <p>В включенном состоянии, в интерфейсе меню:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Короткое нажатие: выход из меню</li> </ul> |
| 5 | <br>Кнопка вверх   | <p>Под экраном в режиме реального времени:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Короткое нажатие: фотосъемка</li> <li>● Длительное нажатие: видеозапись</li> </ul> <p>В интерфейсе меню:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Короткое нажатие/длительное нажатие: переключение вверх/влево</li> </ul>                                                                                                                                                                  |

|    |                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6  | <br>Кнопка вниз          | Под экраном в режиме реального времени: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Короткое нажатие: включение дальномерных измерений</li> <li>● Длительное нажатие: выключение измерения дальности</li> </ul> В интерфейсе меню: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Короткое нажатие/длительное нажатие: переключение вниз/вправо</li> </ul> |
| 7  | <br>Функциональная ручка | Под экраном в режиме реального времени: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Короткое нажатие: открывать контекстное меню</li> <li>● Длительное нажатие: открывать главное меню</li> </ul> В интерфейсе меню: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Короткое нажатие: подтверждение</li> <li>● Длительное нажатие: Назад</li> </ul>        |
| 8  | Батарейный отсек                                                                                          | Установка батарей                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 9  | Интерфейс данных                                                                                          | Данные о передаче заряда                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 10 | Микрофон                                                                                                  | Звукозапись                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 11 | Фиксирующее кольцо                                                                                        | Вращение для закрепления устройства                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

ТВ650 2.0



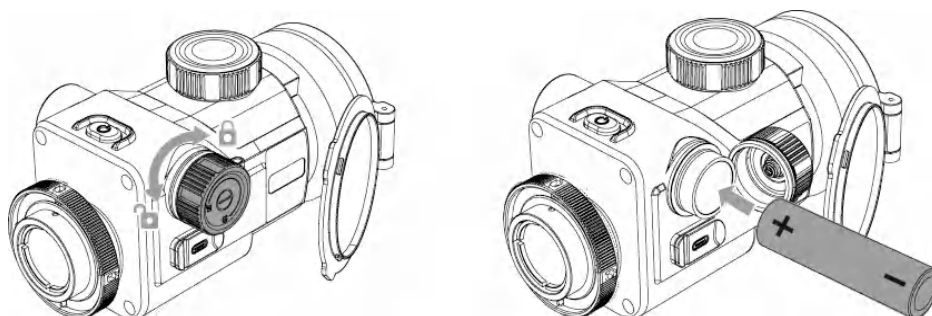
| № | Название устройства                                                                                         | Функция                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Модуль объективной линзы                                                                                    | Фокусирует инфракрасный свет на детектор для получения изображения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2 | Кремальера                                                                                                  | Вращение для настройки фокуса                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3 | <br>Кнопка питания         | <p>В выключенном состоянии:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Длительное нажатие: включение</li> </ul> <p>В включенном состоянии, отображаемое на экране в режиме реального времени:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Короткое нажатие: компенсация</li> <li>● Длительное нажатие: гаснуть экран или выключать.</li> </ul> <p>В включенном состоянии, в интерфейсе меню:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Короткое нажатие: выход из меню</li> </ul> |
| 4 | <br>Кнопка вверх         | <p>Под экраном в режиме реального времени:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Короткое нажатие: фотосъёмка</li> <li>● Длительное нажатие: видеозапись</li> </ul> <p>В интерфейсе меню:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Короткое нажатие/длительное нажатие: переключение вверх/влево</li> </ul>                                                                                                                                                                  |
| 5 | <br>Кнопка вниз          | <p>Под экраном в режиме реального времени:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Короткое нажатие: переключение псевдоцвета</li> <li>● Длительное нажатие: непрерывное переключение псевдоцвета</li> </ul> <p>В интерфейсе меню:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Короткое нажатие/длительное нажатие: переключение вниз/вправо</li> </ul>                                                                                                                           |
| 6 | <br>Функциональная ручка | <p>Под экраном в режиме реального времени:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Короткое нажатие: открывать контекстное меню</li> <li>● Длительное нажатие: открывать главное меню</li> </ul> <p>В интерфейсе меню:</p>                                                                                                                                                                                                                                                         |

|    |                    |                                                                                                                          |
|----|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Короткое нажатие: подтверждение</li> <li>● Длительное нажатие: Назад</li> </ul> |
| 7  | Батарейный отсек   | Установка батарей                                                                                                        |
| 8  | Интерфейс данных   | Данные о передаче заряда                                                                                                 |
| 9  | Микрофон           | Звукозапись                                                                                                              |
| 10 | Фиксирующее кольцо | Вращение для закрепления устройства                                                                                      |

## 2 Подготовка к использованию

### 2.1 Установка батарей

- А. Повернуть ручку батарейного отсека против часовой стрелки, чтобы открыть батарейный отсек;
- В. В соответствии с обозначением положительного и отрицательного электродов вставлять батарейку;
- С. Повернуть ручку батарейного отсека по часовой стрелке, чтобы заблокировать батарейный отсек.



### 2.2 Режим электропитания

Устройство не поддерживает зарядку, поддерживаются только питание от адаптера и аккумулятора.

Блок питания адаптера:

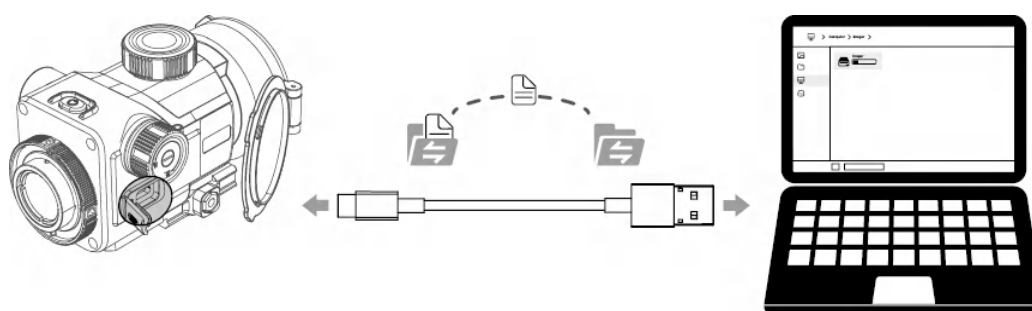
Вы можете использовать стандартный адаптер устройства для подключения к источнику питания, открыть крышку USB и подключить адаптер.

Питание от аккумулятора:

Для подачи питания установите аккумуляторную батарею в соответствии с инструкциями по установке аккумуляторной батареи.

## 2.3 Способ передачи данных

1. Запустите устройство так, чтобы оно было включено;
2. Подключите устройство к PC с помощью кабеля USB-TypeC;
3. Доступ к данным, хранящимся в устройстве, осуществляется со стороны PC;
4. (Кабель USB-TypeC подключает устройство к источнику питания, поддерживает подачу питания, но не может быть заряжен)



## 2.4 Включение

В состоянии выключения нажмите и удерживайте кнопку питания, пока в окуляре не появится загрузочное изображение, после чего устройство будет успешно включено.



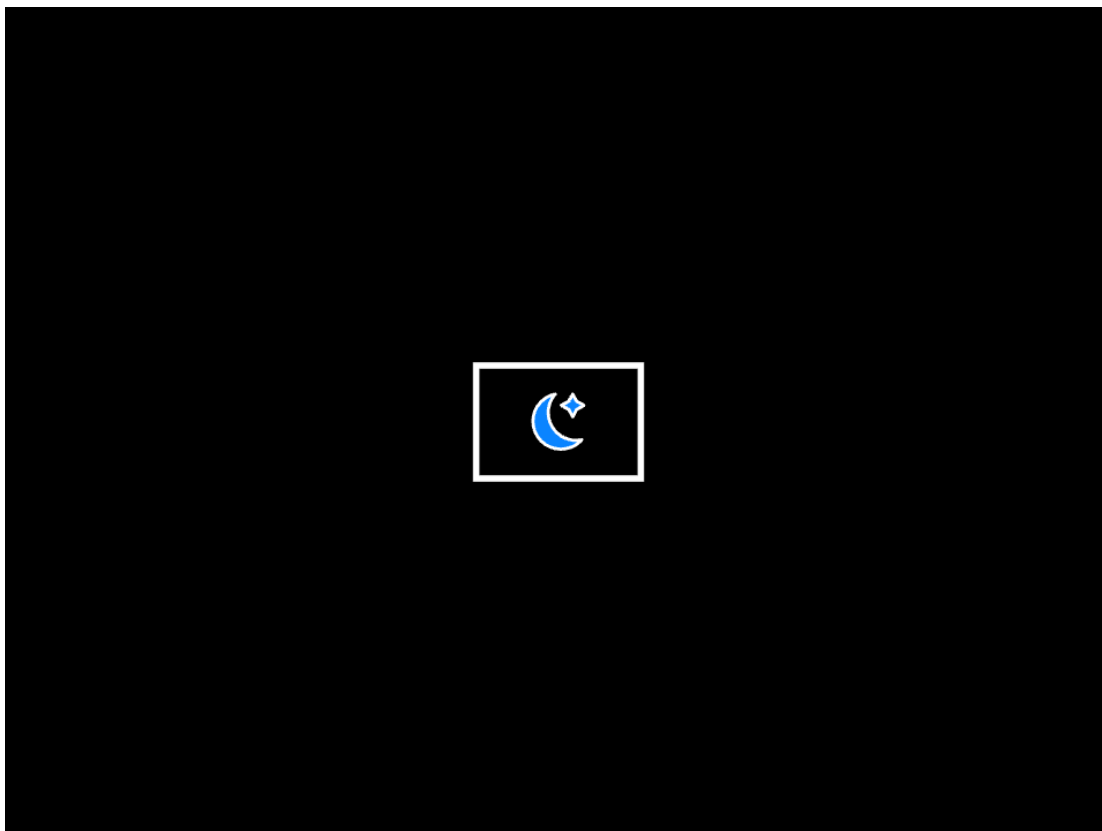
## 2.5 Выключение

В состоянии включения нажмите и удерживайте кнопку питания, отобразится полоса загрузки выключения, и выключение успешно, когда индикатор выполнения завершен.



## 2.6 Display off

В режиме загрузки нажмите и удерживайте кнопку питания, чтобы отобразить индикатор выполнения выключения. Перед завершением работы нажмите кнопку питания на короткое время, чтобы отменить выключение и перейти в режим отключения дисплея.

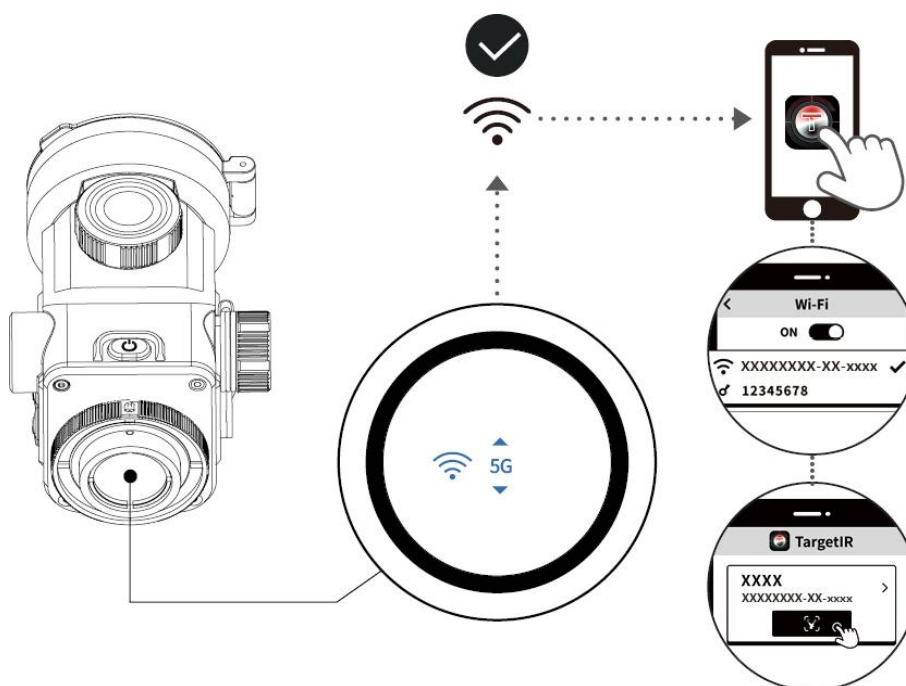


## 2.7 Display on

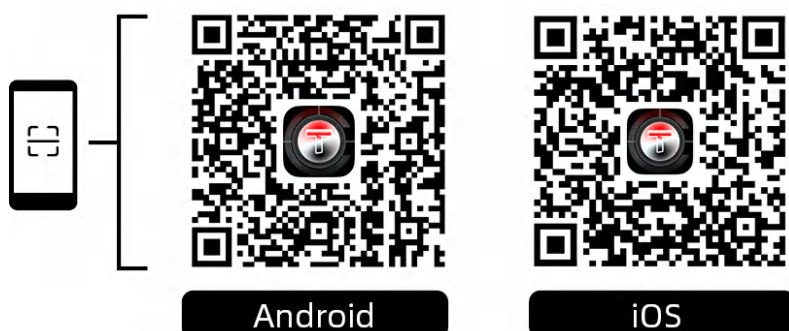
В режиме Display off Нажмите любую кнопку устройства для пробуждения экрана.

## 2.8 Подключиться к мобильному приложению

1. Запустите устройство так, чтобы оно было включено;
2. Включите точку доступа WiFi в устройстве;
3. Найдите название точки доступа WiFi на устройстве с помощью своего мобильного телефона и подключитесь;
4. Запустите приложение TargetIR на своем мобильном телефоне, чтобы видеть экран устройства в режиме реального времени, управлять им и получать к нему доступ.



QR-код для загрузки мобильного приложения



## 2.9 Обновление встроенного программного обеспечения устройства

Обновление через мобильное приложение:

1. Подключите устройство к приложению TargetIR через WIFI (см. главу 2.10);
2. Войдите в интерфейс управления устройствами приложения TargetIR, нажмите ОТА для входа, вы сможете просмотреть текущую версию;
3. Нажмите проверить наличие обновлений, если есть последняя версия, отобразится номер последней версии и кнопка загрузки; (Если последней версии нет, появится сообщение о том, что на данный момент это последняя версия, и кнопка загрузки отображаться не будет)
4. Отключите соединение WIFI между мобильным телефоном и устройством, нажмите кнопку загрузки и дождитесь загрузки пакета обновления;

(Примечание: для телефонов с системой iOS не нужно отключать WIFI соединение между мобильным телефоном и устройством, просто нажмите, чтобы загрузить; для телефонов Android выполните шаг 4)

5. После загрузки пакета обновления подключите соединение WIFI между мобильным телефоном и устройством, нажмите кнопку Обновить в приложении для мобильного телефона и начните передачу пакета обновления на устройство;
6. После завершения передачи устройство получит всплывающее окно с указанием того, следует ли выполнить обновление;
7. Нажмите кнопку Обновить на устройстве, появится индикатор выполнения обновления, и устройство автоматически перезагрузится после завершения обновления.

Обновление с помощью компьютера:

1. Подключите устройство к компьютеру;
2. Поместите пакет обновления в корневой каталог устройства;
3. Перезагрузите устройство вручную, оно будет автоматически обновлено, а интерфейс покажет ход обновления;
4. В ожидании завершения обновления устройство автоматически перезагрузится.

Примечание: При обновлении необходимо убедиться, что заряд аккумулятора превышает 30%.

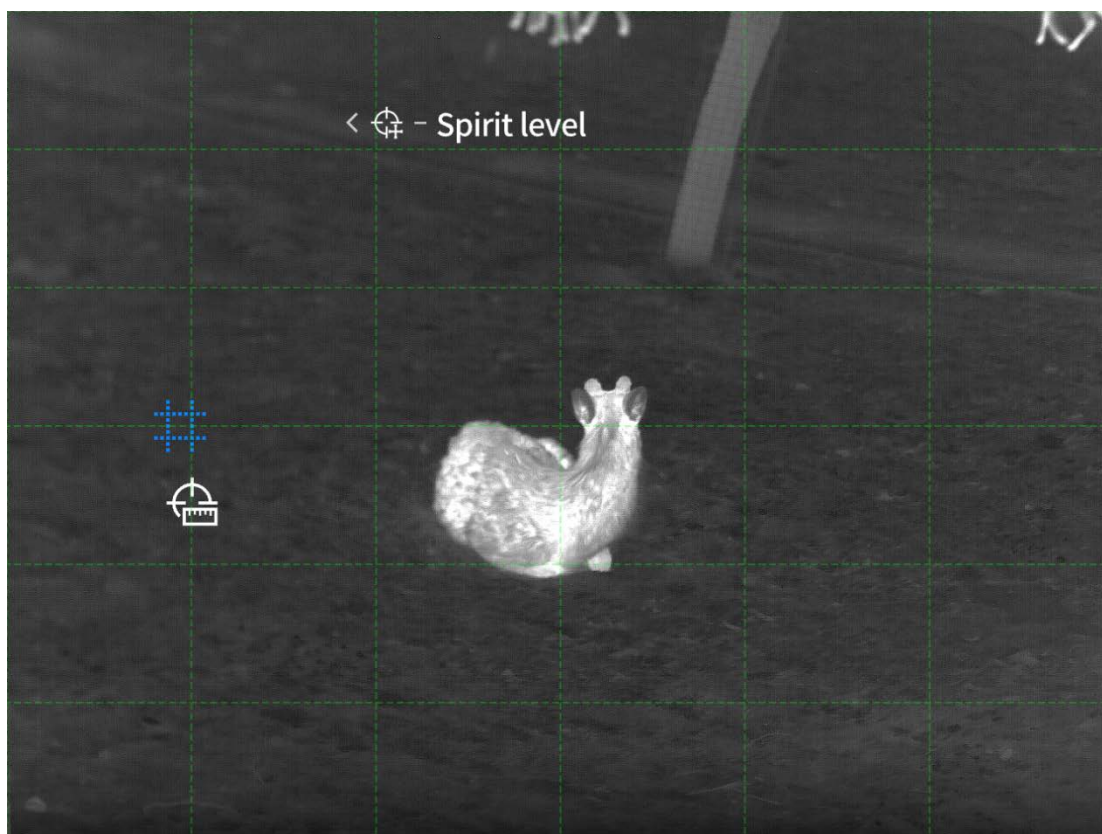
## **2.10 Нулевая калибровка**

Нажмите и удерживайте кнопку меню, чтобы открыть главное меню, введите нулевую настройку и откройте подменю.



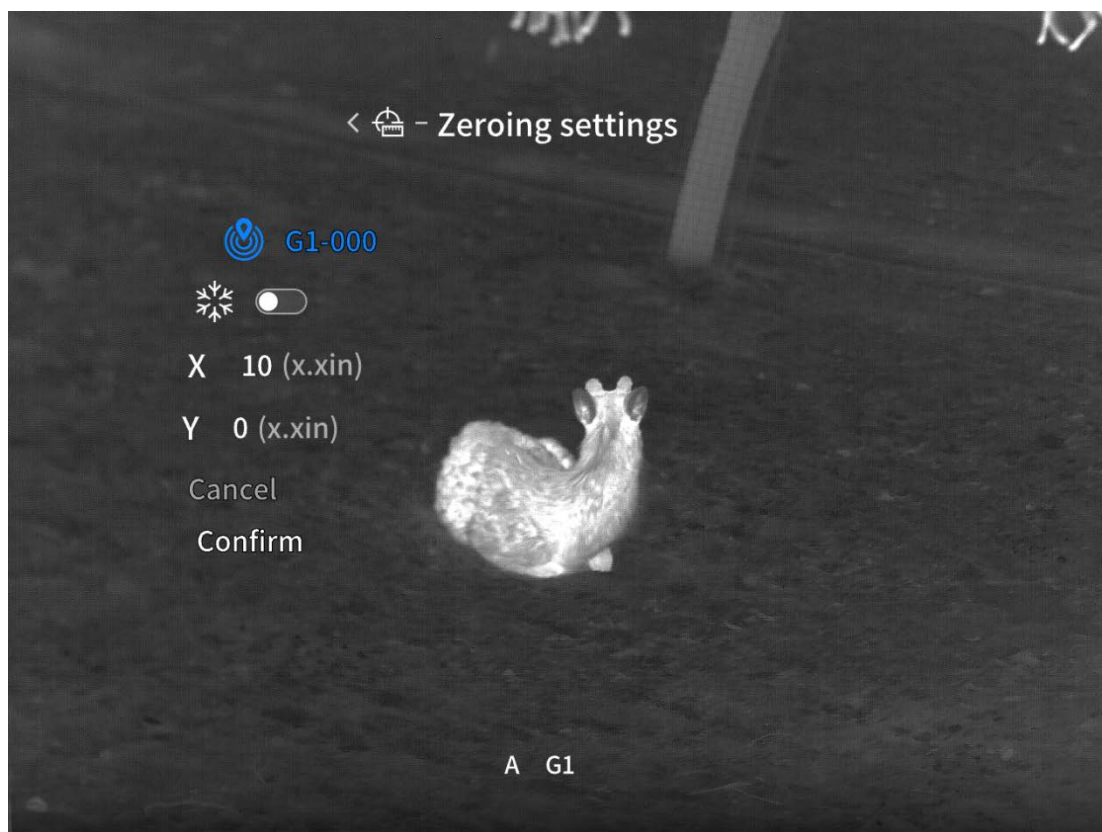
### 2.10.1 Нивелир

Вход в нулевую настройку - нивелир, и когда фокус переместится в положение “нивелир”, отобразится зеленая прозрачная пунктирная сетка; Когда сетка не находится в фокусе, она не отображается.



## 2.10.2 Настройка нулевой калибровки

Вход в нулевую настройку - нулевая настройка, нулевая настройка должна выполняться в профессиональном тире, в нулевой настройке есть две дистанции съемки по умолчанию G1 и G2, а также зарезервированы три пользовательских меню настройки расстояния. Нулевая настройка для разных дистанций сохраняется независимо. Если взять G1 в качестве примера, то шаги будут следующими:



1. Нажмите на ручку меню управления, чтобы войти в интерфейс меню настройки нуля, выберите счетчик G1 и начните настройку.
2. Войдите в отдельный интерфейс для настройки нулевой калибровки и проверьте, равны ли координаты X/Y нулю (значение по умолчанию для первой нулевой калибровки равно нулю).
3. Наведите центр прицельной линии белого света на центральную точку мишени, максимально стабилизируйте оружие и выпустите пулю.
4. Если огнестрельное оружие смещено из-за вибрации, необходимо отрегулировать центр прицельной линии белого света, чтобы он совпадал с центральной точкой цели, а затем выбрать режим замораживания экрана (эта операция предназначена для предотвращения отклонения из-за искусственного перемещения прицела при корректировке траектории).
5. В это время, регулируя значение X/Y, измените координаты положения видимой области экрана таким образом, чтобы положение пулевого отверстия, оставленного пулей, попавшей в цель, было перемещено в центр линии прицеливания белого света. Когда центр линии прицеливания белого света переместится в центр линии

прицеливания белого света. линия совпадает с отверстием от пули, выберите и нажмите подтвердить, чтобы завершить нулевую коррекцию.

6. Используйте прицельную линию белого света после пристрелки, чтобы прицелиться и повторно выстрелить в цель. В это время точка попадания пули должна находиться в центре прицельной линии белого света. Если он все еще неточен, повторите вышеуказанные шаги, чтобы продолжить корректировку.

## **2.11 Дисплей измерения дальности (модели с функцией измерения дальности)**

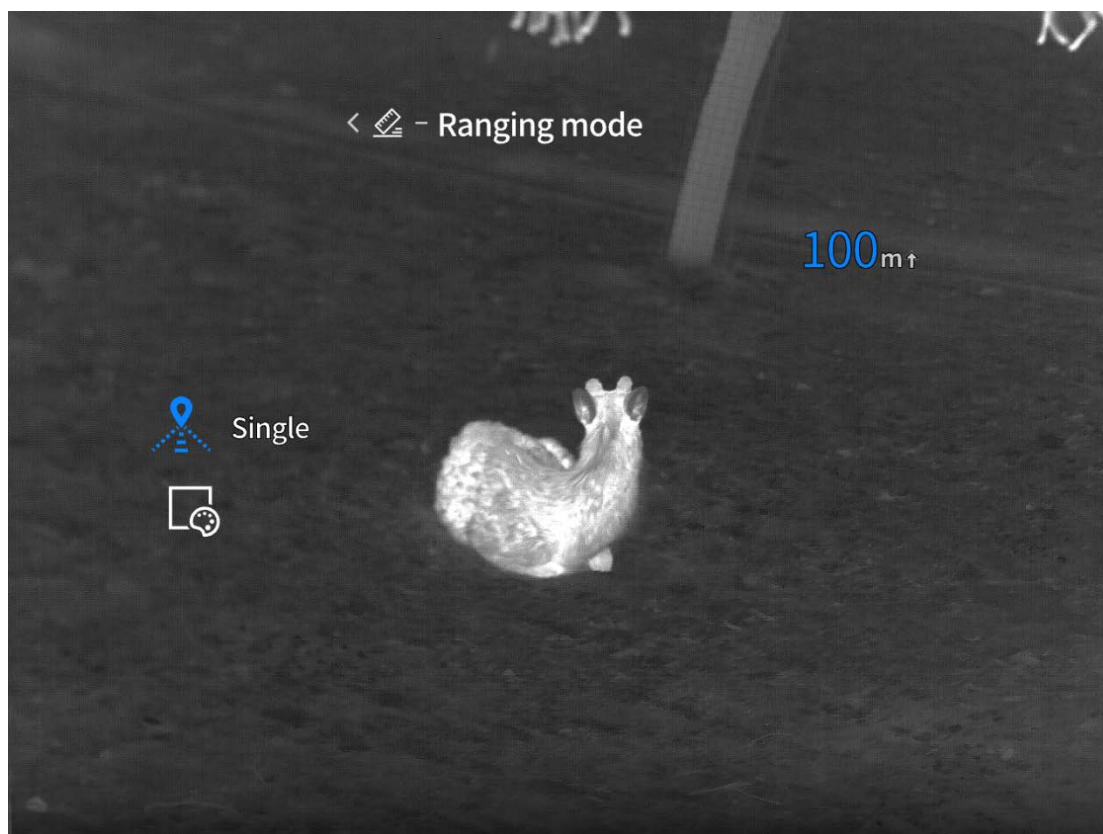
### **2.11.1 Режим определения дальности**

Коротко нажмите кнопку меню, откройте контекстное меню и войдите в режим дисплей измерения дальности - режим измерения дальности. Вы можете выбрать настройки: однократное измерение дальности, непрерывное измерение дальности.

После выбора однократного определения дальности сохраните настройки и выйдите из меню. Нажмите кнопку вниз на короткое время на экране в режиме реального времени, чтобы включить определение дальности, снова нажмите кнопку вниз на короткое время, чтобы выполнить определение дальности, и нажмите кнопку вниз на длительное время, чтобы отключить определение дальности.

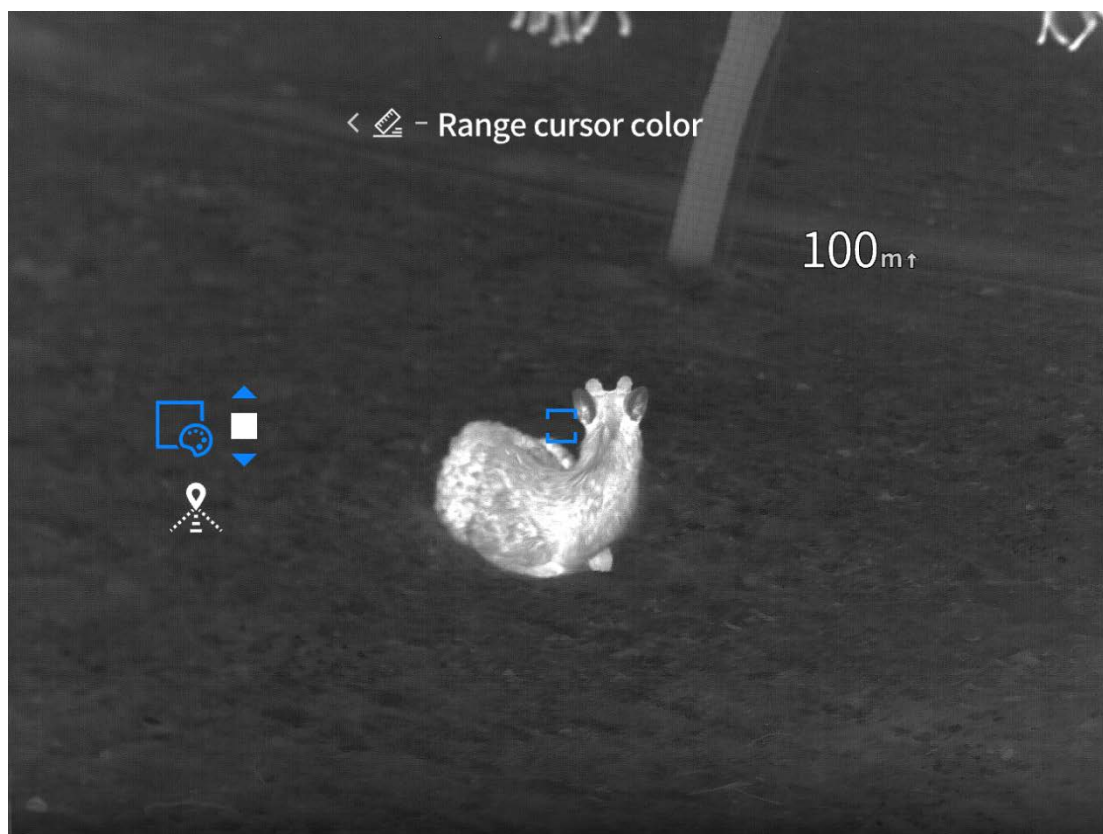
Выбрав непрерывное определение дальности, сохраните настройки и выйдите из меню. Нажмите кнопку вниз на короткое время на экране в режиме реального времени, чтобы включить определение дальности, и вы сможете выполнять непрерывное определение дальности. Нажмите кнопку вниз на длительное время, чтобы отключить определение дальности.

Примечание: В Германии только функция однократного определения дальности.



### 2.11.2 Цвет курсора дальности

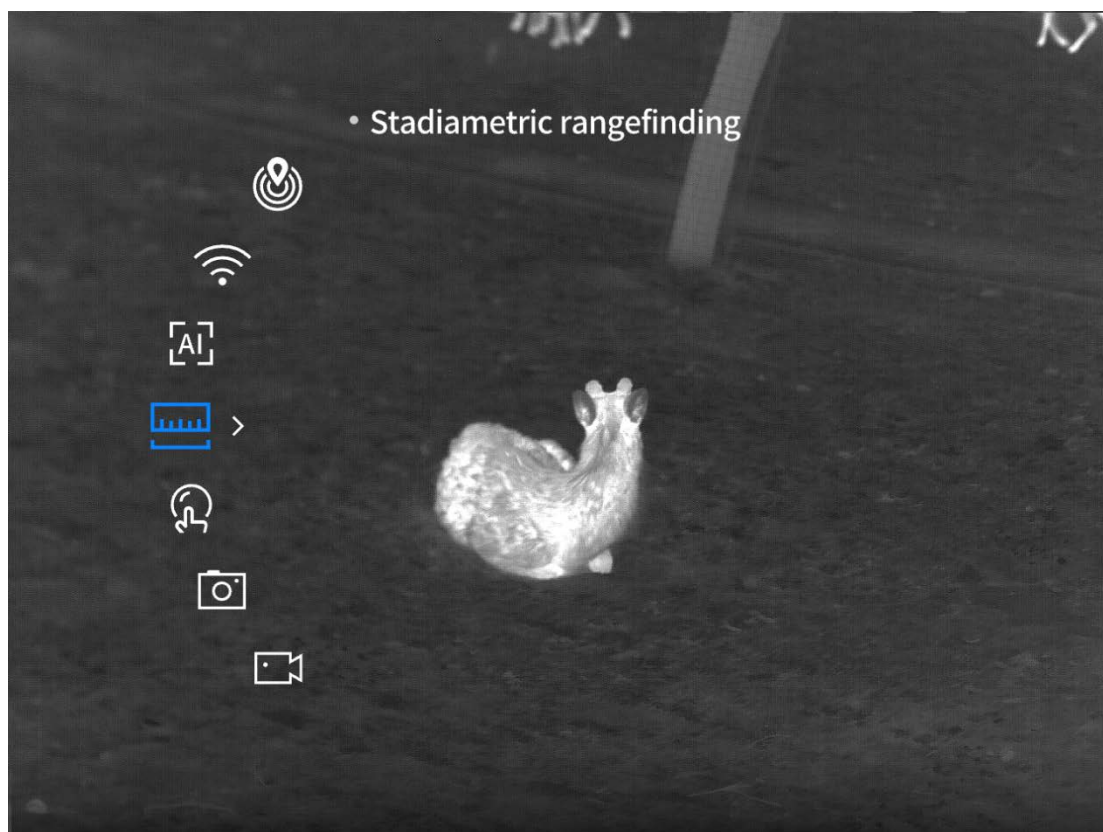
Вы можете выбрать синий, белый, зеленый и оранжевый цвета, коротко нажав на ручку меню.



## 2.12 Приблизительное определение дальности (модели без функции определения дальности)

Кратковременно нажмите кнопку меню, откройте контекстное меню для перехода к настройке приблизительного определения дальности. Приблизительное определение дальности заключается в оценке расстояния до цели по двойной горизонтальной линии на экране и предполагаемой высоте цели.

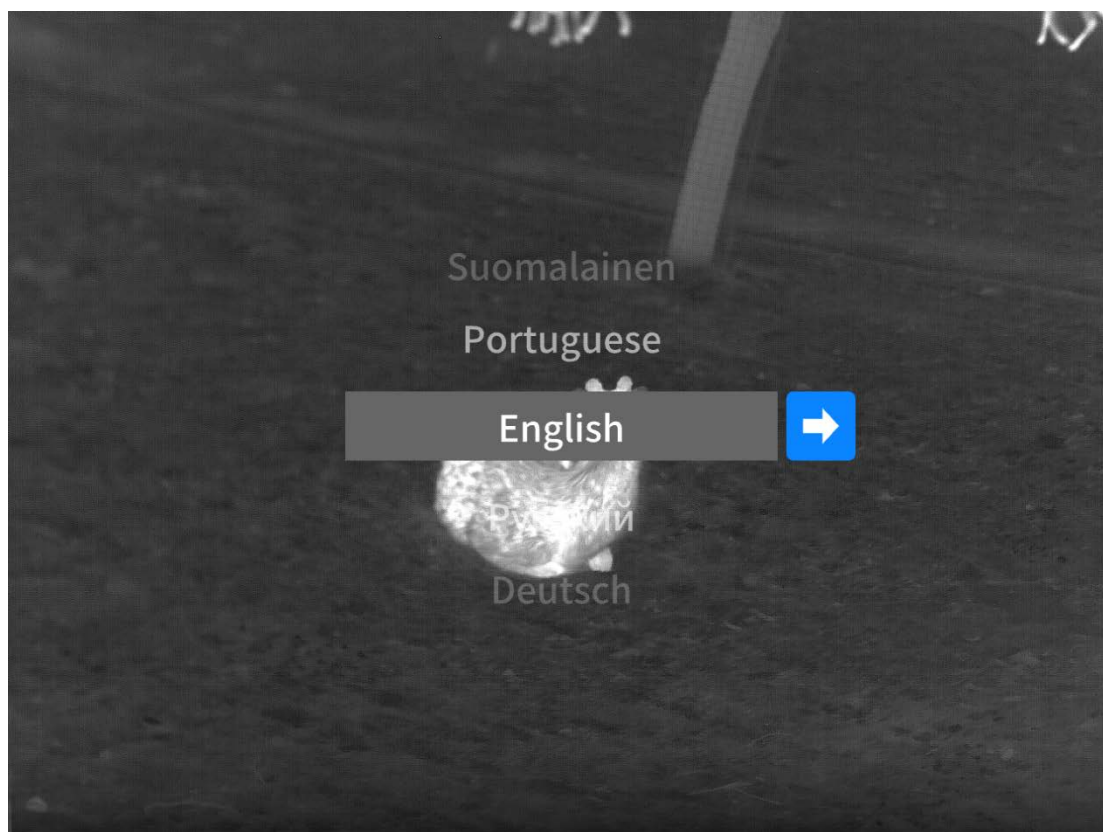
Положение нижней горизонтальной линии для приблизительного определения дальности остается неизменным, а положение верхней горизонтальной линии можно изменять с помощью кнопок вверх и вниз.



## 3 Быстрые операции

### 3.1 Первая настройка язык

При первом включении машины нажмите кнопку вверх/вниз для выбора языка; Коротко нажмите кнопку меню, чтобы подтвердить выбор языка, и снова коротко нажмите кнопку меню, чтобы подтвердить язык и перейти в главный интерфейс. Эту же операцию можно использовать для установки разных языков в меню настройки языка.



Примечание: для настройки языка снова обратитесь к разделу 6.1.

## 3.2 Компенсация

Коротко нажмите клавишу питания, чтобы завершить соответствующее действие компенсации.

## 3.3 Фотосъемка

В режиме реального времени, когда меню не отображается, просто нажмите кнопку вверх, чтобы сделать снимок устройства.

## 3.4 Видеосъемка

В режиме реального времени на экране без меню нажмите и удерживайте кнопку вверх, чтобы записать устройство, и кратковременно нажмите кнопку вверх во время процесса записи, чтобы сделать снимки во время процесса записи. Нажмите и удерживайте кнопку еще раз, устройство сможет остановить и сохранить файл записи.

## 3.5 Меню быстрого доступа

Коротко нажать клавишу меню, чтобы вызвать контекстное меню устройства.

### 3.6 Главное меню

Нажать и удерживать клавишу меню, чтобы вызвать главное меню устройства.

### 3.7 Мобильные меню и опции

Когда устройство включено и вызывается меню, коротко или длительно нажмите клавишу вверх/вниз, чтобы переключить опции меню.

### 3.8 Подтверждение опций

При включении и вызове меню кратковременно нажмите кнопку меню для подтверждения выбора.

### 3.9 Выход из меню

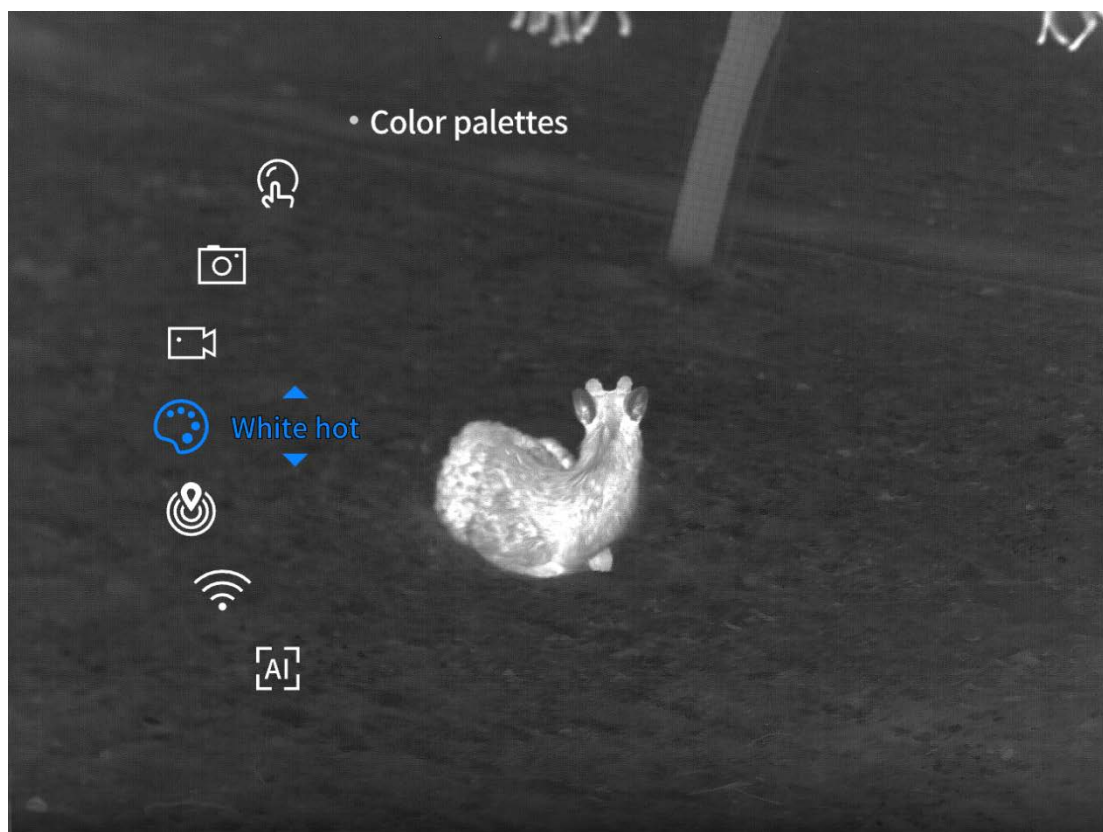
При включении и вызове меню нажмите и удерживайте кнопку меню, не сохраняйте настройки и вернитесь к основным параметрам меню.

## 4 Функция быстрого меню

### 4.1 Псевдоцвет

Псевдоцвет может быть выбран из 7 видов белого тепла, черного тепла, красного тепла, железно-красного, синего тепла, зеленого тепла и темно-коричневого.

Псевдоцвет может быть установлен в соответствии с условиями наблюдения или личными потребностями, различные псевдоцветы, после настройки, будут отображаться различные цвета цели и фона.



## 4.2 Дальность до цели

Введите настройку целевого расстояния, вы можете выбрать целевое расстояние по умолчанию: G1, G2 или пользовательское целевое расстояние для обеспечения быстрого выбора.



### 4.3 Переключатель WiFi

Вы можете отключить или включить точки доступа WiFi в диапазонах частот 2,4 G и 5G.

После подключения через клиент мобильного телефона и устройство экран в режиме реального времени передается в приложение для мобильного телефона в режиме реального времени, и устройством можно управлять через приложение для мобильного телефона.

Номер аккаунта WiFi: TB P2.0-XXXX (X - это последние четыре цифры MAC-адреса)

Пароль: 12345678

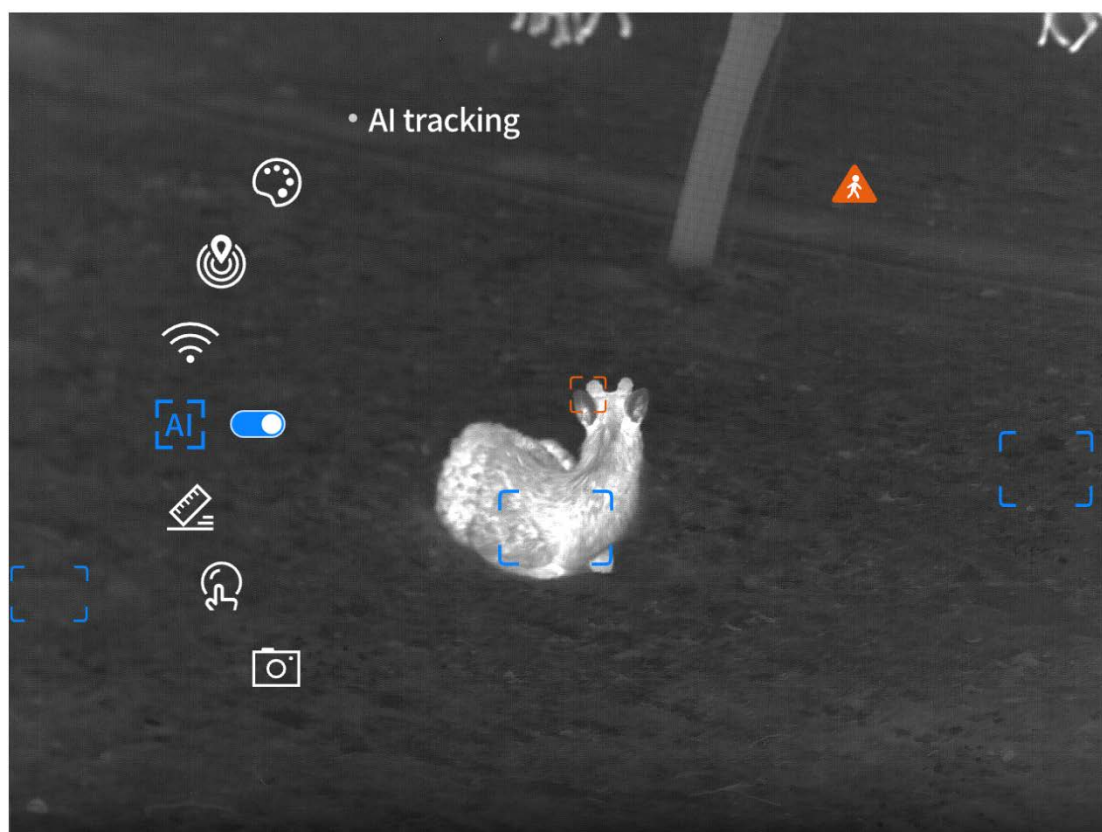


## 4.4 Отслеживание с помощью AI

Вы можете установить переключатель отслеживания AI.

При обнаружении диких кабанов, оленей, кроликов, лисиц, койотов и медведей после включения для выбора существ, обнаруженных на экране в режиме реального времени, будут использоваться не оранжевые рамки, и в рамке будут выбраны до 10 существ, а время отображения кадра составит 30 с,

При обнаружении человека на экране в режиме реального времени будет установлен оранжевый флажок для выбора человека, обнаруженного на экране, и появится предупреждающий icon, предупреждающий icon не исчезнет.



## 4.5 Дисплей измерения дальности (модели с функцией измерения дальности)

Войдите в настройки режима определения дальности, вы можете выбрать настройки: однократное определение дальности, непрерывное определение дальности.

Примечание: В Германии только функция однократного определения дальности.

Инструкции по эксплуатации приведены в главе 2.11.

## 4.6 Приблизительное определение дальности (модели без функции определения дальности)

Коротко нажмите кнопку меню, чтобы перейти к настройкам приблизительного измерения дальности. Инструкции по эксплуатации приведены в главе 2.12.

## 4.7 Кнопка быстрого доступа

Откройте меню, наведите курсор на комбинацию клавиш и кратковременно нажмите функциональную ручку, чтобы переключить функцию быстрого выбора. Вы можете выбрать съемку изображений, псевдоцвет, яркость, настройку нулевого расстояния и масштабирование меню.

Таким же образом настраиваются горячие клавиши A/B.



## 5 Функции главного меню

### 5.1 Нулевая калибровка

Нажмите и удерживайте кнопку меню, чтобы войти в главное меню, выбрать нулевую настройку и завершить установку нуля здесь. Инструкции по установке нуля приведены в главе 2.10.

### 5.2 Конфигурация меню

#### 5.2.1 Масштаб меню

Коэффициент увеличения меню может быть установлен в диапазоне от 1X до 10X раз, а коэффициент увеличения меню может быть настроен таким образом, чтобы он соответствовал отображению меню при различном увеличении зеркала с белым освещением. В случае синхронизации зеркало с белым освещением также должно быть настроено на такое же увеличение для удобства наблюдения.



### 5.2.2 Координаты меню

Перемещайте координаты X и Y меню коротким или длительным нажатием клавиш вверх и вниз и регулируйте положение меню, отображаемого на экране в режиме реального времени, чтобы облегчить просмотр меню устройства под зеркалом с белой подсветкой.



## 5.3 Настройки изображения

### 5.3.1 Отображение кадра

Входить в режим отображения кадра и поддержите переключение между двумя режимами отображения “Прицеливание/Переносное использование”.

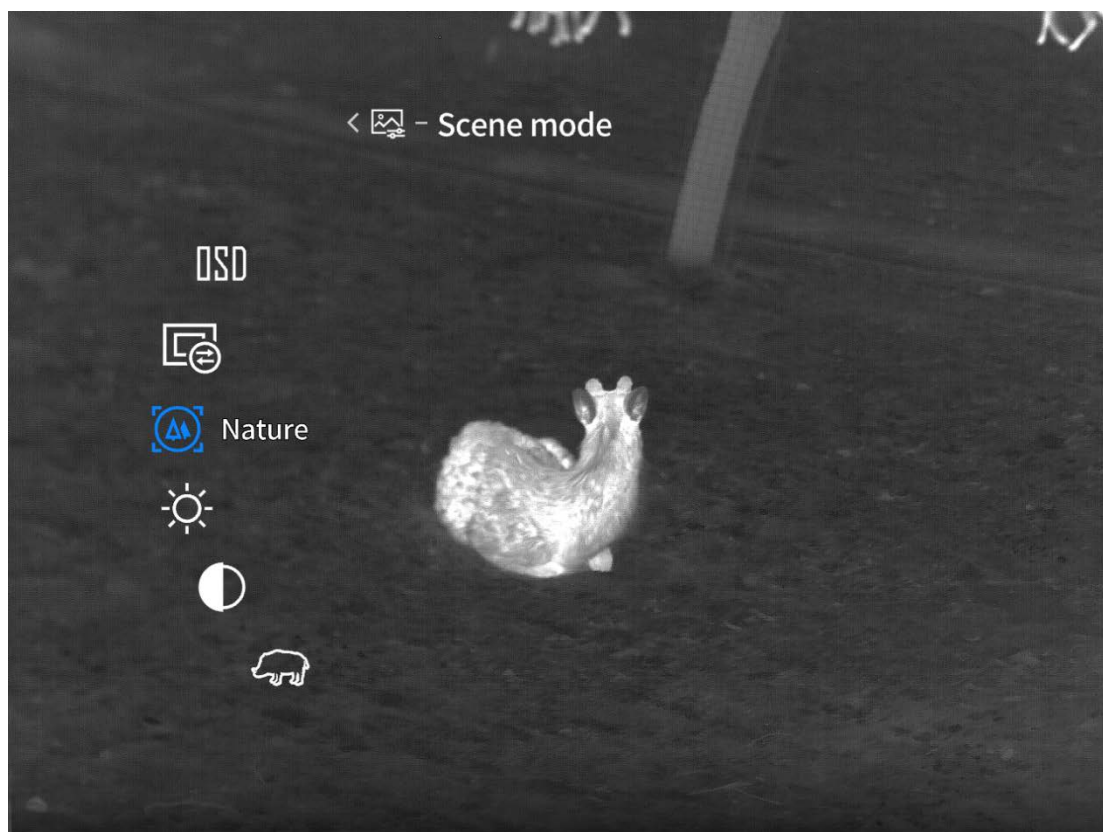
Прицеливание: отображается на экране в соответствии с рассчитанным разрешением экрана.

Переносное использование: при выборе режима переносного использования изображение заполняет весь экран, и настройки нулевой калибровки не поддерживается.



### 5.3.2 Режим сцены

Дополнительные настройки : Три режима - естественный режим, улучшенный режим и режим с высокой яркостью. Пользователь может выбрать настройки в соответствии со сценой в реальном времени, которая позволяет добиться наиболее идеального эффекта изображения.



### 5.3.3 Яркость

Можно установить 5 уровней яркости (10%->30%->50%->60%->70%), уровень яркости определяется в диапазоне от 1 до 5. Чем больше значение, тем выше яркость изображения на экране.



#### 5.3.4 Контрастность

Можно установить 5 уровней контрастности (20%->40%->50%->60%->70%), уровень контрастности находится в диапазоне от 1 до 5. Чем больше значение, тем выше контрастность изображения на экране.



### 5.3.5 Обводка изображения

После включения можно нарисовать контур цели с разницей температур от окружающей среды на изображении в реальном времени, чтобы выделить цель.



### 5.3.6 OSD



### 5.3.6.1 OSD строки состояния

Можно установить переключатель OSD строки состояния.

Когда OSD строки состояния включено, в строке состояния будет отображаться значок включенной функции и захваченное изображение/видео. Когда OSD выключено, значок не будет отображаться в строке состояния и захваченном изображении/видео.

### 5.3.6.2 OSD даты

Можно установить переключатель OSD даты.

Когда OSD даты включено, значок даты отображается в правом нижнем углу экрана предварительного просмотра в режиме реального времени и на захваченном изображении/видео. Когда OSD даты выключено, значок даты не отображается в правом нижнем углу экрана предварительного просмотра в режиме реального времени и на сделанных фотографиях/видео.

### 5.3.6.3 Logo OSD

Можно установить переключатель Logo OSD.

Когда Logo OSD включено, значок Logo отображается в правом нижнем углу экрана предварительного просмотра в режиме реального времени и на захваченном изображении/видео. Когда Logo OSD выключено, значок Logo не отображается в правом нижнем углу экрана предварительного просмотра в режиме реального времени и на захваченном изображении/видео.

## 5.4 Настройки записи

### 5.4.1 Аудио

Вы можете настроить переключатель функций воспроизведения звукозаписи. После включения этого переключателя звукозапись при записи будет синхронизироваться с файлом .mp4. При воспроизведении видео звукозапись будет воспроизводиться синхронно. При выключении звукозаписи записанное видео не будет содержать звука.



## 5.4.2 Умная запись видео

### 5.4.2.1 Переключатель интеллектуальной видеозаписи

Можно установить переключатель интеллектуальной видеозаписи. Когда переключатель включен и обнаружена внешняя вибрация, автоматически записывается 1 видео (за 5 секунд до вибрации - 10 секунд после вибрации) и 5 фотографий.



#### 5.4.2.2 Воспроизведение

Введите интеллектуальную видеозапись-воспроизведение, вы можете воспроизвести записанное видео с помощью интеллектуальной видеозаписи.



#### 5.4.2.3 Чувствительность

Введите настройку интеллектуальной видеозаписи-чувствительности, чувствительность разделена на 1 ~ 5 передач, чем выше передача, тем выше чувствительность, тем легче ее включить.



#### 5.4.2.4 Наложение видео

Наложение видео поддерживается после выключения экрана в режиме реального времени, ввода настроек оси и регулировки положения координат “X/Y” с помощью клавиш вверх и вниз до тех пор, пока аналоговая линия обзора не совпадет с линией обзора в белом свете.

На экране в режиме реального времени не будет разделительных линий. Только при воспроизведении видео из мобильного приложения и включенной функции наложения видео разделительные линии отображаются в воспроизводимом видео.



### 5.4.3 Видеозапись в ограниченное время

Переключатель записи с ограниченным временем может быть установлен на 15 или 60 секунд. Когда устройство включит видеозапись, оно автоматически завершит ее и сохранит видеозапись по истечении установленного времени. Если он не включен, максимальная продолжительность видеозаписи по умолчанию составляет 139 минут и 59 секунд, а видеозапись может быть активно остановлена во время процесса записи.



## 5.5 Настройки источника питания

### 5.5.1 Интеллектуальная спячка

Интеллектуальную спячку можно включить или выключить.

После включения переключателя, при обнаружении угла поворота устройства  $\geq 50^\circ$  или угла тангажа  $\geq 50^\circ$  (верхняя часть устройства обращена вверх в качестве исходного состояния) и при отсутствии подключения WiFi/блютуз/внешнего экрана/РС, а также при отсутствии каких-либо операций в течение 3 минут, затем вводить обратный отсчет времени перехода в спящий режим. По окончании обратного отсчета переходить в спящий режим. После перехода в спящий режим кратковременно нажмите кнопку питания, чтобы разбудить устройство.



### 5.5.2 Выключение в установленное время

После входа в меню выключения по времени можно установить время выключения по времени на 15/30/60 минут. Если в течение установленного времени ничего не происходит и WiFi/блютуз/ внешний экран/PC не подключены, и вводить обратный отсчет времени выключения, выключиться после окончания обратного отсчета.



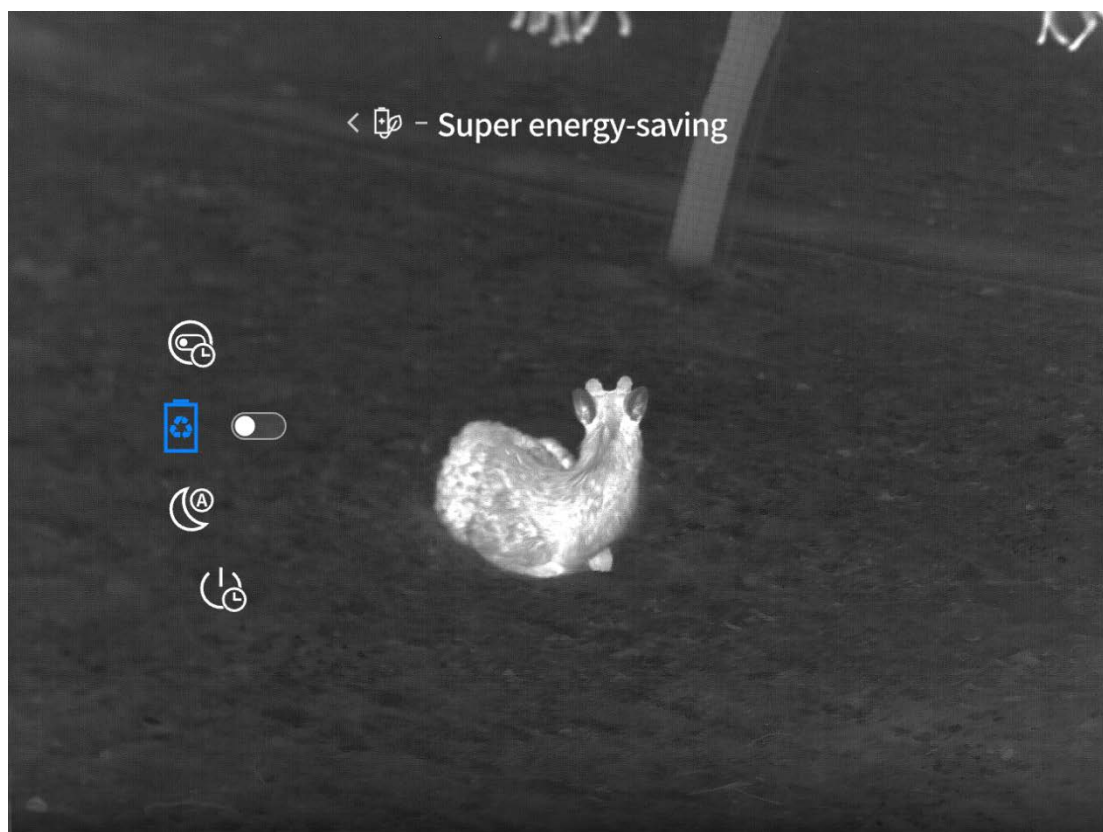
### 5.5.3 Заккрытие меню в установленное время

Меню можно настроить на автоматическое закрытие на 10/20/60 секунд. Если в течение установленного времени не будет выполнено никаких операций, меню будет закрыто.



#### 5.5.4 Супер-энергосбережение

После включения появится значок суперэнергосбережения, яркость OLED-дисплея будет зафиксирована на уровне 20% и не может быть отрегулирована, а такие функции, как WIFI, отслеживание точек доступа и обводка изображения, не смогут быть включены. Если вышеуказанные функции уже включены, они будут немедленно выключены.

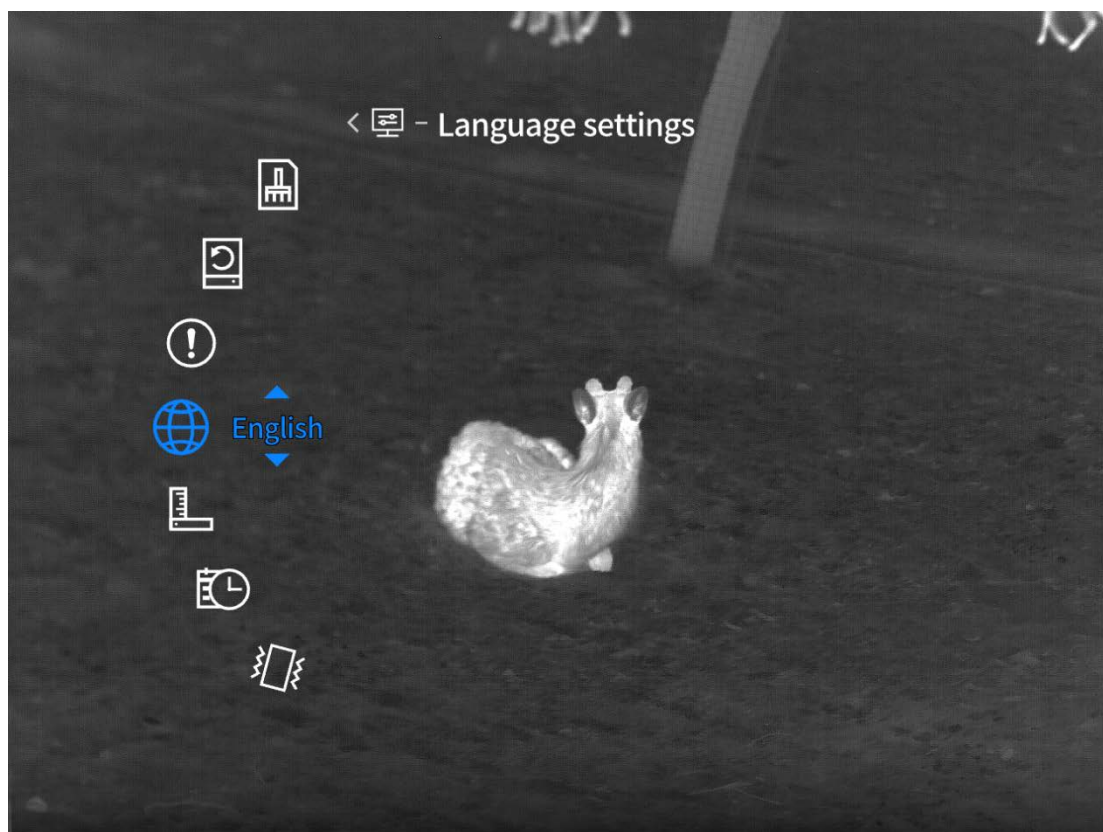


## 6 Общие настройки

### 6.1 Настройка языка

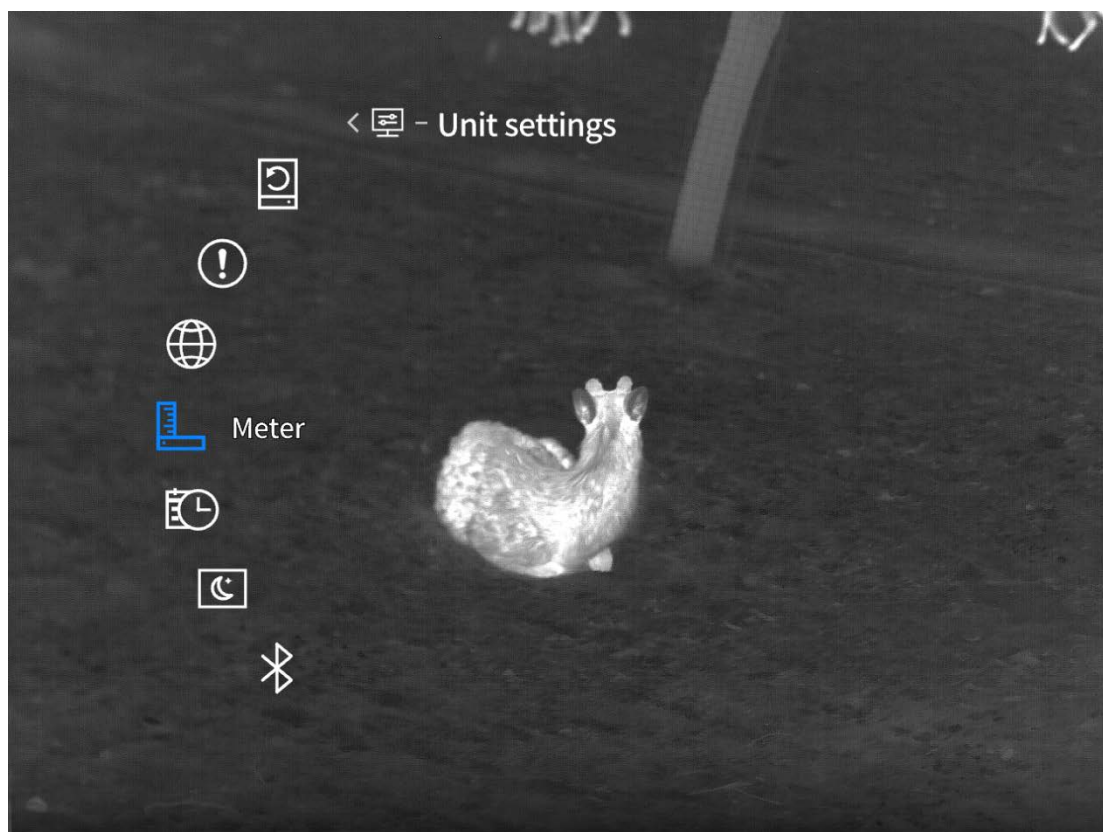
Введите языка настройки меню, вы можете переключиться на 18 языках:

английский/русский/немецкий/французский/итальянский/испанский/японский/корейский  
/польский/румынский/норвежский/шведский/датский/чешский/словацкий/венгерский/финский/португальский. После установки языка, на прибор переключается на соответствующий язык интерфейса.



## 6.2 Ед. изм.

На выбор предлагаются две единицы измерения: метры и ярды. После выбора единицы измерения укажите дальность, расстояние до цели и т.д. Используйте выбранную единицу измерения для расчета и отображения расстояния.



## 6.3 Дата и время

### 6.3.1 Настройки времени

Выберите и войдите в интерфейс меню настройки времени, чтобы настроить время и дату на устройстве. После подтверждения сохранения системное время устройства будет синхронизировано, а результаты будут синхронизированы с отображением водяного знака.



### 6.3.2 Стил ь времени:

Выберите и войдите в стандартное меню времени, вы можете выбрать отображение водяного знака времени в интервале 12 часов/24 часа, и результаты будут синхронизированы с отображением водяного знака.



### 6.3.3 Стилль даты:

Выберите и войдите в меню стилль даты, вы можете выбрать выражение водяного знака даты в YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY, и результаты будут синхронизированы с отображением водяного знака.



## 6.4 Отображение при затухании экрана

Можно установить переключатель гашения экрана. Когда устройство после включения переходит в режим гашения экрана, на экране отображается значок режима ожидания, и нажмите любую кнопку устройства, чтобы возобновить отображение экрана.



## 6.5 Bluetooth

Можно установить переключатель Блютуз и подключить пульт дистанционного управления Блютуз после его включения, а также управлять устройством с помощью пульта дистанционного управления Блютуз.



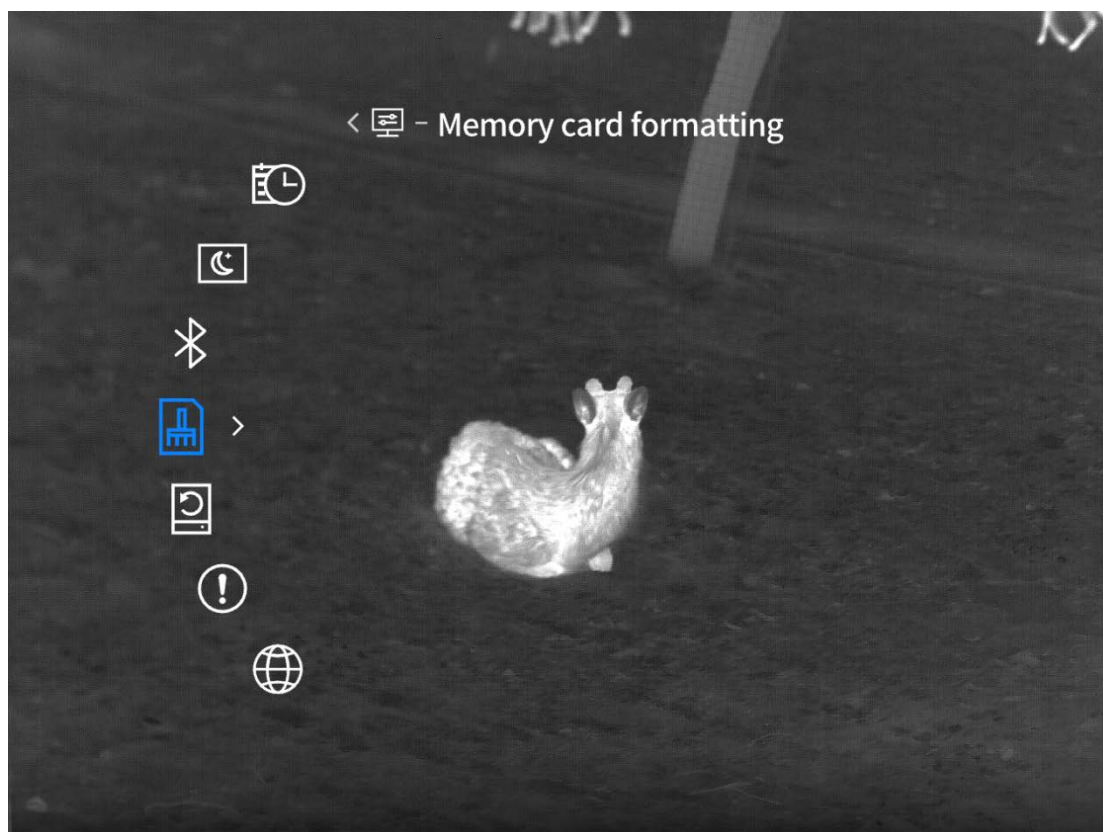
## 6.6 Восстановление значения по умолчанию

Выберите, чтобы войти в интерфейс меню восстановления значения по умолчанию, вы можете выбрать восстановление значения по умолчанию, выберите 'Да', устройство автоматически перезагрузится, появится интерфейс языковой загрузки, и все параметры будут восстановлены до заводских настроек, выберите 'Нет', отмените операцию.



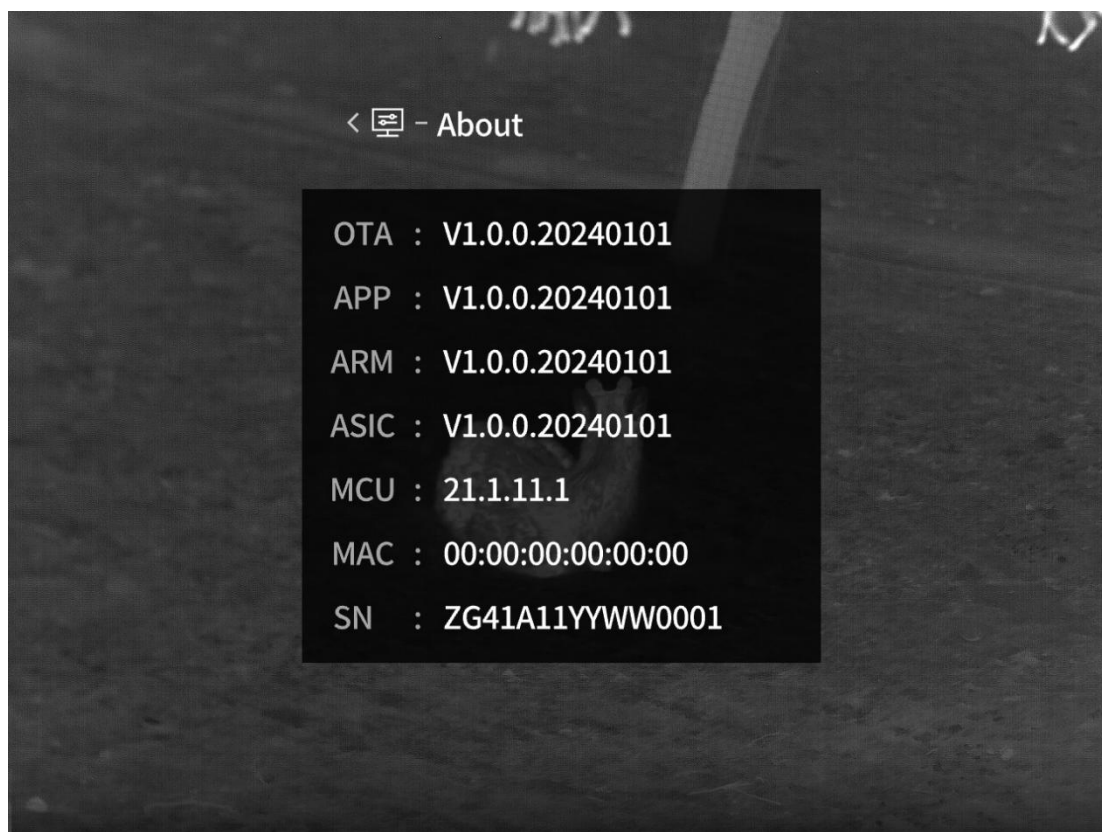
## 6.7 Форматирование карту памяти

Выберите для входа в интерфейс меню форматирования карту памяти вы можете выбрать форматирование карты памяти, выбрать 'Да', отформатировать карту памяти, удалить все файлы с карты памяти устройства, выбрать 'Нет', отменить операцию.



## 6.8 О

Выберите , чтобы войти в интерфейс меню, где вы можете просмотреть такую информацию, как номер версии программного обеспечения устройства и адрес MAC.



## 7 Список упаковки

Аппарат\*1, аккумулятор×\*2, розетка для подзарядки аккумулятора\*1, дата-кабель\*1, штекер адаптера\*1, адаптер 5B2A\*1, описание техники безопасности\*1, инструкция по быстрым операциям\*1, гарантийный талон\*1

## 8 Руководство по устранению распространенных неисправностей

1. Устройство не может быть включено

Решение: заменить аккумулятор или подключить адаптер к источнику питания перед включением.

2. Устройство сообщит, что оно не может выполнять фотосъемку/видеосъемку

Решение: внутренняя память устройства заполнена, необходимо отформатировать карту памяти или отключить устройство от компьютера.

3. Время, отображаемое на устройстве, не соответствует фактическому времени, отображаемому на дисплее

Решение: снова установить время и дату устройства в меню.

4. Во время использования экран гаснет

Решение: Короткое нажатие комбинированной кнопки приводит к пробуждению и переходу в спящий режим для подсветки экрана.

5. При использовании изображение устройства получается размытым

Решение: Поворачивайте объектив для ручной регулировки фокусировки до тех пор, пока изображение на дисплее не станет четким.

## 9 Хранение и транспортировка

### 9.1 Хранение:

1. Условия хранения упакованного продукта должны быть  $-30^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$ , относительная влажность не должна превышать 95%, в помещении не должно образовываться конденсата и коррозионных газов, а также в хорошо проветриваемом и чистом помещении;
2. Пожалуйста, вынимайте его и заряжайте один раз с регулярными интервалами в 3 месяца.

### 9.2 Транспортировка:

Во время транспортировки и обращения продукт должен быть защищен от дождя, погружения в воду и перевернутого положения, а также сильных вибраций и ударов. Будьте осторожны при перемещении, категорически запрещается бросать.



**Избегать контакта аппарата с источниками сильного тепла (такими как солнце, лазер, сварочный аппарат и т.д.) во избежание повреждения аппарата.**

## **Wichtige Hinweise**

Dies ist ein allgemeines Handbuch für eine Reihe von Produkten, was bedeutet, dass das spezifische Modell, das Sie erhalten, von den Abbildungen im Handbuch abweichen kann. Bitte beziehen Sie sich auf das tatsächliche Produkt, das Sie erhalten.

Dieses Benutzerhandbuch wurde erstellt, um die Verwendung und das Verständnis unserer Produkte zu erleichtern. Wir tun unser Bestes, um die Richtigkeit des Inhalts dieses Handbuchs zu gewährleisten, können aber dennoch keine Garantie für die Vollständigkeit des Inhalts dieses Handbuchs übernehmen, da unsere Produkte ständig aktualisiert und verbessert werden. Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.

# 1 Produktübersicht

## 1.1 Produktbeschreibung

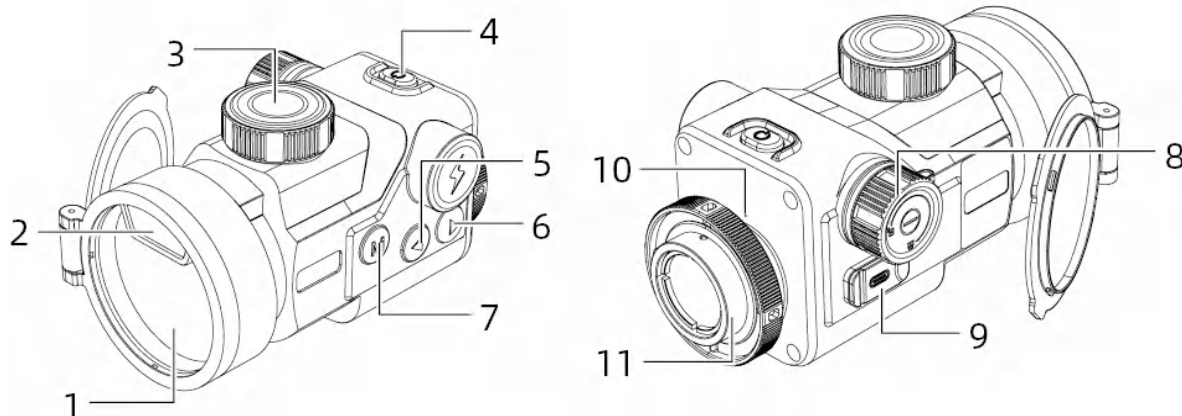
Die TB2.0-Serie wurde im Vergleich zu ihrem Vorgänger deutlich verbessert und ist nun kleiner und leichter. Sie verbindet auf geschickte Weise die Eigenschaften von Präzision und Tragbarkeit, und obwohl die Form leicht bleibt, verliert sie nichts von ihrer Professionalität: Sie verfügt über eine integrierte Laser-Entfernungsmessung und kann eine ultralange Reichweite von bis zu 1.000 Metern erreichen; Das Full-HD-AMOLED-Display sorgt für ein intensiveres und feineres Seherlebnis; Es unterstützt auch viele intelligente Funktionen wie die AI-Erkennung und die automatische Videoaufnahme nach der Aufnahme.

## 1.2 Hauptfunktionen

- Entfernungsmessung: Das Gerät kann die Entfernung zwischen dem Ziel und der Beobachtungsposition messen und unterstützt dabei bis zu 1000 Meter. (Nur Modelle mit Entfernungsmessung)
- Intelligenter Ruhezustand: Diese Funktion ermöglicht es dem Gerät, durch Winkeländerungen in den Standby-Modus zu wechseln/aufzuwachen. Diese Funktion versetzt das Gerät in den Ruhezustand, um Energie zu sparen und die Batterielebensdauer zu verlängern.
- App-Verbindung: Sobald das Gerät über einen Hotspot mit Ihrem Mobiltelefon verbunden ist, können Sie über die Guide TargetIR-App Fotos machen, Videos aufnehmen, Parameter und Software-Upgrades einstellen usw.
- Fokusknopf: Vorderer Fokusknopf für einfaches Fokussieren.
- AI-Erkennung: Neuer AI-Großmodell-Algorithmus für präzise AI-Erkennung.

## 1.3 Erscheinungsbild der Tasten

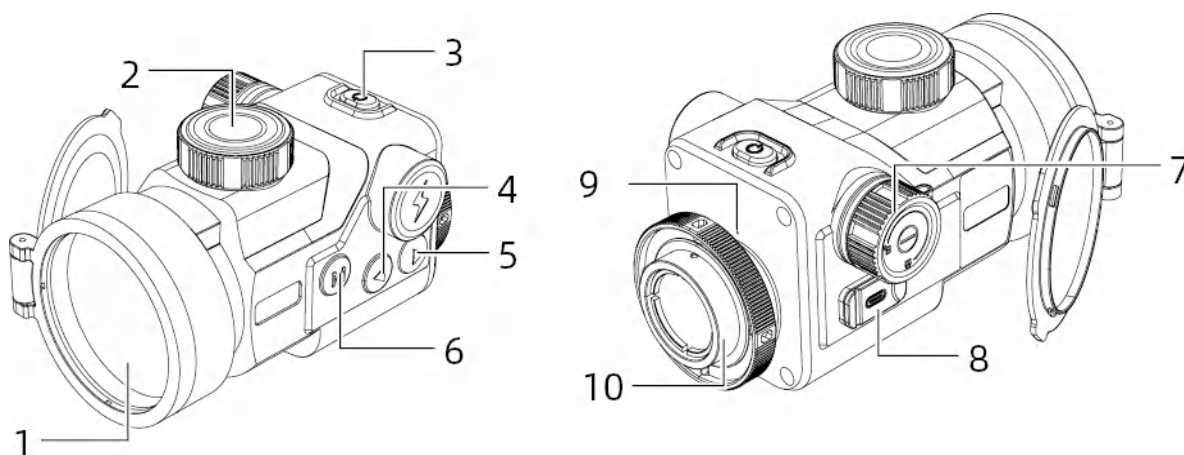
TB650P 2.0



| Seriennummer | Gerät-Name                                                                                            | Funktion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1            | Objektiv-Modul                                                                                        | Fokussierung von Infrarotlicht auf den Detektor zur Bildgebung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2            | Laser-Entfernungsmessung                                                                              | Laser-Distanzmessmodul                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3            | Fokussierknopf                                                                                        | Drehen zum Einstellen des Fokus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 4            | <br>Power-Taste    | <p>Im ausgeschalteten Zustand:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Langer Druck: Einschalten</li> </ul> <p>Im eingeschalteten Zustand, unter dem Live-Bildschirm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kurzes Drücken: Kompensation</li> <li>● Langes Drücken: Ruhezustand oder Ausschalten</li> </ul> <p>Im eingeschalteten Zustand, unter dem Menübildschirm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kurzes Drücken: Menü verlassen</li> </ul> |
| 5            | <br>Aufwärts-Taste | <p>Unter dem Live-Bildschirm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kurzes Drücken: Foto aufnehmen</li> <li>● Langes Drücken: Videoaufnahme</li> </ul> <p>Unter dem Menübildschirm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kurzes Drücken/Langes Drücken: Option nach oben/links schalten</li> </ul>                                                                                                                                                       |
| 6            |                    | <p>Unter dem Live-Bildschirm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kurzes Drücken: Entfernungsmesser einschalten</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|    |                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Abwärts-Taste                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Langes Drücken: Entfernungsmessung ausschalten</li> </ul> <p>Unter dem Menübildschirm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurzes Drücken/langes Drücken: Option nach unten/rechts schalten</li> </ul>                                                                   |
| 7  | <br>Funktionsknopf | <p>Unter dem Live-Bildschirm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurzes Drücken: Schnellmenü öffnen</li> <li>• Langes Drücken: Hauptmenü öffnen</li> </ul> <p>Unter dem Menübildschirm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurzes Drücken: Bestätigen</li> <li>• Langes Drücken: Rückkehren</li> </ul> |
| 8  | Batteriefach                                                                                        | Einlegen der Batterien                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 9  | Datenschnittstelle                                                                                  | Aufladen und Übertragen von Daten                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 10 | Mikrofon                                                                                            | Aufnahme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 11 | Fixierring                                                                                          | Drehen, um das Gerät zu sichern                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

TB650 2.0



| Seriennummer | Gerät-Name                                                                                            | Funktion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1            | Objektiv-Modul                                                                                        | Fokussierung von Infrarotlicht auf den Detektor zur Bildgebung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2            | Fokussierknopf                                                                                        | Drehen zum Einstellen des Fokus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3            | <br>Power-Taste      | <p>Im ausgeschalteten Zustand:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Langer Druck: Einschalten</li> </ul> <p>Im eingeschalteten Zustand, unter dem Live-Bildschirm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kurzes Drücken: Kompensation</li> <li>● Langes Drücken: Ruhezustand oder Ausschalten</li> </ul> <p>Im eingeschalteten Zustand, unter dem Menübildschirm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kurzes Drücken: Menü verlassen</li> </ul> |
| 4            | <br>Aufwärts-Taste | <p>Unter dem Live-Bildschirm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kurzes Drücken: Foto aufnehmen</li> <li>● Langes Drücken: Videoaufnahme</li> </ul> <p>Unter dem Menübildschirm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kurzes Drücken/Langes Drücken: Option nach oben/links schalten</li> </ul>                                                                                                                                                       |
| 5            | <br>Abwärts-Taste  | <p>Unter dem Live-Bildschirm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kurzes Drücken: Pseudofarbe wechseln</li> <li>● Langes Drücken: Kontinuierliches Umschalten von Pseudofarben</li> </ul> <p>Unter dem Menübildschirm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kurzes Drücken/langes Drücken: Option nach unten/rechts schalten</li> </ul>                                                                                                                |
| 6            | <br>Funktionsknopf | <p>Unter dem Live-Bildschirm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kurzes Drücken: Schnellmenü öffnen</li> <li>● Langes Drücken: Hauptmenü öffnen</li> </ul> <p>Unter dem Menübildschirm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kurzes Drücken: Bestätigen</li> </ul>                                                                                                                                                                                    |

|    |                    |                                                                                |
|----|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|    |                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Langes Drücken: Rückkehren</li> </ul> |
| 7  | Batteriefach       | Einlegen der Batterien                                                         |
| 8  | Datenschnittstelle | Aufladen und Übertragen von Daten                                              |
| 9  | Mikrofon           | Aufnahme                                                                       |
| 10 | Fixierring         | Drehen, um das Gerät zu sichern                                                |

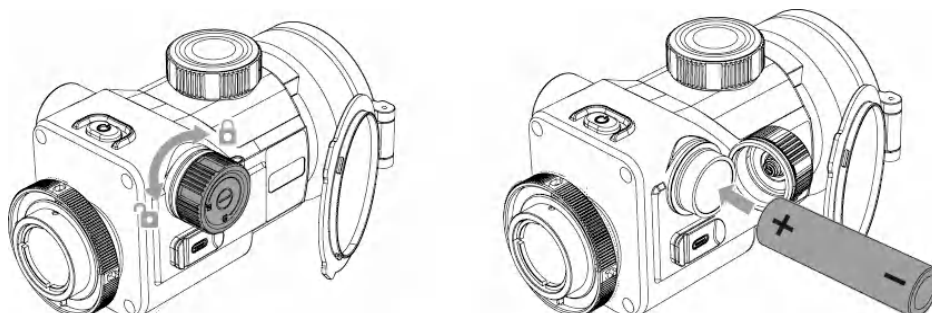
## 2 Vorbereitung für den Gebrauch

### 2.1 Einlegen der Batterien

A.Drehen Sie den Batteriefachknopf gegen den Uhrzeigersinn, um das Batteriefach zu öffnen;

B.Legen Sie die Batterien entsprechend der positiven und negativen Markierung ein;

C.Drehen Sie den Batteriefachknopf im Uhrzeigersinn, um das Batteriefach zu schließen.



### 2.2 Stromversorgungsmethode

Das Gerät kann nicht aufgeladen werden, es kann nur über einen Adapter oder eine Batterie betrieben werden.

Stromversorgung über Adapter:

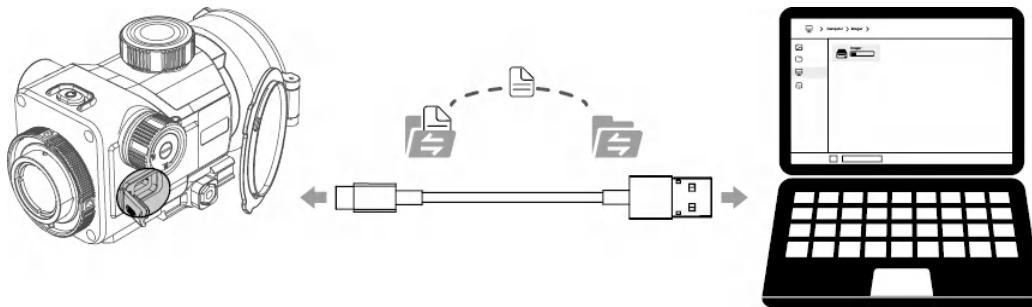
Das Gerät kann über das mitgelieferte Netzteil mit Strom versorgt werden. Öffnen Sie die USB-Abdeckung und schließen Sie das Netzteil an.

Batteriebetrieben:

Befolgen Sie die Anweisungen zur Batterieinstallation, um die Batterie für die Stromversorgung zu installieren.

## 2.3 Datenübertragung

1. Starten Sie das Gerät, um es einzuschalten;
2. Verbinden Sie das Gerät über ein USB-TypeC-Kabel mit dem PC;
3. Zugriff auf die Daten im Gerätespeicher auf dem PC;
4. (USB-TypeC-Kabel verbindet das Gerät mit der Stromquelle, unterstützt die Stromversorgung, aber nicht das Aufladen)



## 2.4 Einschalten

Halten Sie die Power-Taste im ausgeschalteten Zustand gedrückt, bis das Einschaltbild im Okular erscheint, dann ist das Gerät erfolgreich eingeschaltet.



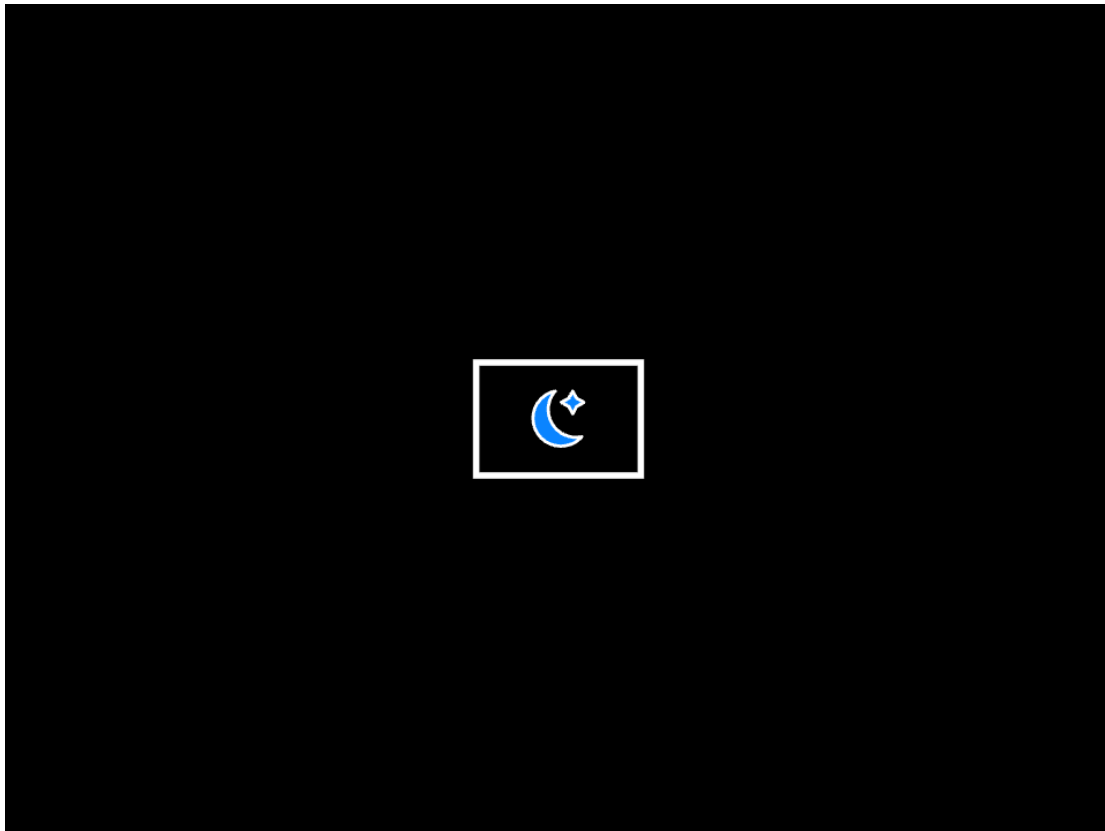
## 2.5 Ausschalten

Halten Sie im eingeschalteten Zustand die Einschalttaste gedrückt. Der Fortschrittsbalken für das Ausschalten wird angezeigt, und zwar so lange, bis der Fortschrittsbalken zu Ende ist.



## 2.6 Display off

Drücken Sie im eingeschalteten Zustand lange auf die Einschalttaste, wird der Fortschrittsbalken für das Herunterfahren angezeigt. Drücken Sie kurz auf die Ein-/Aus-Taste, bevor der Fortschrittsbalken zu Ende ist, dann wird das Herunterfahren abgebrochen und das Display geht in den Ausschaltmodus.

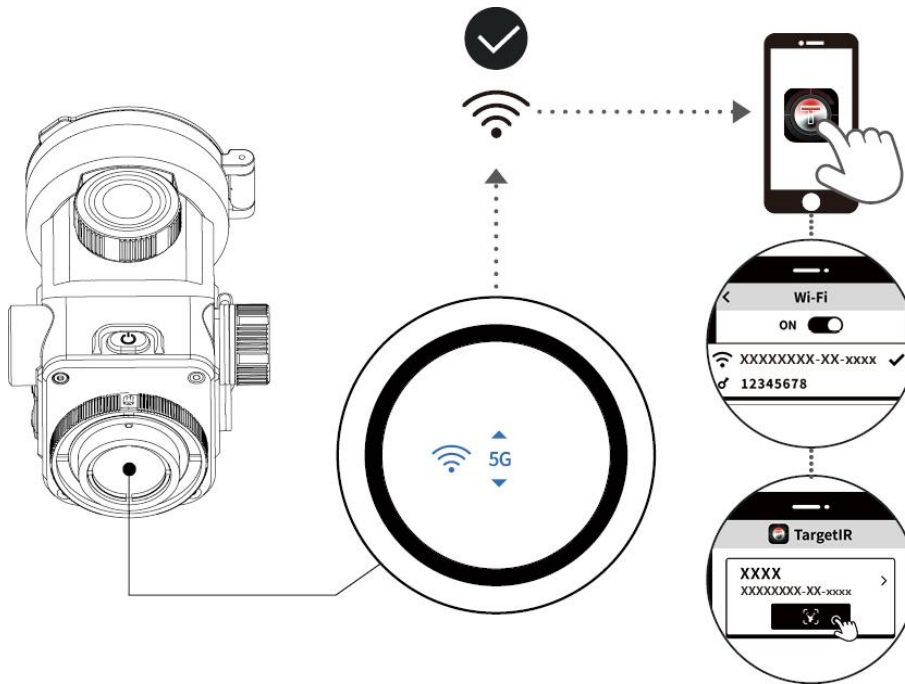


## 2.7 Display on

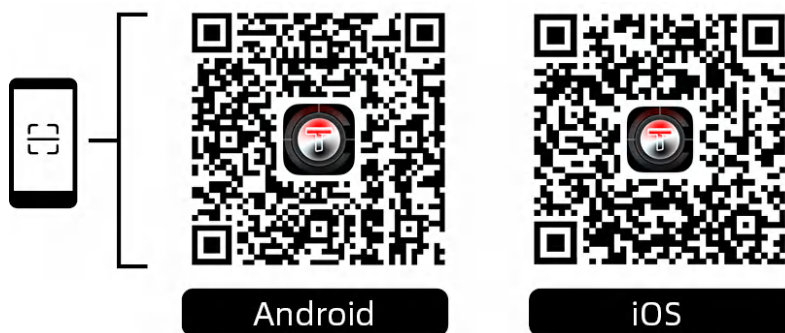
Betätigen Sie im Modus „Display aus“ die Gerätetaste, um den Bildschirm aufzuwecken.

## 2.8 Verbinden der Handy-APP

1. Starten Sie das Gerät, um es einzuschalten;
2. Schalten Sie den WiFi-Hotspot im Gerät ein;
3. Suchen Sie den WiFi-Hotspot des Geräts über Ihr Mobiltelefon und verbinden Sie ihn;
4. Starten Sie die TargetIR APP auf Ihrem Mobiltelefon, um den Echtzeit-Bildschirm des Geräts aufzurufen, das Gerät zu steuern und darauf zuzugreifen.



QR-Code für den Download der mobilen APP



## 2.9 Firmware-Aktualisierung

Upgrade über die APP des Mobiltelefons:

1. Verbinden Sie das Gerät über WIFI mit der TargetIR APP (siehe Abschnitt 2.10);
2. Öffnen Sie die Geräteverwaltungsoberfläche der TargetIR APP und klicken Sie auf OTA, um die aktuelle Version zu prüfen;
3. Klicken Sie auf Nach Aktualisierungen suchen. Wenn die neueste Version verfügbar ist, werden die neueste Versionsnummer und die Schaltfläche zum Herunterladen angezeigt; (Wenn es keine neueste Version gibt, wird angezeigt, dass die aktuelle Version die neueste Version ist und die Schaltfläche zum Herunterladen wird nicht angezeigt)
4. Trennen Sie die WIFI-Verbindung zwischen dem Mobiltelefon und dem Gerät, klicken Sie auf die Schaltfläche Download und warten Sie, bis das Upgrade-Paket heruntergeladen ist;

(Hinweis: iOS-Mobiltelefone müssen die WIFI-Verbindung zwischen dem Mobiltelefon und dem Gerät nicht trennen und können direkt auf den Download klicken; Android-Mobiltelefone folgen Schritt 4).

5. Nachdem das Herunterladen des Upgrade-Pakets abgeschlossen ist, verbinden Sie die WIFI-Verbindung zwischen dem Mobiltelefon und dem Gerät und klicken Sie auf die Schaltfläche Upgrade in der APP des Mobiltelefons, um die Übertragung des Upgrade-Pakets an die Geräteseite zu starten;

6. Nachdem die Übertragung abgeschlossen ist, erscheint auf der Geräteseite ein Pop-up-Fenster mit der Frage, ob das Upgrade durchgeführt werden soll;

7. Klicken Sie auf Upgrade auf dem Gerät, der Upgrade-Fortschrittsbalken erscheint, warten Sie, bis das Upgrade abgeschlossen ist, das Gerät wird automatisch neu gestartet.

Aktualisierung über den Computer:

1. Schließen Sie das Gerät an den Computer an;

2. Legen Sie das Aktualisierung-Paket in das Stammverzeichnis des Geräts;

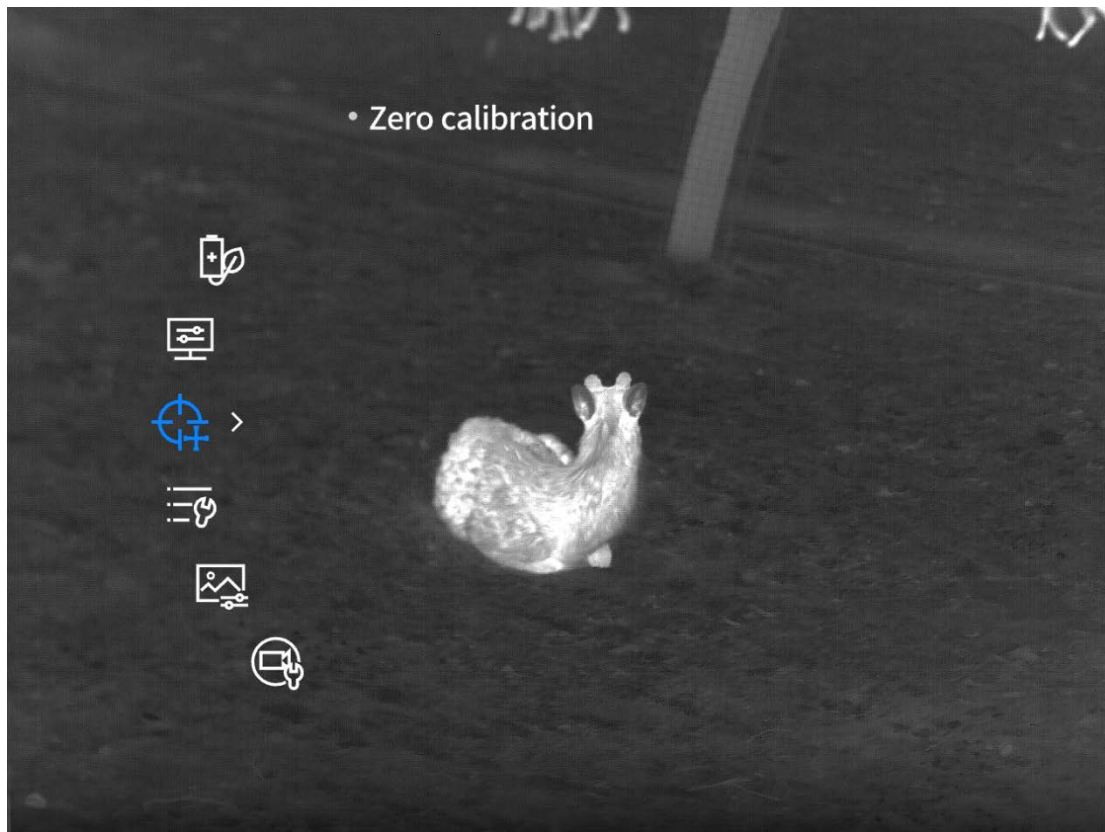
3, Starten Sie das Gerät manuell neu, das Gerät wird automatisch aktualisiert, die Schnittstelle zeigt den Fortschritt der Aktualisierung an;

4. Warten Sie, bis die Aktualisierung abgeschlossen ist, und das Gerät wird automatisch neu gestartet.

Hinweis: Die Aktualisierung muss sicherstellen, dass die Batterieleistung über 30% liegt.

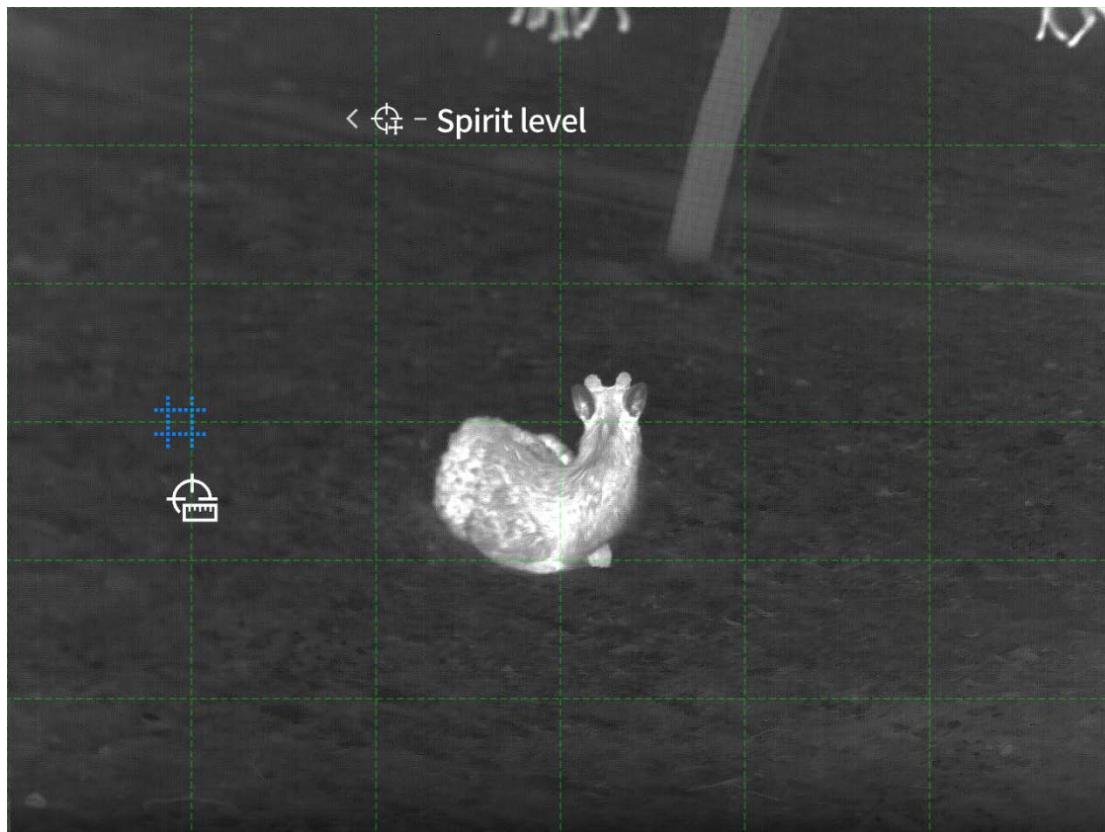
## **2.10 Nullstellung**

Drücken Sie den Menüknopf lange, um das Hauptmenü zu öffnen, die Schulnullstellung einzugeben und das Untermenü zu öffnen.



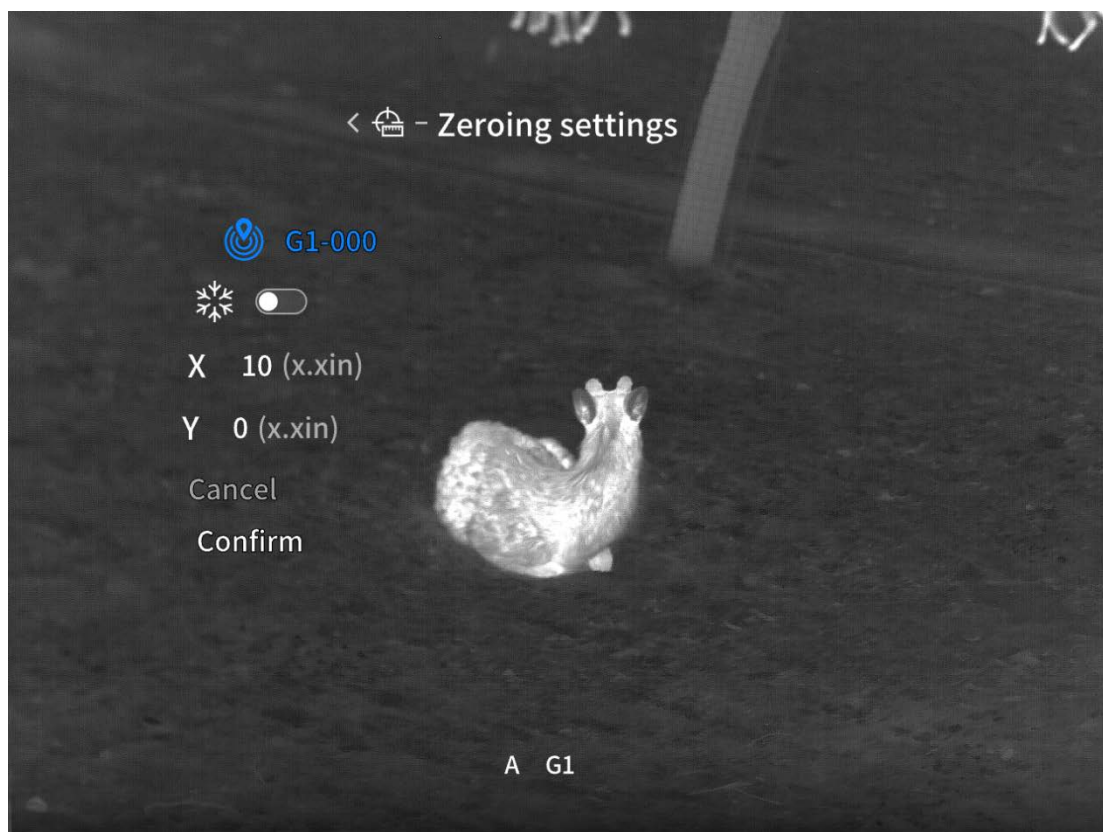
### 2.10.1 Horizontales Messgerät

Wenn der Fokus auf die Option „Ebenen“ gesetzt wird, wird ein grünes, transparent gestricheltes Gitter angezeigt; Das Gitter wird nicht angezeigt, wenn es sich nicht im Fokuszustand befindet.



## 2.10.2 Einstellung der Nullkalibrierung

Gehen Sie zu Nullstellung - Nullstellung, Nullstellung muss in einem professionellen Bereich durchgeführt werden. Nullstellung existiert in zwei Standardentfernungen von G1 und G2, und drei benutzerdefinierte Entfernungskonfigurationsmenüs sind reserviert, und Nullstellung für verschiedene Entfernungen wird unabhängig gespeichert. Nehmen Sie zum Beispiel G1, die Schritte sind wie folgt:



1. Den Menüknopf betätigen, um das Kalibrierungsmenü aufzurufen, G1 Meter wählen, um die Einstellung zu beginnen.
2. Rufen Sie die separate Schnittstelle für die Nulleinstellung auf und überprüfen Sie, ob die X/Y-Koordinate Null ist (die Voreinstellung ist beim ersten Mal Null).
3. Richten Sie die Mitte der weißen Lichtziellinie auf den Mittelpunkt der Zielscheibe aus, stabilisieren Sie die Waffe so weit wie möglich und geben Sie dann einen Schuss ab.
4. Wenn die Waffe aufgrund von Vibrationen verschoben wird, muss die Mitte der Ziellinie des weißen Lichts neu eingestellt werden, damit sie mit dem Mittelpunkt des Ziels übereinstimmt, und dann muss der Bildschirm eingefroren werden (dieser Vorgang dient dazu, eine Abweichung aufgrund der künstlichen Bewegung des Zielfernrohrs bei der Einstellung der Flugbahn zu verhindern).
5. Passen Sie zu diesem Zeitpunkt die Koordinaten der Position des sichtbaren Bereichs des Bildschirms an, indem Sie den Wert von X/Y einstellen, so dass die Position des Einschusslochs, das durch den Einschlag des Geschosses in das Ziel entstanden ist, sich in die Mitte der Trefferlinie des Weißlichtvisiers bewegt. Wenn die Mitte der Trefferlinie des Weißlichtvisiers und das Einschussloch übereinstimmen, wählen Sie und klicken Sie auf die Bestätigung, um die Kalibrierung des Nullpunkts abzuschließen.

6. Zielen Sie auf das Ziel und schießen Sie erneut mit dem auf Null gestellten Weißlichtvisier, wobei der Auftreffpunkt des Geschosses in der Mitte der Trefferlinie des Weißlichtvisiers liegen sollte. Wenn die Kalibrierung immer noch ungenau ist, wiederholen Sie bitte die obigen Schritte, um die Einstellung fortzusetzen.

## **2.11 Anzeige der Entfernungsmessung (Modelle mit Entfernungsmessungsfunktion)**

### **2.11.1 Messmodus**

Drücken Sie kurz den Menüknopf , um das Schnellmenü zu öffnen, rufen Sie die Entfernungsmessungsanzeige auf - Entfernungsmessungsmodus, Sie können einstellen: einzelne Entfernungsmessung, kontinuierliche Entfernungsmessung.

Nach der Auswahl von Einzelentfernungsmessung, speichern Sie die Einstellung und verlassen Sie das Menü, drücken Sie kurz die Taste unter dem Echtzeitbildschirm, um die Messung zu öffnen, drücken Sie kurz die Taste erneut, um die Messung durchzuführen, drücken Sie lange die Taste, um die Messung zu beenden.

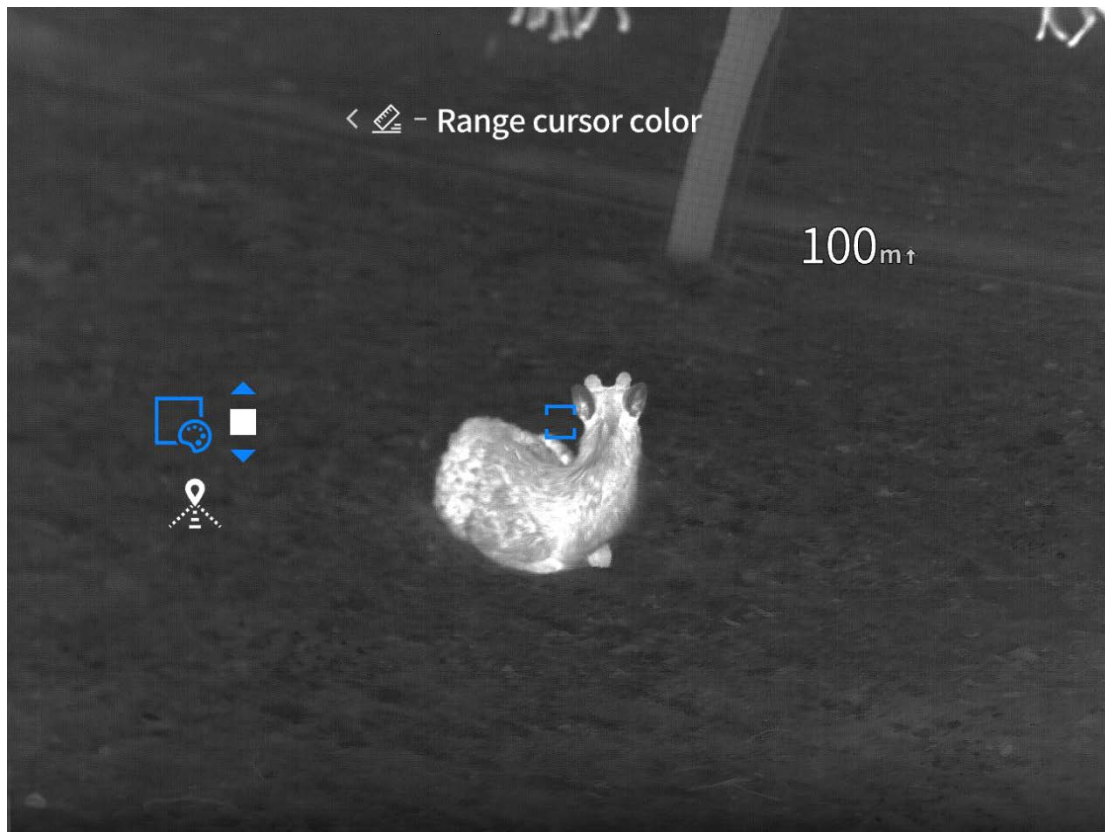
Nach der Auswahl der kontinuierlichen Entfernungsmessung speichern Sie die Einstellungen und verlassen das Menü, drücken Sie kurz die Abwärtstaste unter dem Echtzeitbildschirm, um die Entfernungsmessung zu öffnen, dann können Sie die kontinuierliche Entfernungsmessung durchführen, drücken Sie lange die Abwärtstaste, um die Entfernungsmessung zu schließen.

Hinweis: In Deutschland gibt es nur die Funktion der Einzelentfernungsmessung.



### 2.11.2 Farbe des Messcursors

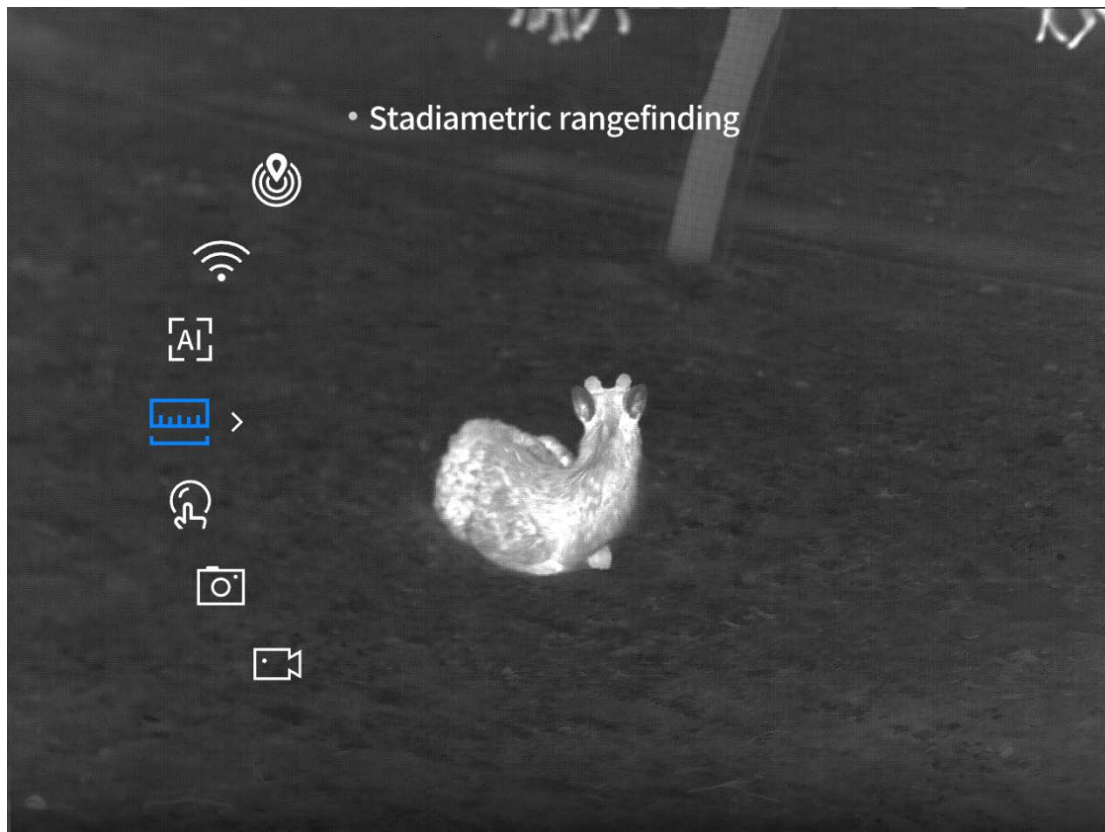
Durch kurzes Drücken des Menüknopfes können die Farben Blau, Weiß, Grün und Orange ausgewählt werden.



## 2.12 Ungefähre Entfernungsmessung (Modelle ohne Entfernungsmessfunktion)

Drücken Sie kurz die Menütaste, um das Schnellmenü zu öffnen und die Einstellung für die probabilistische Entfernungsmessung aufzurufen. Bei der probabilistischen Entfernungsmessung wird die Entfernung des Ziels anhand der doppelten horizontalen Linien auf dem Bildschirm und der angenommenen Höhe des Ziels geschätzt.

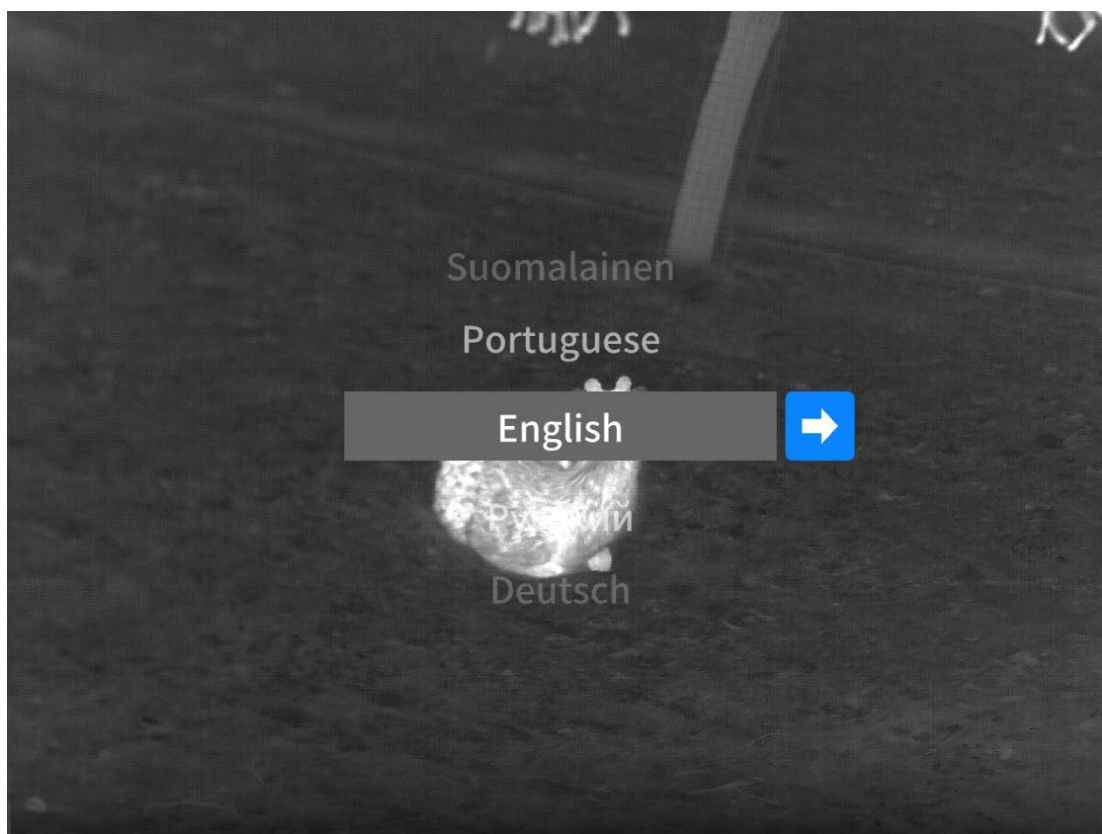
Die Position der unteren horizontalen Linie der probabilistischen Entfernungsmessung bleibt unverändert, und die Position der oberen horizontalen Linie kann mit den Auf- und Ab-Tasten verschoben werden.



### 3 Schnelle Bedienung

#### 3.1 Erstmalige Spracheinstellung

Wenn Sie die Sprache zum ersten Mal auf dem Telefon auswählen, drücken Sie kurz die Auf-/Ab-Taste, um die Sprache auszuwählen; Drücken Sie kurz die Menütaste, um die Sprachauswahl zu bestätigen, drücken Sie erneut kurz die Menütaste, um die Sprache zu bestätigen und die Hauptschnittstelle aufzurufen. Mit dem gleichen Vorgang im Menü Spracheinstellungen können Sie eine andere Sprache einstellen.



Hinweis: Weitere Informationen zur Einstellung der Sprache finden Sie in Abschnitt 6.1.

### 3.2 Kompensation

Drücken Sie kurz auf die Power-Taste, um die entsprechende Kompensationsfunktion zu aktivieren.

### 3.3 Aufnahmen

Wenn der Livebildschirm ohne Menü angezeigt wird, drücken Sie kurz die Auf-Taste, um Bilder vom Gerät zu machen.

### 3.4 Aufnahme

Im Zustand des Livebildschirms ohne Menü drücken Sie lang auf die Auf-Taste, um aufzunehmen, und kurz auf die Auf-Taste, um Fotos während der Aufnahme zu machen. Durch erneutes langes Drücken kann das Gerät die Aufnahme beenden und die Videodatei speichern.

### 3.5 Schnellmenü

Wenn Sie die Menütaste kurz drücken, kann das Gerät das Schnellmenü aufrufen.

### 3.6 Hauptmenü

Durch langes Drücken der Menütaste kann das Gerät das Hauptmenü aufrufen.

### 3.7 Verschieben von Menüs und Optionen

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und sich im Menüaufrufstatus befindet, drücken Sie kurz oder lang die obere/untere Taste, um die Menüoptionen zu wechseln.

### 3.8 Optionen bestätigen

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und sich im Menüaufruf befindet, drücken Sie kurz die Menütaste, um die Auswahl zu bestätigen.

### 3.9 Menü verlassen

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und sich im Menüaufruf befindet, drücken Sie lang die Menütaste, um die Einstellungen nicht zu speichern und zur oberen Menüoption zurückzukehren.

## 4 Schnellmenü-Funktionen

### 4.1 Pseudo-Farbe

Es gibt 7 Arten von Pseudofarben: Weiß, Schwarz, Rot, Eisenrot, Blau, Grün und Dunkelbraun. Die Pseudofarben können je nach Beobachtungsumgebung oder persönlichen Bedürfnissen auf verschiedene Pseudofarben eingestellt werden, und nach der Einstellung werden unterschiedliche Ziel- und Hintergrundfarben angezeigt.



## 4.2 Zielentfernung

Geben Sie die Zielentfernungseinstellung ein, Sie können die Standard-Zielentfernung wählen: G1, G2, oder eine benutzerdefinierte Zielentfernung zur Schnellauswahl.



### 4.3 WiFi-Schalter

Sie können wählen, ob Sie den WiFi-Hotspot der 2.4G- und 5G-Bänder ein- oder ausschalten möchten. Nachdem Sie den Handy-Client mit dem Gerät verbunden haben, kann es das Echtzeitbild in Echtzeit an die Handy-APP übertragen, und Sie können das Gerät über die Handy-APP bedienen.

WiFi-Kontonummer: TB P2.0-XXXX (X sind die letzten vier Ziffern der MAC-Adresse)

Kennwort: 12345678

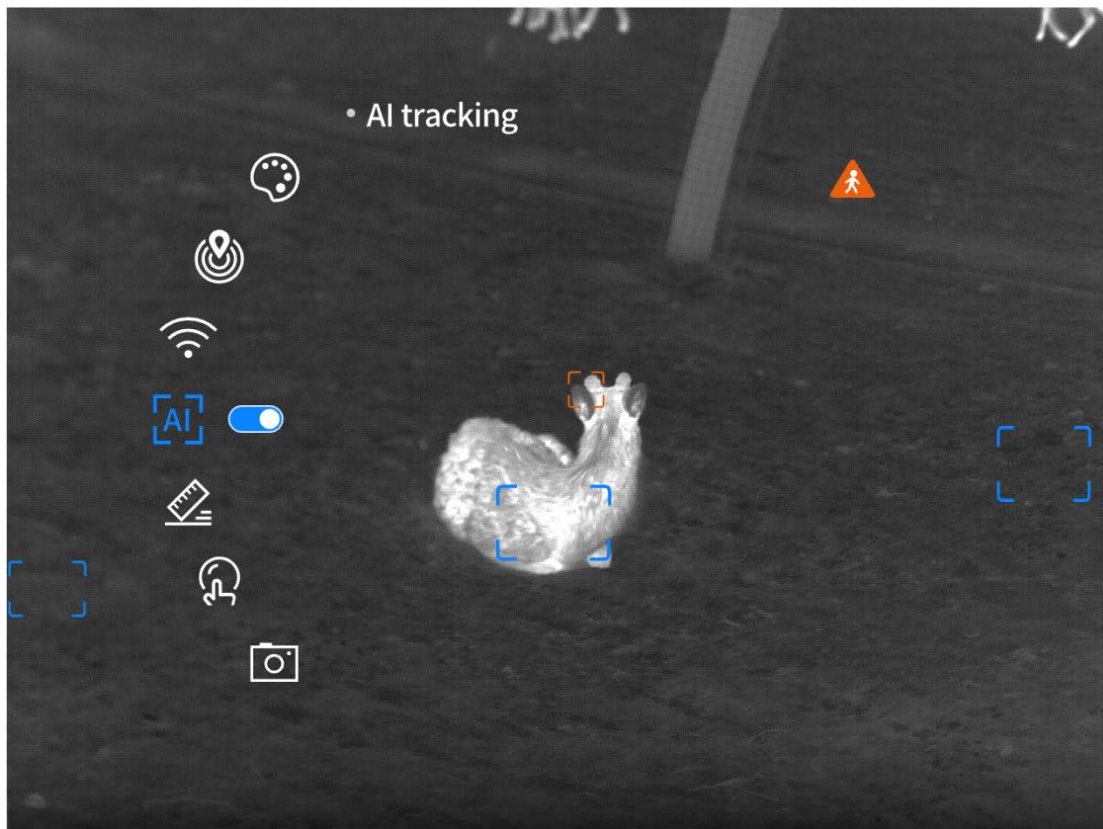


## 4.4 AI-Verfolgung

Die AI-Verfolgung kann ein-/ausgeschaltet werden.

Wenn Wildschweine, Rehe, Kaninchen, Füchse, Kojoten und Bären nach dem Einschalten erkannt werden, werden die auf dem Echtzeitbildschirm erkannten Tiere mit einem nicht-orangen Kästchen ausgewählt, bis zu 10 Tiere werden ausgewählt, und das Kästchen wird 30 Sekunden lang angezeigt.

Wenn ein Mensch erkannt wird, wird das orangefarbene Kästchen verwendet, um den im Echtzeitbildschirm erkannten Menschen auszuwählen, und es wird ein Warnsymbol angezeigt, das immer angezeigt wird und nicht verschwindet.



#### 4.5 Anzeige der Entfernungsmessung (Modelle mit Entfernungsmessungsfunktion)

Geben Sie die Einstellung für den Entfernungsmessungsmodus ein, Sie können wählen zwischen: Einzelentfernungsmessung, kontinuierliche Entfernungsmessung.

Hinweis: In Deutschland ist nur die Einzelentfernungsmessung möglich.

Siehe Abschnitt 2.11 zur Bedienung.

#### 4.6 Ungefähre Entfernungsmessung (Modelle ohne Entfernungsmessfunktion)

Drücken Sie kurz den Menüknopf, um die Einstellung für die probabilistische Entfernungsmessung aufzurufen, siehe Abschnitt 2.12 für die Bedienung.

#### 4.7 Shortcut-Tasten

Öffnen Sie das Menü, der Cursor bewegt sich auf die Shortcut-Tasten, drücken Sie kurz den Funktionsknopf, um die Shortcut-Funktion zu wählen, können Sie wählen, um Bilder zu nehmen, Pseudo-Farbe, Helligkeit, kalibrieren Nullabstand, Menü-Zoom.

Die Shortcut-Tasten A/B werden auf die gleiche Weise eingestellt.



## 5 Hauptmenü Funktion

### 5.1 Nullstellung

Drücken Sie lange auf den Menüknopf, um das Hauptmenü aufzurufen, wählen Sie Nullpunkt kalibrieren und schließen Sie die Kalibrierung hier ab, siehe Abschnitt 2.10 für das Kalibrierungsverfahren.

### 5.2 Menü-Konfiguration

#### 5.2.1 Menü Zoom

Der Zoom des Menüs kann von 1X bis 10X eingestellt werden, stellen Sie den Zoom des Menüs so ein, dass er sich an die Menüanzeige bei unterschiedlicher Vergrößerung des Weißlichtspiegels anpasst, und in der Synchronisationssituation sollte der Weißlichtspiegel entsprechend auf die gleiche Vergrößerung eingestellt werden, um die Beobachtung zu erleichtern.



### 5.2.2 Menü Koordinaten

Verschieben Sie die X- und Y-Koordinaten des Menüs durch kurzes oder langes Drücken der Auf- und Ab-Tasten, um die Position des Menüs auf dem Live-Bildschirm einzustellen, damit Sie das Gerätemenü unter einem Weißlichtmikroskop leicht erkennen können.



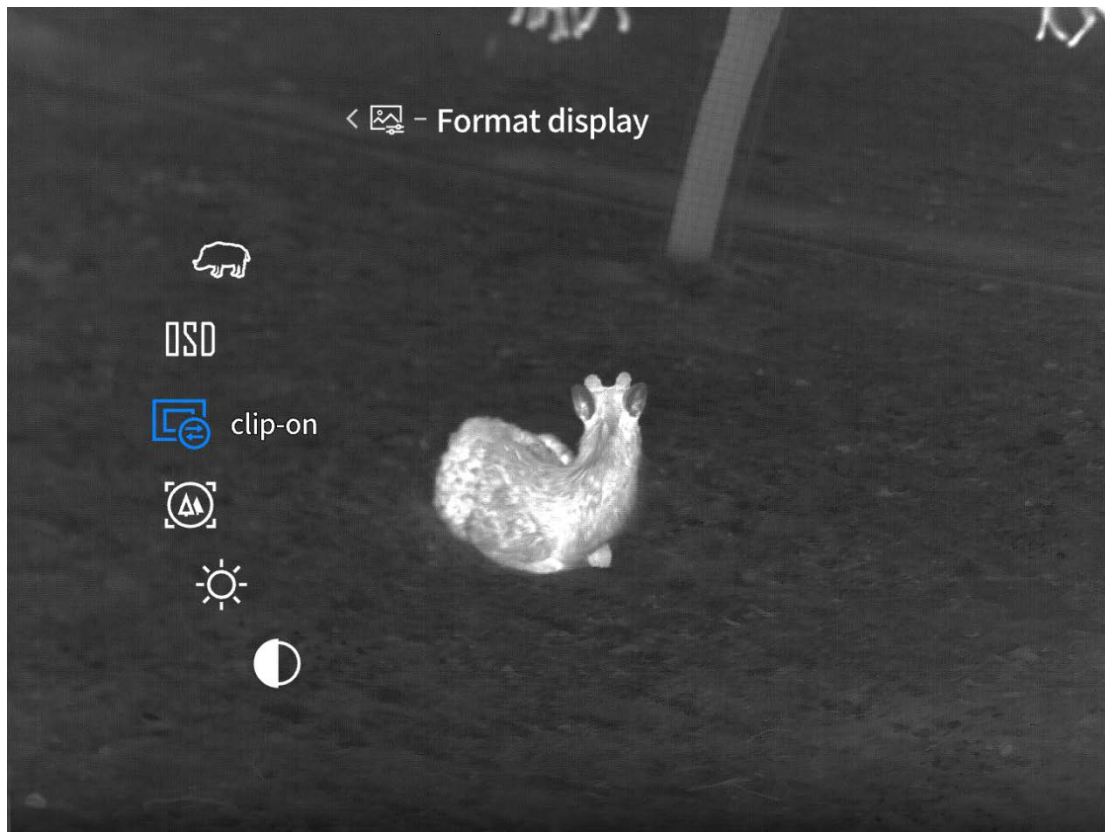
## 5.3 Bildeinstellungen

### 5.3.1 Rahmenanzeige

Beim Aufrufen der Rahmenanzeige können Sie zwischen den beiden Anzeigemodi „Scannen/Handgehalten“ umschalten.

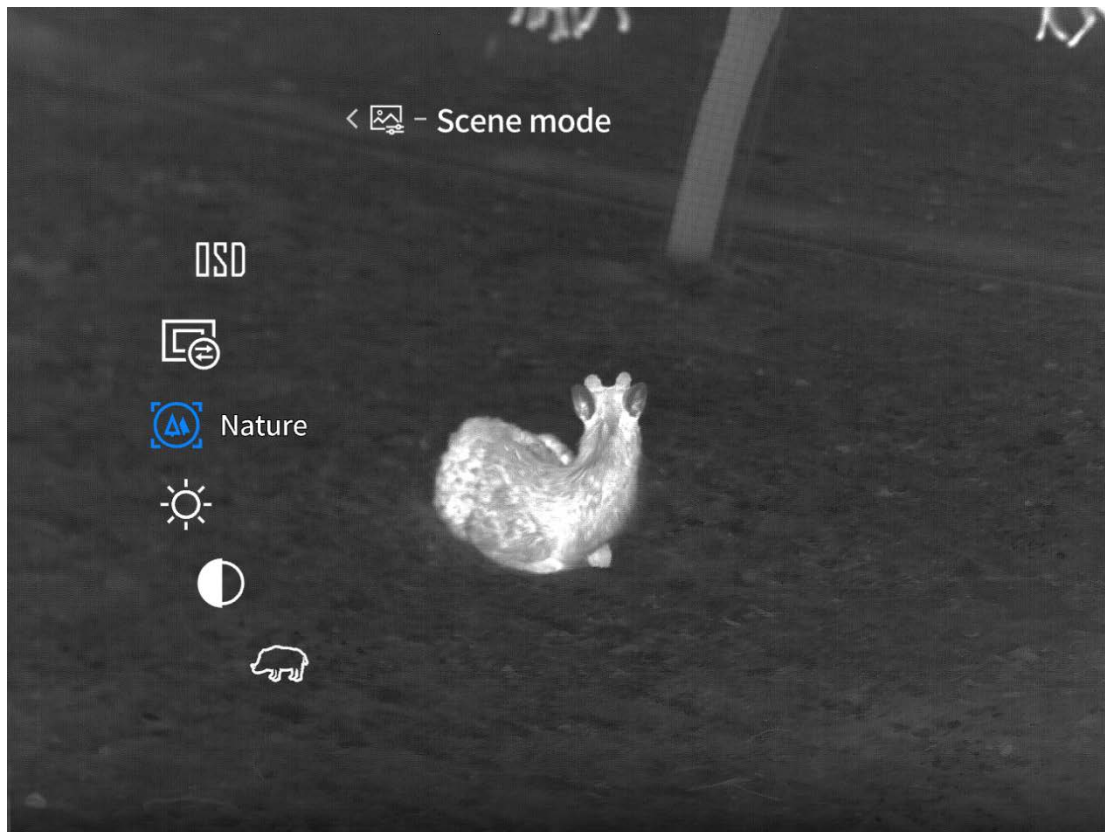
Scannen: Das Bild wird auf dem Bildschirm entsprechend der berechneten Bildschirmauflösung angezeigt.

Handgehalten: Wenn der Handheld-Modus ausgewählt ist, wird das Bild über den gesamten Bildschirm verteilt, und die Nullstellung wird nicht unterstützt.



### 5.3.2 Szenemodus

kann wählen, um : Natürlicher, erweiterter und hervorgehobener Szenenmodus, kann Benutzer wählen, um nach der Echtzeit-Szene, hat die ideale Bildgebung Wirkung erreicht.



### 5.3.3 Helligkeit

Es können 5 Helligkeitsstufen eingestellt werden (10%→30%→50%→60%→70%), die Helligkeitsstufen von 1 bis 5 zeigen, dass das Bild auf dem Bildschirm umso heller ist, je größer der Wert ist.



#### 5.3.4 Kontrast

Es können 5 Helligkeitsstufen eingestellt werden (10%->30%->50%->60%->70%), die Helligkeitsstufen von 1 bis 5 zeigen, dass das Bild auf dem Bildschirm umso heller ist, je größer der Wert ist.



### 5.3.5 Bildstrich

Wenn er eingeschaltet ist, kann er den Umriss des Ziels auf dem Echtzeitbildschirm zeichnen, der einen Temperaturunterschied zur Umgebung aufweist, um das Ziel hervorzuheben.



### 5.3.6 OSD



### 5.3.6.1 Statusleiste OSD

Sie können den Schalter der Statusleiste OSD einstellen.

Ein Statusleiste OSD , es wird das Funktionssymbol in der Statusleiste und den aufgenommenen Bildern/Videos angezeigt, OSD aus, es wird kein Symbol in der Statusleiste und den aufgenommenen Bildern/Videos angezeigt.

### 5.3.6.2 Datum OSD

Sie können das Datums-OSD ein-/ausschalten.

EinDatum OSD , Datumssymbol wird in der unteren rechten Ecke der Live-Vorschau und in den aufgenommenen Bildern/Videos angezeigt, deaktivieren Datum OSD, Datumssymbol wird in der unteren rechten Ecke der Live-Vorschau und in den aufgenommenen Bildern/Videos nicht angezeigt.

### 5.3.6.3 Logo OSD

Logo OSD kann ein-/ausgeschaltet werden.

EinLogo OSD um Logo Symbol in der unteren rechten Ecke der Live-Vorschau und in den aufgenommenen Bildern/Videos anzuzeigen, AusLogo OSD umLogo in der unteren rechten Ecke der Live-Vorschau und in den aufgenommenen Bildern/Videos nicht anzuzeigen Symbol.

## 5.4 Aufnahme-Einstellung

### 5.4.1 Audio

Wenn der Schalter eingeschaltet ist, wird der Ton bei der Aufnahme mit der .mp4-Datei synchronisiert, und der Ton wird bei der Wiedergabe des Videos synchron abgespielt; wenn der Ton ausgeschaltet ist, gibt es keinen Ton im aufgenommenen Video.



## 5.4.2 Smart-Video

### 5.4.2.1 ISmart Video-Schalter

Sie können den Schalter für die intelligente Videoaufnahme einstellen. Wenn der Schalter eingeschaltet ist und eine externe Vibration erkannt wird, werden automatisch 1 Video (5 Sekunden vor bis 10 Sekunden nach der Vibration) und 5 Fotos aufgenommen.



#### 5.4.2.2 Wiedergabe

Rufen Sie die Smart Video-Wiedergabe auf, um das aufgenommene Video abzuspielen.



### 5.4.2.3 Empfindlichkeit

Gehen Sie zur Smart Video-Empfindlichkeitseinstellung, die Empfindlichkeit ist in 1~5 Stufen eingeteilt, je höher die Stufe, desto höher die Empfindlichkeit, desto leichter ist es, auszulösen.



### 5.4.2.4 Video-Überlagerung

Das Video-Overlay unterstützt den Betrieb nach dem Schließen des Live-Bildschirms, der Eingabe der Achseneinstellung und der Einstellung der Position der „X/Y“-Koordinaten mit den Auf- und Ab-Tasten, bis die analoge Trennlinie mit der Ziellinie des weißen Lichts übereinstimmt.

Die Linie erscheint nicht auf dem Echtzeitbildschirm, sondern nur bei der Videowiedergabe in der mobilen App, und wenn die Video-Overlay-Funktion aktiviert ist, wird die Linie im Wiedergabevideo angezeigt.



### 5.4.3 Zeitlich begrenzte Aufnahme

Zeitbegrenzter Videoschalter kann auf 15 Sekunden, 60 Sekunden eingestellt werden, wenn das Gerät das Video öffnet, wird es automatisch beendet und das Video gespeichert, wenn die eingestellte Zeit eintrifft, wenn nicht öffnen Sie die standardmäßige maximale Unterstützung für 139 Minuten und 59 Sekunden Video, Video-Aufnahme-Prozess kann aktiv das Video zu stoppen.



## 5.5 Energieeinstellung

### 5.5.1 Intelligenter Ruhezustand

Der intelligente Ruhezustand kann ein- oder ausgeschaltet werden.

Nach dem Einschalten, wenn das Gerät einen Rollwinkel  $\geq 50^\circ$  oder einen Neigungswinkel  $\geq 50^\circ$  hat (mit der Oberseite des Geräts nach oben als Grundstellung) und nicht mit WiFi/Bluetooth/externem Bildschirm/PC verbunden ist und keine willkürliche Bedienung innerhalb von 3 Minuten erfolgt, geht es in den Countdown zum Ruhezustand über. Wenn der Countdown abgelaufen ist, wird das Gerät in den Ruhezustand versetzt. Drücken Sie danach kurz den Netzschalter, um das Gerät aufzuwecken.



### 5.5.2 Zeitgesteuertes Abschalten

Nach dem Aufrufen des Timer-Abschaltmenüs können Sie die Timer-Abschaltzeit auf 15/30/60 Minuten einstellen. Wenn innerhalb der eingestellten Zeit keine Bedienung erfolgt und keine Verbindung zu WiFi/Bluetooth/externem Bildschirm/PC besteht, wird der Countdown für die Abschaltung gestartet und das Gerät nach Ablauf des Countdowns abgeschaltet.



### 5.5.3 Timer-Abschaltmenü

Das Menü kann so eingestellt werden, dass es sich nach 10/20/60 Sekunden automatisch schließt. Das Menü wird geschlossen, wenn innerhalb der eingestellten Zeit keine beliebige Bedienung erfolgt.



#### 5.5.4 Super-Energiesparen

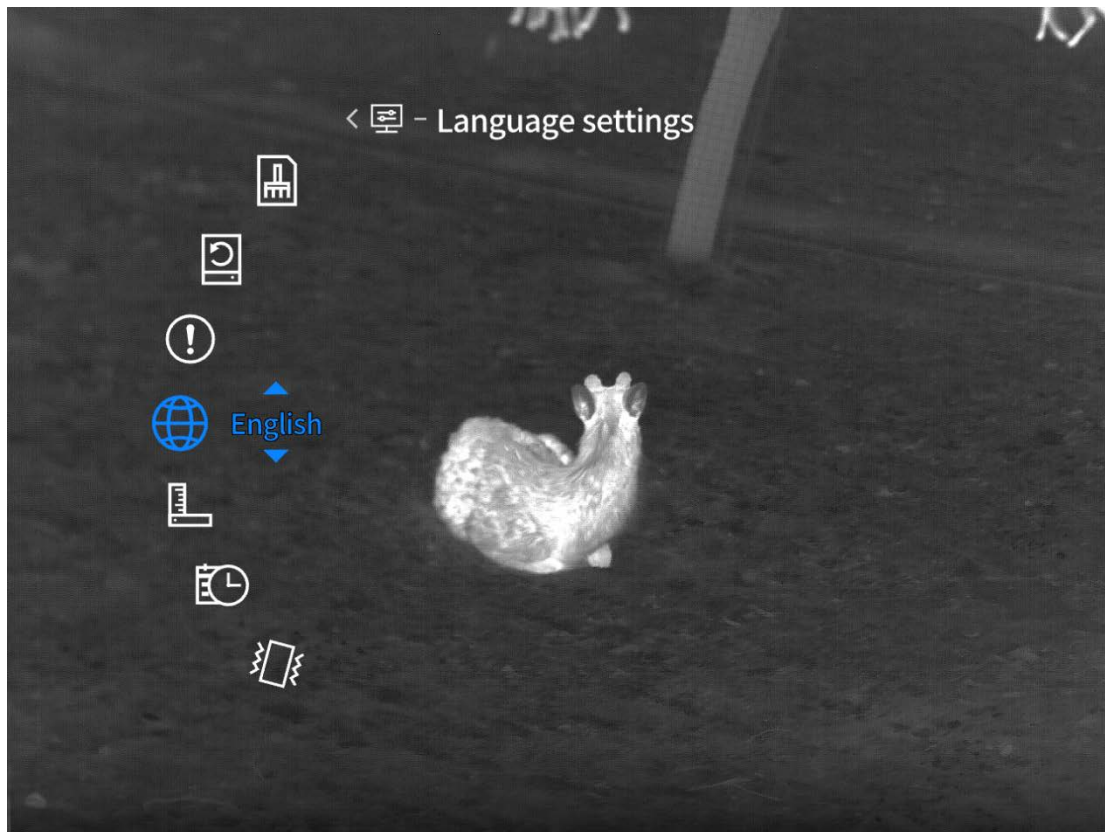
Wenn es eingeschaltet ist, erscheint das Super-Energiespar-Symbol, die OLED-Helligkeit ist auf 20 % fixiert und kann nicht eingestellt werden, und die Funktionen WIFI, Hotspot-Tracking und Image Stroke können nicht eingeschaltet werden; wenn die oben genannten Funktionen bereits eingeschaltet sind, werden sie direkt ausgeschaltet.



## 6 Allgemeine Einstellungen

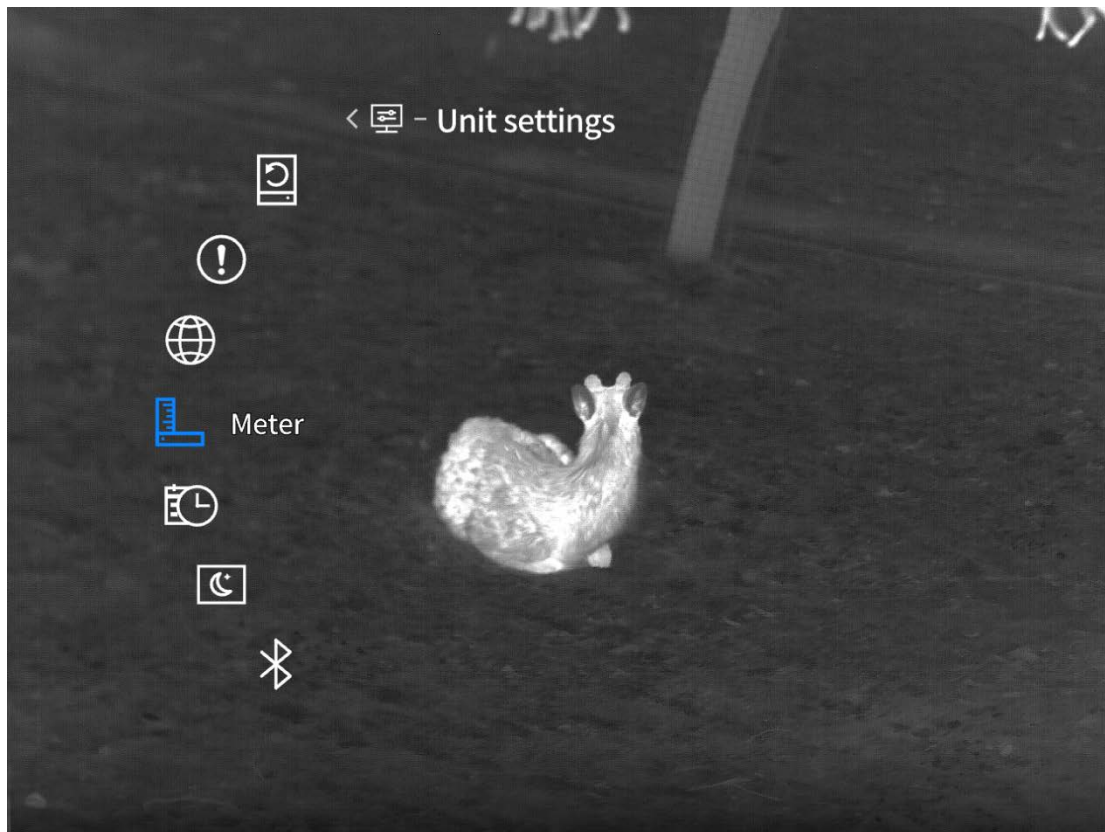
### 6.1 Spracheinstellungen

Rufen Sie das Spracheinstellungsmenü auf. Sie können zwischen den 18 Sprachen Englisch/Russisch/Deutsch/Französisch/Italienisch/Spanisch/Japanisch/Koreanisch/Polnisch/Rumänisch/Norwegisch/Schwedisch/Dänisch/Tschechisch/Slowakisch/Ungarisch/Finnisch/Portugiesisch wählen. Nach dem Einstellen der Sprache schaltet das Gerät auf die entsprechende Sprachanzeige um.



## 6.2 Einheiten

Es gibt zwei Einheiten von Metern und Yards zur Auswahl, nach der Auswahl der Einheit verwenden Entfernungsmessung , Zielentfernung usw. die ausgewählte Einheit zur Berechnung und Anzeige der Entfernung.



## 6.3 Datum und Uhrzeit

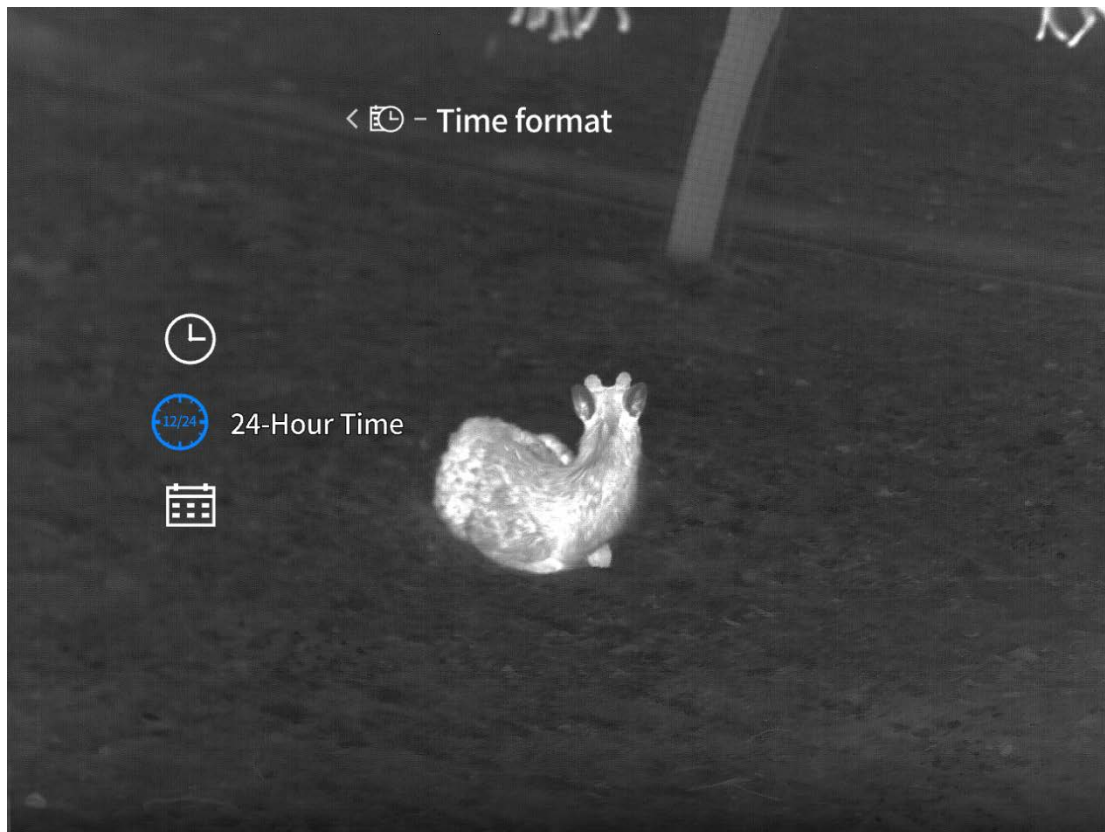
### 6.3.1 Zeiteinstellung

Wählen Sie die Menüschnittstelle für die Zeiteinstellung aus und rufen Sie sie auf, um die Gerätezeit und das Datum einzustellen. Nach dem Speichern wird die Systemzeit des Geräts synchronisiert und das Ergebnis wird mit der Wasserzeichenanzeige synchronisiert.



### 6.3.2 Zeitsystem:

Wählen Sie das Zeitformatmenü aus und rufen Sie es auf. Sie können die Darstellung des Zeitwasserzeichens in 12H/24H auswählen, und das Ergebnis wird mit der Anzeige des Wasserzeichens synchronisiert.



### 6.3.3 Datum-Stil:

Wählen Sie das Datumsstil-Menü aus und rufen Sie es auf. Sie können die Ausdrucksform des Datums-Wasserzeichens in zwei Arten wählen: JJJJ-MM-TT/TT-MM-JJJJ, das Ergebnis wird mit der Anzeige des Wasserzeichens synchronisiert.



## 6.4 Anzeige des Ruhebildschirms

Sie können den Schalter für die Anzeige des Ruhebildschirms einstellen, wenn das Gerät nach dem Einschalten in den Ruhebildschirmzustand übergeht, zeigt der Bildschirm das Standby-Symbol an; drücken Sie eine beliebige Taste des Geräts, um die Bildschirmanzeige wieder aufzunehmen.



## 6.5 Bluetooth

Nach dem Einschalten können Sie die Bluetooth-Fernbedienung anschließen und das Gerät mit der Bluetooth-Fernbedienung steuern.



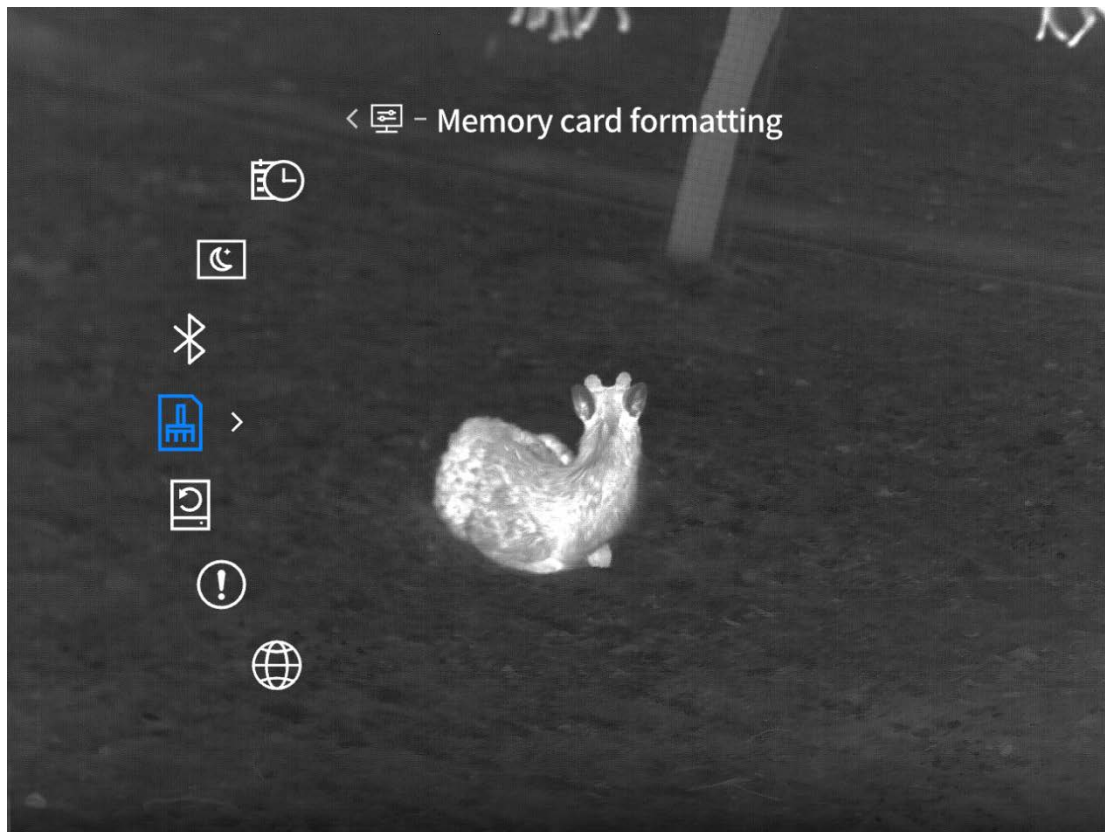
## 6.6 Standard wiederherstellen

Wählen Sie „Ja“, das Gerät wird automatisch neu gestartet und die Sprachführung wird angezeigt, gleichzeitig werden alle Parameter auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt, wählen Sie „Nein“, um den Vorgang abubrechen.



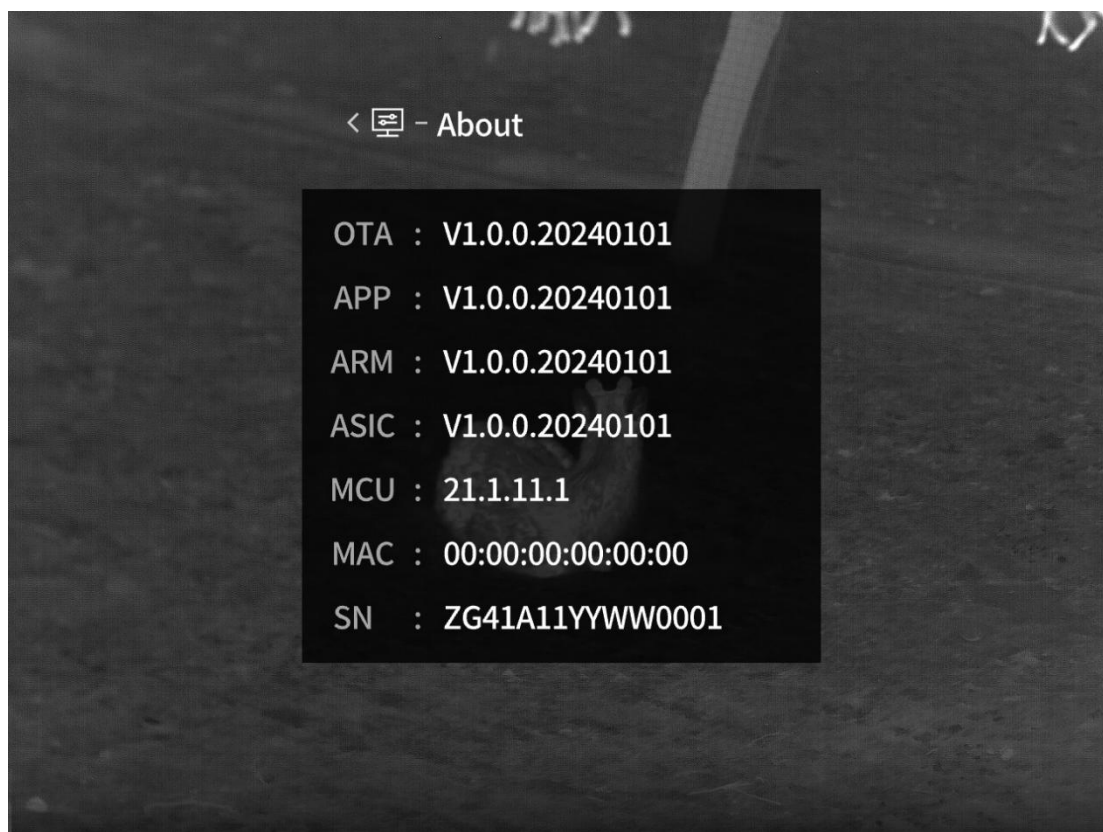
## 6.7 Formatieren der Speicherkarte

Wählen Sie , um das Menü zum Formatieren der Speicherkarte aufzurufen, mit der Option, die Speicherkarte zu formatieren. Wählen Sie „Ja“, die Speicherkarte wird formatiert. Löschen aller Dateien auf der Speicherkarte des Geräts, Wählen Sie „Nein“, um den Vorgang abubrechen.



## 6.8 Über

Wählen Sie , um das Über-Menü zu öffnen, in dem Sie die Versionsnummer der Gerätesoftware, die MAC-Adresse und andere Informationen einsehen können.



## 7 Packliste

Gerät x 1, Batterie x 2, Ladestation x 1, Datenkabel x 1, Zwischenstecker x 1, 5V2A-Adapter x 1, Sicherheitshinweis x 1, Schnellstartanleitung x 1, Garantiekarte x 1

## 8 Allgemeine Hinweise zur Fehlersuche

1. Das Gerät lässt sich nicht einschalten

Lösung: Tauschen Sie den Akku aus oder schließen Sie das Netzteil im Boot an.

2. Das Gerät meldet, dass es keine Fotos/Videos aufnehmen kann

Lösung: Der interne Speicherplatz des Geräts ist voll, formatieren Sie die Speicherkarte oder trennen Sie das Gerät vom Computer.

3. Die angezeigte Uhrzeit des Geräts nicht mit der tatsächlichen Uhrzeit übereinstimmt.

Lösung: Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum des Geräts im Menü neu ein.

4. Der Bildschirm geht während der Benutzung aus.

Lösung: Drücken Sie kurz auf die Composite-Taste, um den Ruhezustand zu beenden und den Bildschirm wieder einzuschalten.

5. Das Bild des Geräts ist während des Gebrauchs unscharf.

Lösung: Drehen Sie das Objektiv, um manuell zu fokussieren, bis die Anzeige klar ist.

## 9 Lagerung und Transport

### 9.1 Lagerung:

1. Die Lagerungsumgebung des verpackten Produkts ist  $-30^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$ , relative Luftfeuchtigkeit nicht höher als 95%, nicht kondensierend und nicht korrosive Gase, gut belüftet und Reinraum;
2. Bitte nehmen Sie es alle 3 Monate heraus und laden Sie es auf.

### 9.2 Transport:

Der Transportkreislauf sollte vor Regen und Wassereintritt geschützt werden, es sollte keine heftigen Vibrationen und Stöße geben, die Handhabung sollte vorsichtig und leicht sein, das Werfen und Fallenlassen ist strengstens untersagt.



**Richten Sie das Gerät nicht auf starke Wärmequellen (z. B. Sonne, Laser, Schweißgeräte usw.), um Schäden am Gerät zu vermeiden.**

## **Description importante**

Ce manuel est universel pour les produits de cette série, cela signifie que le produit spécifique que vous avez obtenu pourrait être plus ou moins différent que les illustrations présenté dans ce manuel, par conséquent, c'est le produit en nature qui fait foi.

Afin que l'utilisateur puisse comprendre et utiliser facilement nos produits, nous ferons le mieux pour s'assurer que la description dans ce guide est exacte, toutefois, nous ne pouvons pas garantir l'exhaustivité de son contenu, parce que nos produits sont constamment mis à jour et améliorés, et nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis.

# 1 Généralité du produit

## 1.1 Description de produit

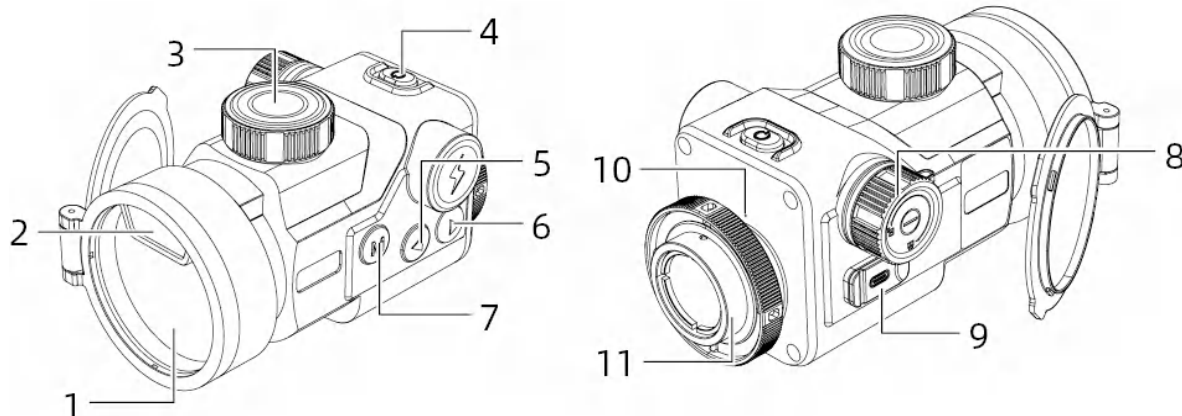
La série TB2.0 a été considérablement mise à niveau sur la base de la génération précédente, qui est plus petite et plus légère. Elle offre un mélange habile de précision et de portabilité. Sa forme reste légère sans réduire son professionnalisme : le télémètre laser intégré permet de réaliser une ultra longue portée de télémétrie jusqu'à 1000 mètres ; Un écran AMOLED Full HD, offrant une expérience visuelle plus riche et plus minutieuse ; Elle prend également en charge de plusieurs fonctions intelligentes telles que la reconnaissance IA et l'enregistrement vidéo automatique après le tir.

## 1.2 Fonctions principales

- Distance de mesure : cet appareil peut mesurer la distance entre la cible et la position d'observation et prendre en charge une distance allant jusqu'à 1000 mètres. (Unique pour les modèles d'appareil prenant charge de la télémétrie)
- Veille intelligente : cette fonction permet à l'appareil de changer l'Angle pour passer en mode veille/réveil. Cette fonction permet de mettre l'appareil en veille afin d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de la pile.
- Connecter l'app : après avoir connecté l'appareil à la téléphone mobile via un point chaud, l'application Guide TargetIR vous permet de prendre des photos, d'enregistrer des vidéos, de définir des paramètres, d'effectuer des mises à jour de logiciel, etc.
- Bouton de focalisation : bouton focalisation avant, faciliter la focalisation
- Reconnaissance de l'IA : nouvel algorithme de grand modèle d'IA, réaliser une reconnaissance précise de l'IA

## 1.3 Touches Aspect

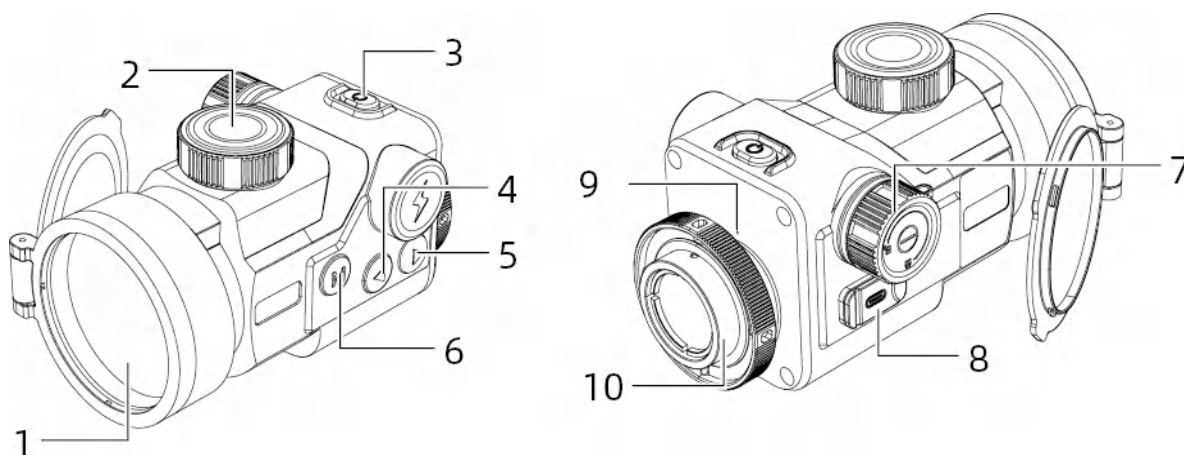
TB650P 2.0



| N° | Désignation des composants                                                                                   | Fonction                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Module d'objectif                                                                                            | Focalisez la lumière infrarouge jusqu'au détecteur pour l'imagerie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2  | Télémétrie laser                                                                                             | Module de télémétrie laser                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3  | Bouton rotatif de focalisation                                                                               | Tourner le bouton pour régler la focale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 4  | <br>Touche d'alimentation | En état d'arrêt : <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appui long : démarrage</li> </ul> En état de démarrage, l'image en temps réel: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appui court : Calibration</li> <li>● Appui long : écran en veille ou arrêt</li> </ul> En état de démarrage, l'interface du menu : <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appui court : Quitter le menu</li> </ul> |
| 5  | <br>Touche Haut/Précédent | Image en temps réel: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appui court : photographie</li> <li>● Appui long : enregistrement vidéo</li> </ul> Lors de l'interface du menu : <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appui court/Appui long : sélectionner les options vers le haut/Commuter vers la gauche</li> </ul>                                                                              |
| 6  | <br>Touche Bas/Suivant    | Image en temps réel: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appui court : activer la télémétrie</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|    |                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appui long : désactiver la télémétrie</li> </ul> <p>Lors de l'interface du menu :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appui court/Appui long : sélectionner les options vers le bas/Commuter vers la droite</li> </ul>                                                  |
| 7  | <br>Bouton de fonction | <p>Image en temps réel :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appui court : ouvrir le menu de raccourci</li> <li>● Appui long : ouvrir le menu principal</li> </ul> <p>Lors de l'interface du menu :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appui court : Valider</li> <li>● Appui long : Retour</li> </ul> |
| 8  | Compartiment à piles                                                                                    | Montage des piles                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 9  | Interface des données                                                                                   | Charge et transmission des données                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 10 | Microphone                                                                                              | Enregistrement audio                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 11 | Anneau de fixation                                                                                      | Tourner pour fixer l'appareil                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

TB650 2.0



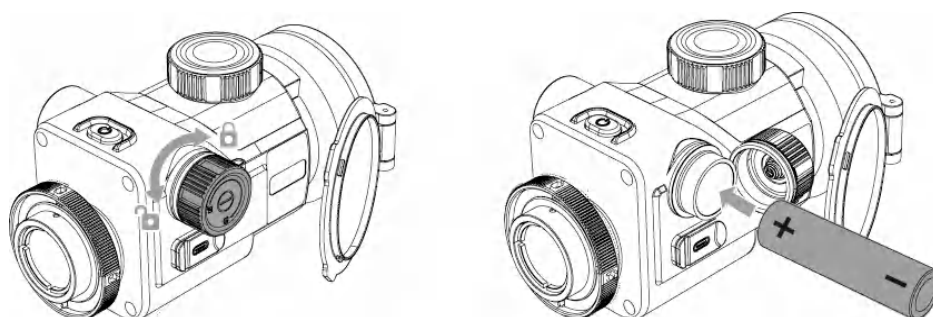
| N° | Désignation des composants                                                                                   | Fonction                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Module d'objectif                                                                                            | Focalisez la lumière infrarouge jusqu'au détecteur pour l'imagerie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2  | Bouton rotatif de focalisation                                                                               | Tourner le bouton pour régler la focale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3  | <br>Touche d'alimentation   | <p>En état d'arrêt :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appui long : démarrage</li> </ul> <p>En état de démarrage, l'image en temps réel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appui court : Calibration</li> <li>● Appui long : écran en veille ou arrêt</li> </ul> <p>En état de démarrage, l'interface du menu :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appui court : Quitter le menu</li> </ul> |
| 4  | <br>Touche Haut/Précédent | <p>Image en temps réel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appui court : photographie</li> <li>● Appui long : enregistrement vidéo</li> </ul> <p>Lors de l'interface du menu :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appui court/Appui long : sélectionner les options vers le haut/Commuter vers la gauche</li> </ul>                                                                                     |
| 5  | <br>Touche Bas/Suivant    | <p>Image en temps réel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appui court : Changement du mode de pseudo-couleur</li> <li>● Appui long : changement continue du mode de pseudo-couleur</li> </ul> <p>Lors de l'interface du menu :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appui court/Appui long : sélectionner les options vers le bas/Commuter vers la droite</li> </ul>                                     |
| 6  | <br>Bouton de fonction    | <p>Image en temps réel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appui court : ouvrir le menu de raccourci</li> <li>● Appui long : ouvrir le menu principal</li> </ul> <p>Lors de l'interface du menu :</p>                                                                                                                                                                                                             |

|    |                       |                                                                                                          |
|----|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appui court : Valider</li> <li>● Appui long : Retour</li> </ul> |
| 7  | Compartiment à piles  | Montage des piles                                                                                        |
| 8  | Interface des données | Charge et transmission des données                                                                       |
| 9  | Microphone            | Enregistrement audio                                                                                     |
| 10 | Anneau de fixation    | Tourner pour fixer l'appareil                                                                            |

## 2 Préparation d'utilisation

### 2.1 Montage des piles

- Tournez le bouton sur le couvercle de compartiment à piles dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir le compartiment à piles ;
- Insérez la pile selon les repères des pôles positif et négatif ;
- Tournez le bouton sur le couvercle de compartiment à piles dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller le compartiment à piles.



### 2.2 Mode d'alimentation

L'appareil ne supporte pas la charge. Seule l'alimentation par adaptateur et par piles est prise en charge.

#### Alimentation par adaptateur

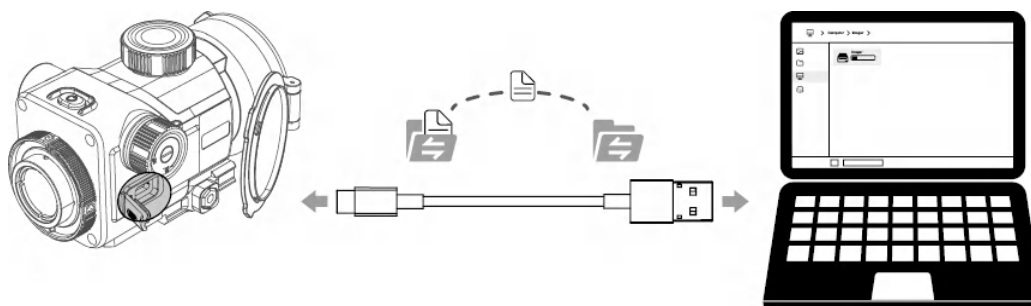
Le produit peut être alimenté à l'aide de l'adaptateur standard. Pour ce faire, ouvrez le capot USB, connectez l'adaptateur à l'appareil.

#### Alimentation par piles :

L'alimentation sera réalisable après avoir monté les piles suivant les étapes de montage.

## 2.3 Transmission des données

1. Démarrez l'appareil pour qu'il soit en état de marche ;
2. Connectez l'appareil à un ordinateur à l'aide d'un câble USB-Type C ;
3. Accédez aux données enregistrées dans l'appareil sur l'ordinateur ;
4. (Connecter l'appareil à une source électrique via le câble USB-TypeC, cela permet l'alimentation électrique mais pas la recharge)



## 2.4 Démarrage

Dans l'état d'arrêt de l'appareil, appuyez longuement sur la touche d'alimentation jusqu'à ce que l'image de démarrage se présente sur l'écran de l'oculaire, l'appareil démarre avec succès.



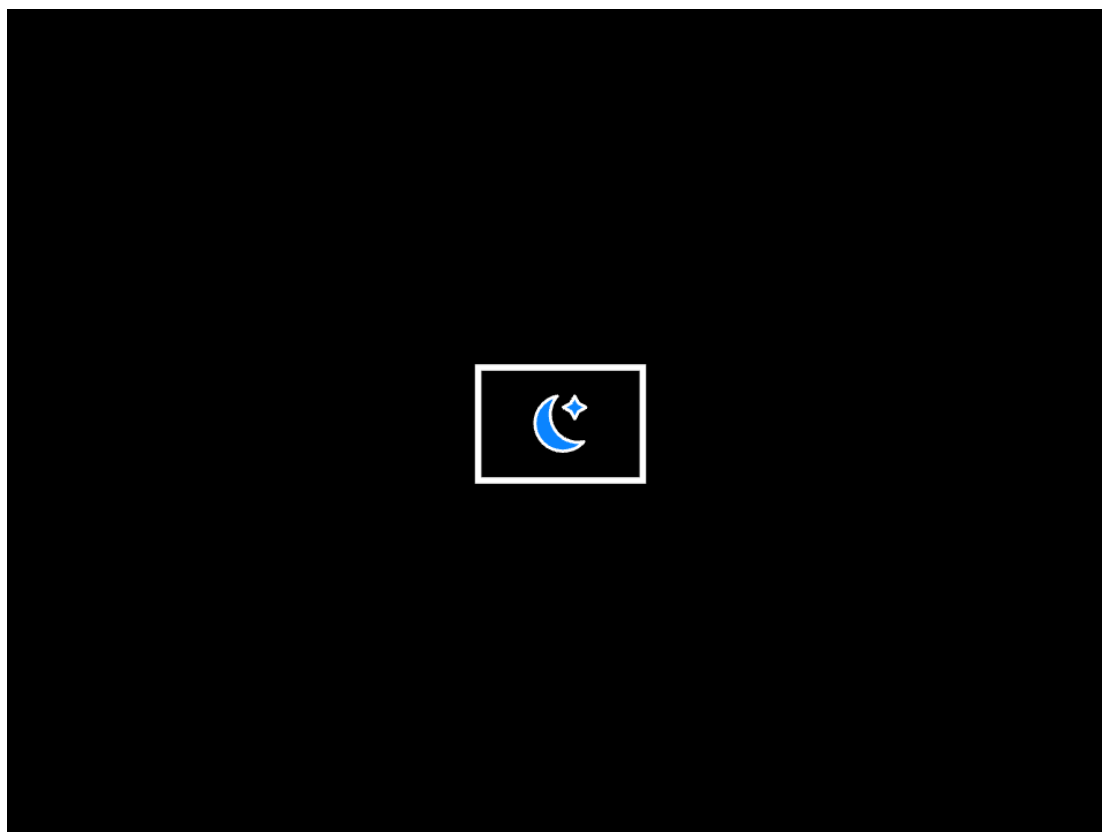
## 2.5 Arrêt

Dans l'état de marche de l'appareil, appuyez longuement sur la touche d'alimentation, la barre de progrès de l'arrêt se présente, l'arrêt est réalisé lors de toucher la fin de la barre de progrès.



## 2.6 Display off

Dans l'état de marche de l'appareil, appuyez longuement sur la touche d'alimentation, la barre d'avancement de l'arrêt se présente, appuyez brièvement sur la touche d'alimentation, l'arrêt est annulé, le mode Display off est activé.

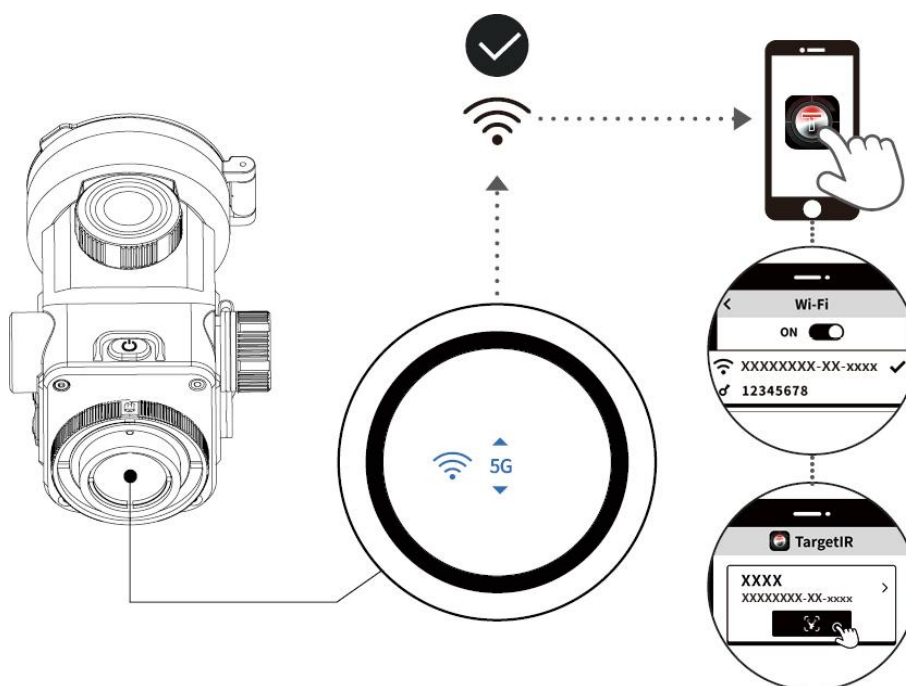


## 2.7 Display on

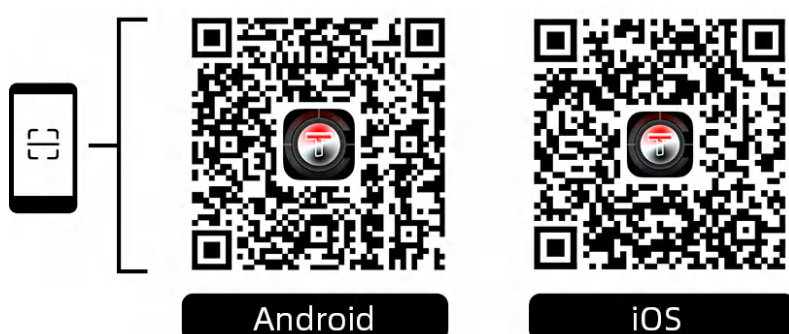
Dans l'état Display off, il suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche de l'appareil pour réveiller l'écran.

## 2.8 Connexion à l'application du téléphone mobile

1. Démarrez l'appareil pour qu'il soit en état de marche ;
2. Activez le point chaud Wifi sur l'appareil;
3. Recherchez le nom du point chaud Wifi de l'appareil à l'aide du téléphone mobile et effectuez la connexion ;
4. Obtenez l'image en temps réel de l'appareil après avoir activé l'application Target IR sur le téléphone mobile, afin de contrôler et accéder à l'appareil.



Code QR pour le téléchargement de l'APP sur le téléphone mobile



## 2.9 Mise à niveau du microprogramme de l'appareil

Mise à niveau via l'APP sur le téléphone mobile :

1. Connecter l'appareil à l'APP TargetIR via WIFI (se référer à l'article 2.10) ;
2. Accéder à l'interface de gestion de l'appareil dans l'APP TargetIR, cliquer sur OTA pour entrer et vérifier la version actuelle ;
3. Cliquer pour vérifier la mise à jour. Si la dernière version est disponible, le numéro de la dernière version et le bouton de téléchargement s'afficheront ; Si la dernière version n'est pas disponible, la notification s'affichera en indiquant la version actuelle est déjà la dernière version et le bouton de téléchargement ne s'affichera pas)
4. Désactiver la connexion WIFI entre l'appareil et le téléphone mobile, cliquer sur le bouton de téléchargement et télécharger le paquet de mise à niveau ;

(Note : pour les téléphones mobiles avec un système iOS, il n'est pas nécessaire de désactiver la connexion WIFI entre l'appareil et le téléphone mobile, cliquer directement pour télécharger ; Pour les téléphones Android, suivre l'étape 4 )

5. Après avoir téléchargé le paquet de mise à niveau, activer la connexion WIFI entre le téléphone mobile et l'appareil, cliquer sur le bouton de mise à niveau/mise à jour sur l'APP de la téléphone mobile et commencer à transférer le paquet de mise à niveau vers l'appareil ;

6. Après avoir terminé la transmission, une fenêtre contextuelle apparaît sur l'appareil pour confirmer si la mise à niveau sera effectuée ou non ;

7. Cliquer sur « mise à niveau » sur l'appareil, la barre de progrès de mise à niveau s'affichera. L'appareil sera redémarré automatiquement après la fin de la mise à niveau.

Mise à niveau via l'ordinateur :

1. Connecter l'appareil à l'ordinateur;

2. Mettre le paquet de mise à niveau dans le répertoire racine de l'appareil ;

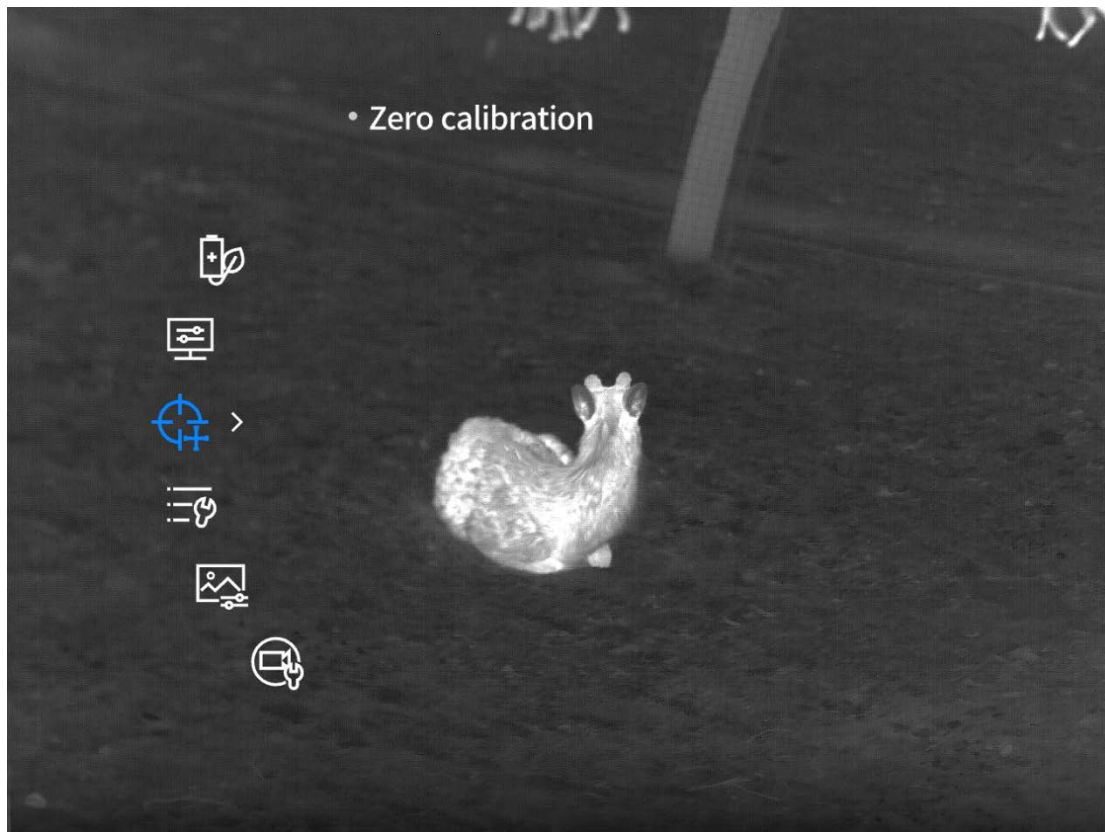
3. Redémarrez l'appareil manuellement, l'appareil sera mis à niveau automatiquement et l'interface affichera l'avancement de la mise à niveau ;

4. L'appareil sera redémarré automatiquement après la fin de la mise à niveau.

Note : il faut s'assurer que la batterie est chargée à au moins 30 % pour effectuer la mise à niveau.

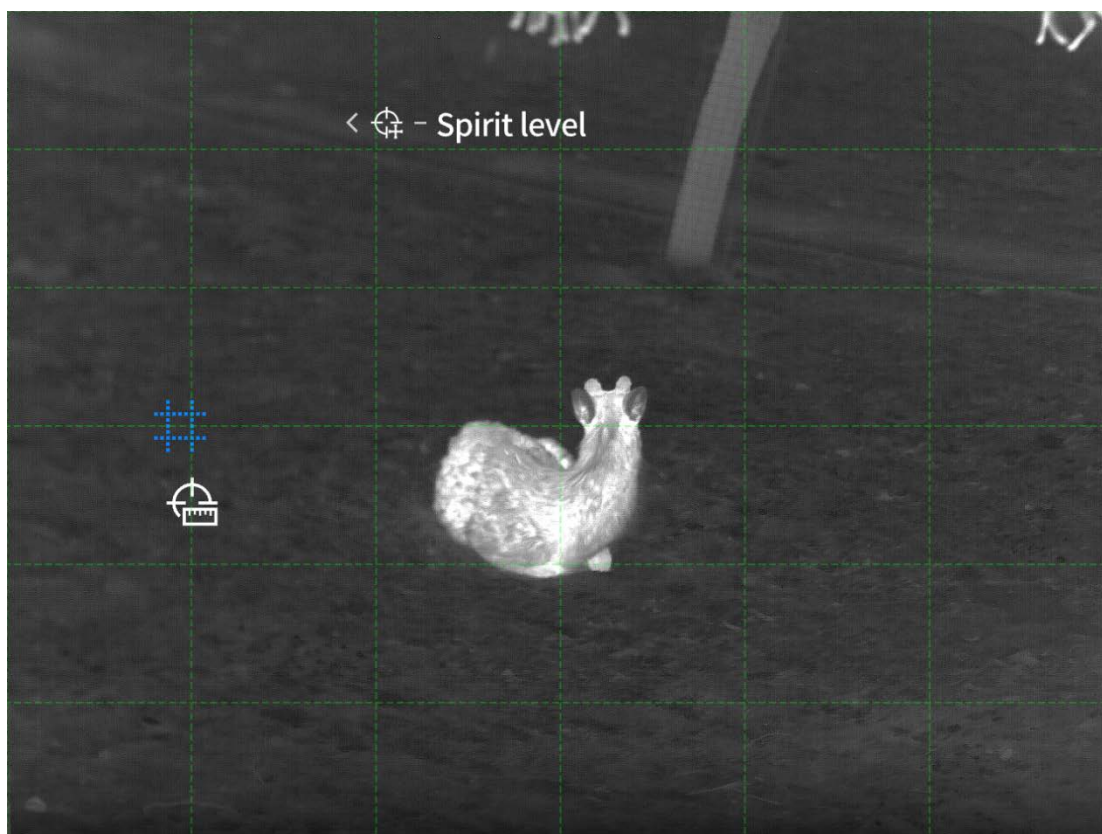
## 2.10 Mise à zéro

Appuyer sur la touche de menu, ouvrir le menu principal, accéder à « Réglage de mise à zéro » et ouvrir le sous-menu.



### 2.10.1 Niveau

Accéder à « Réglage de mise à zéro-Niveau ». Lorsque le point focal est placé sur l'option « Niveau », une grille transparente verte en pointillés s'affiche ; Dans l'état non-focalisé, la grille ne s'affichera pas.

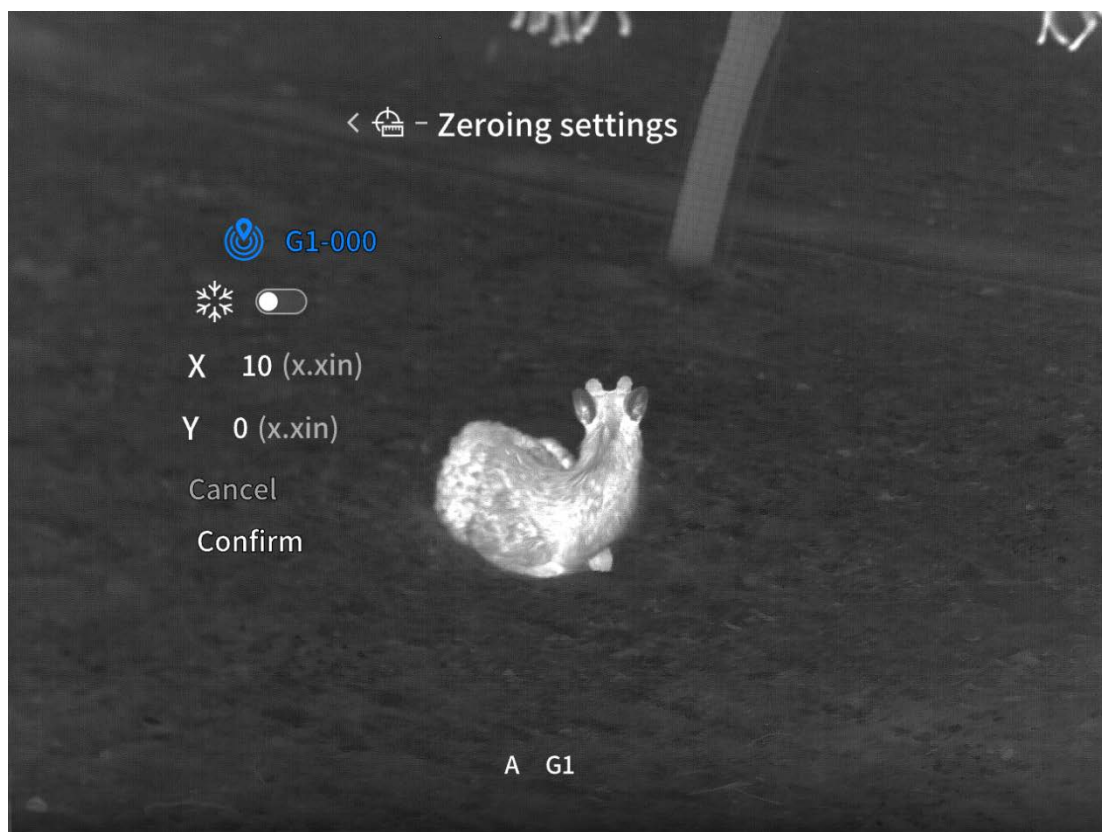


## 2.10.2 Réglage de mise à zéro

Accéder à « Réglage de mise à zéro-Réglage de mise à zéro». La mise à zéro doit être effectuée dans un champ de tir professionnel. Il y a deux distances de tir par défaut pour le réglage de mise à zéro : G1, G2. Trois menus de configuration des distances personnalisées sont réservés.

Les réglages de mise à zéro pour différentes distances sont sauvegardés indépendamment.

Prendre G1 comme exemple, les étapes sont les suivantes :



1. Tourner le bouton du menu pour accéder à l'interface de réglage de mise à zéro, sélectionner G1 et commencer le réglage.
2. Accéder à l'interface indépendante du réglage de mise à zéro, vérifier si la coordonnée X/Y est zéro (la valeur par défaut est zéro pour le premier réglage de mise à zéro).
3. Pointer le centre de la division du viseur à vision diurne vers le centre de la cible. Tirer une balle après avoir stabilisé autant que possible l'arme.
4. En cas de la déviation de l'arme à cause de la vibration, il régler à nouveau le centre de la division du viseur à vision diurne pour le faire coïncider avec le centre de cible, et puis sélectionner de bloquer l'écran (cela permet d'éviter les déviations dues au déplacement artificiel de la lunette lors de l'ajustement de la trajectoire).
5. À ce moment, ajuster les coordonnées de position de la zone visible de l'écran à l'aide du réglage de la valeur X/Y, en permettant de déplacer la position de l'impact de balle sur le cible touché par balle à la position du centre de la division du viseur à vision diurne, lorsque celle-ci coïncide avec l'impact de balle, cliquer sur « Confirmer » et finir la mise à zéro.
6. Viser le cible et tirer à nouveau en utilisant la division du viseur à vision diurne mise à zéro, à ce moment, le point d'impact de la balle doit être le centre de la division du viseur à vision

diurne. Si le résultat n'est pas encore correct, veuillez répéter les étapes susmentionnés pour continuer le réglage.

## 2.11 Affichage de télémétrie (Modèle avec fonction de télémétrie)

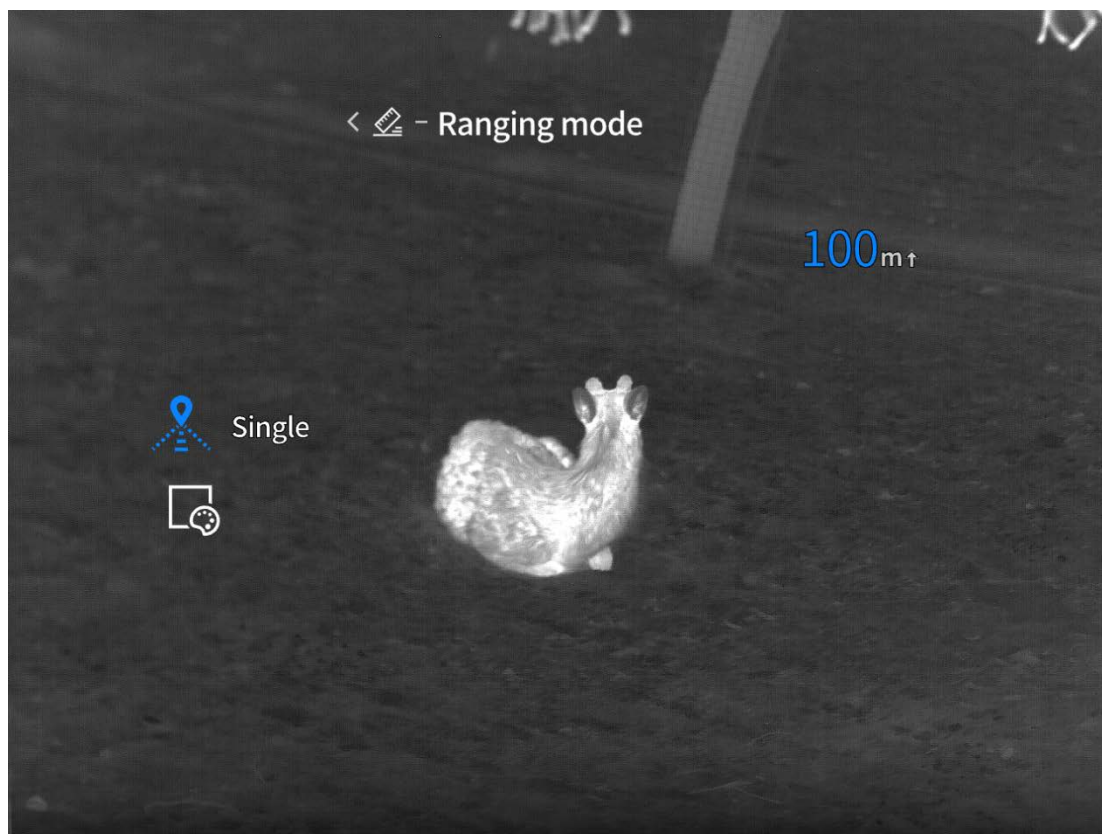
### 2.11.1 Mode de télémétrie

Appuyer brièvement sur la touche de menu, ouvrir le menu de raccourci et accéder à « Affichage de télémétrie-Mode de télémétrie », deux options sont disponibles : télémétrie individuelle, télémétrie continue.

Après avoir sélectionné la télémétrie individuelle, enregistrer le réglage et quitter le menu, appuyer brièvement sur la touche dans l'image en temps réel. Activer la télémétrie, appuyer à nouveau sur la touche Bas pour effectuer la télémétrie, et puis appuyer longuement sur cette touche pour désactiver la télémétrie.

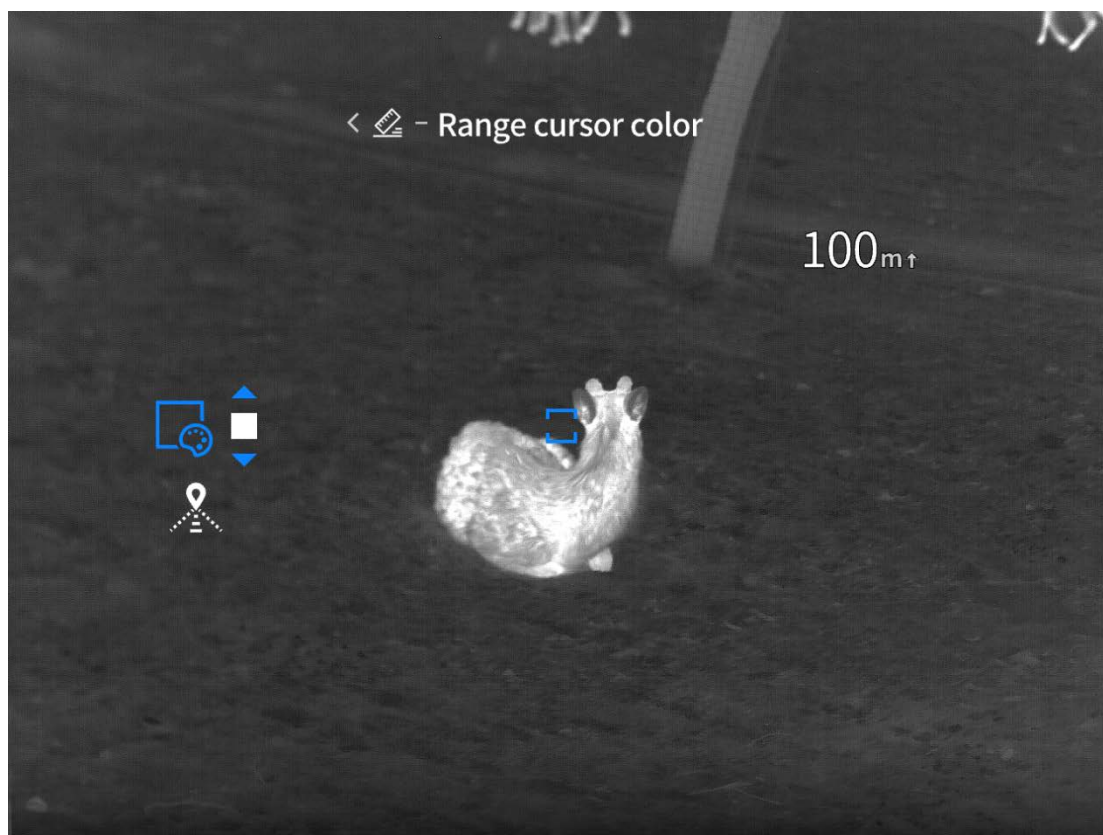
Après avoir sélectionné la télémétrie continue, enregistrer le réglage et quitter le menu, appuyer brièvement sur la touche dans l'image en temps réel. Activer la télémétrie pour effectuer la télémétrie continue, et puis appuyer longuement sur la touche Bas pour désactiver la télémétrie.

Note: Seule la fonction de télémétrie individuelle est disponible en Allemagne.



### 2.11.2 Couleur du curseur de télémétrie

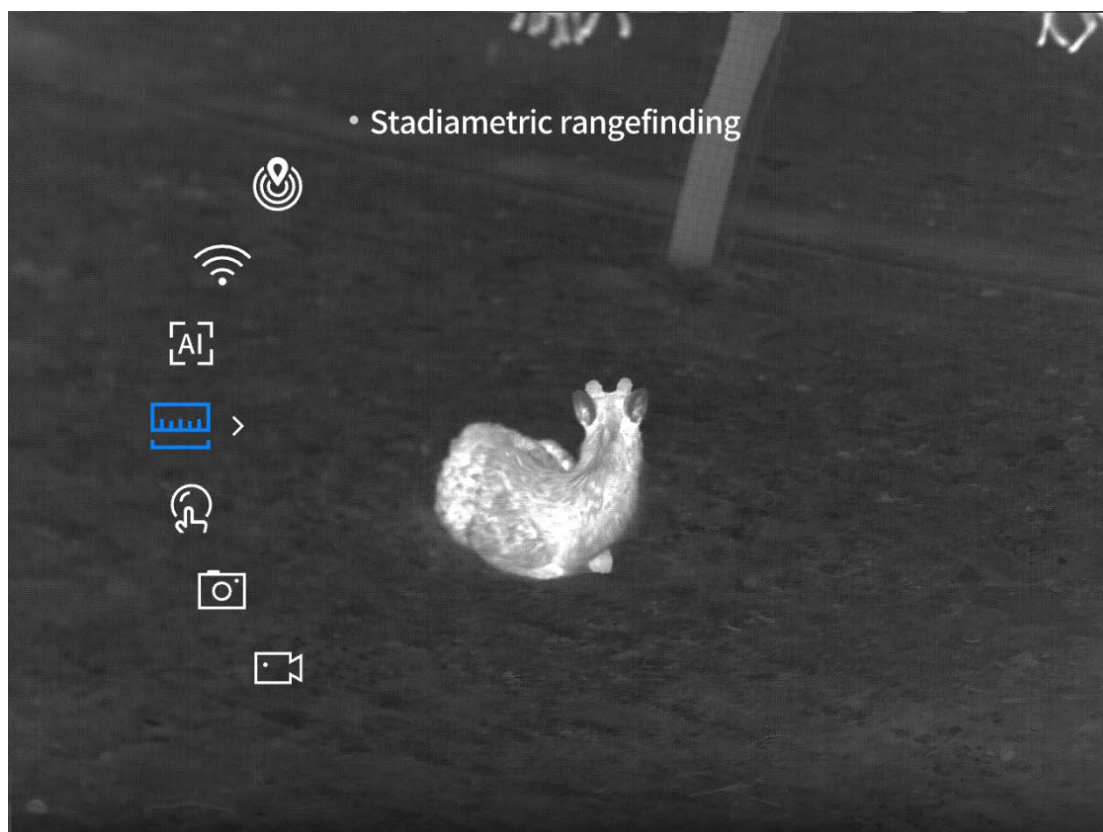
L'appui court sur le bouton Menu permet de sélectionner parmi les couleurs : bleu, blanc, vert et orange.



### 2.12 Télémétrie approximative (Modèle sans fonction de télémétrie)

Appuyer brièvement sur la touche de menu, ouvrir le menu de raccourci et accéder au réglage de la télémétrie approximative. Cette fonction permet d'effectuer une télémétrie approximative en estimant la distance de cible à l'aide de la double ligne horizontale et la hauteur présumée de cible sur image.

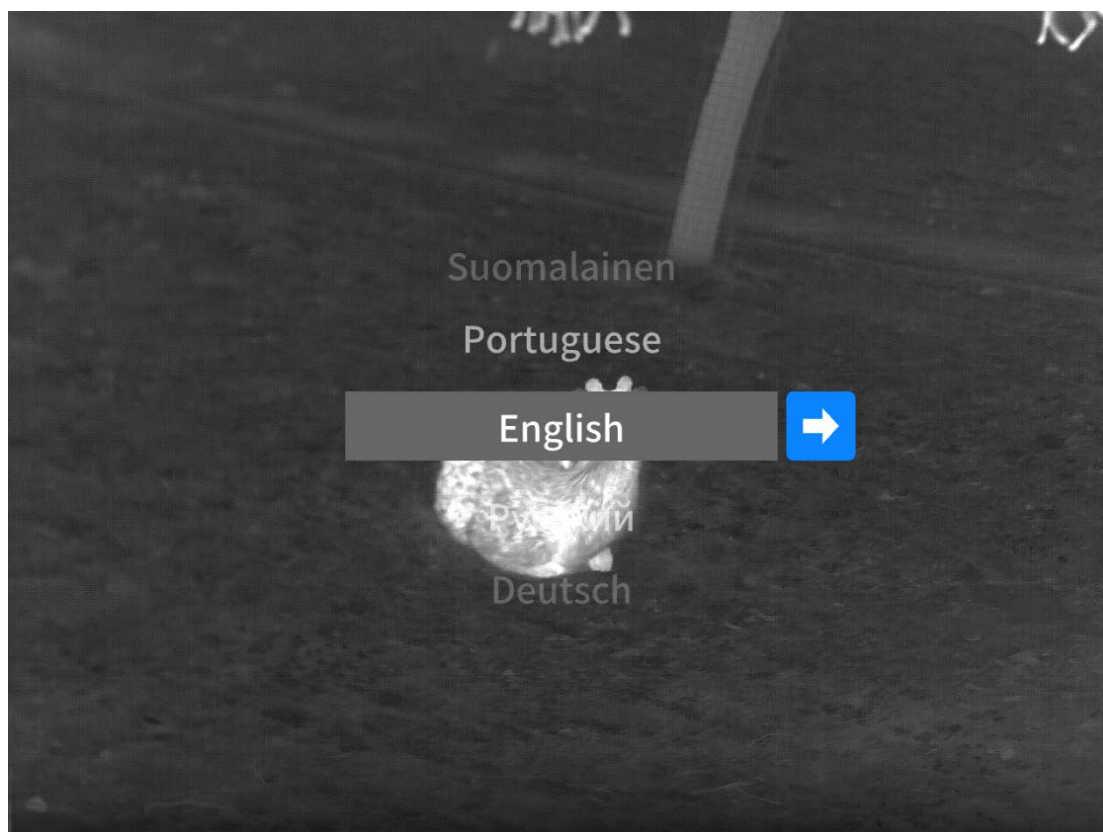
La position de la ligne horizontale inférieure de la télémétrie approximative reste la même, et la position de la ligne horizontale supérieure peut être déplacée à l'aide de la touche Haut/Bas.



## 3 Exploitation rapide

### 3.1 Premier paramétrage de langue

Lors vous sélectionnez la langue pour la première fois, sélectionnez la langue en appuyant brièvement sur les touches Haut/Bas ; appuyez brièvement sur le bouton du menu pour confirmer la langue sélectionnée, et puis appuyez à nouveau brièvement sur le bouton du menu pour déterminer la langue et accéder à l'interface principale. Les différentes langues peuvent être réglées de la même manière dans le menu de paramétrage de langue.



Note : pour régler à nouveau les langues, veuillez vous référer à l'article 6.1.

### 3.2 Calibration

Appuyez brièvement sur la touche Démarrage/Arrêt pour réaliser l'opération de calibration correspondante.

### 3.3 Photographie

En cas de l'image en temps réel sans apparition de menu, l'appui court sur la touche Haut permet à prendre des photos.

### 3.4 Enregistrement vidéo

En cas de l'image en temps réel sans apparition de menu, l'appui long sur la touche Haut permet à enregistrer des vidéos. L'appui court sur la touche Haut pendant l'enregistrement vidéo permet à prendre des photos pendant ce processus. Appuyez longuement à nouveau pour mettre fin et sauvegarder l'enregistrement.

### 3.5 Menu de raccourci

Appuyez brièvement sur le bouton du menu, le menu de raccourci se présente.

### 3.6 Menu principal

Appuyez longuement sur le bouton du menu, le menu principal se présente.

### 3.7 Passage au menu ou aux options

Après le démarrage et en état de menu appelé, appuyez brièvement ou longuement sur la touche Haut/Bas pour passer d'une option de menu à l'autre.

### 3.8 Valider

Après le démarrage et en cours de l'appel de menu, appuyez brièvement sur la touche de menu pour valider l'option.

### 3.9 Quitter le menu

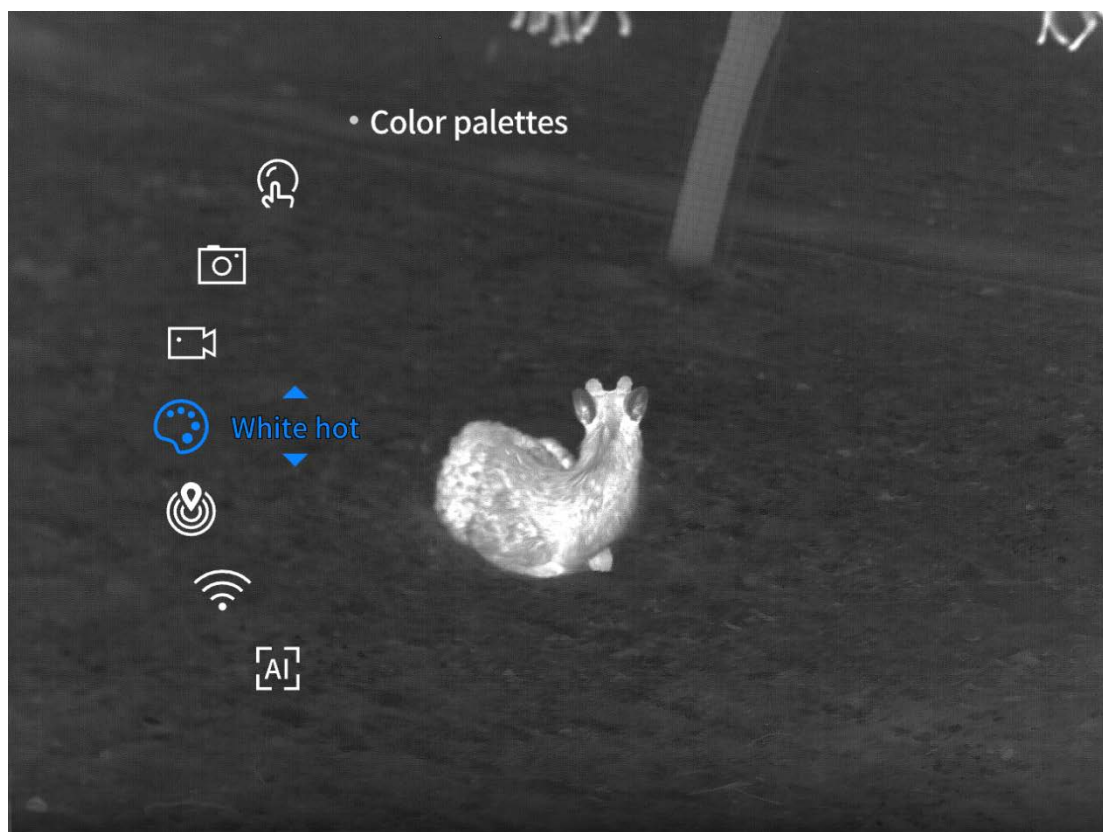
Après le démarrage avec menu appelé, appuyez longuement sur la touche de menu pour retourner à l'option précédente sans enregistrer le réglage.

## 4 Fonction Menu de raccourci

### 4.1 Pseudo-couleur

Les options suivantes sont disponibles pour la pseudo-couleur: la chaleur blanche, la chaleur noire, la chaleur rouge, la chaleur rouge de fer, la chaleur bleue, la chaleur verte et le brun foncé.

Selon l'environnement observé et les besoins personnels, les pseudocouleurs différentes sont disponibles à définir en permettant d'afficher les couleurs différentes de cible et de fond.



## 4.2 Distance de cible

Accédez au réglage de la distance de cible. Vous pouvez sélectionner les distances de cible par défaut suivantes: G1, G2, ou personnaliser la distance de cible afin de réaliser une sélection rapide.



### 4.3 Activation et désactivation de WiFi

Il permet d'activer ou de désactiver les points chauds WiFi sur deux bandes de fréquence, soit 2,4G ou 5G, lorsque le client d'un téléphone mobile est connecté à l'appareil, la vidéo en temps réel peut être transmise à l'application du téléphone portable. En outre, vous pouvez opérer l'appareil à travers l'application du téléphone portable.

Compte Wifi : TB P2.0-XXXX (X représente les derniers quatre chiffres de l'adresse MAC)

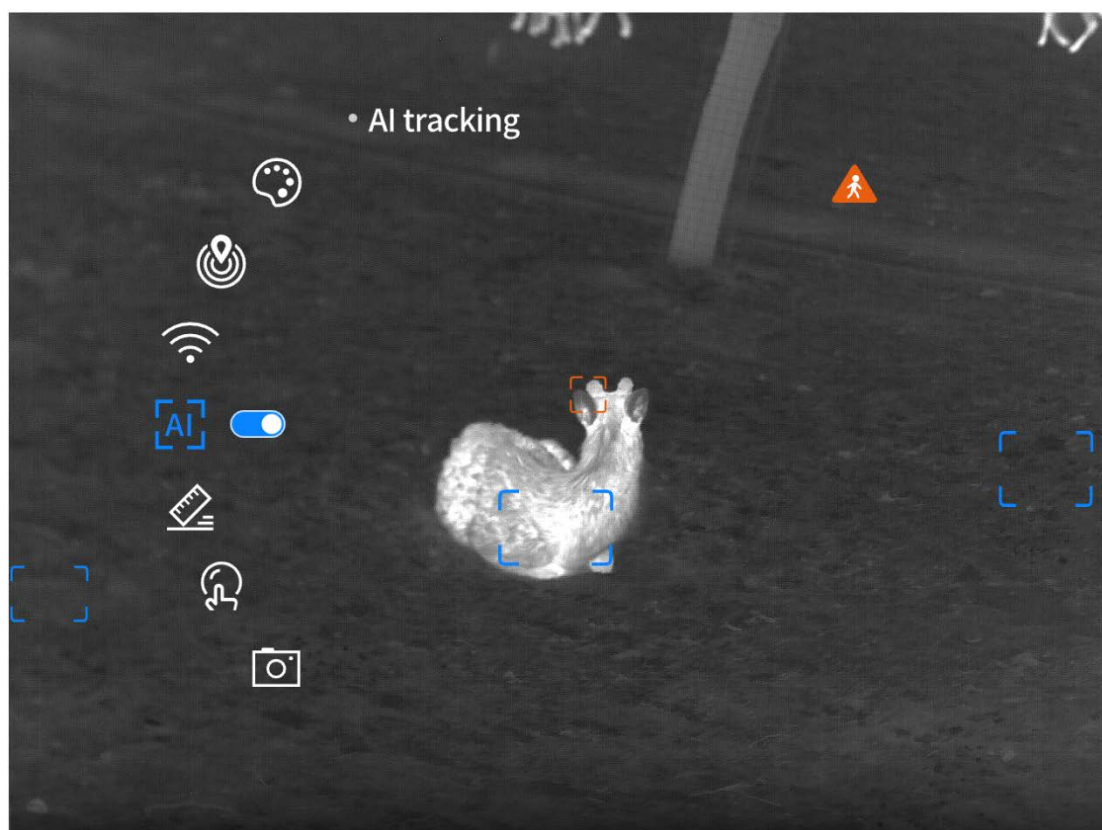
Mot de passe : 12345678



#### 4.4 Poursuite avec l'IA

La poursuite avec l'IA peut être activée et désactivée.

Après l'activation et lors de la détection de sanglier, de cerf, de lapin, de renard, de coyote et d'ours, les organismes détectés sur l'image en temps réel seront sélectionnés à l'aide d'un cadre non orange (10 organismes au maximum), et le cadre sera visible pendant 30 secondes, Lorsqu'une personne est détectée, elle sera sélectionnée à l'aide d'un cadre orange, et un icône d'avertissement s'affichera qui est toujours visible.



## 4.5 Affichage de télémétrie (Modèle avec fonction de télémétrie)

Accédez au réglage du mode de télémétrie, deux options sont disponibles: télémétrie individuelle, télémétrie continue.

Note: Seule la télémétrie individuelle est disponible en Allemagne.

Pour l'exploitation, veuillez vous référer à l'article 2.11.

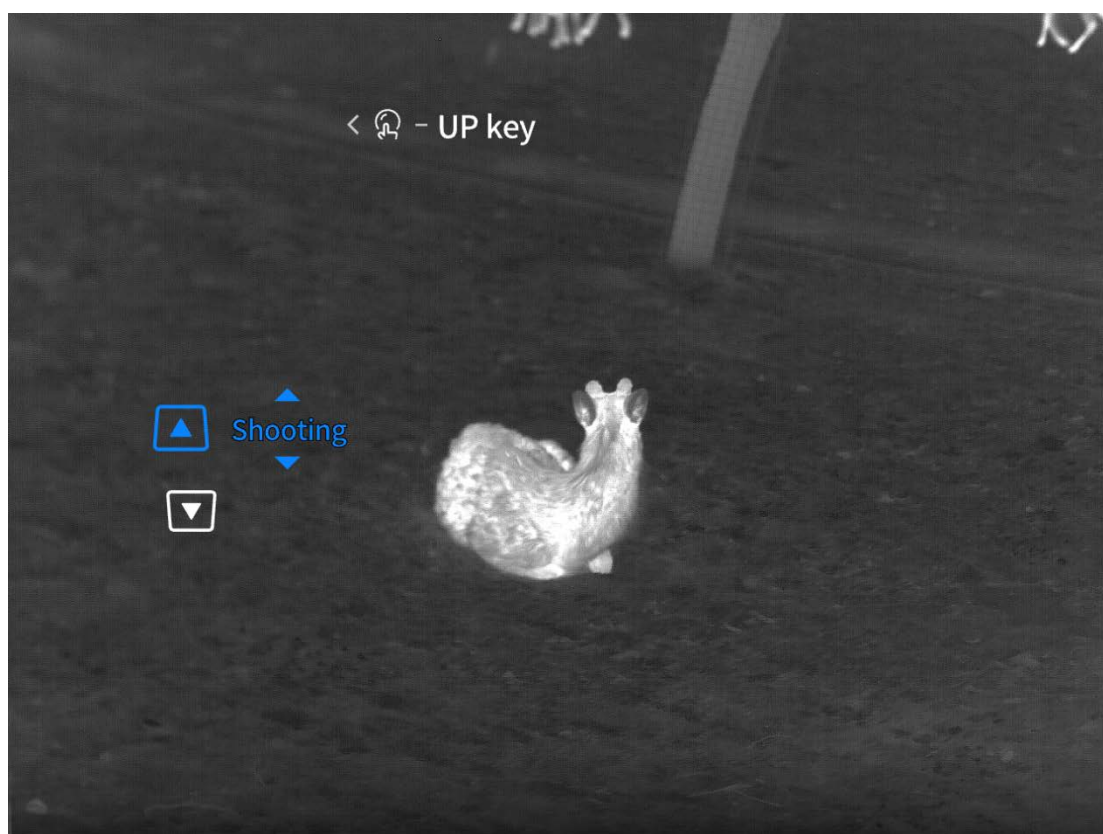
## 4.6 Télémétrie approximative (Modèle sans fonction de télémétrie)

Appuyez brièvement sur la touche de menu et accédez au réglage de télémétrie approximative, veuillez vous référer à l'article 2.12.

## 4.7 Touches de raccourci

Ouvrir le menu, déplacer le curseur sur « Touches de raccourci », l'appui court sur le bouton de fonction permet de sélectionner une fonction de raccourci parmi : photographie, pseudo-couleur, luminosité, distance de mise à zéro et agrandissement/réduction du menu.

La méthode de réglage des touches de raccourci A/B est identique.



## 5 Fonction Menu principal

### 5.1 Mise à zéro

L'appui long sur le bouton Menu permet d'accéder au menu principal. Sélectionnez le réglage de mise à zéro et terminez ici le réglage de mise à zéro, veuillez vous référer à l'article 2.10 pour les étapes de réglage de mise à zéro.

### 5.2 Configuration du menu

#### 5.2.1 Agrandissement et réduction du menu

Le niveau d'agrandissement/réduction du menu peut être défini comme 1X~10X. Définir le niveau d'agrandissement/réduction du menu pour que l'affichage du menu s'adapte à différents niveaux d'agrandissement du viseur à vision diurne. Simultanément, le viseur à vision diurne doit être réglé selon le niveau d'agrandissement correspondant pour faciliter l'observation.



### 5.2.2 Coordonnées de menu

L'appui court et l'appui long sur la touche Haut/Bas permettent de déplacer les coordonnées X et Y du menu, afin de régler la position de menu affiché sur l'image en temps réel en facilitant l'observation du menu de l'appareil sous le viseur à vision diurne.



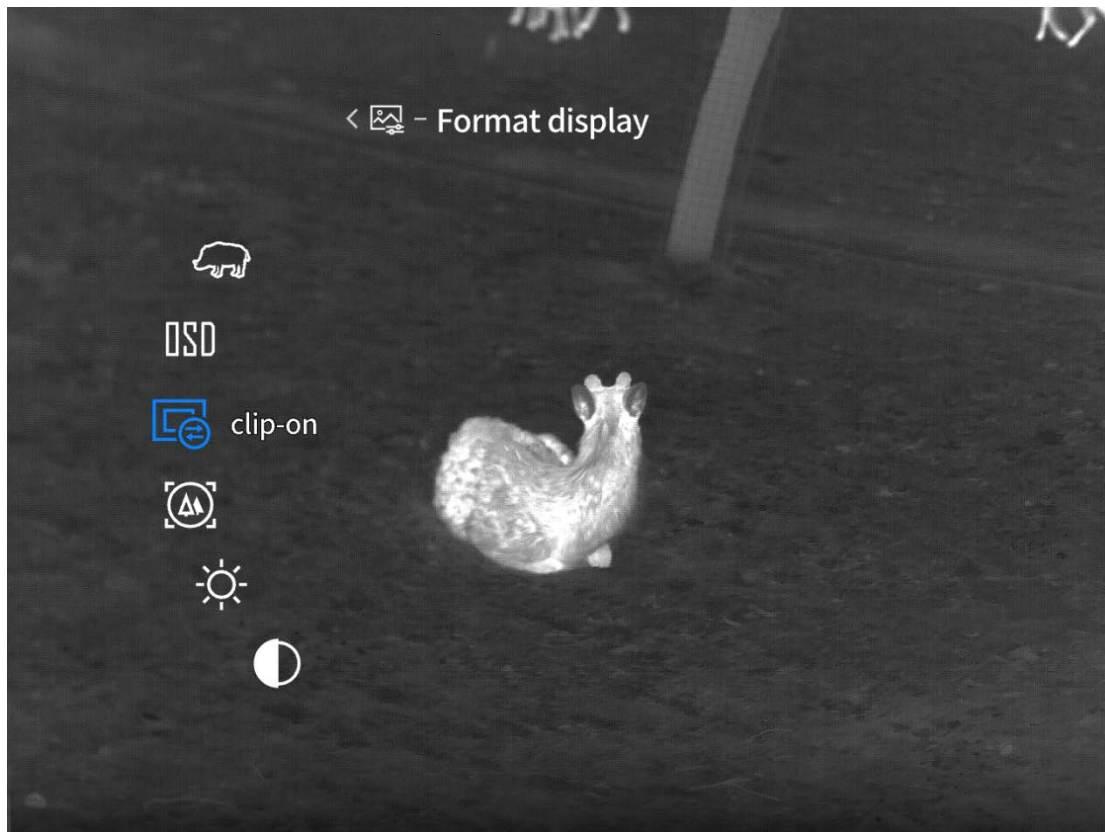
## 5.3 Paramétrage d'images

### 5.3.1 Affichage de format

Après avoir accédé à l'affichage de format, deux modes d'affichage de « ensemble/portable » sont pris en charge.

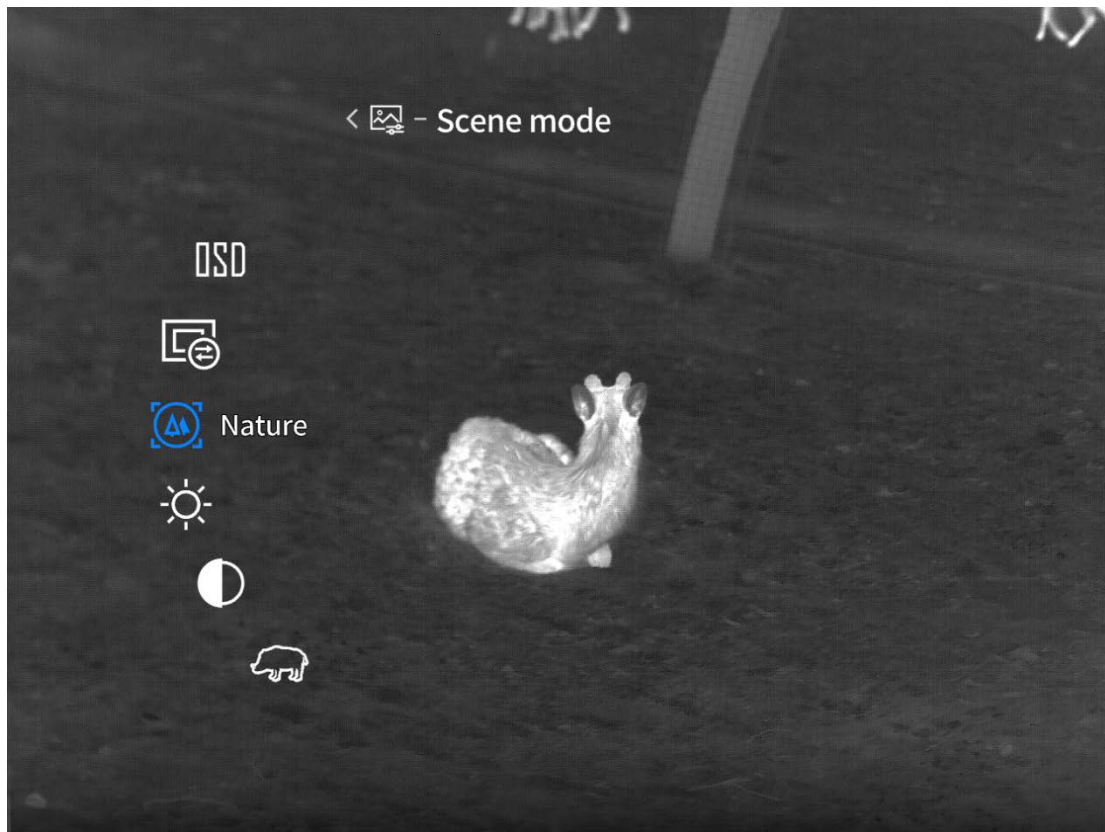
Jeu de viseurs: affiché à l'intérieur de l'écran en fonction de la résolution calculée de l'image.

Portable: lorsque le mode portable est sélectionné, l'image s'étale sur tout l'écran, et le réglage de mise à zéro n'est pas pris en charge.



### 5.3.2 Mode de scène

Trois modes de scènes sont disponibles à définir, soient le mode naturel, le mode accentué et le mode surbrillant. L'utilisateur peut régler ce mode en fonction de la scène en temps réel pour obtenir des résultats d'imagerie optimaux



### 5.3.3 Luminosité

5 niveaux de luminosité(10%->30%->50%->60%->70%) sont disponibles à définir. Ces niveaux de luminosité de 1~ 5sont définis comme suit : plus la valeur est élevée, plus la luminosité d'image est haute.



#### 5.3.4 Contraste

5 niveaux de contraste(20%->40%->50%->60%->70%) sont disponibles à définir. Ces niveaux de contraste de 1~ 5 sont définis comme suit : plus la valeur est élevée, plus le contraste d'image est haut.



### 5.3.5 Traçage du profil de l'image

Après avoir activée cette fonction, dans l'image en temps réel, le contour de la cible avec la différence de température par rapport à l'environnement peut être tracé, de cette manière à mettre en évidence le cible.



### 5.3.6 OSD



### 5.3.6.1 Barre de l'état OSD

L'activation et la désactivation de la barre de l'état OSD peuvent être réglées.

Activer la barre de l'état OSD, les icônes de fonctions activées seront affichées sur la barre de l'état et dans les photos/vidéos prises. Lors de la désactivation de OSD, les icônes ne seront pas affichées sur la barre de l'état et dans les photos/vidéos prises.

### 5.3.6.2 Date OSD

L'activation et la désactivation de la date OSD peuvent être réglées.

Activer la date OSD, les icônes de fonctions activées seront affichées dans le coin inférieur droit de prévisualisation en temps réel et dans les photos/vidéos prises. Lors de la désactivation de la date OSD, les icônes ne seront pas affichées dans le coin inférieur droit de prévisualisation en temps réel et dans les photos/vidéos prises.

### 5.3.6.3 Logo OSD

L'activation et la désactivation de logo OSD peuvent être réglées.

Activer Logo OSD, les icônes de fonctions activées seront affichées dans le coin inférieur droit de prévisualisation en temps réel et dans les photos/vidéos prises. Lors de la désactivation de Logo OSD, les icônes Logone seront pas affichées dans le coin inférieur droit de prévisualisation en temps réel et dans les photos/vidéos prises.

## 5.4 Paramétrage d'enregistrement

### 5.4.1 Audio

La fonction audio peut être réglée. Après avoir activé l'audio, le fichier audio est synchronisé dans le fichier .mp4 lors de l'enregistrement vidéo, lors de lecture d'une vidéo, la diffusion audio s'effectue. Après avoir désactivé l'audio, la vidéo est enregistrée sans aucun son.



## 5.4.2 Enregistrement intelligent vidéo

### 5.4.2.1 Activation/Désactivation de l'enregistrement intelligent vidéo

L'activation/la désactivation de l'enregistrement intelligent vidéo peuvent être réglées. Lors de l'activation, 1 vidéo (5 secondes avant les vibration et 10 secondes après les vibrations) sera enregistrée automatiquement avec 5 photos lorsque l'appareil détecte des vibrations extérieures.



#### 5.4.2.2 Relecture

Accéder à l'enregistrement intelligent vidéo-Relecture pour relire les vidéos enregistrées.



### 5.4.2.3 Sensibilité

Accéder à l'enregistrement intelligent vidéo-Réglage de sensibilité. 5 niveaux (niveau 1-5) de sensibilité sont disponibles. Plus le niveau est élevé, plus la sensibilité est élevée et plus facile à déclencher.



### 5.4.2.4 Superposition vidéo

La fonction de chevauchement vidéo prend en charge le fonctionnement après la désactivation de l'image en temps réel. Accéder au réglage de l'axe de coordonnées, ajuster la position des coordonnées « X/Y » via la touche Haut/Bas, jusqu'à ce que les divisions simulées soient alignée avec la ligne de visée du viseur à vision diurne.

L'image en temps réel ne présentera pas des divisions. Les divisions ne s'affichent dans les vidéos relus que lors de la relecture de vidéo de l'APP sur le téléphone portable et de « l'activation » de la fonction de chevauchement vidéo.



### 5.4.3 Enregistrement vidéo à délai fixe

1. Le réglage de l'enregistrement vidéo à délai fixe comprend les options: 15 secondes/60 secondes. Lorsque l'enregistrement vidéo est activé, il sera terminé automatiquement à la fin du délai fixe en sauvegardant les vidéos. Si l'enregistrement vidéo n'est pas activé, la durée maximale par défaut de l'enregistrement vidéo est de 139 minutes et 59 secondes.

L'enregistrement vidéo peut être activement interrompu pendant le processus.



## 5.5 Paramétrage d'alimentation

### 5.5.1 Veille intelligente

La veille intelligente peut être activée ou désactivée.

Après l'activation, si les conditions suivantes sont remplies: l'angle de roulis de l'appareil est  $\geq 50^\circ$  ou l'angle de tangage de l'appareil est  $\geq 50^\circ$ , (état de base: la partie supérieure de l'appareil orientée vers le haut); le WiFi/le bluetooth/l'écran périphérique/l'ordinateur ne sont pas connectés; aucune action sur des touches dans les 3 minutes, le compte à rebours de la mise en veille commencera, et la veille sera activée à la fin du compte à rebours. Appuyez brièvement sur la touche d'alimentation pour quitter le mode Veille.



### 5.5.2 Arrêt à heure fixe

Accéder au menu « Arrêt à heure fixe » et puis définir la période d'arrêt à heure fixe parmi 15/30/60 minutes, l'appareil est arrêté à la fin du compte à rebours lorsqu'aucune opération n'est effectuée pendant la période prédéfinie et que le WiFi/le bluetooth/l'écran périphérique/l'ordinateur ne sont pas connectés.



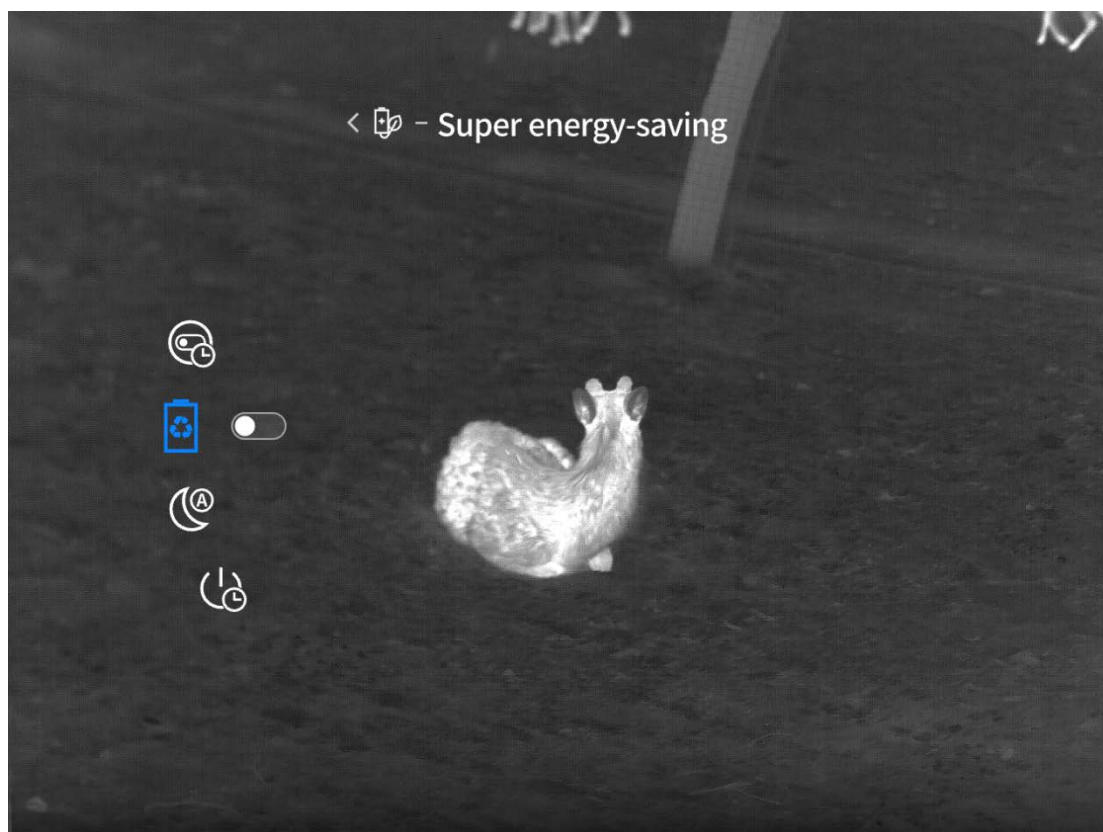
### 5.5.3 Fermeture de menu à heure fixe

L'utilisateur est libre de définir la période de temporisation d'arrêt automatique parmi 10/20/60 secondes, le menu est fermé lorsqu'aucune opération n'est effectuée pendant la période prédéfinie.



#### 5.5.4 Super-économie d'énergie

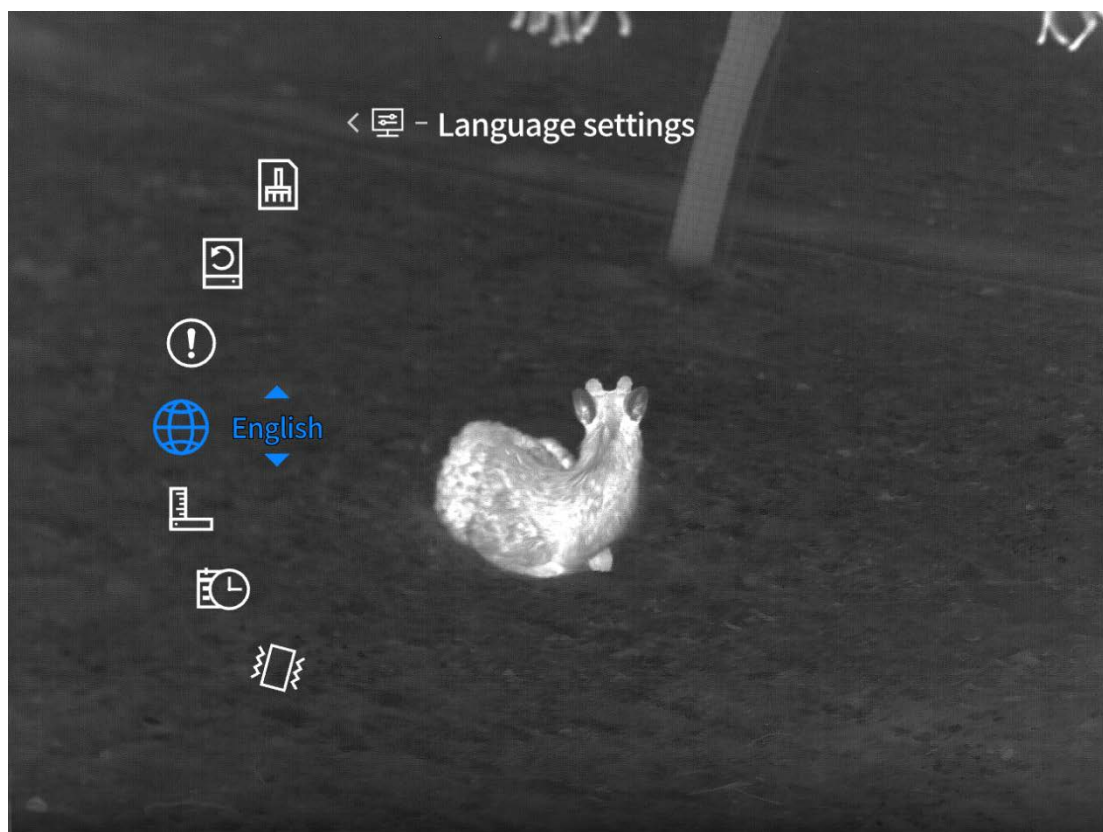
Après avoir activée cette fonction, l'icône de super-économie d'énergie est affichée, la luminosité OLED est fixée à 20% et non réglable, les fonctions telles que Wifi, poursuite de point chaud et traçage de contour ne peuvent pas être activées, si les fonctions susmentionnées ont été déjà activées, elles seront désactivées directement.



## 6 Paramétrage général

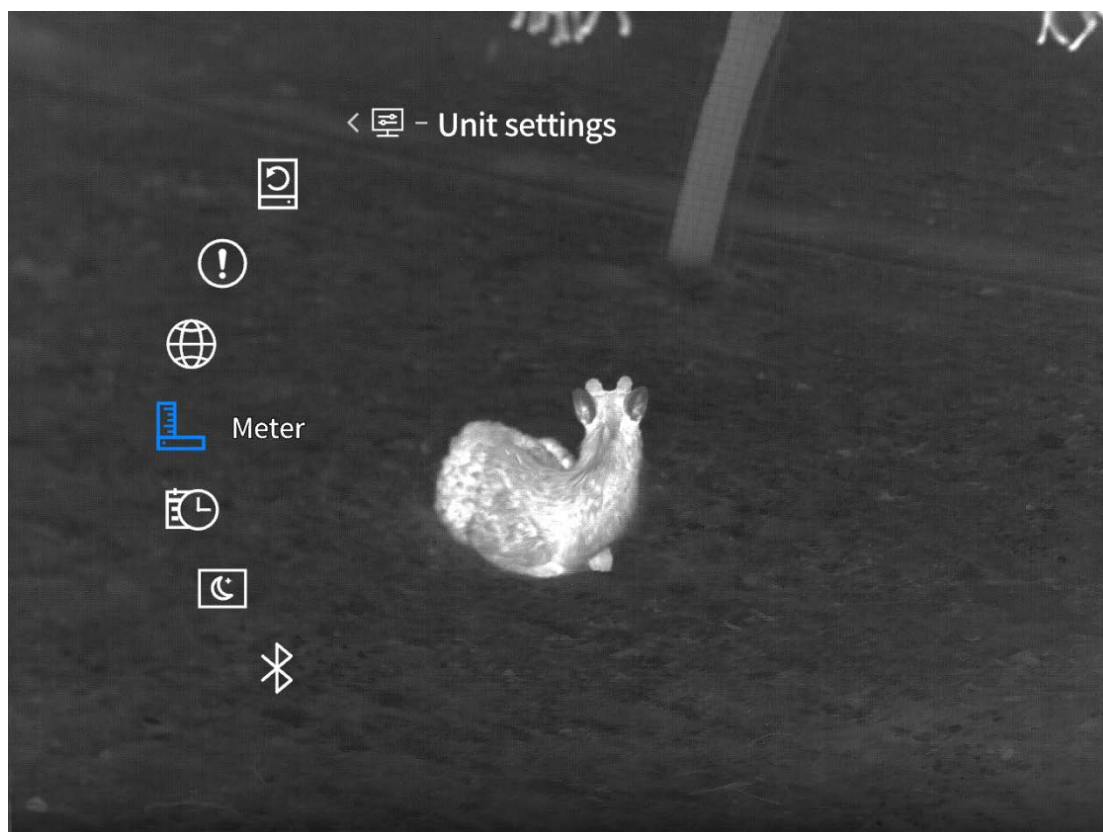
### 6.1 Paramétrage de langue

Accéder à « Paramétrage de langue ». Il existe 18 langues disponibles à sélectionner: l'anglais/le russe/l'allemand/le français/l'italien/l'espagnol/le japonais/le coréen/le polonais/le roumain/le norvégien/le suédois/le danois/le tchèque/le slovaque/le hongrois/le finlandais/le portugais. Après le paramétrage de langue, l'appareil passe à l'affichage de la langue correspondante.



## 6.2 Unité

Deux unités sont disponibles: mètre et yard, après avoir validé une unité, la distance sera calculée et affichée en application de l'unité sélectionnée pour la télémétrie et la distance de cible.



## 6.3 Date et heure

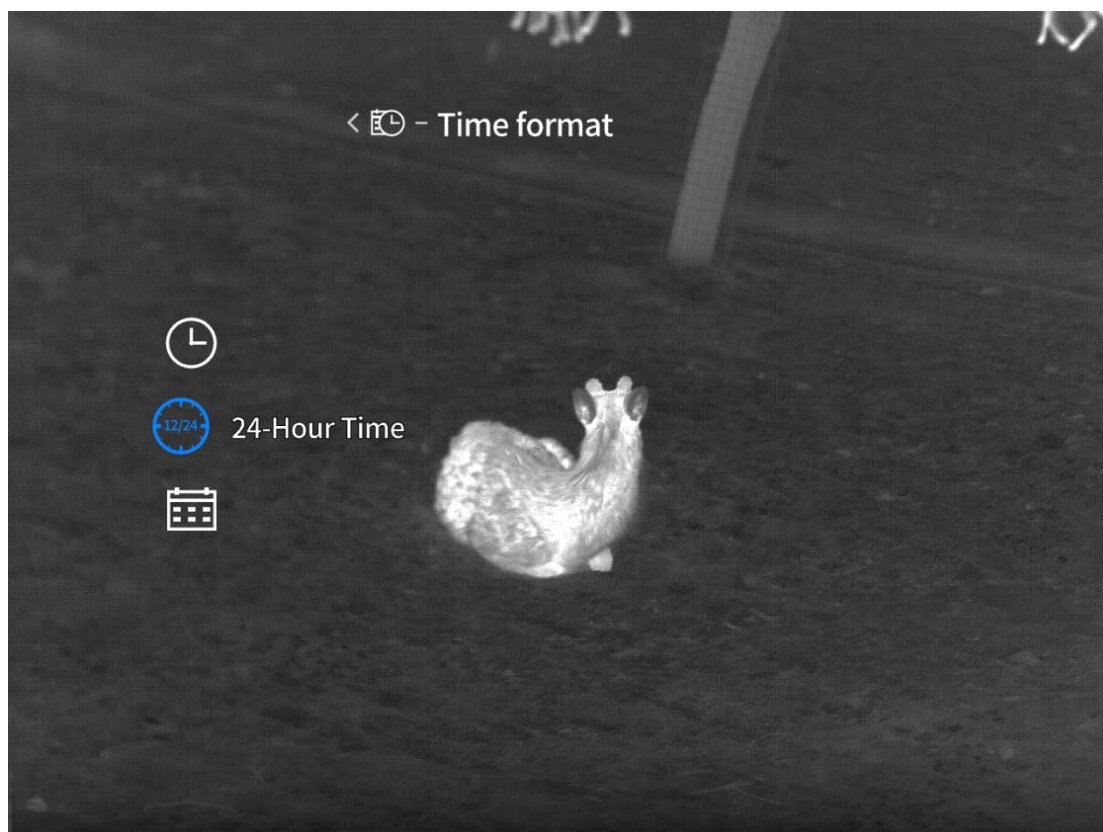
### 6.3.1 Paramétrage de temps

Sélectionner le menu « Paramétrage de temps » et y accéder pour régler l'heure et la date de l'appareil. Après avoir enregistré les paramètres, le temps du système de l'appareil sera synchronisé et le résultat de réglage s'affichera sur le filigrane.



### 6.3.2 Format de temps:

Sélectionner le menu « Format de temps » et y accéder. Deux options sont disponibles à sélectionner pour définir le format de filigrane de temps: 12H/24H, et le résultat de réglage s'affichera le filigrane.



### 6.3.3 Format de date :

Sélectionner le menu « Mode de date » et y accéder. Deux options sont disponibles à sélectionner pour définir le format de filigrane de temps: AAAA-MM-JJ/ JJ-MM-AAAA, et le résultat de réglage s'affichera le filigrane.



## 6.4 Affichage de l'écran en veille

L'affichage de l'écran en veille peut être activé ou désactivé. Après avoir activé cette fonction, lorsque l'appareil entre en état de veille, l'icône de veille est affichée sur l'écran, et l'affichage normal de l'appareil est rétabli après avoir appuyé sur n'importe quelle touche.



## 6.5 Bluetooth

La fonction Bluetooth peut être activée ou désactivée. Après l'activation de cette fonction, l'appareil pourra être connecté à une télécommande Bluetooth pour réaliser sa commande.



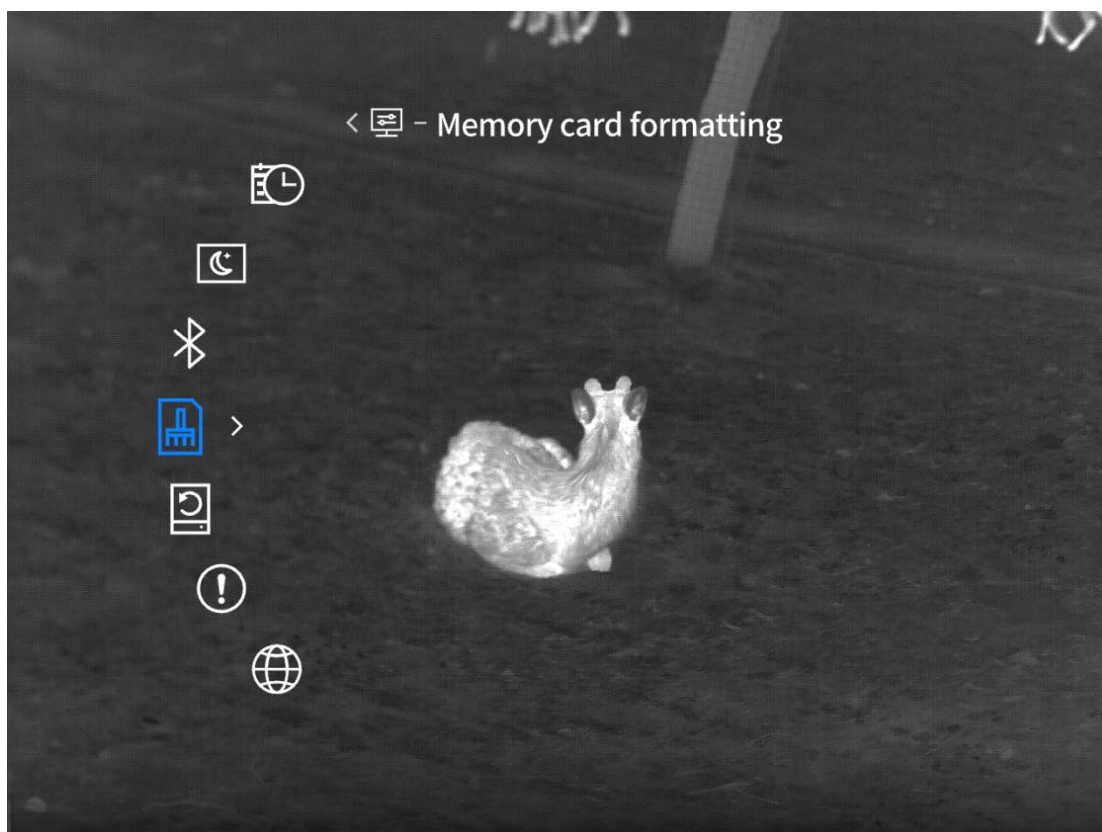
## 6.6 Réinitialisation

Sélectionner le menu « Réinitialisation » et y accéder. Cette fonction permet de réinitialiser l'appareil, après avoir validé « OUI », l'appareil sera redémarré automatiquement et l'interface de guidage linguistique s'apparaîtra, en même temps, tous les paramètres sont remis en état initial lors de la sortie de l'usine, après avoir validé « NON », l'opération de réinitialisation est annulée.



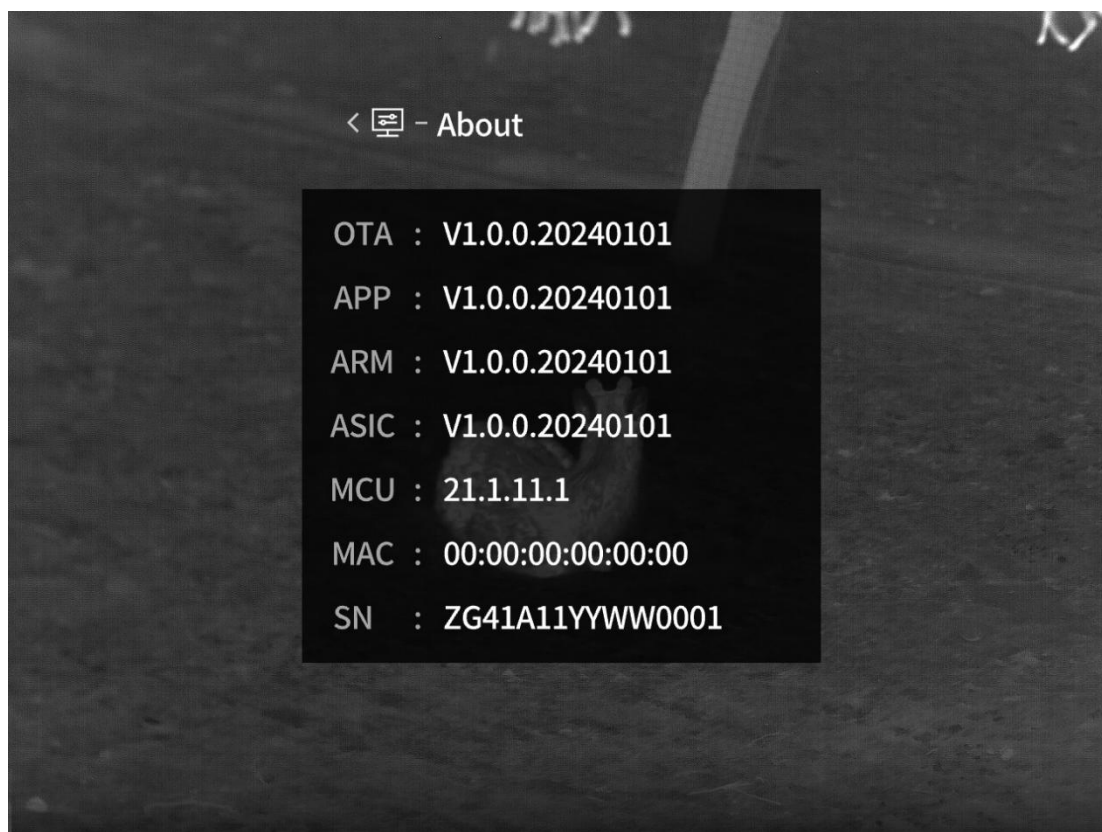
## 6.7 Formatage de la carte de mémoire interne

Sélectionner le menu « Formatage de la carte de mémoire interne » et y accéder. Après avoir validé « OUI », la carte de mémoire interne est formatée, tous les fichiers dans la carte de mémoire interne de l'appareil sont supprimés, sélectionner « NON », l'opération de formatage est annulée.



## 6.8 À propos

Accéder à l'interface « à propos », cette fonction permet de se renseigner sur les informations telles que version de logiciel et adresse MAC de l'appareil.



## 7 Liste d'emballage

Appareil x1, piles x 2, chargeur électrique pour piles x 1, câble de données x 1, fiches d'adaptateur x 1, adaptateur 5V2A x1, note d'information de sécurité x1, guide d'exploitation rapide x1, carte de garantie x1

## 8 Guide pour éliminer des défauts courants

1. Démarrage impossible de l'appareil

Solution : remplacez la pile ou alimentez l'appareil à l'aide d'un adaptateur avant son démarrage.

2. Photographie/enregistrement vidéo impossibles

Solution : la mémoire interne de l'appareil est pleine, il est nécessaire de la formater ou de couper la connexion entre l'appareil et l'ordinateur.

3. Le temps affiché de l'appareil ne correspond pas au temps réel

Solution : Redéfinissez le temps et la date dans le menu.

4. L'écran s'éteint au cours de l'exploitation

Solution: appuyez brièvement le bouton combiné pour réveiller l'écran en veille.

5. L'image est floue lors d'exploitation de l'appareil.

Solution: tournez l'objectif pour la focalisation jusqu'à obtenir une image claire.

## 9 Stockage et transport

### 9.1 Stockage :

1. Les conditions du milieu de stockage pour un produit emballé sont comme ce qui suit: -  
30°C~60°C, l'humidité relative: 95% au maximum, un espace intérieur exempt de condensat, de gaz corrosif, bien aéré et propre;
2. Veuillez retirer les piles tous les 3 mois pour une recharge.

### 9.2 Transport :

Au cours de transport, il faut prévenir contre la pluie, l'inondation, le renversement. De plus, il faut opérer doucement pendant la manutention sans que l'appareil ne subisse une forte vibration et un choc, la projection du produit est interdite.



**Veuillez ne pas pointer l'appareil vers des sources de chaleur élevées (soleil, laser, soudeur, etc.) afin d'éviter de l'endommager**

## **NOTA IMPORTANTE**

Questo manuale è un manuale generale per una serie di prodotti, il che significa che il modello specifico di prodotto ricevuto può differire dalle immagini del manuale. Si prega di fare riferimento al prodotto effettivamente ricevuto.

Il presente Manuale dell'Utente è stato redatto per agevolare gli utenti nell'utilizzo e nella comprensione dei prodotti della nostra azienda. Ci impegniamo a garantire l'accuratezza del contenuto di questo manuale, ma non possiamo garantirne la completezza. A causa dei continui aggiornamenti e upgrade dei nostri prodotti, la nostra azienda si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

# 1 Panoramica del prodotto

## 1.1 Presentazione del prodotto

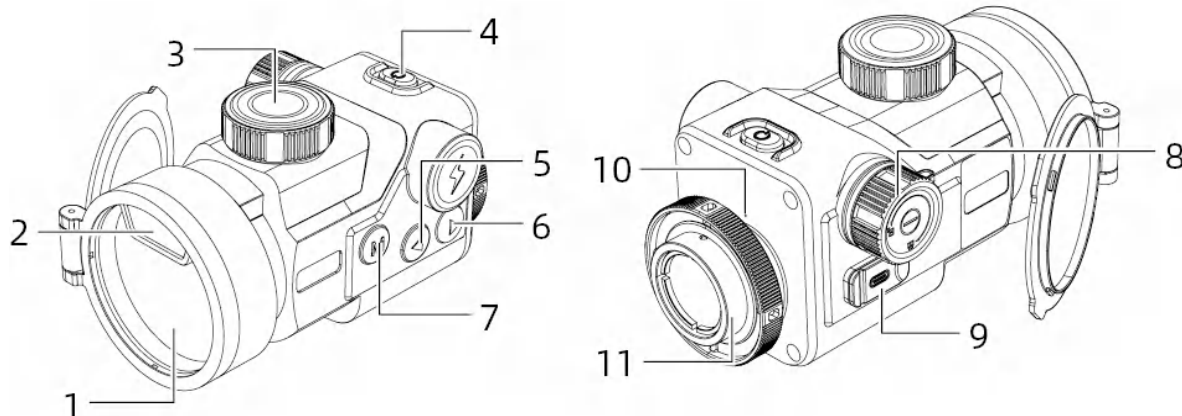
La serie TB2.0 ha subito aggiornamenti significativi rispetto alla generazione precedente, con dimensioni e peso ridotti. Combina abilmente precisione e portabilità, mantenendo il suo aspetto leggero senza compromettere la sua professionalità: grazie alla misurazione laser integrata, può raggiungere un raggio d'azione lunghissimo, fino a 1000 metri; Il display AMOLED HD completo offre un'esperienza visiva più ricca e delicata; Supporta anche molte funzioni intelligenti, come il riconoscimento AI e la registrazione automatica dopo lo scatto.

## 1.2 Funzioni principali

- Misurazione della distanza: il dispositivo può misurare la distanza tra il bersaglio e la posizione di osservazione, supportando una distanza massima di 1000 metri. (Limitato ai soli modelli per la misurazione della distanza)
- Riposo intelligente: questa funzione consente al dispositivo di entrare in modalità standby/risveglio cambiando l'angolazione. Questa funzione mette l'apparecchio in modalità sleep per risparmiare energia e prolungare la durata della batteria.
- Connessione all'applicazione: quando il dispositivo è collegato al telefono tramite un hotspot, è possibile scattare foto, registrare video, impostare parametri e aggiornare il software tramite l'applicazione Guide TargetIR
- Manopola di messa a fuoco: manopola di messa a fuoco anteriore per facilitare la messa a fuoco
- Riconoscimento AI: un nuovo algoritmo di modello grande AI che consente di ottenere un riconoscimento AI preciso

## 1.3 Pulsanti di aspetto

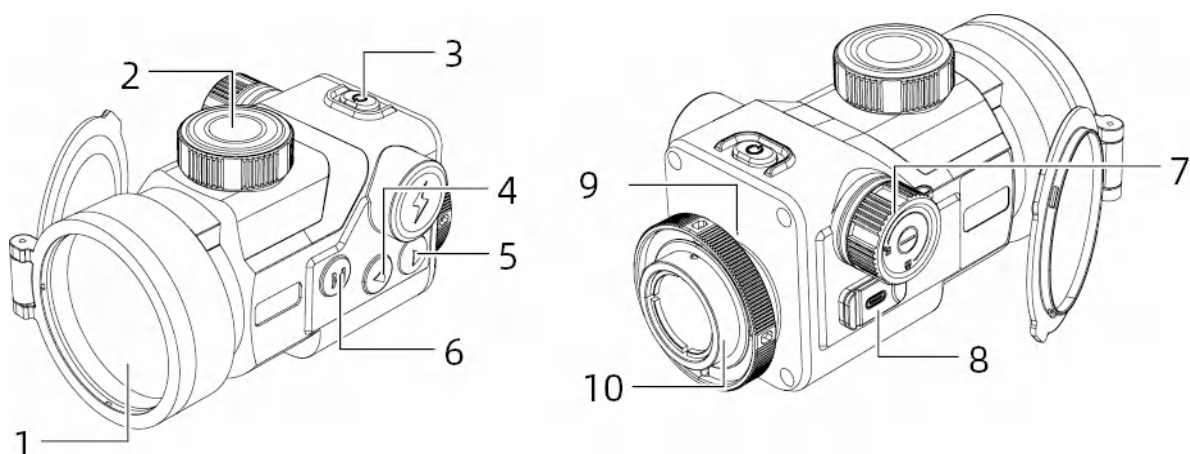
TB650P 2.0



| Pos. | Nome del componente                                                                                              | Funzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Gruppo modulo funzione                                                                                           | Focalizzare la luce infrarossa sul rivelatore per realizzare l'immagine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2    | Misurazione distanza laser                                                                                       | Modulo misurazione distanza laser                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3    | Manopola di messa a fuoco                                                                                        | Ruotare per la messa a fuoco                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 4    | <br>Pulsante di alimentazione | Nello stato di spegnimento: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premuto a lungo: avviare il dispositivo.</li> </ul> Stato di accensione, con visualizzazione in tempo reale: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere a breve: compensazione</li> <li>● Premere a lungo: riposo di schermo o spegnimento di dispositivo</li> </ul> Stato di accensione, sotto l'interfaccia del menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premuto a breve: esce dal menu</li> </ul> |
| 5    | <br>Pulsante su               | Nella visualizzazione in tempo reale: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premuto a breve: Scattare la foto</li> <li>● Premere a lungo: registrazione video</li> </ul> Sotto l'interfaccia del menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere a breve/lungo: opzione su/interruttore sinistro</li> </ul>                                                                                                                                                                 |
| 6    | <br>Pulsante giù              | Nella visualizzazione in tempo reale: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premuto a breve: attivare la funzione di misurazione</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|    |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                             | <p>distanza</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premuto a lungo: Disattivare la misurazione della distanza</li> </ul> <p>Sotto l'interfaccia del menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere a breve/lungo: opzione giù/interruttore destro</li> </ul>                                                                                  |
| 7  | <p><b>M</b></p> <p>Manopola di funzione</p> | <p>Nella visualizzazione in tempo reale:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere a breve: aprire il menu di scelta rapida</li> <li>● Premuto a lungo: aprire il menu principale</li> </ul> <p>Sotto l'interfaccia del menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premuto a breve: Conferma</li> <li>● Premuto a lungo: Indietro</li> </ul> |
| 8  | Vano di batteria                            | Installazione di batteria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 9  | Interfaccia dati                            | Caricare la batteria e trasferire i dati                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 10 | Microfono                                   | Registrazione fonica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 11 | Anello fisso                                | Ruotare per fissare il dispositivo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

TB650 2.0



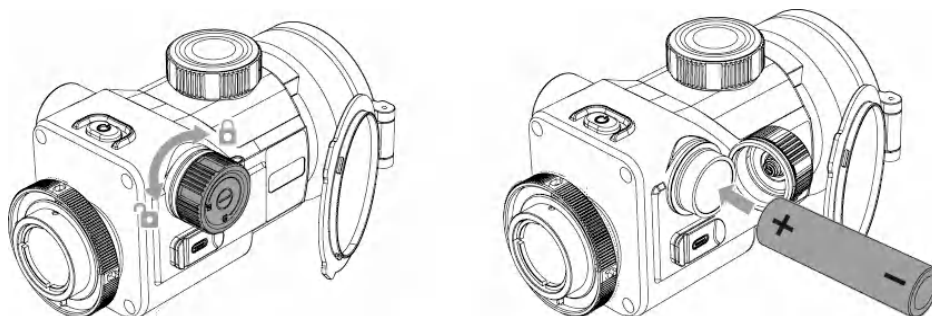
| Pos. | Nome del componente                                                                                               | Funzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Gruppo modulo<br>funzione                                                                                         | Focalizzare la luce infrarossa sul rivelatore per realizzare l'immagine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2    | Manopola di messa a<br>fuoco                                                                                      | Ruotare per la messa a fuoco                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 3    | <br>Pulsante di<br>alimentazione | <p>Nello stato di spegnimento:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premuto a lungo: avviare il dispositivo.</li> </ul> <p>Stato di accensione, con visualizzazione in tempo reale:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere a breve: compensazione</li> <li>● Premere a lungo: riposo di schermo o spegnimento di dispositivo</li> </ul> <p>Stato di accensione, sotto l'interfaccia del menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premuto a breve: esce dal menu</li> </ul> |
| 4    | <br>Pulsante su                | <p>Nella visualizzazione in tempo reale:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premuto a breve: Scattare la foto</li> <li>● Premere a lungo: registrazione video</li> </ul> <p>Sotto l'interfaccia del menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere a breve/lungo: opzione su/interruttore sinistro</li> </ul>                                                                                                                                                                        |
| 5    | <br>Pulsante giù               | <p>Nella visualizzazione in tempo reale:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere a breve: commutare tra i colori pseudo</li> <li>● Pressione lunga: commutazione continua tra gli pseudo colori</li> </ul> <p>Sotto l'interfaccia del menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere a breve/lungo: opzione giù/interruttore destro</li> </ul>                                                                                                                                    |
| 6    | <br>Manopola di funzione       | <p>Nella visualizzazione in tempo reale:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere a breve: aprire il menu di scelta rapida</li> <li>● Premuto a lungo: aprire il menu principale</li> </ul> <p>Sotto l'interfaccia del menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premuto a breve: Conferma</li> <li>● Premuto a lungo: Indietro</li> </ul>                                                                                                                                            |

|    |                  |                                          |
|----|------------------|------------------------------------------|
| 7  | Vano di batteria | Installazione di batteria                |
| 8  | Interfaccia dati | Caricare la batteria e trasferire i dati |
| 9  | Microfono        | Registrazione fonica                     |
| 10 | Anello fisso     | Ruotare per fissare il dispositivo.      |

## 2 Preparazione all'uso

### 2.1 Installazione di batteria

- A. Ruotare la manopola del vano batteria in senso antiorario per aprire il vano batteria;
- B. Inserire la batteria seguendo le indicazioni del polo positivo e negativo;
- C. Ruotare la manopola del vano batteria in senso orario per bloccare il vano batteria.



### 2.2 Modalità di alimentazione

Il dispositivo non supporta la ricarica, ma solo l'alimentazione tramite adattatore e l'alimentazione a batteria.

Alimentazione dell'adattatore:

L'adattatore standard del prodotto può essere utilizzato per collegare il dispositivo all'alimentazione. Aprire il coperchio USB e collegare l'adattatore.

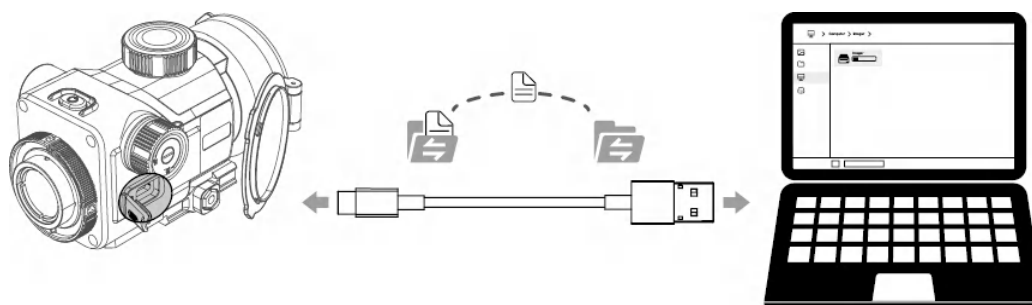
Alimentazione a batteria:

Dopo aver installato la batteria seguendo la procedura di installazione della batteria, è possibile fornire l'alimentazione.

### 2.3 Trasmissione dei dati

1. Avviare il dispositivo per metterlo in uno stato di accensione;
2. Collegare il dispositivo al PC tramite un cavo USB di Tipo-C;

3. Accesso ai dati memorizzati nel dispositivo sul lato PC;
4. Il cavo USB di Tipo-C collega i dispositivi e le fonti di alimentazione, supporta l'alimentazione ma non la ricarica.



## 2.4 Accensione

Tenere premuto il pulsante di accensione nello stato di spegnimento fino a quando nell'oculare non appare un'immagine di avvio, a indicare che il dispositivo si è acceso correttamente.



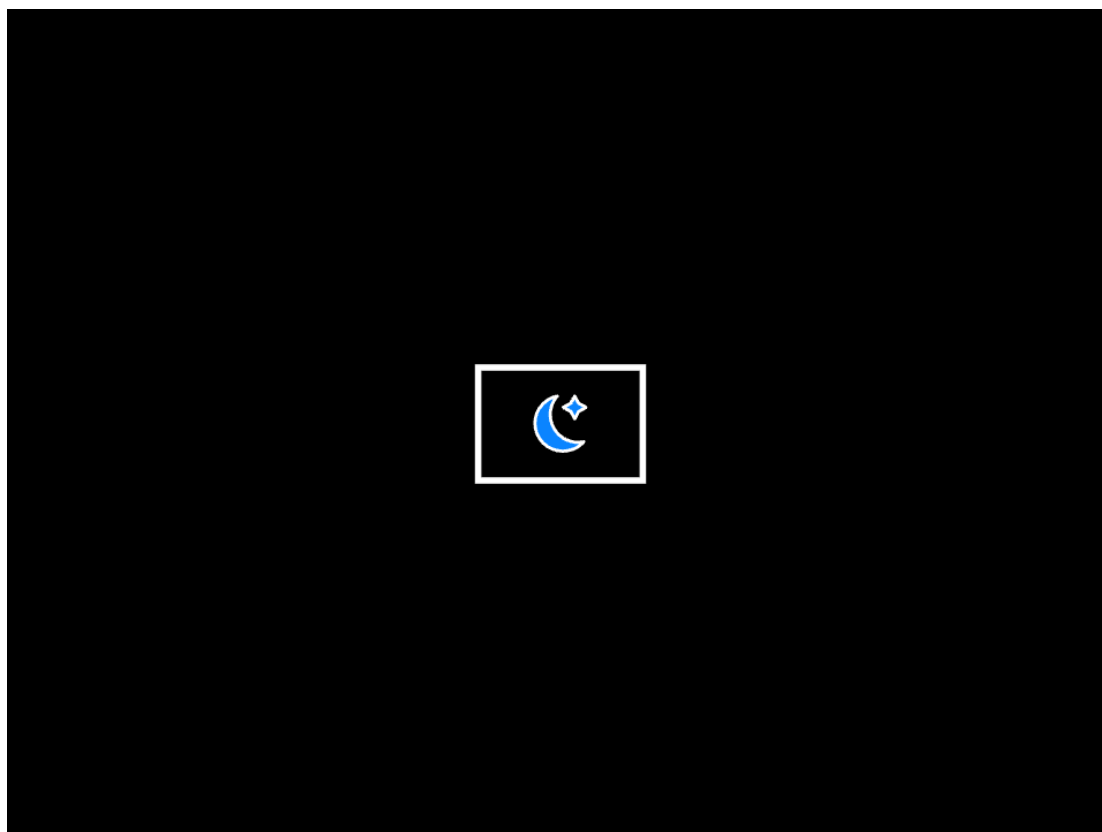
## 2.5 Spegnimento

Premere e tenere premuto il pulsante di accensione mentre il dispositivo è acceso, e apparirà una barra di progresso dello spegnimento. Continuare fino a quando la barra di avanzamento è completata e lo spegnimento è riuscito.



## 2.6 Display off

Tenere premuto il pulsante di accensione mentre il dispositivo è acceso per visualizzare una barra di avanzamento dello spegnimento. Prima che la barra di avanzamento sia completata, premere brevemente il pulsante di accensione per annullare lo spegnimento e accedere alla modalità Spegnimento del display (Display off).

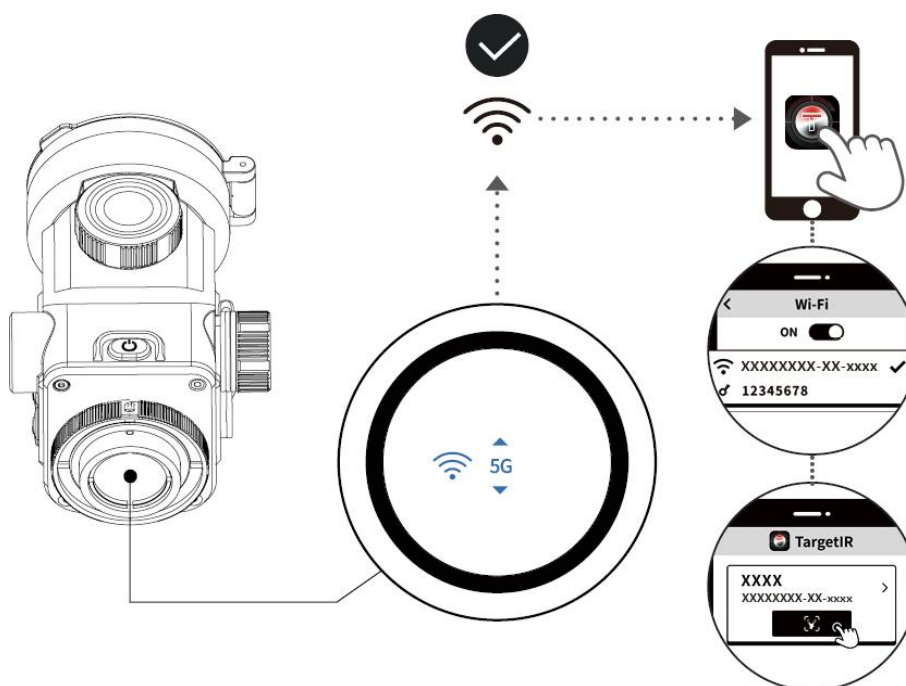


## 2.7 Display on

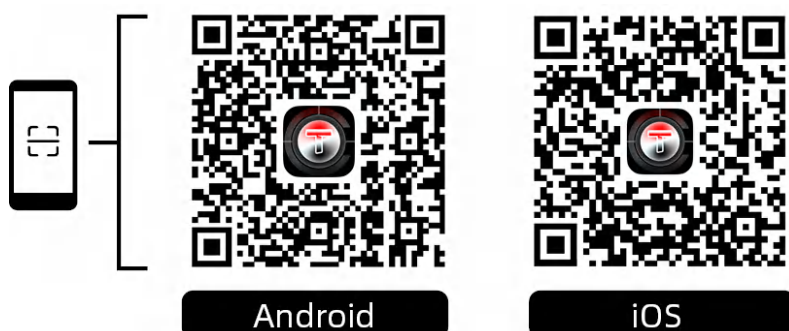
In modalità Spegnimento del display (Display off), l'attivazione del pulsante del dispositivo può risvegliare lo schermo.

## 2.8 Connettersi all'APP mobile

1. Avviare il dispositivo per metterlo in uno stato di accensione;
2. Attivare l'hotspot WiFi nel dispositivo;
3. Cercare il nome dell'hotspot WiFi del dispositivo sul cellulare e connettersi;
4. Avviare l'APP TargetIR sul cellulare per accedere alle immagini del dispositivo in tempo reale, controllare e accedere al dispositivo.



Scaricare il codice QR dall'APP mobile



## 2.9 Aggiornamento del firmware del dispositivo

Aggiornamento tramite App mobile:

1. Collegare il dispositivo all'APP TargetIR tramite WIFI (fare riferimento alla sezione 2.10);
2. Accedere all'interfaccia di gestione del dispositivo di APP TargetIR, fare clic su OTA per accedere e visualizzare la versione corrente;
3. Fare clic per verificare la presenza di aggiornamenti. Se esiste una versione più recente, vengono visualizzati il numero della versione più recente e il pulsante di download; (Se non c'è un'ultima versione, verrà richiesto che la versione corrente sia l'ultima e il pulsante di download non verrà visualizzato).
4. Disconnettere la connessione WIFI tra il telefono e il dispositivo, fare clic sul pulsante di download e attendere il download del pacchetto di aggiornamento;

(Nota: per il telefono con sistema iOS non è necessario scollegare la connessione WIFI tra il telefono e il dispositivo, è sufficiente fare clic per scaricare); seguire la fase 4 per il telefono Android)

5. Dopo aver scaricato il pacchetto di aggiornamento, collegare la connessione WIFI tra il telefono e il dispositivo, fare clic sul pulsante di aggiornamento dell'App mobile e avviare la trasmissione del pacchetto di aggiornamento al dispositivo;

6. Dopo il completamento della trasmissione, il dispositivo riceve una richiesta di pop-up che chiede se aggiornare o meno;

7. Fare clic sul pulsante di aggiornamento del dispositivo e verrà visualizzata una barra di avanzamento. Attendere il completamento dell'aggiornamento e il riavvio automatico del dispositivo.

Aggiornamento tramite computer:

1. Collegare il dispositivo al computer;

2. Inserire il pacchetto di aggiornamento nella directory root del dispositivo;

3. Riavviando manualmente il dispositivo, l'aggiornamento verrà eseguito automaticamente e l'avanzamento dell'aggiornamento verrà visualizzato sull'interfaccia;

4. Il dispositivo si riavvia automaticamente dopo aver atteso il completamento dell'aggiornamento.

Nota: aggiornamento richiede che il livello della batteria sia superiore al 30%.

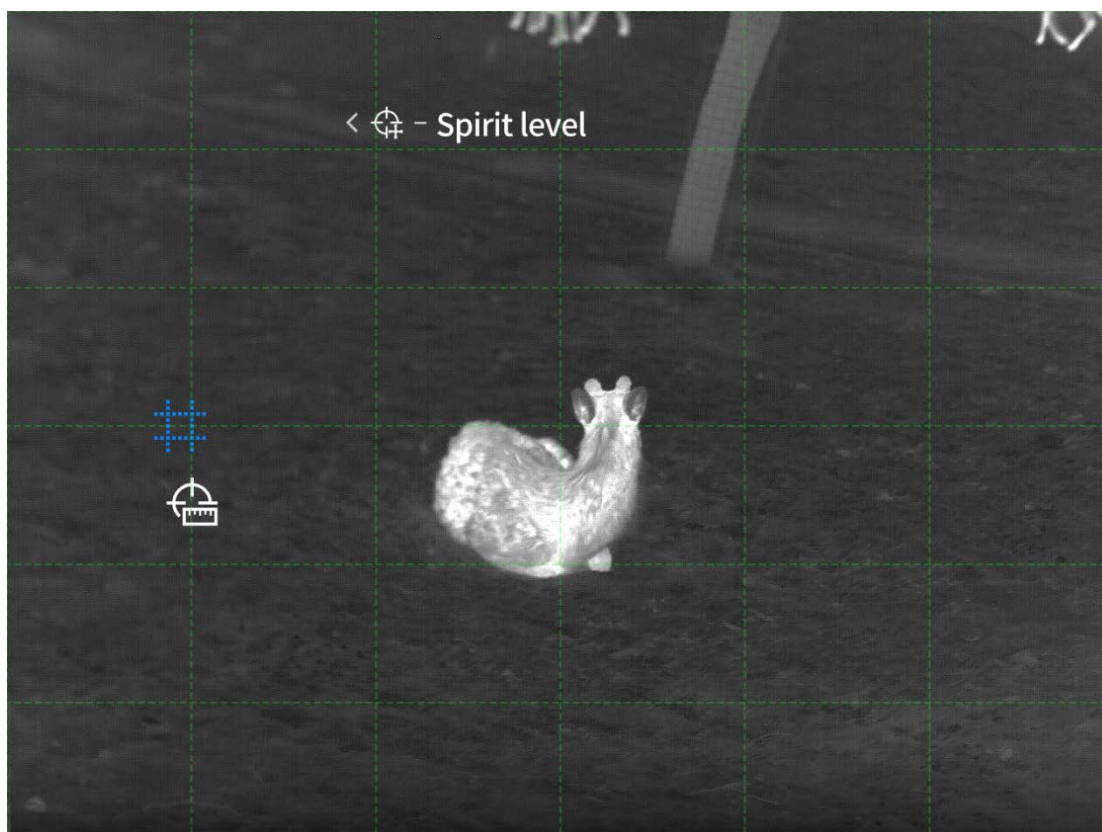
## **2.10 Azzeramento**

Premere a lungo il pulsante menu per aprire il menu principale, accedere alle impostazioni di azzeramento e aprire il menu secondario.



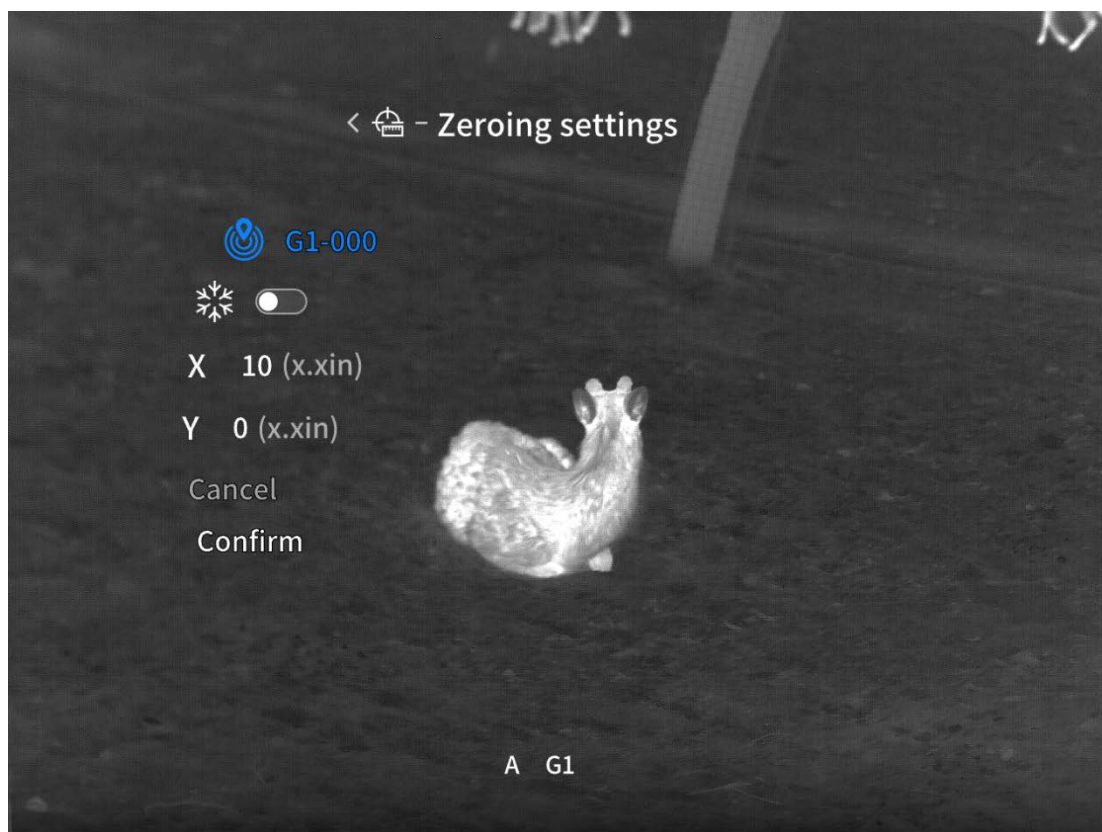
### 2.10.1 Livella a bolla

Accedere alle Impostazioni di azzeramento - Livello a bolla. Quando l'attenzione si sposta sull'opzione "Livello a bolla", viene visualizzata una griglia tratteggiata verde trasparente; Quando non è a fuoco, la griglia non viene visualizzata. Impostazioni di azzeramento



## 2.10.2 Impostazioni di azzeramento

Accedere alle Impostazioni di azzeramento - Impostazioni di azzeramento. L'azzeramento deve essere eseguito in un poligono di tiro professionale e per le impostazioni di azzeramento sono disponibili due distanze di tiro predefinite G1 e G2. Sono riservati tre menu di configurazione delle distanze personalizzate e le impostazioni di azzeramento per le diverse distanze vengono salvate in modo indipendente. Prendendo come esempio G1, le fasi sono le seguenti:



1. Azionare sulla manopola del menu per accedere all'interfaccia del menu di impostazione della calibrazione dello zero, selezionare il misuratore G1 e avviare l'impostazione.
2. Accedere all'interfaccia indipendente per le impostazioni di azzeramento e controllare se le coordinate X/Y sono azzerate (impostazione predefinita per la prima calibrazione dell'azzeramento).
3. Allineare il centro della linea di divisione di mira bianca con il punto centrale del bersaglio, stabilizzare il più possibile l'arma e sparare un colpo. Impostazioni di azzeramento
4. Se l'arma devia a causa delle vibrazioni, è necessario regolare nuovamente il centro della linea di divisione di mira bianca in modo che coincida con il punto centrale del bersaglio, quindi scegliere di congelare lo schermo (questa operazione serve a prevenire la deviazione causata dal movimento manuale del mirino durante la regolazione della traiettoria).
5. A questo punto, regolando i valori di X/Y e le coordinate di posizione dell'area visibile sullo schermo, la posizione del foro di proiettile lasciato dal proiettile che colpisce il bersaglio è spostata al centro della linea di mira a luce bianca. Quando il centro della linea di divisione della luce bianca coincide con il foro del proiettile, selezionare e fare clic su conferma per completare la calibrazione dell'azzeramento.

6. Dopo la calibrazione dell'azzeramento, prendere la mira con la linea di divisione della luce bianca e sparare di nuovo verso il bersaglio. A questo punto, il punto di impatto del proiettile deve trovarsi al centro della linea di demarcazione della luce bianca. Se è ancora impreciso, deve ripetere i passaggi precedenti per continuare la regolazione.

## **2.11 Visualizzazione della distanza (per i modelli con funzione di misurazione della distanza)**

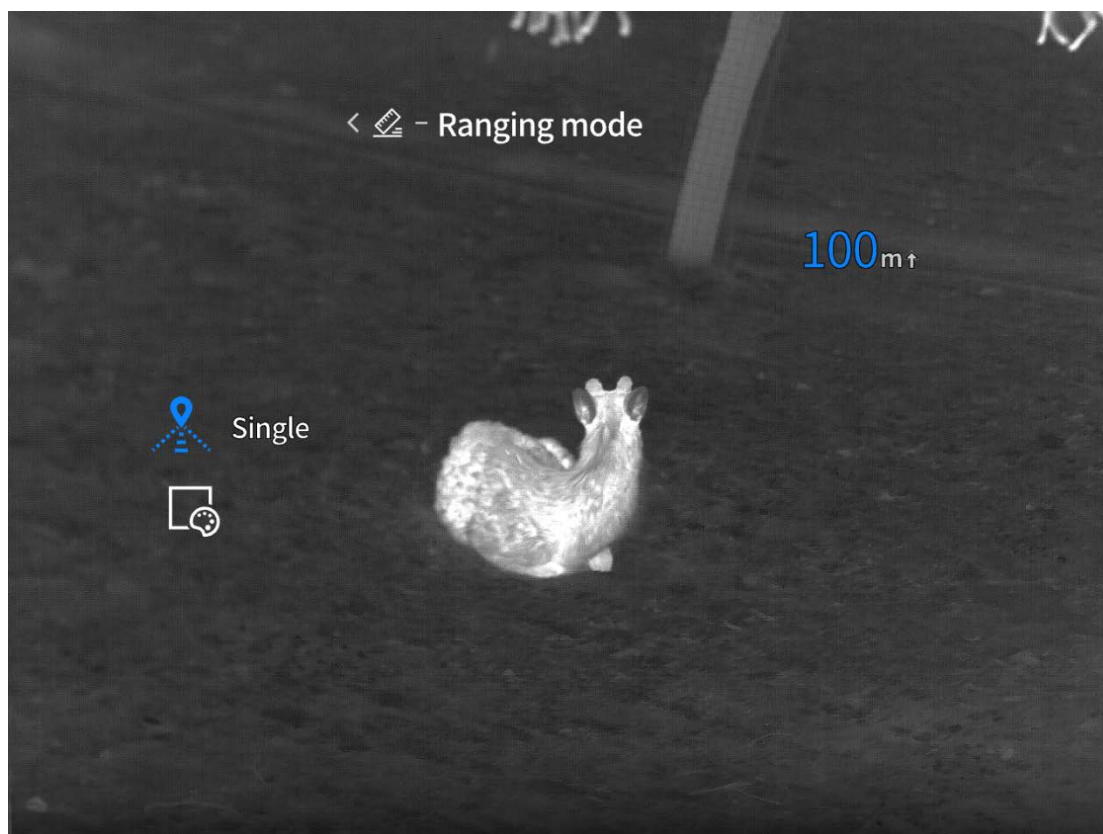
### **2.11.1 Modalità di misurazione della distanza**

Premere brevemente il pulsante menu per aprire il menu di scelta rapida, accedere alla Visualizzazione della misurazione della distanza - Modalità di misurazione della distanza e selezionare le impostazioni: misurazione della distanza singola o misurazione della distanza continua.

Dopo aver selezionato una singola misura di distanza, salvare le impostazioni e uscire dal menu. Premere brevemente il pulsante sullo schermo in tempo reale per attivare la misurazione della distanza. Premere di nuovo brevemente il pulsante per avviare la misurazione della distanza. Premere a lungo il pulsante per disattivare la misurazione della distanza.

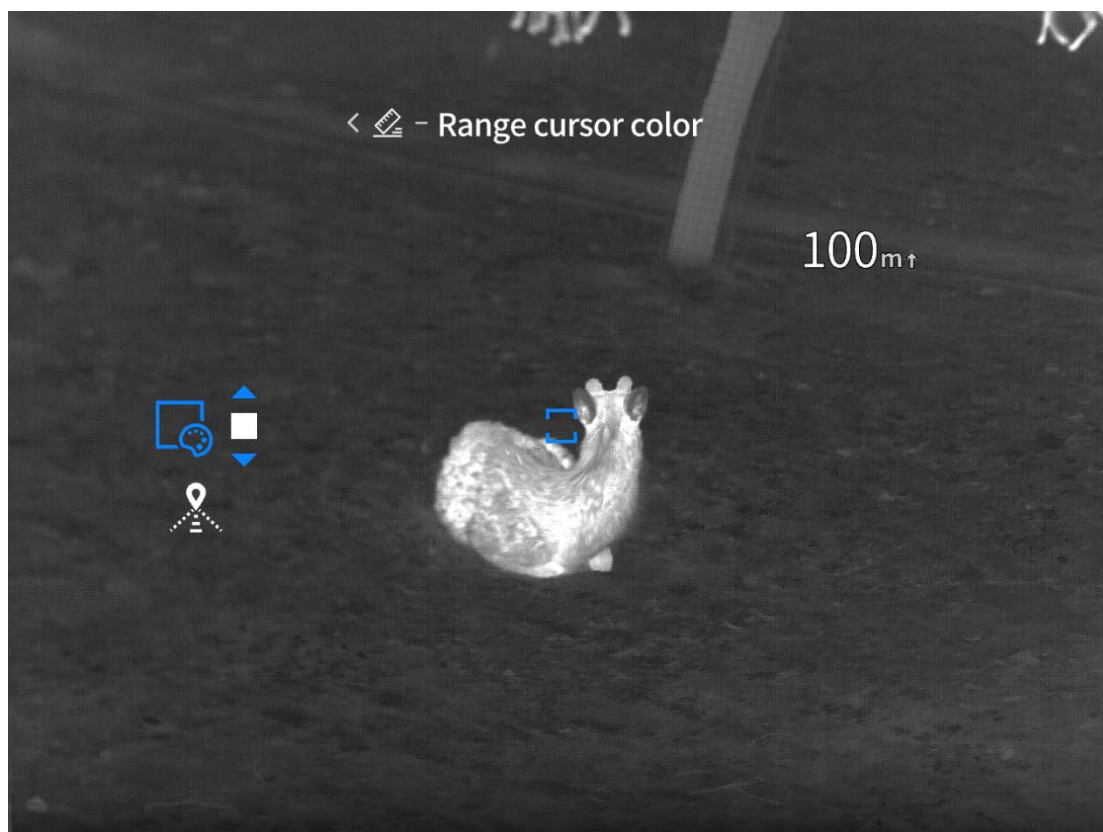
Dopo aver selezionato la misurazione continua della distanza, salvare le impostazioni e uscire dal menu. Premere brevemente il pulsante sullo schermo in tempo reale per attivare la misurazione della distanza, quindi premere a lungo il pulsante per disattivarla.

Nota: in Germania è presente una sola funzione di misurazione della distanza.



### 2.11.2 Colore del cursore per la misurazione della distanza

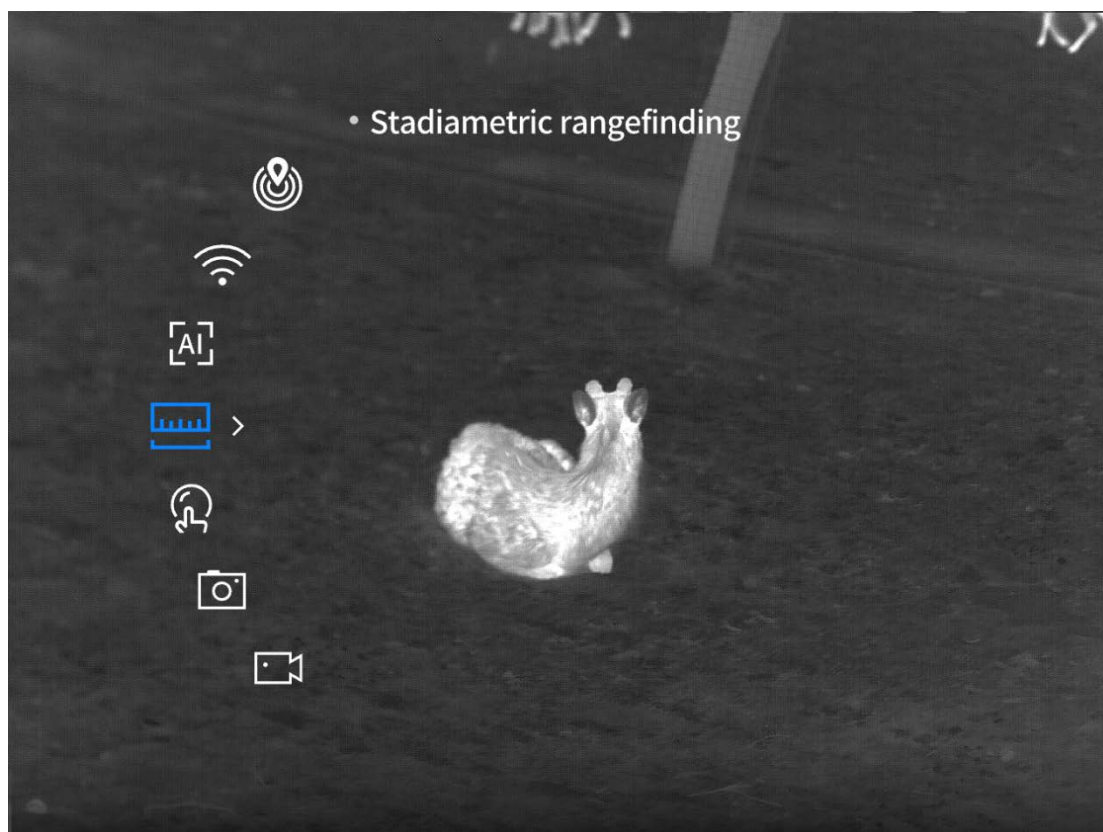
È possibile selezionare i colori blu, bianco, verde e arancione premendo brevemente la manopola del menu.



## 2.12 Misurazione della distanza approssimativa (per i modelli senza funzione di misurazione della distanza)

Premere brevemente il pulsante menu per aprire il menu di scelta rapida e accedere all'impostazione della misurazione della distanza approssimativa. La misurazione della distanza approssimativa viene stimata in base alle doppie linee orizzontali sullo schermo e all'altezza presunta del bersaglio.

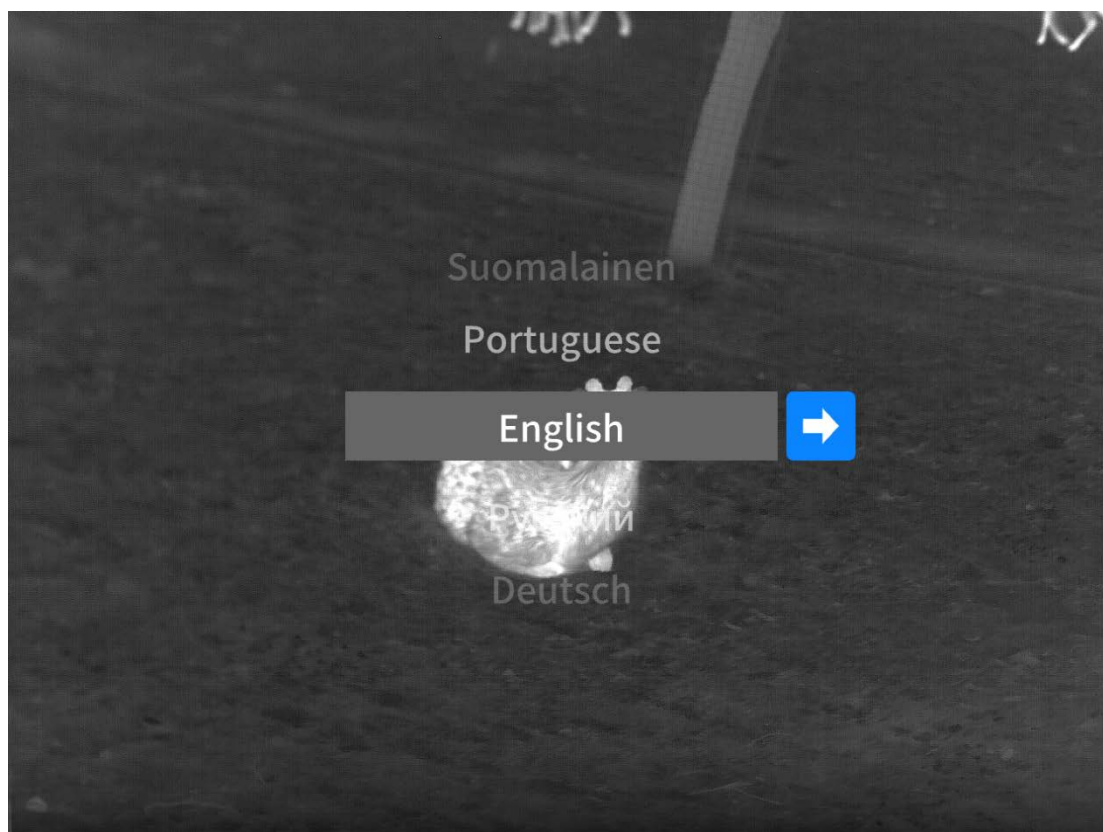
La posizione della linea orizzontale per la misurazione della distanza approssimativa rimane invariata, mentre la posizione della linea orizzontale può essere spostata premendo i pulsanti su e giù.



### 3 Funzionamento rapido

#### 3.1 Impostazione della prima lingua

Quando si seleziona la lingua per il primo avvio, premere brevemente i pulsanti su/giù per selezionare la lingua; Premere brevemente il pulsante del menu per confermare la selezione della lingua, quindi premere nuovamente brevemente il pulsante del menu per confermare la lingua e accedere all'interfaccia principale. La stessa operazione può essere utilizzata per impostare diverse lingue nel menu delle impostazioni della lingua.



Nota: per le impostazioni della lingua, fare riferimento alla sezione 6.1.

## 3.2 Compensazione

Premere brevemente il pulsante di accensione per completare l'azione di compensazione corrispondente.

## 3.3 Fotografia

Premere brevemente il pulsante su del dispositivo per scattare una foto in tempo reale senza menu.

## 3.4 Registrazione video

Nello stato di schermo in tempo reale senza menu, premere a lungo il pulsante su per registrare il dispositivo e premere brevemente il pulsante su durante il processo di registrazione per scattare le foto. Premere e tenere premuto nuovamente per arrestare il dispositivo e salvare il file video.

## 3.5 Menu di scelta rapida

Premere brevemente il pulsante del menu per visualizzare un menu di scelta rapida sul dispositivo.

### 3.6 Menu principale

Premere a lungo il pulsante del menu per visualizzare il menu principale del dispositivo.

### 3.7 Spostamento di menu e opzioni

Quando è acceso e si trova nello stato di richiamo del menu, premere brevemente o a lungo i pulsanti su/giù per scambiare le opzioni del menu.

### 3.8 Confermare le opzioni

Quando il dispositivo è acceso e si trova nello stato di visualizzazione del menu, premere brevemente il pulsante del menu per confermare la selezione.

### 3.9 Uscita dal menu

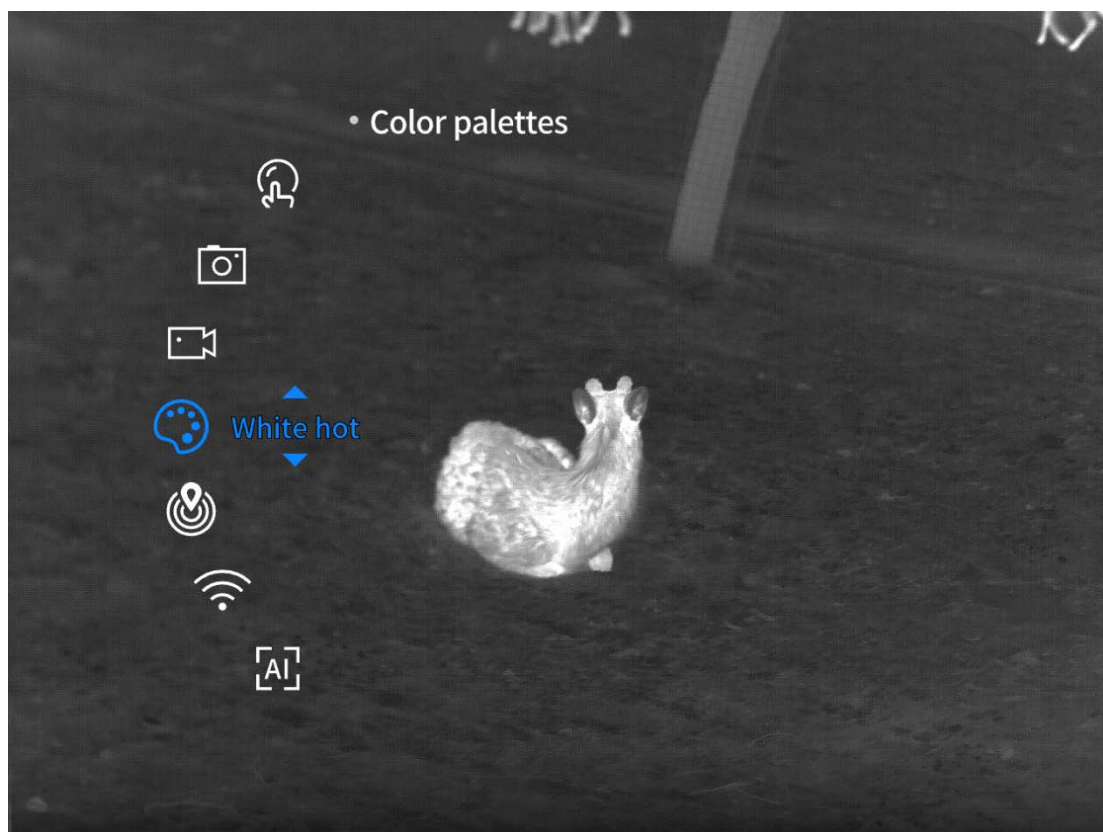
Quando il dispositivo è acceso e si trova nello stato di visualizzazione del menu, premere a lungo il pulsante del menu per tornare all'opzione di menu precedente senza salvare le impostazioni.

## 4 Funzione di menu rapido

### 4.1 Pseudo colore

I pseudocolori possono essere selezionati tra 7 tipi: bianco caldo, nero caldo, rosso caldo, rosso ferro, blu caldo, verde caldo e marrone scuro.

Lo pseudocolore può essere impostato in base all'ambiente di osservazione o alle esigenze personali e, dopo l'impostazione, vengono visualizzati diversi colori di bersaglio e di sfondo.



## 4.2 Distanze bersaglio

Inserire l'impostazione della distanza del bersaglio e selezionare la distanza del bersaglio predefinita: G1, G2 o una distanza di destinazione personalizzata per una selezione rapida.



### 4.3 Interruttore WiFi

È possibile scegliere di disattivare o attivare gli hotspot WiFi nelle bande di frequenza 2.4G e 5G. Dopo la connessione tramite il cliente mobile e il dispositivo, le immagini in tempo reale possono essere trasmesse all'App mobile e il dispositivo può essere gestito tramite l'App mobile.

Account WiFi: TB P2.0-XXXX (X sono le ultime quattro cifre dell'indirizzo MAC)

Password: 12345678

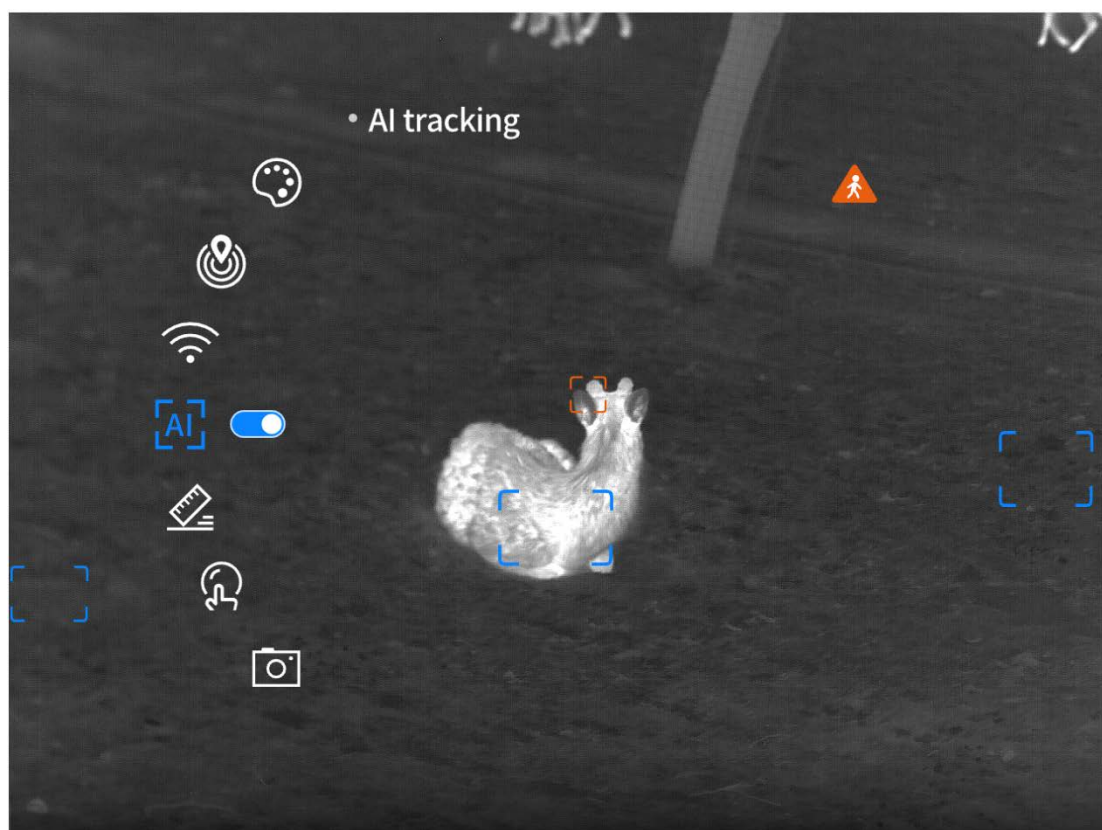


## 4.4 Tracciamento AI

È possibile impostare l'interruttore per il tracciamento AI.

Quando dopo l'attivazione sono rilevati i cinghiali, i cervi, i conigli, le volpi, i coyote e gli orsi, un riquadro non arancione viene utilizzato per selezionare le creature rilevate nella schermata in tempo reale. È possibile selezionare un massimo di 10 creature e visualizzarle per 30 secondi.

Quando viene rilevata la presenza della persona, viene utilizzato un riquadro di selezione arancione per selezionare la persona rilevata nella schermata in tempo reale e viene visualizzata un'icona di avvertimento che rimane sempre accesa.



#### 4.5 Visualizzazione della distanza (per i modelli con funzione di misurazione della distanza)

Accedere alle impostazioni della modalità di misurazione della distanza e scegliere tra misurazione della distanza singola e misurazione della distanza continua.

Nota: in Germania esiste una sola misura di distanza.

Per il funzionamento, fare riferimento al capitolo 2.11.

#### 4.6 Misurazione della distanza approssimativa (per i modelli senza funzione di misurazione della distanza)

Premere brevemente il pulsante del menu per accedere all'impostazione della misurazione della distanza approssimativa; fare riferimento al capitolo 2.12 per il funzionamento.

#### 4.7 Tasti rapidi

Aprire il menu, spostare il cursore sul tasto di scelta rapida, premere brevemente la manopola delle funzioni per commutare e selezionare la funzione di scelta rapida, che include opzioni quali lo scatto di foto, il pseudo colore, la luminosità, la distanza di azzeramento e lo zoom del menu.

I pulsanti di scelta rapida A/B sono impostati allo stesso modo.



## 5 Funzione del menu principale

### 5.1 Azzeramento

Premere a lungo il pulsante menu per accedere al menu principale, selezionare l'impostazione di calibrazione dello zero e completare la calibrazione dello zero. Fare riferimento al capitolo 2.10 per le fasi di azzeramento.

### 5.2 Configurazione del menu

#### 5.2.1 Ingrandimento e riduzione del menu

È possibile impostare il fattore dell'ingrandimento del menu su 1X-10X. Impostare il fattore di zoom del menu per adattarlo alla visualizzazione del menu con diversi ingrandimenti dello specchio a luce bianca. Nella sincronizzazione, anche lo specchio a luce bianca deve essere impostato sullo stesso ingrandimento per facilitare l'osservazione.



### 5.2.2 Coordinate del menu

Premendo brevemente o a lungo, i pulsanti su e giù spostano le coordinate X e Y del menu, regolando la posizione del menu visualizzato sullo schermo in tempo reale per facilitare l'osservazione del menu del dispositivo sotto uno specchio di luce bianca.



## 5.3 Impostazioni dell'immagine

### 5.3.1 Visualizzazione dei fotogrammi

Inserire la visualizzazione dei fotogrammi e supportare la commutazione tra le modalità di visualizzazione "Mirino/Palmare"

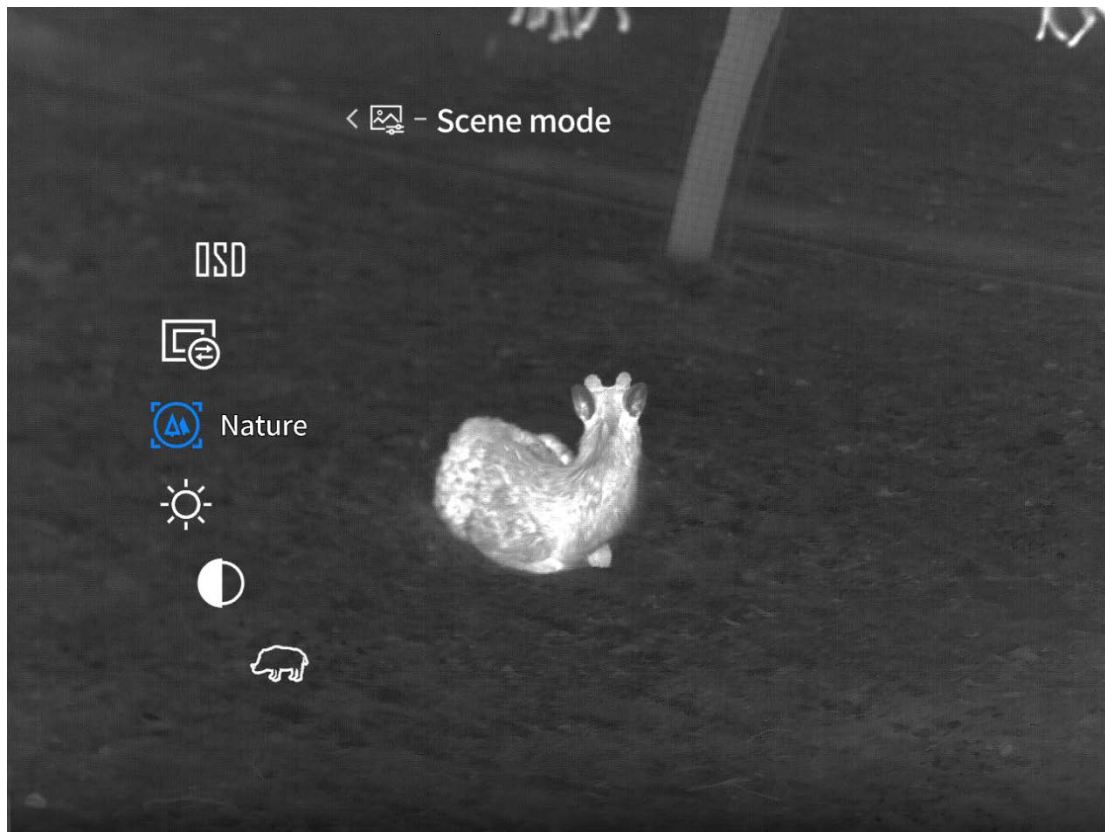
Mirino: visualizzazione sullo schermo in base alla risoluzione dell'immagine calcolata.

Palmare: quando si seleziona la modalità palmare, lo schermo è pieno e non supporta le impostazioni di azzeramento.



### 5.3.2 Modalità scena

Impostazioni opzionali: Naturale, Migliorata, Evidenziata. Gli utenti possono scegliere le impostazioni in base alle scene in tempo reale per ottenere l'effetto di imaging più ideale.



### 5.3.3 Luminosità

È possibile impostare 5 livelli di luminosità (10%->30%->50%->60%->70% ), con livelli di luminosità da 1 a 5 che indicano che più alto è il valore, maggiore è la luminosità dell'immagine.



#### 5.3.4 Rapporto di contrasto

È possibile impostare cinque livelli di contrasto (20% ->40% ->50% ->60% ->70%), con livelli di contrasto che vanno da 1 a 5, indicando che più alto è il valore, più alto è il contrasto dell'immagine nell'immagine.



### 5.3.5 Contornatura dell'immagine

Dopo l'attivazione, è possibile tracciare il contorno dei bersagli con differenze di temperatura rispetto all'ambiente circostante nella schermata in tempo reale per evidenziare i bersagli.



### 5.3.6 OSD



### 5.3.6.1 Barra di stato OSD

È possibile impostare l'interruttore OSD della barra di stato.

Abilitando l'OSD nella barra di stato si visualizzeranno le icone delle funzioni abilitate nella barra di stato e nelle immagini/video catturati, mentre disabilitando l'OSD non si visualizzeranno le icone nella barra di stato e nelle immagini/video catturati.

### 5.3.6.2 Data OSD

È possibile impostare l'interruttore OSD della data.

Attivare l'OSD della data per visualizzare l'icona della data nell'angolo in basso a destra e le immagini/video catturati nell'anteprima in tempo reale. Disattivare l'OSD della data per non visualizzare l'icona della data nell'angolo in basso a destra e le immagini/video catturati nell'anteprima in tempo reale.

### 5.3.6.3 Logo OSD

È possibile impostare l'interruttore per il Logo OSD.

Attivare il Logo OSD per visualizzare l'icona Logo nell'angolo in basso a destra e le immagini/video catturati nell'anteprima in tempo reale. Disattivare il Logo OSD per non visualizzare l'icona Logo nell'angolo in basso a destra e le immagini/video catturati nell'anteprima in tempo reale.

## 5.4 Impostazione della registrazione

### 5.4.1 Audio

È possibile impostare l'interruttore della funzione audio. Quando l'interruttore è acceso, l'audio sarà sincronizzato con il file .mp4 durante la registrazione. Quando si riproduce un video, si sincronizza il suono e si disattiva l'audio; il video registrato non avrà alcun suono.



## 5.4.2 Registrazione intelligente

### 5.4.2.1 Interruttore di registrazione intelligente

È possibile impostare l'interruttore per la registrazione intelligente. Quando l'interruttore è acceso e vengono rilevate vibrazioni esterne, vengono automaticamente registrati un video (5 secondi prima e 10 secondi dopo la vibrazione) e 5 foto.



#### 5.4.2.2 Riproduzione

Accedere a Registratore intelligente - Riproduzione, che consente di riprodurre il video registrato da Registratore video intelligente.



#### 5.4.2.3 Sensibilità

Accedere a Registrazione intelligente - Impostazioni di sensibilità. La sensibilità è suddivisa in 1-5 livelli. Più alto è il livello, più alta è la sensibilità e più facile è l'attivazione.



#### 5.4.2.4 Sovrapposizione video

La sovrapposizione video supporta il funzionamento dopo aver spento lo schermo in tempo reale, aver inserito le impostazioni dell'asse delle coordinate e aver regolato la posizione della coordinata "X/Y" tramite i tasti su e giù fino a quando la linea di divisione simulata non si allinea con la linea di puntamento della luce bianca.

Nell'immagine in tempo reale non ci sarà alcuna linea di demarcazione. La linea divisoria apparirà nel video di riproduzione solo quando il video viene riprodotto sull'APP del telefono cellulare e la funzione di sovrapposizione video è "On".



### 5.4.3 Registrazione a tempo limitato

L'interruttore di registrazione a tempo limitato può essere impostato su 15 secondi o 60 secondi. Quando il dispositivo avvia la registrazione, la termina e la salva automaticamente al raggiungimento del tempo impostato. Se non è attivato, il tempo di registrazione predefinito massimo è di 139 minuti e 59 secondi. Durante il processo di registrazione, la registrazione può essere interrotta automaticamente.



## 5.5 Impostazioni di alimentazione

### 5.5.1 Riposo intelligente

La modalità di riposo intelligente può essere impostata come attiva o disattiva.

Dopo l'accensione, se l'angolo di rollio del dispositivo è  $\geq 50^\circ$  o l'angolo di beccheggio è  $\geq 50^\circ$  (con la parte superiore del dispositivo rivolta verso l'alto come stato di riferimento) e non è collegato a WiFi/Bluetooth/schermo esterno/PC, e non viene eseguita alcuna operazione entro 3 minuti, entrerà nel conto alla rovescia per la sospensione. Dopo il termine del conto alla rovescia, entrerà in modalità di riposo. Dopo la modalità sleep, premere brevemente il pulsante di accensione per risvegliare il dispositivo.



### 5.5.2 Spegnimento temporizzato

Dopo essere entrati nel menu di spegnimento temporizzato, è possibile impostare il tempo di spegnimento temporizzato su 15/30/60 minuti. Se non si verificano operazioni entro il tempo impostato e il WiFi/Bluetooth/schermo esterno/PC non è collegato, si avvia il conto alla rovescia e il dispositivo si spegne al termine del conto alla rovescia.



### 5.5.3 Menu di spegnimento temporizzato

Il menu può essere spento automaticamente per 10/20/60 secondi. Se non si verificano operazioni entro il tempo impostato, il menu viene chiuso.



#### 5.5.4 Super risparmio energetico

Dopo l'attivazione, viene visualizzata un'icona di super risparmio energetico. La luminosità dell'OLED è fissa al 20% e non può essere regolata. Non è possibile attivare le funzioni WIFI, tracciamento del punto caldo, tracciamento dell'immagine e altre funzioni. Se queste funzioni sono già abilitate, possono essere disattivate direttamente.

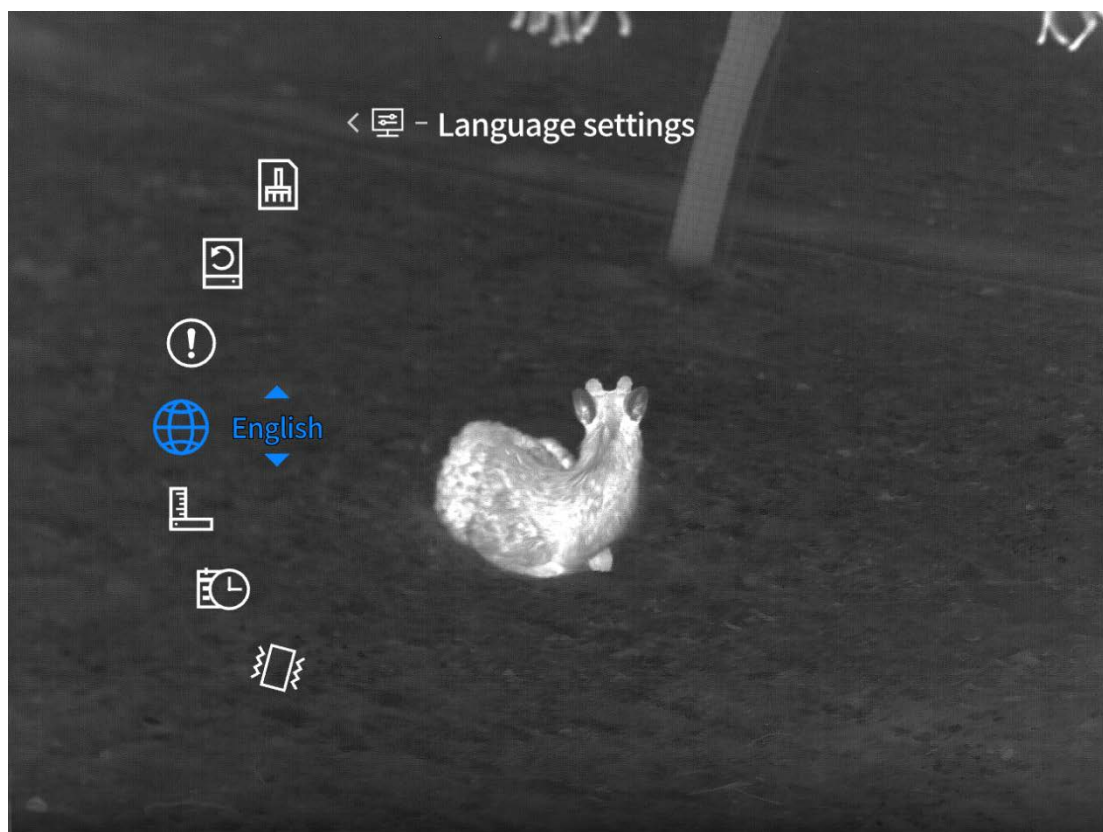


## 6 Impostazioni generali

### 6.1 Impostazioni della lingua

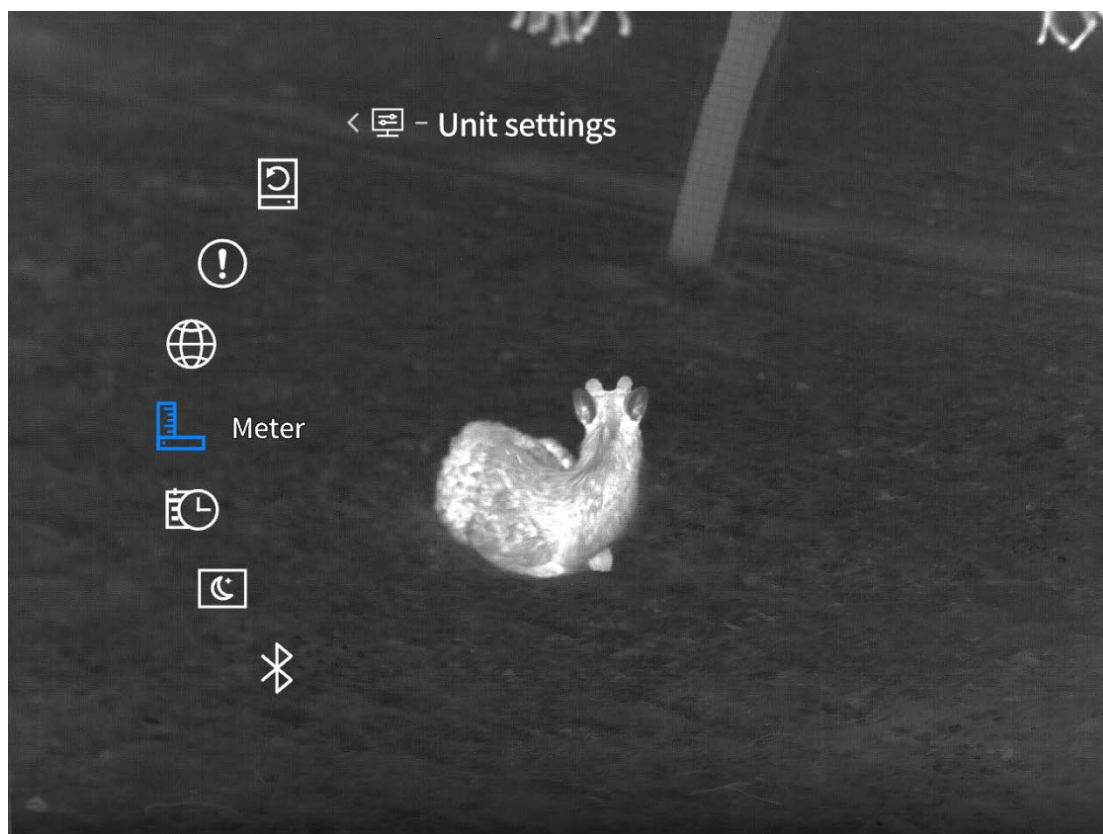
Accedere al menu di impostazione della lingua e scegliere tra 18 lingue:

Inglese/Russo/Tedesco/Francese/Italiano/Spagnolo/Giapponese/Coreano/Polacco/Romano/Norvegese/Svedese/Danese/Ceco/Slovacco/Ungherese/Finlandese/Portoghese. Dopo aver impostato la lingua, il dispositivo passa alla lingua corrispondente.



## 6.2 Unità

È possibile scegliere tra due unità: metri e iarde. Dopo aver selezionato l'unità, la misurazione della distanza, la distanza del bersaglio, ecc. vengono calcolate e visualizzate utilizzando l'unità selezionata.



## 6.3 Data e ora

### 6.3.1 Impostazione dell'ora

Selezionare e accedere all'interfaccia del menu della Regolazione dell'Ora per regolare l'ora e la data del dispositivo. Dopo aver confermato il salvataggio, l'ora del sistema del dispositivo sarà sincronizzata e il risultato sarà sincronizzato con il display della filigrana.



### 6.3.2 Formato dell'ora:

Selezionare e accedere al menu formato dell'ora. È possibile scegliere la forma di presentazione della filigrana dell'ora in un formato 12H/24H e il risultato sarà sincronizzato con la visualizzazione della filigrana.



### 6.3.3 Formato della data:

Selezionare e accedere al menu Stile della Data, dove è possibile scegliere il formato della filigrana della data tra AAAA-MM-GG/GG-MM-AAAA e sincronizzare i risultati con la visualizzazione della filigrana.



## 6.4 Display a schermo spento

L'interruttore di visualizzazione a schermo spento può essere impostato. Quando il dispositivo passa allo stato di schermo spento dopo essere stato acceso, sullo schermo viene visualizzata un'icona di standby. Premere un pulsante qualsiasi del dispositivo per ripristinare la visualizzazione dello schermo.



## 6.5 Bluetooth

È possibile impostare l'interruttore Bluetooth, che può essere attivato per connettersi a un telecomando Bluetooth e controllare il dispositivo attraverso il telecomando Bluetooth.



## 6.6 Ripristinare i valori predefiniti

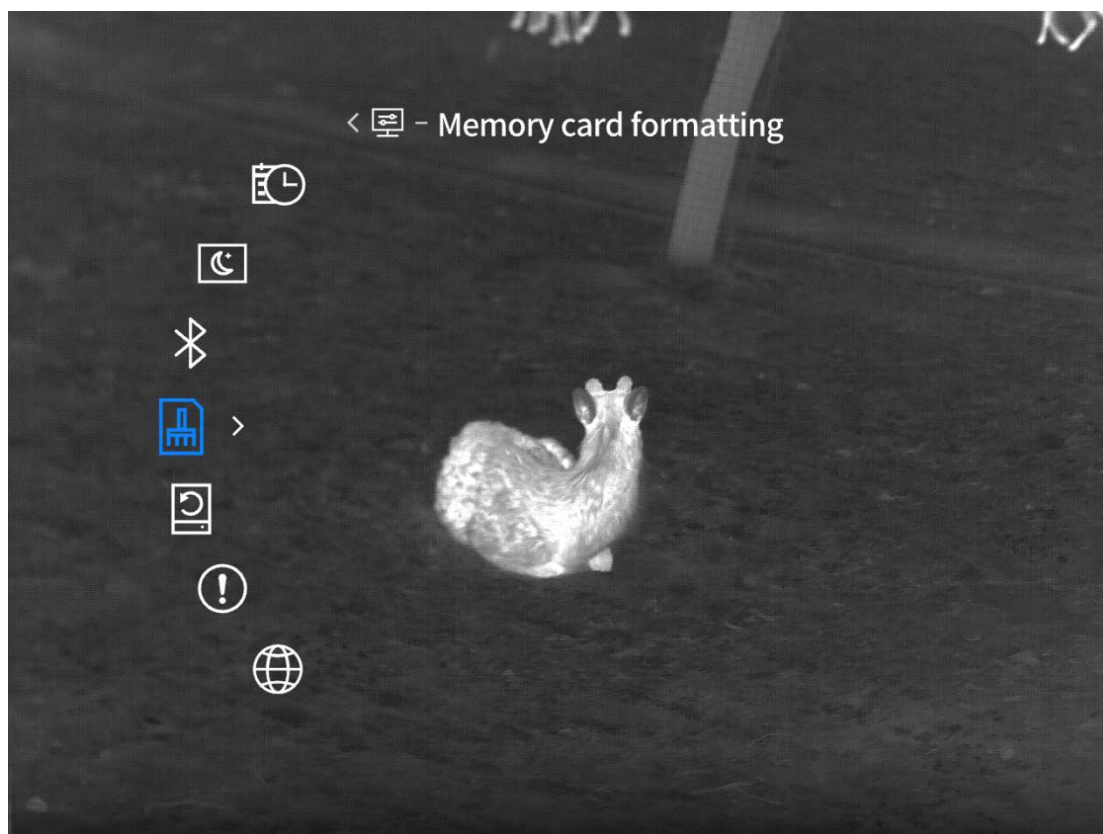
Selezionare per accedere all'interfaccia del Menu Ripristina Valore Predefinito, dove è possibile scegliere di ripristinare i valori predefiniti. Se si seleziona "Sì", il dispositivo si riavvia automaticamente e viene visualizzata un'interfaccia di guida alla lingua e tutti i parametri vengono ripristinati alle impostazioni di fabbrica. Se si sceglie "No", si annulla l'operazione.



## 6.7 Scheda di memoria formattata

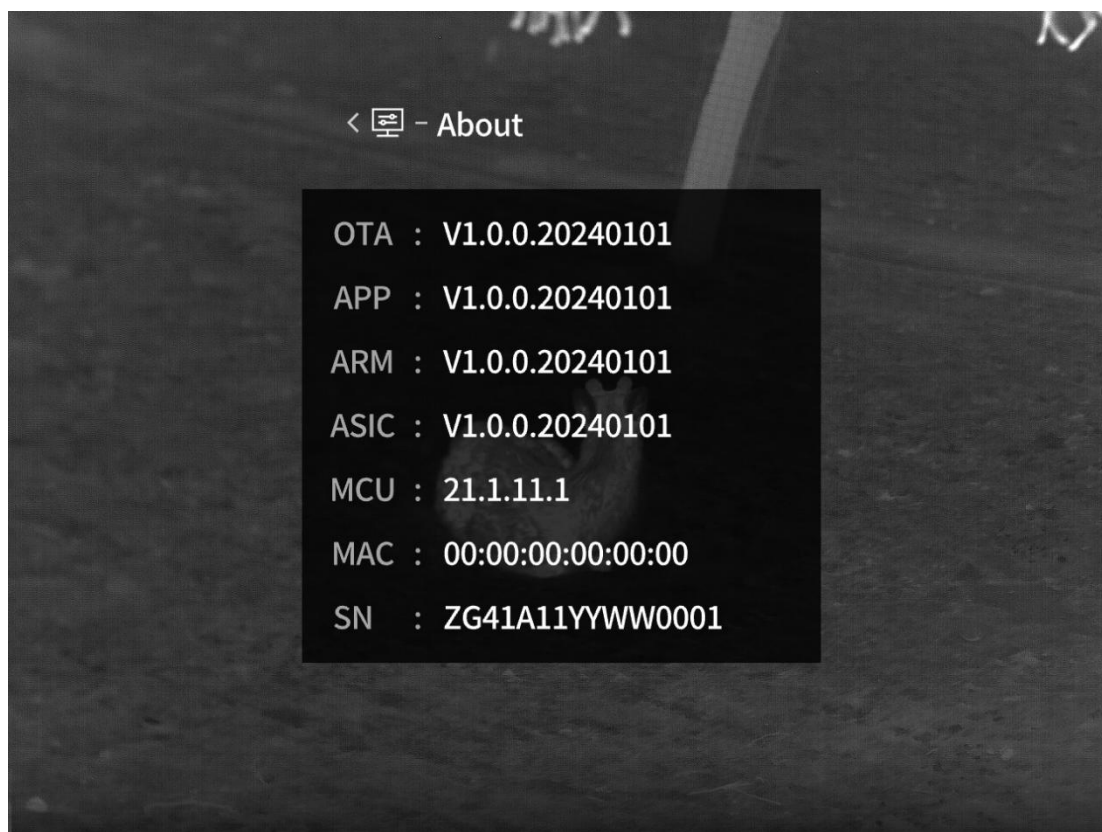
Selezionare per accedere all'interfaccia del menu di formattazione della scheda di memoria, dove è possibile scegliere di formattare la scheda di memoria. Selezionare "Sì" per formattare la scheda di memoria e cancellare tutti i file dalla scheda di memoria del dispositivo.

Selezionare "No" per annullare l'operazione.



### 1.1 Informazioni

Selezionare per accedere all'interfaccia del menu Informazioni, dove è possibile visualizzare informazioni quali il numero di versione del software del dispositivo e l'indirizzo MAC.



## 7 Elenco del contenuto in confezione

Dispositivo X 1, Batteria X 2, Base di ricarica della batteria X 1, Cavo dati X 1, Spina adattatore X 1, Adattatore 5V2A X 1, Istruzioni per le informazioni sulla sicurezza X 1, Guida rapida all'uso X 1, Scheda di garanzia X 1

## 8 Guida alla risoluzione dei problemi comuni

1. Non è possibile accendere il dispositivo

Soluzione: sostituire la batteria o collegare un adattatore per accendere il dispositivo.

2. Il dispositivo segnala che non è possibile scattare foto o registrare video

Soluzione: lo spazio di memoria interno del dispositivo è pieno. È necessario formattare la scheda di memoria o scollegare il dispositivo dal computer.

3. L'ora visualizzata sul dispositivo non corrisponde all'ora reale

Soluzione: ripristinare l'ora e la data del dispositivo nel menu.

4. Lo schermo si spegne durante l'uso

Soluzione: premere brevemente il pulsante composito per riattivare la modalità di sospensione e accendere lo schermo.

5. L'immagine del dispositivo è sfuocata durante l'uso

Soluzione: ruotare manualmente l'obiettivo per mettere a fuoco finché il display non è chiaro.

## 9 Stoccaggio e trasporto

### 9.1 Stoccaggio:

1. L'ambiente di stoccaggio per i prodotti confezionati è -30 °C~60 °C, con un'umidità relativa non superiore al 95%, assenza di condensa o gas corrosivi, buona ventilazione e un ambiente interno pulito;
2. Si prega di estrarre e caricare una volta ogni 3 mesi.

### 9.2 Trasporto:

Durante il trasporto e la circolazione, deve essere protetto dalla pioggia, dall'immersione in acqua e dal posizionamento capovolto. Non deve subire forti vibrazioni o impatti. Durante il trasporto, deve essere maneggiato con cura e non deve essere lanciato o fatto cadere.



**Evitare di esporre la macchina a fonti di calore elevate (come la luce del sole, i laser, le saldatrici, ecc.) per evitare di danneggiarla.**

## **Instrucciones importantes**

Este manual es un manual general para una serie de productos, lo que significa que el modelo de producto específico que recibe puede ser diferente de la imagen en el manual, consulte el producto real recibido.

Este manual de usuario ha sido elaborado para facilitar el uso y la comprensión de nuestros productos. Haremos el mayor esfuerzo para asegurar la exactitud del contenido de este manual, pero no podemos garantizar su integridad, ya que nuestros productos se actualizan y mejoran constantemente y nos reservamos el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso.

# 1 Descripción del producto

## 1.1 Introducción del producto

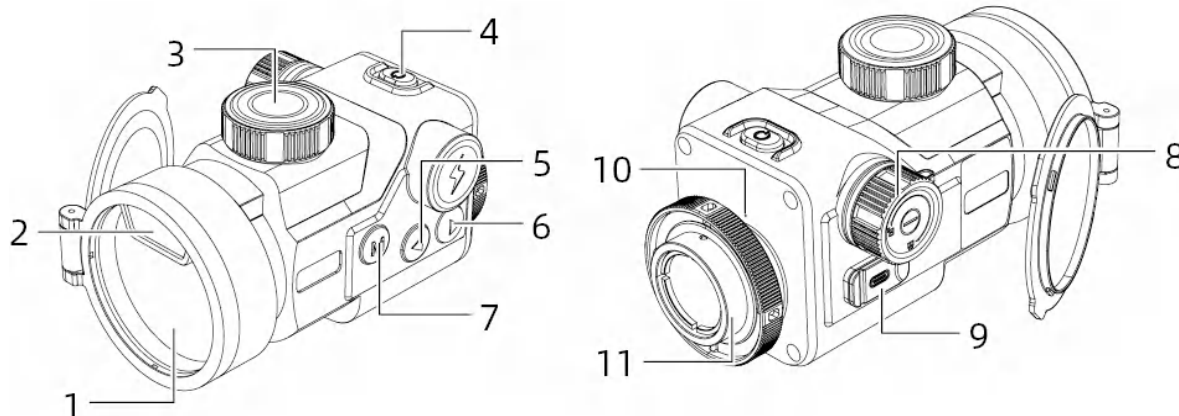
La serie TB2.0 está sometida a una actualización profunda sobre la base de la generación anterior y se caracteriza por su tamaño pequeño y su peso ligero. Combina a la perfección la precisión y la portabilidad. Su rendimiento profesional nunca se ve afectado por su diseño ligero. El telémetro láser incorporado le brinda un rango de telemetría ultra larga de hasta 1000 m. La pantalla AMOLED Full HD le permite obtener una experiencia visual rica y delicada. Están disponibles varias funciones inteligentes, como el reconocimiento IA, la grabación automática tras el disparo.

## 1.2 Funciones principales

- Telemetría: el dispositivo puede medir la distancia entre el objetivo y la posición de observación, hasta 1000 m. (Solo para modelos con telémetro)
- Reposo inteligente: el dispositivo puede ingresar al modo de espera/activación cambiando su ángulo. Esta función pone el dispositivo en estado de suspensión para ahorrar energía y prolongar la vida útil de la batería.
- Conexión de la aplicación: una vez que el dispositivo esté conectado a su teléfono a través de un punto de acceso, puede tomar fotografías, grabar vídeos, configurar parámetros y actualizar el software usando la aplicación Guide TargetIR.
- Perilla de enfoque: la perilla de enfoque delantera le permite al usuario lograr un enfoque fácil.
- Reconocimiento de IA: el nuevo algoritmo de IA basado en un modelo de gran tamaño le brinda un reconocimiento preciso de IA

## 1.3 Apariencia y botones

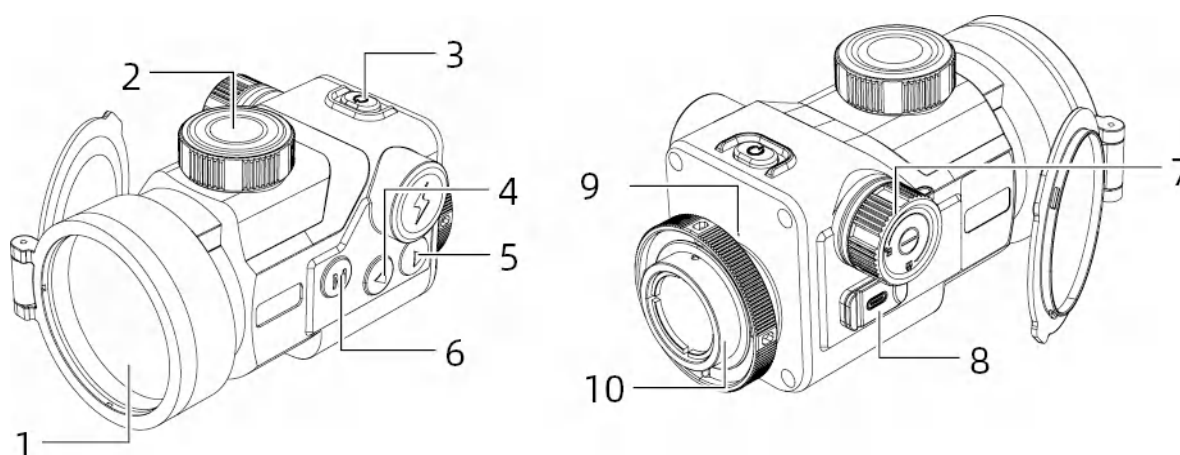
TB650P 2.0



| N.º | Componente                                                                                                | Función                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Módulo de objetivo                                                                                        | Enfoca al detector con la luz infrarroja para obtener imágenes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2   | Telémetro láser                                                                                           | Módulo de medición de distancia láser                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 3   | Perilla de enfoque                                                                                        | Girar para ajustar el enfoque                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4   | <br>Botón de encendido | Dispositivo apagado: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Mantener pulsado: encender el dispositivo</li> </ul> Cuando el dispositivo está encendido y en la imagen en tiempo real: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulsar: calibración</li> <li>● Mantener pulsado: pantalla siempre encendida / dispositivo apagado</li> </ul> Cuando el dispositivo está encendido y la interfaz de menú: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulsar: salir del menú</li> </ul> |
| 5   | <br>Arriba             | En la imagen en tiempo real: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulsar: tomar fotos</li> <li>● Mantener pulsado: grabar vídeos</li> </ul> En la interfaz de menú: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulsar / Mantener pulsado: mover la opción hacia arriba / cambiar a la izquierda</li> </ul>                                                                                                                                                                        |
| 6   |                        | En la imagen en tiempo real:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|    |                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Abajo                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulsar: activar el telémetro</li> <li>● Mantener pulsado: desactivar el telémetro</li> </ul> <p>En la interfaz de menú:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulsar / Mantener pulsado: mover la opción hacia abajo / cambiar a la derecha</li> </ul>                           |
| 7  |  <p>Perilla funcional</p> | <p>En la imagen en tiempo real:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulsar: acceder al menú de acceso directo</li> <li>● Mantener pulsado: acceder al menú principal</li> </ul> <p>En la interfaz de menú:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulsar: confirmar</li> <li>● Mantener pulsado: atrás</li> </ul> |
| 8  | Compartimiento de la batería                                                                               | La batería se instala aquí                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 9  | Interfaz de datos                                                                                          | Carga y transmisión de datos                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 10 | Micrófono                                                                                                  | Grabación de audio                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 11 | Anillo de fijación                                                                                         | Girar para fijar el dispositivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

TB650 2.0



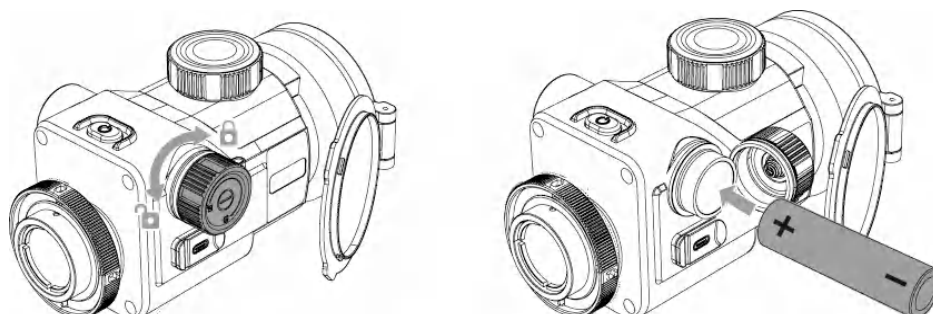
| N.º | Componente                                                                                               | Función                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Módulo de objetivo                                                                                       | Enfoca al detector con la luz infrarroja para obtener imágenes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2   | Perilla de enfoque                                                                                       | Girar para ajustar el enfoque                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3   | <br>Botón de encendido  | Dispositivo apagado: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Mantener pulsado: encender el dispositivo</li> </ul> Cuando el dispositivo está encendido y en la imagen en tiempo real: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulsar: calibración</li> <li>● Mantener pulsado: pantalla siempre encendida / dispositivo apagado</li> </ul> Cuando el dispositivo está encendido y la interfaz de menú: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulsar: salir del menú</li> </ul> |
| 4   | <br>Arriba            | En la imagen en tiempo real: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulsar: tomar fotos</li> <li>● Mantener pulsado: grabar vídeos</li> </ul> En la interfaz de menú: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulsar / Mantener pulsado: mover la opción hacia arriba / cambiar a la izquierda</li> </ul>                                                                                                                                                                        |
| 5   | <br>Abajo             | En la imagen en tiempo real: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulsar: cambio de pseudocolor</li> <li>● Mantener pulsado: cambio continuo de pseudocolor</li> </ul> En la interfaz de menú: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulsar / Mantener pulsado: mover la opción hacia abajo / cambiar a la derecha</li> </ul>                                                                                                                                                |
| 6   | <br>Perilla funcional | En la imagen en tiempo real: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulsar: acceder al menú de acceso directo</li> <li>● Mantener pulsado: acceder al menú principal</li> </ul> En la interfaz de menú:                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|    |                              |                                                                                                          |
|----|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulsar: confirmar</li> <li>● Mantener pulsado: atrás</li> </ul> |
| 7  | Compartimiento de la batería | La batería se instala aquí                                                                               |
| 8  | Interfaz de datos            | Carga y transmisión de datos                                                                             |
| 9  | Micrófono                    | Grabación de audio                                                                                       |
| 10 | Anillo de fijación           | Girar para fijar el dispositivo                                                                          |

## 2 Preparativos

### 2.1 La batería se instala aquí

- Gire en sentido antihorario la perilla del compartimiento de la batería y abra la tapa.
- Instale una (1) batería teniendo en cuenta las marcas de los terminales positivo y negativo.
- Gire en sentido horario la perilla del compartimiento de la batería y bloquee la tapa.



### 2.2 Forma de alimentación

El dispositivo no se puede cargar. Tanto la alimentación con adaptador como la por batería están disponibles.

Alimentación con adaptador:

Puede alimentar el dispositivo conectando el adaptador estándar suministrado al dispositivo.

Abra la tapa del USB y conecte el adaptador.

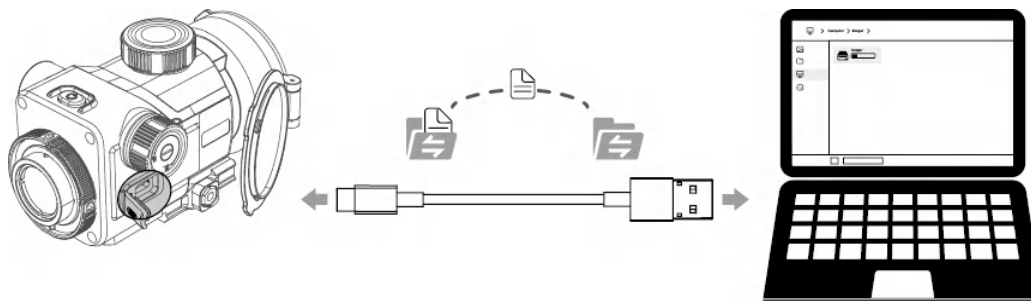
Alimentar con la batería externa:

Instale la batería según las instrucciones de instalación de la batería para la alimentación.

### 2.3 Transmisión de datos

1. Encienda el dispositivo.

2. Conecte el dispositivo a la PC utilizando un cable USB tipo C.
3. Acceda a los datos almacenados en el dispositivo en el lado de la PC.
4. (El cable USB-TypeC se usa para conectar el dispositivo a la fuente de alimentación, admite el suministro de energía, pero no la carga.)



## 2.4 Encendido

Cuando el dispositivo está apagado, mantenga pulsado el botón de encendido hasta que aparezca la imagen de inicio en el ocular, y el dispositivo se enciende con éxito.



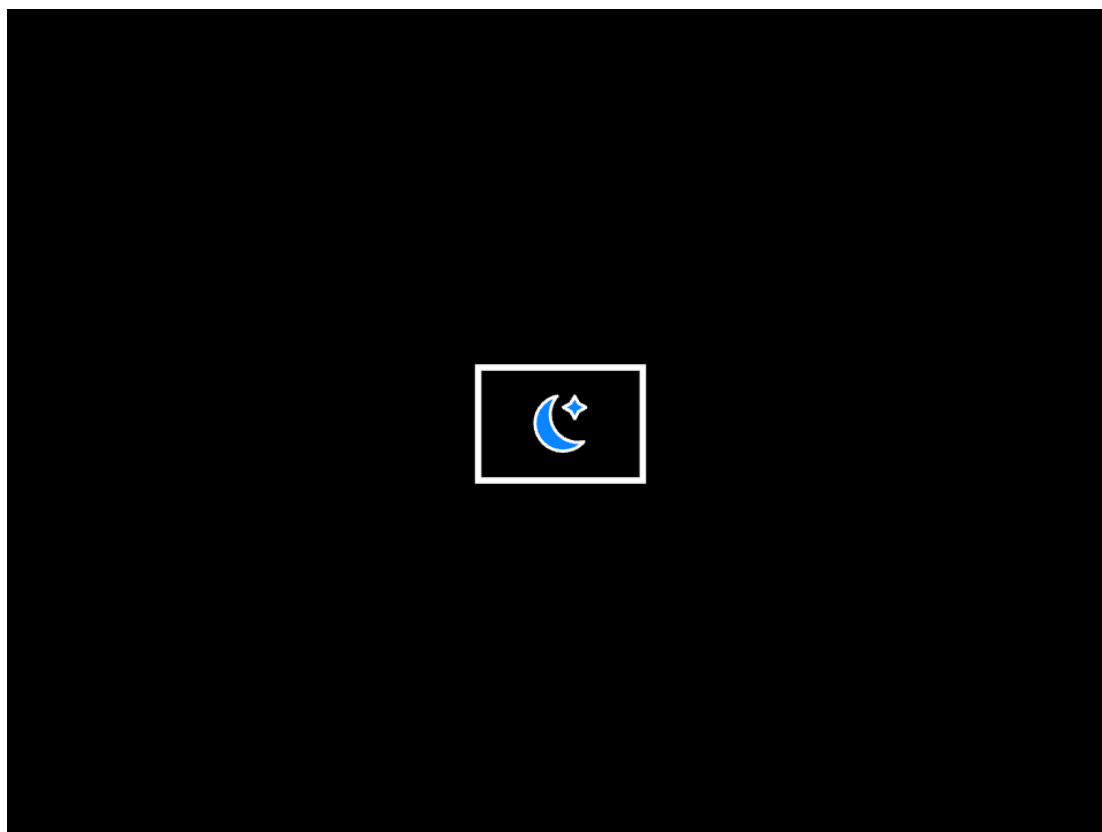
## 2.5 Apagado

Cuando el dispositivo está encendido, mantenga pulsado el botón de encendido para mostrar la barra de progreso de apagado, que continúa hasta que se complete la barra de progreso y el apagado se realiza correctamente.



## 2.6 Display off

Cuando el dispositivo está encendido, mantenga pulsado el botón de encendido para mostrar la barra de progreso de apagado. Antes de que se complete la barra de progreso, suelte el botón de encendido para cancelar el apagado y acceder al modo de Display off.

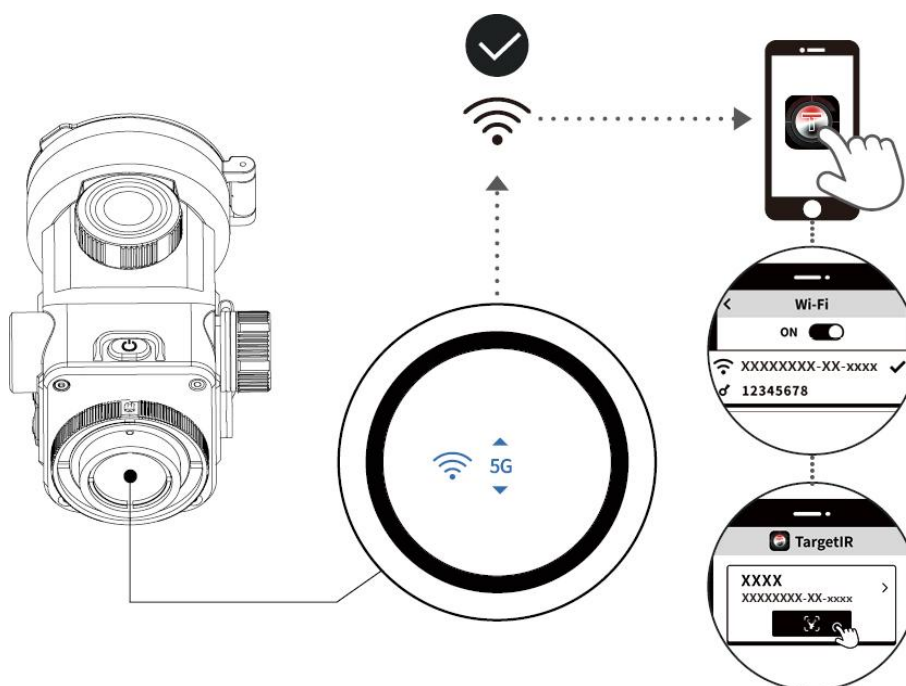


## 2.7 Display on

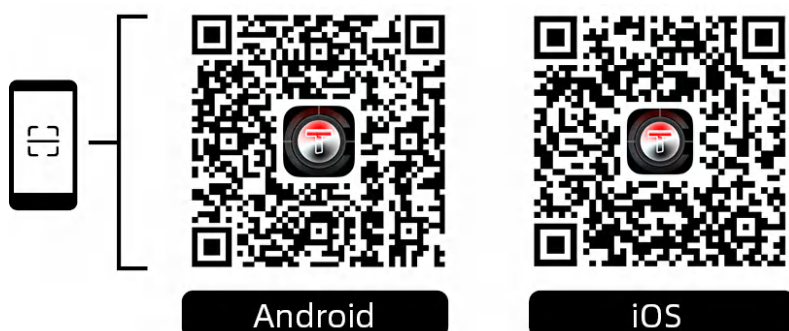
En el modo Display off, pulse cualquier botón para activar la pantalla.

## 2.8 Conexión de la aplicación del teléfono móvil

1. Encienda el dispositivo.
2. Active el punto de acceso WiFi en el dispositivo.
3. Busque el nombre del punto de acceso WiFi del dispositivo usando el teléfono móvil y conéctelo;
4. Inicie la aplicación TargetIR en su teléfono para obtener imágenes del dispositivo en tiempo real, controlarlo y acceder al mismo;



Código QR para descargar la aplicación móvil



## 2.9 Actualizar el firmware del dispositivo

Actualizar con la aplicación móvil:

1. Conecte el dispositivo a la aplicación TargetIR a través de WIFI (consulte la sección 2.10).
2. Acceda a la interfaz de administración de la aplicación TargetIR, haga clic en OTA para ver la versión actual.
3. Haga clic en Buscar actualizaciones. Si hay una nueva versión, se mostrarán el número de la última versión y el botón de descarga. (Si no hay ninguna versión nueva, se indicará que la actual es la última versión y no se mostrará ningún botón de descarga.)
4. Desconecte la conexión WIFI entre su teléfono y el dispositivo, haga clic en el botón de descarga y espere a que se descargue el paquete de actualización.

(Nota: Para teléfonos iOS, no hace falta desconectar la conexión WIFI entre el teléfono y el dispositivo, simplemente haga clic para descargar; para teléfonos Android, siga el paso 4.)

5. Después de descargar el paquete de actualización, conecte el teléfono móvil al WIFI del dispositivo, haga clic en el botón de actualización en la aplicación del teléfono móvil, para transmitir el paquete de actualización al dispositivo.
6. Una vez completada la transmisión, en el dispositivo aparecerá una ventana emergente que le preguntará si desea actualizar.
7. Haga clic en Actualizar en el dispositivo. Se mostrará una barra de progreso de actualización. Espere a que se complete la actualización y el dispositivo se reiniciará automáticamente.

Actualizar con la PC:

1. Conecte el dispositivo a la computadora.
2. Coloque el paquete de actualización en el directorio raíz del dispositivo.
3. Reinicie manualmente el dispositivo, el dispositivo se actualizará automáticamente y la interfaz mostrará el progreso de la actualización.
4. Espere a que se complete la actualización y el dispositivo se reiniciará automáticamente.

Nota: El SOC de la batería debe mantenerse superior al 30% durante la actualización.

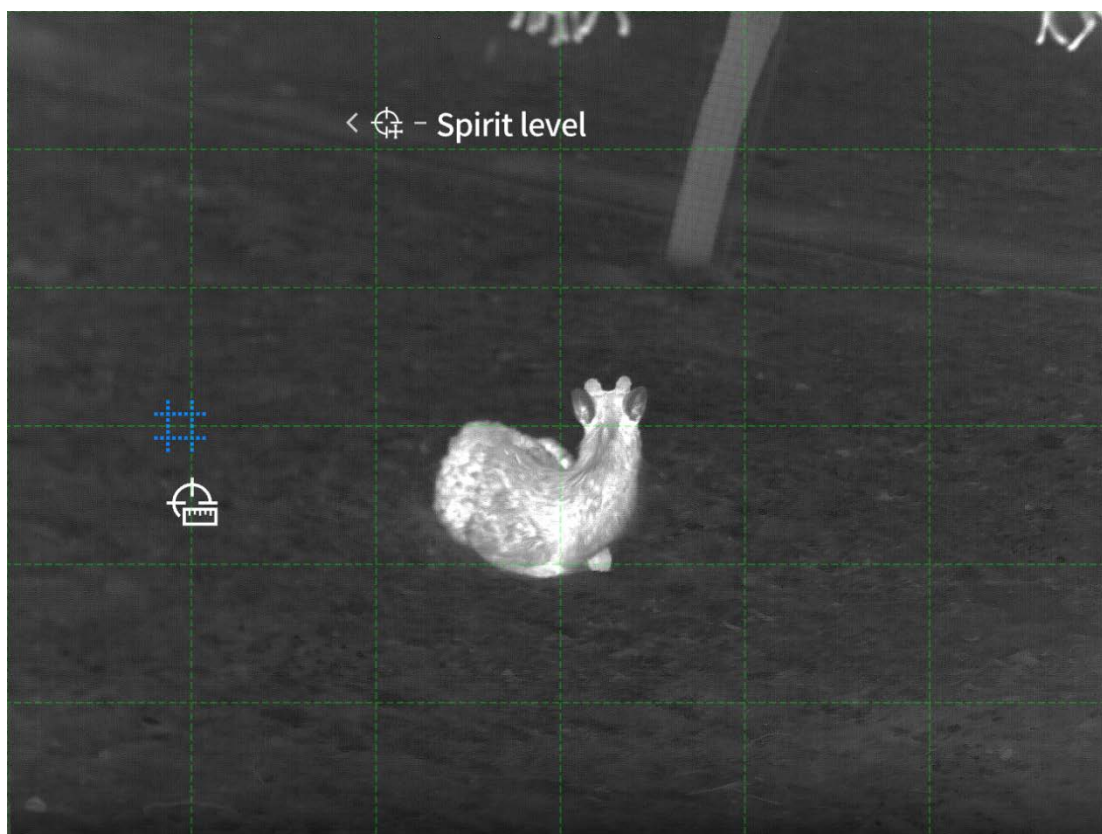
## **2.10Puesta a cero**

Mantenga pulsado el botón de menú y abra el menú principal, acceda a Configuración de puesta a cero y abra el submenú.



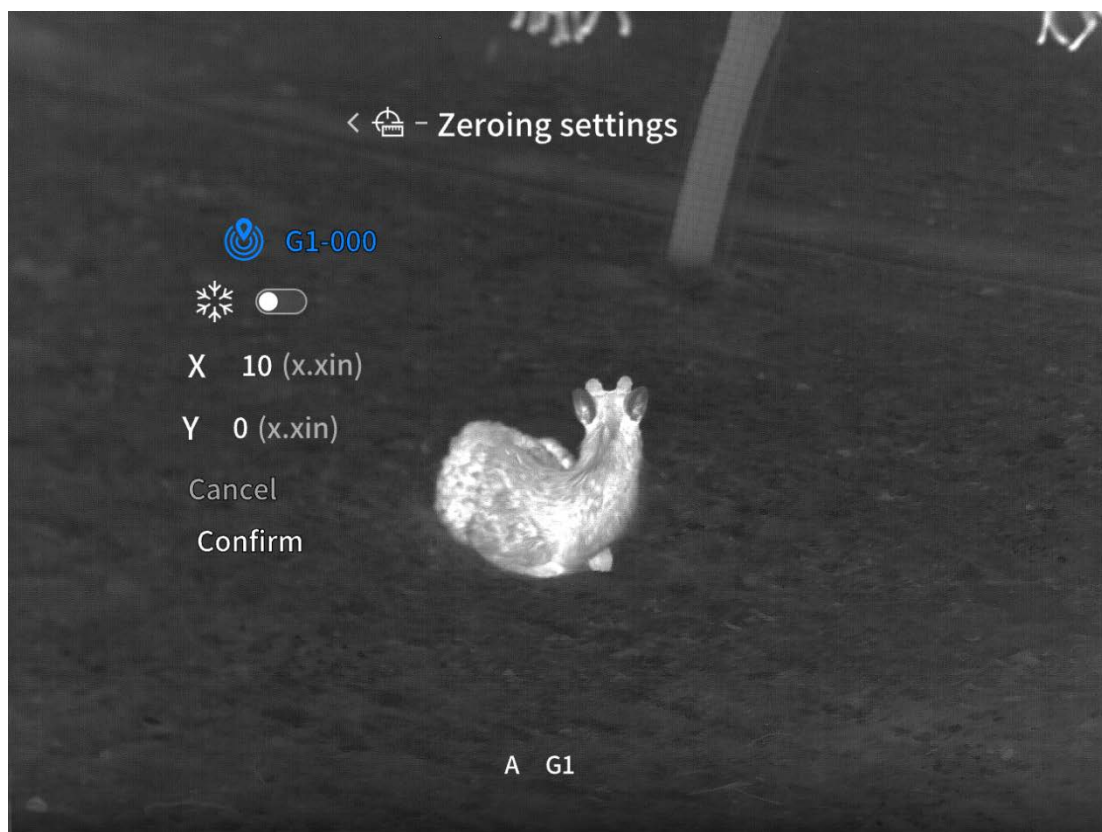
### 2.10.1 Nivel

Acceda a Configuración de puesta a cero - Nivel. Cuando el foco se mueve a la opción "Nivel", se mostrará un cuadro de puntos transparente verde. No se mostrará la cuadrícula cuando no está en modo de foco.



## 2.10.2 Configuración de puesta a cero

Acceda a Configuración de puesta a cero - Configuración de puesta a cero. La configuración de puesta a cero debe realizarse en un campo de tiro profesional. Hay dos distancias de disparo predeterminadas para la puesta a cero: G1 y G2. Se reservan tres menús de configuración de distancia personalizados y las diferentes distancias para la puesta a cero se guardan de forma independiente. Tomando G1 como ejemplo, los pasos son los siguientes:



1. Manipule la perilla de menú para acceder a la interfaz de configuración de puesta a cero, seleccione G1 m y comience la configuración.
2. Acceda a la interfaz de configuración de puesta a cero y verifique si las coordenadas X/Y son cero (el valor predeterminado para la primera puesta a cero es cero).
3. Alinee el centro de la retícula del visor diurno con el punto central del objetivo, dispare una bala después de estabilizar tanto como sea posible el arma.
4. Si el arma se desplaza debido a la vibración, ajuste el centro de la retícula del visor diurno para que coincida con el centro del objetivo. Luego congele la pantalla (esta operación es para evitar las desviaciones provocadas por el movimiento artificial del visor al ajustar la trayectoria).
5. Ajustando el valor X/Y, ajuste las coordenadas del área visible de la pantalla para que la posición del orificio dejado por la bala, que impacta en el objetivo, coincida con el centro de la retícula del visor diurno. Cuando el centro de la retícula del visor coincida con el orificio de bala, haga clic en Aceptar para completar la puesta a cero.
6. Apunte con la retícula puesta a cero del visor diurno, y dispare nuevamente al objetivo. En este momento, el punto de impacto de la bala debe ser el centro de la retícula. Si aún es inexacto, repita los pasos anteriores para continuar ajustando.

## 2.11 Visualización de telemetría (para modelo con telémetro)

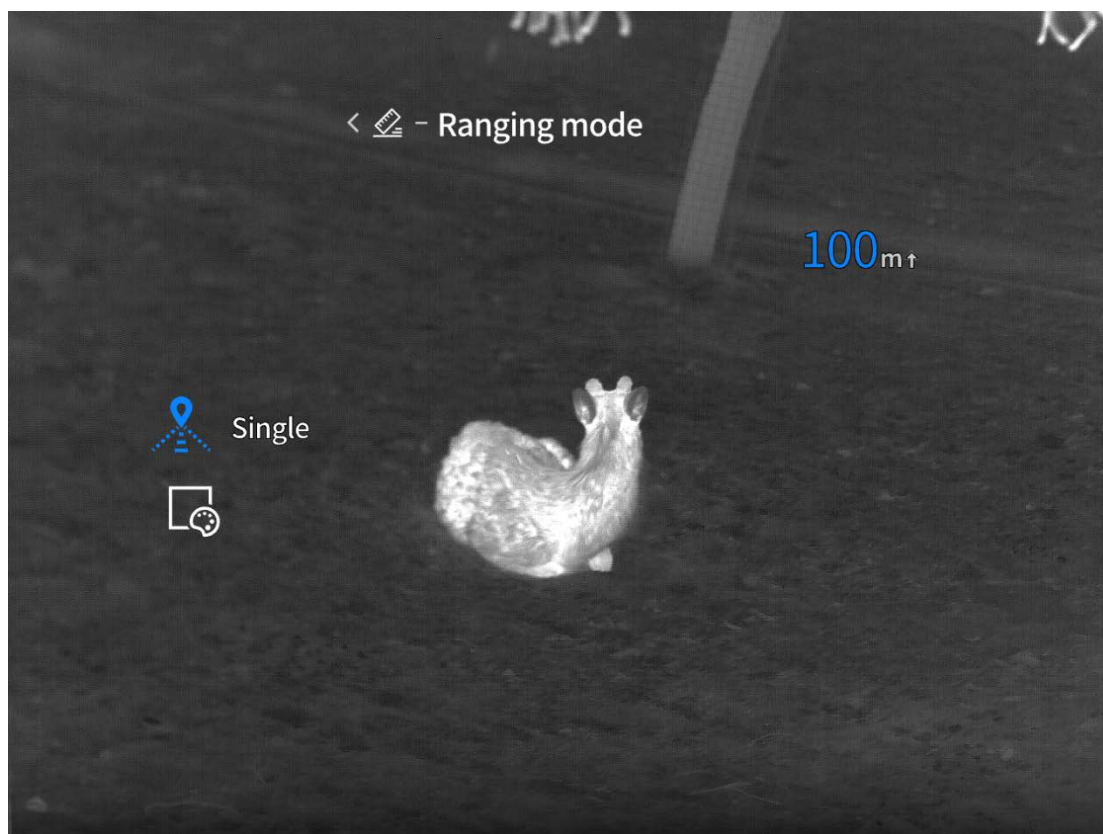
### 2.11.1 Modo de telemetría

Pulse el botón de menú, abra el menú de acceso directo y acceda a Visualización de telemetría - Modo de telemetría. Las opciones disponibles son las siguientes: la telemetría única y la telemetría continua.

Seleccione la telemetría única, guarde la configuración y salga del menú. Presione el botón Abajo en la imagen en tiempo, encienda el telémetro, presione de nuevo el botón Abajo para medir la distancia. Mantenga pulsado el botón para desactivar el telémetro.

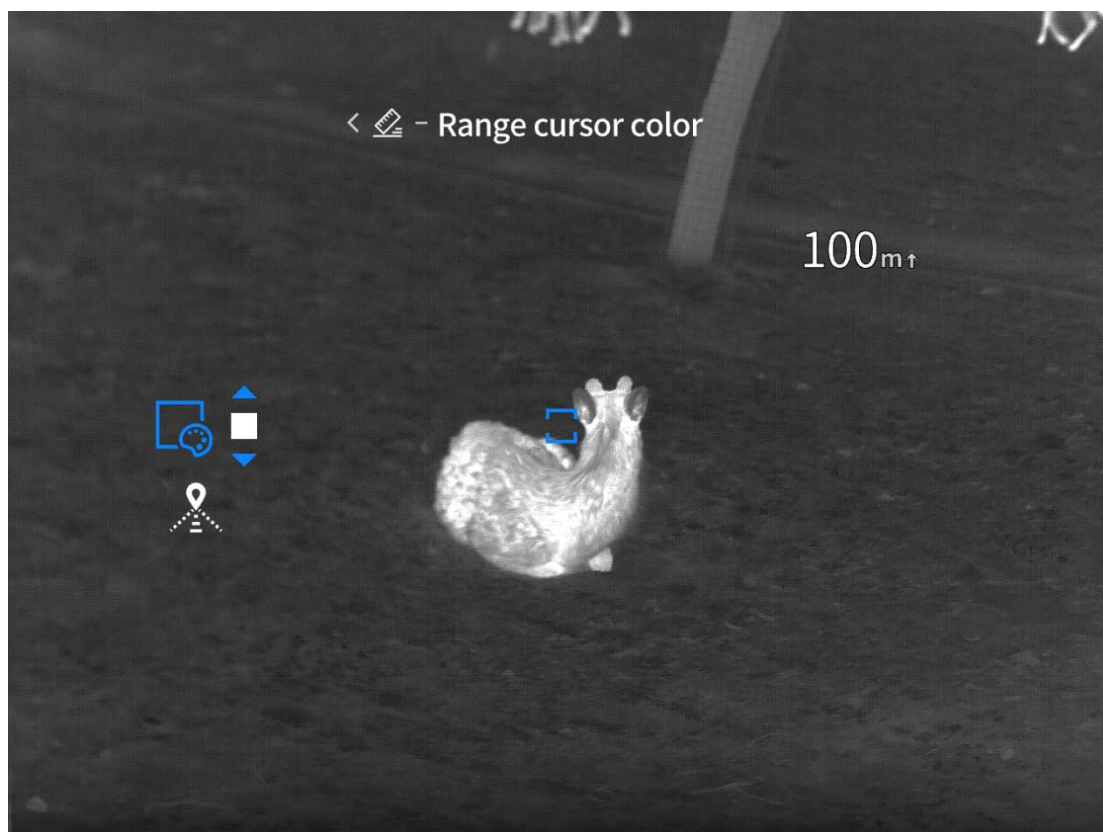
Seleccione la telemetría continua, guarde la configuración y salga del menú. Presione el botón Abajo en la imagen en tiempo, encienda el telémetro, presione de nuevo el botón Abajo para realizar una medición continua de distancias. Mantenga pulsado el botón para desactivar el telémetro.

Nota: Los productos a importar a Alemania solo tienen función de telemetría única.



### 2.11.2 Color del cursor del telémetro

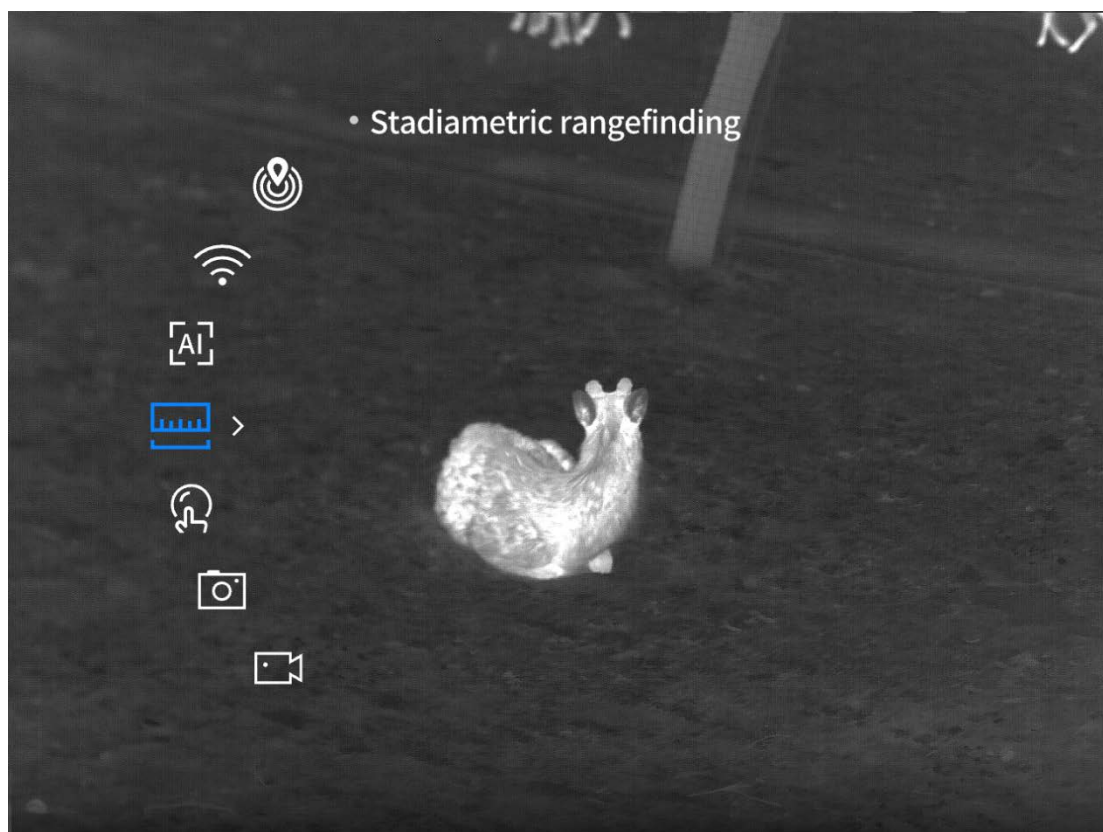
Seleccione entre los colores azul, blanco, verde y naranja pulsando la perilla de menú.



## 2.12 Telemetría aproximada (para modelo sin telémetro)

Pulse el botón de menú, abra el menú de acceso directo y acceda a la configuración de telemetría aproximada. La telemetría aproximada se usa para estimar la distancia del objetivo a través de las dos líneas horizontales y una altura supuesta del objetivo en la pantalla.

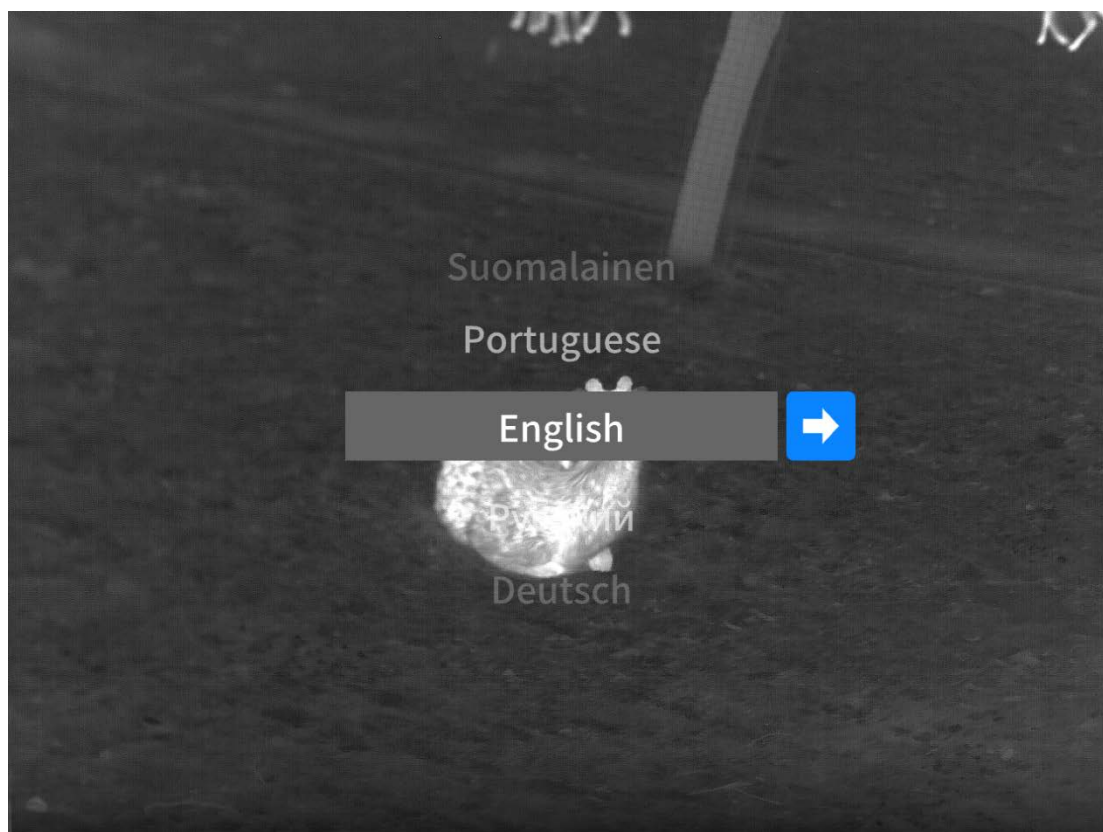
Al usar esta función, la línea horizontal inferior se mantiene invariable, la superior se puede mover mediante los botones Arriba y Abajo.



## 3 Operación rápida

### 3.1 Configuración del idioma por primera vez

Cuando encienda el dispositivo por primera vez para seleccionar un idioma, presione el botón Arriba/Abajo para seleccionar un idioma, presione el botón de menú para confirmar el idioma seleccionado y presione el botón nuevamente para confirmar el idioma y acceder a la pantalla principal. Se puede realizar la misma operación para seleccionar un idioma en el menú de configuración de idioma.



Nota: consulte la sección 6.1 para la configuración del idioma.

## 3.2 Calibración

Pulse el botón de encendido para realizar la calibración correspondiente.

## 3.3 Se toma una foto

En la pantalla en tiempo real sin menú mostrado, pulse el botón Arriba para tomar fotos.

## 3.4 Video

En la pantalla en tiempo real sin menú mostrado, mantenga pulsado el botón Arriba para grabar vídeos. Pulse brevemente el botón Arriba durante la grabación para tomar fotos. Mantenga pulsado de nuevo este botón para detener la grabación y guardar el vídeo.

## 3.5 Menú de acceso directo

Pulse brevemente el botón de menú para abrir el menú de acceso directo.

## 3.6 Menú principal

Mantenga pulsado el botón de menú para abrir el menú principal.

### 3.7 Mover el menú o la opción

Cuando el dispositivo está encendido y el menú está mostrado, pulse brevemente o mantenga pulsado el botón Arriba/Abajo para cambiar las opciones del menú.

### 3.8 Confirmar la opción

Cuando el dispositivo está encendido y el menú no está mostrado, pulse brevemente el botón de menú para confirmar la opción.

### 3.9 Salir del menú

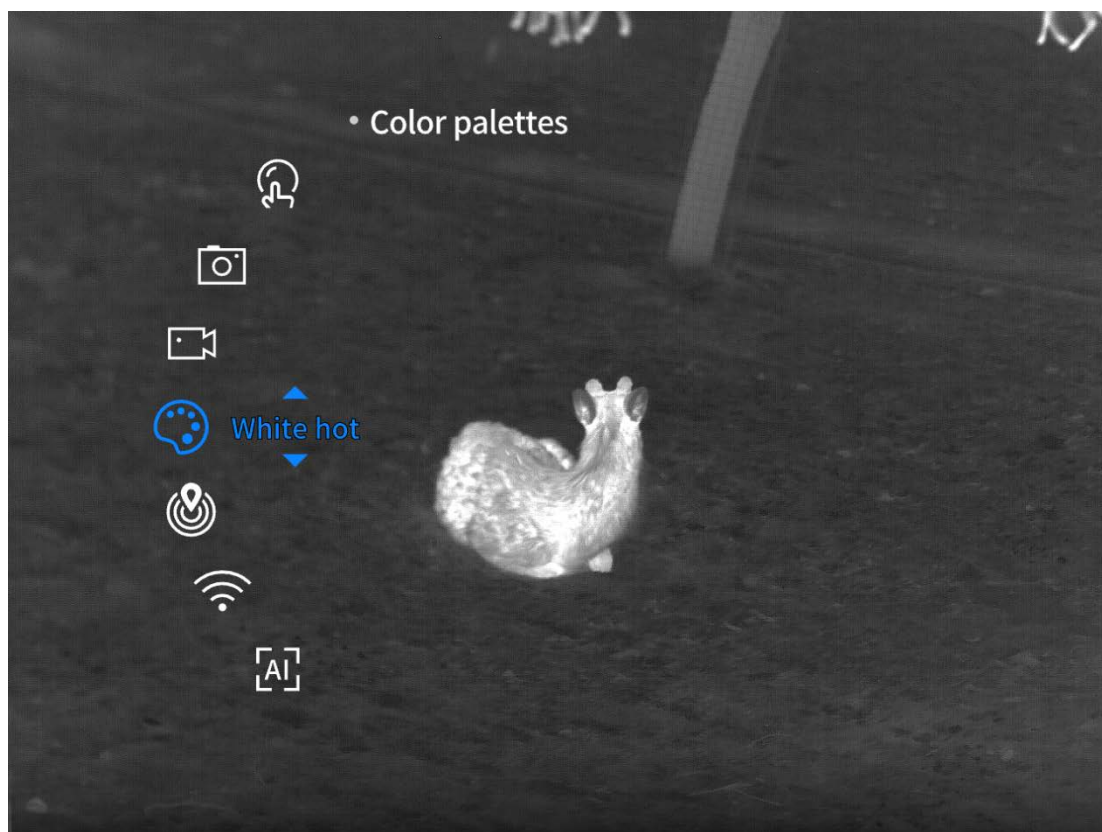
Con el dispositivo encendido y el menú mostrado, mantenga pulsado el botón de menú para volver al nivel anterior del menú sin guardar la opción.

## 4 Funciones de acceso directo

### 4.1 Pseudocolor

El pseudocolor cuenta con las siguientes siete (7) opciones: caliente blanco, caliente negro, caliente rojo, rojo hierro, caliente azul, caliente verde y marrón oscuro.

Se pueden configurar diferentes pseudocolores según el entorno observado y las necesidades personales, para que el objetivo y el fondo se muestren en diferentes colores.



## 4.2 Distancia del objetivo

Acceda a la configuración de distancia del objetivo para seleccionar una distancia predeterminada del objetivo entre G1 y G2, o una distancia del objetivo personalizada para lograr una selección rápida.



## 4.3 Interruptor de WiFi

Se pueden encender o apagar puntos de acceso WiFi en dos bandas de frecuencia: 2,4G y 5G. Cuando el teléfono móvil y el dispositivo están conectados, la imagen en tiempo real puede transmitirse a la aplicación del teléfono móvil, y el dispositivo puede ser operado a través de la aplicación.

Cuenta WiFi: TB P2.0-XXXX (X representa los últimos cuatro dígitos de la dirección MAC)

Contraseña: 12345678

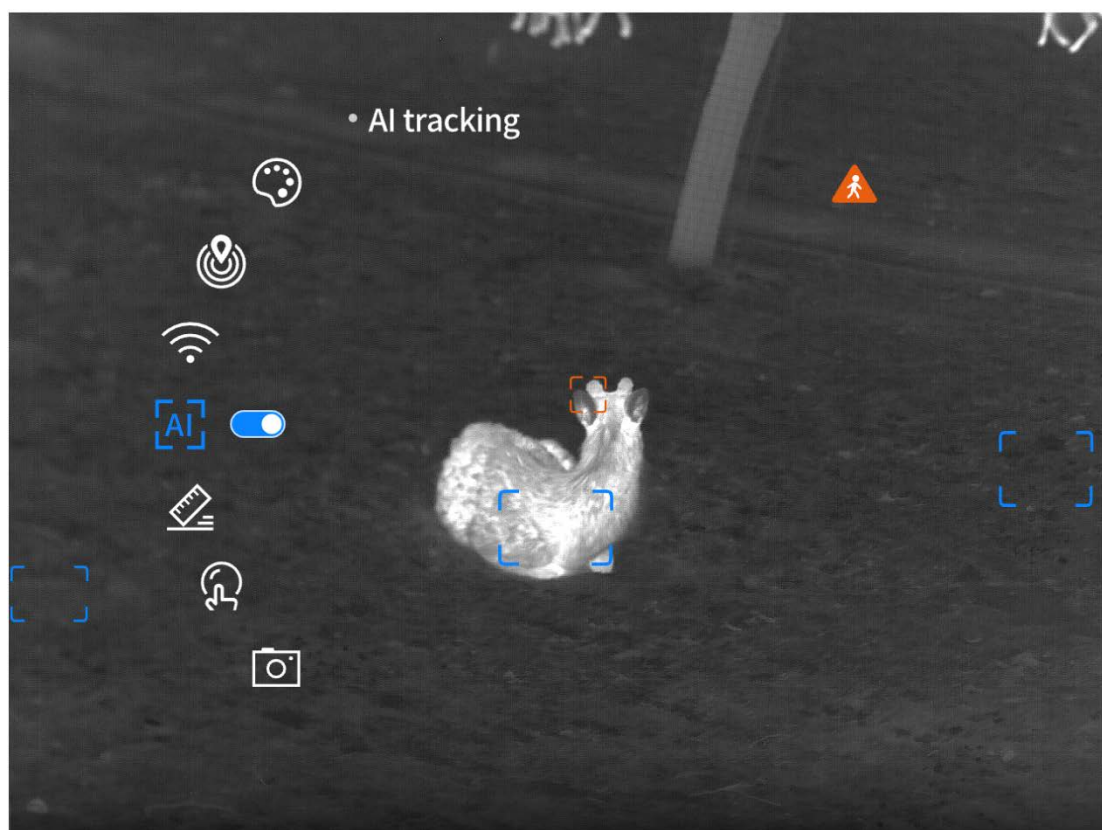


## 4.4 Seguimiento de IA

Se puede activar o desactivar el seguimiento de IA.

Una vez activado, cuando se detecten jabalíes, ciervos, conejos, zorros, coyotes u osos, y los ejemplares identificados en la imagen en tiempo real se marcarán con un cuadro de color no naranja. Se puede seleccionar un máximo de 10 animales simultáneamente, manteniendo los cuadros visibles durante 30 segundos.

Cuando se detecte una persona, el sistema la marcará con un cuadro naranja en la imagen en tiempo real y mostrará un icono de advertencia. Este icono permanecerá visible de forma continua sin desaparecer.



## 4.5 Visualización de telemetría (para modelo con telémetro)

Acceda a la configuración del modo de telemetría. Las opciones disponibles son las siguientes: la telemetría única y la telemetría continua.

Nota: Los productos a importar a Alemania solo tienen función de telemetría única.

Consulte la sección 2.11.

## 4.6 Telemetría aproximada (para modelo sin telémetro)

Pulse el botón de menú y acceda a la configuración de telemetría aproximada. Consulte la sección 2.12 para las instrucciones de operación.

## 4.7 Botón de acceso directo

Abra el menú, mueva el cursor a la opción Botón de acceso directo. Pulse la perilla funcional para conmutar entre las funciones de acceso directo: foto, pseudocolor, brillo, distancia de puesta a cero y zoom.

La configuración de los botones de acceso directo A/B es la misma.



## 5 Funciones del menú principal

### 5.1 Puesta a cero

Mantenga pulsado el botón de menú y abra el menú principal, seleccione la configuración de puesta a cero. Complete aquí la configuración de puesta a cero consultando la sección 2.10 para los pasos detallados.

### 5.2 Configuración del menú

#### 5.2.1 Zoom del menú

El factor de zoom se puede configurar en 1X~10X para adaptarse a la visualización del menú en diferentes niveles de ampliación del visor diurno. En el caso de sincronización, el visor diurno debe configurarse con el mismo factor de zoom para facilitar la observación.



### 5.2.2 Coordenadas del menú

Pulse o mantenga pulsado el botón Arriba/Abajo para mover las coordenadas X e Y del menú y ajustar la posición del menú que se muestra en la pantalla en tiempo real para facilitar la observación del menú en caso del visor diurno.



## 5.3 Configuración de imagen

### 5.3.1 Relación de aspecto

Acceda a la interfaz de relación de aspecto, que permite alternar entre dos tipos de visualización: el modo acoplable y el portátil.

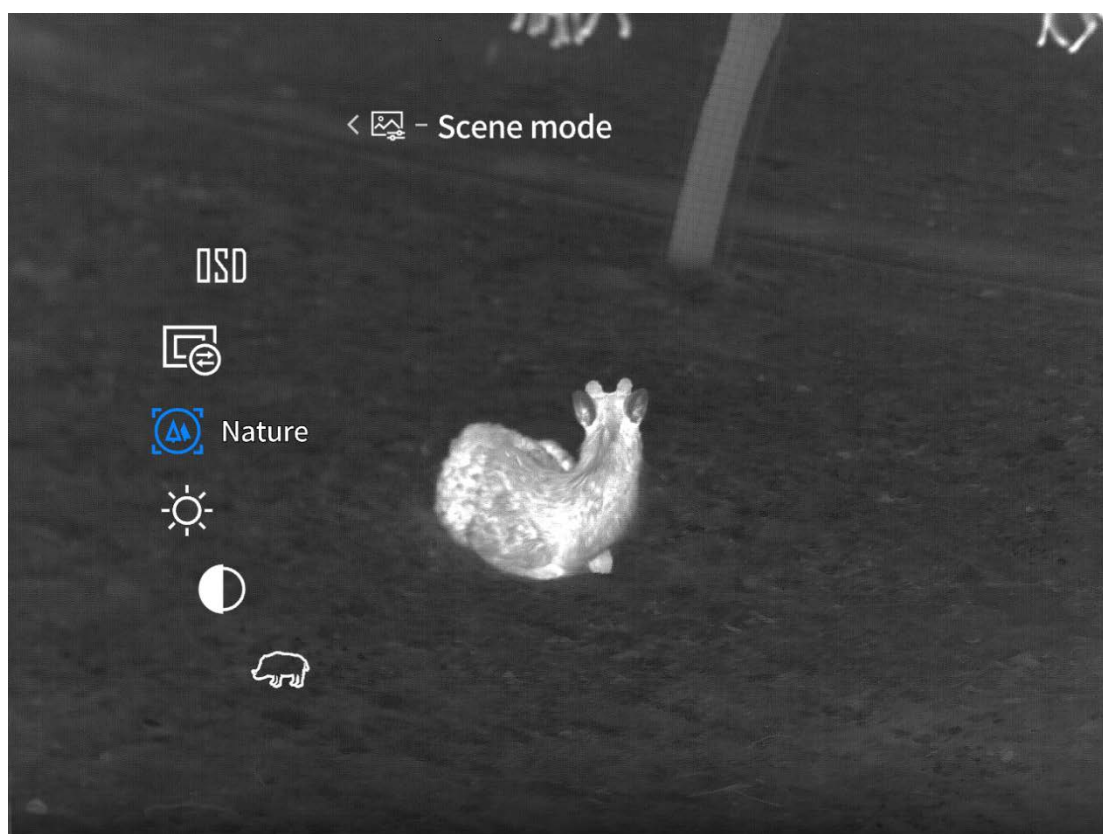
Acoplable: la imagen se mostrará con la resolución calculada en la pantalla.

Portátil: la imagen se expande para llenar toda la pantalla cuando se usa el modo portátil, en este caso, no se permite la configuración de puesta a cero.



### 5.3.2 Modo de escena

Se pueden configurar los tres modos de escena: Natural/Mejorado/Brillante. El usuario puede configurarlo según la escena real para lograr la calidad de imagen ideal.



### 5.3.3 Brillo

El brillo se puede configurar en 5 niveles (10%→30%→50%→60%→70%). Cuanto mayor sea el valor, mayor será el brillo de la imagen.



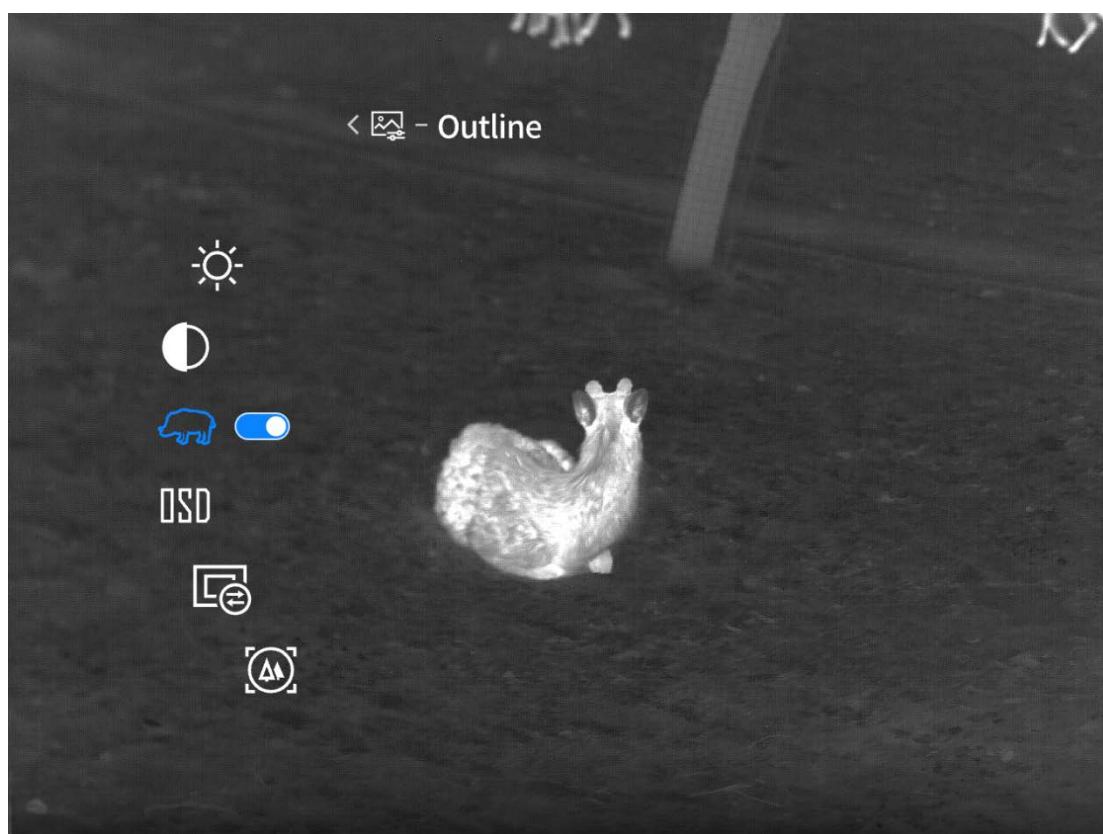
### 5.3.4 Contraste

El contraste se puede configurar en 5 niveles (20%->40%->50%->60%->70%). Cuanto mayor sea el valor, mayor será el contraste de la imagen.



### 5.3.5 Contorneo

Cuando está activado, se pueden contornear los objetivos con diferentes temperaturas en la pantalla en tiempo real.



### 5.3.6 OSD



### 5.3.6.1 OSD de la barra de estado

Se puede activar o desactivar el OSD de la barra de estado.

Cuando el OSD de la barra de estado está activado, los iconos de las funciones activadas se mostrarán en la barra de estado y la imagen/vídeo capturado. Cuando el OSD está desactivado, los iconos no se mostrarán en dichas partes.

### 5.3.6.2 OSOD de la fecha

Se puede activar o desactivar el OSD de la fecha.

Cuando el OSD de la fecha está activado, el icono de la fecha se mostrará la esquina inferior derecha de la vista previa y la imagen/vídeo capturado. Cuando el OSD está desactivado, este icono no se mostrará en dichas partes.

### 5.3.6.3 Logo OSD

Se puede activar o desactivar el OSD del logotipo.

Cuando el OSD del logotipo está activado, el icono del logotipo se mostrará la esquina inferior derecha de la vista previa y la imagen/vídeo capturado. Cuando el OSD del logotipo está desactivado, este icono no se mostrará en dichas partes.

## 5.4 Configuración de registro

### 5.4.1 Audio

Se puede activar o desactivar el audio. Cuando el audio está activado, el audio se sincronizará con el archivo .mp4 durante la grabación y el sonido se reproducirá sincrónicamente durante la reproducción del vídeo. Si está desactivado, el vídeo grabado no tendrá sonido.



## 5.4.2 Grabación inteligente

### 5.4.2.1 Interruptor de grabación inteligente

Se puede configurar el interruptor de grabación inteligente. Si el interruptor está encendido, se graban automáticamente 1 vídeo y 5 fotos al detectar una vibración externa (5 s antes y 10 s después de la vibración).



#### 5.4.2.2 Reproducción

Acceda a Grabación inteligente - reproducción para reproducir los videos grabados en este modo.



### 5.4.2.3 Sensibilidad

Acceda a Grabación inteligente - sensibilidad. La sensibilidad se puede configurar en 5 niveles:

1-5. Cuanto mayor sea el nivel, se activará más fácilmente.



#### 5.4.2.4 Superposición de video

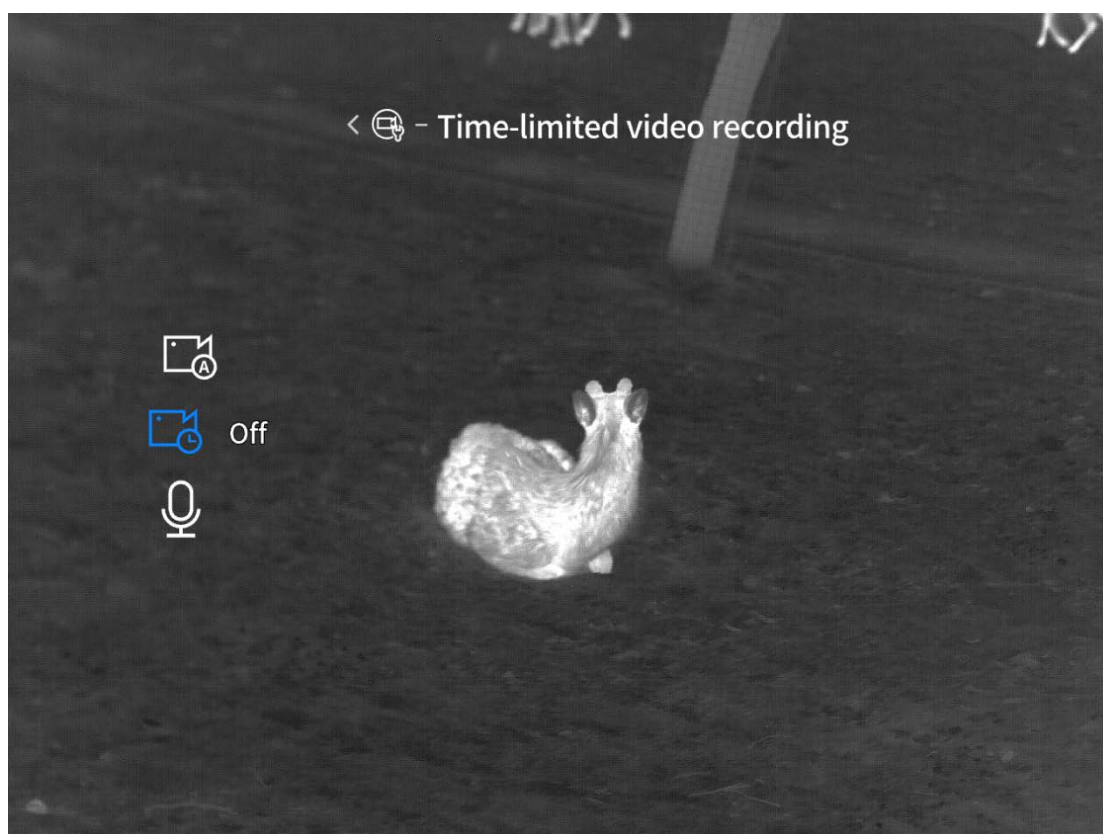
La superposición de vídeo se puede operar cuando la imagen en tiempo real está desactivada. Acceda a la configuración de ejes de coordenadas, ajuste las posiciones de las coordenadas "X/Y" usando los botones Arriba y Abajo hasta que la retícula analógica esté alineada con la retícula del visor diurno.

La retícula no se muestra en la imagen en tiempo real. Solo aparecerá en el vídeo cuando se reproduzca un vídeo en la aplicación móvil y la función de superposición de vídeo esté activada.



### 5.4.3 Grabación por tiempo limitado

Se puede configurar el interruptor de grabación por tiempo limitado con dos opciones: 15 s y 60 s. Cuando esta función está activada, la grabación se finalizará automáticamente dentro del tiempo establecido y se guardará el vídeo. Si esta no está activada, la duración máxima predeterminada de la grabación alcanza hasta 139 minutos y 59 segundos. El usuario puede detener el proceso en cualquier momento durante la grabación.



## 5.5 Configuración de alimentación

### 5.5.1 Reposo inteligente

Se puede configurar para activar/desactivar el reposo inteligente.

Cuando está activado, si el ángulo de balanceo medido del dispositivo es  $\geq 50^\circ$  o el ángulo de cabeceo es  $\geq 50^\circ$  (la parte superior del dispositivo que apunta hacia arriba es el estado de referencia) y el dispositivo no está conectado a WiFi/Bluetooth/pantalla externa/PC, y no se realiza ninguna operación dentro de 3 minutos, se iniciará la cuenta regresiva del reposo. Una vez finalizada la cuenta regresiva, entrará en el estado de reposo.



### 5.5.2 Apagado programado

Acceda al menú de apagado programado, ajuste el tiempo de apagado programado en 15/30/60 minutos. Si no se realiza ninguna operación dentro del tiempo establecido y el dispositivo no está conectado a WiFi/Bluetooth/pantalla externa/PC, se iniciará la cuenta regresiva del apagado. Una vez finalizada la cuenta regresiva, el dispositivo se apagará.



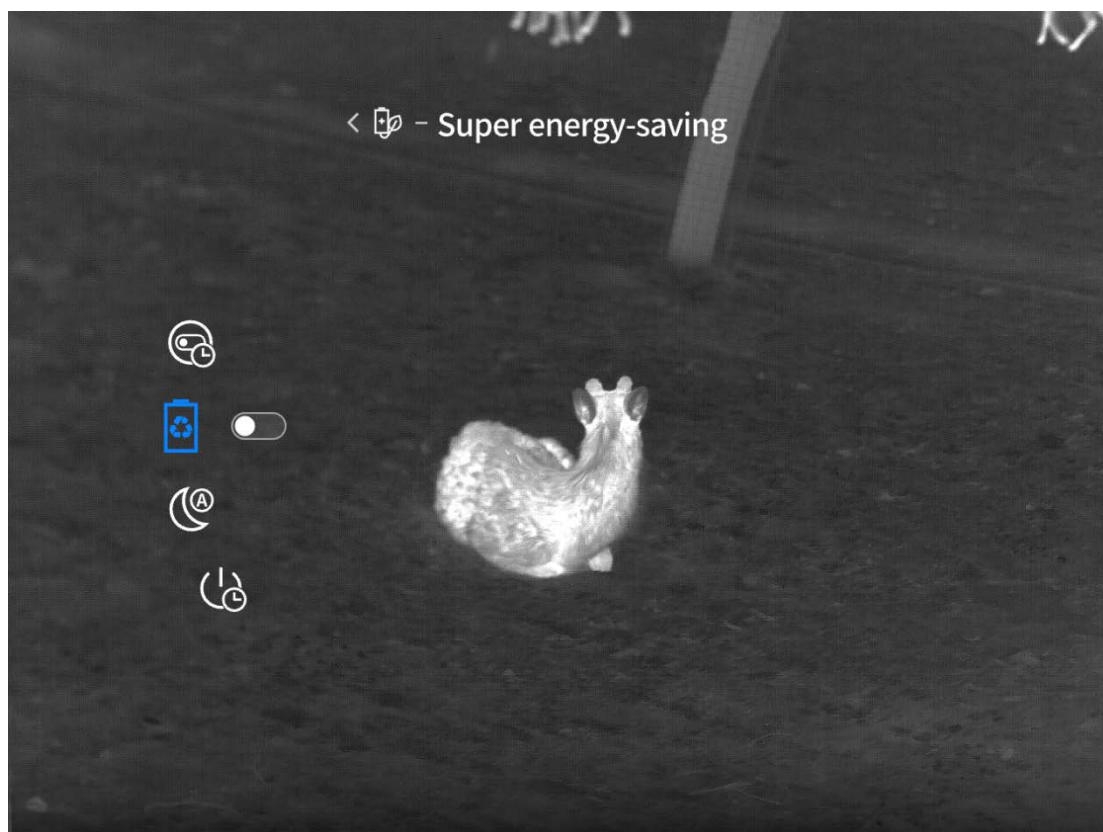
### 5.5.3 Cierre del menú programado

El tiempo de cierre del menú programado se puede configurar en 10/20/60 segundos. Si no se realiza ninguna operación dentro del tiempo establecido, se cerrará el menú.



#### 5.5.4 Súper ahorro de energía

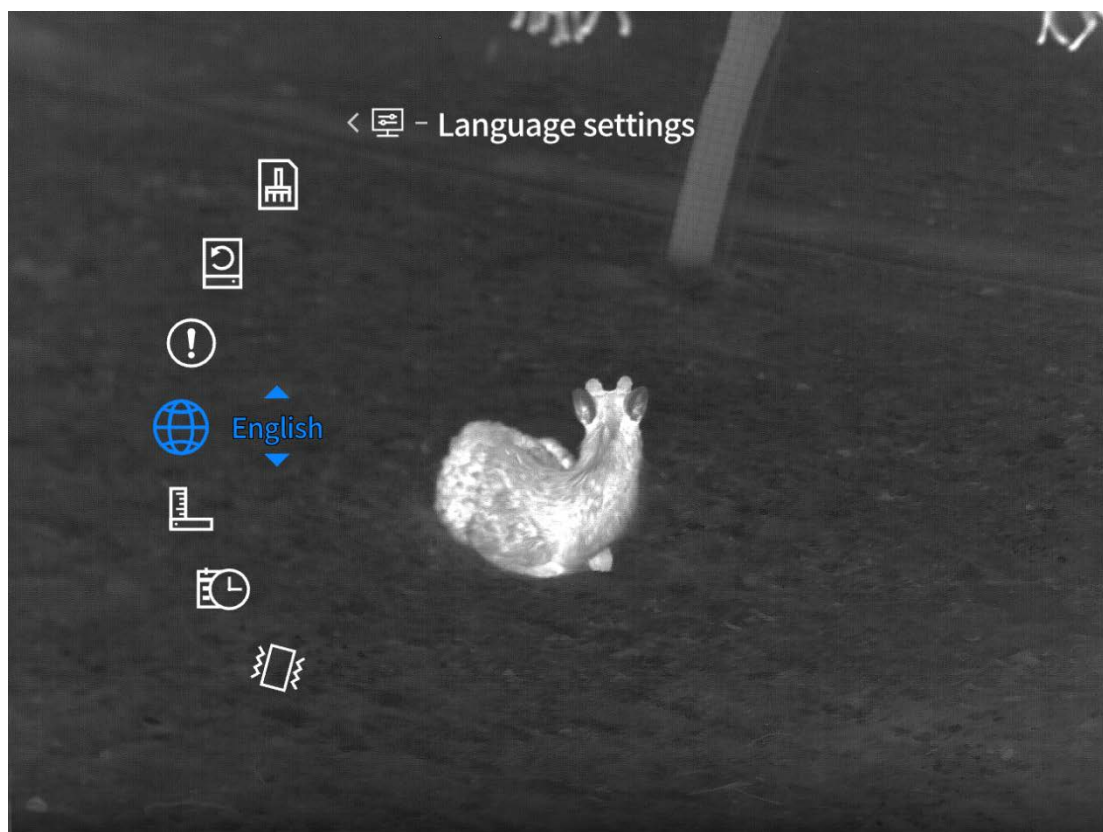
Cuando está activado, aparecerá el icono de súper ahorro de energía, el brillo OLED se fija en 20% y no se puede ajustar, además, las funciones de WIFI, seguimiento de objetivo de alta temperatura y contorno no están disponibles. Si las funciones anteriores ya están activadas, se desactivarán automáticamente.



## 6 Configuración general

### 6.1 Configuración del idioma

Acceda al menú de configuración del idioma para cambiar el idioma entre las 18 opciones siguientes: Inglés / Ruso / Alemán / Francés / Italiano / Español / Japonés / Coreano / Polaco / Rumano / Noruego / Sueco / Danés/ Checo / Eslovaco / Húngaro / Finlandés. Tras configurar el idioma, el idioma de la pantalla se cambiará al seleccionado.



## 6.2 Unidad de medida

Se pueden elegir dos unidades: metro y yarda. Después de elegir una unidad, el telémetro y la distancia del objetivo utilizarán la unidad seleccionada para calcular y mostrar la distancia del objetivo.



## 6.3 Fecha y hora

### 6.3.1 Configuración de tiempo

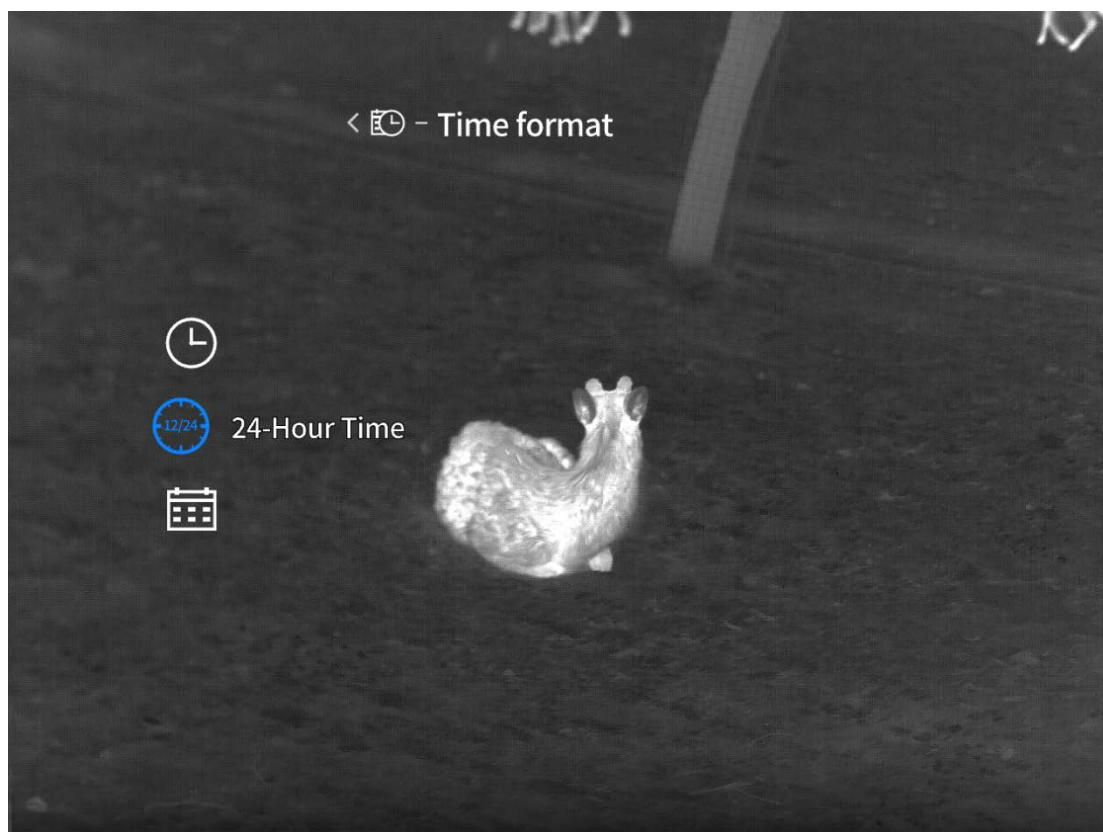
Acceda al interfaz de configuración de fecha/hora para ajustar la hora y la fecha del dispositivo.

Después de confirmar y guardar la opción seleccionada, se sincronizarán la fecha y la hora del sistema del dispositivo y de la marca de agua.



### 6.3.2 Formato de hora:

Acceda al menú de formato de hora para seleccionar el formato de la marca de agua de hora entre 12H/24H. La opción seleccionada se sincronizará con la marca de agua.



### 6.3.3 Formato de fecha:

Acceda al interfaz de formato de fecha. Se puede seleccionar entre AAAA-MM-DD / DD-MM-AAAA, y el formato seleccionado se sincronizará con la marca de agua.



## 6.4 Pantalla siempre encendida

Se puede activar/desactivar la pantalla siempre encendida. Cuando la función está activada, el dispositivo muestra un ícono de espera en la pantalla si entra en el estado de bloqueo de pantalla. Pulse cualquier botón del dispositivo para restaurar la visualización de la pantalla.



## 6.5 Bluetooth

Se puede activar/desactivar el Bluetooth. Cuando la función está activada, se puede conectar el mando a distancia Bluetooth y controlar el dispositivo a través del mando a distancia Bluetooth.



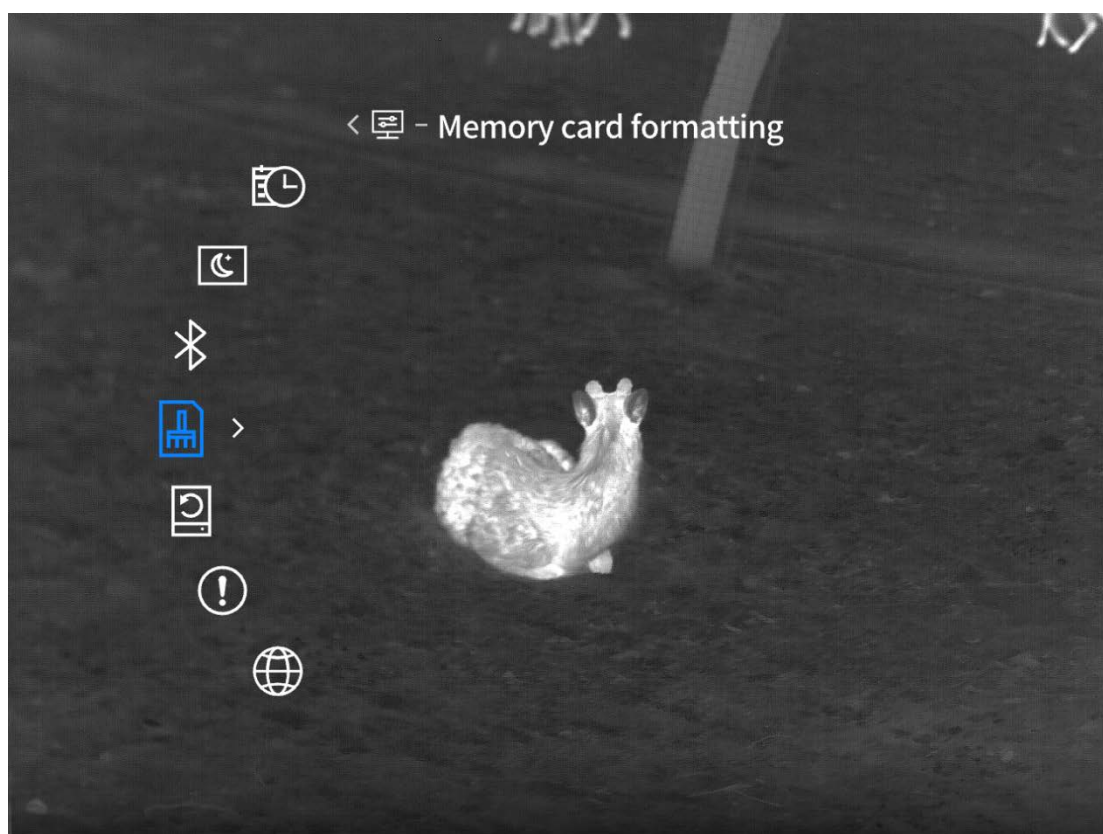
## 6.6 Restaurar el valor predeterminado

Acceda a la interfaz de restaurar el valor predeterminado. Seleccione 'Sí', el dispositivo se reiniciará automáticamente y aparecerá la interfaz de guía de idioma, y todos los parámetros se restaurarán a la configuración de fábrica. Seleccione 'No' para cancelar la operación.



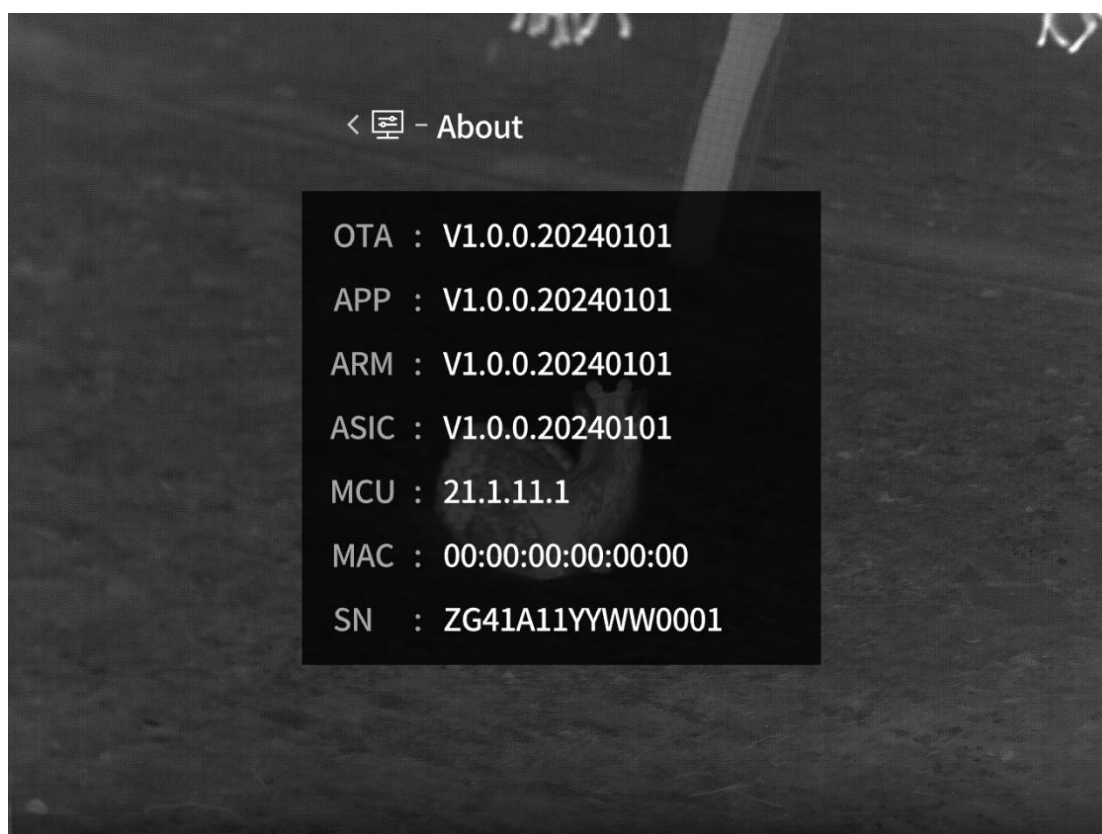
## 6.7 Formatear la tarjeta de memoria

Acceda a la interfaz de formatear la tarjeta de memoria. Seleccione 'Sí', para formatear la tarjeta de memoria y eliminar todos los archivos en la tarjeta de memoria, y seleccione 'No' para cancelar la operación.



## 6.8 Sobre

Acceda a la interfaz de Sobre para ver el número de versión del software, la dirección MAC, etc.



## 7 Lista de embalaje

Dispositivo x 1, batería x 2, base de carga para batería x 1, cable de datos x 1, enchufe del adaptador x 1, adaptador 5V 2A x 1, manual de seguridad x 1, guía rápida x 1, tarjeta de garantía x 1

## 8 Guía de solución de fallos comunes

1. El dispositivo no se enciende.

Solución: reemplazar la batería o conectar el adaptador a la fuente de alimentación y luego encender el dispositivo.

2. El dispositivo muestra un mensaje de error y no puede tomar fotos/vídeos.

Solución: la tarjeta de memoria del dispositivo está llena y es necesario formatearla o desconectar el dispositivo del ordenador.

3. La hora mostrada en el dispositivo no coincide con la real.

Solución: restablecer la hora y la fecha del dispositivo en el menú.

4. La pantalla se apaga durante el uso.

Solución: pulsar brevemente el botón multifunción para activar y encender la pantalla en modo de reposo.

5. Imágenes borrosas del dispositivo durante su uso.

Solución: gire el objetivo para enfocar manualmente hasta que la imagen sea nítida.

## 9 Almacenamiento y transporte

### 9.1 Almacenamiento:

1. Después del envasado, el producto debe almacenarse en un lugar interior limpio y bien ventilado a una temperatura de  $-30^{\circ}\text{C}$  a  $60^{\circ}\text{C}$ , con una humedad relativa no superior al 95%, sin condensación ni gases corrosivos.

2. Por favor, sáquelo y cárguelo cada 3 meses.

### 9.2 Transporte:

Durante el transporte evite la lluvia, el agua, el estar boca abajo, esté libre de vibraciones o golpes violentos, y manipule con cuidado y de forma suave, no lo arroje ni lo deje caer.



**No apunte el dispositivo a fuentes de calor elevado (como el sol, láseres, máquinas de soldar, etc.) para evitar dañarlo.**

## ご注意

本マニュアルは、製品シリーズに適用される一般的なマニュアルです。そのため、お手元に届いた特定のモデルの製品は、本マニュアルに記載されている写真と異なる場合があります。実際の製品を参照してください。

本マニュアルは、当社の製品をより良く使用し、理解していただくように作成されています。その内容の正確性を確保するために最善を尽くしていますが、不備がないことを保証するものではありません。なお、製品の更新・改善を継続的に行っていますので、本マニュアルは予告なしに変更することがあります。

# 1 製品概要

## 1.1 製品紹介

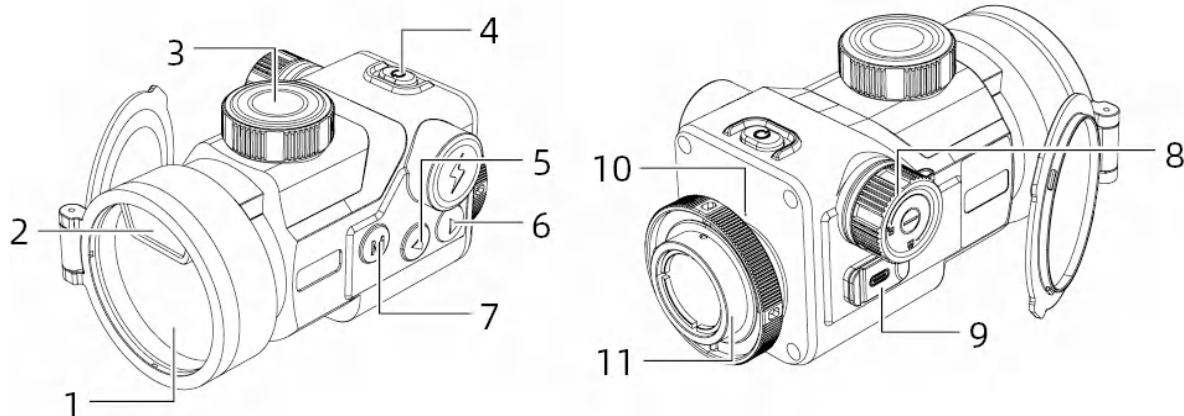
TB2.0 シリーズは前世代から大幅にアップグレードされ、よりコンパクトで軽量になりました。精度と携帯性を巧みに組み合わせ、軽量でありながらプロフェッショナルリズムを失うことなく、統合型のレーザー測距機能により、最大 1000m と長い測距範囲を実現しています。フル HD の AMOLED ディスプレイは、より豊かで繊細な視覚体験をもたらします。さらに、AI 認識や射撃後の自動ビデオ録画など、多くのスマート機能をサポートしています。

## 1.2 主な機能

- 距離測定: このデバイスは、ターゲットと観察位置の間の距離を測定できます。最長で 1000 メートルに対応しています。（測距機能付きモデルのみ）
- スマートスリープ: この機能により角度の変化に応じて、デバイスをスタンバイモード/ウェイクアップモードにすることができます。この機能により、デバイスをスリープ状態に切り替え、省エネ化することで、バッテリーの寿命を延ばすことができます。
- アプリ接続: デバイスをホットスポットを使ってスマートフォンに接続すると、Guide TargetIR アプリを通じて写真撮影、ビデオ録画、パラメータ設定、ソフトウェアのアップデートなどの操作を行うことが可能です。
- フォーカスダイヤル: 前面のフォーカスダイヤルで簡単にフォーカスを調整できます。
- AI 認識: 新しい AI 大規模モデルアルゴリズムを搭載しており、AI による精密な認識が可能です。

## 1.3 外観とボタン

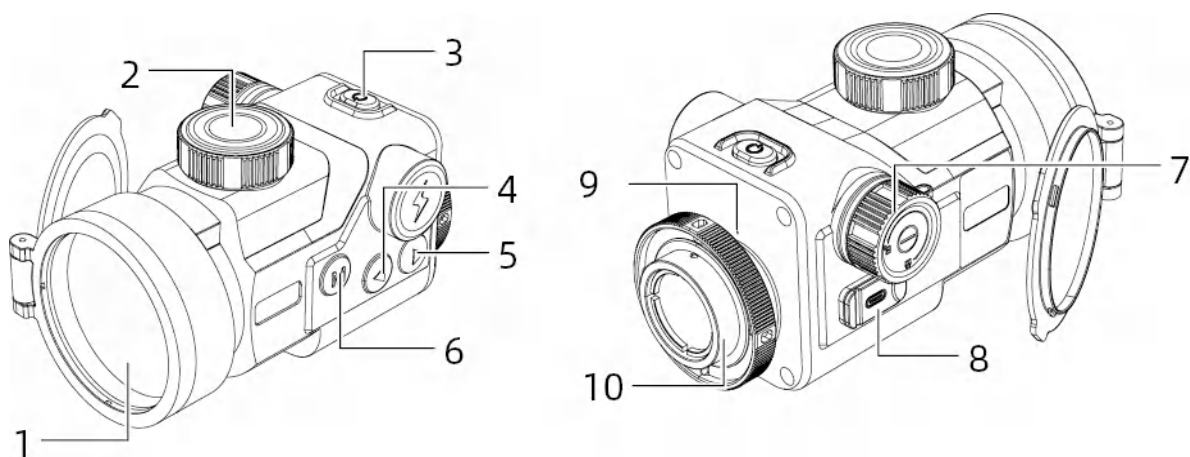
TB650P 2.0



| No. | 部品名                                                                                          | 機能                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | 対物レンズモジュール                                                                                   | 赤外線を検出器に集光させて映像を表示します                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2   | レーザー測距                                                                                       | レーザー測距モジュール                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3   | フォーカスダイヤル                                                                                    | 回してピントを合わせます                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4   | <br>電源ボタン | 電源オフ時： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 長押し：電源オン</li> </ul> 電源オン状態でリアルタイム画面： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 短押し：補正</li> <li>● 長押し：画面オフまたは電源オフ</li> </ul> 電源オン状態でメニュー画面： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 短押し：メニューを閉じる</li> </ul> |
| 5   | <br>上ボタン  | リアルタイム画面： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 短押し：写真を撮る</li> <li>● 長押し：録画</li> </ul> メニュー画面： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 短押し/長押し：上の項目へ/左へ</li> </ul>                                                                                     |
| 6   | <br>下ボタン  | リアルタイム画面： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 短押し：測距オン</li> <li>● 長押し：測距終了</li> </ul>                                                                                                                                                                 |

|    |                               |                                                                                                                                                                                                                   |
|----|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                               | <p>メニュー画面:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 短押し/長押し: 下の項目へ/右へ</li> </ul>                                                                                                                              |
| 7  | <p><b>M</b></p> <p>機能ダイヤル</p> | <p>リアルタイム画面:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 短押し: ショートカットメニューを開く</li> <li>● 長押し: メインメニューを開く</li> </ul> <p>メニュー画面:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 短押し: 確認</li> <li>● 長押し: 戻る</li> </ul> |
| 8  | バッテリー収納部                      | バッテリーの取付                                                                                                                                                                                                          |
| 9  | データ伝送用ポート                     | データ伝送と充電に使用されます                                                                                                                                                                                                   |
| 10 | マイク                           | 録音                                                                                                                                                                                                                |
| 11 | 固定ダイヤル                        | 回して機器を固定します                                                                                                                                                                                                       |

TB650 2.0



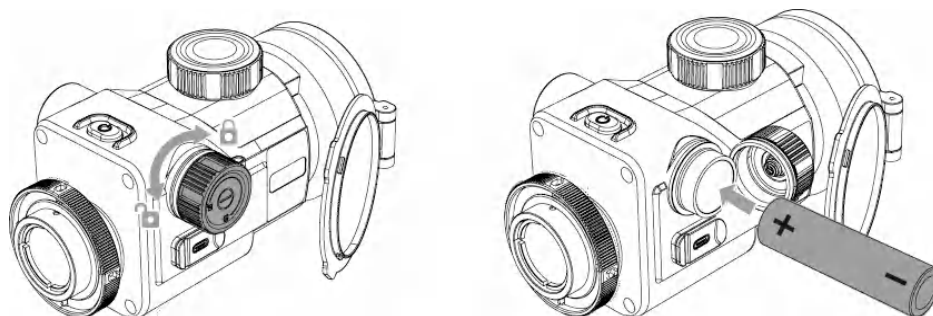
| No. | 部品名        | 機能                    |
|-----|------------|-----------------------|
| 1   | 対物レンズモジュール | 赤外線を検出器に集光させて映像を表示します |
| 2   | フォーカスダイヤル  | 回してピントを合わせます          |

|    |                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | <br>電源ボタン    | 電源オフ時： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 長押し：電源オン</li> </ul> 電源オン状態でリアルタイム画面： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 短押し：補正</li> <li>● 長押し：画面オフまたは電源オフ</li> </ul> 電源オン状態でメニュー画面： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 短押し：メニューを閉じる</li> </ul> |
| 4  | <br>上ボタン     | リアルタイム画面： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 短押し：写真を撮る</li> <li>● 長押し：録画</li> </ul> メニュー画面： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 短押し/長押し：上の項目へ/左へ</li> </ul>                                                                                     |
| 5  | <br>下ボタン    | リアルタイム画面： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 短押し：疑似カラーの切り替え</li> <li>● 長押し：疑似カラーの連続切替</li> </ul> メニュー画面： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 短押し/長押し：下の項目へ/右へ</li> </ul>                                                                        |
| 6  | <br>機能ダイヤル | リアルタイム画面： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 短押し：ショートカットメニューを開く</li> <li>● 長押し：メインメニューを開く</li> </ul> メニュー画面： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 短押し：確認</li> <li>● 長押し：戻る</li> </ul>                                                            |
| 7  | バッテリー収納部                                                                                      | バッテリーの取付                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8  | データ伝送用ポート                                                                                     | データ伝送と充電に使用されます                                                                                                                                                                                                                                            |
| 9  | マイク                                                                                           | 録音                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 10 | 固定ダイヤル                                                                                        | 回して機器を固定します                                                                                                                                                                                                                                                |

## 2 使用前準備

### 2.1 バッテリーの取付

- A. バッテリー収納部のダイヤルを反時計回りに回して、カバーを開けます。
- B. プラスとマイナスの極性マークに従ってバッテリーを挿入します。
- C. バッテリー収納部のダイヤルを時計回りに回して、カバーを締めます。



### 2.2 給電方法

デバイスは充電不可、電源アダプターとバッテリーによる給電のみ対応しております。

電源アダプタによる給電:

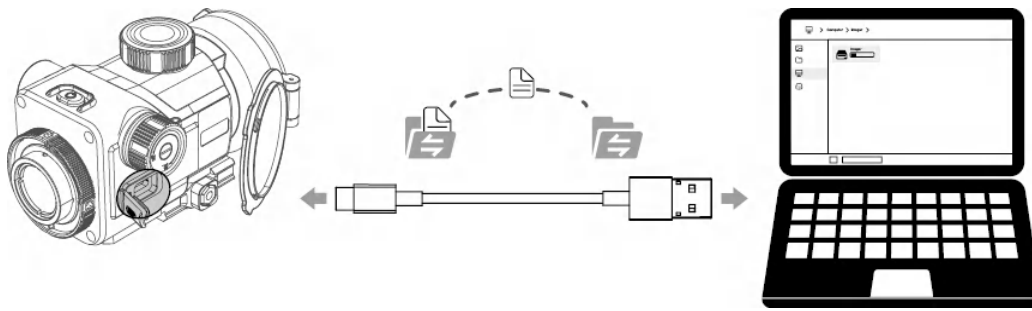
本製品の標準アダプターを使用してデバイスに電源を供給することができます。USB 蓋を開けてアダプターを接続して給電します。

バッテリーによる給電:

バッテリーの取り付け手順に従ってバッテリーを取り付けると、電力を供給できます。

### 2.3 データ転送

1. デバイスの電源がオンにします。
2. USB Type-Cのケーブルを使用してデバイスをPCに接続します。
3. PCでデバイスのストレージ内のデータをアクセスします。
4. (USB Type-Cケーブルでデバイスと電源を接続すると、給電はできますが、充電はできません。



## 2.4 電源オン

電源オフ状態で接眼レンズに起動画面が表示されるまで電源ボタンを長押しすると、デバイスが正常に起動します。



## 2.5 電源オフ

電源オン状態で電源ボタンを長押しすると、シャットダウンのプログレスバーが表示され、プログレスバーが完了したら、シャットダウンします。



## 2.6 Display off

電源オン状態で電源ボタンを長押しすると、シャットダウンプログレスバーが表示され、プログレスバーが完了する前に電源ボタンを短押しすると、シャットダウンがキャンセルされ、ディスプレイオフモードに入ります。

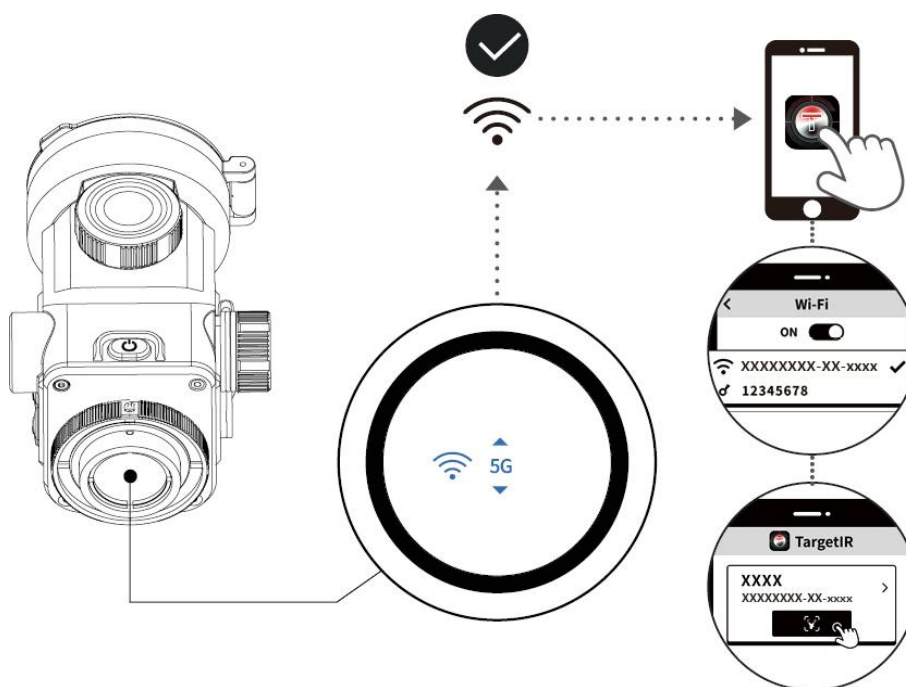


## 2.7 Display on

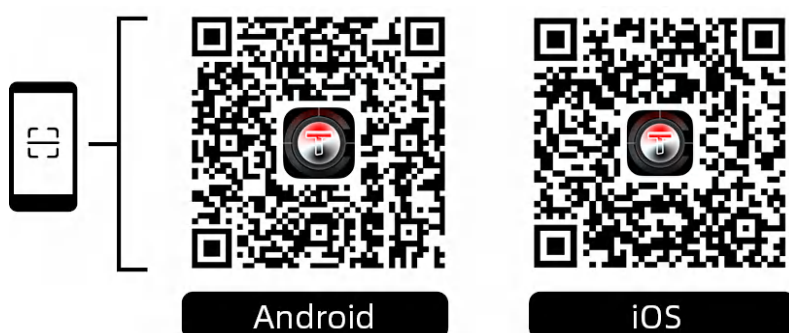
ディスプレイオフモードで任意のボタンをできます押すと、ディスプレイがオンになります。

## 2.8 アプリとの接続

1. デバイスの電源がオンにします。
2. デバイスのWiFiホットスポットを起動します。
3. スマートフォンでデバイスのWiFiホットスポット名を検索し、接続します。
4. スマートフォンでTargetIRアプリを起動して、デバイスのリアルタイム映像を取得し、デバイスを制御します。



スマホアプリのダウンロード用 QR コード



## 2.9 デバイスのファームウェアアップデート

スマートフォンアプリ経由のアップデート:

1. TargetIR アプリとデバイスを Wi-Fi で接続します（セクション 2.10 を参照）
2. TargetIR アプリのデバイス管理画面に入り、OTA を選択すると、現在のバージョンを確認できます。
3. アップデート確認を選択し、最新のバージョンがあれば、最新バージョン番号とダウンロードボタンが表示されます。（最新バージョンがない場合、現在は最新バージョンであることが表示され、ダウンロードボタンは表示されません。）
4. スマートフォンとデバイスの Wi-Fi 接続を切断し、ダウンロードボタンを選択して、アップデートパッケージをダウンロードします。

（注：iOS システムのスマートフォンは、Wi-Fi 接続を切断する必要なく、ダウンロードボタンを直接タップできます。Android の場合は、手順 4 を実行します。）

5. アップデートパッケージがダウンロード完了後、スマートフォンとデバイスを Wi-Fi で接続し、アプリでアップデートボタンをタップして、アップデートパッケージをデバイスに転送します。
6. 転送が完了すると、デバイスがアップデートの確認ポップアップを表示します。
7. デバイス上でアップデートをタップし、進行状況が表示され、アップデートが完了すると自動的に再起動します。

PC 経由のアップデート:

1. デバイスと PC を接続します。
2. アップデートパッケージをデバイスのルートディレクトリに配置します。
3. 手動でデバイスを再起動すると、デバイスが自動的にアップデートされ、進行状況が表示されます。
4. システムアップデートが完了したら、自動的に再起動します。

注意: アップデートする際には、バッテリー残量が 30%以上であることを確保してください。

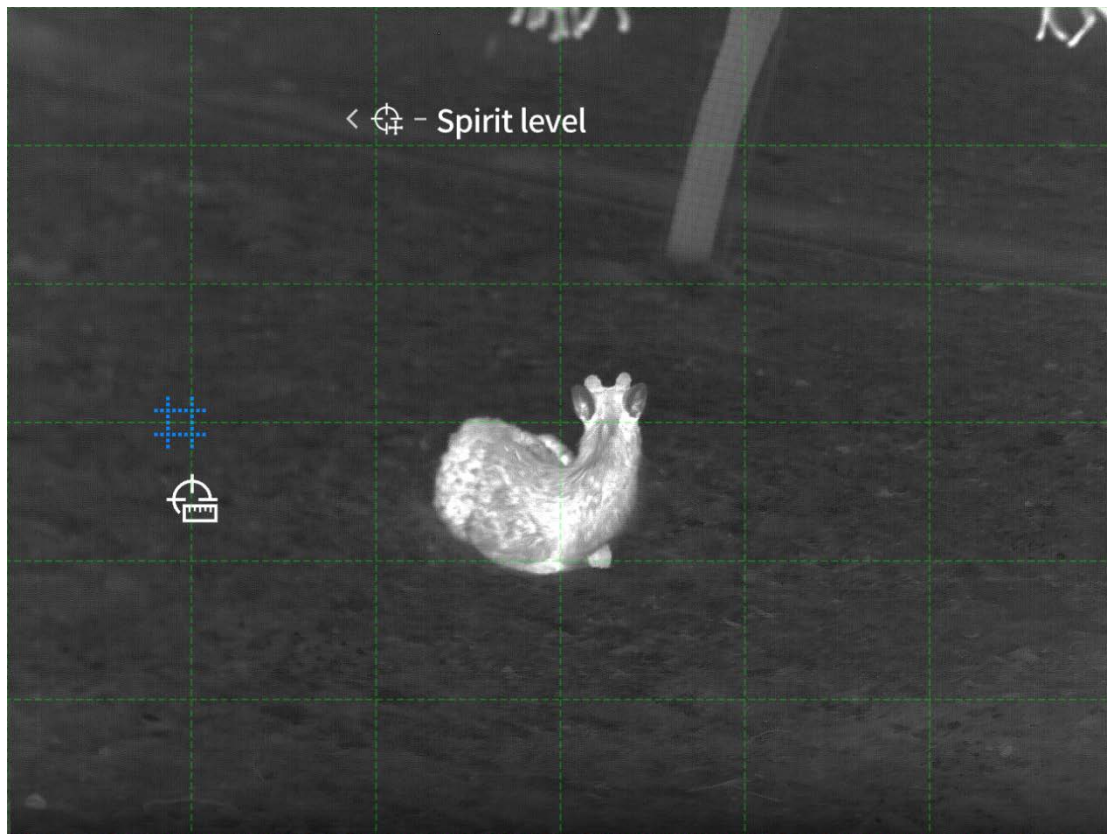
## 2.10 ゼロ点校正

メニューボタンを長押しして、メインメニューを開き、ゼロ点校正設定に入り、サブメニューを開きます。



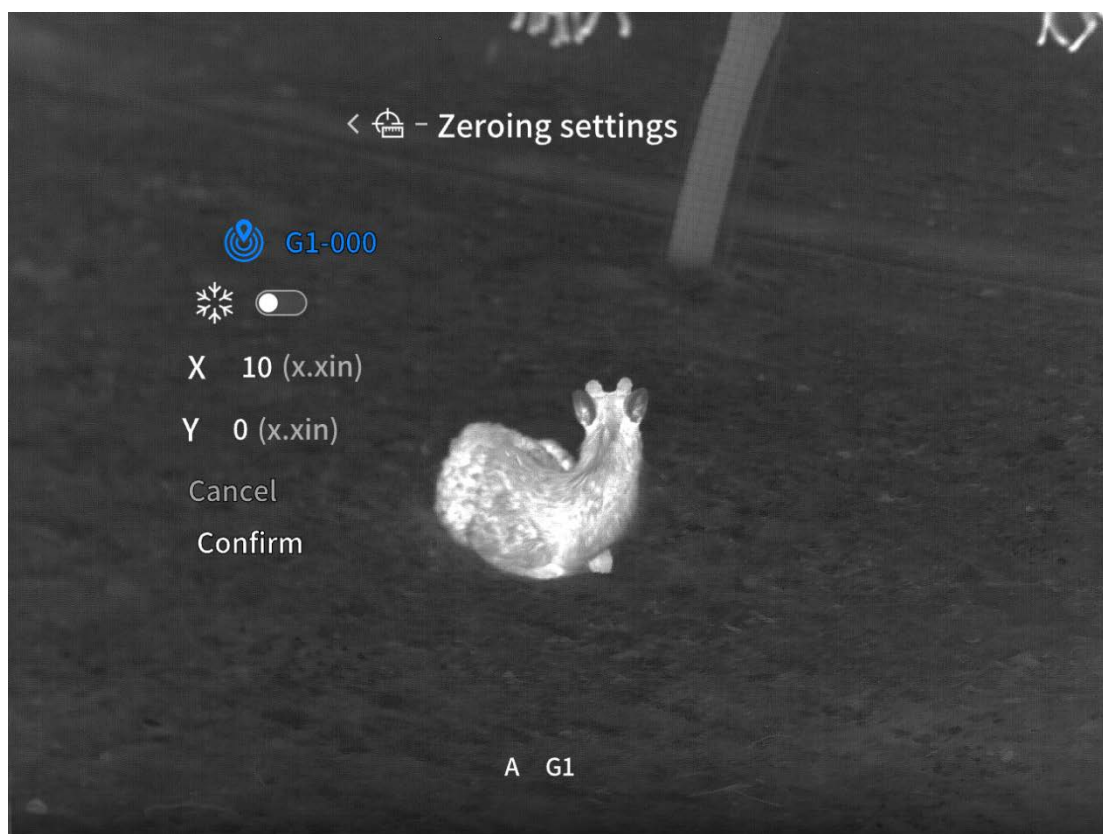
### 2.10.1 水準器

ゼロ点校正設定に入り、「水準器」項目にフォーカスを合わせると、緑色の透明な破線グリッドが表示されます。項目を選択しない限り、グリッドは表示されません。



## 2.10.2 ゼロ点校正設定

ゼロ点校正設定に入ります。ゼロ点校正は、専門的な射撃場で実施する必要があり、ゼロ点校正設定には G1 と G2 の 2 つのデフォルト射撃距離があり、カスタマイズ可能な距離設定は 3 つあり、異なる距離のゼロ点校正設定は単独で保存できます。G1 の場合は以下の手順で設定します。



1. メニューダイヤルを操作して「ゼロ点校正設定」の画面に入り、G1 メートルを選択して設定を開始します。
2. ゼロ点校正設定の別画面に入り、X/Y 座標がゼロかどうかを確認します（初回目のゼロ点校正設定はデフォルトでゼロです）。
3. 白色光照準器のレチクル中心をマトの中心点に合わせ、できるだけ銃器を安定させてから弾を一発発射します。
4. 銃器が振動で揺れた場合は、白色光照準器のレチクル中心を再度マトの中心点に合わせる必要があります。次に画面を定格させます。これは、軌道を調整する際のスコープの人為的な移動によるズレを防ぐためです。
5. X/Y の値を調整することにより、白色光照準器のレチクル中心をマトに残った弾痕の位置に移動できるように画面の可視領域の位置座標を調整します。白色光照準器のレチクル中心と弾痕が重なったら、確認を選択してゼロ点校正を完了します。
6. ゼロ点校正後の白色光照準器のレチクル中心を使ってマトを狙い、再射します。今度の弾丸はレチクルの中心に当たるはずですが、それでも精確に当たらない場合は、上記の手順を繰り返して調整してください。

## 2.11 測距表示（測距機能付きモデル）

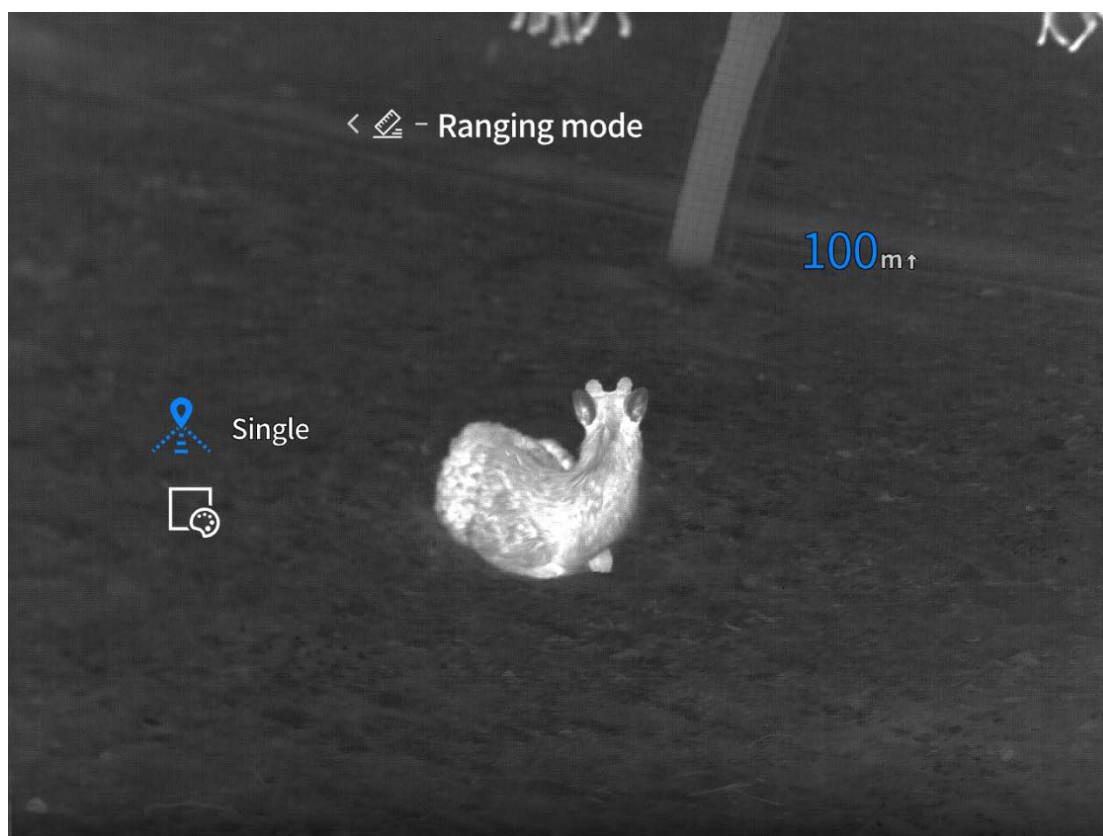
### 2.11.1 測距モード

メニューボタンを短押ししてショットカットメニューを開き、測距表示→測距モードに入り、「1回測距・連続測距」を選択できます。

一回測距を選択後、設定を保存してメニューを終了し、リアルタイム画面で下ボタンを短押しして測定を開始し、再度短押しして測定を行い、長押しして測定を終了します。

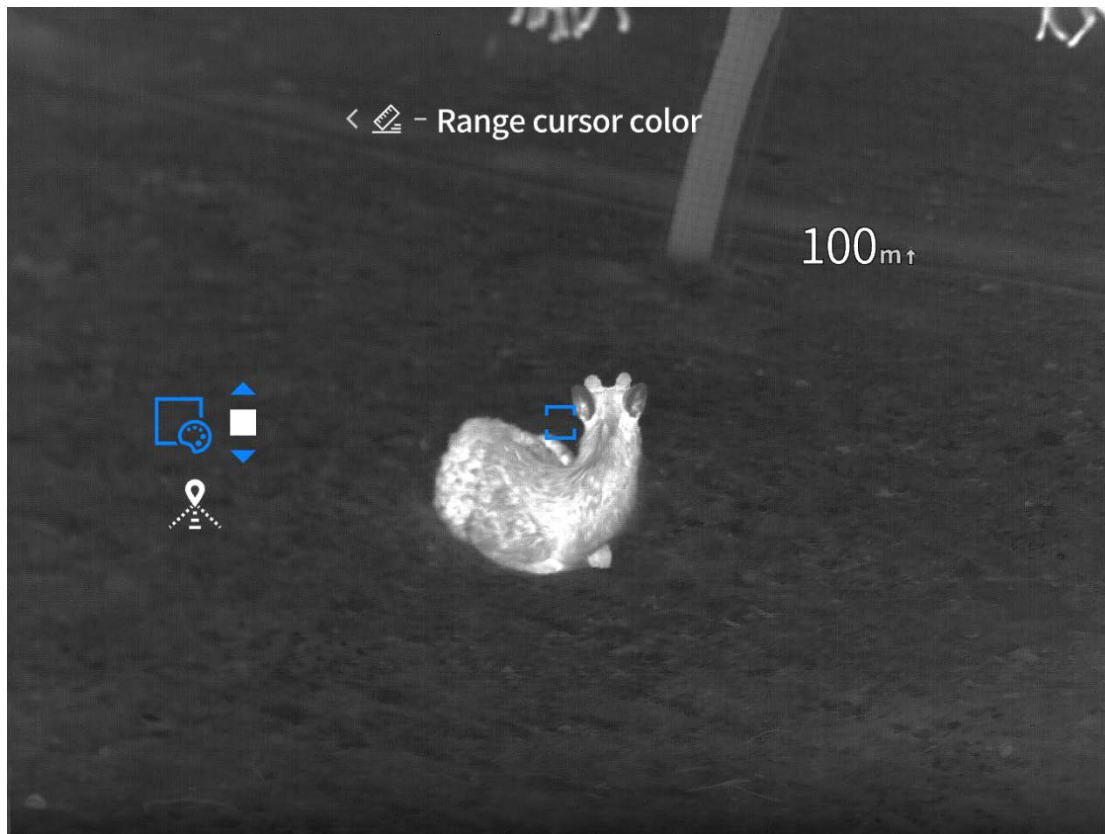
連続測距を選択後、設定を保存してメニューを終了し、リアルタイム画面で下ボタンを短押しして測定を開始し、連続的に測定を行い、長押しして測定を終了します。

注意：ドイツ地区で販売されるモデルには一回測距しか搭載されておりません。



### 2.11.2 測距カーソルの色

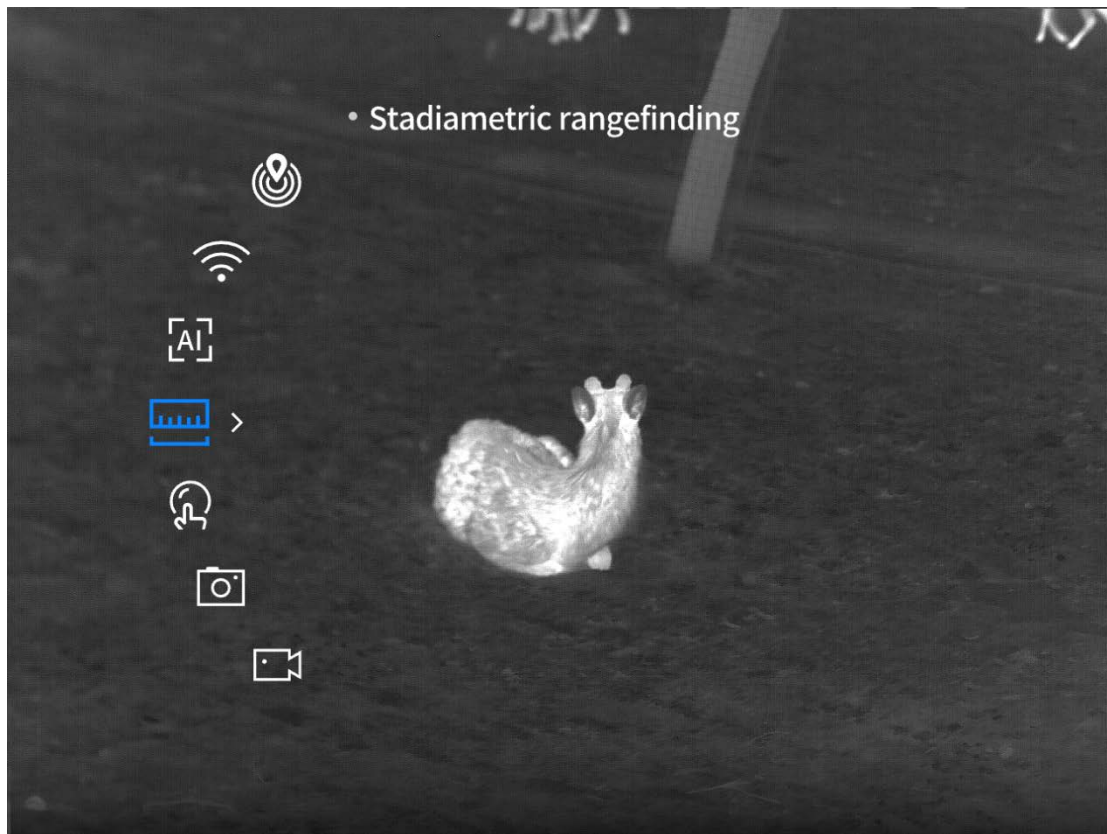
メニューダイヤルを短押しして、青、白、緑、オレンジの色を選択できます。



## 2.12 概略測距（測距機能なしモデル）

メニューボタンを短押しして、ショットカットメニューを開いて概略測距に入ります。概略測距は画面上の二重水平線とターゲットの想定高さにより、ターゲットとの距離を推定することができます。

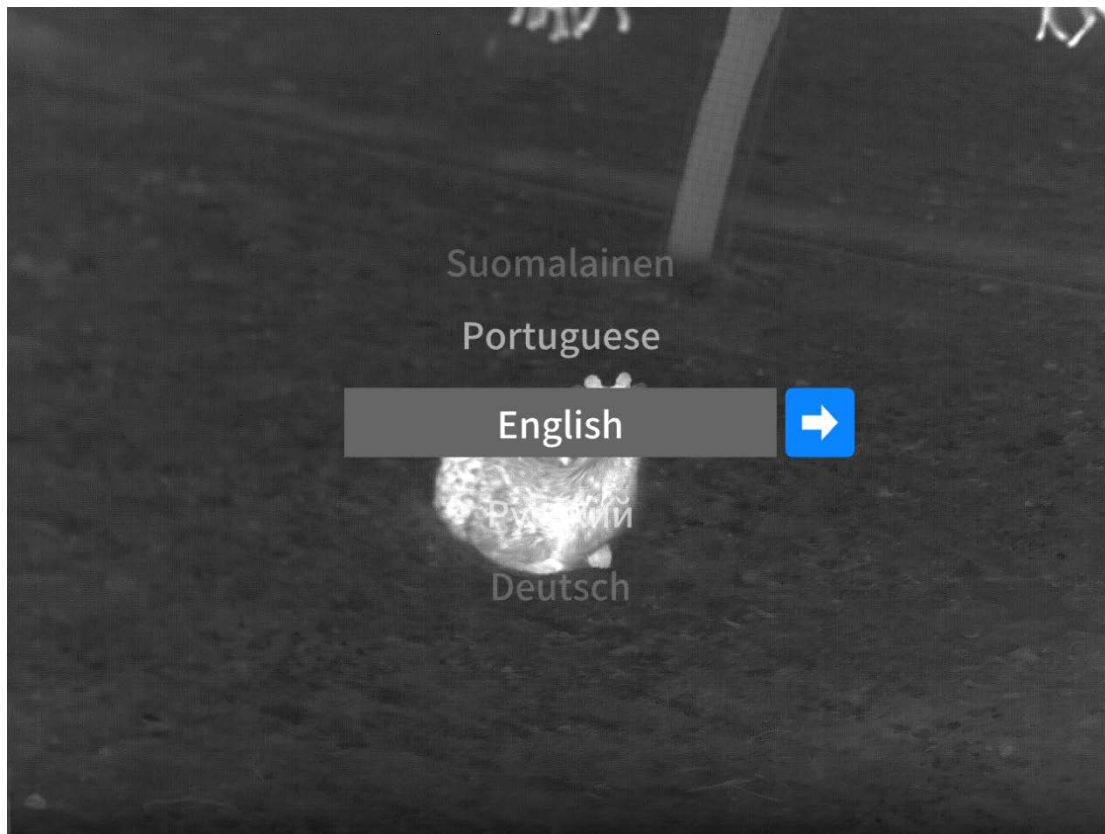
概略測距の水平線の位置を変更せず、上の水平線は方向ボタンで移動できます。



## 3 クイックスタートガイド

### 3.1 初回言語設定

初めて電源をオンにした際の言語選択画面で、上・下ボタンを押して言語を選択します。メニューボタンを短押しして言語選択を確定し、もう一度短押ししてメイン画面に入ります。言語設定メニューでは、同じ操作で言語を変更できます。



注：初回以降の言語設定については、セクション 6.1 を参照してください。

### 3.2 補正

電源ボタンを短く押して補正を実行します。

### 3.3 撮影

メニュー非表示のリアルタイム画面で、上ボタンを短押しすると、写真を取ります。

### 3.4 録画

メニュー非表示のリアルタイム画面で、上ボタンを長押しすると、録画が開始します。録画中に上ボタンを短押しすると、録画中に写真を取ることができます。再度長押しすると、録画を中止してビデオを保存します。

### 3.5 ショートカットメニュー

メニューボタンを短押しすると、クイックメニューの項目が表示されます。

### 3.6 メインメニュー

メニューボタンを長押しすると、メインメニューの項目が表示されます。

### 3.7 メニュー・項目の移動

電源オン（メニュー表示時）の状態、上・下ボタンを短押し・長押しして、メニュー項目を切り替えることができます。

### 3.8 選択を確定する

電源オン（メニュー表示時）の状態、メニューボタンを短押しして選択を確定します。

### 3.9 メニューの終了

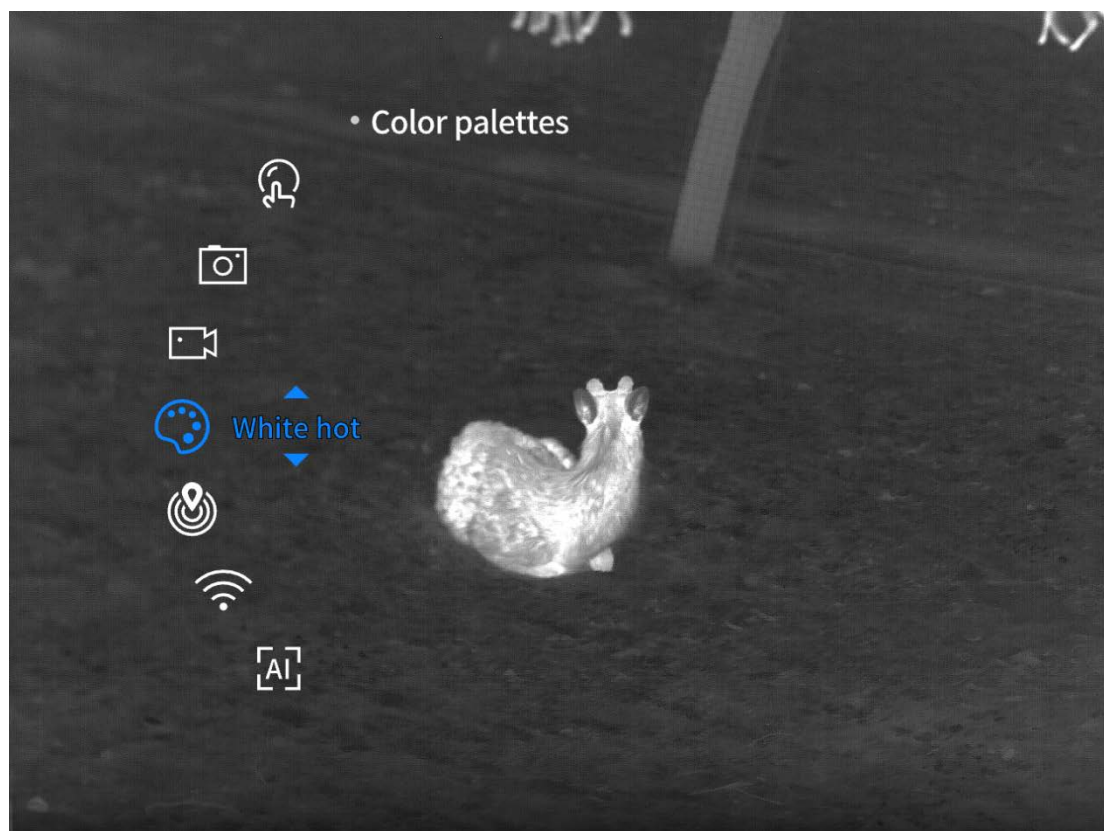
電源オン（メニュー表示時）の状態、メニューボタンを長押しして、設定を保存せずに上級メニューに戻ります。

## 4 ショートカットメニューの機能

### 4.1 疑似カラー

疑似カラーは白熱、黒熱、赤熱、酸化鉄赤、青熱、緑熱、ダークブラウンから選択できます。

疑似カラーは環境や需要に応じて設定することができ、設定後、異なるターゲットや背景色を表示できます。



## 4.2 ターゲットとの距離

ターゲット距離設定に進み、デフォルトのターゲット距離（G1、G2）やカスタムターゲット距離を選択して、素早く選べるようになります。



## 4.3 WiFi 機能

2.4G と 5G の 2 つの周波数帯域の WiFi ホットスポットを有効・無効に設定できます。

スマホアプリでデバイスに接続すると、リアルタイム画面の映像をアプリに送信することができ、また、アプリでデバイスを操作することができます。

WiFi 名: TB P2.0-XXXX (X は MAC アドレスの下 4 桁)

パスワード: 12345678

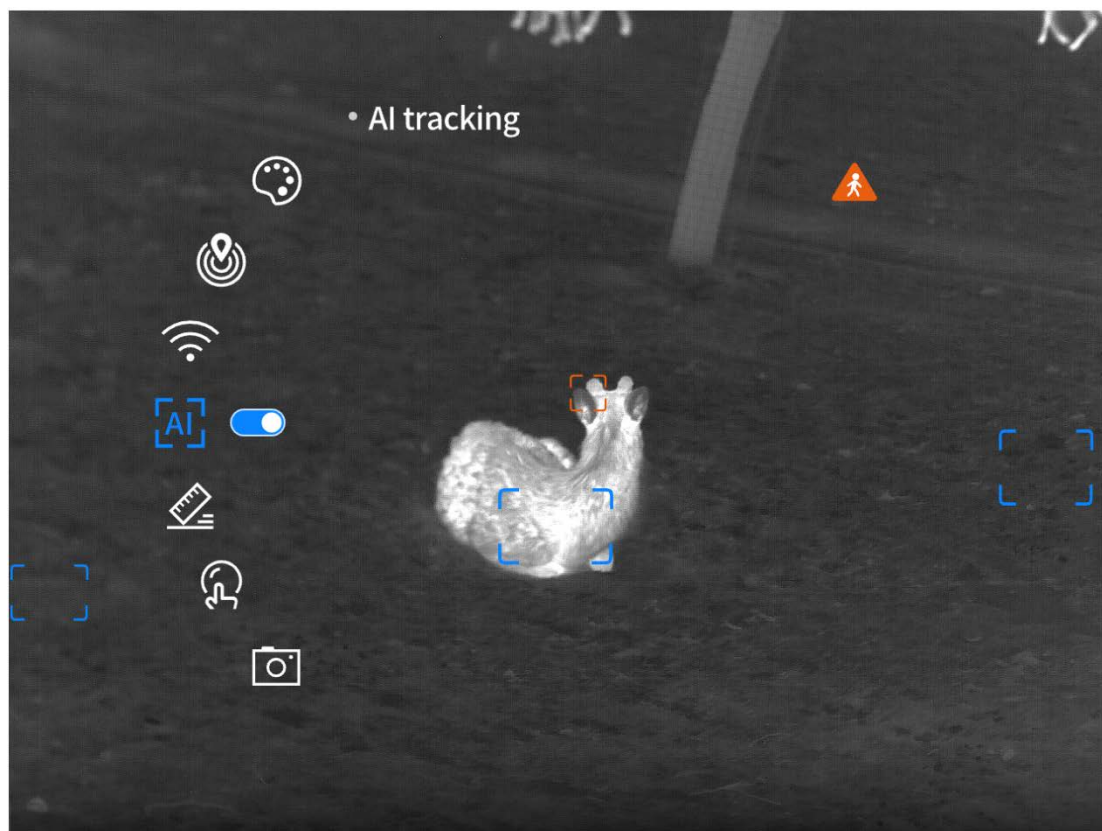


## 4.4 AI 追跡

AI 追跡のオン・オフを設定できます。

AI 追跡をオンにすると、猪、鹿、兎、狐、コヨーテ、熊が検出されると、非オレンジの枠でリアルタイム画面に表示され、最大 10 匹の動物を 30 秒間表示します。

人間を検出した場合、オレンジ色の枠で人を表示し、警告アイコンが常に表示されます。



## 4.5 測距表示（測距機能付きモデル）

測距モード設定に入り、「一回測距・連続測距」が選択できます。

注意：ドイツ地区で販売されるモデルには一回測距しか搭載されておりません。

操作方法はセクション 2.11 を参照してください。

## 4.6 概略測距（測距機能なしモデル）

メニューボタンを短押しして概略測定設定に進みます。操作方法はセクション 2.12 を参照してください。

## 4.7 ショートカットボタン

メニューを開き、カーソルをショートカットボタンに移動し、機能ダイヤルを短押ししてショートカット機能を切り替えます。ショートカット機能は、写真撮影、疑似カラー、画面明るさ、ゼロ点校正距離、メニューズームから選択できます。

ショートカットボタン A/B の設定方法は同じです。



## 5 メインメニューの機能

### 5.1 ゼロ点校正

メニューボタンを長押ししてメインメニューに入り、ゼロ点校正設定を選択し、ここで操作します。ゼロ点校正の操作方法はセクション 2.10 を参照してください。

### 5.2 メニュー設定

#### 5.2.1 メニューズーム

メインメニューのズーム倍率は倍率は 1X～10X に設定でき、白色光照準器がそれぞれのズーム率でのメニュー表示に合わせるためのメニューズーム倍率を選択します。同期状態の場合、見しやすいように白色光照準器も同じ倍率に設定する必要があります。



### 5.2.2 メニュー座標

上下ボタンを短押し/長押ししてメニューの X 座標と Y 座標を移動しすることで、白色光照準器で見やすいように、リアルタイム画面に表示されるメニューの位置を調整できます。



## 5.3 画面設定

### 5.3.1 センサーサイズ表示

センサーサイズ表示設定に進み、「スコープ/ハンドヘルド」2つの表示モードを切り替えられます。

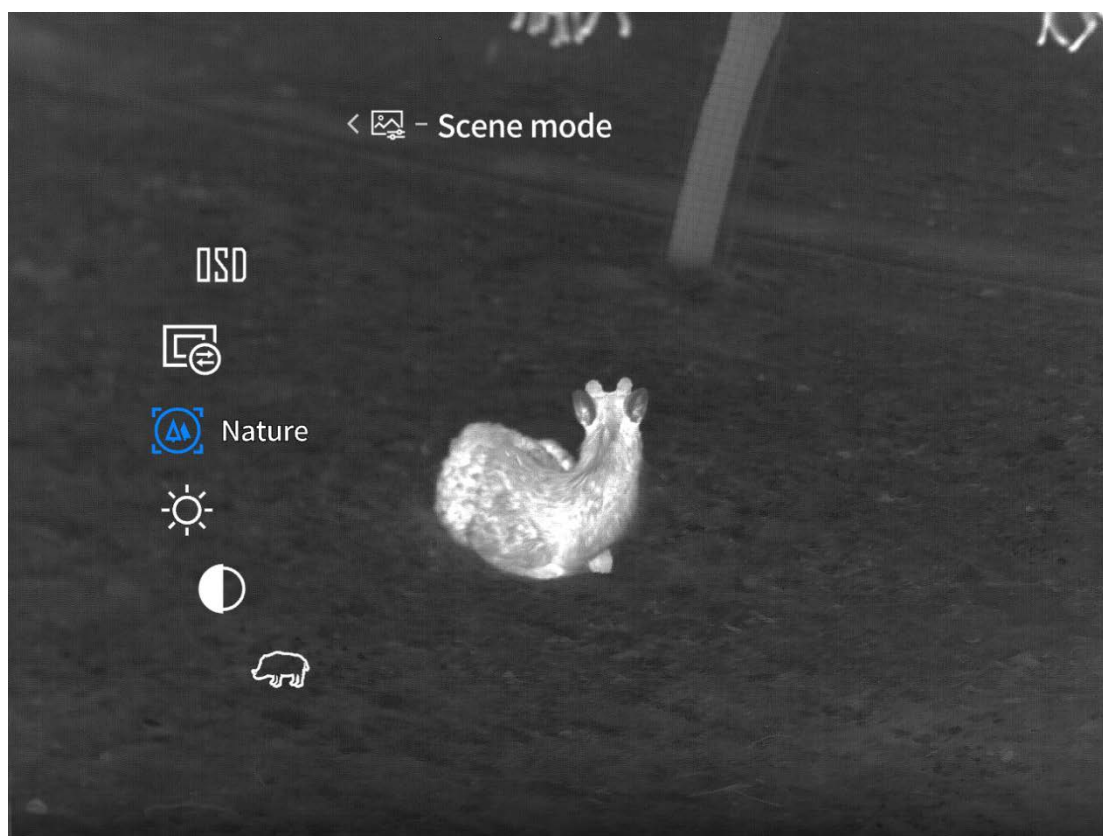
スコープ：計算された画面解像度に基づき、画面内に表示されます。

ハンドヘルド：ハンドヘルドモードを選択した場合、画面全体に表示され、ゼロ点校正設定は行えません。



### 5.3.2 シーンモード

設定可能項目：自然/強調/ハイライトの3つのシーンモードを設定することができ、ユーザーは使用場面に応じて設定を選択することができ、最も理想的なイメージ効果を実現します。



### 5.3.3 明るさ

画面明るさは 5 段階（10%→30%→50%→60%→70%）で設定でき、1～5 の範囲で、値が大きいほど画面も明るくなります。



#### 5.3.4 コントラスト

コントラストは 5 段階（20%→40%→50%→60%→70%）で設定でき、1～5 の範囲で、値が大きいほど画面のコントラストが高くなります。



### 5.3.5 輪郭強調

オンにすると、リアルタイム画面で周囲環境と温度差のあるターゲットの輪郭を描き、ターゲットを強調することができます。



### 5.3.6 OSD



### 5.3.6.1 ステータスバーOSD

ステータスバーOSD のオン・オフを設定できます。

日付 OSD をオンにすると、起動した機能のアイコンがステータスバーと撮影された写真/ビデオに表示されます。OSD をオフにすると、ステータスバーと撮影された写真/ビデオにアイコンは表示されません。

### 5.3.6.2 日付 OSD

日付 OSD のオン・オフを設定できます。

日付 OSD をオンにすると、日付アイコンがリアルタイム画面の右下と撮影された写真/ビデオに表示されます。日付 OSD をオフにすると、リアルタイム画面の右下と撮影された写真/ビデオに日付アイコンは表示されません。

### 5.3.6.3 Logo OSD

ロゴ OSD のオン・オフを設定できます。

ロゴ OSD をオンにすると、ロゴアイコンがリアルタイム画面の右下と撮影された写真/ビデオに表示されます。ロゴ OSD をオフにすると、リアルタイム画面の右下と撮影された写真/ビデオにロゴアイコンは表示されません。

## 5.4 録画設定

### 5.4.1 音声

音声のオン・オフを設定できます。オンにすると、録画時に音声は MP4 ファイルに保存され、ビデオ再生時に同時に音声を再生します。音声をオフにすると、録画されたビデオには音がなくなります。



## 5.4.2 スマート録画

### 5.4.2.1 スマート録画機能

スマート録画のオン・オフを設定できます。オンの場合、外部振動が検出された場合、自動的にを1つのビデオ録画し（振動前5秒～振動後10秒）、5枚の写真を撮影します。



#### 5.4.2.2 再生

スマート録画→再生に進むと、録画を再生できます。



### 5.4.2.3 感度

スマート録画→感度設定に進むと、感度を1〜5の5段階で設定できます。感度が高いほど、より簡単に発生されます。



### 5.4.2.4 ビデオオーバーレイ

ビデオオーバーレイはリアルタイム画面を閉じた後に操作できます。座標軸設定に進むと、「X/Y」座標位置を上下ボタンで調整でき、仮想レチクルと白色光照準線が一致するようにします。

レチクルはリアルタイム画面には表示されず、スマホアプリでビデオが再生され、ビデオオーバーレイ機能が「オン」の場合にのみ、再生ビデオにレチクルが表示されます。



### 5.4.3 時間制限付き録画

時間制限付き録画は、15 秒、60 秒に設定できます。オンにすると、自動的設定された時間で録画を終了し、ビデオを保存します。オフにする場合、デフォルトで最大 139 分 59 秒のビデオが録画可能で、録画中に手動で停止する必要があります。



## 5.5 電源設定

### 5.5.1 スマートスリープ

スマートスリープのオン・オフを設定できます

オンにすると、デバイスのロール角 $\geq 50^\circ$  またはピッチ角 $\geq 50^\circ$ （デバイスの上部を上に向けた状態を通常状態とする）を検知し、同時に WiFi/Bluetooth/外部スクリーン/PC に接続されていない場合、3 分以内に操作がなかったら、スリープカウントダウンが開始します。カウントダウンが終わった後スリープ状態に入ります。スリープ状態で電源ボタンを短押しすればデバイスがウェイクアップします。



### 5.5.2 定時シャットダウン

定時シャットダウン設定画面に入ったら自動シャットダウン時間を 15 分/30 分/60 分に設定でき、設定時間内に操作がなく、且つ WiFi/Bluetooth/外部スクリーン/PC に接続されていない場合、シャットダウンカウントダウンに入り、カウントダウン後にシャットダウンします。



### 5.5.3 定時メニュー終了

10 秒/20 秒/60 秒でメニューを自動的に閉じるように設定することができ、設定された時間内に操作がない場合、メニューが閉じます。



#### 5.5.4 超省電力

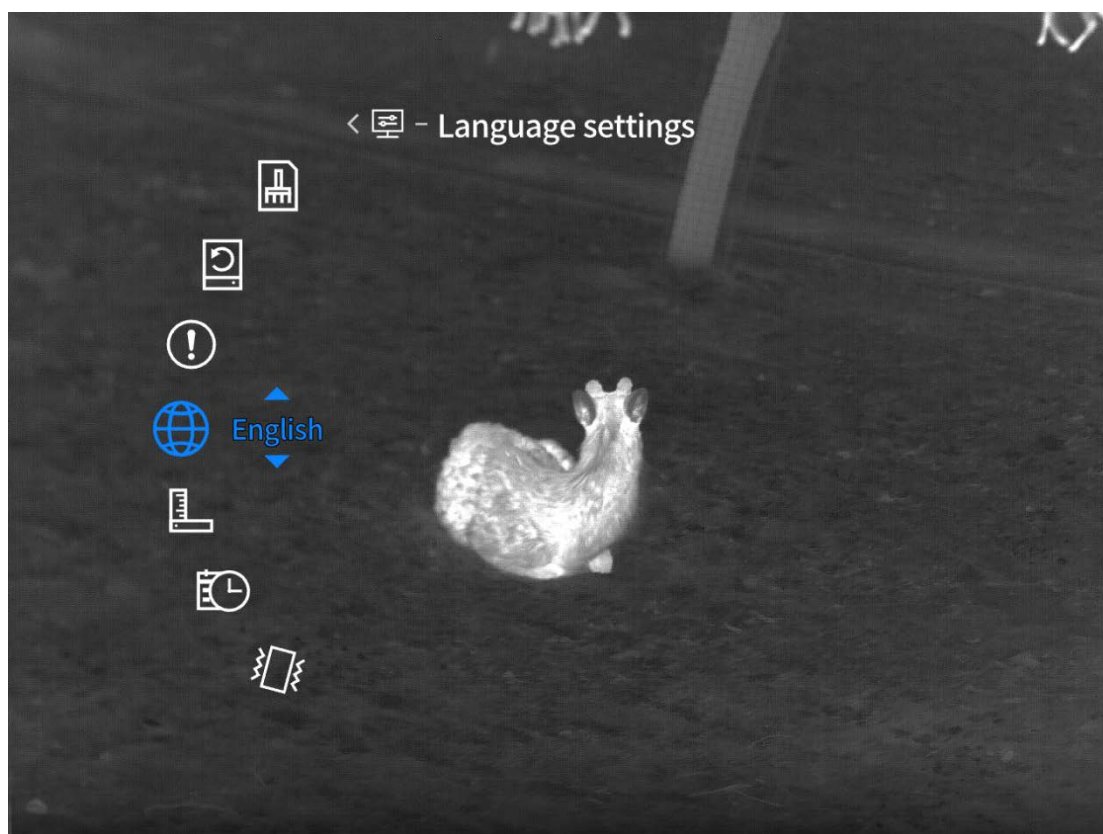
オンにすると、超省電力アイコンが表示され、OLED の明るさは 20%に固定され、調整することはできません。WIFI、ホットスポット追跡、輪郭強調などの機能をオンにすることはできず、以上の機能がオンになっている場合はオフにされます。



## 6 一般設定

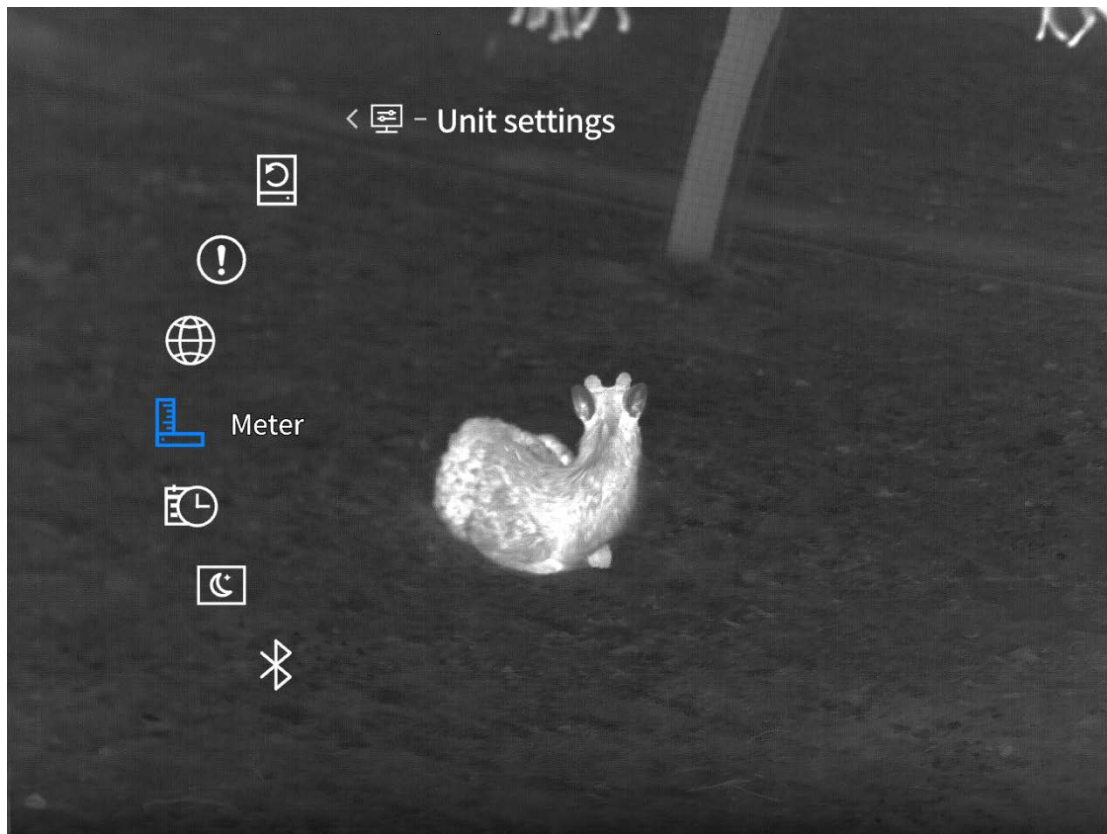
### 6.1 言語設定

言語設定に入り、表示言語は英語/ロシア語/ドイツ語/フランス語/イタリア語/スペイン語/日本語/韓国語/ポーランド語/ルーマニア語/ノルウェー語/スウェーデン語/デンマーク語/チェコ語/スロバキア語/ハンガリー語/フィンランド語のポルトガル語18か国語から選択でき、言語を設定したら、デバイスは選択した言語に切り替えます。



## 6.2 単位

メートルとヤードの2つの単位から選択でき、単位を選択すると、選択した単位が測距機能で反映され、距離の計算・表示使用されます。



## 6.3 日付と時刻

### 6.3.1 日時設定

時間設定に入り、デバイスの時刻と日付を調整でき。設定を保存すると、デバイスのシステム時刻が同期され、透かしにも反映されます。



### 6.3.2 時刻フォーマット:

時刻フォーマットに入り、12 時間制/24 時間制の表示から選択でき、結果は透かしに同期されます。



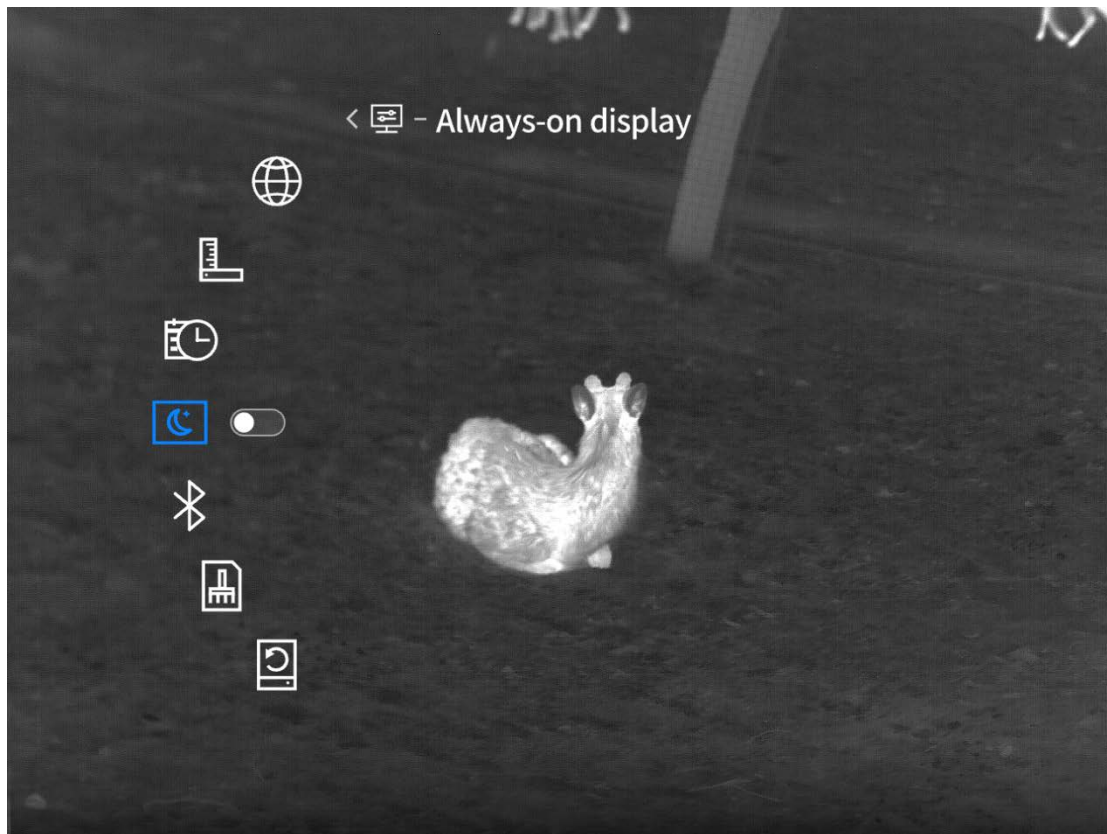
### 6.3.3 日付フォーマット:

日付フォーマットに入り、YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY から選択でき、設定は透かしに反映されます。



## 6.4 アンビエント表示

アンビエント表示のオン・オフを設定できます。オンの場合、デバイスがアンビエント表示状態に入ると、画面にスタンバイアイコンが表示されます。いずれかのボタンを押すと、画面表示が復元されます。



## 6.5 Bluetooth

Bluetooth のオン・オフを設定できます。オンにすると、Bluetooth リモコンに接続できます。リモコンでデバイスを制御できます。



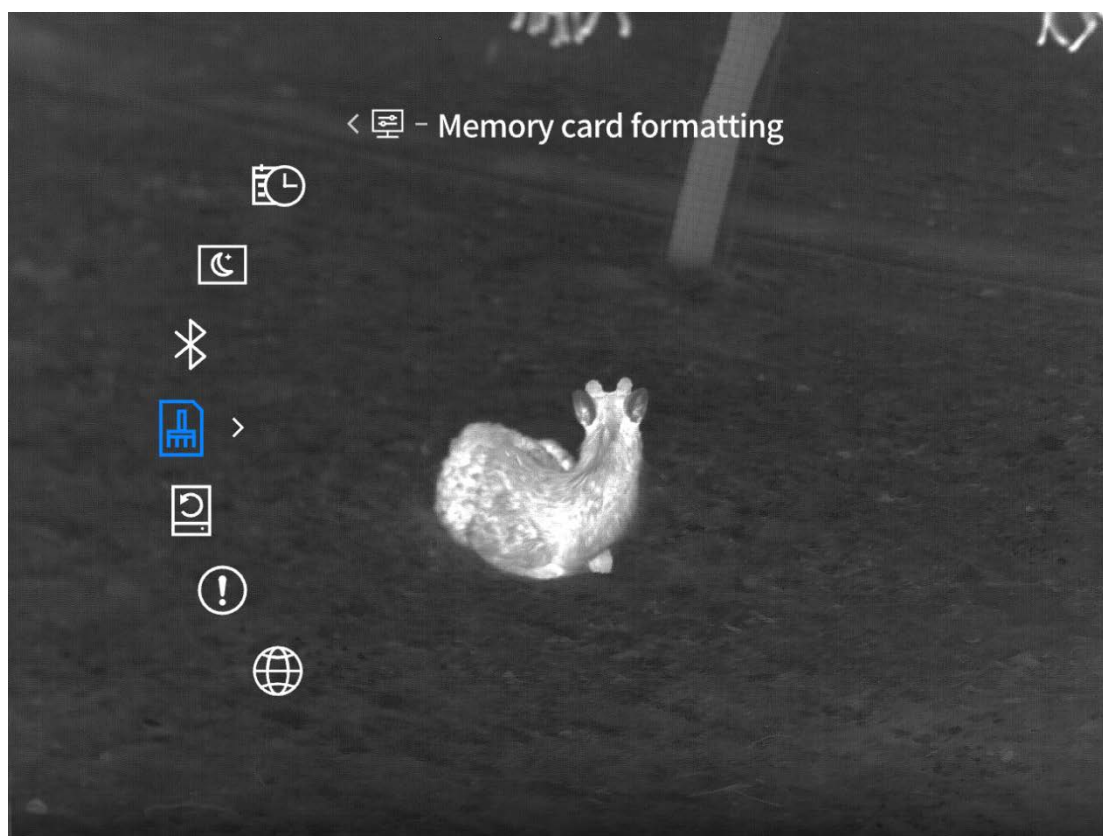
## 6.6 初期状態への復元

ファクトリーリセットで、「はい」を選択すると、デバイスが自動的に再起動し、言語設定画面が再度表示されます。同時すべてのパラメータが工場出荷時の設定に復元されます。「いいえ」を選択すると、操作がキャンセルされます。



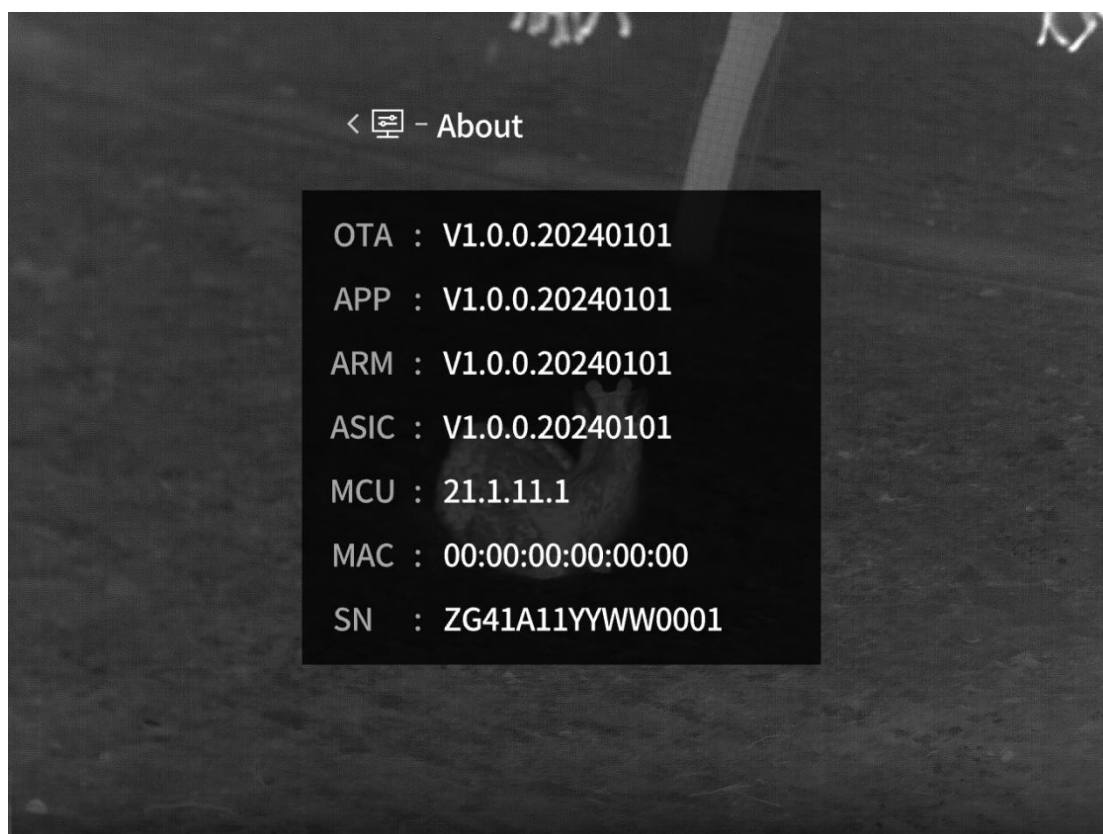
## 6.7 フォーマット

メモリカードのフォーマットで、メモリカードのフォーマットを行うことができます。メモリカードをフォーマットするには「はい」を選択し、メモリカード内のすべてのファイルが抹消されます。キャンセルするには「いいえ」を選択します。



## 6.8 情報確認

機器情報に入り、デバイスのソフトウェアバージョン番号および MAC アドレスが表示されます。



## 7 パッケージ内容

本体×1、バッテリー×2、バッテリー充電ベース×1、データ転送ケーブル×1、アダプタ用プラグ×1、5V2A アダプタ×1、安全情報ノート×1、クイックスタートガイド×1、保証書×1

## 8 トラブルシューティング

### 1. 電源が入らない

解決方法: バッテリーを交換する、または AC アダプターで給電します。もう一度電源を入れます。

### 2. 撮影・録画できない

解決方法: 機器の内部ストレージ容量がいっぱいのため、メモ리카ードをフォーマットするか、または機器をコンピュータから取り外す必要があります。

### 3. 機器の表示時間が実際の時間表示と一致しない

解決方法: メニューで機器の時刻と日付を再度設定します。

### 4. 使用中に画面が消える

解決方法: 多機能ボタンを短く押すと、スリープから復帰し、画面が点灯します。

### 5. 使用時に映像がぼやける

解決方法：ディスプレイに表示される映像がきれいになるまでレンズを回して手動でピントを合わせてください。

## 9 保管と輸送

### 9.1 保管：

1. 包装された製品の保管環境は、 $-30^{\circ}\text{C}$ ～ $60^{\circ}\text{C}$ で、相対湿度が 95%を超えず、結露や腐食性ガスがなく、換気がよく清潔な室内です。
2. バッテリーを必ず 3 か月に 1 回取り出して充電してください。

### 9.2 輸送：

輸送の際は、雨、水の浸入を避け、上下を逆にせず、激しい振動や衝撃を避けてください。搬送の際は丁寧に扱い、投げたり落下させたりしないでください。



デバイスの損傷を防ぐため、高熱源（太陽光、レーザー、はんだ付け機）に晒さないでください。

## 중요 설명

이 매뉴얼은 일련의 제품에 대한 일반적인 매뉴얼로 받으신 특정 제품 모델이 매뉴얼의 사진과 다를 수 있으니 실제 수령한 제품을 참조하시기 바랍니다.

이 사용자 매뉴얼은 사용자가 당사 제품을 사용하고 이해할 수 있도록 편의를 위해 작성되었습니다. 당사는 이 매뉴얼의 내용의 정확성을 보장하기 위해 최선을 다할 것이지만 당사 제품이 지속적으로 업데이트 및 업그레이드되기 때문에 이 매뉴얼 내용의 완전성을 보장할 수 없습니다. 당사는 추가 통지 없이 수시로 수정할 수 있는 권리를 보유하고 있습니다.

# 1 제품 개술

## 1.1 제품 소개

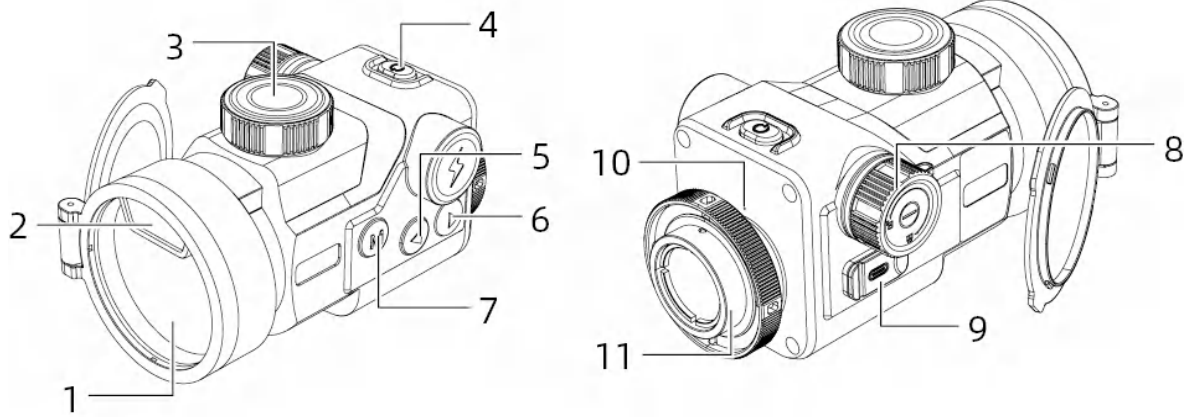
TB2.0 시리즈는 이전 세대를 기반으로 대폭 업그레이드되었으며 크기가 더 작고 무게가 더 가벼워졌습니다. 정확성과 휴대성을 교묘하게 융합하여 가벼움을 유지하면서도 전문성을 잃지 않았습니다. 집적식 레이저 거리 측정을 채택하여 최대 1,000 미터의 초원거리 거리 측정 범위를 실현할 수 있습니다. 풀 HD AMOLED 디스플레이로 더욱 풍부하고 섬세한 시각적 경험을 선사합니다. AI 인식, 사격 후 자동 녹화 등 다양한 스마트 기능도 지원합니다.

## 1.2 주요 기능

- 거리 측정: 이 장치는 목표물과 관찰 위치 사이의 거리를 측정할 수 있으며, 최대 1000 미터를 지원합니다.(거리 측정 모델만 해당)
- 스마트 휴면: 이 기능은 장치가 각도 변화를 통해 대기 모드/깨우기 모드로 들어갈 수 있도록 합니다. 이 기능은 기기를 절전 모드로 전환시켜 에너지를 절약하고 배터리 수명을 연장합니다.
- 애플리케이션 연결: 장치가 핫스팟을 통해 휴대폰에 연결된 후 Guide TargetIR 앱을 통해 사진 촬영, 동영상 녹화, 매개변수 설정 및 소프트웨어 업그레이드 등 작업을 수행할 수 있습니다.
- 노브 초점 조절: 전면 초점 조절 노브로 초점을 쉽게 조절할 수 있습니다.
- AI 인식: 새로운 AI 대모델 알고리즘, AI 정밀 인식을 실현합니다.

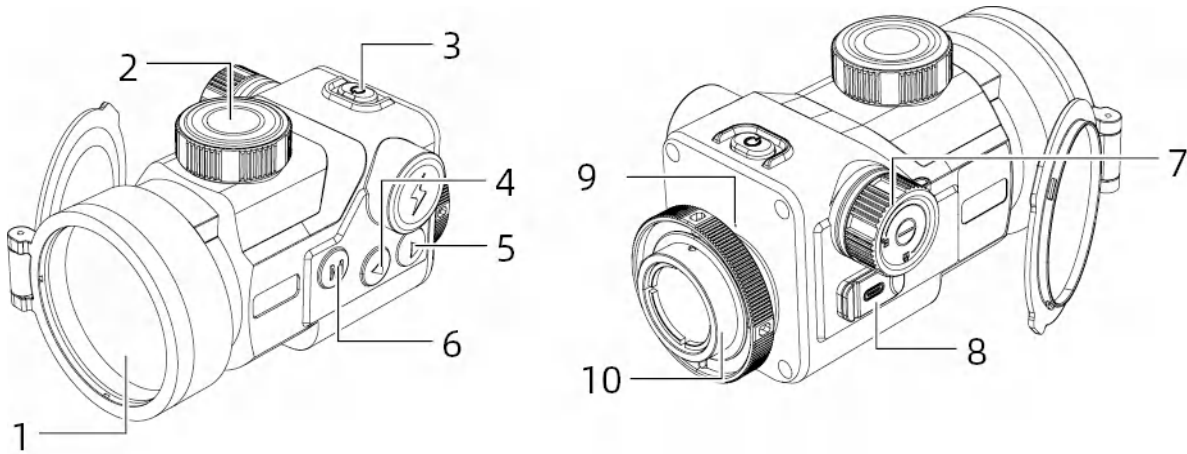
## 1.3 외관 버튼

TB650P 2.0



| 순번 | 부속품명                                                                                         | 기능                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 렌즈 모듈                                                                                        | 적외선을 탐지기에 초점을 맞추어 영상 촬영                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2  | 레이저 거리 측정                                                                                    | 레이저 거리 측정 모듈                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3  | 초점 조절 다이얼                                                                                    | 회전하여 초점거리 조절                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 4  | <br>전원 버튼 | 전원이 꺼진 상태:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>● 길게 누르기: 전원 켜기</li> </ul> 전원이 켜진 상태, 실시간 화면에서:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>● 짧게 누르기: 보상</li> <li>● 길게 누르기: 화면 꺼짐 또는 전원 종료</li> </ul> 전원이 켜진 상태, 메뉴 화면에서:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>● 짧게 누르기: 메뉴 종료</li> </ul> |
| 5  | <br>상 버튼  | 실시간 화면에서:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>● 짧게 누르기: 사진 찍기</li> <li>● 길게 누르기: 녹화</li> </ul> 메뉴 화면에서:                                                                                                                                                                                     |

|    |                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                             |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 짧게 누르기/ 길게 누르기: 위로/ 왼쪽으로 옵션 전환</li> </ul>                                                                                                                                          |
| 6  | <br>하 버튼    | <p>실시간 화면에서:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 짧게 누르기: 거리 측정 시작</li> <li>● 길게 누르기: 거리 측정 종료</li> </ul> <p>메뉴 화면에서:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 짧게 누르기/길게 누르기: 아래로 / 오른쪽으로 옵션 전환</li> </ul>      |
| 7  | <br>기능 다이얼 | <p>실시간 화면에서:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 짧게 누르기: 바로 가기 메뉴 열기</li> <li>● 길게 누르기: 메인 메뉴 열기</li> </ul> <p>메뉴 화면에서:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 짧게 누르기: 확인</li> <li>● 길게 누르기: 돌아가기</li> </ul> |
| 8  | 배터리 홀더                                                                                       | 배터리 장착                                                                                                                                                                                                                      |
| 9  | 데이터 인터페이스                                                                                    | 충전 및 데이터 전송                                                                                                                                                                                                                 |
| 10 | 마이크                                                                                          | 녹음                                                                                                                                                                                                                          |
| 11 | 고정 링                                                                                         | 회전하여 기기 고정하기                                                                                                                                                                                                                |



| 순번 | 부속품명                                                                                         | 기능                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 렌즈 모듈                                                                                        | 적외선을 탐지기에 초점을 맞추어 영상 촬영                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2  | 초점 조절 다이얼                                                                                    | 회전하여 초점거리 조절                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3  | <br>전원 버튼 | <p>전원이 꺼진 상태:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 길게 누르기: 전원 켜기</li> </ul> <p>전원이 켜진 상태, 실시간 화면에서:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 짧게 누르기: 보상</li> <li>● 길게 누르기: 화면 꺼짐 또는 전원 종료</li> </ul> <p>전원이 켜진 상태, 메뉴 화면에서:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 짧게 누르기: 메뉴 종료</li> </ul> |
| 4  | <br>상 버튼  | <p>실시간 화면에서:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 짧게 누르기: 사진 찍기</li> <li>● 길게 누르기: 녹화</li> </ul> <p>메뉴 화면에서:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 짧게 누르기/ 길게 누르기: 위로/ 왼쪽으로 옵션 전환</li> </ul>                                                                                                   |

|    |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                             |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5  | <br>하 버튼   | <p>실시간 화면에서:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 짧게 누르기: 컬러 팔레트 전환</li> <li>● 길게 누르기: 컬러 팔레트 연속 전환</li> </ul> <p>메뉴 화면에서:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 짧게 누르기/길게 누르기: 아래로 / 오른쪽으로 옵션 전환</li> </ul> |
| 6  | <br>기능 다이얼 | <p>실시간 화면에서:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 짧게 누르기: 바로 가기 메뉴 열기</li> <li>● 길게 누르기: 메인 메뉴 열기</li> </ul> <p>메뉴 화면에서:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 짧게 누르기: 확인</li> <li>● 길게 누르기: 돌아가기</li> </ul> |
| 7  | 배터리 홀더                                                                                      | 배터리 장착                                                                                                                                                                                                                      |
| 8  | 데이터 인터페이스                                                                                   | 충전 및 데이터 전송                                                                                                                                                                                                                 |
| 9  | 마이크                                                                                         | 녹음                                                                                                                                                                                                                          |
| 10 | 고정 링                                                                                        | 회전하여 기기 고정하기                                                                                                                                                                                                                |

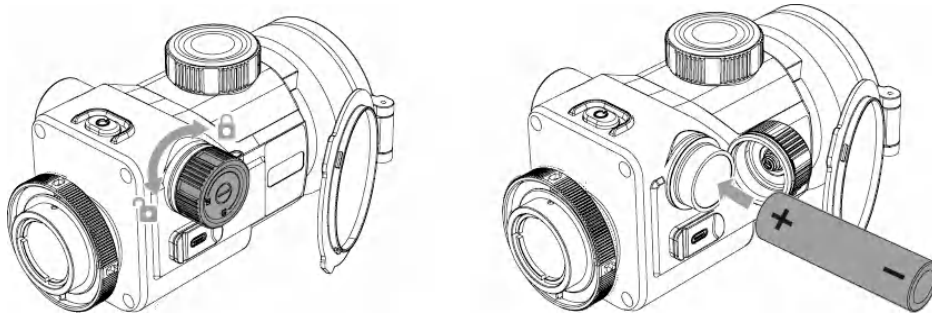
## 2 사용 준비

### 2.1 배터리 장착

A.배터리 슬롯의 노브를 시계반대 방향으로 돌려 배터리 홀더를 엽니다.

B. 양극과 음극의 표시에 따라 배터리를 삽입합니다.

C.배터리 슬롯의 노브를 시계 방향으로 돌려 배터리 홀더를 잠급니다.



## 2.2 전원 공급 방식

장치는 충전을 지원하지 않으며 어댑터 전원 공급 및 배터리 전원 공급을 지원합니다.

어댑터 전원 공급:

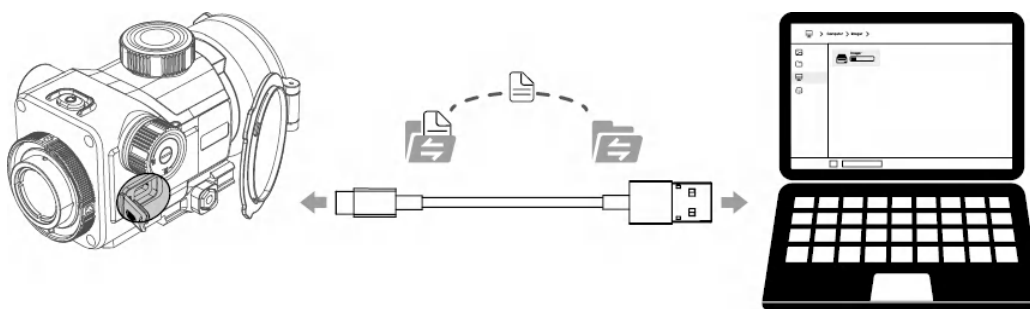
제품 표준 어댑터를 사용하여 전원 공급 장치에 연결할 수 있으며 USB 커버를 열고 어댑터를 연결합니다.

배터리 전원 공급:

배터리 장착 절차에 따라 배터리를 장착한 후 전원을 공급할 수 있습니다.

## 2.3 데이터 전송

1. 기기를 부팅하여 전원을 켭니다.
2. USB-TypeC 케이블을 통해 기기를 PC에 연결합니다.
3. PC에서 기기 저장소의 데이터에 액세스합니다.
4. (USB-TypeC 케이블을 통해 장치와 전원 연결, 전원 공급을 지원하나 충전을 지원하지 않습니다.)



## 2.4 장치 켜기

전원이 꺼진 상태에서 전원 버튼을 길게 누르고 접안 렌즈에 작동 화면이 나타나면 장치가 켜집니다.



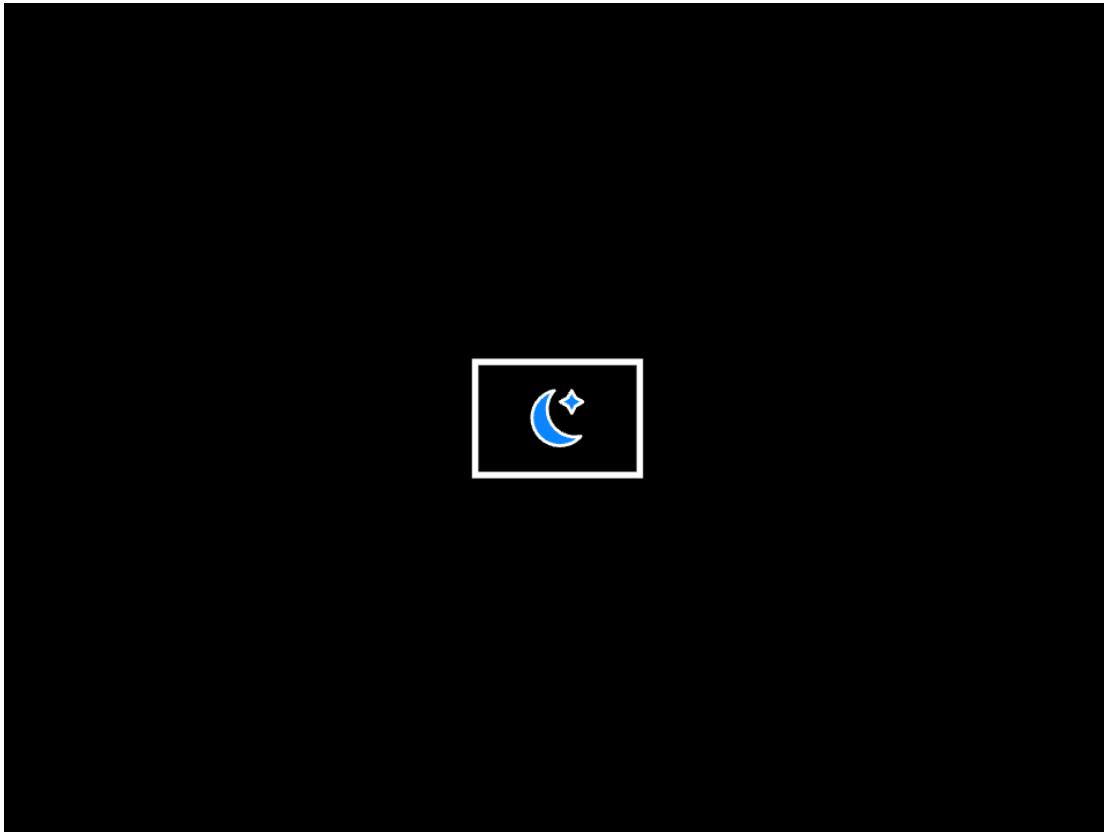
## 2.5 장치 끄기

전원이 켜진 상태에서 전원 버튼을 길게 누르면 진행 표시줄이 나타납니다. 진행 표시줄이 완료되면 장치가 꺼집니다.



## 2.6 Display off

전원이 켜진 상태에서 전원 버튼을 길게 누르면 진행 표시줄이 나타나고 진행 표시줄이 완료되기 전에 전원 버튼을 짧게 누르면 기기 끄기가 취소되고 Display off 모드에 진입합니다.

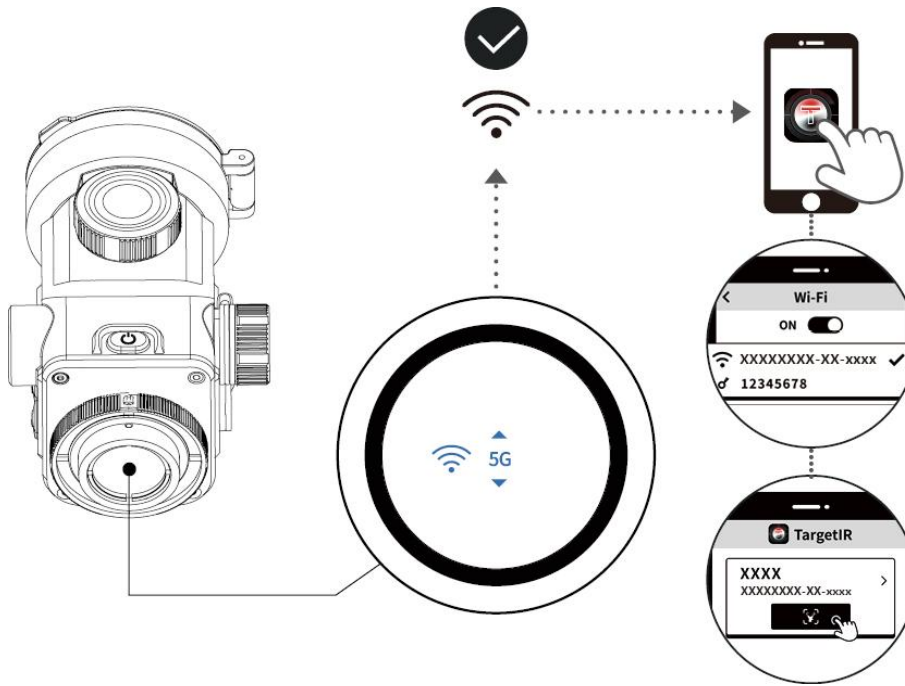


## 2.7 Display on

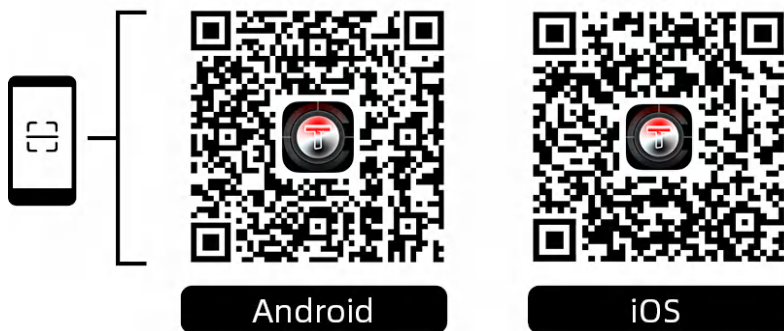
Display off 모드에서 장치 버튼을 누르면 디스플레이가 켜집니다.

## 2.8 모바일 앱 연결하기

1. 기기를 부팅하여 전원을 켭니다.
2. 장치에서 WiFi 핫스팟을 켭니다.
3. 휴대폰으로 장치의 WiFi 핫스팟 이름을 검색하여 접속합니다.
4. 휴대폰에서 TargetIR APP 을 실행하면 장치의 실시간 화면을 획득하고 장치를 제어하고 액세스할 수 있습니다.



모바일 앱에서 QR 코드 다운로드하기



## 2.9 장치 펌웨어 업그레이드

모바일 앱을 통한 업그레이드:

1. 기기와 TargetIR 앱을 WIFI 로 연결합니다(2.10 장 참조).
2. TargetIR APP 장치 관리 인터페이스에 들어가 OTA 를 클릭하여 들어가면 현재 버전을 볼 수 있습니다.
3. 업데이트 확인을 클릭하여 최신 버전이 있는 경우 최신 버전 번호와 다운로드 버튼을 표시합니다.(최신 버전이 없을 경우 현재 최신 버전을 알려드리며 다운로드 버튼은 표시되지 않습니다)
4. 휴대폰과 장치의 WIFI 연결을 끊고 다운로드 버튼을 클릭하여 업그레이드

패키지 다운로드를 기다립니다.

(참고: iOS 시스템 휴대폰은 휴대폰과 장치의 WIFI 연결을 끊지 않고 바로 다운로드를 클릭할 수 있습니다. Android 휴대폰은 단계 4에 따릅니다.)

5. 업그레이드 패키지 다운로드가 완료된 후 휴대폰과 장치의 WIFI 를 연결하고 휴대폰 앱의 업그레이드 업데이트 버튼을 클릭하여 장치에 업그레이드 패키지를 전송하기 시작합니다.

6. 전송이 완료된 후, 장치 측에서 업그레이드 여부를 알리는 팝업창이 뜹니다.

7. 장치에서 업그레이드를 클릭하면 업그레이드 진행표시줄이 나타나고 업그레이드가 완료될 때까지 기다리면 장치가 자동으로 재부팅됩니다.

컴퓨터를 통한 업그레이드:

1. 장치를 컴퓨터에 연결합니다.

2. 업그레이드 패키지를 장치의 루트 디렉토리에 배치합니다.

3. 장치를 수동으로 재부팅하면 장치가 자동으로 업그레이드되고 인터페이스에 업그레이드 진행 상황이 표시됩니다.

4. 업그레이드가 완료될 때까지 기다리면 장치가 자동으로 재부팅됩니다.

참고: 업그레이드 시 배터리 전원이 30% 이상이어야 합니다.

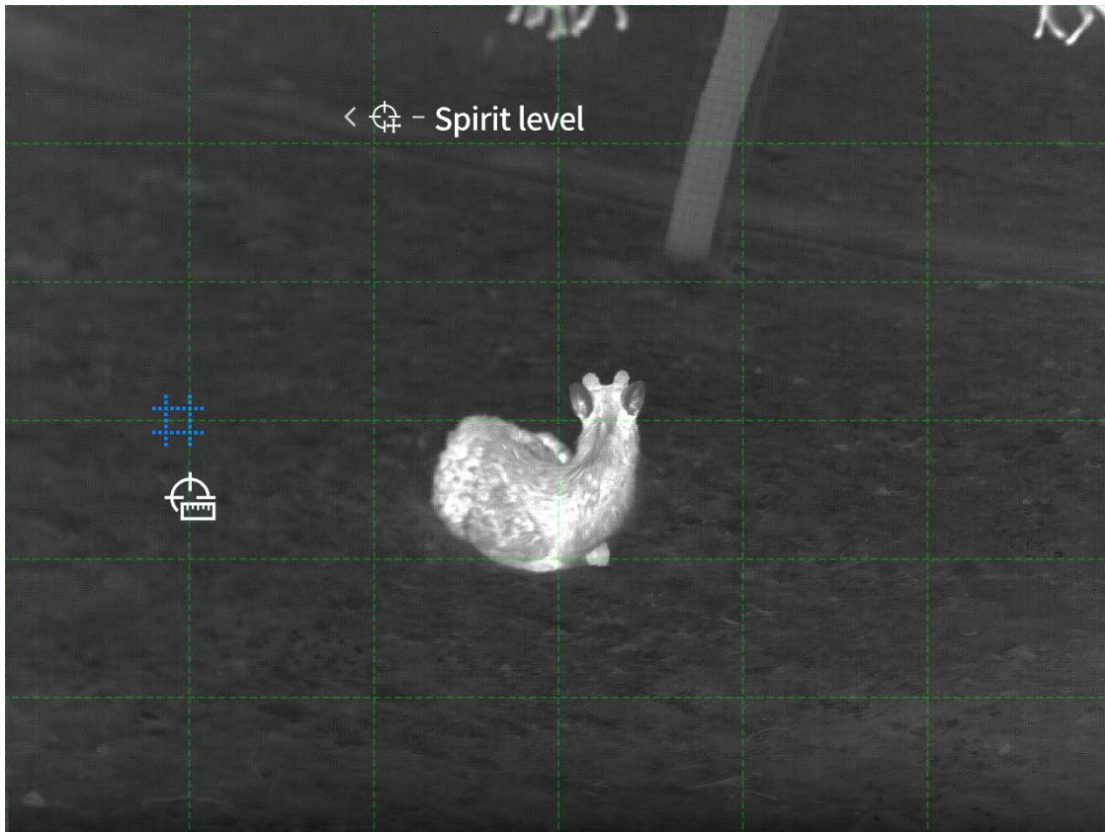
## 2.10제로 보정

메뉴 버튼을 길게 눌러 메인 메뉴를 열고 제로 보정 설정으로 들어가 하위 메뉴로 엽니다.



### 2.10.1 수준기

제로 보정 설정-수준기에 들어가 초점이 '수준기' 옵션으로 이동하면 녹색 투명 점선 그리드가 표시되고비초점 상태에서는 그리드가 표시되지 않습니다.



### 2.10.2 제로 보정 설정

제로 보정 설정-제로 보정 설정에 들어갑니다. 제로 보정은 전문 사격장에서 진행해야 하며 제로 보정 설정에는 G1, G2 두 개의 기본 사격 거리가 존재하고, 세 개의 사용자 정의 거리 설정 메뉴를 남겨 두며, 서로 다른 거리의 제로 보정 설정은 독립적으로 저장됩니다. G1의 경우 절차는 다음과 같습니다.



1. 조작 메뉴 노브를 선택하여 제로 보정 설정 메뉴 인터페이스에 들어가 G1 미터를 선택하고 설정을 시작합니다.
2. 제로 보정 설정의 개별 인터페이스에 들어가 X/Y 좌표가 0 인지 확인합니다 (최초 제로 보정 기본값은 0 임).
3. 백색광 조준경 레티클 중심을 표적 중심점에 맞추고 가능한 한 총기를 안정시킨 후 총알 한 발을 발사합니다.
4. 총기가 진동으로 인해 오프셋되면 백색광 조준경 레티클의 중심을 표적의 중심점과 일치하도록 재조정 한 다음 동결 화면을 선택해야 합니다 (궤적을 조정할 때 조준경의 인위적인 이동으로 인한 편차를 방지하기 위한 작업임).
5. 이때 X/Y 의 값을 조정하여 화면 가시 영역 위치 좌표를 조정하여 총알이 표적에 명중되어 남겨진 탄공 위치를 백색광 조준경 레티클 중심으로 이동하고, 백색광 조준경 레티클 중심이 탄공과 겹치면 선택하고 확인을 클릭하여 교정을

완료합니다.

6. 제로 보정된 백색광 조준경 레티클을 사용하여 조준하고 표적을 향해 다시 총을 쏘며 이때 총알의 충격점은 백색광 조준경 레티클의 중심에 있어야 합니다.여전히 정확하지 않으면 위의 단계를 반복하여 조정을 계속합니다.

## 2.11거리 측정 표시(거리 측정 기능이 있는 모델)

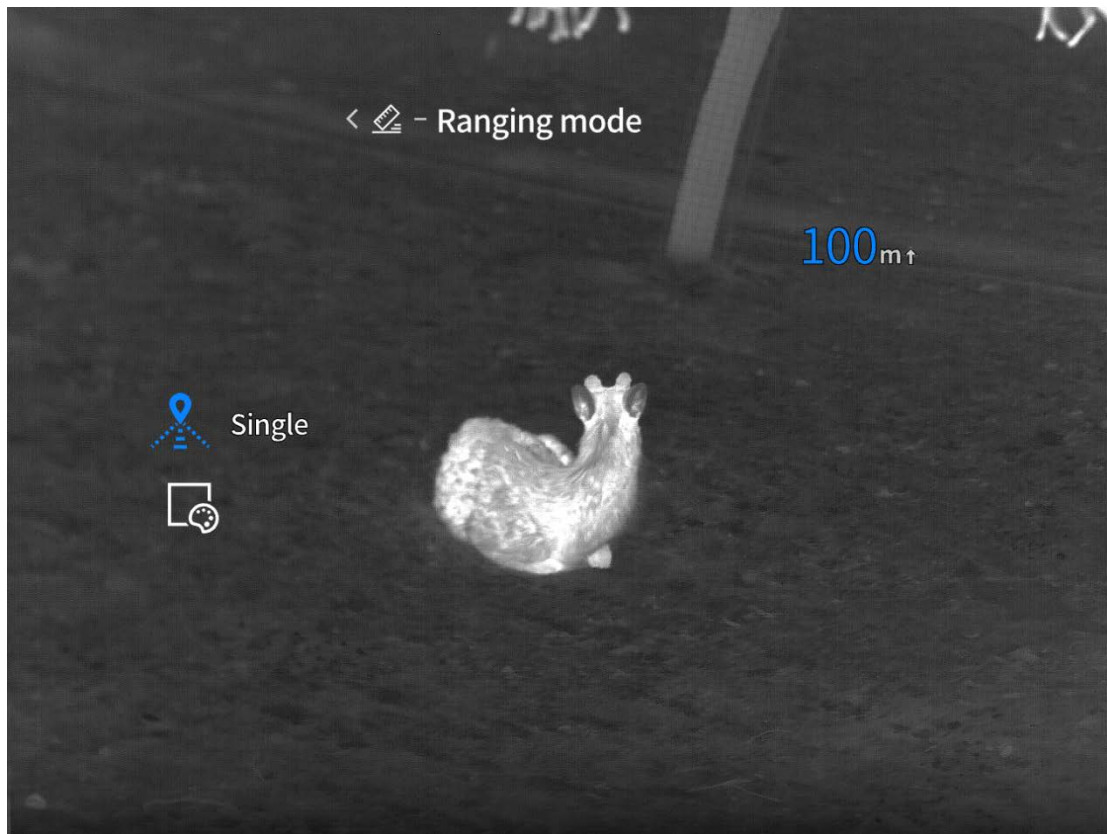
### 2.11.1거리 측정 모드

메뉴 버튼을 짧게 누르고 단축 메뉴를 열고 거리 측정 표시-거리 측정 모드에 들어가 단일 거리 측정, 연속 거리 측정 설정을 선택할 수 있습니다.

단일 거리 측정을 선택한 후 설정을 저장하여 메뉴를 종료하고 실시간 화면에서 하 버튼을 짧게 눌러 거리 측정을 켜고 키를 다시 짧게 눌러 거리 측정을 수행하고 하 버튼을 길게 눌러 거리 측정을 끕니다.

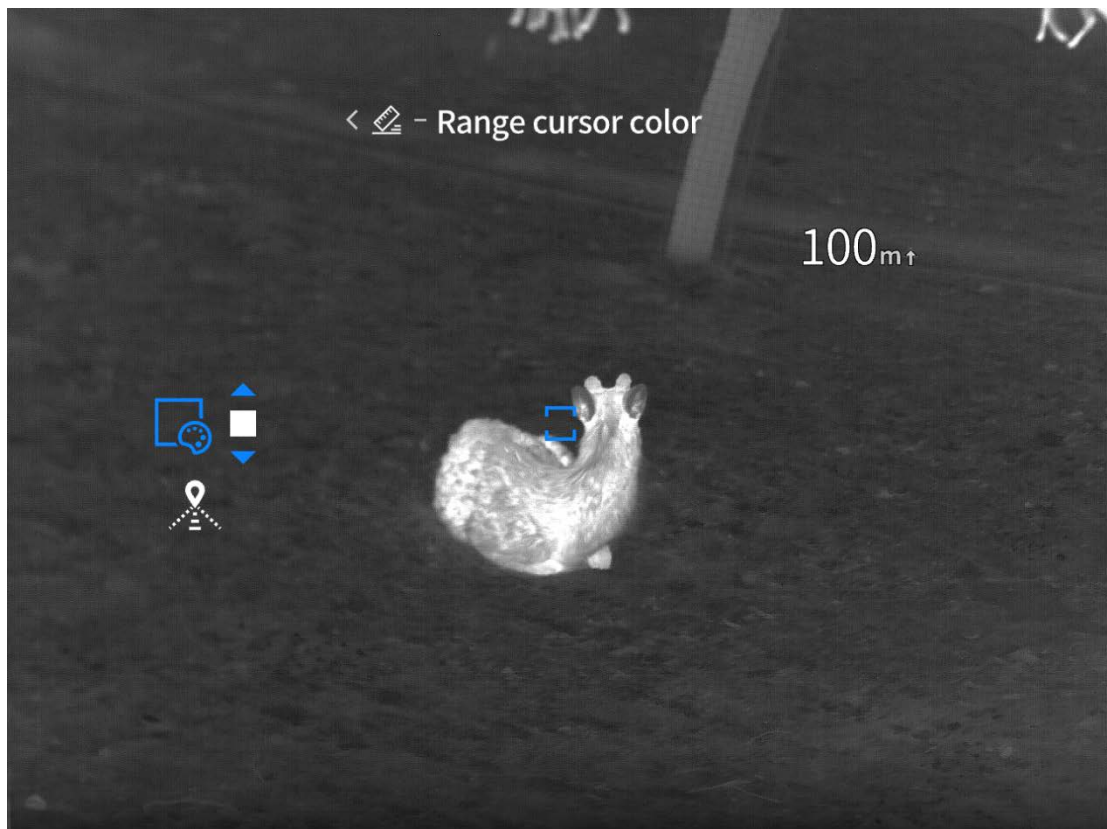
연속 거리 측정을 선택한 후 설정을 저장하여 메뉴를 종료하고 실시간 화면에서 하 버튼을 짧게 눌러 거리 측정을 켜면 연속 거리 측정을 수행할 수 있으며 하 버튼을 길게 눌러 거리 측정을 끕니다.

참고: 독일에는 단일 거리 측정 기능만 있습니다.



### 2.11.2 거리 측정 커서 색상

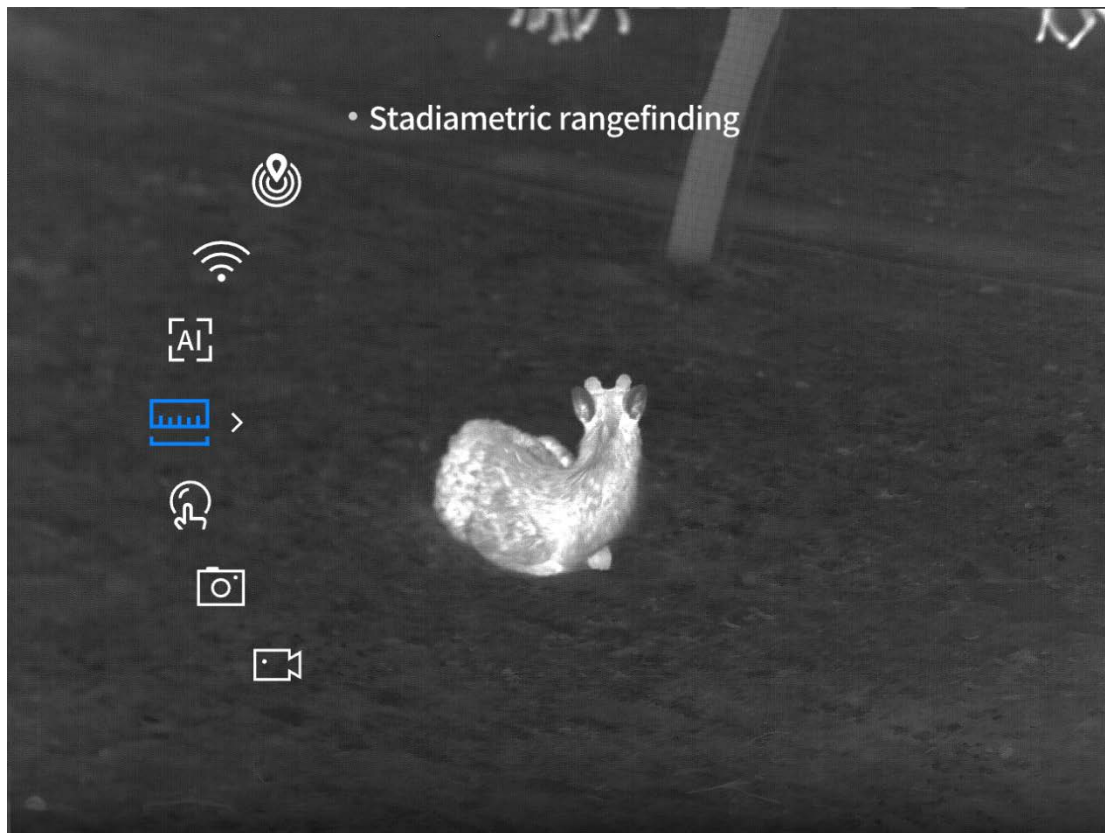
메뉴 노브를 짧게 눌러 파란색, 흰색, 녹색, 주황색을 선택할 수 있습니다.



## 2.12개략 거리 측정(거리 측정 기능이 없는 모델)

메뉴 버튼을 짧게 누르고 단축 메뉴를 열고 개략 거리 측정 설정에 들어가며 개략 거리 측정은 화면의 이중 가로선과 목표 추정 높이를 통해 목표의 거리를 추정합니다.

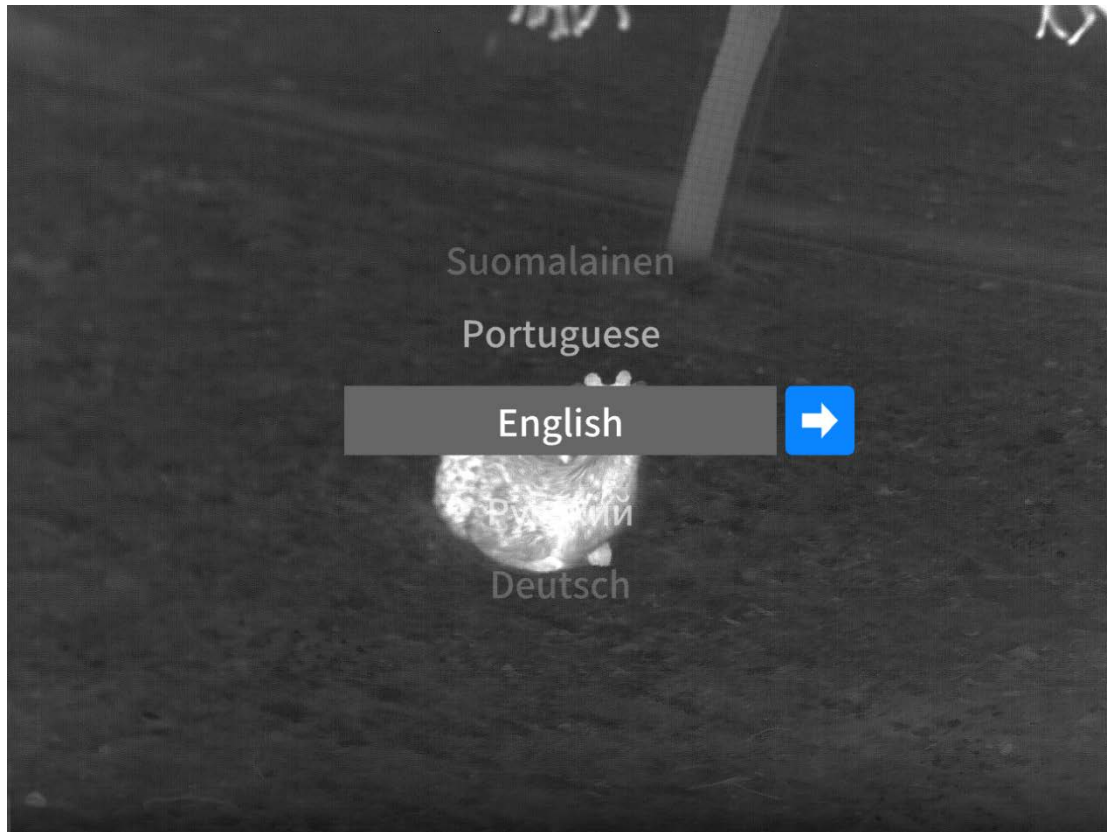
개략 거리 측정의 아래쪽 가로줄 위치는 그대로 유지되며 위쪽 가로줄 위치는 위아래 키를 통해 이동할 수 있습니다.



## 3 빠른 조작

### 3.1 최초 언어 설정

처음 전원을 켜고 언어를 선택할 때 상/하 버튼을 짧게 눌러 언어를 선택합니다. 메뉴 버튼을 짧게 눌러 언어 선택을 확인하고 메뉴 버튼을 다시 짧게 눌러 언어를 확인하고 메인 인터페이스에 들어갑니다. 언어 설정 메뉴에서도 동일하게 조작하여 다른 언어를 설정할 수 있습니다.



비고: 언어 재설정은 6.1 절을 참조하십시오.

## 3.2 보상

전원 버튼을 짧게 누르면 대응되는 보상을 진행합니다.

## 3.3 촬영

메뉴 호출이 없는 실시간 화면 상태에서 상 버튼을 짧게 누르면 장치가 사진을 찍을 수 있습니다.

## 3.4 녹화

메뉴 호출이 없는 실시간 화면 상태에서 상 버튼을 길게 눌러 녹화하며 녹화 과정에서 상 버튼을 짧게 눌러 녹화 중 사진을 찍을 수 있습니다. 다시 길게 누르면 장치가 정지하고 녹화 파일을 저장할 수 있습니다.

## 3.5 바로 가기 메뉴

메뉴 버튼을 짧게 누르면 장치가 바로가기 메뉴를 불러올 수 있습니다.

### 3.6 메인 메뉴

메뉴 버튼을 길게 누르면 장치가 메인 메뉴를 불러올 수 있습니다.

### 3.7 메뉴 및 옵션 이동

장치가 켜지고 메뉴가 호출된 상태에서 상/하 버튼을 짧게 또는 길게 눌러 메뉴 옵션을 전환할 수 있습니다.

### 3.8 옵션 확인

장치가 켜지고 메뉴가 호출된 상태에서 메뉴 버튼을 짧게 눌러 선택을 확인합니다.

### 3.9 메뉴 나가기

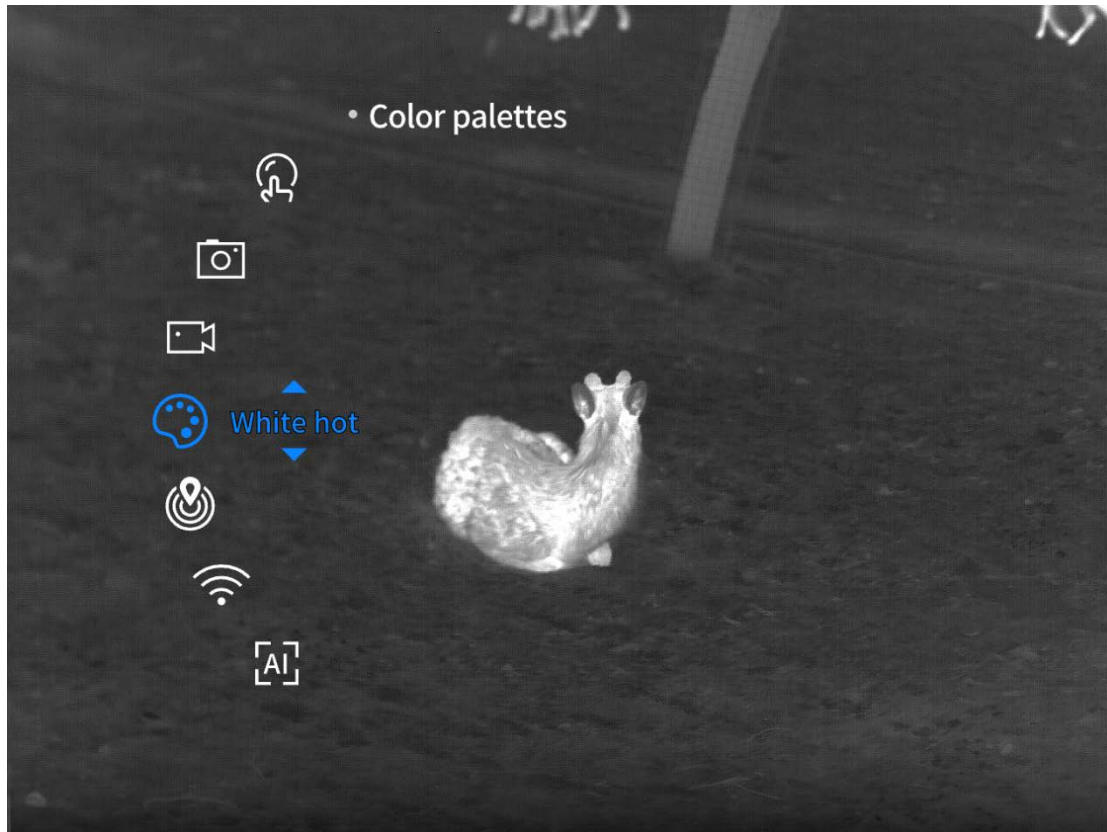
전원이 켜지고 메뉴가 호출된 상태에서 메뉴 버튼을 길게 눌러 설정을 저장하지 않고 상위 메뉴 옵션으로 돌아갑니다.

## 4 바로가기 메뉴 기능

### 4.1 컬러 팔레트

컬러 팔레트는 화이트 핫, 블랙 핫, 레드 핫, 아이언 레드, 블루 핫, 그린 핫, 다크 브라운 7 가지에서 선택할 수 있습니다.

컬러 팔레트는 관찰 환경 상황과 개인의 수요에 따라 다양한 컬러 팔레트를 설정할 수 있으며 설정 후 서로 다른 목표와 배경색을 표시합니다.



## 4.2 목표 거리

목표 거리 설정에 들어가면 기본 목표 거리인 G1, G2 또는 맞춤형 목표 거리를 선택하여 빠르게 선택할 수 있습니다.



### 4.3 WiFi 스위치

2.4G, 5G 두 주파수 대역의 WiFi 핫스팟을 끄거나 켤 수 있으며, 휴대폰 클라이언트와 장치를 통해 연결한 후 실시간 화면을 휴대폰 APP 로 전송하며, 모바일 APP 를 통해 장치를 조작할 수 있습니다.

WiFi 아이디: TB P2.0-XXXX(X 는 MAC 주소 뒤 4 자리)

비밀번호 : 12345678



#### 4.4 AI 추적

AI 추적의 켜기 또는 끄기를 설정할 수 있습니다.

켜진 후 멧돼지, 사슴, 토끼, 여우, 코요테, 곰이 감지되면 비주황색 상자를 사용하여 실시간 화면에서 감지된 생물을 최대 10 개 선정하며, 상자 표시 시간은 30 초간 지속됩니다.

사람이 감지되면 주황색 상자를 사용하여 실시간 화면에서 감지된 생물을 선택하고 경고 아이콘을 표시하여 경고 아이콘이 상시 표시되며 사라지지 않습니다.



#### 4.5 거리 측정 표시(거리 측정 기능이 있는 모델)

거리 측정 모드 설정에 들어가 단일 거리 측정, 연속 거리 측정 설정을 선택할 수 있습니다.

참고: 독일에는 단일 거리 측정만 있습니다.

조작은 2.11 장을 참조하십시오.

#### 4.6 개략 거리 측정(거리 측정 기능이 없는 모델)

메뉴 버튼을 짧게 눌러 개략 거리 측정 설정에 들어가 2.12 장을 참조하십시오.

#### 4.7 단축키

메뉴를 열고 커서를 단축키로 이동하고 기능 노브를 짧게 눌러 단축 기능을 선택하며 사진 촬영, 컬러 팔레트, 밝기, 제로 보정 거리, 메뉴 축소/확대를 선택할 수 있습니다.

단축키 A/B 설정 방식은 동일합니다.



## 5 메인 메뉴 기능

### 5.1 제로 보정

메뉴 버튼을 길게 눌러 메인 메뉴에 들어가 제로 보정 설정을 선택하고 여기서 제로 보정을 완료하며 제로 보정 단계는 2.10 장을 참조하십시오.

### 5.2 메뉴 구성

#### 5.2.1 메뉴 확대/축소

메뉴의 확대/축소 배율을 1X~10X 로 설정할 수 있으며 메뉴의 확대/축소 배율을 설정하여 다양한 백색광 조준경 배율의 메뉴 표시에 적응합니다. 동기화된 경우 백색광 조준경도 동일한배율을 설정하여 쉽게 관찰할 수 있도록 합니다.



### 5.2.2 메뉴 좌표

상/하 버튼을 짧게 / 길게 눌러 메뉴의 X 및 Y 좌표를 이동하고 실시간 화면에서 메뉴가 표시되는 위치를 조정하여 장치 메뉴가 백색광 조준경 아래에서 쉽게 관찰할 수 있도록 합니다.



## 5.3 이미지 설정

### 5.3.1 화폭 표시

화폭 표시로 들어가며 '조준/핸드헬드'의 두 가지 표시 방식의 전환을 지원합니다.

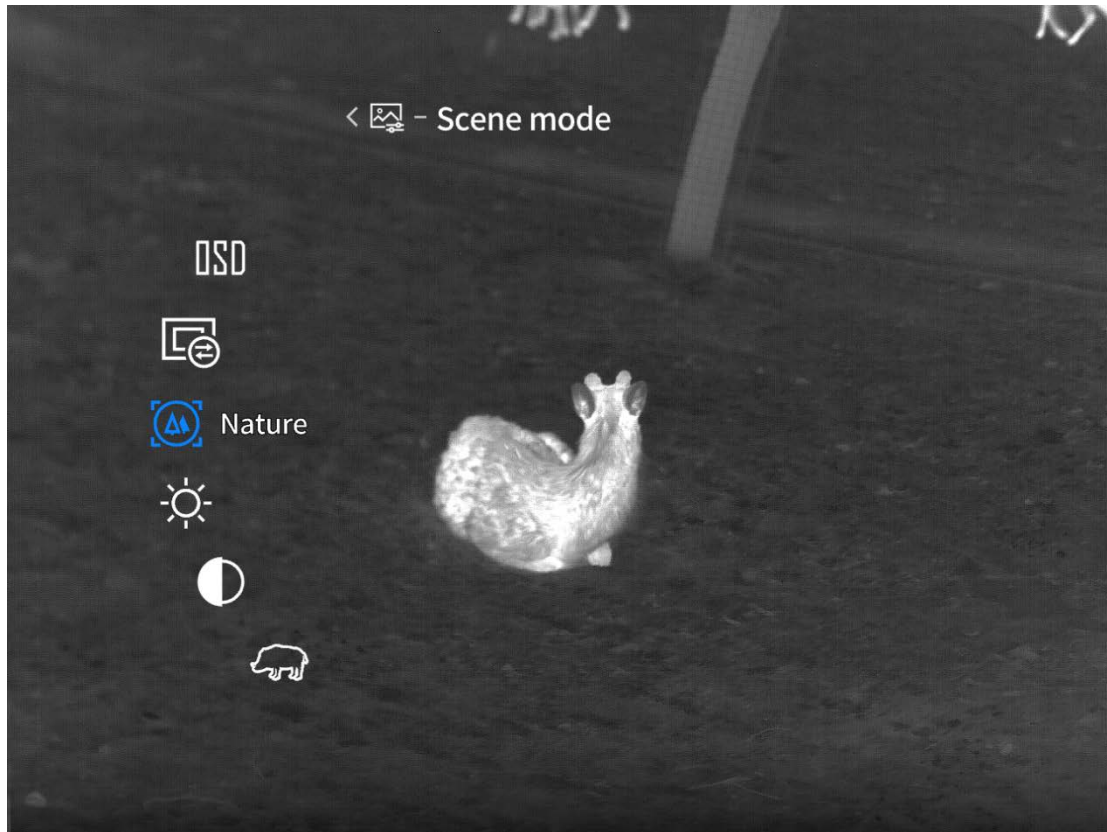
조준: 계산된 화면 해상도에 따라 화면에 표시됩니다.

핸드헬드: 핸드헬드 모드를 선택하면 화면이 스크린에 가득 차며 제로 보정 설정을 지원하지 않습니다.



### 5.3.2 장면 모드

선택 가능한 설정: 내추럴, 증강, 하이라이트 3 가지 장면 모드를 설정할 수 있으며 사용자는 실시간 장면에 따라 설정을 선택할 수 있으며 가장 이상적인 이미징 효과를 얻을 수 있습니다.



### 5.3.3 밝기

밝기를 5 개 등급(10%→30%→50%→60%→70% )으로 설정할 수 있으며 밝기 등급은 1~5 에서 수치가 클수록 화면 속 이미지의 밝기가 높습니다.



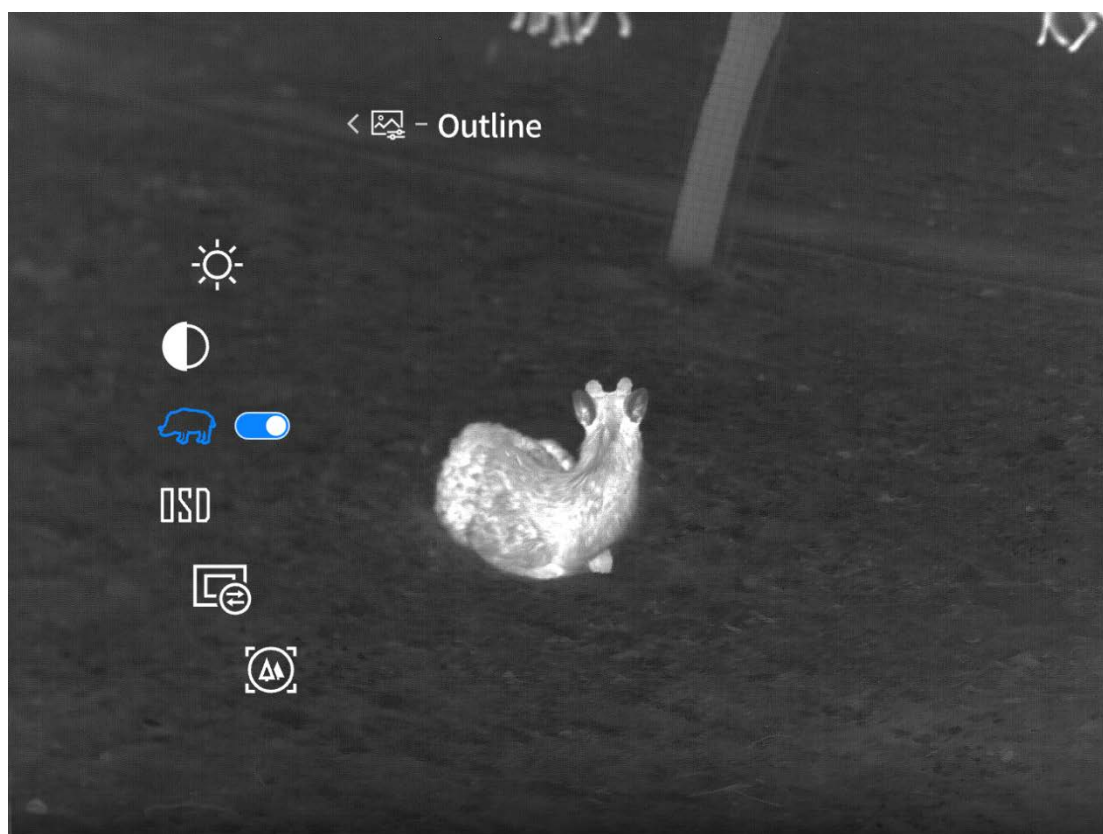
#### 5.3.4 콘트라스트

콘트라스트를 5 개 등급(20%→40%→50%→60%→70%)으로 설정할 수 있으며 콘트라스트 등급은 1~5 에서 수치가 클수록 화면 속 이미지의 콘트라스트가 높습니다.



### 5.3.5 이미지 스트로크

활성화하면 실시간 화면에서 주변 환경과 온도 차이가 있는 목표의 윤곽을 그려 목표를 부각시킬 수 있습니다.



### 5.3.6 OSD



### 5.3.6.1 상태바 OSD

상태바 OSD 의 켜기 또는 끄기를 설정할 수 있습니다.

상태바 OSD 를 켜면 상태 표시줄과 촬영한 이미지/동영상에 켜진 기능 아이콘이 표시되고 OSD 가 꺼지면 상태바와 촬영한 이미지/동영상에 아이콘이 표시되지 않습니다.

### 5.3.6.2 날짜 OSD

날짜 OSD 의 켜기 또는 끄기를 설정할 수 있습니다.

날짜 OSD 를 켜면 오른쪽 하단과 촬영한 이미지/동영상에 날짜 아이콘이 표시되고 날짜 OSD 를 끄면 오른쪽 하단과 촬영한 이미지/동영상에 날짜 아이콘이 표시되지 않습니다.

### 5.3.6.3 Logo OSD

Logo OSD 의 켜기 또는 끄기를 설정할 수 있습니다.

Logo OSD 를 켜면 오른쪽 하단과 촬영한 이미지/동영상에 Logo 아이콘이 표시되고 Logo OSD 를 끄면 오른쪽 하단과 촬영한 이미지/동영상에 Logo 아이콘이 표시되지 않습니다.

## 5.4 기록 설정

### 5.4.1 오디오

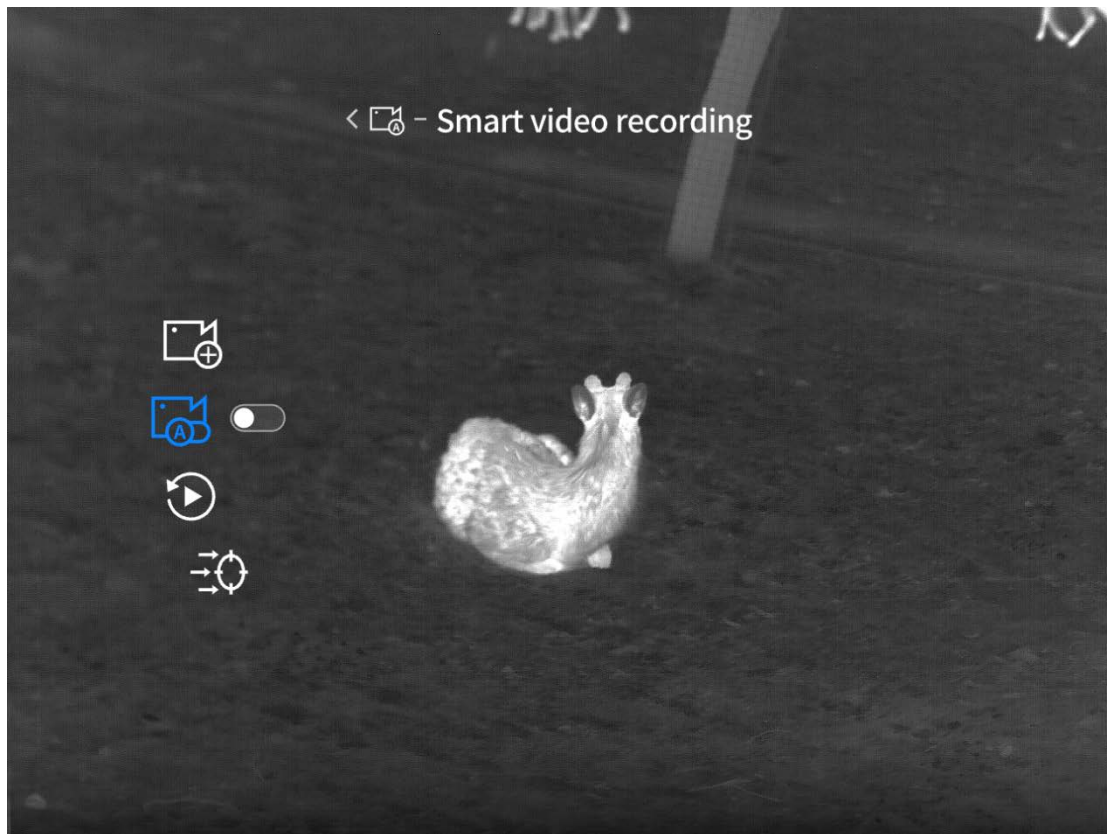
오디오 기능 켜기 또는 끄기를 설정할 수 있으며 스위치를 켜면 녹화할 때 오디오를 .mp4 파일에 동기화하고 동영상을 재생할 때 오디오를 동시에 재생하고, 오디오를 끄면 녹화된 동영상에 음성이 없습니다.



## 5.4.2 스마트 녹화

### 5.4.2.1 스마트 녹화 스위치

스마트 녹화의 스위치를 설정할 수 있으며, 스위치가 켜져 외부 진동이 감지되면 동영상 1 편(진동 전 5 초~후 10 초)과 사진 5 장을 자동으로 녹화합니다.



#### 5.4.2.2 재생

스마트 녹화 - 재생에 들어가면 스마트 녹화로 녹화된 영상을 재생할 수 있습니다.



#### 5.4.2.3 감도

스마트 녹화-감도 설정에 들어가면 감도는 1~5 단계로 구분되며, 단계가 높을수록 감도가 높고 트리거하기 쉽습니다.



#### 5.4.2.4 비디오 오버레이

비디오 오버레이는 실시간 화면을 종료한 후 조작할 수 있도록 지원하며 좌표축 설정에 들어가 아날로그 레티클이 백색광 조준선에 정렬될 때까지 상하 버튼으로 'X/Y' 좌표의 위치를 조정합니다.

실시간 화면에는 레티클이 나타나지 않으며 오직 모바일 앱의 비디오 재생 시에만 있고 비디오 오버레이 기능이 "켜져" 있을 때 레티클이 재생 비디오에 나타납니다.



### 5.4.3 시간 제한 녹화

시간 제한 녹화 스위치는 15 초, 60 초로 설정할 수 있으며, 장치가 녹화를 시작하면 설정된 시간이 도착하면 자동으로 종료되어 녹화가 저장됩니다. 켜지 않으면 기본적으로 최대 139 분 59 초까지 녹화가 지원되며, 녹화 중에 모두 자발적으로 녹화를 중단할 수 있습니다.



## 5.5 전원 설정

### 5.5.1 스마트 휴면

스마트 휴면의 켜기 또는 끄기를 설정할 수 있습니다.

스위치가 켜진 후 장치의 스크롤 각도  $\geq 50^\circ$  또는 부양 각도  $\geq 50^\circ$  (장치 상단 상향 기준 상태) 가 측정되고 WiFi/블루투스/외부 화면/PC 가 연결되지 않은 경우 3 분 동안 임의의 조작이 없으면 휴면 카운트다운에 들어가고 카운트다운 종료 후 휴면하며 휴면 전원 버튼을 짧게 누르면 장치를 깨울 수 있습니다.



### 5.5.2 정시 종료

정시 종료 메뉴에 들어간 후 정시 종료 시간을 15/30/60 분으로 설정할 수 있으며 설정된 시간 내에 버튼을 조작하지 않고 WiFi/블루투스/외부 화면/PC 가 연결되지 않은 경우 카운트다운에 들어가고 카운트다운이 끝나면 장치가 꺼집니다.



### 5.5.3 정시 메뉴 종료

메뉴를 10/20/60 초 동안 자동으로 닫도록 설정할 수 있으며 설정 시간 내에 버튼을 조작하지 않으면 메뉴를 닫습니다.



#### 5.5.4 슈퍼 절전

켜진 후 슈퍼 절전 아이콘이 나타나고, OLED 밝기는 20%로 고정되며, 조정할 수 없습니다. WIFI, 핫 트랙 추적, 도형 스트로크 기능은 켤 수 없으며, 이상 기능이 이미 켜진 경우 바로 꺼집니다.

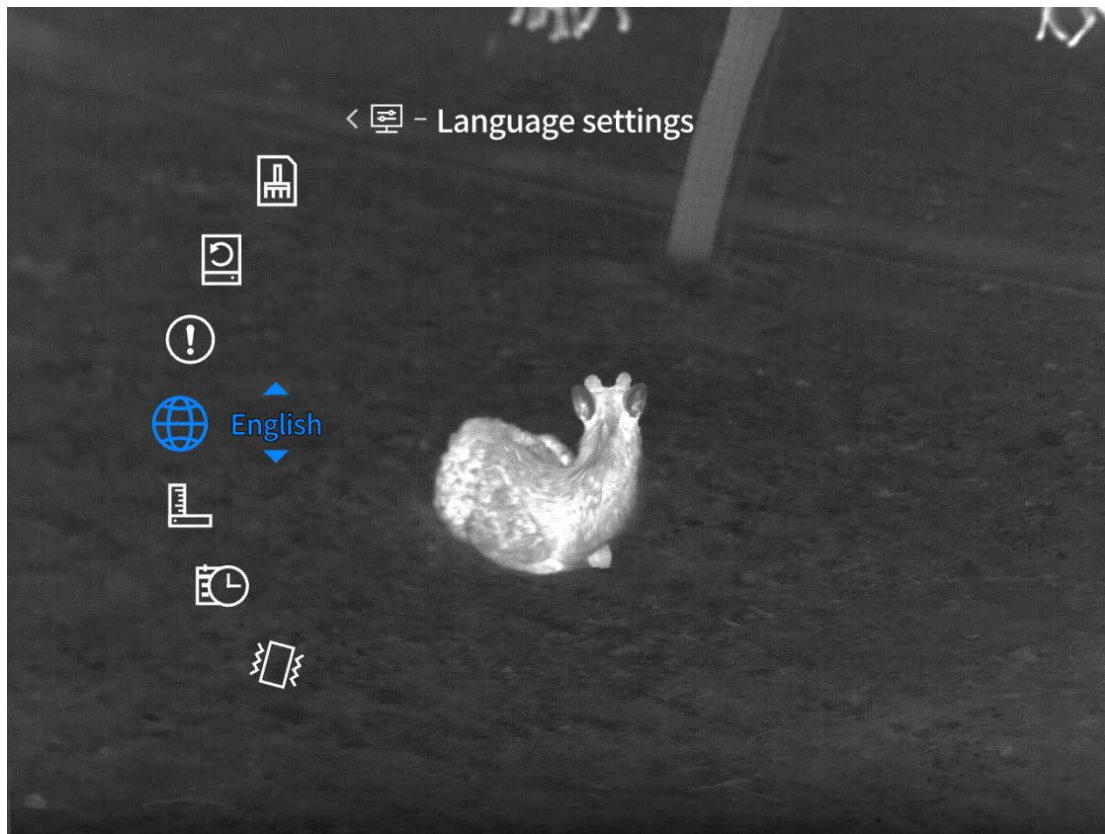


## 6 일반 설정

### 6.1 언어 설정

언어 설정 메뉴로 들어가면

영어/러시아어/독일어/프랑스어/이탈리아어/스페인어/일본어/한국어/폴란드어/루마니아어/노르웨이어/스웨덴어/덴마크어/체코어/슬로바키아어/헝가리어/핀란드어/포르투갈어 18 개 언어로 전환할 수 있으며 언어 설정 후 장치 언어가 해당 언어로 전환되어 표시됩니다.



## 6.2 단위

미터와 야드 두 가지 단위를 선택할 수 있으며 단위를 선택한 후 거리 측정, 목표 거리 등 선택한 단위를 사용하여 거리를 계산하고 표시합니다.



## 6.3 날짜 및 시간

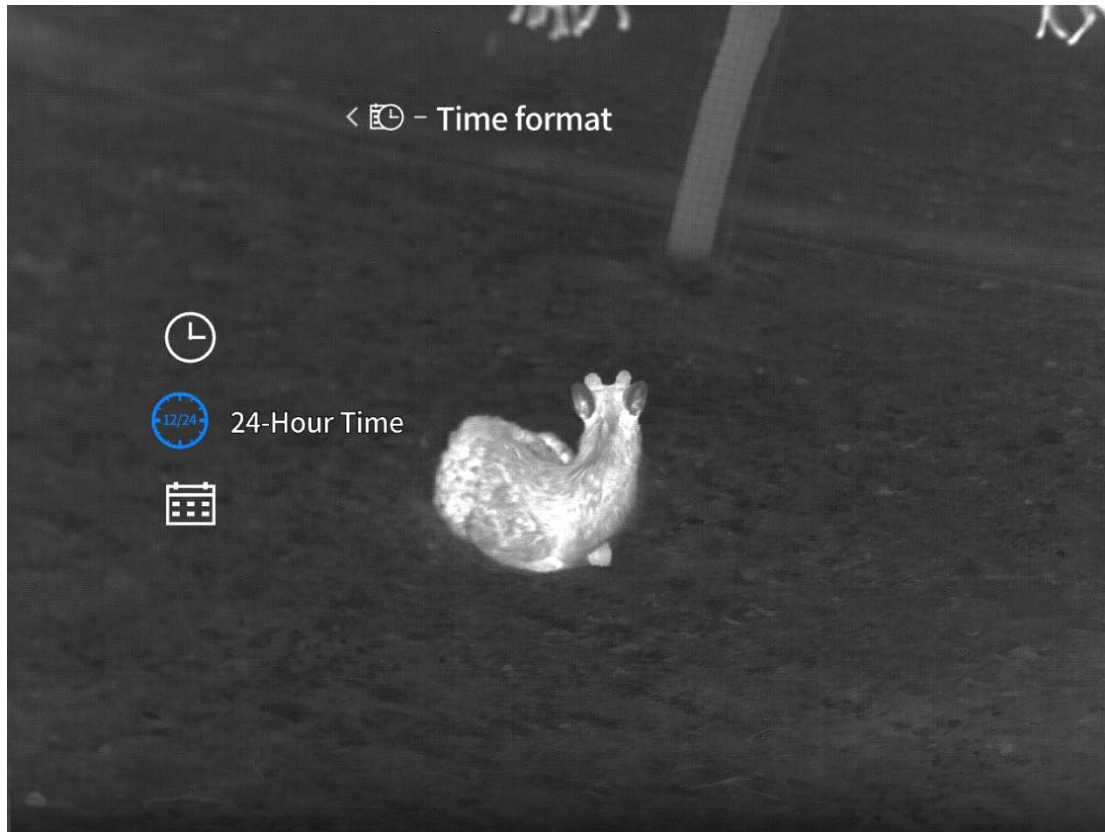
### 6.3.1 시간 설정

시간 설정 메뉴 인터페이스를 선택하여 이동하면 장치 시간과 날짜를 조정할 수 있으며 확인 저장 후 장치 시스템 시간이 동기화되고 결과는 위터마크 디스플레이에 동기화됩니다.



### 6.3.2 시간 제식:

시간 제식 메뉴로 들어가면 12H/24H 두 가지 중에서 시간 워터마크의 표시 형식을 선택할 수 있으며 그 결과는 워터마크 표시에 동기화됩니다.



### 6.3.3 날짜 양식:

날짜 양식 메뉴로 들어가면 YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY 두 가지 중 날짜 워터마크의 표시 형식을 선택하여 워터마크 표시에 동기화됩니다.



## 6.4 정지 화면 표시

정지 화면 표시 스위치를 설정할 수 있으며 켜진 후 장치가 정지 화면 상태에 들어가면 화면에 대기 아이콘이 표시되고 장치의 임의 버튼을 눌러 화면 표시를 복원합니다.



## 6.5 블루투스

블루투스 스위치를 설정할 수 있으며 켜면 블루투스 리모컨을 연결하고 블루투스 리모컨을 통해 장치를 제어할 수 있습니다.



## 6.6 기본값 복원

기본값 복원 메뉴 인터페이스로 들어가면 기본값 복원을 선택할 수 있습니다.

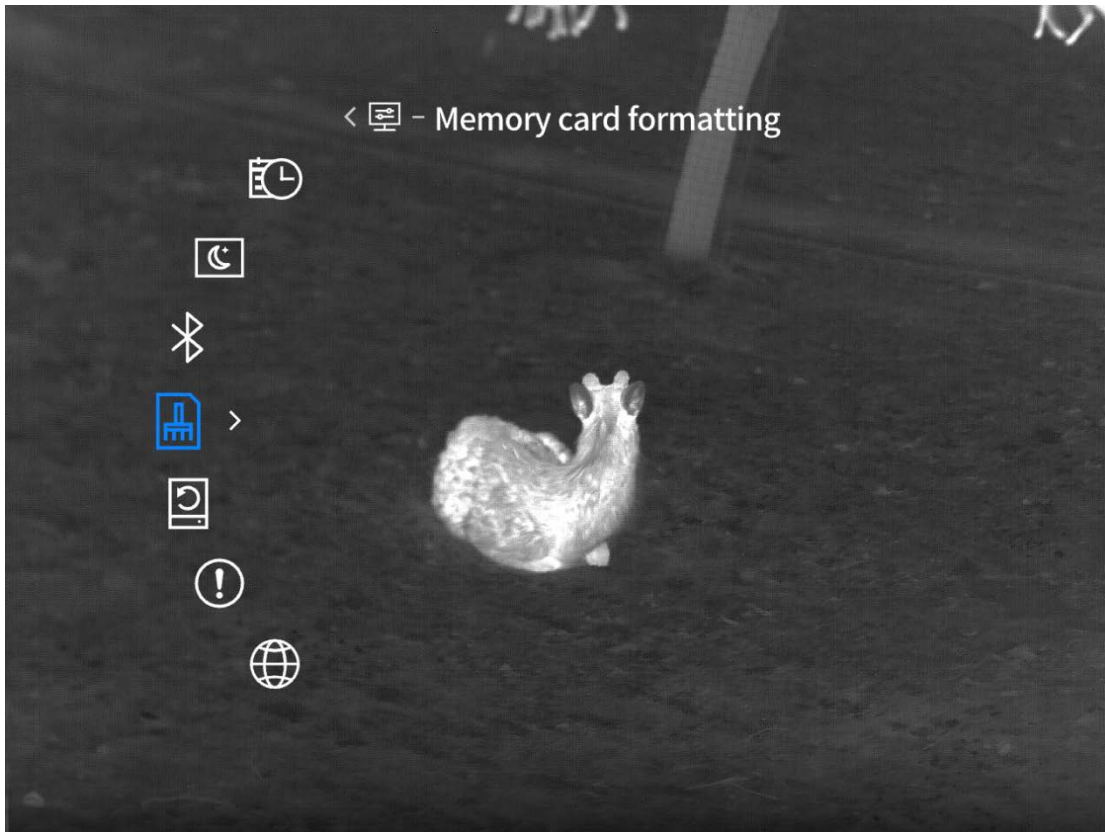
'예'를 선택하면 장치가 자동으로 재부팅되고 언어 부트 인터페이스가 나타나며

모든 파라미터가 기본 설정으로 복원되고 '아니오'를 선택하면 조작이 취소됩니다.



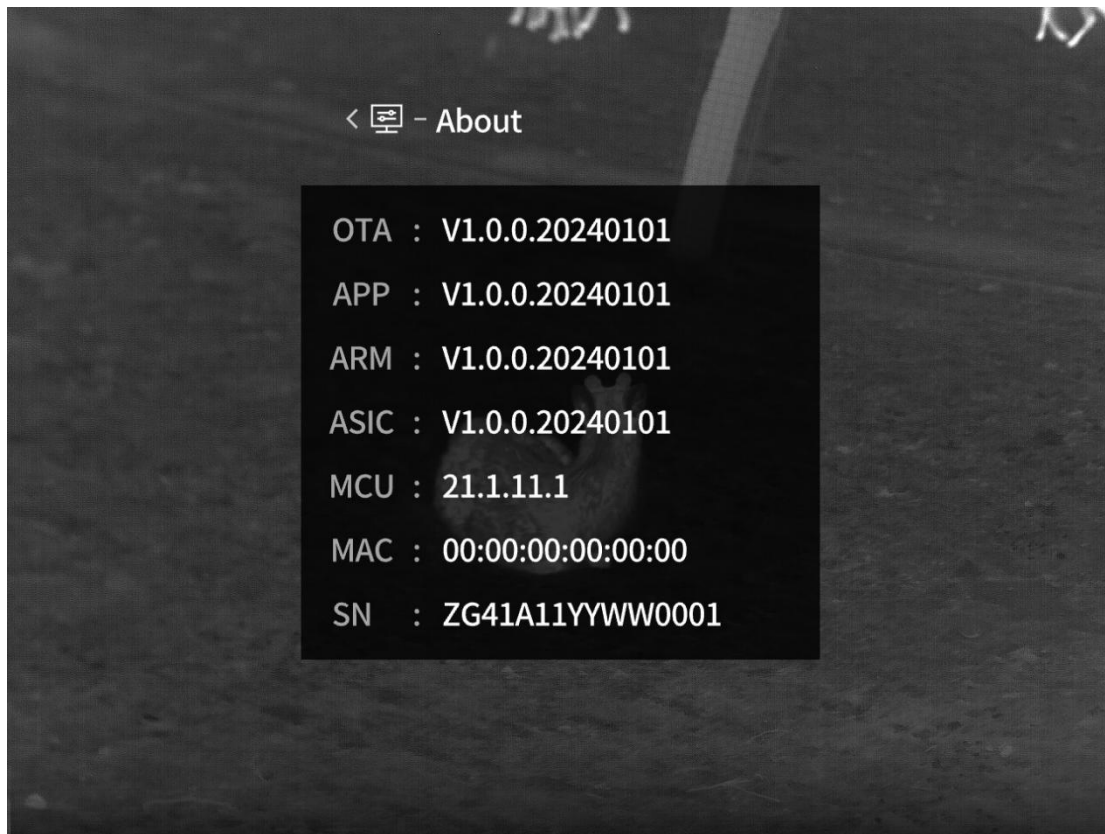
## 6.7 메모리 카드 포맷

메모리 카드 포맷 메뉴 인터페이스로 들어가면 메모리 카드 포맷을 선택할 수 있습니다. '예'를 선택하면 메모리가 포맷되고 장치 메모리 카드의 모든 파일을 삭제하며 '아니오'를 선택하면 조작이 취소됩니다.



## 6.8 장치 정보

메뉴 인터페이스에 들어가면 장치 소프트웨어 버전 번호와 MAC 주소 등의 정보를 볼 수 있습니다.



## 7 구성품 리스트

장치×1, 배터리×2, 배터리 충전기×1, 데이터 케이블×1, 어댑터 플러그×1, 5V2A 어댑터×1, 안전 정보 설명×1, 빠른 사용설명서×1, 품질보증서×1

## 8 일반 문제 해결 지침

1. 기기가 켜지지 않습니다.

해결 방법: 배터리를 교체하거나 어댑터를 연결하여 전원을 켭니다.

2. 기기로 촬영/녹화할 수 없습니다.

해결 방법: 장치 내부 메모리 공간이 찼으므로 메모리 카드를 포맷하거나 장치와 컴퓨터의 연결을 차단해야 합니다.

3. 기기에 표시된 시간과 실제 시간이 다릅니다.

해결 방법: 메뉴에서 장치의 시간과 날짜를 다시 설정하세요.

4. 사용 과정에서 디스플레이가 꺼집니다.

해결 방법:복합 버튼을 짧게 눌러 절전 모드를 끄고 화면을 켭니다.

5. 사용 시 이미지가 선명하지 않습니다.

해결 방법: 이미지가 선명해질 때까지 렌즈를 회전하여 수동으로 초점을 조절하세요.

## 9 보관과 운송

### 9.1 보관:

1. 포장된 제품의 저장환경은  $-30^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$ , 상대습도는 95%를 초과하지 않으며 응결 및 부식성 가스가 없고 환기가 잘 되며 실내 환경이 깨끗해야 합니다.
2. 배터리를 3 개월 에 한 번 꺼내어 충전하십시오.

### 9.2 운송:

운송 유통 과정에서 장치는 비에 젖거나 물이 침투되거나 거꾸로 방치되어서는 안 되며 심한 진동과 충격이 없어야 합니다. 운반 과정에서는 장치를 가볍게 놓아야 하며 던지지 말아야 합니다.



기기의 손상을 방지하기 위해 기기를 고강도 열 복사원(태양, 레이저, 용접기 등)을 향해 조준하지 마십시오.

## **Ważna uwaga**

Niniejsza instrukcja jest instrukcją ogólną dla serii produktów, co oznacza, że konkretny model może różnić się od przedstawionego na ilustracjach.

Niniejsza instrukcja obsługi została opracowana w celu ułatwienia użytkownikom korzystania i zrozumienia naszych produktów. Dołożymy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność treści niniejszej instrukcji, ale nie możemy zagwarantować jej kompletności, ponieważ nasze produkty są stale aktualizowane i ulepszone. Firma zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia.

# 1 Przegląd produktu

## 1.1 Wprowadzenie do produktu

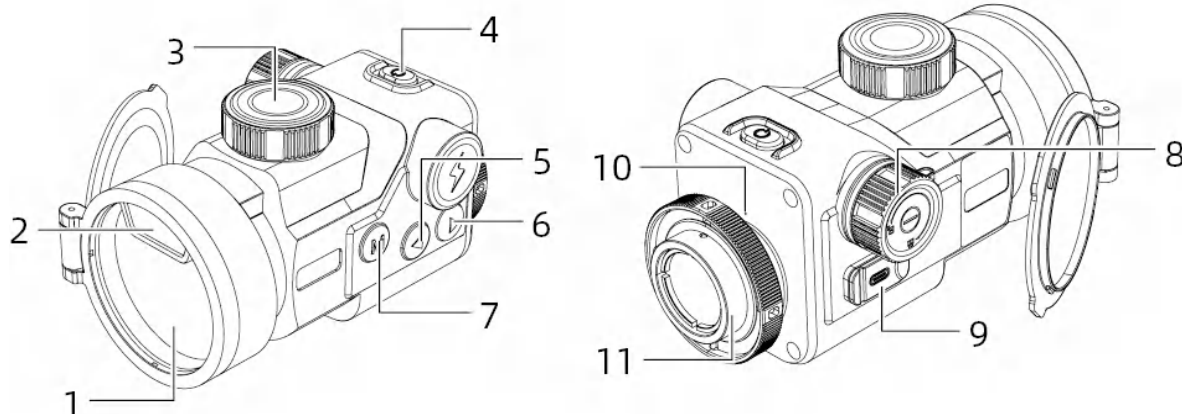
Seria TB2.0 stanowi znaczące ulepszenie w stosunku do poprzedniej generacji, jest mniejsza i lżejsza. Sprytnie łączy w sobie precyzję i przenośność, a pomimo lekkiej konstrukcji nie jest wcale mniej profesjonalny: dzięki zintegrowanemu dalmierzowi laserowemu może osiągnąć daleki zasięg do 1000 metrów; Wyświetlacz Full HD AMOLED zapewnia bogatsze i bardziej szczegółowe wrażenia wizualne; Obsługuje również wiele inteligentnych funkcji, takich jak rozpoznawanie AI i automatyczne nagrywanie wideo po zrobieniu zdjęcia.

## 1.2 Główne funkcje

- **Pomiar odległości:** To urządzenie może mierzyć odległość między celem a pozycją obserwacji, z maksymalnym zasięgiem 1000 metrów. (Tylko modele z pomiarem odległości)
- **Inteligentny tryb uśpienia:** Funkcja ta pozwala urządzeniu na przejście w tryb czuwania/wybudzenie w oparciu o zmiany kąta. Ta funkcja przełącza urządzenie w tryb uśpienia, aby oszczędzać energię i wydłużyć żywotność baterii.
- **Połączenie aplikacji:** Po połączeniu się z telefonem za pośrednictwem hotspotu można korzystać z aplikacji Guide TargetIR do robienia zdjęć, nagrywania filmów, ustawiania parametrów i przeprowadzania aktualizacji oprogramowania.
- **Pokrętło ustawiania ostrości:** Pokrętło ustawiania ostrości zamontowane z przodu ułatwia ustawianie ostrości
- **Rozpoznawanie AI:** Nowy algorytm dużego modelu AI dla precyzyjnego rozpoznawania AI

## 1.3 Przycisk wyglądu

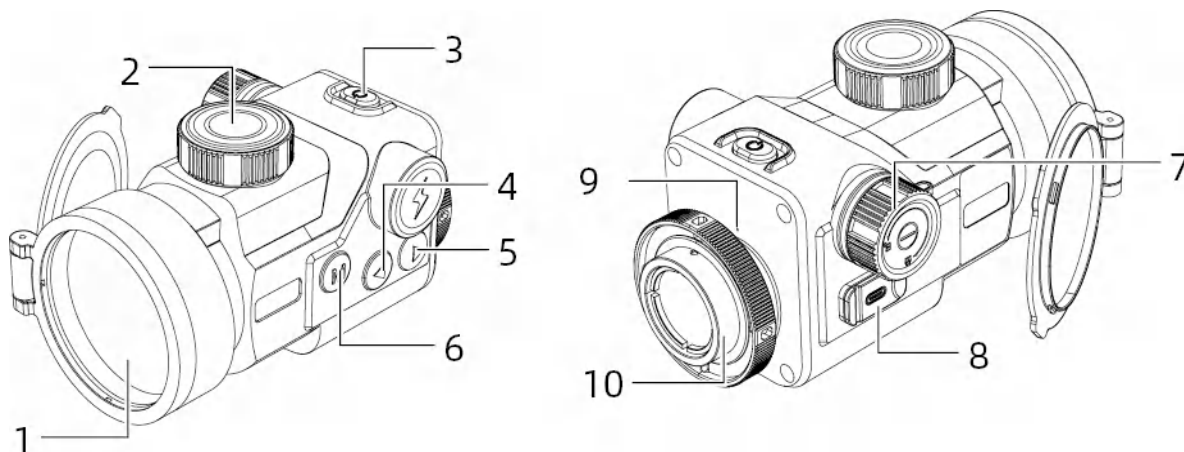
TB650P 2.0



| Nr | Nazwa urządzenia                                                                                          | Funkcja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Moduł obiektywu                                                                                           | Ogniskowanie promieniowania podczerwonego na detektorze w celu obrazowania                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2  | Pomiar odległości laserowej                                                                               | Moduł pomiaru odległości laserowej                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3  | Pokrętko regulacji ostrości                                                                               | Obrót: regulacja ogniskowej                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4  | <br>Przycisk zasilania | Gdy urządzenie jest wyłączone: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Długie naciśnięcie: włączenie</li> </ul> Stan włączenia zasilania, w podglądzie na żywo: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krótkie naciśnięcie: kompensacja</li> <li>● Długie naciśnięcie: wyłączenie lub wyłączenie ekranu</li> </ul> Stan włączenia, w interfejsie menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krótkie naciśnięcie: wyjście z menu</li> </ul> |
| 5  | <br>Przycisk w górę    | W podglądzie na żywo: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krótkie naciśnięcie: Zrób zdjęcie</li> <li>● Długie naciśnięcie: nagrywanie wideo</li> </ul> Interfejs menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krótkie naciśnięcie/długie naciśnięcie: przełączanie opcji w górę/w lewo</li> </ul>                                                                                                                                          |
| 6  | <br>Przycisk w dół     | W podglądzie na żywo: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krótkie naciśnięcie: włączenie pomiaru odległości</li> <li>● Długie naciśnięcie: Zakończ pomiar</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|    |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                           | <p>Interfejs menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krótkie naciśnięcie / długie naciśnięcie: przełączanie opcji w dół / w prawo</li> </ul>                                                                                                                                                                               |
| 7  | <p><b>M</b></p> <p>Pokrętko funkcyjne</p> | <p>W podglądzie na żywo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krótkie naciśnięcie: Otwarcie menu skrótów</li> <li>● Długie naciśnięcie: Otwarcie menu głównego</li> </ul> <p>Interfejs menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krótkie naciśnięcie: potwierdzenie</li> <li>● Długie naciśnięcie: powrót</li> </ul> |
| 8  | Komora baterii                            | Instalacja baterii                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 9  | Interfejs danych                          | Ładowanie i transmisja danych                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 10 | Mikrofon                                  | Nagrywanie dźwięku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 11 | Pierścień mocujący                        | Obrót: przymocowanie urządzenia                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

TB650 2.0



| Nr | Nazwa urządzenia | Funkcja                                                                    |
|----|------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Moduł obiektywu  | Ogniskowanie promieniowania podczerwonego na detektorze w celu obrazowania |

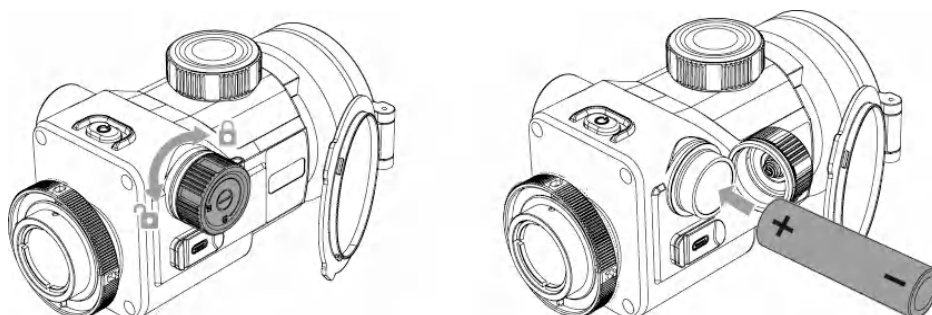
|   |                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | Pokrętło regulacji ostrości                                                                               | Obrót: regulacja ogniskowej                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 3 | <br>Przycisk zasilania   | <p>Gdy urządzenie jest wyłączone:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Długie naciśnięcie: włączenie</li> </ul> <p>Stan włączenia zasilania, w podglądzie na żywo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krótkie naciśnięcie: kompensacja</li> <li>● Długie naciśnięcie: wyłączenie lub wyłączenie ekranu</li> </ul> <p>Stan włączenia, w interfejsie menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krótkie naciśnięcie: wyjście z menu</li> </ul> |
| 4 | <br>Przycisk w górę      | <p>W podglądzie na żywo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krótkie naciśnięcie: Zrób zdjęcie</li> <li>● Długie naciśnięcie: nagrywanie wideo</li> </ul> <p>Interfejs menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krótkie naciśnięcie/długie naciśnięcie: przełączanie opcji w górę/w lewo</li> </ul>                                                                                                                                                 |
| 5 | <br>Przycisk w dół     | <p>W podglądzie na żywo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krótkie naciśnięcie: Przełączanie między pseudokolorami</li> <li>● Długie naciśnięcie: ciągłe przełączanie między pseudokolorem</li> </ul> <p>Interfejs menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krótkie naciśnięcie / długie naciśnięcie: przełączanie opcji w dół / w prawo</li> </ul>                                                                                               |
| 6 | <br>Pokrętło funkcyjne | <p>W podglądzie na żywo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krótkie naciśnięcie: Otwarcie menu skrótów</li> <li>● Długie naciśnięcie: Otwarcie menu głównego</li> </ul> <p>Interfejs menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krótkie naciśnięcie: potwierdzenie</li> <li>● Długie naciśnięcie: powrót</li> </ul>                                                                                                                                  |
| 7 | Komora baterii                                                                                            | Instalacja baterii                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|    |                    |                                 |
|----|--------------------|---------------------------------|
| 8  | Interfejs danych   | Ładowanie i transmisja danych   |
| 9  | Mikrofon           | Nagrywanie dźwięku              |
| 10 | Pierścień mocujący | Obrót: przymocowanie urządzenia |

## 2 Przygotowanie do użycia

### 2.1 Instalacja baterii

- A. Obróć pokrętkę komory baterii w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć komorę baterii;
- B. Włóż baterie zgodnie z oznaczeniami dodatnimi i ujemnymi;
- C. Obróć pokrętkę komory baterii zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować komorę baterii.



### 2.2 Metoda zasilania

Urządzenie nie obsługuje ładowania i jest zasilane wyłącznie za pomocą adaptera lub baterii.

Zasilacz sieciowy:

Możliwość podłączenia do urządzenia zasilającego za pomocą standardowego adaptera produktu. Otwórz pokrywę USB i podłącz adapter.

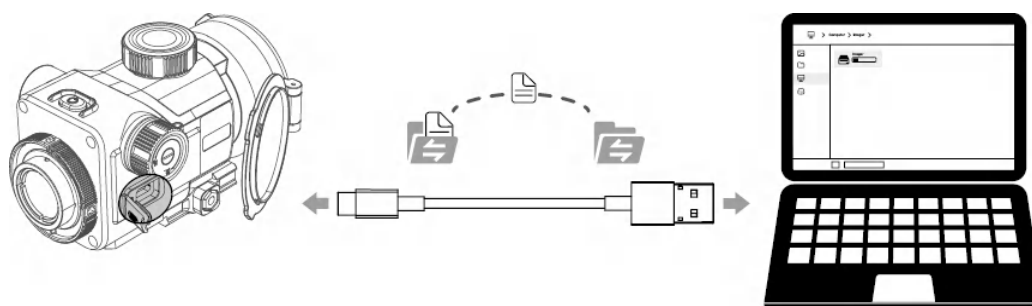
Zasilanie bateryjne:

Po zainstalowaniu baterii zgodnie z krokami instalacji baterii, może ona dostarczać zasilanie.

### 2.3 Transmisja danych

1. Włącz urządzenie, aby przełączyć je w stan zasilania;
2. Podłącz urządzenie do komputera za pomocą kabla USB-TypeC;
3. Uzyskać dostęp do danych zapisanych na urządzeniu z PC;
4. (Podłącz kabel USB-TypeC do urządzenia i źródła zasilania; zasilanie jest obsługiwane, ale

ładowanie nie)



## 2.4 Włączanie zasilania

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, gdy urządzenie jest wyłączone lub włączone, aż w okularze pojawi się ekran startowy, a urządzenie zostanie pomyślnie włączone.



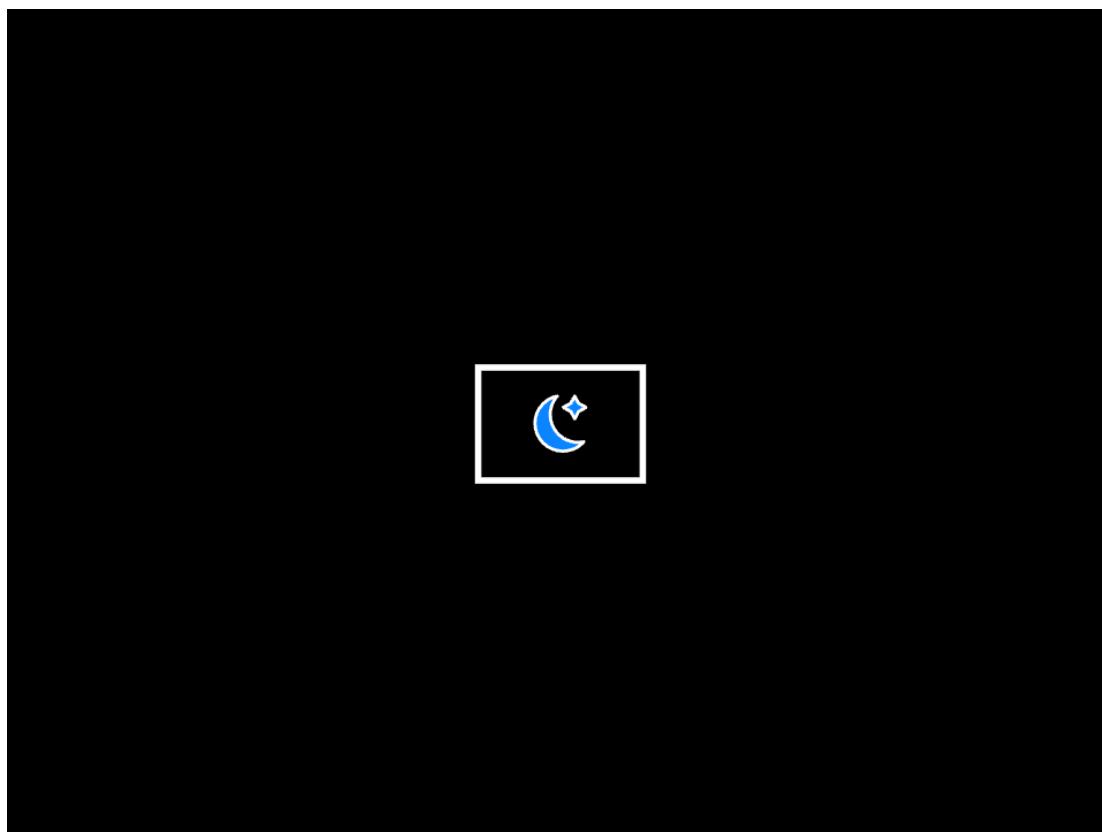
## 2.5 Wyłączanie

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, gdy urządzenie jest włączone, aż pojawi się pasek postępu wyłączania, a urządzenie zostanie pomyślnie wyłączone po zakończeniu paska postępu.



## 2.6 Display off

Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby wyświetlić pasek postępu wyłączenia. Przed zakończeniem paska postępu naciśnij krótko przycisk zasilania, aby anulować wyłączenie i przejść do trybu Display off.

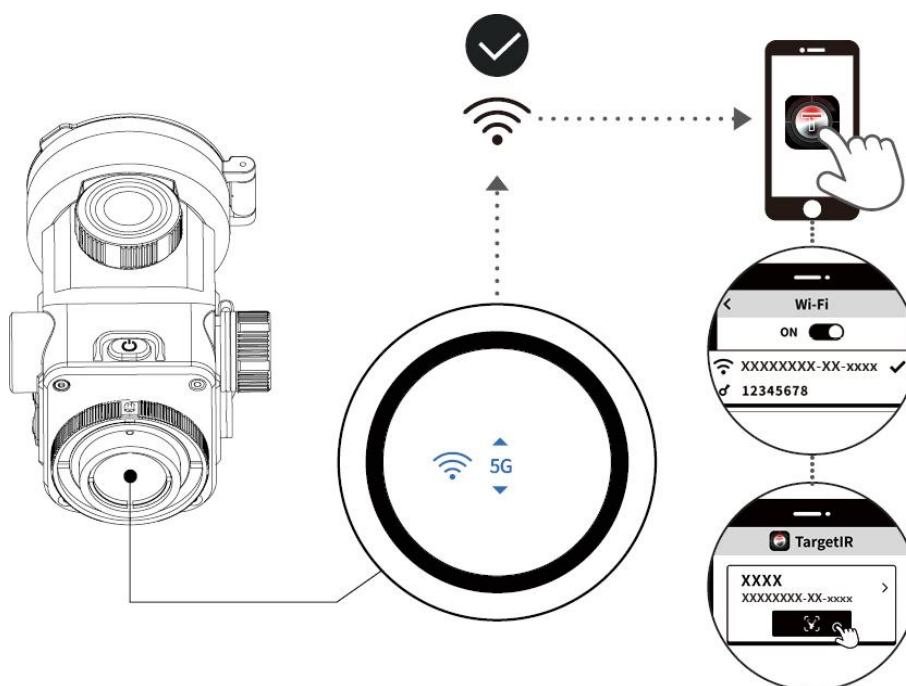


## 2.7 Display on

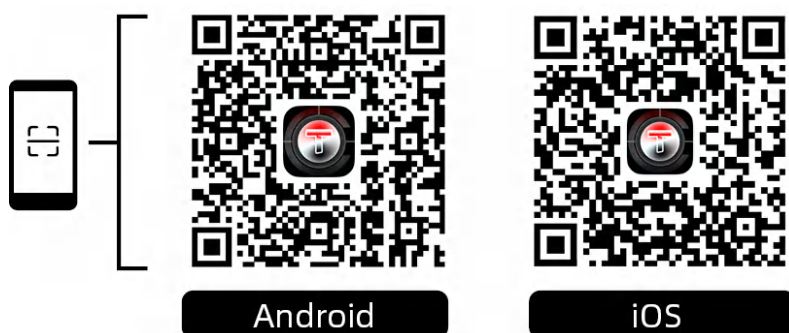
W trybie wyłączonego wyświetlacza naciśnięcie przycisku urządzenia może wybudzić ekran.

## 2.8 Podłącz aplikację mobilną

1. Włącz urządzenie, aby przełączyć je w stan zasilania;
2. Włącz hotspot WiFi na urządzeniu;
3. Wyszukaj nazwę hotspotu WiFi urządzenia w telefonie i połącz się;
4. Uruchom TargetIR APP na telefonie, aby przeglądać nagrania w czasie rzeczywistym, sterować urządzeniem i uzyskiwać do niego dostęp.



Pobierz kod QR dla aplikacji mobilnej



## 2.9 Aktualizacja oprogramowania sprzętowego urządzenia

Aktualizacja przez APP mobilną:

1. Podłącz urządzenie do aplikacji TargetIR APP przez WiFi (patrz Sekcja 2.10);
2. Wejdź do interfejsu zarządzania urządzeniem w TargetIR APP, kliknij OTA, aby wejść i wyświetlić aktualną wersję;
3. Kliknij „Sprawdź aktualizacje”. Jeśli dostępna jest nowsza wersja, wyświetlony zostanie numer najnowszej wersji i przycisk pobierania; (Jeśli nowsza wersja nie jest dostępna, komunikat wskaże, że aktualna wersja jest najnowsza, a przycisk pobierania nie zostanie wyświetlony).
4. Odłącz telefon od sieci WiFi urządzenia, a następnie kliknij przycisk pobierania i poczekaj na pobranie pakietu aktualizacji;

(Uwaga: urządzenia z systemem iOS nie muszą odłączać się od sieci Wi-Fi urządzenia;

wystarczy kliknąć przycisk pobierania. Urządzenia z systemem Android wykonują krok 4)

5. Po pobraniu pakietu aktualizacji podłącz telefon do sieci Wi-Fi urządzenia, kliknij przycisk „Aktualizuj” w aplikacji telefonu i rozpocznij przesyłanie pakietu aktualizacji do urządzenia;

6. Po zakończeniu przesyłania urządzenie wyświetli wyskakujące okienko z pytaniem, czy chcesz dokonać aktualizacji;

7. Kliknij „Upgrade” na urządzeniu, a pojawi się pasek postępu aktualizacji. Poczekaj na zakończenie aktualizacji, a urządzenie automatycznie uruchomi się ponownie.

Aktualizacja za pomocą komputera:

1. Podłącz urządzenie do komputera;

2. Umieść pakiet aktualizacyjny w katalogu głównym urządzenia;

3. Ręcznie uruchom ponownie urządzenie, a urządzenie automatycznie dokona aktualizacji, wyświetlając postęp aktualizacji na interfejsie;

4. Poczekaj na zakończenie aktualizacji, a urządzenie automatycznie uruchomi się ponownie.

Uwaga: Przed aktualizacją należy upewnić się, że poziom naładowania baterii przekracza 30%.

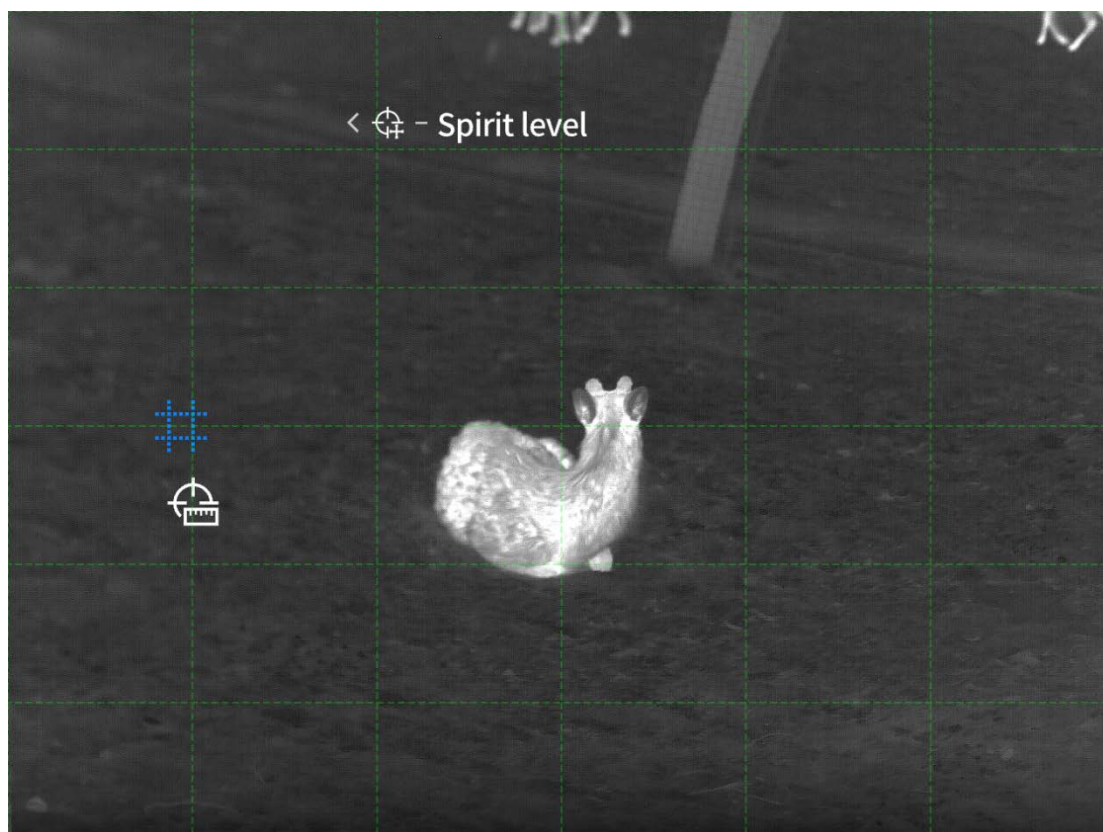
## **2.10 Kalibracja zerowa**

Naciśnij i przytrzymaj przycisk menu, aby otworzyć menu główne, wprowadź ustawienia kalibracji zerowej i otwórz podmenu.



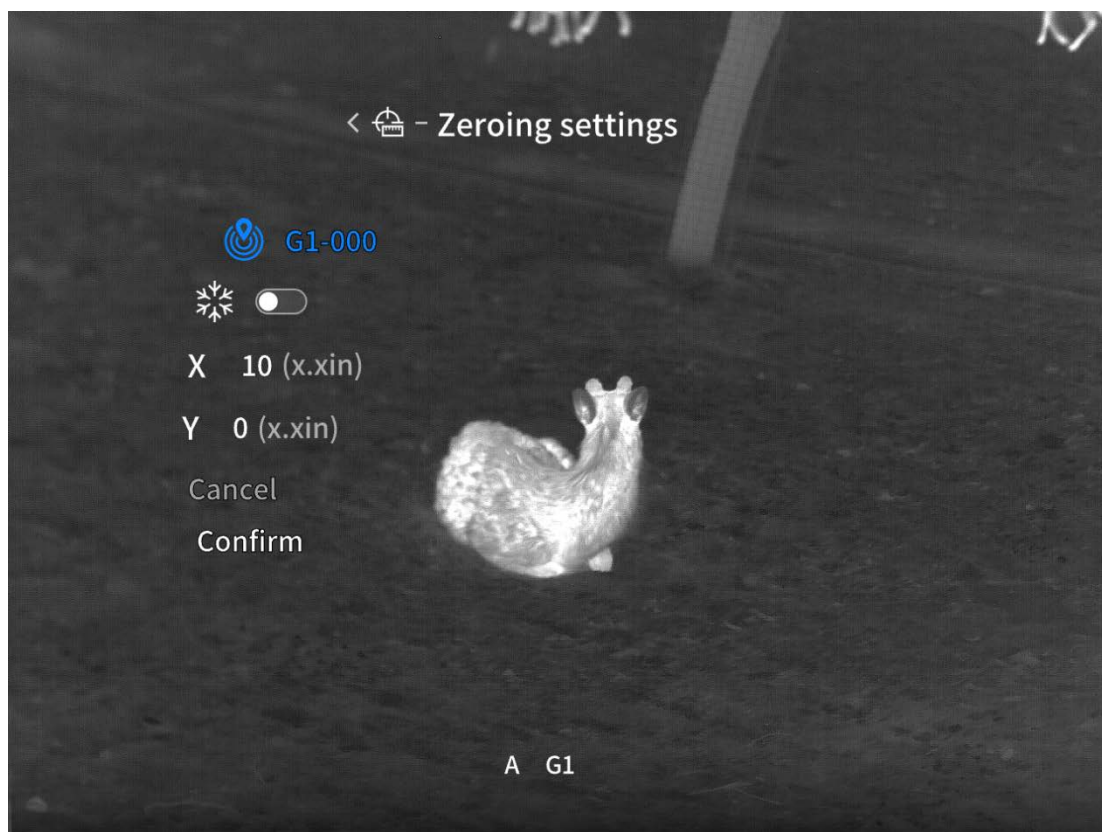
### 2.10.1 Poziom

Wprowadź ustawienia kalibracji zerowej – wskaźnik poziom, gdy fokus przesunie się na opcję "wskaźnik poziom", wyświetli się zielona przezroczysta siatka kropkowana; Gdy fokus nie jest ustawiony na tej opcji, siatka nie będzie wyświetlana.



## 2.10.2 Ustawienia kalibracji zera

Wprowadź ustawienia kalibracji zerowej – Ustawienia kalibracji zerowej. Kalibrację zerową należy przeprowadzić na profesjonalnej strzelnicy. Ustawienia kalibracji zerowej mają dwie domyślne odległości strzelania G1 i G2 oraz trzy menu konfiguracji odległości niestandardowych. Ustawienia kalibracji zerowej dla różnych odległości są zapisywane niezależnie. Używając G1 jako przykładu, kroki są następujące:



1. Za pomocą pokrętkła menu wybierz i wejdź do interfejsu menu ustawień kalibracji zerowej, wybierz G1 metry i rozpocznij konfigurację.
2. Wejdź do interfejsu ustawień zerowania, sprawdź, czy współrzędne X/Y wynoszą zero (domyślnie zero dla pierwszego zerowania).
3. Wyrównaj środek siatki białego światła z punktem centralnym celu, ustabilizuj broń tak bardzo, jak to możliwe i wystrzel jedną serię.
4. Jeśli broń przesunie się z powodu wibracji, wyrównaj środek białej linii celowniczej z punktem środkowym celu, a następnie wybierz opcję „Freeze Screen” (zapobiega to niezamierzonym przesunięciom spowodowanym ręcznym ruchem celownika podczas regulacji trajektorii).
5. Dostosuj wartości X/Y, aby przesunąć współrzędne widocznego obszaru na ekranie tak, aby punkt uderzenia pocisku w cel pokrywał się ze środkiem białej siatki celowniczej. Gdy środek białej siatki celowniczej zrówna się z punktem uderzenia pocisku, wybierz i kliknij przycisk „Potwierdź”, aby zakończyć zerowanie.
6. Użyj wyzerowanego białego celownika, aby ponownie wycelować i strzelić do celu. Punkt uderzenia pocisku powinien teraz znajdować się na środku białej siatki celowniczej. Jeśli nadal jest niedokładny, powtórz powyższe kroki, aby kontynuować regulację.

## 2.11 Wyświetlanie zasięgu (modele z funkcją pomiaru zasięgu)

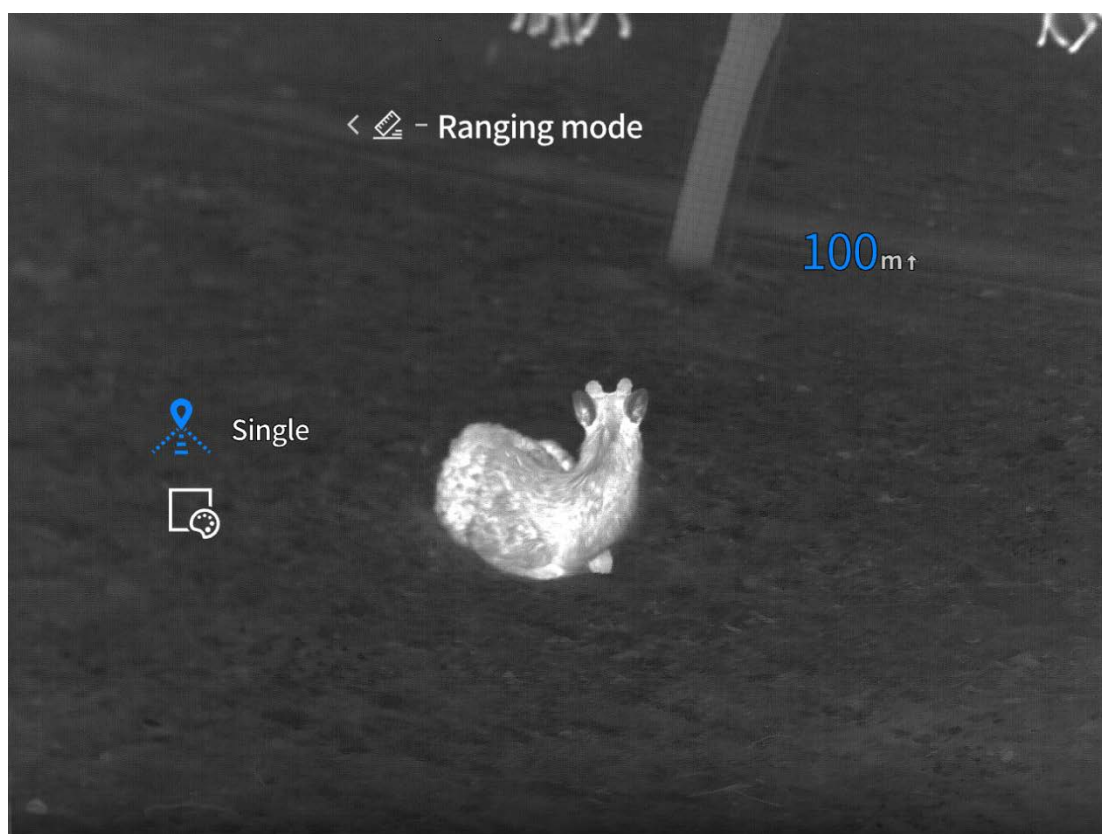
### 2.11.1 Tryb pomiaru zasięgu

Naciśnij krótko przycisk menu, aby otworzyć menu szybkiego dostępu, wejdź w opcję Wyświetlanie pomiaru odległości – Tryb pomiaru odległości i wybierz ustawienia: Pojedynczy pomiar odległości, Ciągły pomiar odległości.

Po wybraniu pojedynczego pomiaru zasięgu zapisz ustawienia i wyjdź z menu. W widoku czasu rzeczywistego naciśnij krótko przycisk w dół, aby otworzyć pomiar zakresu, naciśnij ponownie przycisk w dół, aby wykonać pomiar, i przytrzymaj przycisk w dół, aby zamknąć pomiar zakresu.

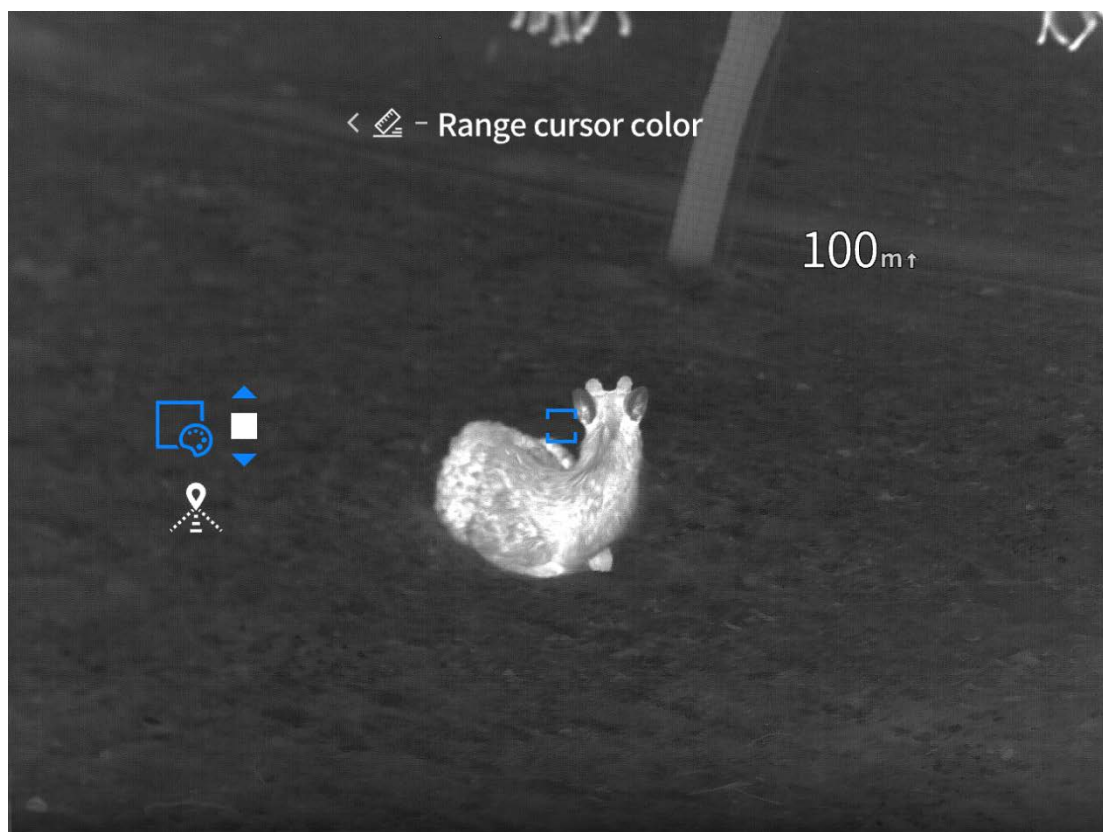
Po wybraniu opcji Ciągły pomiar zakresu należy zapisać ustawienia i wyjść z menu. W widoku czasu rzeczywistego naciśnij krótko przycisk w dół, aby otworzyć pomiar zakresu, a rozpocznie się pomiar ciągły. Przytrzymaj przycisk w dół, aby zamknąć pomiar zakresu.

Uwaga: Pojedynczy pomiar zasięgu jest dostępny tylko w Niemczech.



### 2.11.2 Kolor kursora pomiaru zasięgu

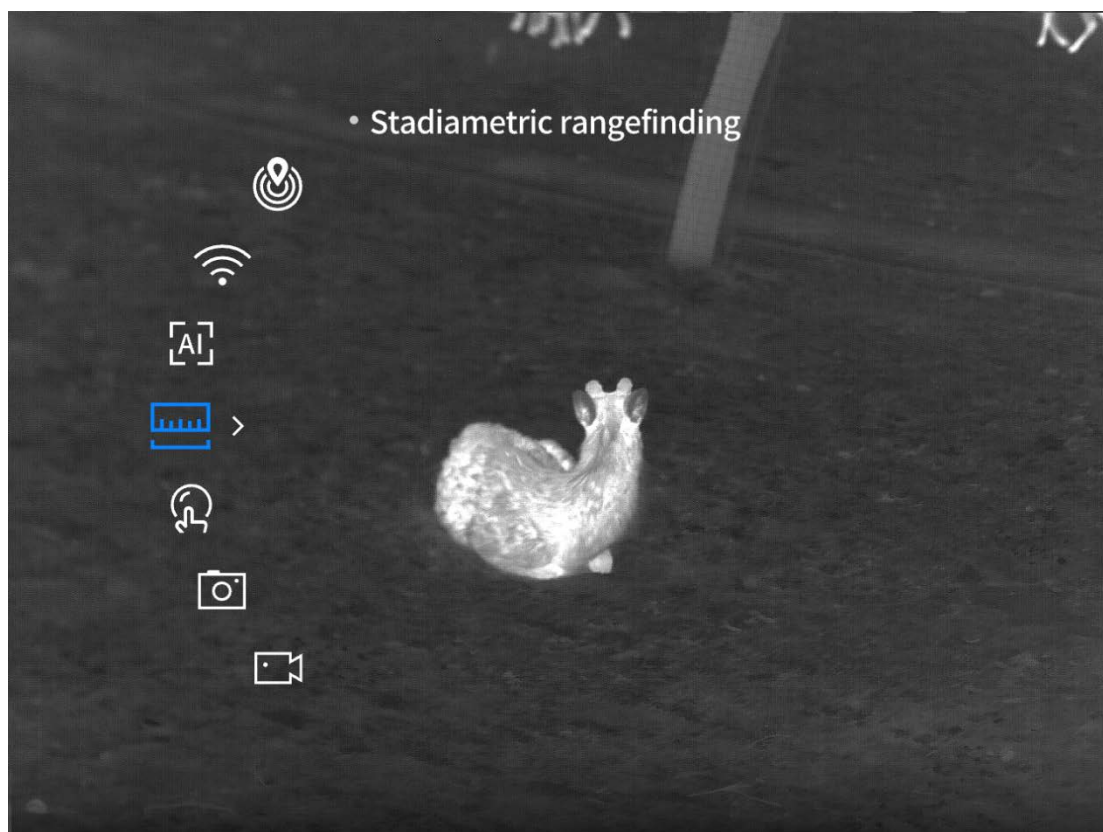
Możesz wybrać kolor niebieski, biały, zielony lub pomarańczowy, naciskając krótko pokrętkę menu.



## 2.12 Przybliżony pomiar odległości (modele bez funkcji pomiaru odległości)

Krótko naciśnij przycisk menu, aby otworzyć szybkie menu i wprowadzić ustawienia przybliżonego pomiaru odległości. Przybliżony pomiar odległości szacuje odległość do celu przy użyciu dwóch poziomych linii na ekranie i zakładanej wysokości celu.

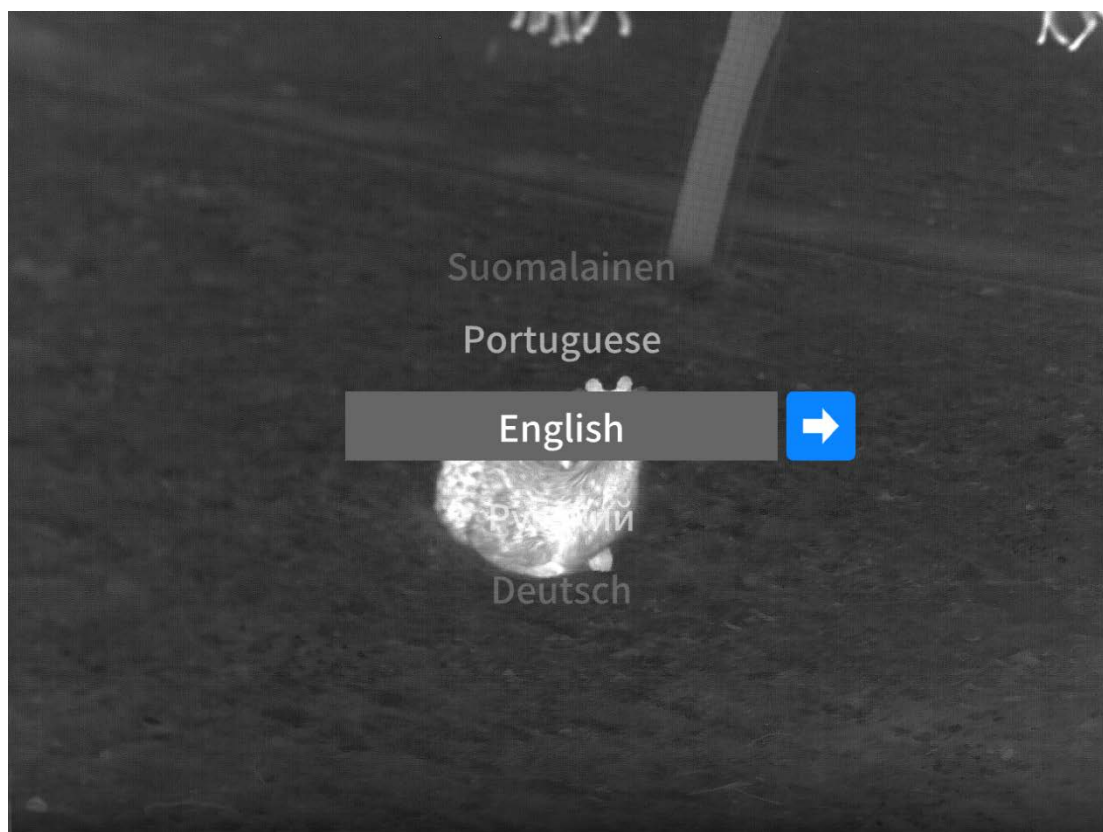
Pozycja dolnej poziomej linii pozostaje stała, natomiast pozycję górnej poziomej linii można przesuwąć za pomocą przycisków w górę i w dół.



## 3 Szybka obsługa

### 3.1 Ustawienie pierwszego języka

Wybierając język po raz pierwszy po włączeniu urządzenia, naciśnij przycisk w górę/w dół, aby wybrać język; nacisnąć przycisk menu, aby potwierdzić wybór języka, a następnie ponownie nacisnąć przycisk menu, aby potwierdzić wybór języka i przejść do głównego interfejsu. Ta sama operacja w menu ustawień języka może być użyta do ustawienia różnych języków.



Uwaga: Aby ponownie ustawić język, patrz sekcja 6.1.

### 3.2 Kompensacja

Krótko naciśnij przycisk zasilania, aby wykonać odpowiednią czynność kompensacji.

### 3.3 Robienie zdjęcia

W stanie wyświetlania w czasie rzeczywistym bez wyświetlonego menu naciśnij krótko przycisk w górę, aby zrobić zdjęcie.

### 3.4 Nagrywanie wideo

W stanie wyświetlania w czasie rzeczywistym bez wyświetlonego menu, naciśnij i przytrzymaj przycisk w górę, aby rozpocząć nagrywanie. Podczas nagrywania naciśnij krótko przycisk w górę, aby zrobić zdjęcie w trakcie procesu nagrywania. Naciśnij i przytrzymaj ponownie, aby zatrzymać i zapisać plik nagrania.

### 3.5 Menu skrótów

Naciśnij krótko przycisk menu, aby wywołać menu skrótów.

### 3.6 Menu główne

Naciśnij i przytrzymaj przycisk menu, aby wywołać menu główne.

### 3.7 Poruszanie się po menu i opcjach

Gdy urządzenie jest włączone i znajduje się w trybie menu, naciśnij krótko przycisk w górę/w dół lub przytrzymaj go, aby przełączać się między opcjami menu.

### 3.8 Potwierdzanie opcji

Gdy urządzenie jest włączone i wyświetlane jest menu, naciśnij krótko przycisk menu, aby potwierdzić wybór.

### 3.9 Wyjście z menu

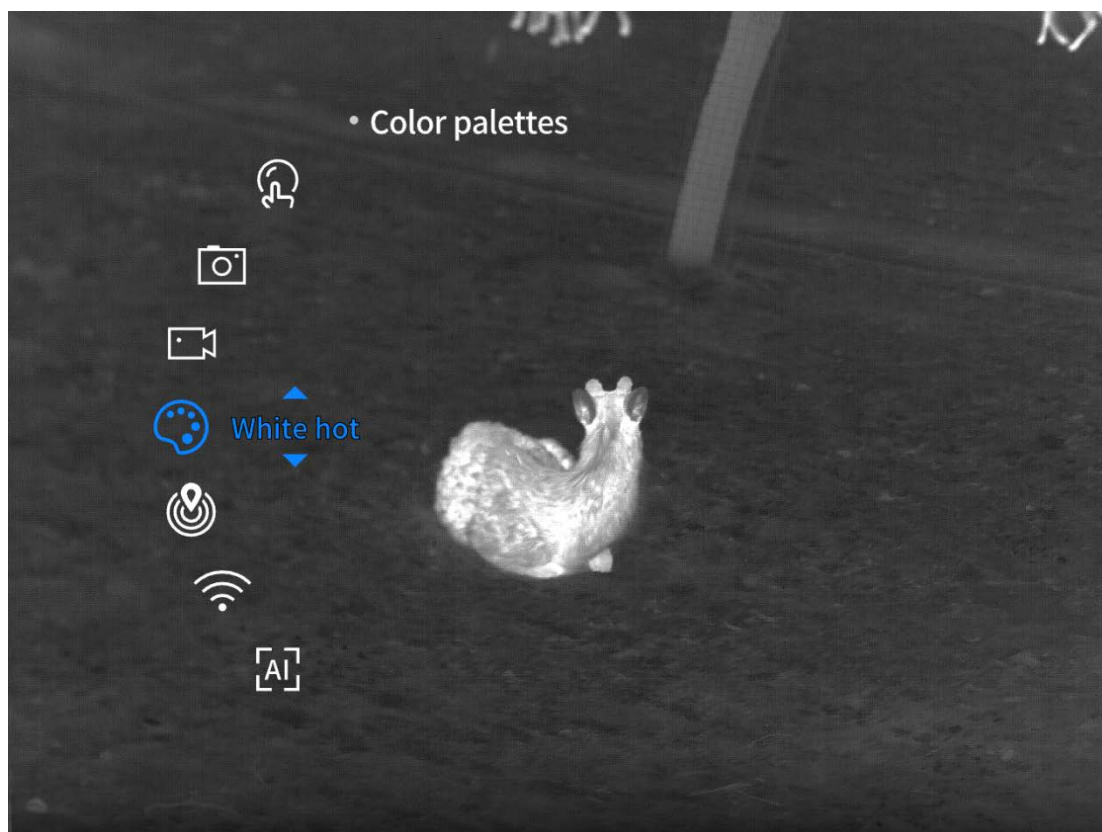
Gdy urządzenie jest włączone i wyświetlane jest menu, naciśnij i przytrzymaj przycisk menu, aby powrócić do poprzedniej opcji menu bez zapisywania ustawień.

## 4 Funkcje menu skrótów

### 4.1 Fałszywy kolor

Fałszywy kolor można wybrać spośród siedmiu opcji: biały gorący, czarny gorący, czerwony gorący, żelazny czerwony, niebieski gorący, zielony gorący i ciemnobrązowy.

Fałszywy kolor można ustawić zgodnie ze środowiskiem obserwacji lub osobistymi potrzebami, a różne fałszywe kolory będą wyświetlane dla różnych celów i tła po ustawieniu.



## 4.2 Odległość celu

Wprowadź ustawienia odległości docelowej, aby wybrać domyślną odległość docelową: G1, G2 lub niestandardową odległość celu w celu szybkiego wyboru.



## 4.3 Przełącznik WiFi

Można wyłączyć lub włączyć hotspoty WiFi 2.4G i 5G. Po połączeniu za pośrednictwem aplikacji mobilnej i urządzenia, obraz wideo w czasie rzeczywistym jest przesyłany do aplikacji mobilnej, a urządzenie może być obsługiwane za pośrednictwem aplikacji mobilnej.

Konto WiFi: TB P2.0-XXXX (X oznacza cztery ostatnie cyfry adresu MAC)

Hasło: 12345678



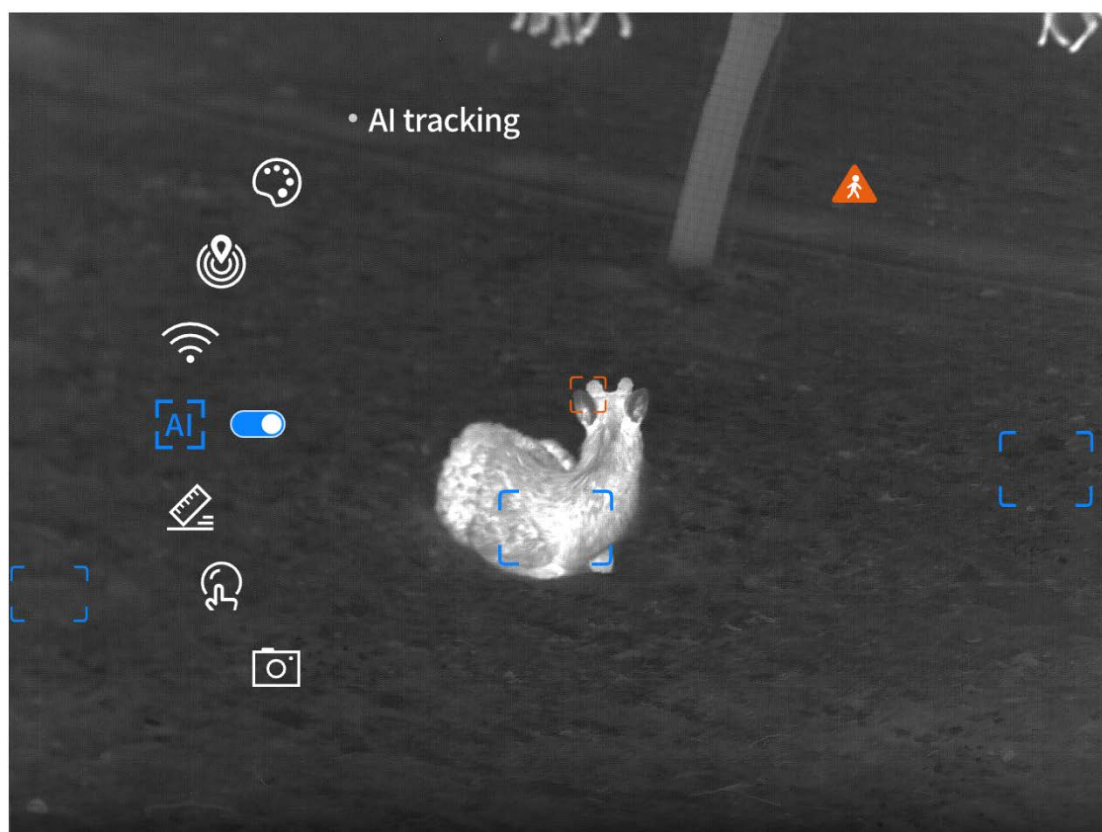
## 4.4 Śledzenie AI

Śledzenie AI można włączyć lub wyłączyć.

Gdy funkcja ta jest włączona, system wykrywa dziki, jelenie, króliki, lisy, kojoty i niedźwiedzie i podświetla je w obrazie na żywo za pomocą niepomarańczowych pól, przy czym jednocześnie podświetlonych może być maksymalnie 10 wykrytych zwierząt.

Podświetlenie trwa 30 sekund.

Gdy wykryta zostanie osoba, system podświetli ją w podglądzie na żywo pomarańczowymi polami i wyświetli ikonę ostrzeżenia, która pozostanie widoczna do momentu usunięcia ostrzeżenia.



## 4.5 Wyświetlanie zasięgu (modele z funkcją pomiaru zasięgu)

Wprowadź ustawienia trybu pomiaru zakresu, aby wybrać: Pojedynczy pomiar zakresu lub Ciągły pomiar zakresu.

Uwaga: Pomiar pojedynczego zakresu jest dostępny tylko w Niemczech.

Instrukcje obsługi znajdują się w sekcji 2.11.

## 4.6 Przybliżony pomiar odległości (modele bez funkcji pomiaru odległości)

Naciśnij krótko przycisk menu, aby przejść do ustawień pomiaru przybliżonego zakresu.

Instrukcje obsługi znajdują się w sekcji 2.12.

## 4.7 Klawisze szybkiego dostępu

Otwórz menu, przesunij kursor na klawisz szybkiego dostępu i naciśnij pokrętło funkcyjne, aby przełączyć i wybrać funkcję szybkiego dostępu. Dostępne opcje to zdjęcie, pseudokolory, jasność, odległość kalibracji zerowej i powiększenie menu.

Ustawienia przycisków skrótów A/B są takie same.



## 5 Funkcje menu głównego

### 5.1 Kalibracja zerowa

Naciśnij i przytrzymaj przycisk menu, aby przejść do menu głównego, wybierz ustawienia kalibracji zerowej i zakończ kalibrację zerową. Kroki kalibracji zerowej opisano w sekcji 2.10.

### 5.2 Konfiguracja menu

#### 5.2.1 Powiększenie menu

Współczynnik powiększenia menu można ustawić w zakresie od 1X do 10X. Ustaw współczynnik powiększenia menu, aby dostosować go do różnych współczynników powiększenia lustra światła białego. W trybie zsynchronizowanym lustro światła białego musi być również ustawione na ten sam współczynnik powiększenia, aby ułatwić obserwację.



### 5.2.2 Współrzędne menu

Krótkie lub długie naciśnięcia przycisków w górę/w dół służą do przesuwania współrzędnych X i Y menu, dostosowując położenie menu na wyświetlaczu w czasie rzeczywistym, aby ułatwić obserwację menu urządzenia przez soczewkę światła białego.



## 5.3 Ustawienia obrazu

### 5.3.1 Wyświetlanie ramki

Umożliwia przełączanie między trybami wyświetlania „nakładka/ręczny”.

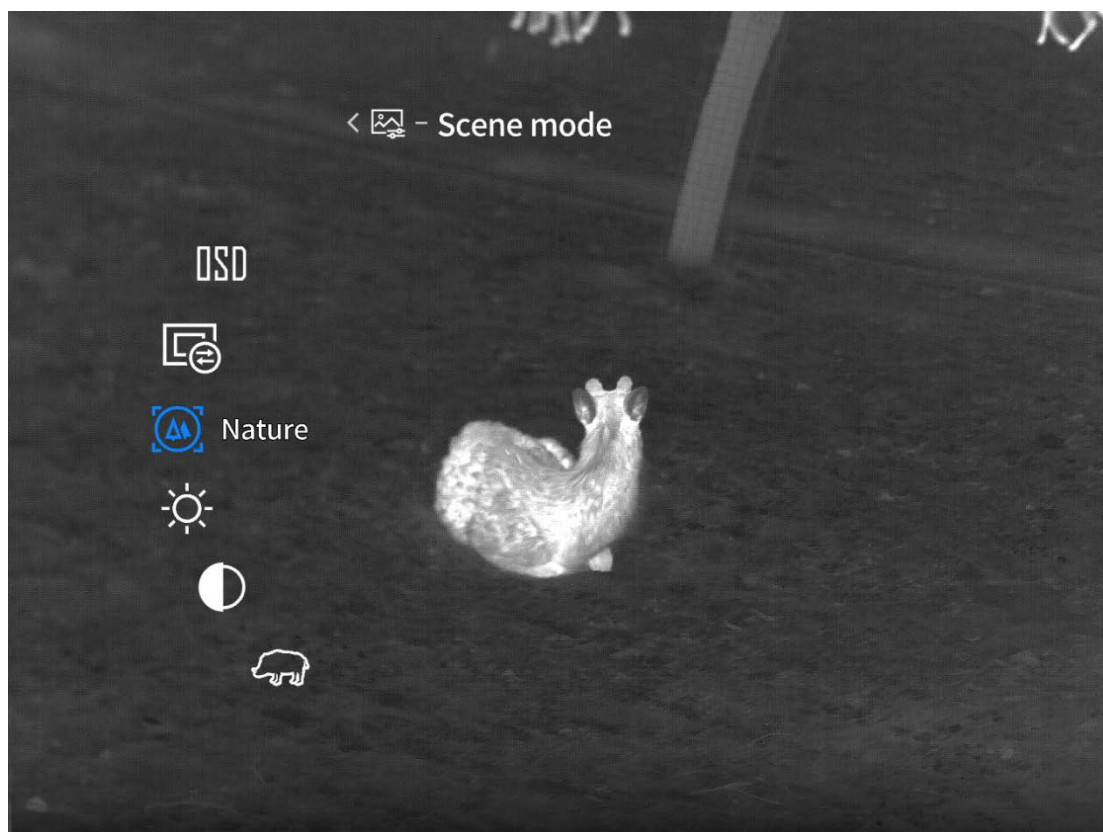
Nakładka: Wyświetla obraz na ekranie w oparciu o obliczoną rozdzielczość ekranu.

Ręczny: Po wybraniu trybu ręcznego obraz wypełnia ekran, a kalibracja zera nie jest obsługiwana.



### 5.3.2 Tryb sceny

Ustawienia do wyboru: Tryby sceny Naturalny, Ulepszony i Podświetlony. Użytkownicy mogą wybrać ustawienia w zależności od sceny w czasie rzeczywistym, aby uzyskać najlepsze wyniki obrazowania.



### 5.3.3 Jasność

Jasność można ustawić na 5 poziomów (10%->30%->50%->60%->70%). Poziomy jasności od 1 do 5 są reprezentowane przez wyższe wartości liczbowe, wskazujące większą jasność obrazu na wyświetlaczu.



#### 5.3.4 Kontrast

Można ustawić 5 poziomów kontrastu (20%->40%->50%->60%->70%). Poziomy kontrastu mieszczą się w zakresie od 1 do 5, gdzie wyższe wartości oznaczają większy kontrast obrazu.



### 5.3.5 Śledzenie obrazu

Po włączeniu, kontur celu o różnicy temperatur w stosunku do otaczającego środowiska w podglądzie na żywo może być śledzony w celu podświetlenia celu.



### 5.3.6 OSD



### 5.3.6.1 Pasek stanu OSD

Można włączyć lub wyłączyć pasek stanu OSD.

Włącz pasek stanu OSD, ikony włączonych funkcji będą wyświetlane na pasku stanu i na zarejestrowanych zdjęciach/filmach. Gdy OSD jest wyłączone, ikony nie będą wyświetlane na pasku stanu ani na zarejestrowanych zdjęciach/filmach.

### 5.3.6.2 Data OSD

Można włączyć lub wyłączyć wyświetlanie daty OSD.

Włącz OSD daty, ikona daty będzie wyświetlana w prawym dolnym rogu podglądu na żywo oraz na przechwyconych obrazach/filmach. Wyłącz Data OSD, ikona daty nie będzie wyświetlana w prawym dolnym rogu podglądu na żywo oraz na przechwyconych obrazach/filmach.

### 5.3.6.3 Logo OSD

Można włączyć lub wyłączyć wyświetlanie logo OSD.

Włącz Logo OSD, podgląd na żywo w prawym dolnym rogu i wyświetlanie na zdjęciach/filmach podczas nagrywania Logo Ikona, wyłącz Logo OSD, podgląd na żywo w prawym dolnym rogu i wyświetlanie na zdjęciach/filmach podczas nagrywania Logo Ikona.

## 5.4 Ustawienia nagrywania

### 5.4.1 Dźwięk

Można ustawić przełącznik funkcji audio. Po włączeniu tej funkcji dźwięk będzie synchronizowany z plikiem .mp4 podczas nagrywania. Podczas odtwarzania wideo dźwięk będzie odtwarzany synchronicznie. Jeśli funkcja audio jest wyłączona, nagrany film nie będzie zawierał dźwięku.



## 5.4.2 Inteligentne nagrywanie

### 5.4.2.1 Przełącznik inteligentnego nagrywania

Włącz lub wyłącz inteligentne nagrywanie. Po włączeniu urządzenie automatycznie nagra klip wideo (5 sekund przed i 10 sekund po wibracji) i wykona 5 zdjęć po wykryciu wibracji zewnętrznych.



#### 5.4.2.2 Odtwarzanie

Wejdź do Smart Recording - Playback, aby przejrzeć nagrane filmy.



### 5.4.2.3 Czułość

Wejdź do Smart Recording - Ustawienia czułości. Czułość można regulować w zakresie od 1 do 5 poziomów, przy czym wyższe poziomy zwiększają czułość i zwiększają prawdopodobieństwo wyzwolenia.



### 5.4.2.4 Nakładka wideo

Obsługa nakładki wideo jest dostępna po zamknięciu wyświetlacza czasu rzeczywistego.

Wprowadź ustawienia osi współrzędnych i użyj przycisków w górę/w dół, aby dostosować współrzędne "X/Y", aż symulowane linie celownika zrównają się z liniami celowniczymi białego światła.

Widok w czasie rzeczywistym nie wyświetla linii siatki. Pojawiają się one tylko podczas odtwarzania wideo w aplikacji mobilnej, gdy włączona "ON" jest funkcja nakładania wideo.



### 5.4.3 Nagrywanie z ograniczeniem czasowym

Przełącznik nagrywania z ograniczeniem czasowym Możesz ustawić czas nagrywania na 15 sekund lub 60 sekund. Po rozpoczęciu nagrywania urządzenie automatycznie zatrzyma i zapisze nagranie po upływie ustawionego czasu. Jeśli przełącznik nie jest włączony, domyślny maksymalny czas nagrywania wynosi 139 minut i 59 sekund. Nagrywanie można zatrzymać ręcznie w dowolnym momencie.



## 5.5 Ustawienia zasilania

### 5.5.1 Inteligentne usypianie

Obsługuje włączanie i wyłączanie inteligentnego trybu uśpienia.

Po włączeniu przełącznika, gdy urządzenie wykryje kąt przechyłu  $\geq 50^\circ$  lub kąt nachylenia  $\geq 50^\circ$  (z górną częścią urządzenia skierowaną do góry jako stan odniesienia) i nie jest połączone z WiFi/Bluetooth/ekranem zewnętrznym/PC, a w ciągu 3 minut nie zostanie wykonana żadna operacja, urządzenie przejdzie do odliczania trybu uśpienia. Po zakończeniu odliczania urządzenie przechodzi w tryb uśpienia. Krótkie naciśnięcie przycisku zasilania spowoduje wybudzenie urządzenia.



### 5.5.2 Wyłączanie czasowe

Po wejściu do menu zaplanowanego wyłączenia można ustawić zaplanowany czas wyłączenia na 15/30/60 minut. Jeśli w ustawionym czasie nie zostanie wykonana żadna operacja, a urządzenie nie jest połączone z WiFi/Bluetooth/ekranem zewnętrznym/PC, rozpocznie się odliczanie do wyłączenia. Po zakończeniu odliczania urządzenie wyłączy się.



### 5.5.3 Menu wyłączenia czasowego

Menu automatycznego zamykania można ustawić na 10/20/60 sekund. Jeśli w ustawionym czasie nie zostanie wykonana żadna operacja, menu zostanie zamknięte.



#### 5.5.4 Super oszczędzanie energii

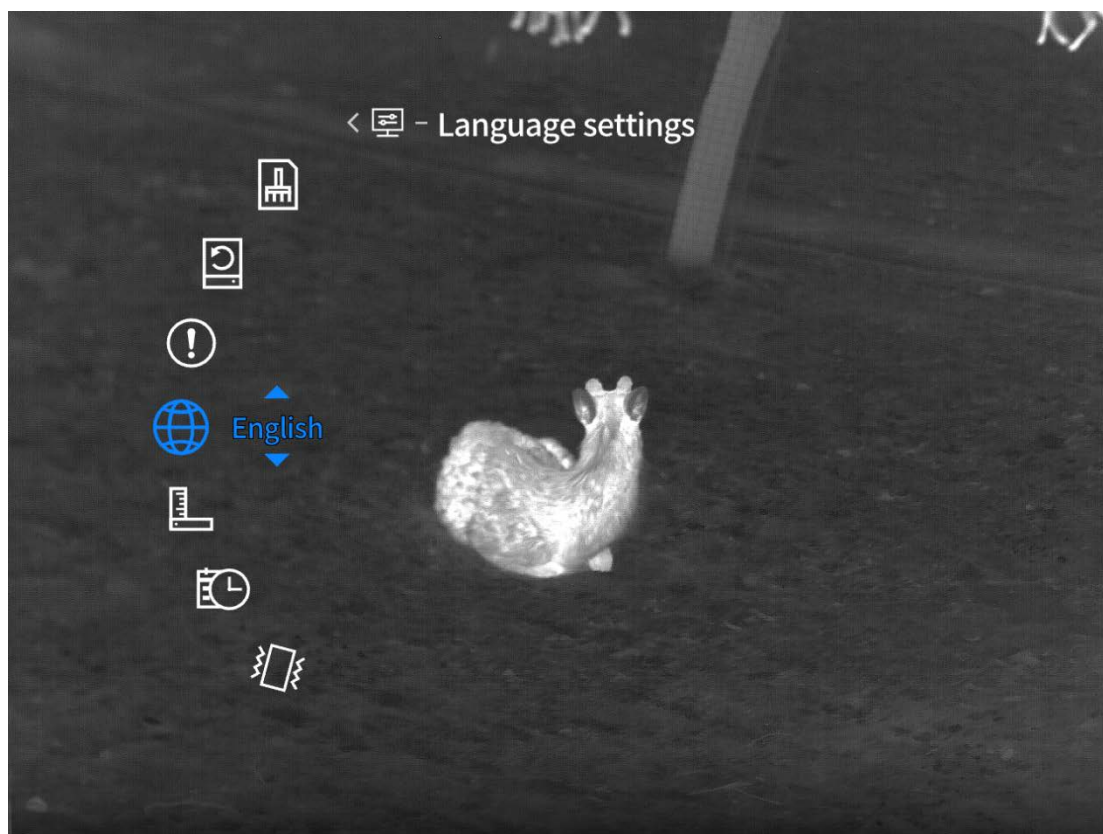
Po włączeniu tej funkcji wyświetlana jest ikona super oszczędzania energii, a jasność OLED zostaje ustalona na 20% i nie można jej regulować. Funkcje WIFI, śledzenia hotspotów i śledzenia obrazu nie mogą być włączone. Jeśli powyższe funkcje zostały już włączone, zostaną one bezpośrednio wyłączone.



## 6 Ustawienia ogólne

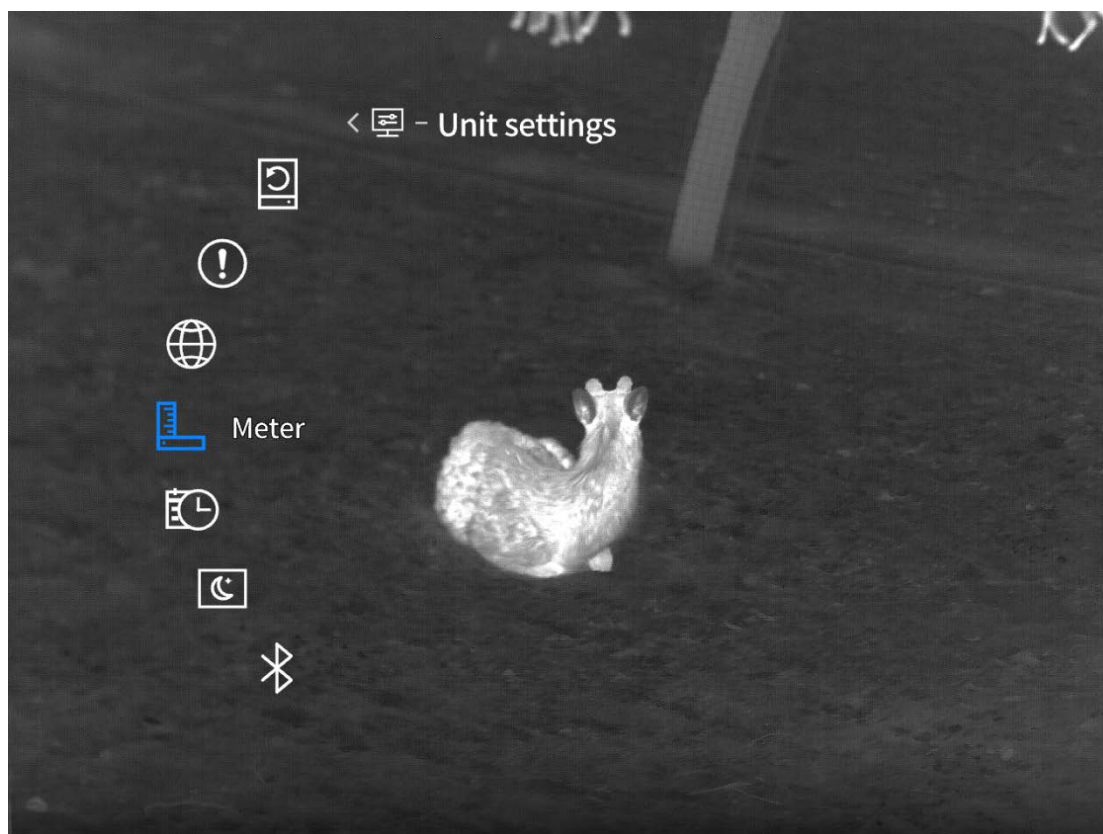
### 6.1 Ustawienia języka

Wejdź do menu ustawień języka, aby przełączać się między 18 językami: Angielski, rosyjski, niemiecki, francuski, włoski, hiszpański, japoński, koreański, polski, rumuński, norweski, szwedzki, duński, czeski, słowacki, węgierski, fiński i portugalski. Po wybraniu języka urządzenie przełączy się na odpowiedni język wyświetlacza.



## 6.2 Urządzenia

Można wybrać jedną z dwóch jednostek, metry i jardy. Po wybraniu jednostki pomiar odległości i odległość docelowa zostaną obliczone i wyświetlone przy użyciu wybranej jednostki.



## 6.3 Data i czas

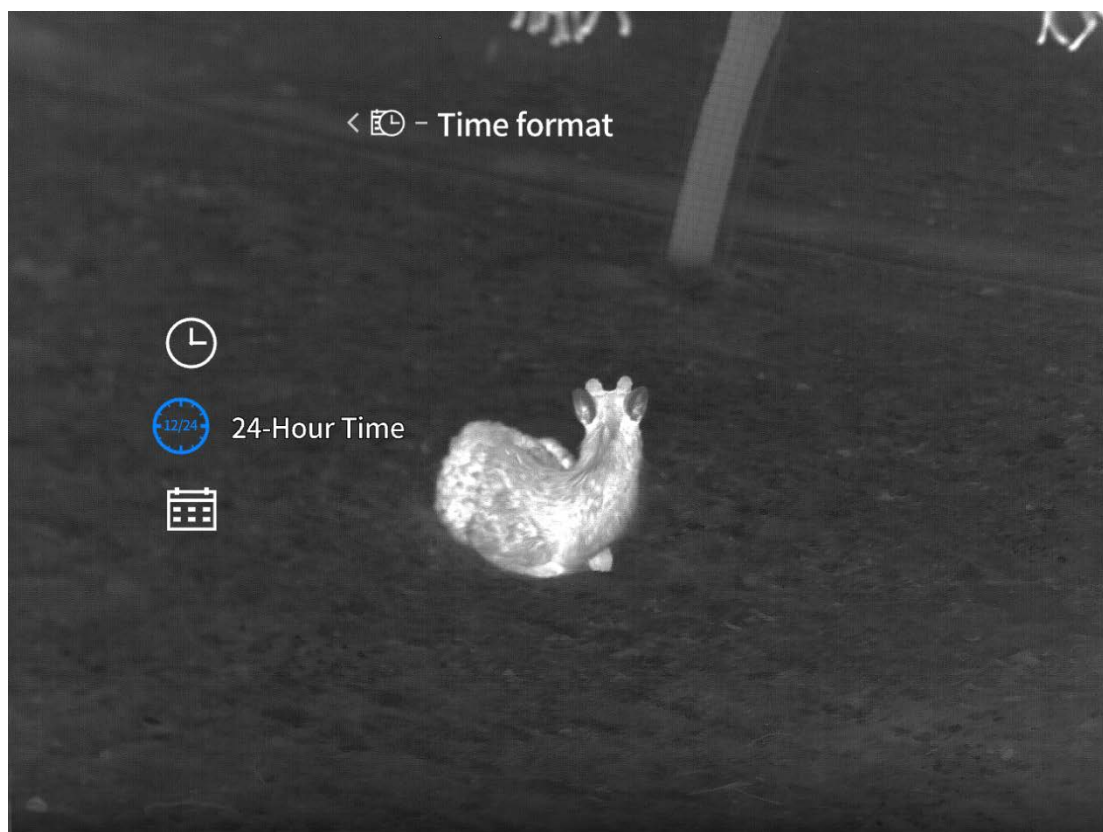
### 6.3.1 Ustawienia czasu

Wybierz i wejdź do interfejsu menu ustawień czasu, aby dostosować czas i datę urządzenia. Po potwierdzeniu i zapisaniu, czas systemowy urządzenia zostanie zsynchronizowany, a wyniki zostaną zsynchronizowane z wyświetlanym znakiem wodnym.



### 6.3.2 Format czasu:

Wybierz i wejdź do menu formatu czasu, aby wybrać pomiędzy formatami 12H/24H dla wyświetlania znaku wodnego. Wynik zostanie zsynchronizowany z wyświetlaniem znaku wodnego.



### 6.3.3 Format daty:

Wybierz i wejdź do menu formatu daty, aby wybrać pomiędzy formatami YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY dla wyświetlania daty znaku wodnego. Wynik jest zsynchronizowany z wyświetlaniem znaku wodnego.



## 6.4 Wyświetlanie ekranu

Można ustawić wyłącznik ekranu. Po włączeniu urządzenie wyświetli ikonę trybu gotowości po przejściu do trybu wyłączenia ekranu, a naciśnięcie dowolnego przycisku na urządzeniu przywróci wyświetlanie ekranu.



## 6.5 Bluetooth

Można ustawić przełącznik Bluetooth. Po włączeniu tej funkcji urządzenie może łączyć się z pilotem Bluetooth i być sterowane za jego pomocą.



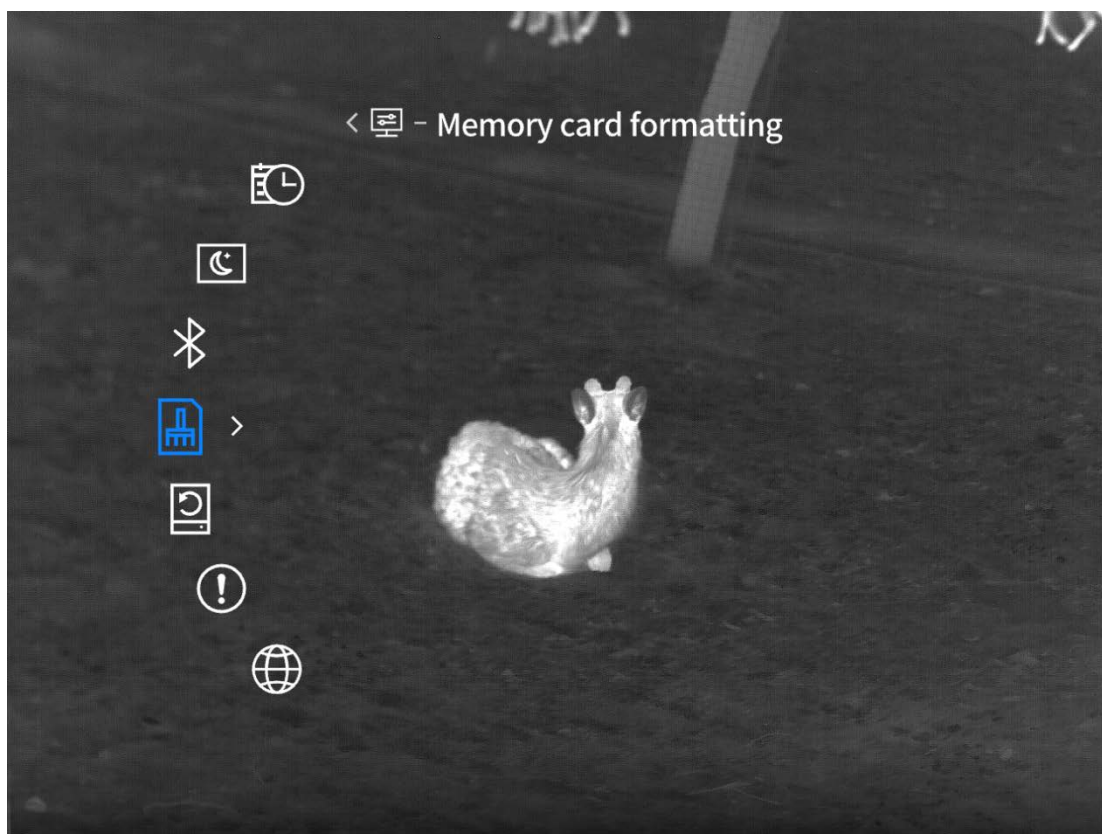
## 6.6 Przywracanie wartości domyślnych

Wybierz interfejs menu „Przywróć ustawienia domyślne”, aby wybrać przywrócenie ustawień domyślnych. Wybierz „Yes”, aby automatycznie zrestartować urządzenie i wyświetlić interfejs wyboru języka, a wszystkie parametry zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych. Wybierz „No”, aby anulować operację.



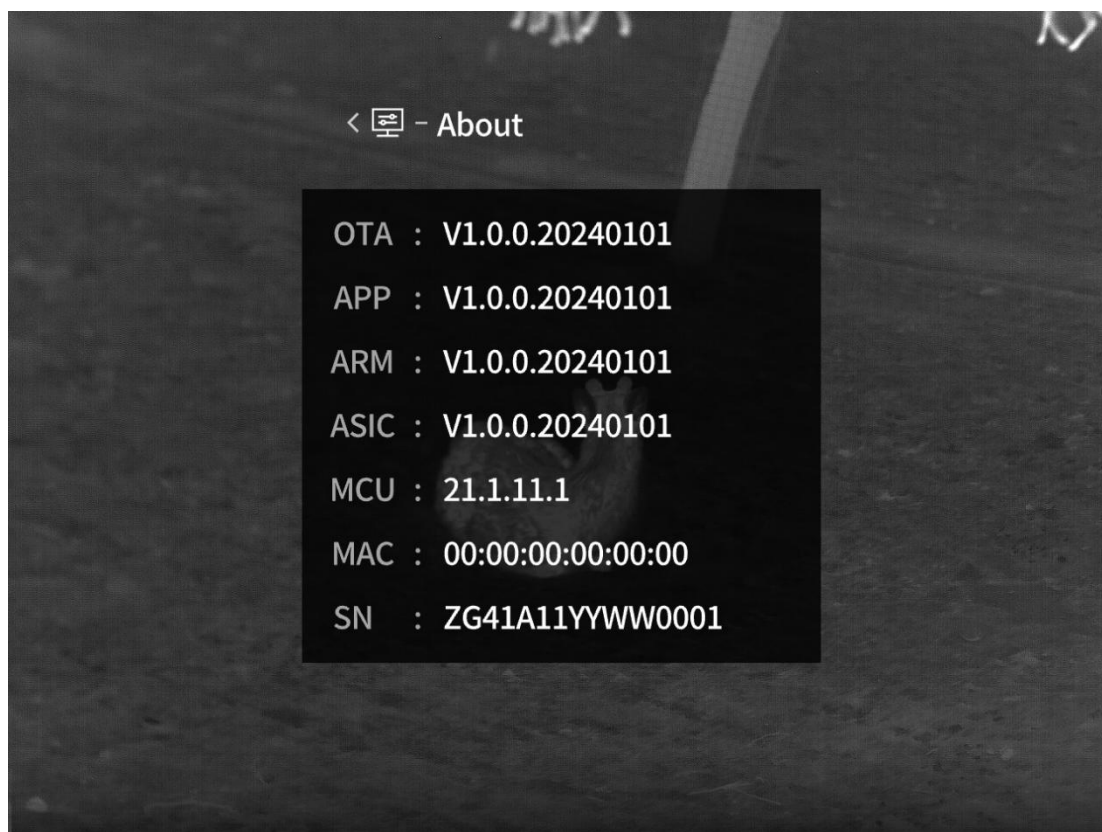
## 6.7 Formatowanie karty pamięci

Wybierz interfejs menu formatowania karty pamięci, aby sformatować kartę pamięci. Wybierz „Yes”, aby sformatować kartę pamięci, co spowoduje usunięcie wszystkich plików z karty pamięci urządzenia. Wybierz opcję „No”, aby anulować operację.



## 6.8 Informacje

Wybierz interfejs menu „About” (Informacje), aby wyświetlić m.in. numer wersji oprogramowania urządzenia i adres MAC.



## 7 Zawartość opakowania

Urządzenie ×1, baterie ×2, podstawka do ładowania baterii ×1, kabel do transmisji danych ×1, wtyczka adaptera ×1, adapter 5V2A ×1, ulotka informacyjna dotycząca bezpieczeństwa ×1, skrócona instrukcja obsługi ×1, karta gwarancyjna ×1

## 8 Przewodnik rozwiązywania problemów

1. Nie można włączyć urządzenia

Rozwiązanie: Wymienić baterie lub podłączyć zasilacz, aby zapewnić zasilanie i włączyć urządzenie.

2. Urządzenie wyświetla komunikat o błędzie informujący, że nie może robić zdjęć/nagrywać filmów.

Rozwiązanie: Wewnętrzna pamięć urządzenia jest pełna, należy więc sformatować kartę pamięci lub odłączyć urządzenie od komputera.

3. Urządzenie wyświetla czas, który nie odpowiada rzeczywistemu czasowi

Rozwiązanie: Zresetuj godzinę i datę urządzenia w menu.

4. Ekran wyłącza się podczas użytkowania

Rozwiązanie: Naciśnij krótko przycisk zespolony, aby wybudzić urządzenie z trybu uśpienia i

włączyć ekran.

5. Obraz jest rozmyty podczas użytkowania

Rozwiązanie: Obróć obiektyw ręcznie, aby ustawić ostrość, aż obraz będzie wyraźny.

## 9 Przechowywanie i transport

### 9.1 Przechowywanie:

1. Środowisko przechowywania zapakowanych produktów powinno wynosić od  $-30^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$ , z wilgotnością względną nieprzekraczającą 95%, bez kondensacji, bez gazów korozyjnych, z dobrą wentylacją i czystym środowiskiem wewnętrznym;
2. Urządzenie należy wyjmować co trzy miesiące w celu naładowania.

### 9.2 Transport:

Urządzenie powinno być chronione przed deszczem, wodą i umieszczeniem do góry nogami podczas transportu i obiegu. Nie należy dopuszczać do gwałtownych wibracji lub uderzeń. Podczas transportu należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie, nie rzucać nim ani go nie upuszczać.



**Unikaj kierowania maszyny w stronę źródeł wysokiej temperatury (takich jak słońce, lasery, spawarki itp.), aby zapobiec uszkodzeniu maszyny.**

## **Notă importantă**

Acest manual este un manual general pentru o serie de produse, ceea ce înseamnă că modelul specific pe care îl primiți poate diferi de imaginile din manual.

Acest manual de utilizare este compilat pentru a facilita utilizarea și înțelegerea de către utilizator a produselor noastre. Vom face tot posibilul pentru a asigura acuratețea conținutului acestui manual, dar nu putem garanta exhaustivitatea conținutului, deoarece produsele noastre sunt actualizate și modernizate în mod constant. Compania își rezervă dreptul de a face modificări în orice moment, fără notificare prealabilă.

# 1 Prezentare generală a produsului

## 1.1 Prezentarea produsului

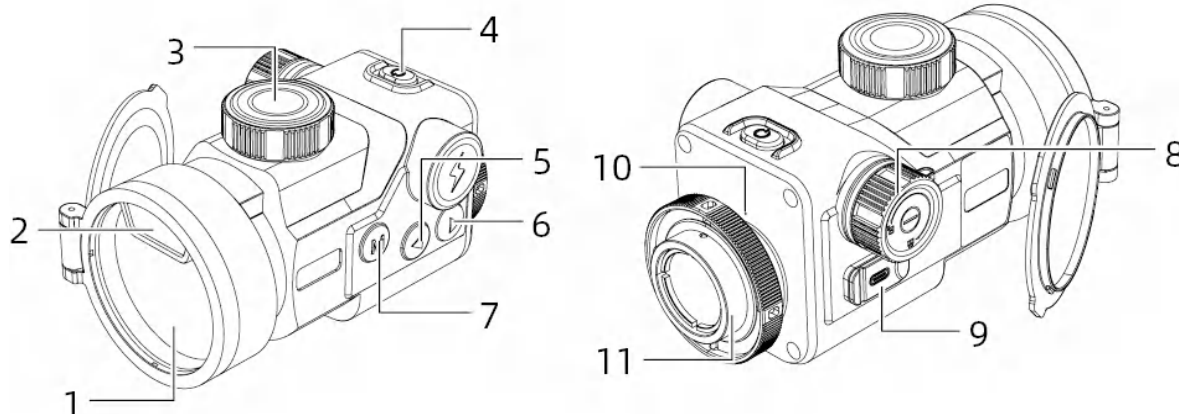
Seria TB2.0 este un upgrade major față de generația anterioară, cu dimensiuni mai mici și greutate mai redusă. Acesta combină în mod inteligent precizia cu portabilitatea și, chiar dacă aspectul rămâne ușor, nu compromite profesionalismul câtuși de puțin: utilizează telemetria laser integrată pentru a obține o rază de acțiune ultra-lungă de până la 1.000 de metri. ecranul AMOLED Full HD oferă o experiență vizuală mai bogată și mai detaliată; De asemenea, suportă multe funcții inteligente, cum ar fi recunoașterea AI și înregistrarea video automată după fotografiere.

## 1.2 Funcții principale

- Măsurarea distanței: Dispozitivul poate măsura distanța dintre țintă și poziția de observare, suportând până la 1000 de metri. (Numai pentru modelele cu distanță)
- Hibernare inteligentă: Această caracteristică permite dispozitivului să intre în modul de așteptare/trezire prin schimbarea unghiului. Această funcție pune aparatul în stare de repaus pentru a economisi energie și a prelungi durata de viață a bateriei.
- Conectarea la aplicație: Odată ce dispozitivul este conectat la telefonul dvs. prin intermediul unui hotspot, puteți face fotografii, înregistra videoclipuri, seta parametrii și actualizările software etc. prin intermediul aplicației Guide TargetIR.
- Focalizare cu buton: Buton de focalizare frontal pentru focalizare ușoară
- Identificarea AI: un nou algoritm de model mare AI pentru a realiza identificarea precisă a AI

## 1.3 Aparență Buton

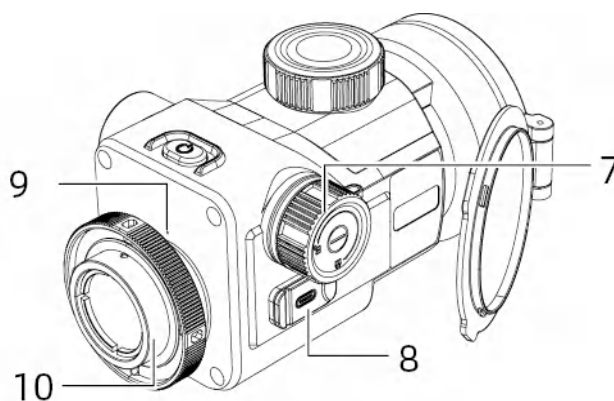
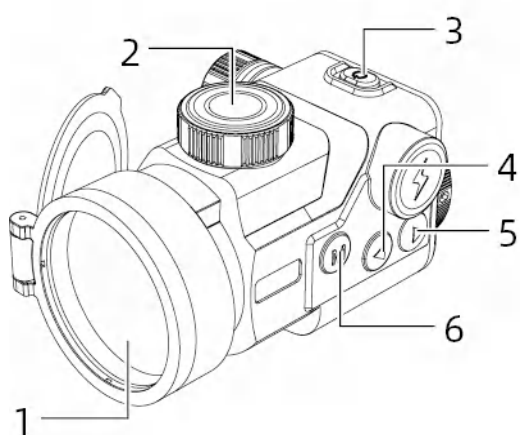
TB650P 2.0



| Numărul seriei | Denumirea dispozitivului                                                                                | Funcție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1              | Modul obiectiv                                                                                          | Focalizarea razei infraroșii către detector pentru imagistică                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2              | Măsurarea distanței cu laser                                                                            | Modul de măsurare a distanței cu laser                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3              | Butonul de focalizare                                                                                   | Reglarea focalizării prin rotație                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 4              | <br>Buton de pornire | <p>Când dispozitivul este oprit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsare lungă: Pornire</li> </ul> <p>Stare de pornire, sub vizualizare live:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsare scurtă: compensare</li> <li>● Apăsare lungă: ecran oprit sau închidere</li> </ul> <p>Starea de pornire, sub interfața meniului:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsare scurtă: Ieșire din meniu</li> </ul> |
| 5              | <br>Buton sus        | <p>În vizualizare live:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsați scurt: fotografiere</li> <li>● Apăsare lungă: înregistrare video</li> </ul> <p>Interfață meniu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsare scurtă/apăsare lungă: opțiuni de comutare sus/stânga</li> </ul>                                                                                                                                        |
| 6              |                      | <p>În vizualizare live:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsare scurtă: activați măsurarea distanței</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|    |                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Buton jos                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsăți lung: dezactivați măsurarea distanței</li> </ul> Interfață meniu: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsare scurtă/apăsare lungă: opțiuni de comutare jos/dreapta</li> </ul>                                                                        |
| 7  | <br>Buton funcțional | În vizualizare live: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsare scurtă: Deschidere meniu scurtătură</li> <li>● Apăsare lungă: Deschideți meniul principal</li> </ul> Interfață meniu: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsare scurtă: Confirmare</li> <li>● Apăsare lungă: Înapoi</li> </ul> |
| 8  | Compartimentul pentru baterie                                                                         | Instalarea bateriei                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 9  | Interfața de date                                                                                     | Încărcare și transfer de date                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 10 | Microfon                                                                                              | Înregistrare audio                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 11 | Inel de fixare                                                                                        | Rotiți pentru fixarea dispozitivului                                                                                                                                                                                                                                                                        |

TB650 2.0



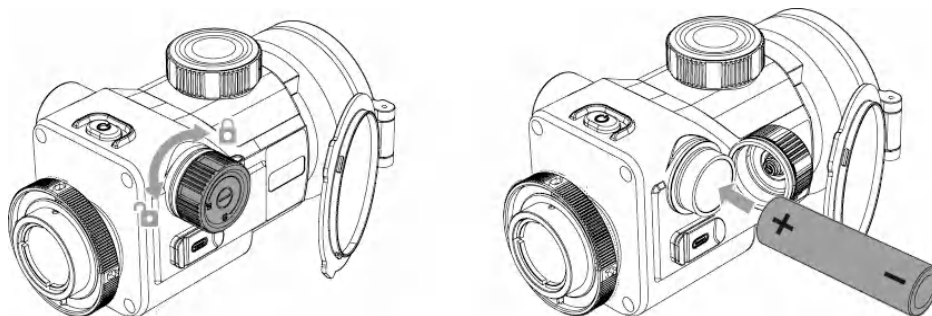
| Numărul seriei | Denumirea dispozitivului                                                                                | Funcție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1              | Modul obiectiv                                                                                          | Focalizarea razei infraroșii către detector pentru imagistică                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2              | Butonul de focalizare                                                                                   | Reglarea focalizării prin rotație                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3              | <br>Buton de pornire   | <p>Când dispozitivul este oprit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsare lungă: Pornire</li> </ul> <p>Stare de pornire, sub vizualizare live:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsare scurtă: compensare</li> <li>● Apăsare lungă: ecran oprit sau închidere</li> </ul> <p>Starea de pornire, sub interfața meniului:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsare scurtă: ieșire din meniu</li> </ul> |
| 4              | <br>Buton sus        | <p>În vizualizare live:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsați scurt: fotografiere</li> <li>● Apăsare lungă: înregistrare video</li> </ul> <p>Interfață meniu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsare scurtă/apăsare lungă: opțiuni de comutare sus/stânga</li> </ul>                                                                                                                                        |
| 5              | <br>Buton jos        | <p>În vizualizare live:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsare scurtă: comutare între pseudo-culori</li> <li>● Apăsare lungă: comutare continuă între pseudo-culori</li> </ul> <p>Interfață meniu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsare scurtă/apăsare lungă: opțiuni de comutare jos/dreapta</li> </ul>                                                                                                   |
| 6              | <br>Buton funcțional | <p>În vizualizare live:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsare scurtă: Deschidere meniu scurtătură</li> <li>● Apăsare lungă: Deschideți meniul principal</li> </ul> <p>Interfață meniu:</p>                                                                                                                                                                                                                                |

|    |                               |                                                                                                                 |
|----|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsare scurtă: Confirmare</li> <li>● Apăsare lungă: Înapoi</li> </ul> |
| 7  | Compartimentul pentru baterie | Instalarea bateriei                                                                                             |
| 8  | Interfața de date             | Încărcare și transfer de date                                                                                   |
| 9  | Microfon                      | Înregistrare audio                                                                                              |
| 10 | Inel de fixare                | Rotiți pentru fixarea dispozitivului                                                                            |

## 2 Pregătirea pentru utilizare

### 2.1 Instalarea bateriei

- A. Rotiți butonul compartimentului bateriei în sens antiorar pentru a deschide compartimentul bateriei;
- B. Introduceți bateriile în conformitate cu semnele pozitiv și negativ;
- C. Rotiți butonul compartimentului bateriei în sensul acelor de ceasornic pentru a bloca compartimentul bateriei.



### 2.2 Metoda de alimentare

Dispozitivul nu acceptă încărcarea, doar alimentarea de la adaptor și alimentarea de la baterie.

Alimentare cu adaptor:

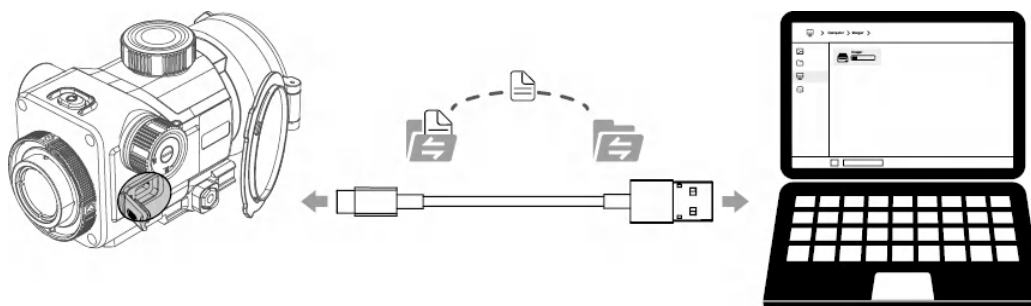
Poate fi conectat la un dispozitiv pentru alimentare cu ajutorul adaptorului standard al produsului. Deschideți capacul USB și conectați adaptorul.

Alimentare cu baterie:

După instalarea bateriei în conformitate cu pașii de instalare a bateriei, aceasta poate furniza energie.

## 2.3 Transmiterea datelor

1. Porniți unitatea astfel încât aceasta să fie pornită;
2. Conectați dispozitivul la PC prin intermediul cablului USB-TypeC;
3. Accesați datele din dispozitivul de stocare de pe PC;
4. (Cablul USB-TypeC conectează dispozitivul la sursa de alimentare, acceptă alimentarea cu energie, dar nu și încărcarea)



## 2.4 Pornirea

Apăsați lung butonul de alimentare atunci când dispozitivul este oprit sau pornit, până când ecranul de pornire apare în ocular, apoi dispozitivul este pornit cu succes.



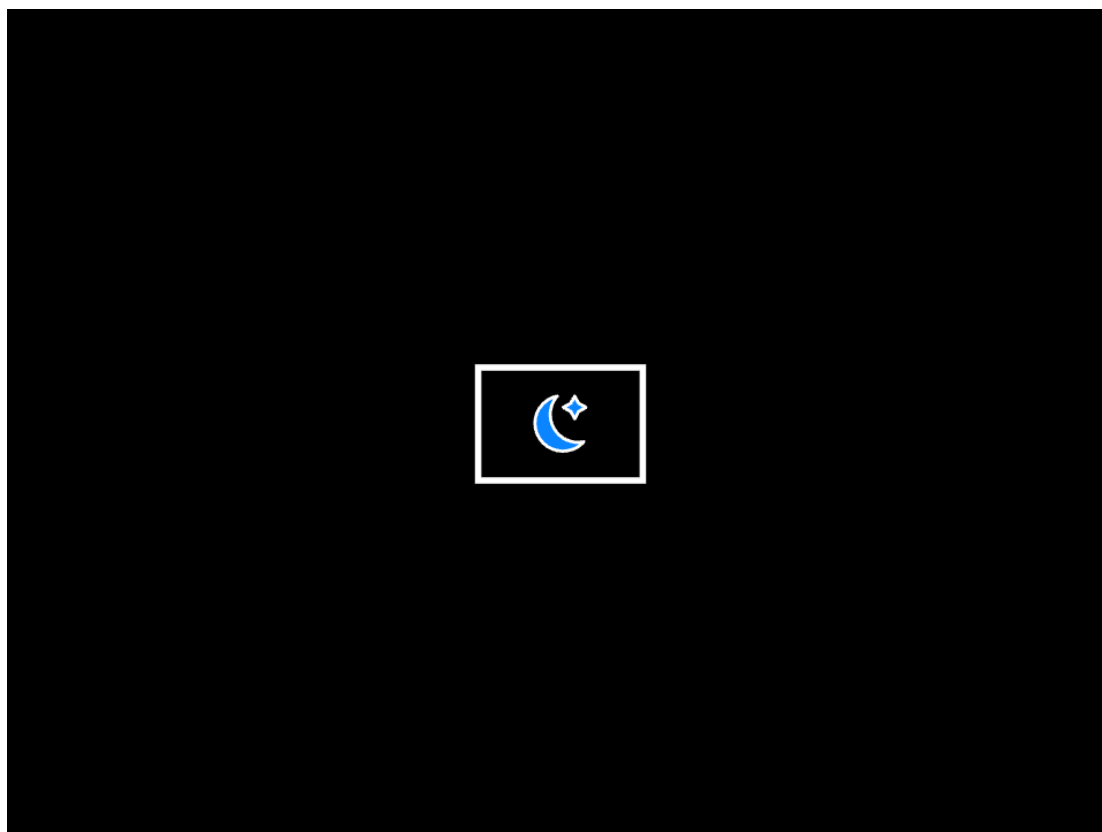
## 2.5 Opreire

Apăsați lung butonul de pornire atunci când dispozitivul este pornit, până când apare bara de progres a opririi, iar dispozitivul este oprit cu succes după terminarea barei de progres.



## 2.6 Display off

Apăsați lung butonul de alimentare în starea de pornire pentru a afișa bara de progres a opririi și apăsați scurt butonul de alimentare înainte de terminarea barei de progres, apoi oprirea va fi anulată și va intra în modul de afișare oprit.

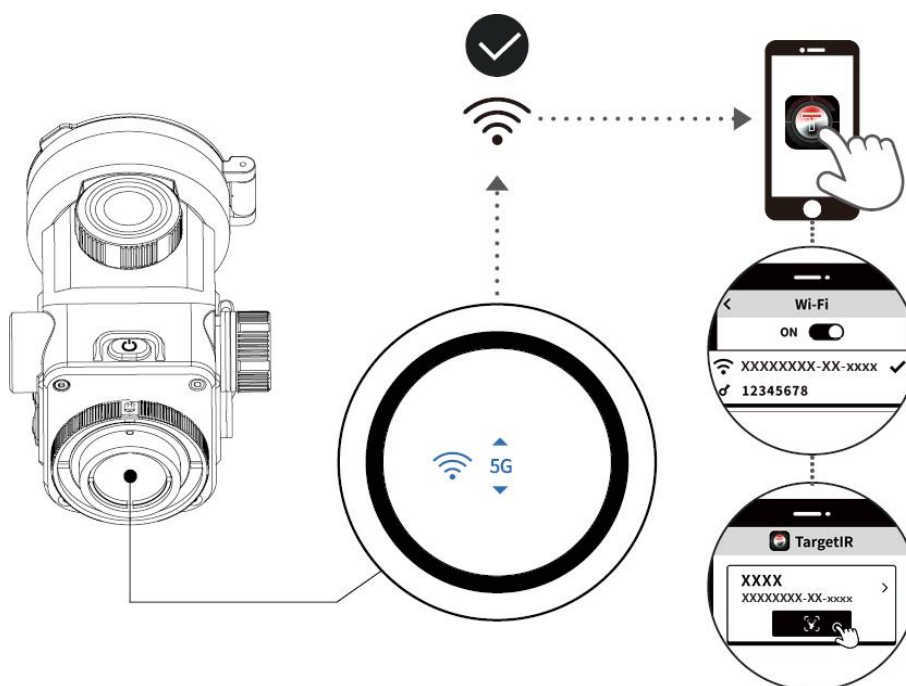


## 2.7 Display on

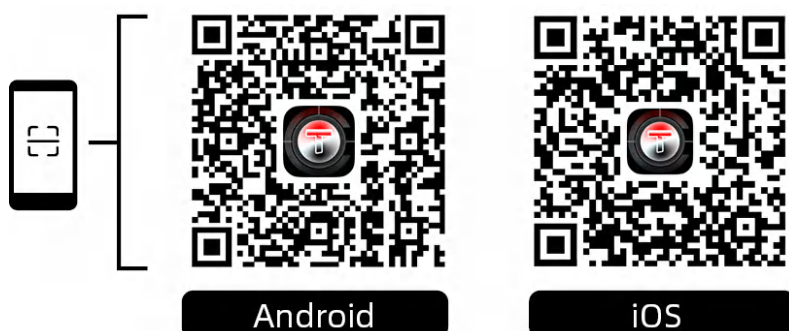
În modul Display off, declanșarea butonului dispozitivului poate trezi ecranul.

## 2.8 Conectați aplicația mobilă

1. Porniți unitatea astfel încât aceasta să fie pornită;
2. Deschideți un hotspot WiFi în dispozitivul dvs;
3. Căutați numele hotspotului WiFi al dispozitivului dvs. prin intermediul telefonului mobil și conectați-vă;
4. Lansați APP TargetIR pe telefonul dvs. mobil pentru a obține ecranul în timp real al dispozitivului, pentru a controla și a accesa dispozitivul.



Descărcați codul QR pentru aplicația mobile



## 2.9 Actualizarea firmware-ului dispozitivului

Actualizați prin intermediul APP mobile:

1. Conectați dispozitivul la TargetIR APP prin WIFI (consultați secțiunea 2.10);
2. Intrați în interfața de gestionare a dispozitivului TargetIR APP, faceți clic pe OTA pentru a intra, puteți vedea versiunea curentă;
3. Faceți clic pe Check for Updates (Verificare actualizări) și, dacă ultima versiune este disponibilă, va fi afișat numărul celei mai recente versiuni și butonul de descărcare; (Dacă cea mai recentă versiune nu este disponibilă, se sugerează că versiunea curentă este cea mai recentă versiune și nu se afișează butonul de descărcare)
4. Deconectați telefonul de la conexiunea WIFI a dispozitivului, faceți clic pe butonul Descărcare și așteptați descărcarea pachetului de upgrade;

(Notă: telefoanele iOS nu trebuie să deconecteze telefonul de la conexiunea WIFI a dispozitivului, faceți clic direct pe descărcare; telefoanele Android urmează pasul 4)

5. După ce pachetul de upgrade este descărcat, conectați conexiunea WIFI între telefonul mobil și dispozitiv și faceți clic pe butonul Upgrade Update de pe APP-ul telefonului mobil pentru a începe transferul pachetului de upgrade către dispozitiv;
6. După finalizarea transmiterii, partea dispozitivului primește o fereastră pop-up care solicită dacă se dorește actualizarea;
7. Faceți clic pe Upgrade pe dispozitiv, apare bara de progres a actualizării, așteptați finalizarea actualizării, dispozitivul va reporni automat.

Actualizare prin intermediul computerului:

1. Conectați dispozitivul la computer;
2. Introduceți pachetul de actualizare în directorul rădăcină al dispozitivului dvs;
3. Reporniți manual dispozitivul, dispozitivul va fi actualizat automat, iar interfața afișează progresul actualizării;
4. Așteptați ca actualizarea să se finalizeze și dispozitivul va reporni automat.

Notă: Actualizarea necesită o încărcare a bateriei de 30% sau mai mult.

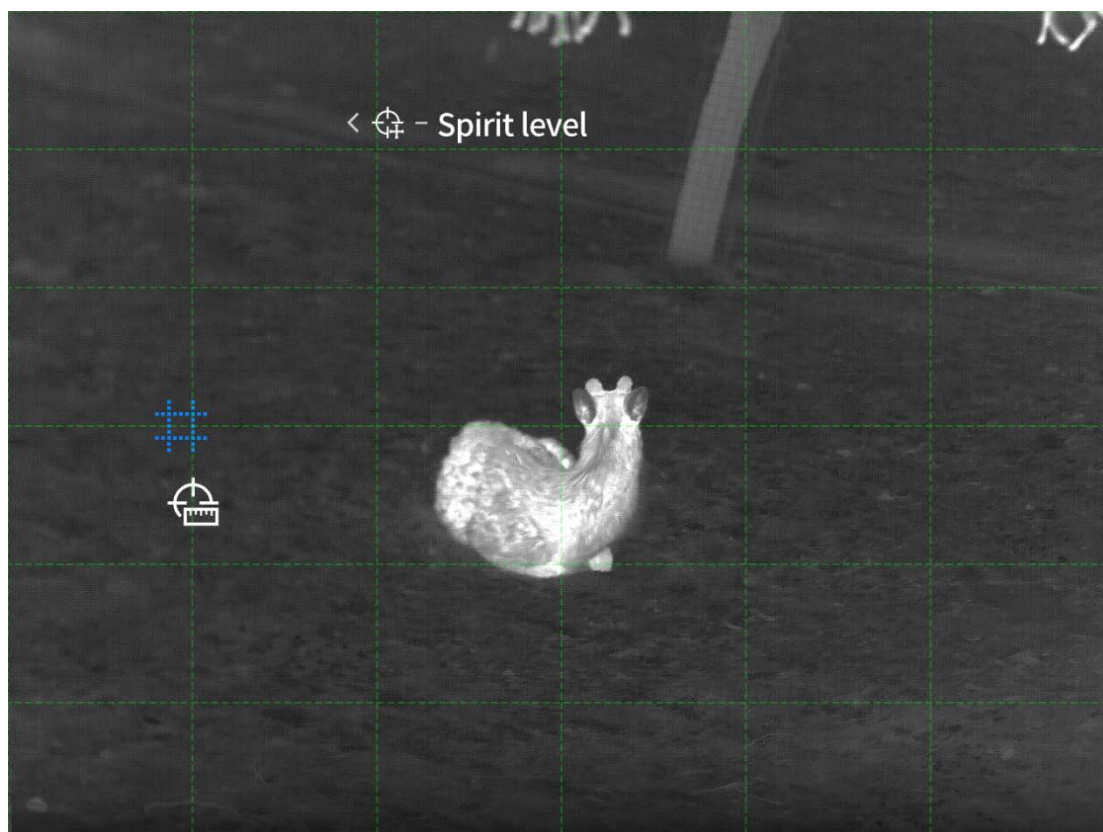
## 2.10 Calibrare zero

Apăsați lung tasta meniu pentru a deschide meniul principal, introduceți setările de calibrare zero și deschideți submeniul.



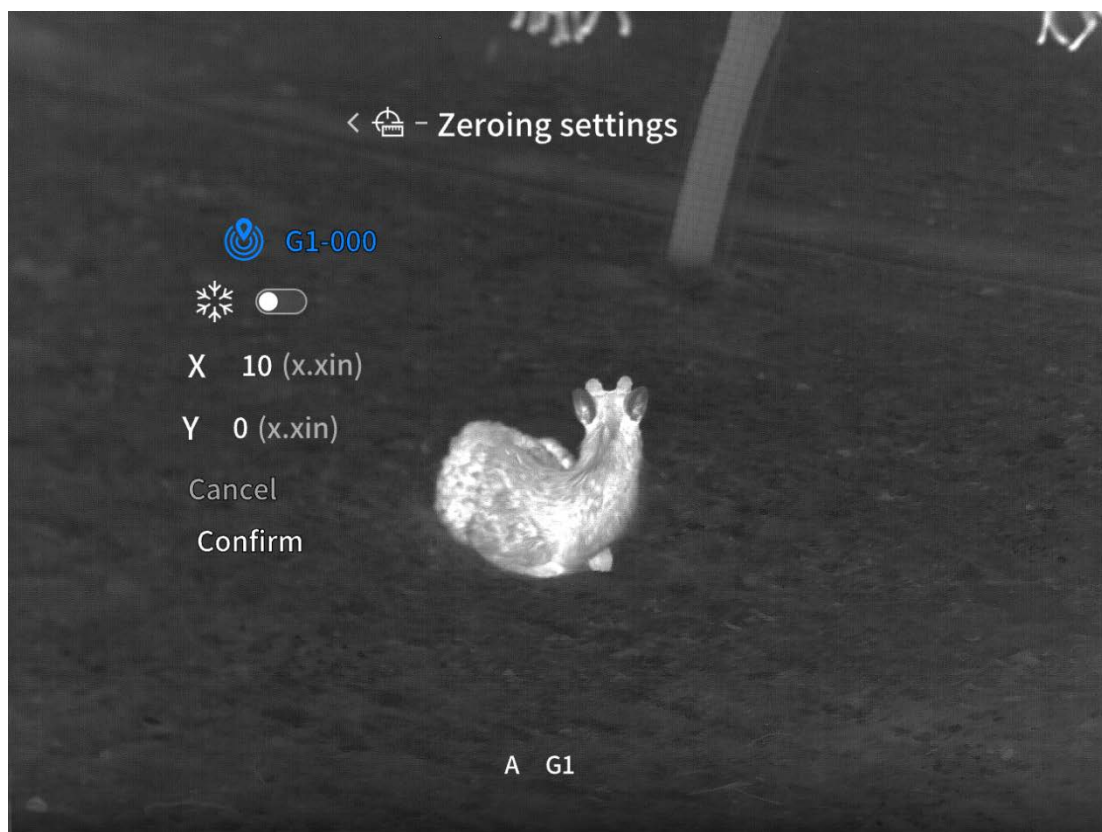
### 2.10.1 Nivelul topografului

Introduceți setările de calibrare zero - indicator de nivel; când focalizarea se mută pe opțiunea "indicator de nivel", se va afișa o grilă punctată transparentă verde; Atunci când nu este focalizată, grila nu este afișată.



## 2.10.2 Setări de calibrare la zero

Introduceți setările de calibrare zero - Setări de calibrare zero. Calibrarea zero trebuie efectuată într-un poligon de tir profesional. Setările de calibrare zero au două distanțe de fotografiere implicate G1 și G2 și trei meniuri de configurare a distanței personalizate. Setările de calibrare zero pentru distanțe diferite sunt salvate independent. Luând G1 ca exemplu, pașii sunt următorii:



1. Utilizați butonul de meniu pentru a selecta și a intra în interfața meniului de setări de calibrare zero, selectați G1 metri și începeți configurarea.
2. Introduceți interfața separată pentru setarea zero și verificați dacă coordonata X/Y este zero (valoarea implicită este zero pentru prima setare zero).
3. Aliniați centrul liniei de ochire cu lumină albă cu punctul central al țintei și trageți un cartuș după ce ați stabilizat arma cât mai mult posibil.
4. Dacă arma de foc este deplasată din cauza vibrațiilor, este necesar să se reajusteze centrul liniei de demarcație a țintei cu lumină albă pentru a coincide cu punctul central al țintei și apoi să se aleagă înghețarea ecranului (această operațiune este concepută pentru a preveni devierea din cauza mișcării artificiale a vizorului la ajustarea traiectoriei).
5. În acest moment, prin ajustarea valorii X/Y, ajustați coordonatele poziției zonei vizuale a ecranului, astfel încât glonțul să lovească ținta lăsată de poziția găurii glonțului pentru a se deplasa spre centrul liniei de demarcație a vizării luminii albe, atunci când centrul liniei de demarcație a vizării luminii albe și gaura glonțului se suprapun, selectați și faceți clic pe confirmare, pentru a finaliza școala zero.

6. Țintiți și trageți din nou asupra țintei folosind separatorul alb de ochire cu zero, punctul de impact al glonțului trebuie să fie centrul separatorului alb de ochire. Dacă este încă imprecis, vă rugăm să repetați pașii de mai sus pentru a continua ajustarea.

## 2.11 Afișare distanță (modele cu funcție de măsurare a distanței)

### 2.11.1 Mod de distanță

Apăsați scurt tasta meniu pentru a deschide meniul rapid, introduceți Afișare măsurare distanță - Mod măsurare distanță și selectați setările: Măsurare distanță unică, Măsurare distanță continuă.

După selectarea intervalului unic, salvați setarea pentru a ieși din meniu, apăsați scurt tasta în jos sub ecranul în timp real pentru a deschide intervalul, apăsați scurt tasta în jos din nou pentru a efectua intervalul, apăsați lung tasta în jos pentru a închide intervalul.

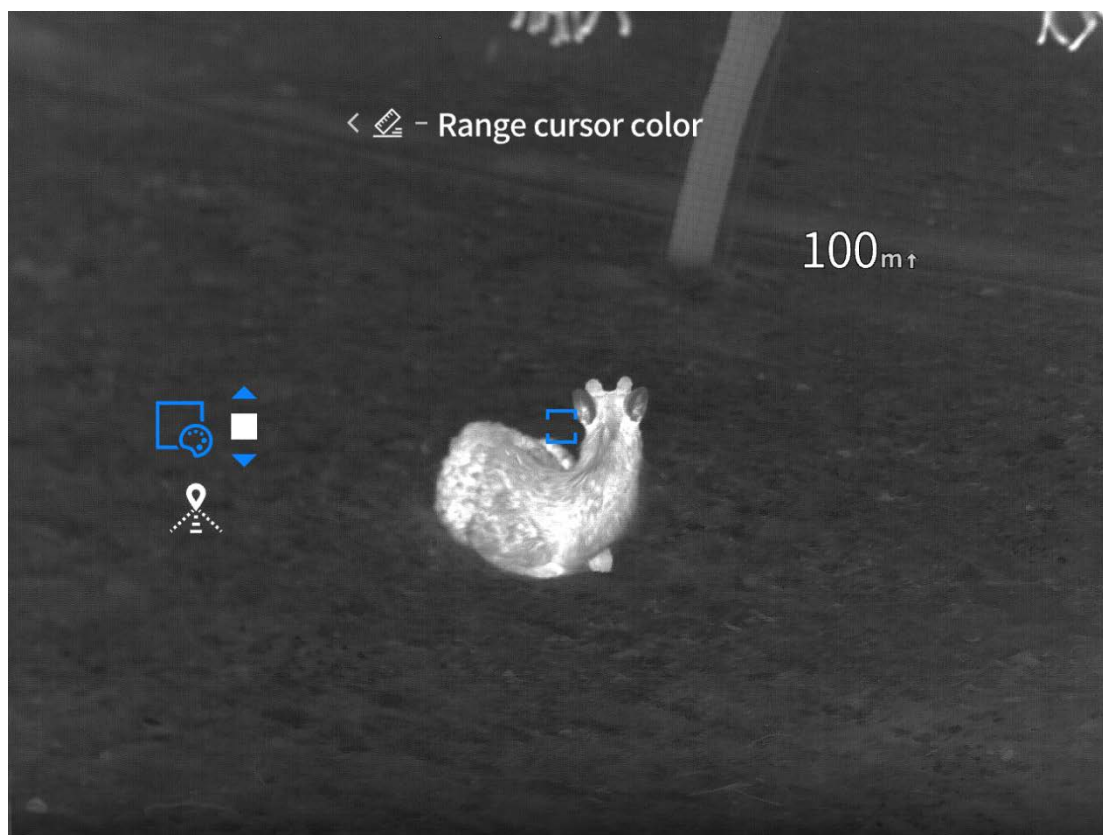
După selectarea intervalului continuu, salvați setarea pentru a ieși din meniu, apăsați scurt tasta în jos sub ecranul în timp real pentru a deschide intervalul, puteți efectua intervalul continuu, apăsați lung tasta în jos pentru a închide intervalul.

Notă: În Germania este disponibilă numai funcția de măsurare unică.



## 2.11.2 Culoarea cursorului de deplasare

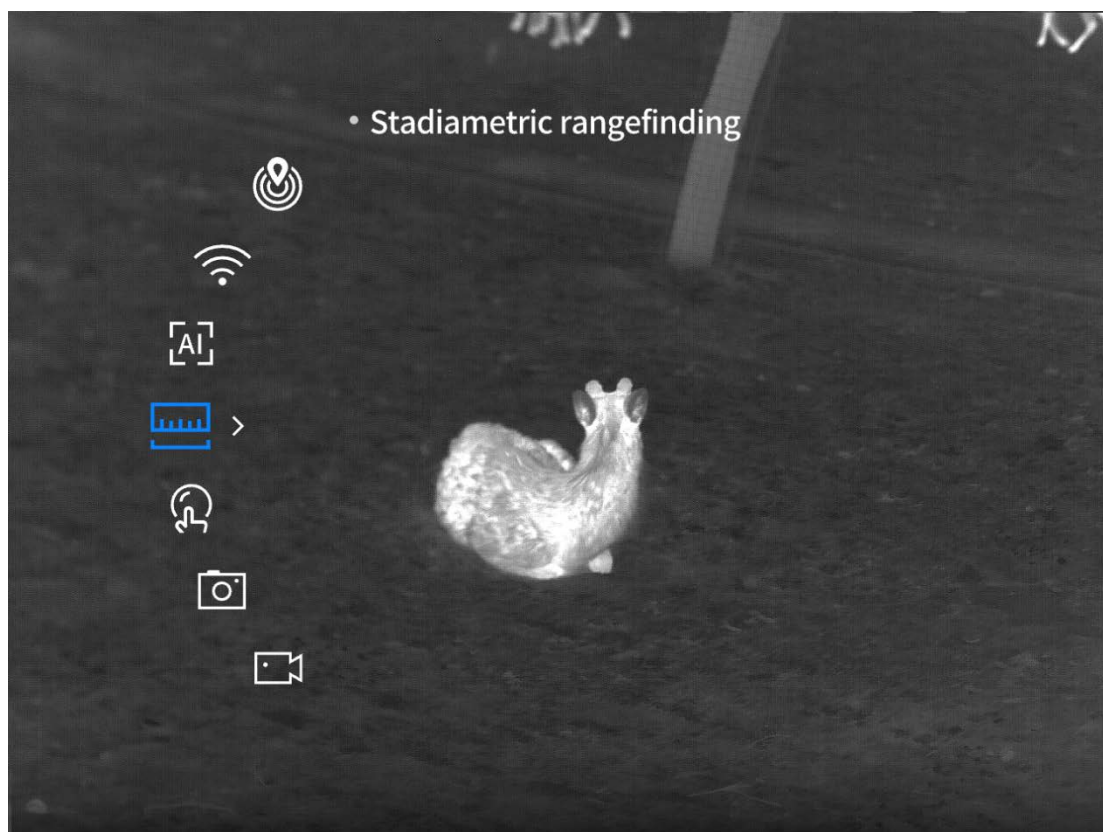
Puteți selecta albastru, alb, verde sau portocaliu apăsând scurt butonul de meniu.



## 2.12 Aproximare a distanței (modele fără funcție de distanță)

Apăsați scurt tasta meniu pentru a deschide meniul rapid și pentru a introduce setările de distanță probabilistică. Distanța probabilistică este utilizată pentru a estima distanța unei ținte utilizând liniile orizontale duble din ecran și înălțimea presupusă a țintei.

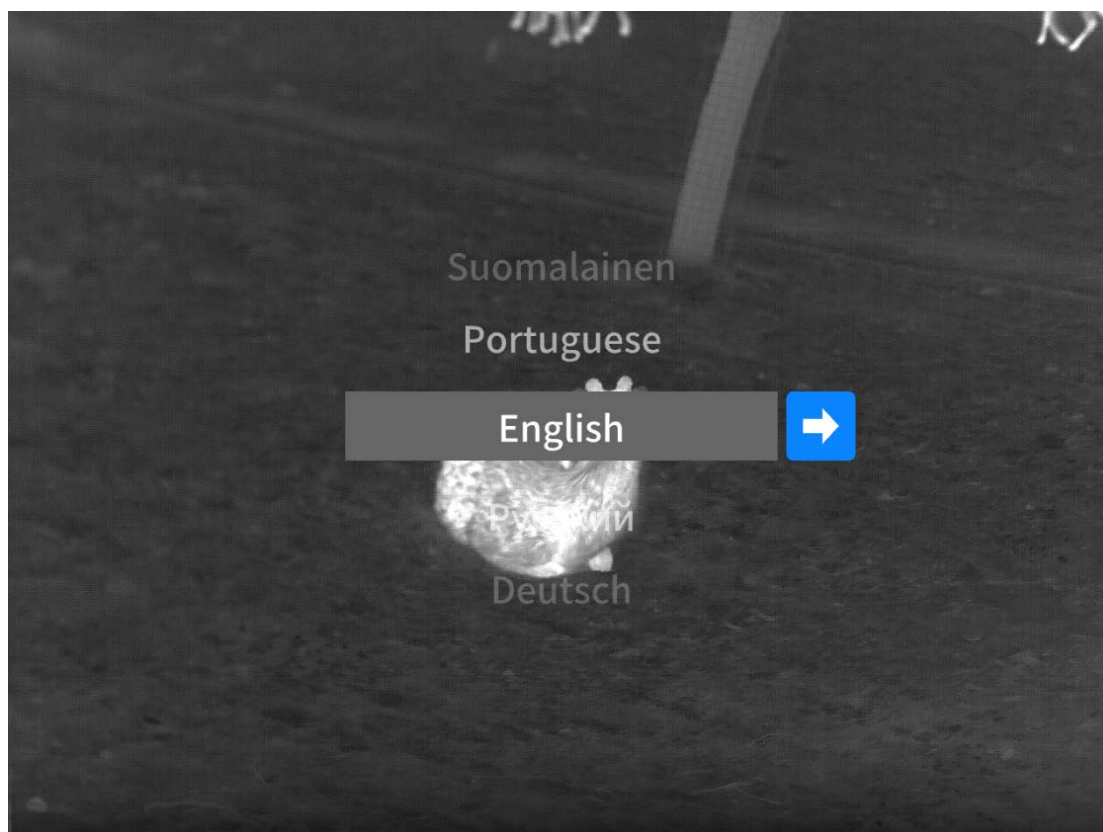
Poziția liniei orizontale inferioare a intervalului probabilistic rămâne aceeași, iar poziția liniei orizontale superioare poate fi deplasată cu ajutorul tastelor sus și jos.



## 3 funcționare rapidă

### 3.1 Setarea primei limbi

Când selectați limba pentru prima dată după pornirea dispozitivului, apăsați butonul sus/jos pentru a selecta limba; apăsați butonul meniu pentru a confirma selectarea limbii și apăsați din nou butonul meniu pentru a confirma limba și a intra în interfața principală. Aceeași operație din meniul de setare a limbii poate fi utilizată pentru a seta limbi diferite.



Notă: Pentru setarea din nou a limbii, consultați secțiunea 6.1.

## 3.2 Compensare

Apăsați scurt butonul de alimentare pentru a finaliza acțiunea de compensare corespunzătoare.

## 3.3 Faceți o fotografie

În starea ecranului live fără apelarea meniului, apăsați scurt butonul sus al dispozitivului pentru a face o fotografie.

## 3.4 Înregistrare video

În starea de ecran în timp real fără apelarea meniului, apăsați lung tasta superioară a dispozitivului pentru înregistrare video, apăsați scurt tasta superioară în timpul procesului de înregistrare video, puteți face o fotografie în timpul procesului de înregistrare video. Apăsați și mențineți apăsat din nou pentru a opri dispozitivul și a salva fișierul video.

## 3.5 Meniu scurt

Apăsați scurt butonul de meniu pentru a apela meniul scurt.

## 3.6 Meniu principal

Țineți apăsat butonul meniu pentru a apela meniul principal.

### 3.7 Deplasarea meniurilor și opțiunilor

Cu aparatul pornit și în modul meniu, apăsați scurt butonul sus/jos sau mențineți-l apăsat pentru a comuta între opțiunile meniului.

### 3.8 Opțiuni de confirmare

Când alimentarea este pornită și în starea de apelare a meniului, apăsați scurt tasta meniu pentru a confirma selecția.

### 3.9 Ieșirea din meniu

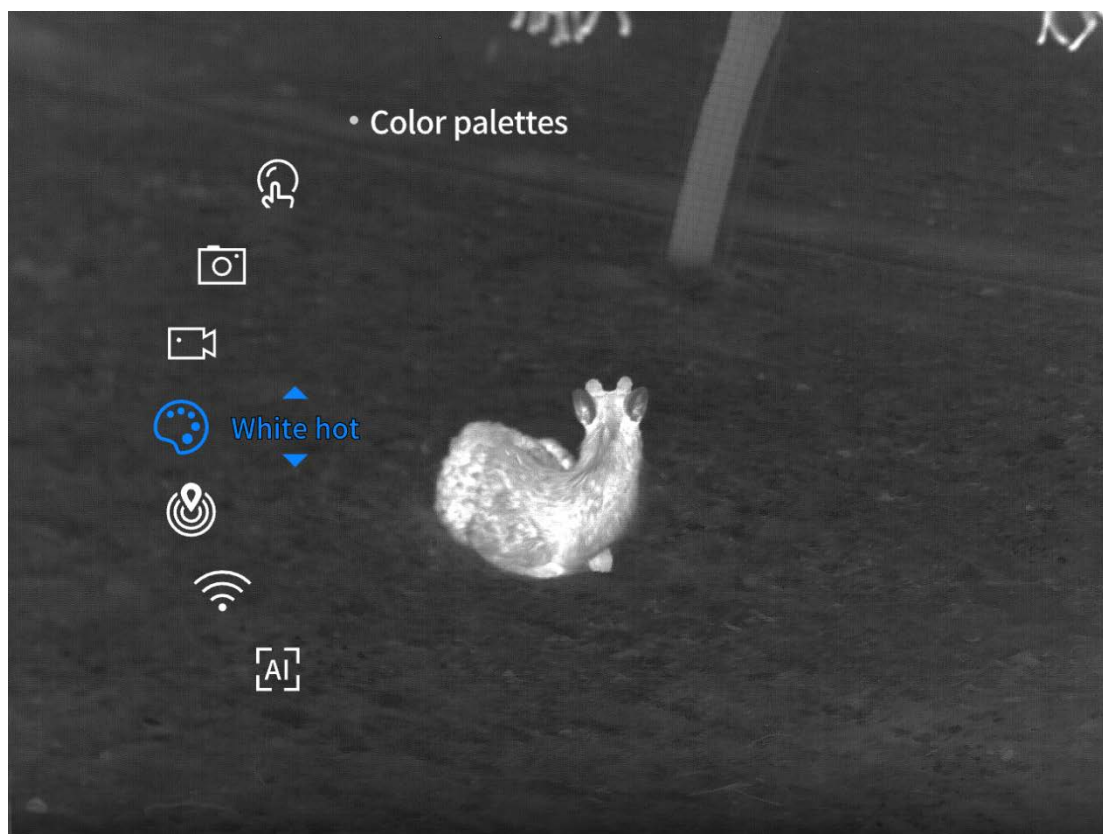
La pornire și la apelarea meniului, apăsați lung tasta de meniu pentru a nu salva setările și a reveni la opțiunile de meniu de nivel superior.

## 4 Funcții de meniu rapide

### 4.1 Culoare falsă

Există 7 pseudoculori din care puteți alege: alb fierbinte, negru fierbinte, roșu fierbinte, roșu fier, albastru fierbinte, verde fierbinte și maro închis.

Pseudo-colorile pot fi setate în funcție de mediul de observare sau de nevoile personale, pot fi setate diferite pseudo-colori, iar după setare vor fi afișate diferite culori de țintă și de fundal.



## 4.2 Distanța țintei

Introducând setarea distanței țintă, puteți selecta distanța țintă implicită: G1, G2 sau distanța țintă personalizată pentru o selecție rapidă.



## 4.3 Comutator WiFi

Puteți alege să dezactivați sau să activați hotspotul WiFi din benzile de frecvență 2.4G și 5G, apoi să transferați ecranul în timp real la APP-ul telefonului mobil după conectarea clientului telefonului mobil și a dispozitivului și puteți opera dispozitivul prin APP-ul telefonului mobil.

Cont WiFi: TB P2.0-XXXX (X reprezintă ultimele patru cifre ale adresei MAC)

Parolă: 12345678

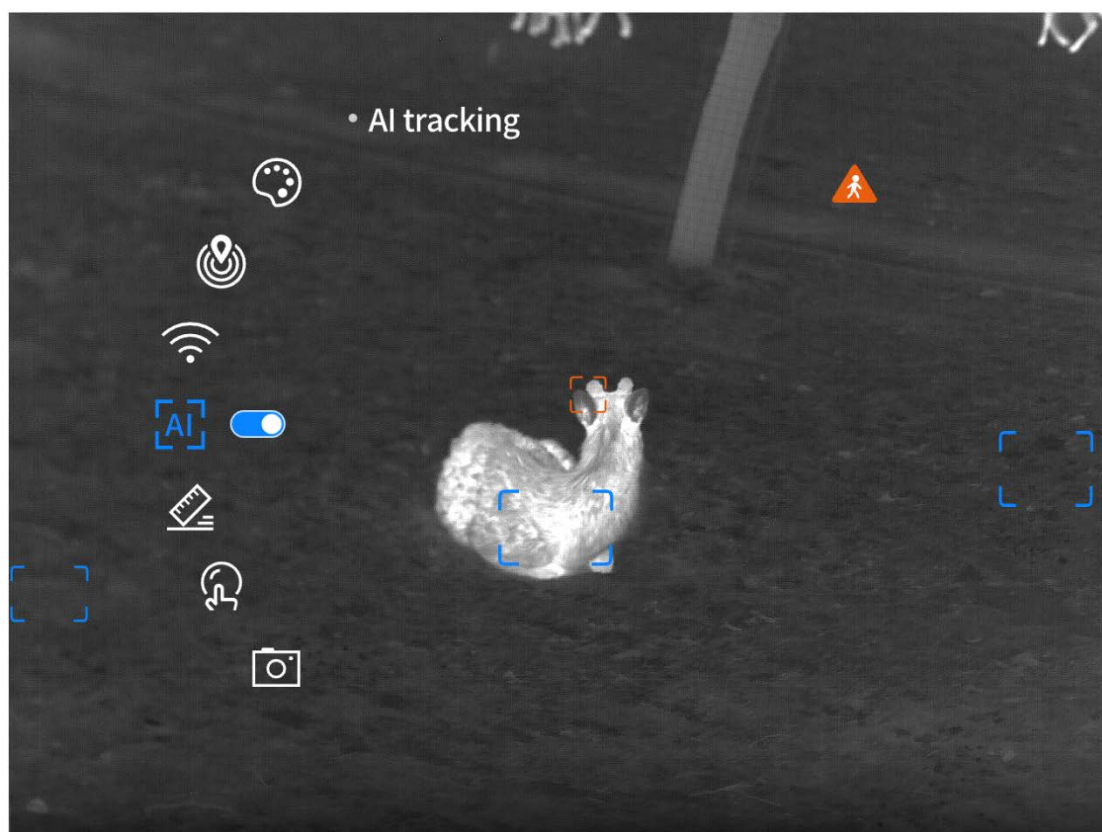


## 4.4 Urmărire AI

Poate fi setat un comutator pentru urmărirea AI.

Atunci când porcii sălbatici, căprioarele, iepurii, vulpile, coioții și urșii sunt detectați atunci când este activat, se va utiliza un cadru non-portocaliu pentru a selecta creaturile detectate în ecranul live, până la un maxim de 10 creaturi, iar cadrul va rămâne vizibil timp de 30 de secunde.

Atunci când este detectată o persoană, va fi utilizată o casetă de selectare portocalie pentru a selecta persoana detectată în ecranul live și va fi afișată o pictogramă de avertizare, care este întotdeauna afișată și nu dispăre.



## 4.5 Afișare distanță (modele cu funcție de măsurare a distanței)

Introduceți setarea modului de măsurare, puteți alege să setați: măsurare unică, măsurare continuă.

Notă: În Germania este disponibilă doar o singură variantă.

Consultați secțiunea 2.11 pentru instrucțiuni de utilizare.

## 4.6 Aproximare a distanței (modele fără funcție de distanță)

Apăsăți scurt tasta meniu pentru a intra în Setări măsurare aproximativă a intervalului, consultați secțiunea 2.12 pentru instrucțiuni de utilizare.

## 4.7 Taste rapide

Deschideți meniul, mutați cursorul pe tasta rapidă și apăsați butonul funcțional pentru a comuta și selecta funcția rapidă. Opțiunile disponibile includ fotografie, pseudo-culoare, luminozitate, distanță calibrare zero și zoom meniu.

Tastele de comandă rapidă A/B sunt setate în același mod.



## 5 Funcțiile meniului principal

### 5.1 Calibrare zero

Apăsați și țineți apăsată tasta meniu pentru a intra în meniul principal, selectați setările de calibrare zero și finalizați calibrarea zero aici. Consultați secțiunea 2.10 pentru pașii de calibrare zero.

### 5.2 Configurare meniu

#### 5.2.1 Meniu zoom

Raportul de zoom al meniului poate fi setat de la 1X la 10X. Setăți raportul de zoom al meniului pentru a se adapta la diferite rapoarte de mărire ale oglinzii cu lumină albă. În modul sincronizat, oglinda cu lumină albă trebuie, de asemenea, setată la același raport de mărire pentru o observare ușoară.



### 5.2.2 Coordonate meniu

Apăsați scurt sau lung tastele sus/jos pentru a muta coordonatele X și Y ale meniului, ajustând poziția meniului în afișajul în timp real pentru a facilita observarea meniului dispozitivului prin lentila cu lumină albă.



## 5.3 Setări imagine

### 5.3.1 Afișaj imagine

Acces la afișajul cadrului, suport pentru comutarea a două moduri de afișare "overlay/handheld".

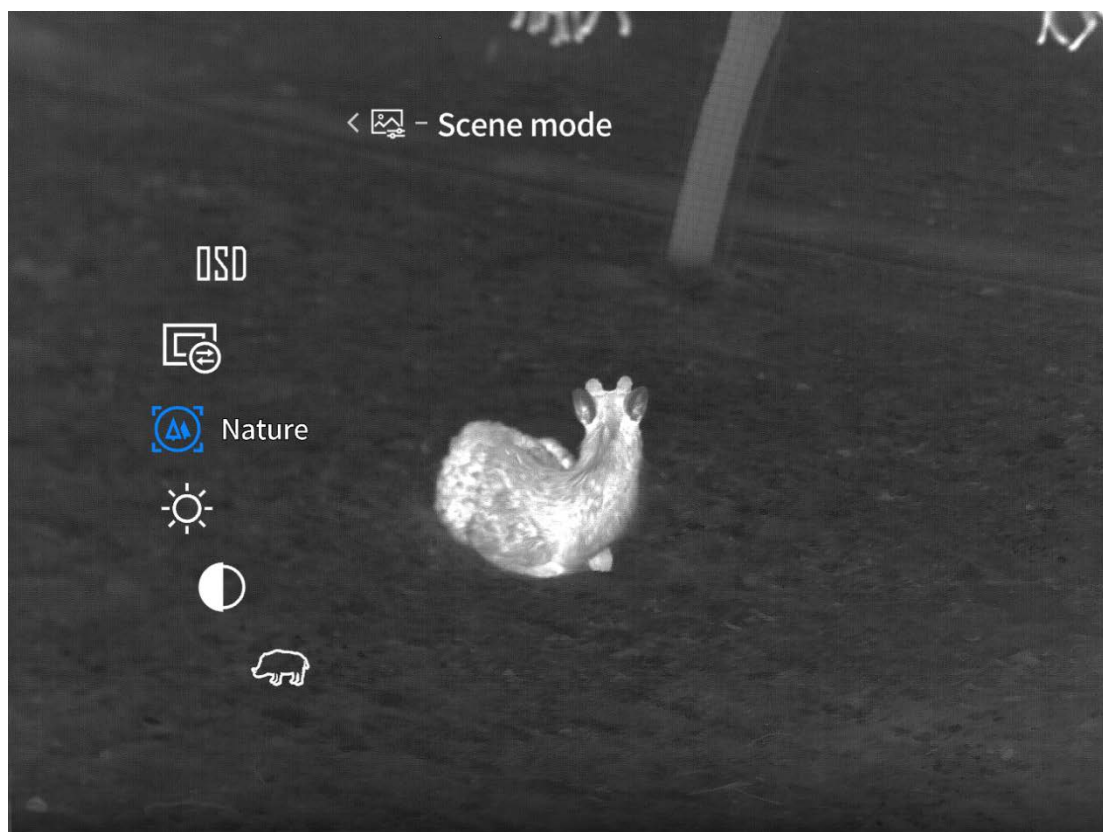
Scanare: Afișat pe ecran în funcție de rezoluția calculată a ecranului.

De mână: Când este selectat modul portabil, ecranul este întins pe ecran, iar setarea zero de calibrare nu este acceptată.



### 5.3.2 Mod scenă

Setări selectabile : Natural, îmbunătățit și evidențiat trei moduri de scenă, utilizatorii pot alege setările în funcție de scena în timp real, a realizat cel mai ideal efect de imagine.



### 5.3.3 Luminozitate

Luminozitatea poate fi setată pe 5 niveluri (10%->30%->50%->60%->70%). Nivelurile de luminozitate de la 1 la 5 sunt reprezentate de valori numerice mai mari, indicând o luminozitate mai mare a imaginii pe afișaj.



#### 5.3.4 Contrast

Puteți seta 5 niveluri de contrast (20%->40%->50%->60%->70%). Nivelurile de contrast variază de la 1 la 5, valorile mai mari indicând un contrast mai mare al imaginii.



### 5.3.5 Urmărirea imaginii

Când este activat, conturul țintei cu o diferență de temperatură față de mediul înconjurător în vizualizarea live poate fi urmărit pentru a evidenția ținta.



### 5.3.6 OSD



### 5.3.6.1 Bară de stare OSD

Puteți activa sau dezactiva bara de stare OSD.

Activați bara de stare OSD, pictogramele funcțiilor activate vor fi afișate în bara de stare și în imaginile/videoclipurile capturate. Când OSD este dezactivat, pictogramele nu vor fi afișate în bara de stare sau în imaginile/videoclipurile capturate.

### 5.3.6.2 Data OSD

Puteți activa sau dezactiva data OSD.

Activați OSD cu data, pictograma datei va fi afișată în colțul din dreapta jos al previzualizării live și în imaginile/videoclipurile capturate. Dezactivați OSD cu data, pictograma datei nu va fi afișată în colțul din dreapta jos al previzualizării live și în imaginile/videoclipurile capturate.

### 5.3.6.3 Logo OSD

Puteți activa sau dezactiva Logo OSD.

Activați Logo OSD, previzualizare în timp real în colțul din dreapta jos și afișare în imaginile/videoclipurile capturate Logo Pictogramă, dezactivați Logo OSD, previzualizare în timp real în colțul din dreapta jos și neafișare în imaginile/videoclipurile capturate Logo Pictogramă.

## 5.4 Setarea înregistrării

### 5.4.1 Audio

Comutatorul funcției audio poate fi setat, atunci când comutatorul este pornit, sunetul va fi sincronizat cu fișierul .mp4 la înregistrare, iar sunetul va fi redat sincron la redarea videoclipului, iar atunci când audio este oprit, nu va exista niciun sunet în videoclipul înregistrat.



## 5.4.2 Înregistrare inteligentă

### 5.4.2.1 Comutator video inteligent

Puteți seta comutatorul pentru înregistrarea video inteligentă, atunci când comutatorul este activat și este detectată o vibrație externă, acesta va înregistra automat 1 înregistrare video (5 secunde înainte de vibrație ~ 10 secunde după) și 5 fotografii.



#### 5.4.2.2 Redare

Accesați Înregistrare inteligentă - Redare pentru a reda înregistrarea video din Înregistrare inteligentă.



### 5.4.2.3 Sensibilitate

Mergeți la Înregistrare inteligentă - Setări sensibilitate, sensibilitatea este împărțită în trepte 1~5, cu cât treapta este mai mare, cu atât sensibilitatea este mai mare, cu atât este mai ușor de declanșat.



#### 5.4.2.4 Suprapunere video

Suportul pentru suprapunerea video este disponibil după închiderea afișajului în timp real. Introduceți setările axelor de coordonate și utilizați tastele sus/jos pentru a regla coordonatele "X/Y" până când liniile reticulului simulat se aliniază cu liniile de ochire cu lumină albă. Vizualizarea în timp real nu afișează liniile grilei. Acestea apar numai în redarea video pe aplicația mobilă când funcția de suprapunere video este activată "ON".



### 5.4.3 Înregistrare limitată în timp

Comutatorul video limitat în timp poate fi setat la 15 secunde, 60 de secunde, atunci când dispozitivul este pornit pe video, acesta se va încheia automat și va salva videoclipul atunci când sosește timpul setat, dacă nu este pornit suportul maxim implicit pentru 139 de minute și 59 de secunde de înregistrare video, procesul de înregistrare video poate fi oprit în mod activ.



## 5.5 Setări de alimentare

### 5.5.1 Somn inteligent

Se poate seta activarea sau dezactivarea hibernării inteligente.

După ce comutatorul este pornit, atunci când se detectează că dispozitivul are un unghi de rulare  $\geq 50^\circ$  sau un unghi de înclinare  $\geq 50^\circ$  (cu partea superioară a dispozitivului orientată în sus ca stare de bază) și nu este conectat la WiFi/Bluetooth/ecran extern/PC și nicio operațiune arbitrară în decurs de 3 minute, acesta va intra în numărătoarea inversă de hibernare și va hiberna după terminarea numărătorii inverse, iar dispozitivul poate fi trezit prin apăsarea scurtă a butonului de alimentare după ce este hibernat.



### 5.5.2 Oprire temporizată

După ce intrați în meniul de oprire a cronometrului, puteți seta timpul de oprire a cronometrului 15/30/60 minute, nicio operațiune arbitrară în timpul setat și nu este conectat la WiFi/Bluetooth/ecran extern/PC, acesta va intra în numărătoarea inversă de oprire și se va opri după terminarea numărătorii inverse.



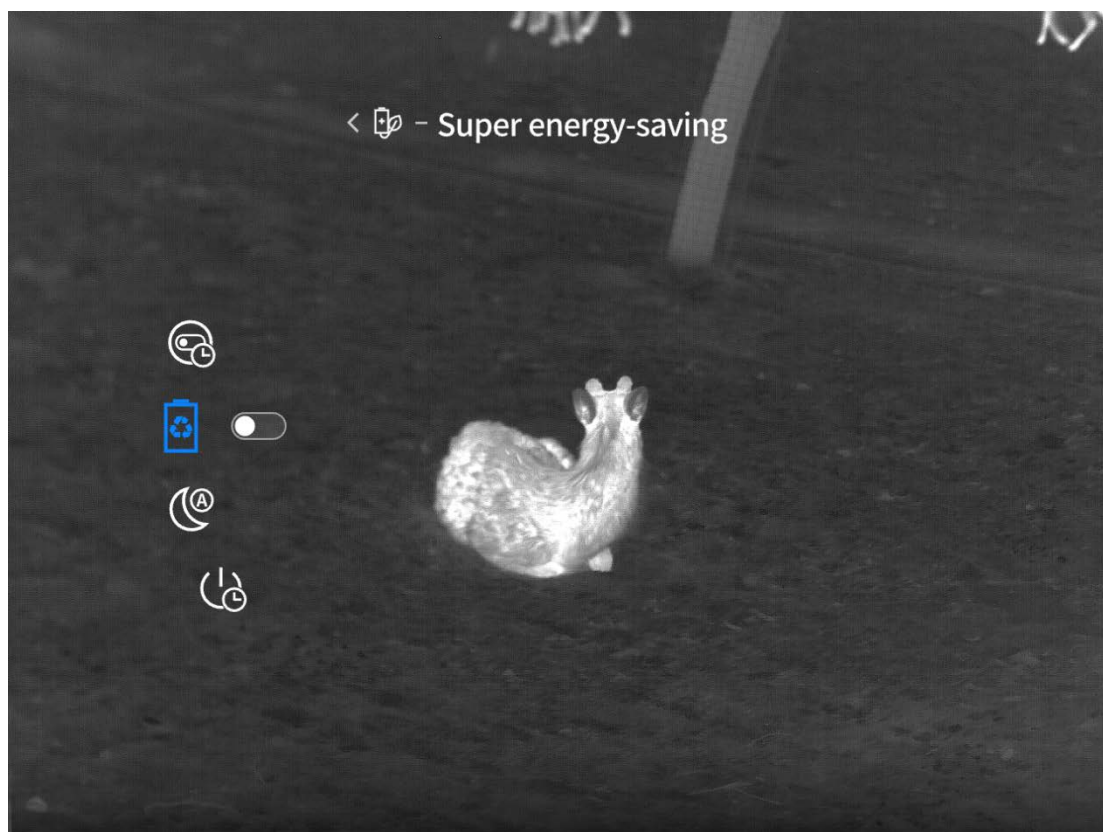
### 5.5.3 Meniul de oprire temporizată

Meniul poate fi setat să se închidă automat timp de 10/20/60 de secunde, iar meniul va fi închis dacă nu există nicio operațiune arbitrară în timpul setat.



#### 5.5.4 Super economisire a energiei

Când este activată, apare pictograma de super economisire a energiei, luminozitatea OLED este fixată la 20% și nu poate fi reglată. Funcțiile WIFI, urmărire hotspot și urmărire imagine nu pot fi activate. Dacă funcțiile de mai sus au fost deja activate, acestea vor fi dezactivate direct.

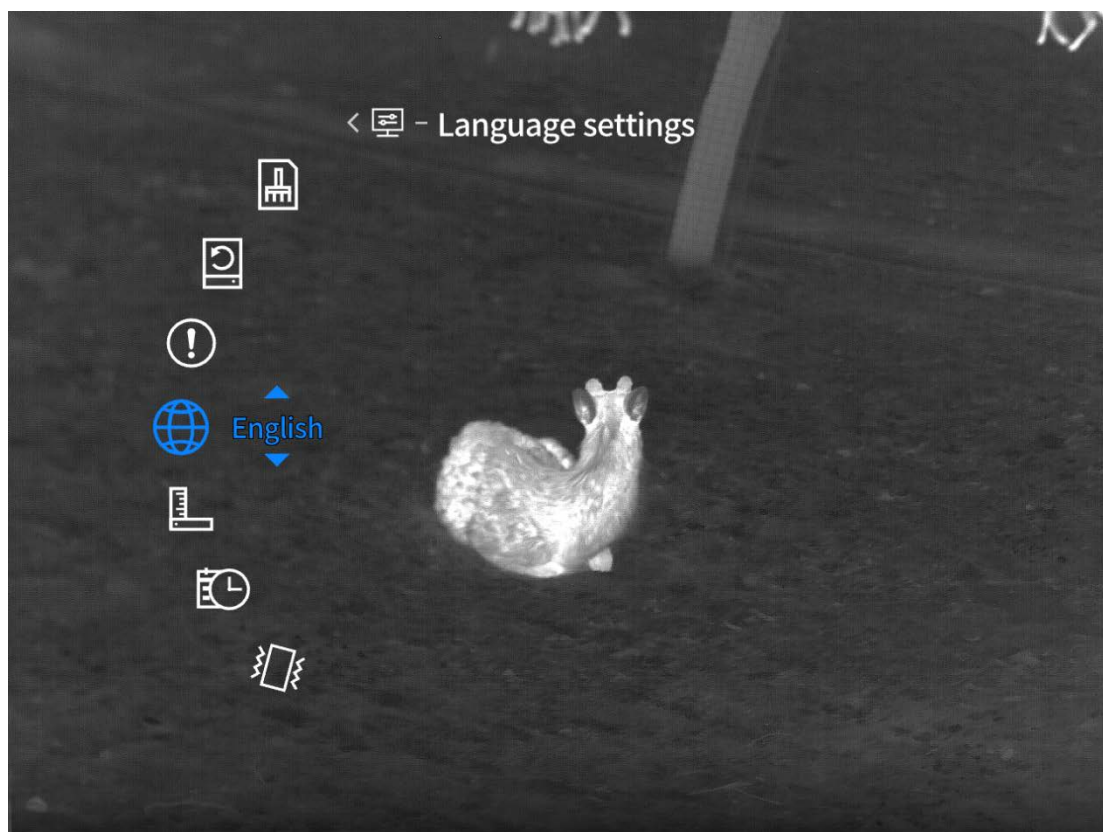


## 6 Setări generale

### 6.1 Setări de limbă

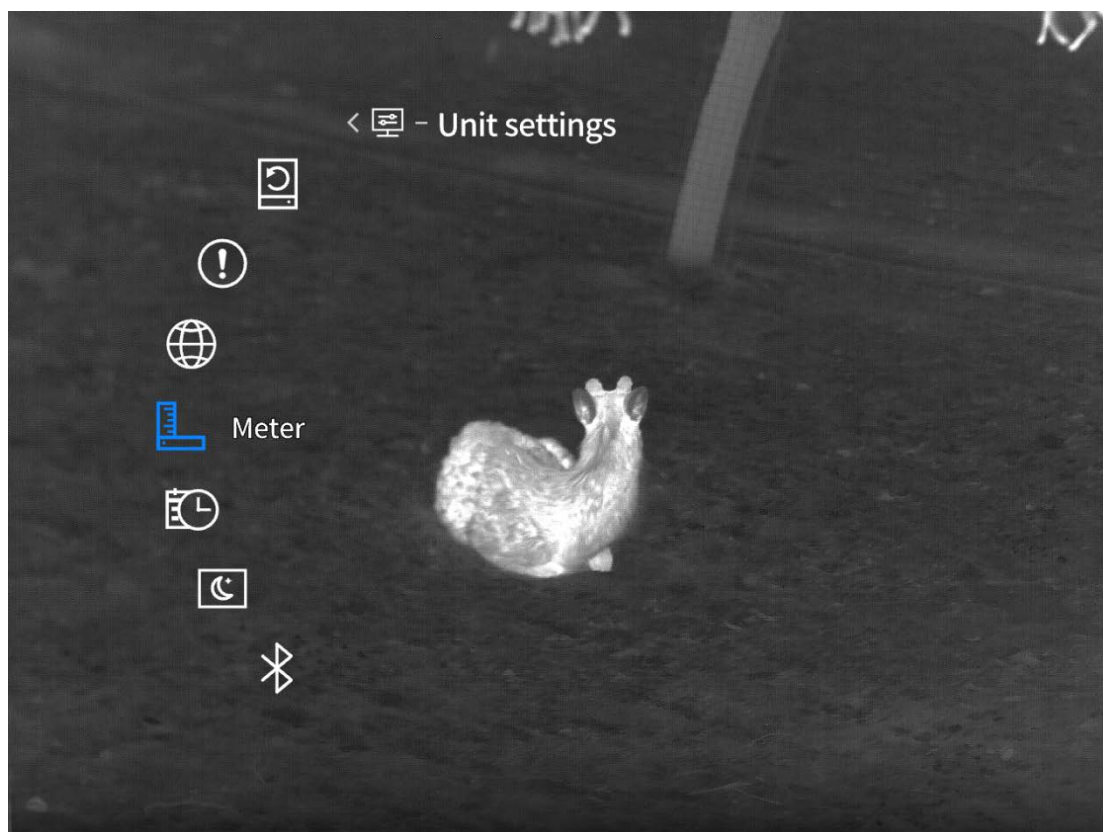
Intră în meniul de setare a limbii, poți schimba

Engleză/Rusă/Germană/Franceză/Italiană/Spaniolă/Japoneză/Coree/Poloneză/Română/Norvegiană/Suedeză/Daneză/Cehă/Slovacă/Hungară/Finlandeză/Portugheză 18 limbi, după setarea limbii, limba dispozitivului trece la afișarea limbii corespunzătoare.



## 6.2 Unități

Există două unități disponibile, metri și yarzi, iar după selectarea unității, distanța, distanța țintă etc. utilizează unitatea selectată pentru a calcula și afișa distanța.



## 6.3 Data Ora

### 6.3.1 Setări de timp

Selectați și intrați în interfața meniului de setare a orei, puteți regla ora și data dispozitivului, după ce ați decis să salvați, ora sistemului dispozitivului este apoi sincronizată, iar rezultatul este sincronizat cu afișarea filigranului.



### 6.3.2 Format oră:

Selectați și intrați în meniul format de timp, puteți alege prezentarea filigranului de timp în ambele 12H/24H, iar rezultatul este sincronizat cu afișarea filigranului.



### 6.3.3 Format dată:

Selectați și introduceți meniul stilului de dată, puteți alege expresia filigranului de dată în YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY două tipuri, rezultatul este sincronizat cu afișarea filigranului.



## 6.4 Afișarea ecranului

Puteți seta comutatorul de afișare a ecranului de repaus, atunci când dispozitivul este pornit, ecranul va afișa pictograma de așteptare când intră în starea de ecran de repaus și apăsați orice tastă a dispozitivului pentru a relua afișarea ecranului.



## 6.5 Bluetooth

Comutatorul Bluetooth poate fi setat să se conecteze la telecomanda Bluetooth atunci când este pornit și să controleze dispozitivul prin intermediul telecomenzii Bluetooth.



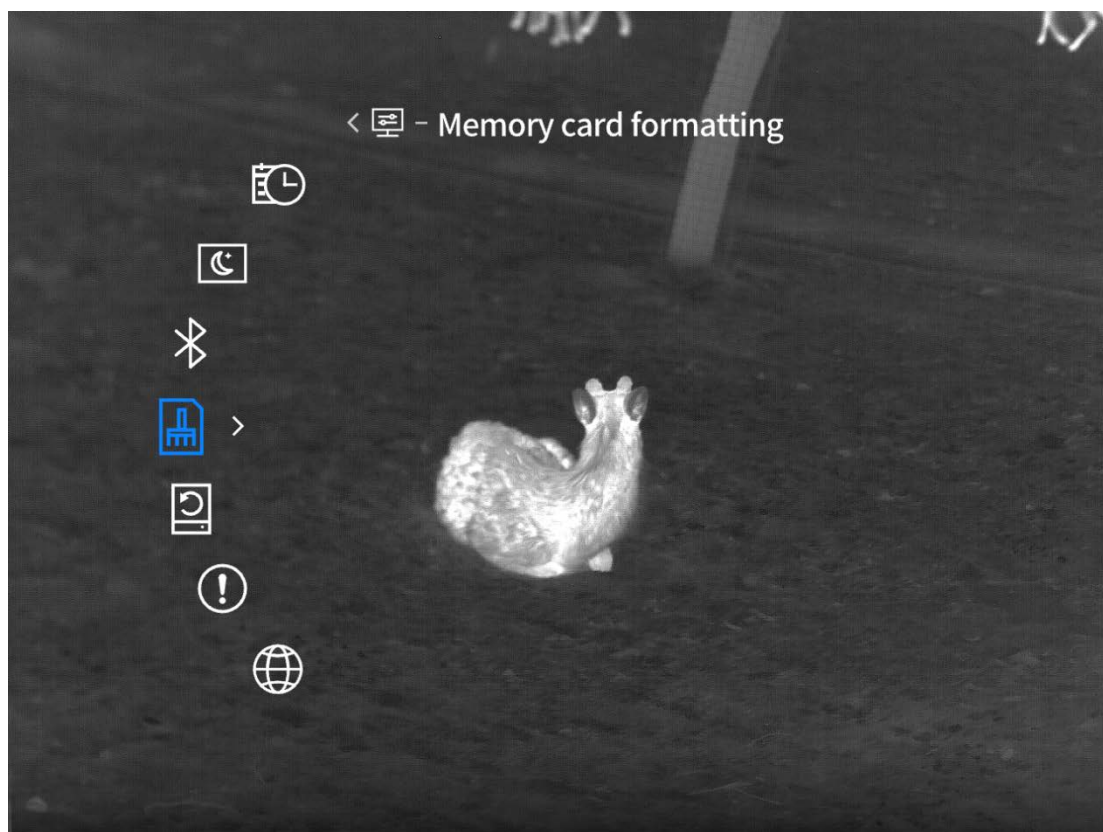
## 6.6 Restaurarea valorilor implicite

Selectați pentru a intra în interfața meniului Restore Defaults, puteți alege să restaurați setările implicite, selectați "Da", dispozitivul va reporni automat și va apărea interfața ghidului de limbă, în același timp, toți parametrii sunt restaurați la setările din fabrică, selectați "Nu" pentru a anula operațiunea.



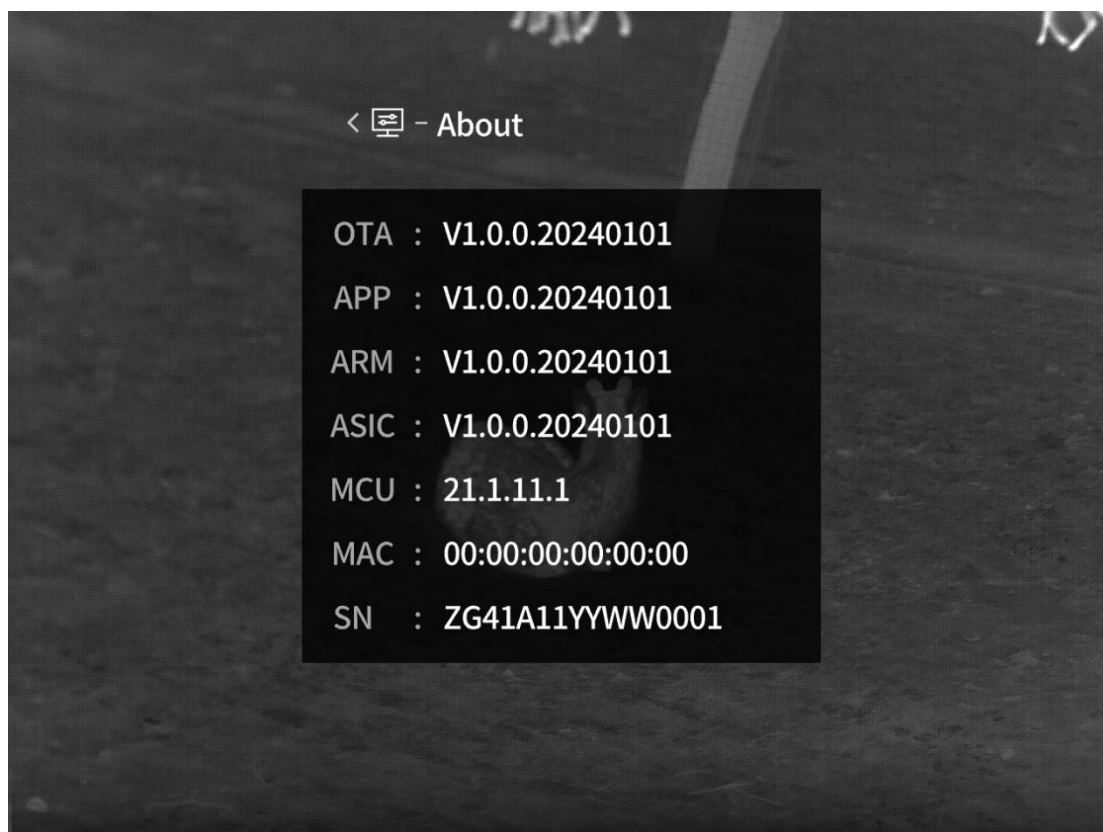
## 6.7 Formatarea cardului de memorie

Selectați pentru a intra în interfața meniului de formatare a cardului de memorie, puteți alege să formatați cardul de memorie, selectați "Da", cardul de memorie este formatat, ștergeți toate fișierele din cardul de memorie al dispozitivului, selectați "Nu", anulați operațiunea.



## 6.8 Despre

Selectați pentru a intra în interfața meniului Despre pentru a vizualiza informații precum numărul versiunii software a dispozitivului și adresa MAC.



## 7 Lista de ambalaj

Dispozitiv  $\times$  1, baterie  $\times$  2, suport încărcare baterie  $\times$  1, cablu date  $\times$  1, mufă adaptor  $\times$  1, adaptor 5V2A  $\times$  1, fișă cu informații de siguranță  $\times$  1, ghid de pornire rapidă  $\times$  1, card garanție  $\times$  1

## 8 Ghid de rezolvare a problemelor

1. Dispozitivul nu poate fi pornit

Soluție: Înlocuiți bateriile sau conectați adaptorul pentru alimentare și porniți aparatul.

2. Dispozitivul indică faptul că nu poate face fotografii/videoclipuri

Soluție: Spațiul de stocare intern al dispozitivului este plin, deci trebuie să formatați cardul de memorie sau să deconectați dispozitivul de la computer.

3. Ora de afișare a dispozitivului nu corespunde cu ora reală de afișare

Soluție: Resetați ora și data dispozitivului în meniu.

4. Ecranul se stinge în timpul utilizării

Soluție: Apăsăți scurt butonul compozit pentru a trezi hibernarea pentru a aprinde ecranul.

5. Utilizarea imaginii dispozitivului neclară

Soluție: Rotiți obiectivul pentru a focaliza manual până când afișajul este clar.

## 9 Depozitare și transport

### 9.1 Depozitare:

1. Mediul de depozitare al produsului ambalat este  $-30^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$ , umiditatea relativă nu depășește 95%, fără condensare și gaze necorozive, bine ventilat și cameră curată;
2. Vă rugăm să-l scoateți și să-l reîncărcați o dată la 3 luni.

### 9.2 Transport:

Ar trebui să fie protejat de ploaie, apă și să fie plasat cu capul în jos în timpul transportului și circulației. Nu trebuie să existe vibrații sau impacturi violente. Manipulați cu grijă în timpul transportului și nu aruncați sau scăpați.



**Evitați îndreptarea mașinii către surse de căldură ridicată (cum ar fi soarele, laserele, mașinile de sudură etc.), pentru a preveni deteriorarea mașinii.**

## **Viktig merknad**

Denne bruksanvisningen er en generell bruksanvisning for en serie produkter, noe som betyr at den spesifikke modellen du mottar, kan avvike fra bildene i bruksanvisningen.

Denne brukerhåndboken er utarbeidet for å gjøre det lettere for brukeren å bruke og forstå produktene våre. Vi vil gjøre vårt ytterste for å sikre at innholdet i denne bruksanvisningen er korrekt, men kan ikke garantere at innholdet er fullstendig, ettersom produktene våre stadig oppdateres og oppgraderes. Selskapet forbeholder seg retten til å gjøre endringer når som helst uten forvarsel.

# 1 Produktoversikt

## 1.1 Produktintroduksjon

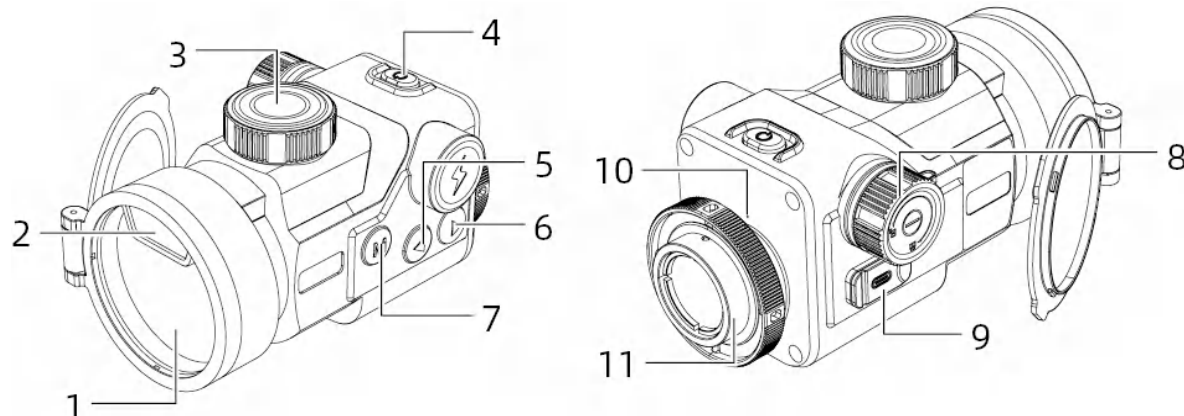
TB2.0-serien er en stor oppgradering av den forrige generasjonen, med mindre størrelse og lavere vekt. Den kombinerer presisjon og bærbarhet på en smart måte, og selv om den fortsatt ser lett ut, går den ikke det minste på akkord med profesjonaliteten: Den bruker integrert laseravstandsmåling for å oppnå en ultralang rekkevidde på opptil 1 000 meter. AMOLED-skjermen i full HD gir en rikere og mer detaljert visuell opplevelse; Den støtter også mange intelligente funksjoner som AI-gjenkjenning og automatisk videoopptak etter opptak.

## 1.2 Hovedfunksjoner

- Avstandsmåling: Enheten kan måle avstanden mellom målet og observasjonsposisjonen, med støtte for opptil 1000 meter. (Kun for modeller med avstandsmåling)
- Smart dvalemodus: Denne funksjonen gjør det mulig for enheten å gå inn i standby-modus/våkne opp gjennom vinkelendringer. Denne funksjonen setter maskinen i hvilemodus for å spare energi og forlenge batteriets levetid.
- App-tilkobling: Når enheten er koblet til telefonen din via et hotspot, kan du ta bilder, spille inn videoer, angi parametere og programvareoppgraderinger osv. via Guide TargetIR-appen.
- Knottfokus: Fokusknott foran for enkel fokusering
- AI-identifikasjon: ny algoritme for stor AI-modell for å realisere nøyaktig AI-identifikasjon

## 1.3 Utseendeknapp

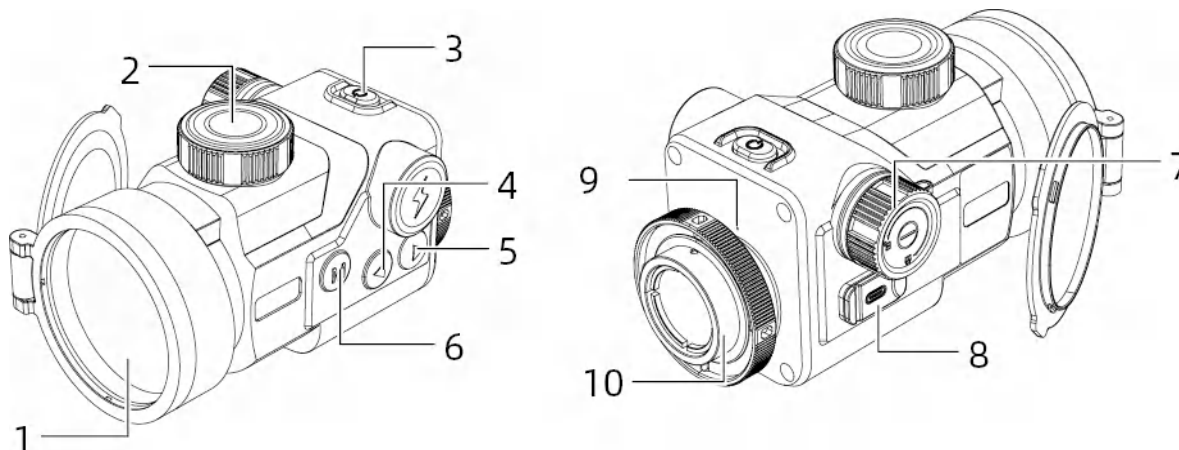
TB650P 2.0



| Serienummer | Enhetsnavn                                                                                            | Funksjon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Objektivmodul                                                                                         | Infrarød lysstråle for fokusering av bildebehandling                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2           | Laseravstandsmåling                                                                                   | Laseravstandsmålemodul                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3           | Fokusjusteringsknapp                                                                                  | Rotasjonsfokusjustering                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 4           | <br>Strømknapp       | <p>Når enheten er av:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Langt trykk: Slå på</li> </ul> <p>Strøm på-status, under direktevisning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort trykk: kompensasjon</li> <li>● Langt trykk: skjerm av eller avstengning</li> </ul> <p>Påslått status, under menygrensesnittet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort trykk: Gå ut av menyen</li> </ul> |
| 5           | <br>Opp-knappen    | <p>I direktevisning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort trykk: Ta bilde</li> <li>● Langt trykk: ta opp video</li> </ul> <p>Menygrensesnitt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● kort trykk/langt trykk: bytt mellom alternativene opp/venstre</li> </ul>                                                                                                                                 |
| 6           | <br>Ned-knapp      | <p>I direktevisning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort trykk: slå på avstandsmåling</li> <li>● Langt trykk: Stopp avstandsmåling</li> </ul> <p>Menygrensesnitt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● kort trykk/langt trykk: bytt mellom alternativene ned/høyre</li> </ul>                                                                                                              |
| 7           | <br>Funksjonsknapp | <p>I direktevisning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort trykk: Åpne snarveimenyen</li> <li>● Langt trykk: Åpne hovedmenyen</li> </ul> <p>Menygrensesnitt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort trykk: Bekreft</li> </ul>                                                                                                                                                             |

|    |            |                                                                             |
|----|------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|    |            | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Langt trykk: Gå tilbake</li> </ul> |
| 8  | Batterirom | Installer batteri                                                           |
| 9  | Dataport   | Lading og dataoverføring                                                    |
| 10 | Mikrofon   | Opptak                                                                      |
| 11 | Festering  | Rotasjon for å feste enheten                                                |

## TB650 2.0



| Serienummer | Enhetsnavn                                                                                        | Funksjon                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Objektivmodul                                                                                     | Infrarød lysstråle for fokusering av bildebehandling                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2           | Fokusjusteringsknapp                                                                              | Rotasjonsfokusjustering                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3           | <br>Strømknapp | Når enheten er av: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Langt trykk: Slå på</li> </ul> Strøm på-status, under direktevisning: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort trykk: kompensasjon</li> <li>● Langt trykk: skjerm av eller avstengning</li> </ul> Påslått status, under menygrensesnittet: |

|    |                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort trykk: Gå ut av menyen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4  | <br>Opp-knappen      | <p>I direktevisning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort trykk: Ta bilde</li> <li>● Langt trykk: ta opp video</li> </ul> <p>Menygrensesnitt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● kort trykk/langt trykk: bytt mellom alternativene opp/venstre</li> </ul>                                            |
| 5  | <br>Ned-knapp        | <p>I direktevisning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort trykk: Bytt mellom pseudofarger</li> <li>● Langt trykk: kontinuerlig veksling mellom pseudofarger</li> </ul> <p>Menygrensesnitt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● kort trykk/langt trykk: bytt mellom alternativene ned/høyre</li> </ul> |
| 6  | <br>Funksjonsknapp | <p>I direktevisning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort trykk: Åpne snarveimenyen</li> <li>● Langt trykk: Åpne hovedmenyen</li> </ul> <p>Menygrensesnitt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort trykk: Bekreft</li> <li>● Langt trykk: Gå tilbake</li> </ul>                                     |
| 7  | Batterirom                                                                                            | Installer batteri                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 8  | Dataport                                                                                              | Lading og dataoverføring                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 9  | Mikrofon                                                                                              | Opptak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 10 | Festering                                                                                             | Rotasjon for å feste enheten                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

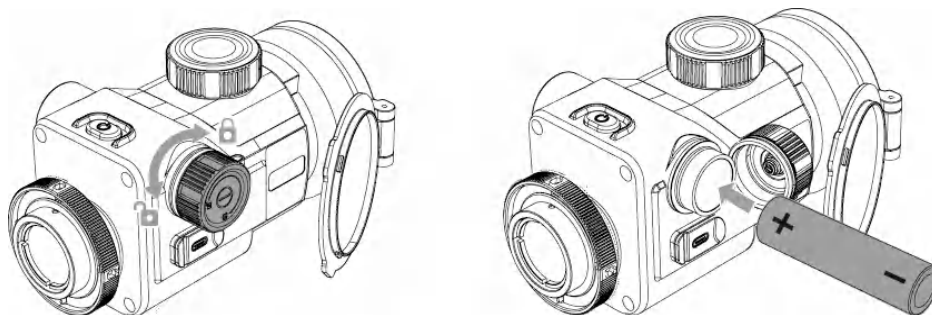
## 2 Klargjøring for bruk

### 2.1 Installer batteri

A. Vri knotten til batterirommet mot klokken for å åpne batterirommet;

B. Sett inn batteriet i henhold til de positive og negative tegnene;

C. Vri knotten på batterirommet med klokken for å låse batterirommet.



## 2.2 Strømforsyningsmetode

Enheten støtter ikke lading, kun adapterstrøm og batteristrøm.

Strømforsyning med adapter:

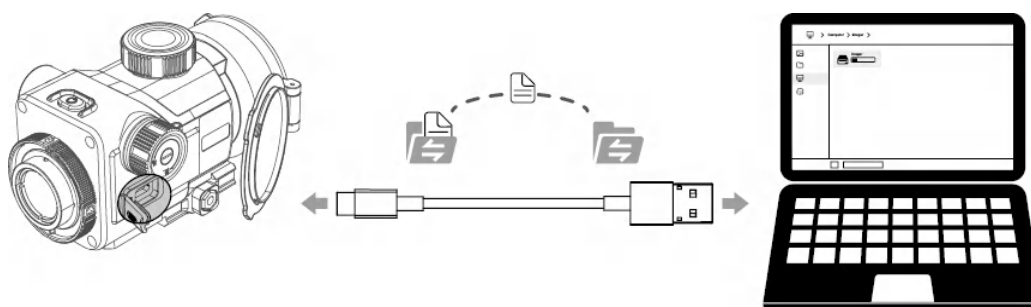
Kan kobles til en enhet for strømforsyning ved hjelp av produktets standardadapter. Åpne USB-dekselet og koble til adapteren.

Strømforsyning via batteri:

Etter at batteriet er installert i henhold til trinnene for batteriinstallasjon, kan det levere strøm.

## 2.3 Dataoverføring

1. Start enheten slik at den er på;
2. Koble enheten til PC-en via en USB-TypeC-kabel;
3. Få tilgang til dataene i enhetens lagringsplass på PC-en;
4. (USB-TypeC-kabel kobler enheten til strømforsyningen, støtter strømforsyning, men ikke lading)



## 2.4 Slå på

Trykk lenge på strømknappen når enheten er slått av eller på, til oppstartsskjermen vises i okularet, og enheten er da slått på.



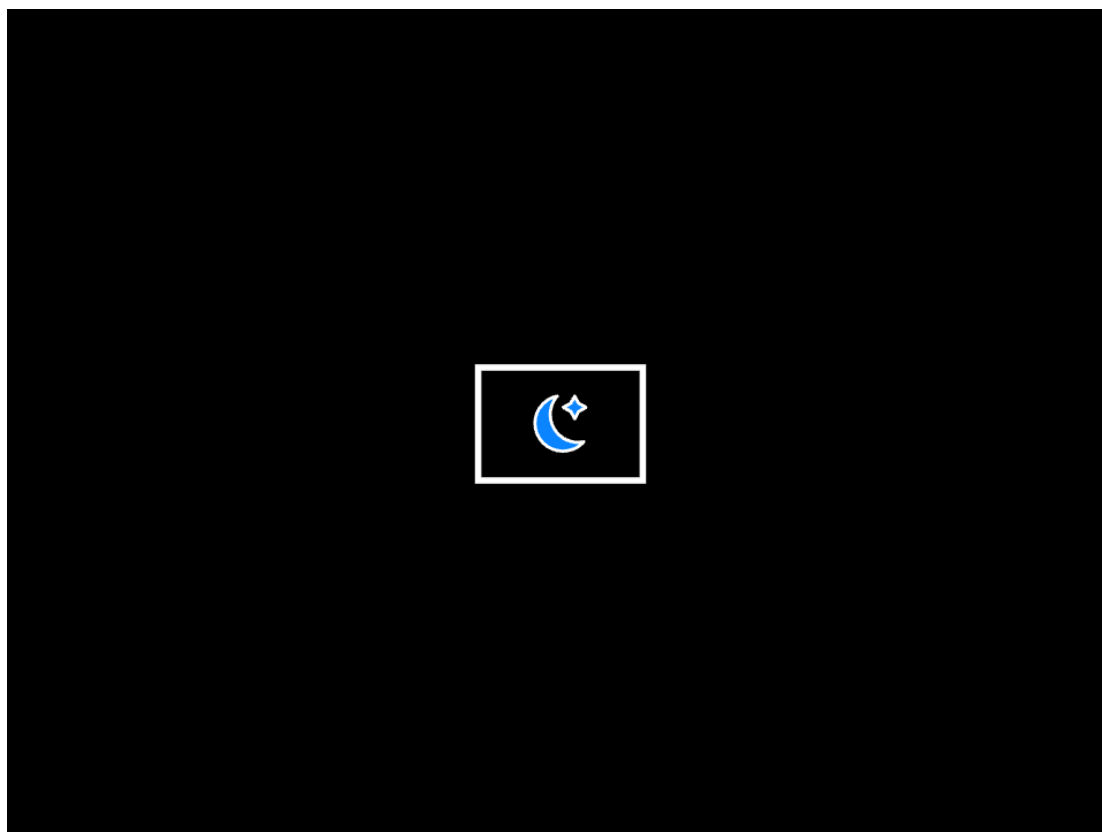
## 2.5 Slå av

Trykk lenge på av/på-knappen når enheten er slått på, til fremdriftslinjen for avslutning vises, og enheten slås av etter at fremdriftslinjen er ferdig.



## 2.6 Display off

Trykk lenge på av/på-knappen i påslått tilstand for å vise fremdriftslinjen for nedstengning, og trykk kort på av/på-knappen før fremdriftslinjen er ferdig, så avbrytes nedstengningen og går over i Display off-modus.

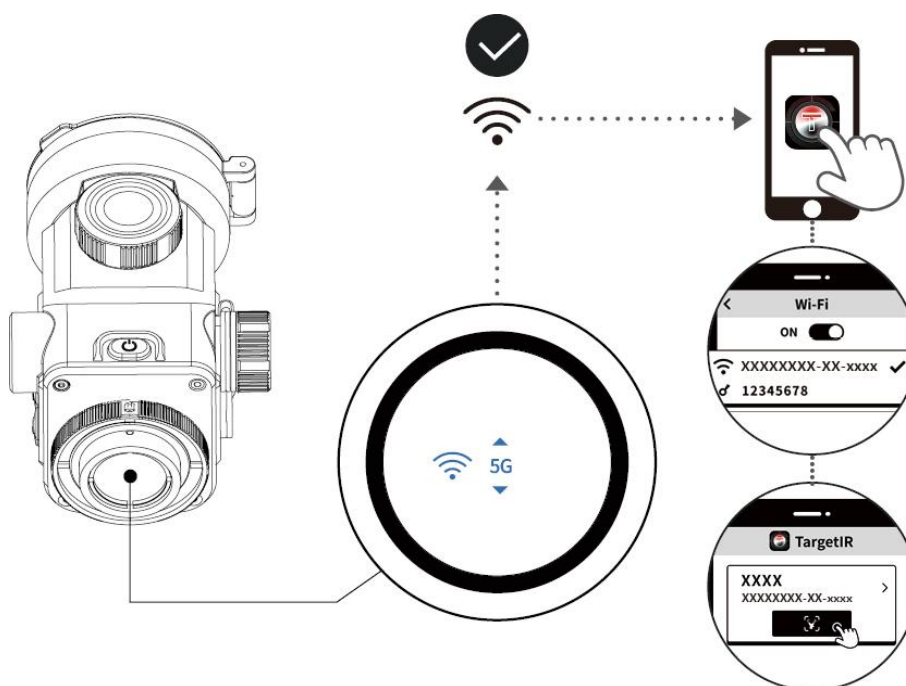


## 2.7 Display on

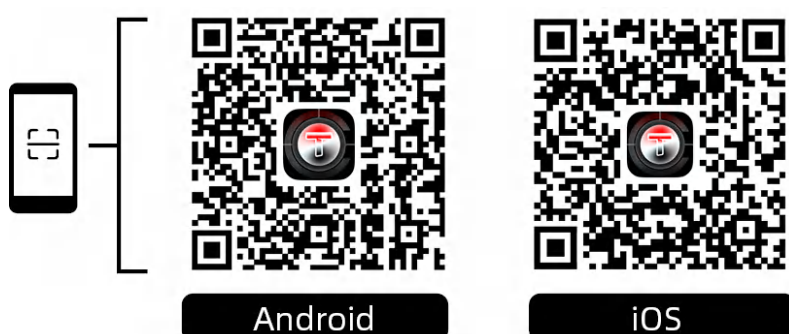
I Display off-modus kan du vekke skjermen ved å trykke på enhetsknappen.

## 2.8 Koble til mobilappen

1. Start enheten slik at den er på;
2. Åpne et WiFi-hotspot på enheten din;
3. Søk etter navnet på enhetens WiFi-sone via mobiltelefonen, og koble til;
4. Start TargetIR APP på mobiltelefonen din for å få sanntidsskjermen til enheten, kontrollere og få tilgang til enheten.



Last ned QR-koden for mobilappen



## 2.9 Oppgradering av enhetens fastvare

Oppgrader via mobilappen:

1. Koble enheten til TargetIR APP via WIFI (se avsnitt 2.10);
2. Gå inn i TargetIR APP-enhetsadministrasjonsgrensesnittet, klikk OTA for å gå inn, du kan se den nåværende versjonen;
3. Klikk på Se etter oppdateringer, og det nyeste versjonsnummeret og nedlastingsknappen vises hvis den nyeste versjonen er tilgjengelig; (Hvis den nyeste versjonen ikke er tilgjengelig, foreslår den at den nåværende versjonen er den nyeste versjonen og viser ikke nedlastingsknappen)
4. Koble telefonen fra enhetens WIFI-tilkobling, klikk på Last ned-knappen og vent på at oppgraderingspakken lastes ned;

(Merk: iOS-telefoner trenger ikke å koble telefonen fra enhetens WIFI-tilkobling, klikk direkte

på nedlastingen; Android-telefoner følger trinn 4)

5. Etter at oppgraderingspakken er lastet ned, kobler du til WIFI-forbindelsen mellom mobiltelefonen og enheten, og klikker på knappen Oppgrader oppdatering på mobiltelefonens APP for å starte overføringen av oppgraderingspakken til enhetens side;
6. Etter at overføringen er fullført, vises en popup-boks på enhetssiden som spør om du vil oppgradere;
7. Klikk på Oppgrader på enheten, og fremdriftslinjen for oppgraderingen vises. Vent til oppgraderingen er fullført, og enheten starter automatisk på nytt.

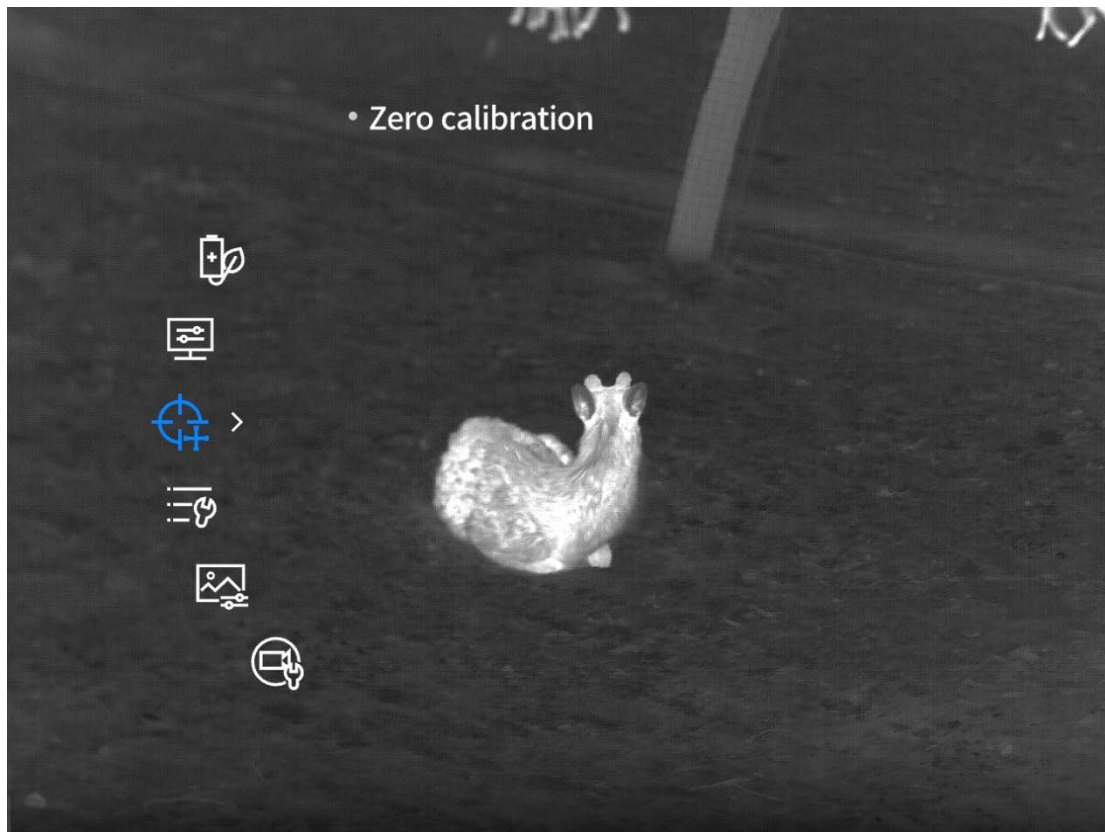
Oppgradering via datamaskin:

1. Koble enheten til datamaskinen;
2. Legg oppgraderingspakken i rotkatalogen på enheten din;
3. Start enheten på nytt manuelt, enheten oppgraderes automatisk og grensesnittet viser fremdriften i oppgraderingen;
4. Vent til oppgraderingen er fullført, og enheten starter automatisk på nytt.

Merk: Oppgradering krever en batterilading på 30 % eller mer.

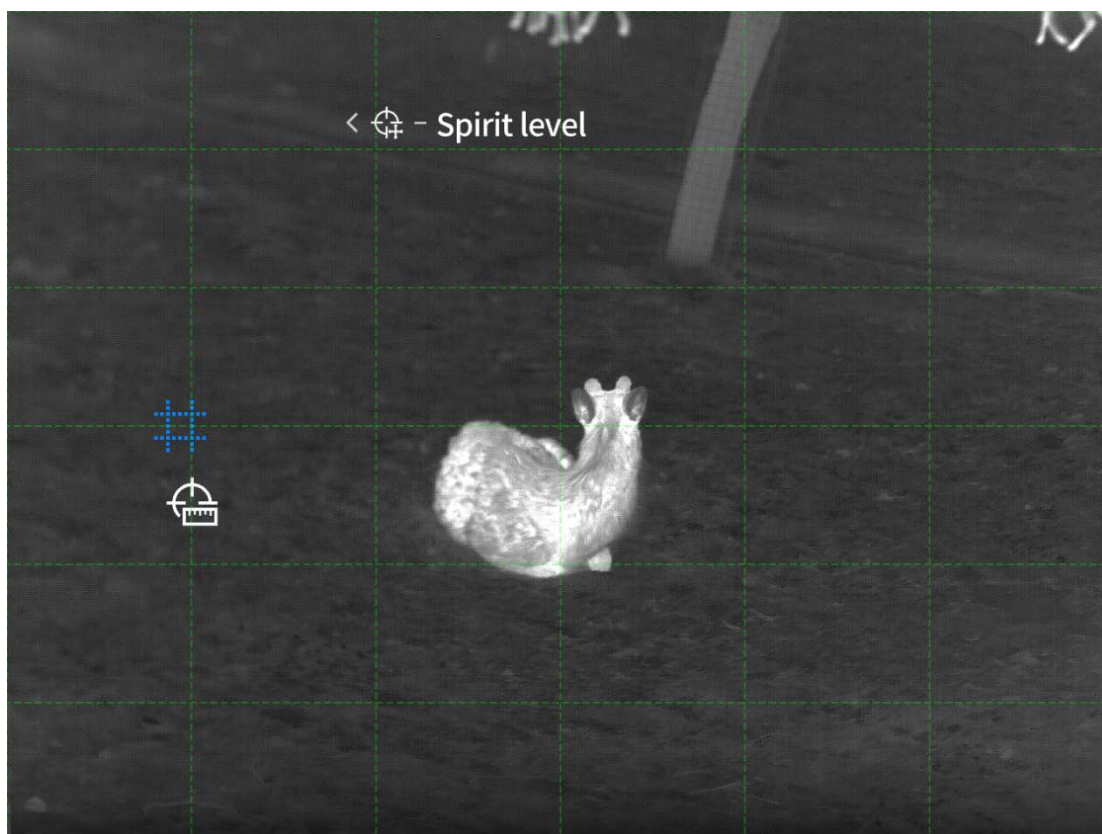
## 2.10 Nullkalibrering

Trykk lenge på menytaben for å åpne hovedmenyen, gå inn i innstillingene for nullkalibrering og åpne undermenyen.



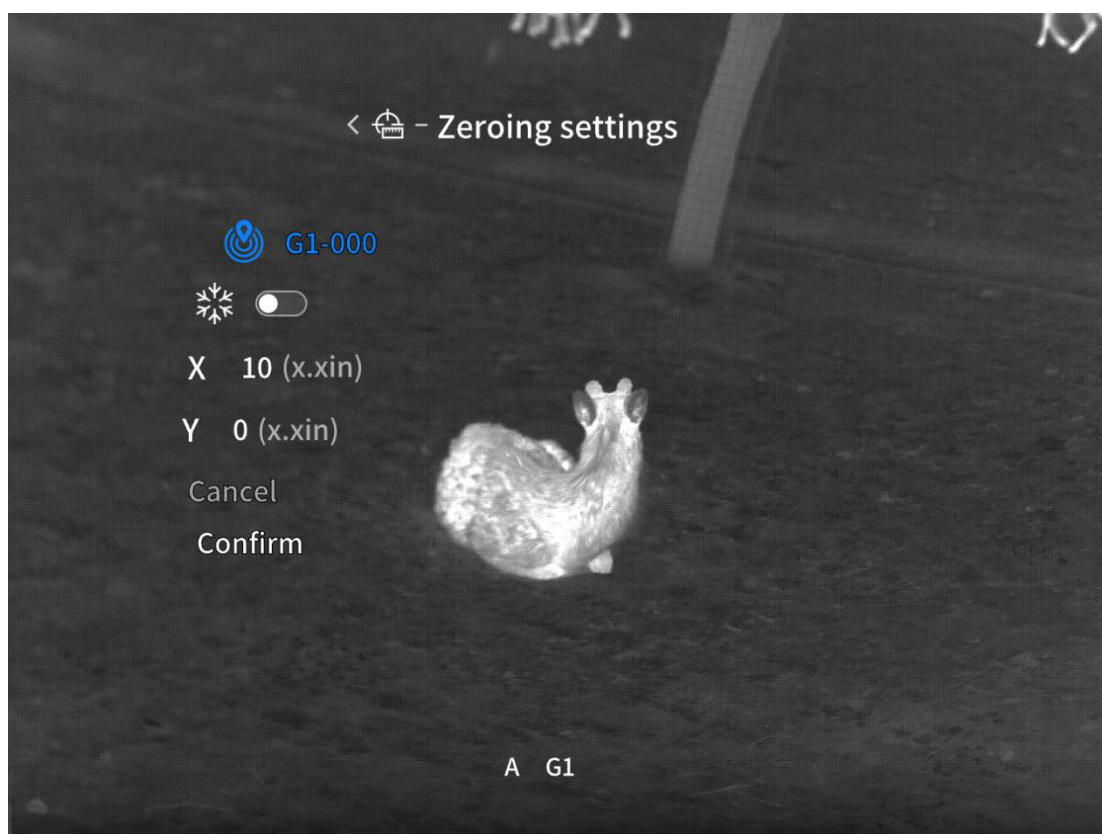
### 2.10.1 Landmålerens nivå

Gå inn i innstillingene for nullkalibrering – nivåmåler. Når fokus flyttes til alternativet "nivåmåler", vises et grønt, gjennomsiktig prikkete rutenett. Når rutenettet ikke er i fokus, vises det ikke.



## 2.10.2 Innstillinger for nullkalibrering

Angi innstillinger for nullkalibrering – Innstillinger for nullkalibrering. Nullkalibrering må utføres på en profesjonell skytebane. Innstillingene for nullkalibrering har to standard skyteavstander G1 og G2 og tre menyer for tilpasset avstandskonfigurasjon. Innstillingene for nullkalibrering for forskjellige avstander lagres uavhengig av hverandre. Hvis vi tar G1 som eksempel, er trinnene som følger:



1. Bruk menyknappen til å velge og gå inn i menygrensesnittet for innstillinger for nullkalibrering, velg G1 meter og begynn oppsettet.
2. Gå inn i det separate grensesnittet for nullstilling og kontroller om X/Y-koordinaten er null (standardverdien er null for den første nullstillingen).
3. Rett inn midten av siktelinjen med hvitt lys mot midtpunktet på skiven, og avfyr et skudd etter å ha stabilisert våpenet så godt som mulig.
4. Hvis skytevåpenet forskyves på grunn av vibrasjoner, er det nødvendig å justere midten av avgrensningslinjen for hvitt lys slik at den sammenfaller med midtpunktet på målet, og deretter velge å fryse skjermen (denne operasjonen er utformet for å forhindre avvik på grunn av kunstig bevegelse av siktemidlene når du justerer banen).
5. På dette tidspunktet, ved å justere verdien av X / Y, juster skjermens visuelle områdeposisjonskoordinater, slik at kulen treffer målet til venstre for kulehullsposisjonen for å flytte til midten av den hvite lyssiktelinjen, når det hvite lyssiktelinjens sentrum og kulehullet overlapper hverandre, velg og klikk på bekreftelsen, for å fullføre skolen null.
6. Sikt og skyt på nytt mot målet ved hjelp av den nullstilte hvite siktelinjen, og kulens treffpunkt skal være midt på den hvite siktelinjen. Hvis det fortsatt er unøyaktig, må du gjenta trinnene ovenfor for å fortsette justeringen.

## 2.11 Rekkeviddevisning (modeller med rekkeviddefunksjon)

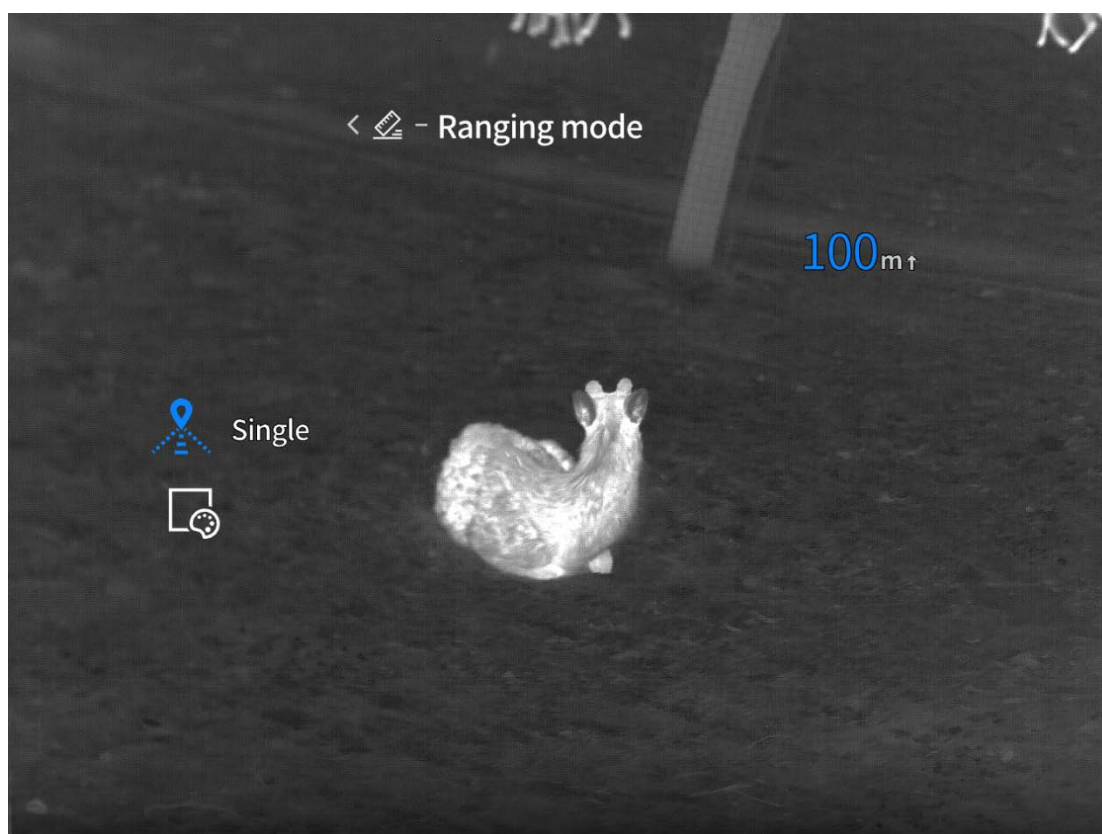
### 2.11.1 Avstandsmodus

Trykk kort på menytaben for å åpne hurtigmenyen, gå inn i Range Measurement Display - Range Measurement Mode (Rekkeviddevisning - Rekkevidde målemodus) og velg ønsket innstilling: Single Range Measurement (Enkelt rekkevidde måling) eller Continuous Range Measurement (Kontinuerlig rekkevidde måling).

Etter at du har valgt enkeltmåling, lagrer du innstillingen for å gå ut av menyen, trykker kort på ned-tasten under sanntidsskjermen for å åpne målingen, trykker kort på ned-tasten igjen for å utføre målingen, og trykker lenge på ned-tasten for å lukke målingen.

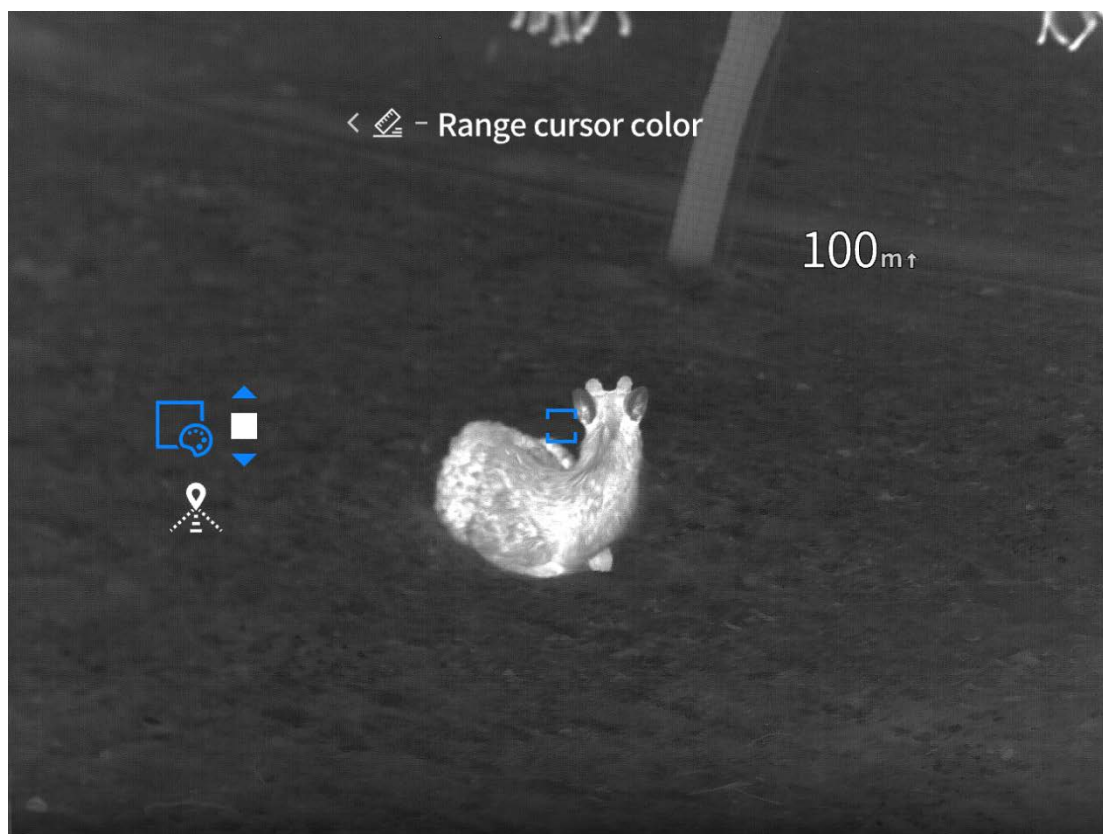
Etter at du har valgt kontinuerlig avstandsmåling, lagrer du innstillingen for å gå ut av menyen, trykker kort på ned-tasten under sanntidsskjermen for å åpne avstandsmåling, du kan utføre kontinuerlig avstandsmåling, og trykker lenge på ned-tasten for å lukke avstandsmåling.

Merk: Kun funksjonen for enkeltområde er tilgjengelig i Tyskland.



### 2.11.2 Innstilling av markørfarge

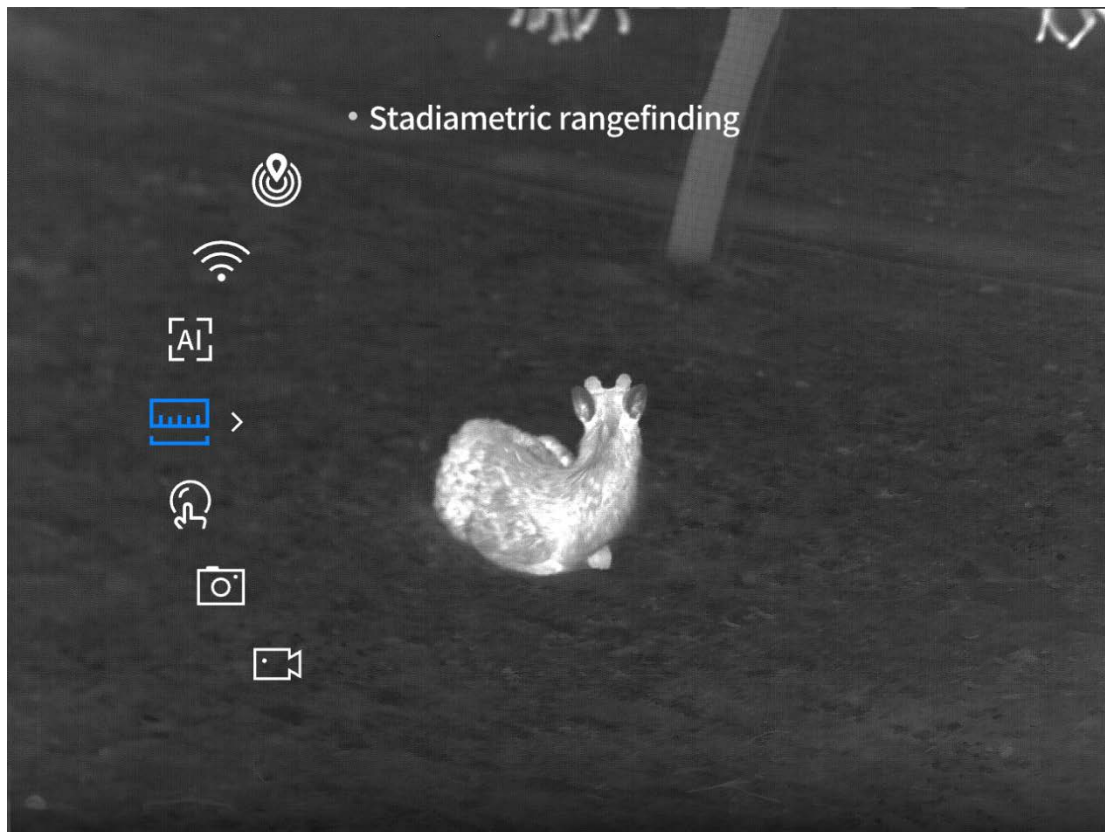
Du kan velge blå, hvit, grønn eller oransje ved å trykke kort på menyknappen.



## 2.12 Tilnærming av avstand (modeller uten avstandsfunksjon)

Trykk kort på menytaben for å åpne hurtigmenyen og gå inn i innstillingene for probabilistisk avstandsmåling. Probabilistisk avstandsmåling brukes til å estimere avstanden til et mål ved hjelp av de doble horisontale linjene på skjermen og den antatte høyden på målet.

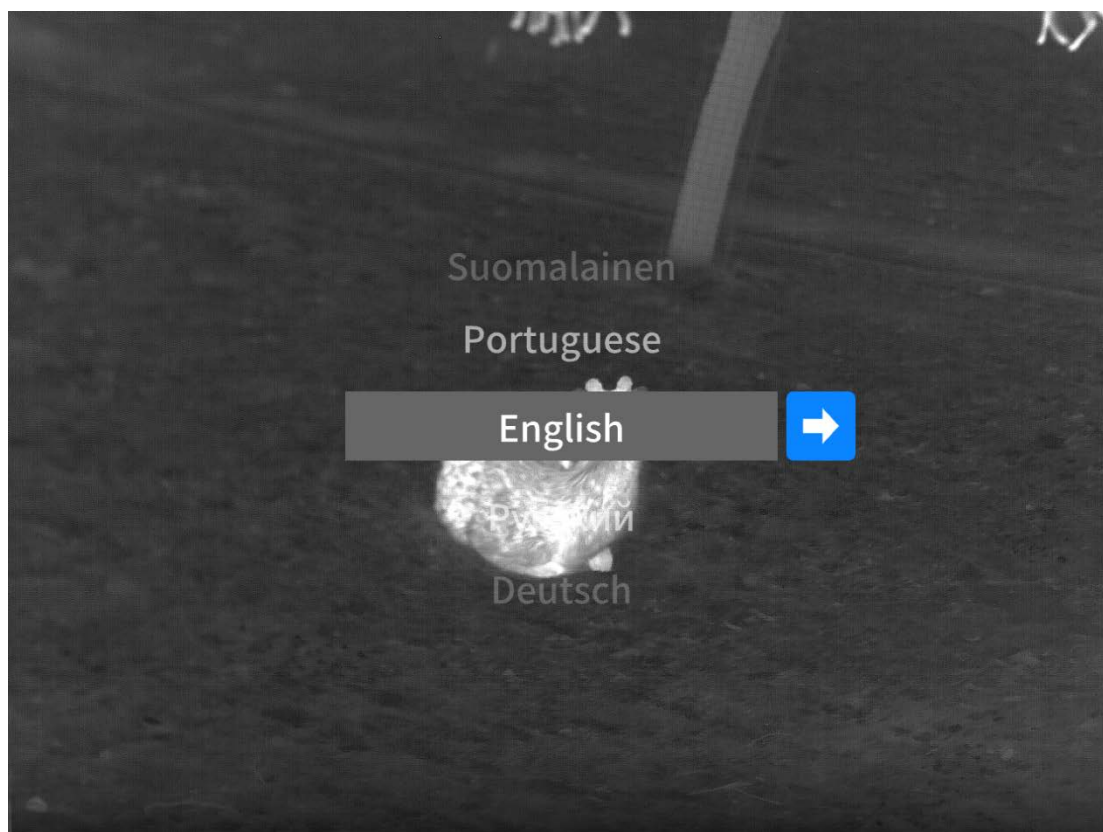
Posisjonen til den nedre horisontale linjen i det sannsynlighetsbaserte området forblir den samme, og posisjonen til den øvre horisontale linjen kan flyttes med opp- og ned-tastene.



## 3 rask betjening

### 3.1 Første språkinnstilling

Når du velger språk for første gang etter at du har slått på enheten, trykker du på opp/ned-knappen for å velge språk; trykk på menyknappen for å bekrefte språkvalget, og trykk på menyknappen igjen for å bekrefte språket og gå inn i hovedgrensesnittet. Den samme operasjonen i språkinnstillingsmenyen kan brukes til å stille inn forskjellige språk.



Merk: For å stille inn språket på nytt, se avsnitt 6.1.

## 3.2 Kompensasjon

Trykk kort på av/på-knappen for å fullføre den tilsvarende kompensasjonshandlingen.

## 3.3 Ta et bilde

I live-skjermen uten menyoppringing kan du trykke kort på opp-knappen for å ta et bilde.

## 3.4 Ta opp video

I sanntidsskjermen uten menyoppringing, trykk lenge på den øvre tasten for videoopptak, trykk kort på den øvre tasten under videoopptaksprosessen, du kan ta et bilde under videoopptaksprosessen. Trykk og hold inne igjen for å stoppe enheten og lagre videofilen.

## 3.5 Snarveismeny

Trykk kort på menyknappen for å åpne hurtigmenyen.

## 3.6 Hovedmeny

Trykk på menyknappen og hold den inne for å åpne hovedmenyen.

## 3.7 Flytte menyer og alternativer

Når apparatet er slått på og i menymodus, trykker du kort på opp/ned-knappen eller holder den

nede for å bytte mellom menyalternativene.

### 3.8 Alternativer for bekreftelse

Når strømmen er slått på og menyen er åpnet, trykker du kort på menytaben for å bekrefte valget.

### 3.9 Avslutte menyen

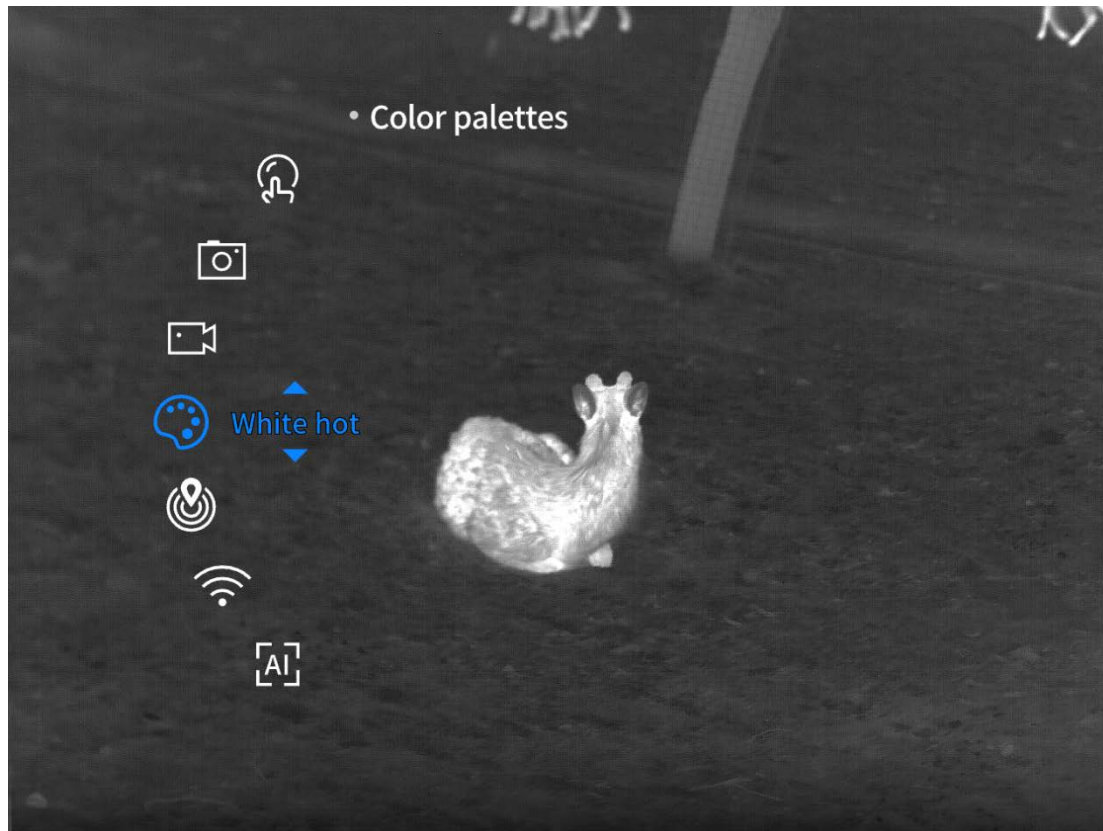
Når den er slått på og i menyoppringing, kan du trykke lenge på menytaben for å ikke lagre innstillingene og gå tilbake til menyalternativene på høyere nivå.

## 4 Snarveismenyfunksjoner

### 4.1 Falsk farge

Du kan velge mellom sju pseudofarger: hvit varm, svart varm, rød varm, jernrød, blå varm, grønn varm og mørkebrun.

Pseudofarger kan stilles inn i henhold til observasjonsmiljøet eller personlige behov, forskjellige pseudofarger kan stilles inn, og forskjellige mål- og bakgrunnsfarger vil vises etter innstilling.



## 4.2 Målets avstand

Når du angir innstillingen for måldistanse, kan du velge standard måldistanse: G1, G2 eller tilpasset måldistanse for hurtigvalg.



## 4.3 WiFi-bryter

Du kan velge å slå av eller på WiFi-hotspot for 2,4G- og 5G-frekvensbånd, og deretter overføre sanntidsskjermen til mobiltelefonens APP etter at du har koblet mobiltelefonklienten og enheten, og du kan betjene enheten via mobiltelefonens APP.

WiFi-konto: TB P2.0-XXXX (X representerer de fire siste sifrene i MAC-adressen)

Passord: 12345678

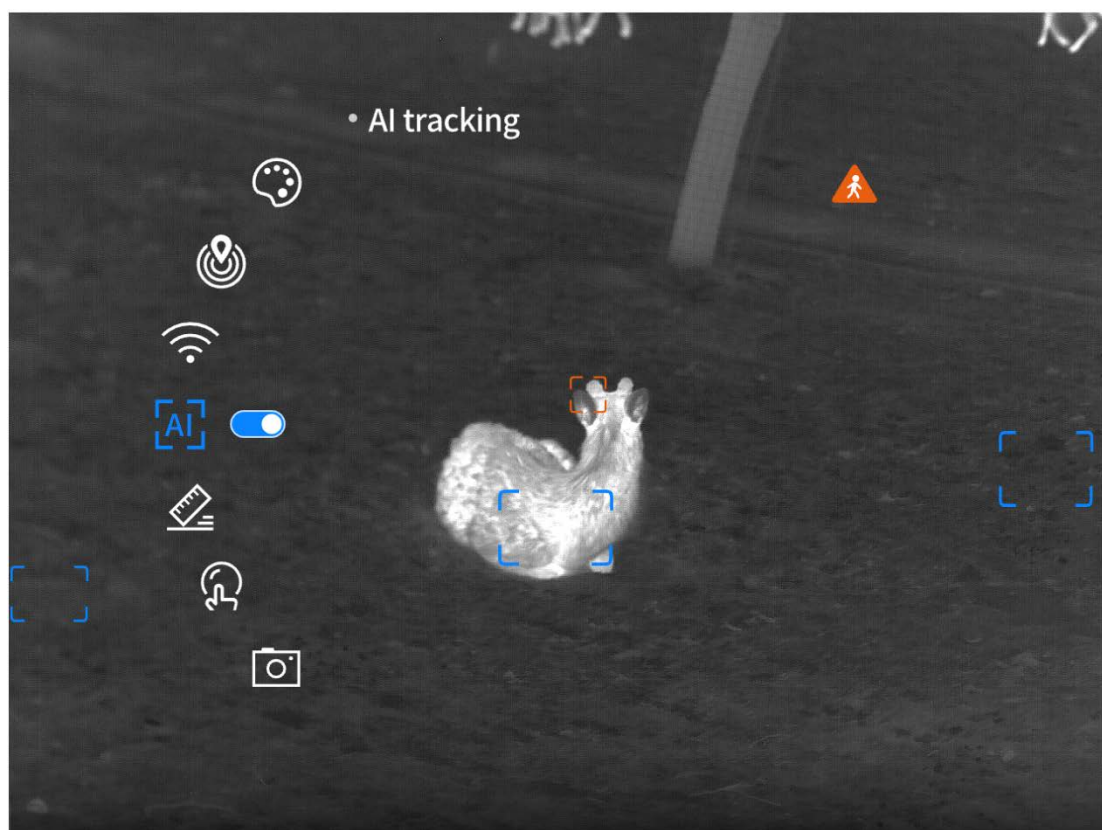


## 4.4 AI-sporing

En bryter for AI-sporing kan stilles inn.

Når villsvin, hjort, kaniner, rev, prærieulv og bjørn oppdages når den er slått på, vil en ikke-oransje ramme brukes til å plukke ut dyr som oppdages i direktesendingen, opptil maksimalt 10 dyr, og rammen vil forbli synlig i 30 sekunder.

Når en person oppdages, vil en oransje avkrysningsboks brukes til å velge personen som oppdages i live-skjermen, og et advarselsikon vises, som alltid vises og ikke forsvinner.



## 4.5 Rekkeviddevisning (modeller med rekkeviddefunksjon)

Gå inn i innstillingen for avstandsmodus, du kan velge å stille inn: enkelt avstandsmåling, kontinuerlig avstandsmåling.

Merk: Kun enkeltutstyr er tilgjengelig i Tyskland.

Se avsnitt 2.11 for bruksanvisninger.

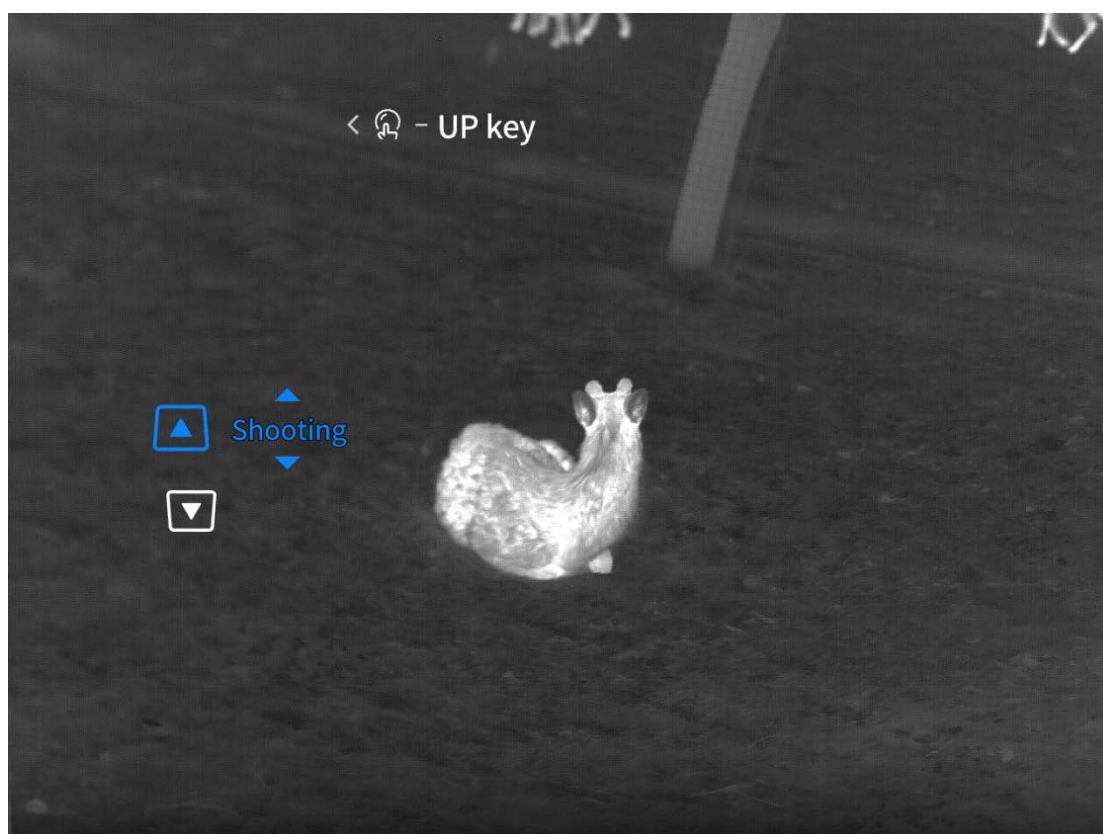
## 4.6 Tilnærming av avstand (modeller uten avstandsfunksjon)

Trykk kort på menytaben for å gå til innstillingene for omtrentlig avstandsmåling. Se avsnitt 2.12 for bruksanvisning.

## 4.7 Hurtigtaster

Åpne menyen, flytt markøren til hurtigtasten og trykk kort på funksjonsknappen for å bytte og velge hurtigfunksjonen. Alternativene inkluderer foto, pseudofarge, lysstyrke, nullkalibreringsavstand og menyzoom.

Snarveiknappene A/B stilles inn på samme måte.



## 5 Hovedmenyfunksjoner

### 5.1 Nullkalibrering

Trykk og hold nede menytaben for å gå til hovedmenyen, velg nullkalibreringsinnstillinger og fullfør nullkalibreringen her. Se avsnitt 2.10 for trinnene for nullkalibrering.

### 5.2 Menykonfigurasjon

#### 5.2.1 Menyzoom

Menyzoomforholdet kan stilles inn fra 1X til 10X. Still inn menyzoomforholdet for å tilpasse det til forskjellige forstørrelsesforhold for hvitt lysspeil. I synkronisert modus må hvitt lysspeilet også stilles inn på samme forstørrelsesforhold for enkel observasjon.



### 5.2.2 Menykoordinater

Bruk korte eller lange trykk på opp-/ned-tastene for å flytte X- og Y-koordinatene til menyen og juster menyens posisjon i sanntidsvisningen for enklere observasjon under hvitt lys-objektivet.



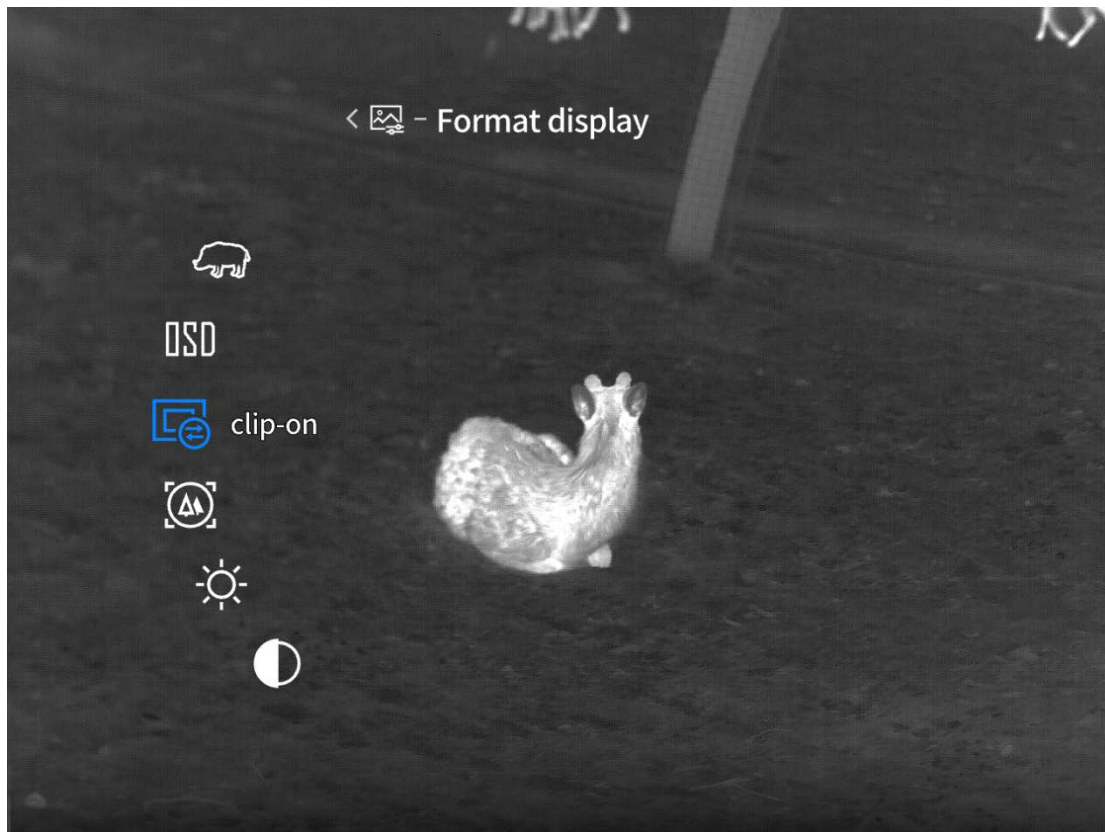
## 5.3 Bildeinnstillinger

### 5.3.1 Bildevisning

Tilgang til rammeskjermen, støtte for bytte mellom to skjermmoduser "overlay/handheld".

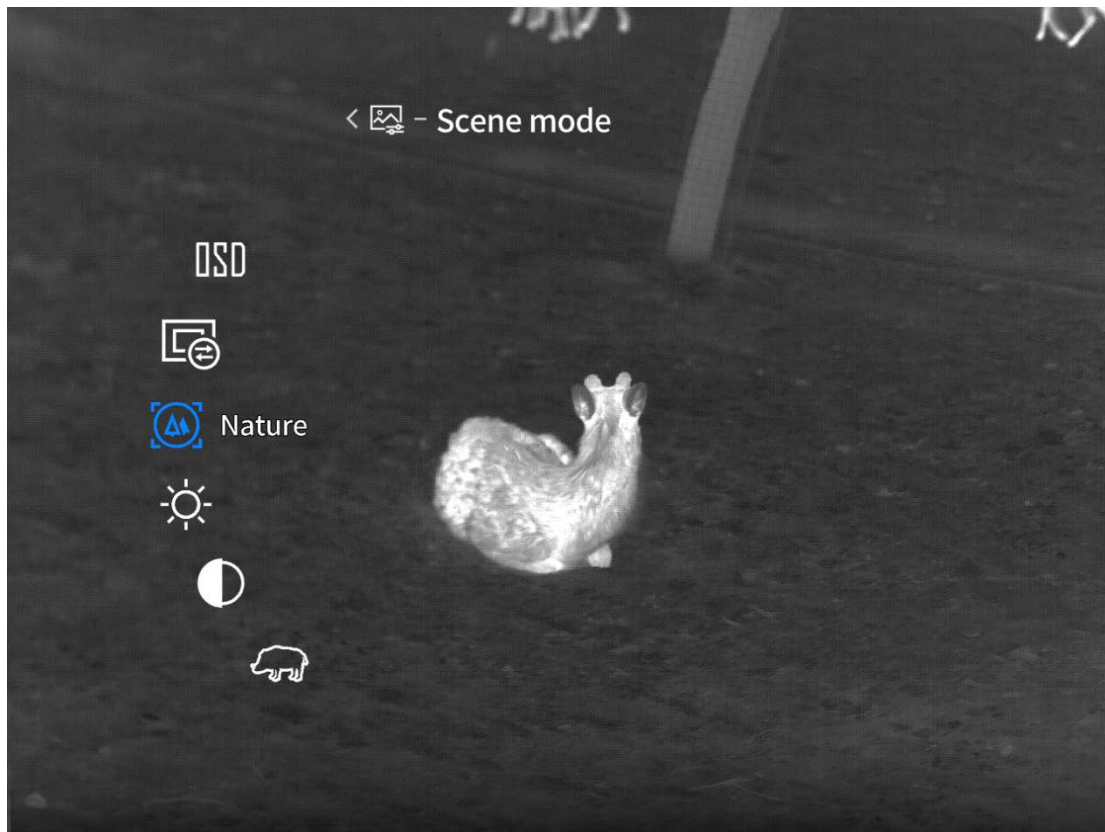
Skanning: Vises på skjermen i henhold til den beregnede skjermopløsningen.

Håndholdt: Når du velger håndholdt modus, fylles skjermen med visningen, og nullkalibreringsinnstillinger støttes ikke.



### 5.3.2 Scene-modus

Valgbare innstillinger : Naturlig, Forbedret og Uthevet tre scenemodus, brukere kan velge innstillingene i henhold til sanntidsscenen, har oppnådd den mest ideelle bildebehandlingseffekten.



### 5.3.3 Lysstyrke

Det kan angis fem lysstyrkenivåer (10 %->30 %->50 %->60 %->70 %). Lysstyrkenivåer fra 1 til 5 er representert med høyere verdier, hvor høyere verdier indikerer lysere bilder på skjermen.



#### 5.3.4 Kontrast

Det kan angis fem kontrastnivåer (20 %->40 %->50 %->60 %->70 %). Kontrastnivåer fra 1 til 5 er representert med høyere verdier, hvor høyere verdier indikerer høyere kontrast i bildene på skjermen.



### 5.3.5 Bildesporing

Når denne funksjonen er aktivert, kan omrisset av målet med en temperaturforskjell fra omgivelsene i livevisningen spores for å markere målet.



### 5.3.6 OSD



### 5.3.6.1 Statuslinje OSD

Du kan aktivere eller deaktivere statuslinjen OSD.

Aktiver statuslinje OSD, vil de aktiverte funksjonsikonene vises i statuslinjen og på tatt bilder/videoer. Når OSD er deaktivert, vises ikke ikonene i statuslinjen eller på tatt bilder/videoer.

### 5.3.6.2 Dato OSD

Du kan aktivere eller deaktivere dato OSD.

Aktiver Dato OSD, vil datoikonet vises i nedre høyre hjørne av live-forhåndsvisningen og i de tatt bildene/videoene. DeaktiverDatoOSD, vil datoikonet ikke vises i nedre høyre hjørne av live-forhåndsvisningen og i de tatt bildene/videoene.

### 5.3.6.3 Logo OSD

Du kan aktivere eller deaktivere Logo OSD.

Slå påLogo OSD, vises i sanntid i nedre høyre hjørne og på bilder/videoer som tasLogo ikon, slå avLogo OSD, vises ikke i sanntid i nedre høyre hjørne og på bilder/videoer som tasLogoikon.

## 5.4 Rekordsetting

### 5.4.1 Lyd

Lydfunksjonsbryteren kan stilles inn, når bryteren er slått på, vil lyden synkroniseres med .mp4-filen når du spiller inn, og lyden spilles synkront når du spiller av videoen, og når lyden er slått av, vil det ikke være noen lyd i den innspilte videoen.



## 5.4.2 Smart opptak

### 5.4.2.1 Smart videobryter

Du kan stille inn bryteren for smart videoopptak, når bryteren er på og ekstern vibrasjon registreres, vil den automatisk ta opp 1 video (5 sekunder før vibrasjonen ~ 10 sekunder etter) og 5 bilder.



#### 5.4.2.2 Avspilling

Gå til Smart Recording - Playback for å spille av den innspilte videoen fra Smart Recording.



### 5.4.2.3 Sensitivitet

Gå til Intelligent opptak - Følsomhetsinnstillinger, følsomheten er delt inn i 1~5 gir, jo høyere gir, jo høyere følsomhet, jo lettere er det å utløse.



### 5.4.2.4 Videooverlegg

Støtte for videooverlegg er tilgjengelig etter at sanntidsvisning er deaktivert. Angi koordinataksenes innstillinger og bruk opp-/ned-tastene til å justere "X/Y"-koordinatene til de simulerte rutenettlinjene er på linje med de hvite lyssiktelinjene.

Sanntidsvisningen viser ikke rutenettlinjer. Rutenettlinjer vises bare i videoavspillingen på mobilappen når videooverleggsfunksjonen er aktivert "ON".



### 5.4.3 Tidsbegrenset opptak

Tidsbegrenset videobryter kan settes til 15 sekunder, 60 sekunder, når enheten er slått på videoen, vil den automatisk avslutte og lagre videoen når den angitte tiden kommer, hvis den ikke er slått på standard maksimal støtte for 139 minutter og 59 sekunder med videoopptak, kan videoopptaksprosessen aktivt stoppe videoen.



## 5.5 Strøminnstillinger

### 5.5.1 Smart dvale

Intelligent dvalemodus kan slås av eller på.

Etter at bryteren er slått på, når det oppdages at enheten har en rullewinkel  $\geq 50^\circ$  eller en stigningsvinkel  $\geq 50^\circ$  (med toppen av enheten vendt opp som grunntilstand) og ikke er koblet til WiFi/Bluetooth/ekstern skjerm/PC, og ingen vilkårlig betjening innen 3 minutter, vil den gå inn i nedtellingen for dvalemodus og gå i dvalemodus etter at nedtellingen er over, og enheten kan vekkes ved å trykke kort på strømknappen etter at den har gått i dvalemodus.



### 5.5.2 Tidsbestemt nedstengning

Etter at du har gått inn i menyen for tidsavstengning, kan du stille inn tidsavstengningstiden 15/30/60 minutter, ingen vilkårlig drift innen den angitte tiden og ikke koblet til WiFi / Bluetooth / ekstern skjerm / PC, vil den gå inn i nedtellingen for nedstengning og stenge etter at nedtellingen er over.



### 5.5.3 Tidsbestemt avstengningsmeny

Menyen kan stilles inn til å lukkes automatisk i 10/20/60 sekunder, og menyen lukkes hvis det ikke utføres en vilkårlig operasjon i løpet av den innstilte tiden.



#### 5.5.4 Super strømsparing

Når dette er aktivert, vises ikonet for superstrømsparing, og OLED-lysstyrken er fast på 20 % og kan ikke justeres. Funksjonene WIFI, hotspot-sporing og bildesporing kan ikke slås på. Hvis de ovennevnte funksjonene allerede er slått på, slås de av direkte.

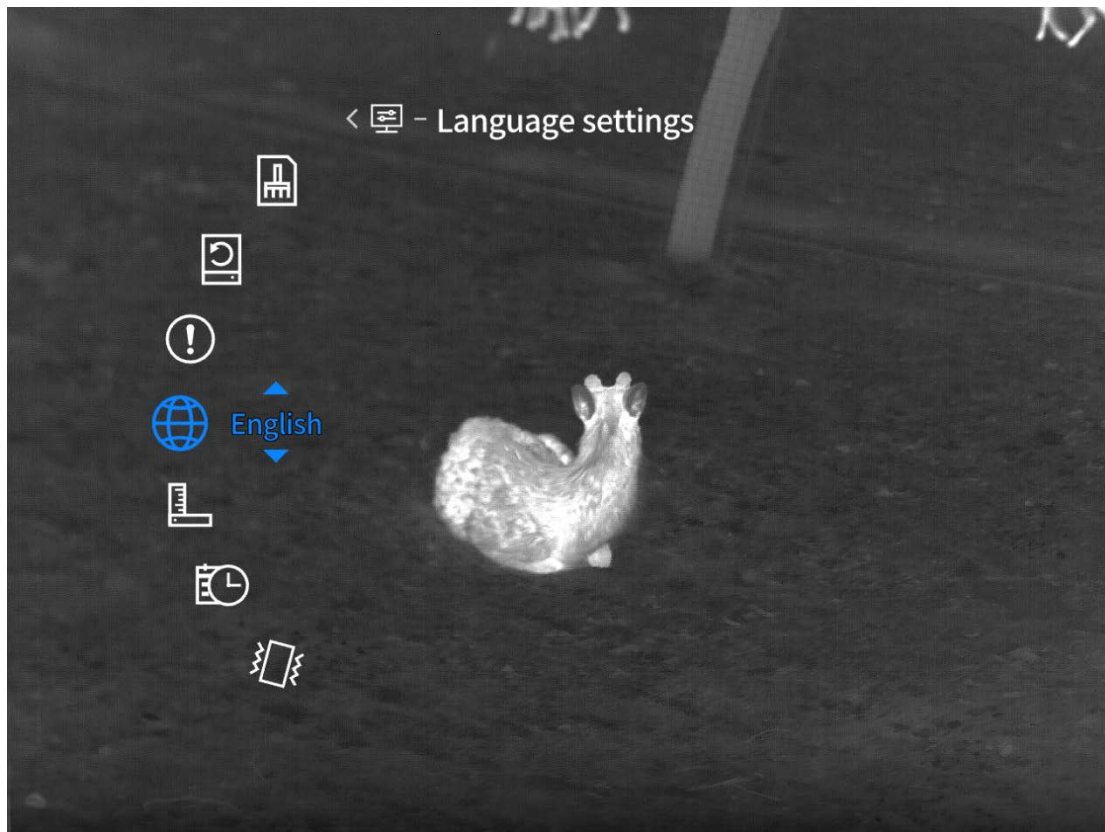


## 6 Generelle innstillinger

### 6.1 Språkinnstillinger

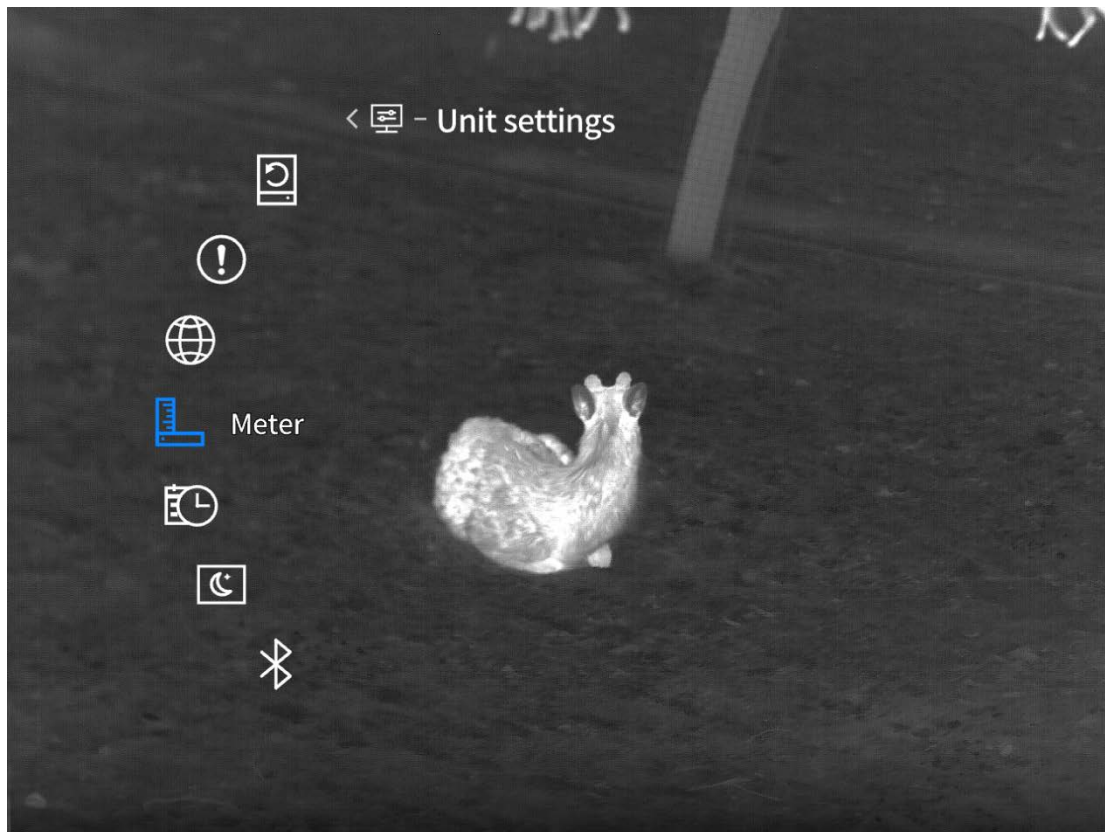
Gå inn i språkinnstillingsmenyen, du kan bytte

engelsk/russisk/tysk/fransk/italiensk/spansk/japansk/koreansk/polsk/rumensk/norsk/svensk/dansk/tsjekkisk/slovakisk/ungarsk/finsk/portugisisk 18 språk, etter at du har stilt inn språket, bytter språket på enheten til det tilsvarende språket på displayet.



## 6.2 Enheter

Det finnes to tilgjengelige enheter, meter og yards, og etter at du har valgt enhet, bruker avstand, måldistanse osv. den valgte enheten til å beregne og vise avstanden.



## 6.3 Dato og tid

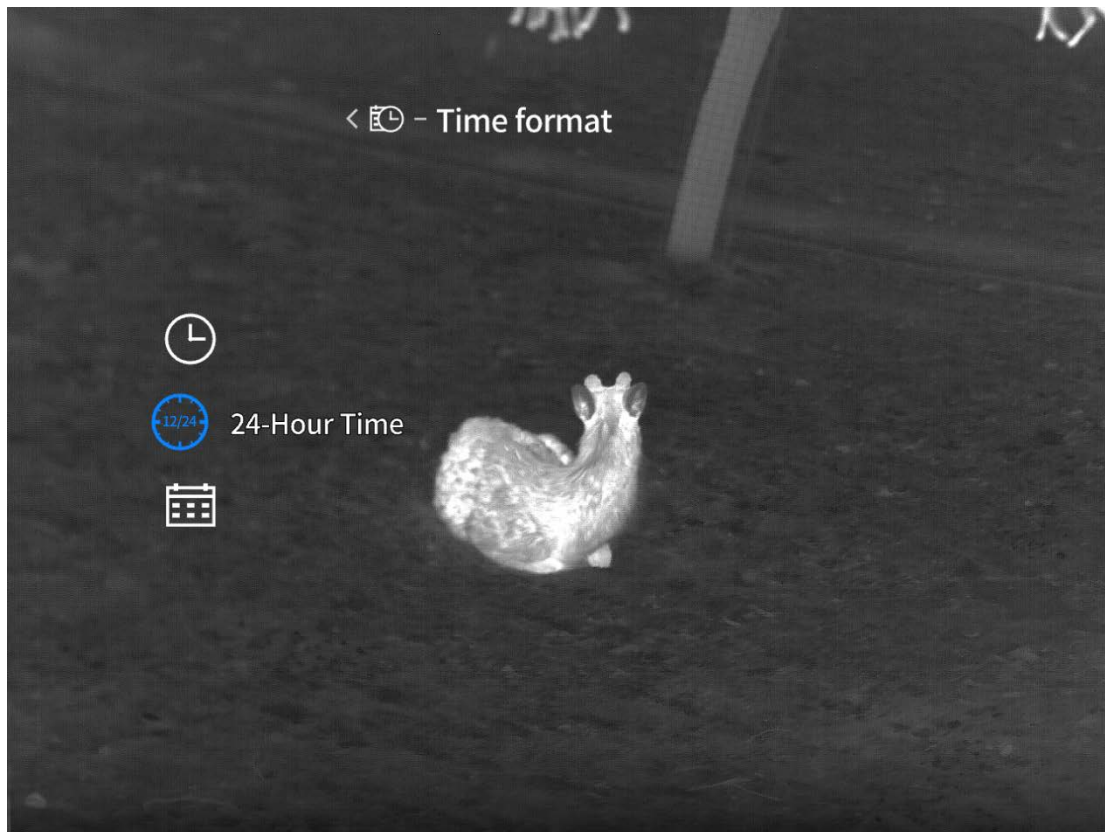
### 6.3.1 Tidsinnstillinger

Velg og gå inn i tidsinnstillingsmenygrensesnittet, du kan justere enhetens tid og dato, etter at du har bestemt deg for å lagre, blir enhetens systemtid deretter synkronisert, og resultatet synkroniseres med vannmerkevisningen.



### 6.3.2 Tidsformat:

Velg og gå inn i tidsformatmenyen, du kan velge tidsvannmerkepresentasjon i både 12H/24H, og resultatet synkroniseres med vannmerkevisningen.



### 6.3.3 Datoformat:

Velg og gå inn i datostilmenyen, du kan velge uttrykket for datovannmerke i YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY to typer, resultatet er synkronisert med vannmerkevisningen.



## 6.4 Skjermvisning

Du kan stille inn hvileskjermbryteren slik at skjermen viser standby-ikonet når enheten slås på, og du kan trykke på en hvilken som helst tast på enheten for å gjenoppta skjermvisningen.



## 6.5 Bluetooth

Bluetooth-bryteren kan stilles inn til å koble til Bluetooth-fjernkontrollen når den er slått på, og styre enheten via Bluetooth-fjernkontrollen.



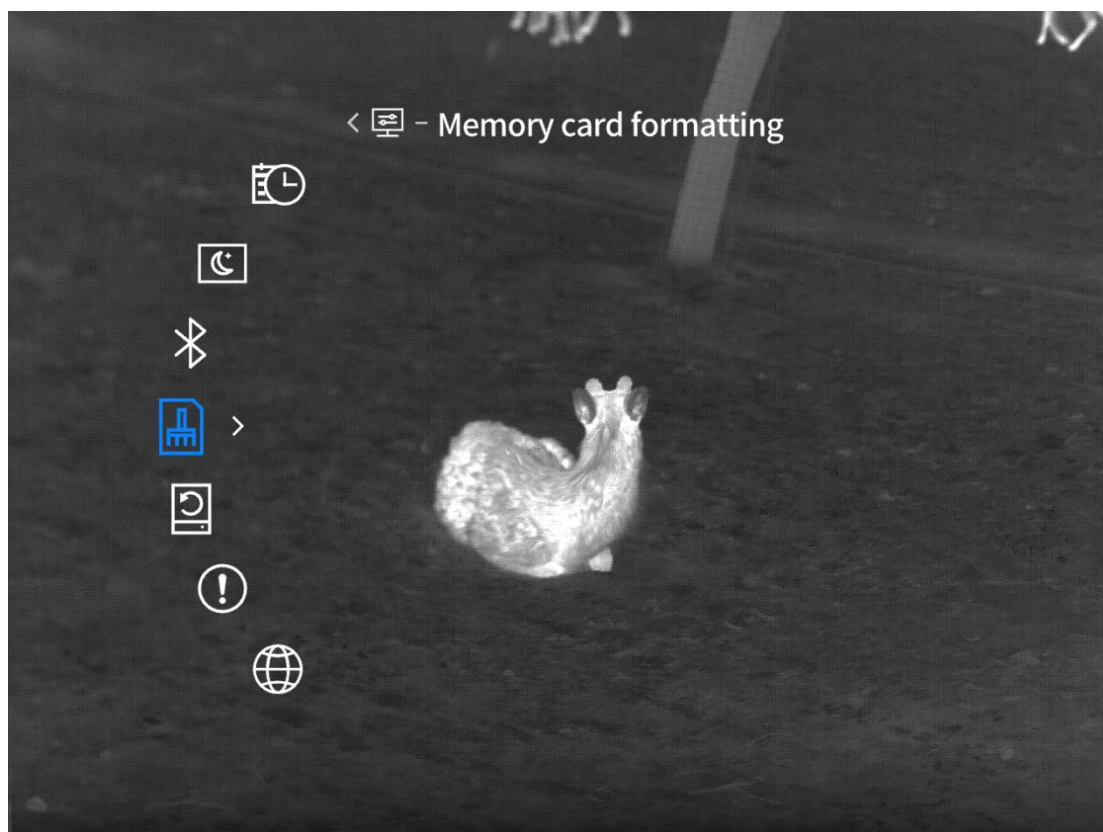
## 6.6 Gjenopprette standardverdier

Velg for å gå inn i Restore Defaults-menygrensesnittet, du kan velge å gjenopprette standardinnstillingene, velg "Yes", enheten starter automatisk på nytt og språkveiledningsgrensesnittet vises, samtidig som alle parametrene gjenopprettes til fabrikkinnstillingene, velg "No" for å avbryte operasjonen.



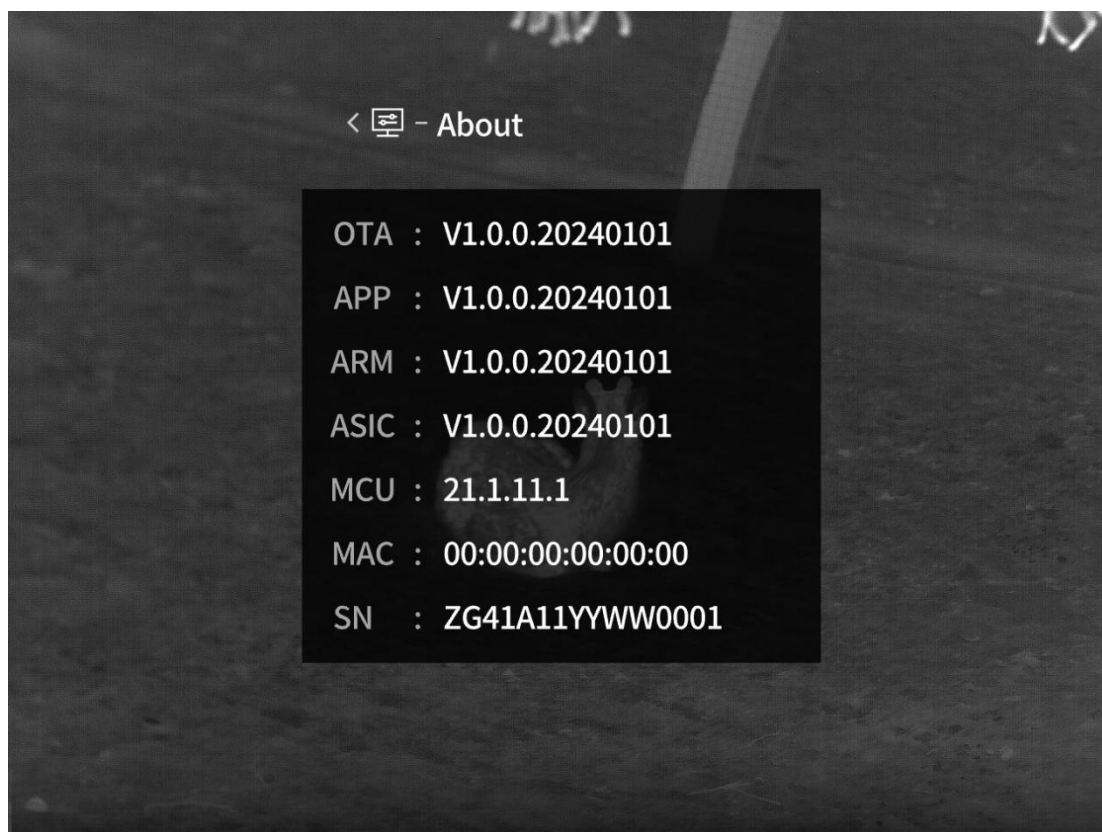
## 6.7 Formatering av minnekortet

Velg for å gå inn i menygrensesnittet for formatering av minnekort, du kan velge å formatere minnekortet, velg 'Ja', minnekortet er formatter, slett alle filene på enhetens minnekort, velg 'Nei', avbryt operasjonen.



## 6.8 Om

Velg dette alternativet for å gå til Om-menyen og vise informasjon som f.eks. versjonsnummeret til enhetens programvare og MAC-adresse.



## 7 Pakningsinnhold

Enhet × 1, batterier × 2, batteriladestativ × 1, datakabel × 1, adapterplugg × 1, 5V2A-adapter × 1, sikkerhetsinformasjonsark × 1, hurtigstartveiledning × 1, garantikort × 1

## 8 Veiledning for feilsøking

1. Enheten kan ikke slås på

Løsning på problemet: Skift ut batteriene eller koble til adapteren for å tilføre strøm og slå på.

2. Enheten gir beskjed om at den ikke kan ta bilder/videoer

Løsning: Den interne lagringsplassen på enheten er full: Den interne lagringsplassen på enheten er full, så du må formatere minnekortet eller koble enheten fra datamaskinen.

3. Enhetens visningstid stemmer ikke overens med den faktiske tidsvisningen

Løsning: Tilbakestill klokkeslettet: Tilbakestill klokkeslett og dato på enheten i menyen.

4. Skjermen slukkes under bruk

Løsning: Trykk kort på Composite-knappen for å vekke dvalemodus og få skjermen til å lyse opp.

5. Bruk av enheten avbildning uskarpt

Løsning: Vri objektivet for å fokusere manuelt til displayet er klart.

## 9 Oppbevaring og transport

### 9.1 Oppbevaring:

1. Oppbevaringsmiljøet til det pakke produktet er  $-30^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$ , relativ luftfuktighet som ikke overstiger 95%, ikke-kondenserende og ikke-etsende gasser, godt ventilert og rent rom;
2. Ta den ut og lad den opp hver tredje måned.

### 9.2 Transport:

Produktet skal beskyttes mot regn, vann og mot å bli plassert opp ned under transport og sirkulasjon. Det må ikke forekomme voldsomme vibrasjoner eller støt. Håndter produktet med forsiktighet under transport, og ikke kast eller slipp det fra deg.



**Unngå å rette maskinen mot høye varmekilder (som solen, lasere, sveiseapparater osv.) for å forhindre skade på maskinen.**

## **Viktigt att notera**

Den här handboken är en allmän handbok för en serie produkter, vilket innebär att den specifika modell du får kan skilja sig från bilderna i handboken.

Denna användarhandbok är sammanställd för att underlätta användarens användning och förståelse av våra produkter. Vi kommer att göra vårt yttersta för att säkerställa att innehållet i denna bruksanvisning är korrekt, men kan inte garantera att innehållet är fullständigt, eftersom våra produkter ständigt uppdateras och uppgraderas. Företaget förbehåller sig rätten att göra ändringar när som helst utan föregående meddelande.

# 1 Produktöversikt

## 1.1 Introduktion av produkten

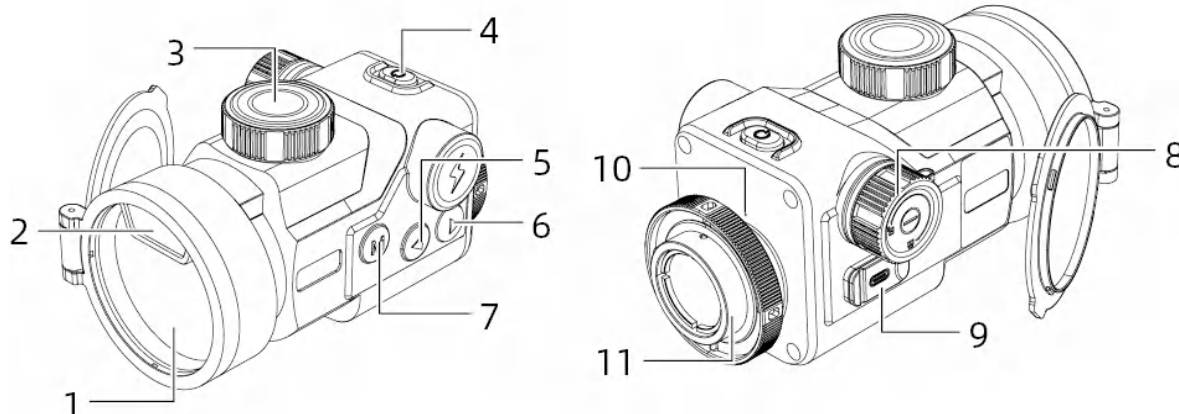
TB2.0-serien är en stor uppgradering av den tidigare generationen, med mindre storlek och lägre vikt. Den kombinerar på ett smart sätt precision med bärbarhet, och även om utseendet förblir lätt, kompromissar den inte det minsta med professionalismen: den använder integrerad laseravståndsmätning för att uppnå en ultralång räckvidd på upp till 1.000 meter. Full HD AMOLED-skärmen ger en rikare och mer detaljerad visuell upplevelse; Den stöder också många intelligenta funktioner som AI-igenkänning och automatisk videoinspelning efter fotografering.

## 1.2 Huvudsakliga funktioner

- Mätning av avstånd: Enheten kan mäta avståndet mellan målet och observationspositionen, med stöd för upp till 1000 meter. (Endast modeller för rangering)
- Smart viloläge: Denna funktion gör att enheten kan gå in i standby-läge/väckas genom vinkeländringar. Den här funktionen försätter maskinen i viloläge för att spara energi och förlänga batteritiden.
- App-anslutning: När enheten är ansluten till din telefon via en hotspot kan du ta foton, spela in videor, ställa in parametrar och programuppgraderingar etc. via Guide TargetIR-appen.
- Ratt för fokusering: Främre fokusratt för enkel fokusering
- AI-identifiering: ny algoritm för stora AI-modeller för att realisera korrekt AI-identifiering

## 1.3 Utseende Knapp

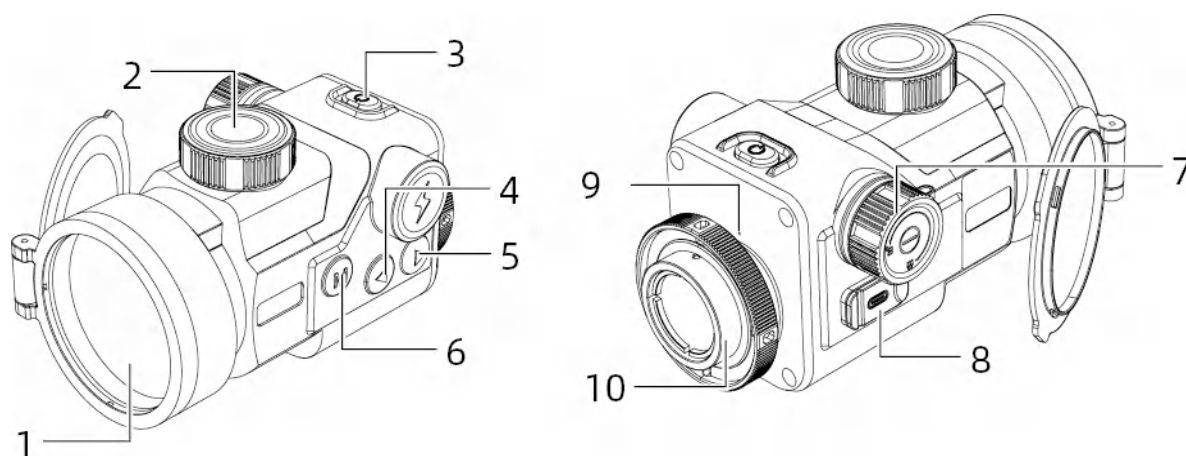
TB650P 2.0



| Serienummer | Enhetsnamn                                                                                             | Funktion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Objektivmodul                                                                                          | Fokuseringsinfraröd stråle för bildbehandling till detektor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2           | Laseravståndsmätning                                                                                   | Laseravståndsmättningsmodul                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3           | Fokuseringsratton                                                                                      | Rotationsjustering av fokusavstånd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 4           | <br>Strömknapp        | <p>När enheten är avstängd:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Långt tryck: Slå på</li> </ul> <p>Status påslagen, under livevisning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryckning: kompensation</li> <li>● Lång tryckning: skärm av eller avstängning</li> </ul> <p>Påslagningsstatus, under menygränssnitt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryck: Gå ut från menyn</li> </ul> |
| 5           | <br>Upp-knappen     | <p>I direktvisning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryck: Ta foto</li> <li>● Lång tryckning: spela in video</li> </ul> <p>Menygränssnitt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● kort tryck/lång tryckning: växla mellan alternativen upp/vänster</li> </ul>                                                                                                                                      |
| 6           | <br>Ned-knappen     | <p>I direktvisning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryckning: aktivera avståndsmätning</li> <li>● Långt tryck: Stäng av mätning</li> </ul> <p>Menygränssnitt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● kort tryckning/lång tryckning: växla mellan alternativen nedåt/höger</li> </ul>                                                                                                              |
| 7           | <br>Funktionsratton | <p>I direktvisning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryckning: Öppna genvägsmeny</li> <li>● Tryck länge: Öppna huvudmenyn</li> </ul> <p>Menygränssnitt:</p>                                                                                                                                                                                                                                              |

|    |               |                                                                                                         |
|----|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |               | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryck: Bekräfta</li> <li>● Långt tryck: Återgå</li> </ul> |
| 8  | Batterifack   | Installera batteri                                                                                      |
| 9  | Dataport      | Laddning och datatransfer                                                                               |
| 10 | Mikrofon      | Ljudinspelning                                                                                          |
| 11 | Fixeringsring | Rotation för att fästa enheten                                                                          |

## TB650 2.0



| Serienummer | Enhetsnamn                                                                                        | Funktion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Objektivmodul                                                                                     | Fokuseringsinfraröd stråle för bildbehandling till detektor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2           | Fokuseringsratton                                                                                 | Rotationsjustering av fokusavstånd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3           | <br>Strömknapp | <p>När enheten är avstängd:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Långt tryck: Slå på</li> </ul> <p>Status påslagen, under livevisning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryckning: kompensation</li> <li>● Lång tryckning: skärm av eller avstängning</li> </ul> <p>Påslagningsstatus, under menygränssnitt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryck: Gå ut från menyn</li> </ul> |

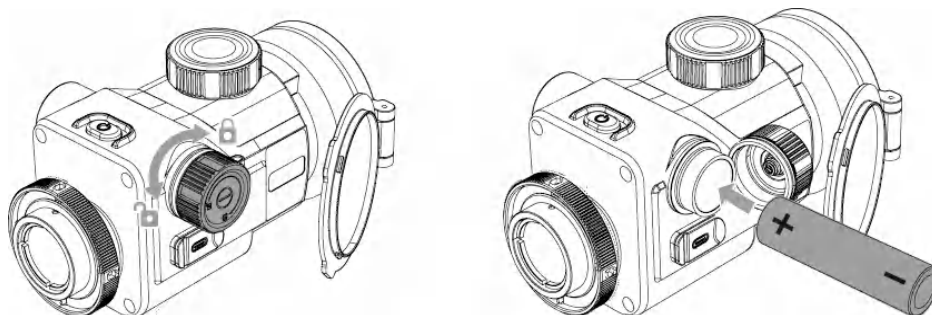
|    |                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4  | <br>Upp-knappen       | I direktvisning: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryck: Ta foto</li> <li>● Lång tryckning: spela in video</li> </ul> Menygränssnitt: <ul style="list-style-type: none"> <li>● kort tryck/lång tryckning: växla mellan alternativen upp/vänster</li> </ul>                                                 |
| 5  | <br>Ned-knappen       | I direktvisning: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryckning: Växla mellan pseudofärg</li> <li>● Lång tryckning: kontinuerlig växling mellan pseudofärg</li> </ul> Menygränssnitt: <ul style="list-style-type: none"> <li>● kort tryckning/lång tryckning: växla mellan alternativen nedåt/höger</li> </ul> |
| 6  | <br>Funktionsratton | I direktvisning: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryckning: Öppna genvägsmeny</li> <li>● Tryck länge: Öppna huvudmenyn</li> </ul> Menygränssnitt: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryck: Bekräfta</li> <li>● Långt tryck: Återgå</li> </ul>                                                 |
| 7  | Batterifack                                                                                            | Installera batteri                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 8  | Dataport                                                                                               | Laddning och datatransfer                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 9  | Mikrofon                                                                                               | Ljudinspelning                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 10 | Fixeringsring                                                                                          | Rotation för att fästa enheten                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## 2 Förberedelser för användning

### 2.1 Installera batteri

- Vrid batterifackets vred moturs för att öppna batterifacket;
- Sätt i batteriet enligt de positiva och negativa tecknen;

C. Vrid batterifackets vred medurs för att låsa batterifacket.



## 2.2 Metod för strömförsörjning

Enheten stöder inte laddning, endast adapterström och batteriström.

Strömförsörjning via adapter:

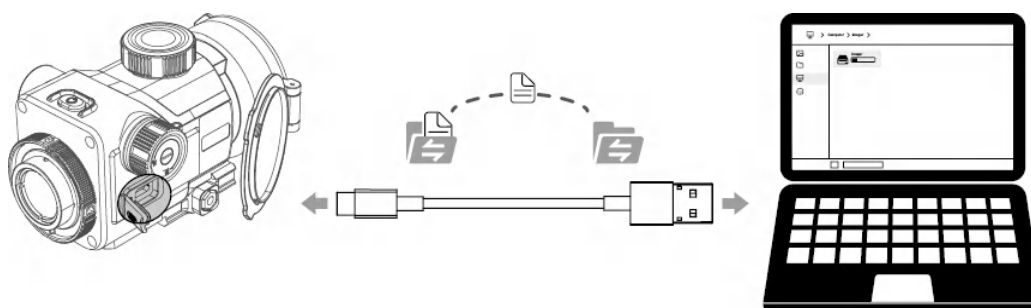
Kan anslutas till en enhet för strömförsörjning med hjälp av produktens standardadapter. Öppna USB-luckan och anslut adaptern.

Strömförsörjning via batteri:

När batteriet har installerats enligt anvisningarna för batteriinstallation kan det leverera ström.

## 2.3 Överföring av data

1. Starta enheten så att den är påslagen;
2. Anslut enheten till datorn via en USB-TypC-kabel;
3. Få tillgång till data i enhetens lagringsutrymme på datorn;
4. (USB-TypC-kabel ansluter enheten till strömförsörjningen, stöder strömförsörjning men inte laddning)



## 2.4 Slå på strömmen

Tryck länge på strömbrytaren när enheten stängs av eller sätts på, tills startskärmen visas i okularet, då har enheten slagits på.



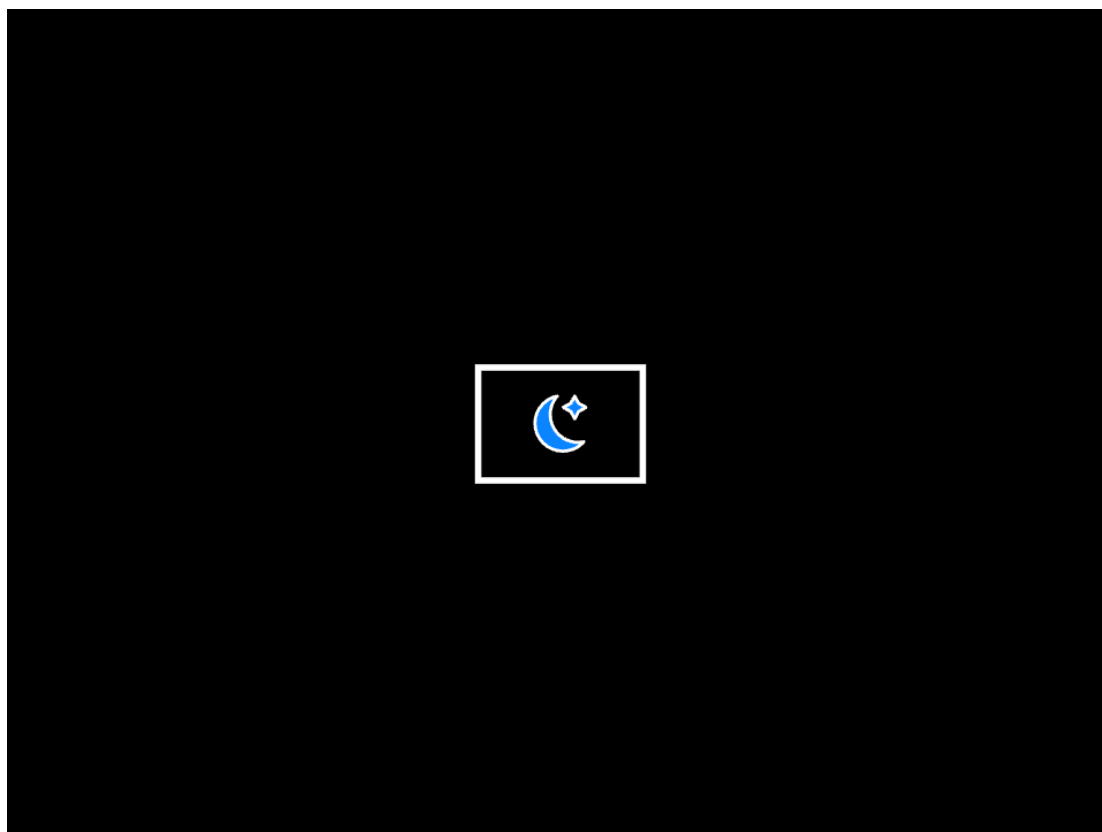
## 2.5 Avstängning

Tryck länge på strömbrytaren när enheten är påslagen tills förloppsindikatorn för avstängning visas och enheten stängs av när förloppsindikatorn är klar.



## 2.6 Display off

Tryck länge på strömbrytaren i påslaget läge för att visa förloppsindikatorn för avstängning, och tryck kort på strömbrytaren innan förloppsindikatorn är klar, då avbryts avstängningen och går in i läget Display off.

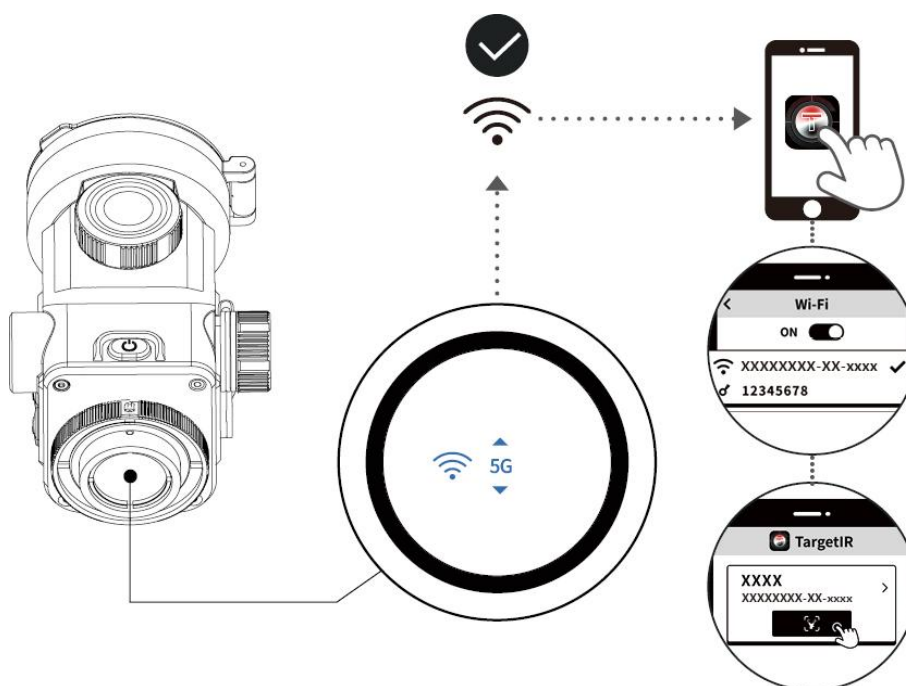


## 2.7 Display on

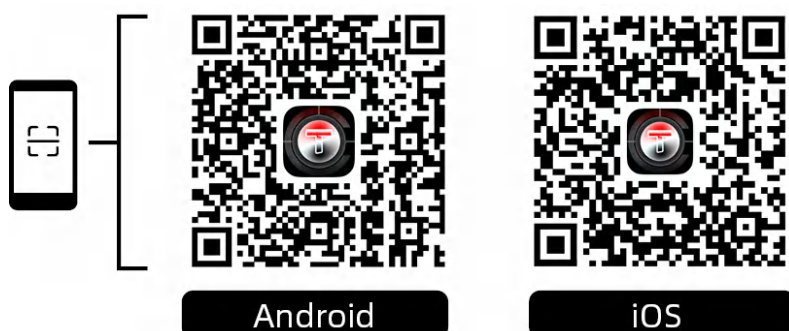
I läget Display off kan skärmen väckas genom att man trycker på enhetens knapp.

## 2.8 Ansluta mobilappen

1. Starta enheten så att den är påslagen;
2. Öppna en WiFi-hotspot i din enhet;
3. Sök efter namnet på enhetens WiFi-hotspot via din mobiltelefon och anslut;
4. starta TargetIR APP på din mobiltelefon för att få realtidsskärmen på enheten, kontrollera och komma åt enheten.



Ladda ner QR-koden för mobilappen



## 2.9 Uppgradering av enhetens firmware

Uppgradering via mobilapp:

1. Anslut enheten till TargetIR APP via WIFI (se avsnitt 2.10);
  2. Gå in i TargetIR APP-enhetshanteringsgränssnittet, klicka på OTA för att komma in, du kan se den aktuella versionen;
  3. Klicka på Check for Updates och det senaste versionsnumret och nedladdningsknappen visas om den senaste versionen finns tillgänglig; (Om den senaste versionen inte är tillgänglig, föreslår den att den aktuella versionen är den senaste versionen och visar inte nedladdningsknappen)
  4. Koppla bort telefonen från enhetens WIFI-anlutning, klicka på knappen Hämta och vänta på att uppgraderingspaketet ska hämtas;
- (Obs: iOS-telefoner behöver inte koppla bort telefonen från enhetens WIFI-anlutning, klicka

direkt på nedladdningen; Android-telefoner följer steg 4)

5. När uppgraderingspaketet har laddats ner, anslut WIFI-anslutningen mellan din mobiltelefon och enheten och klicka på knappen Upgrade Update i mobiltelefonens APP för att börja överföra uppgraderingspaketet till enhetens sida;
6. När överföringen har slutförts får enhetssidan en popup-ruta som frågar om uppgradering ska göras;
7. Klicka på Upgrade på enheten, förloppsindikatorn för uppgraderingen visas, vänta tills uppgraderingen är klar så startar enheten om automatiskt.

Uppgradering via dator:

1. Anslut enheten till datorn;
2. Lägg uppgraderingspaketet i rotkatalogen på din enhet;
3. Starta om enheten manuellt, enheten kommer att uppgraderas automatiskt och gränssnittet visar uppgraderingsförloppet;
4. Vänta tills uppgraderingen är klar och enheten startas om automatiskt.

Obs: Uppgradering kräver en batteriladdning på 30% eller mer.

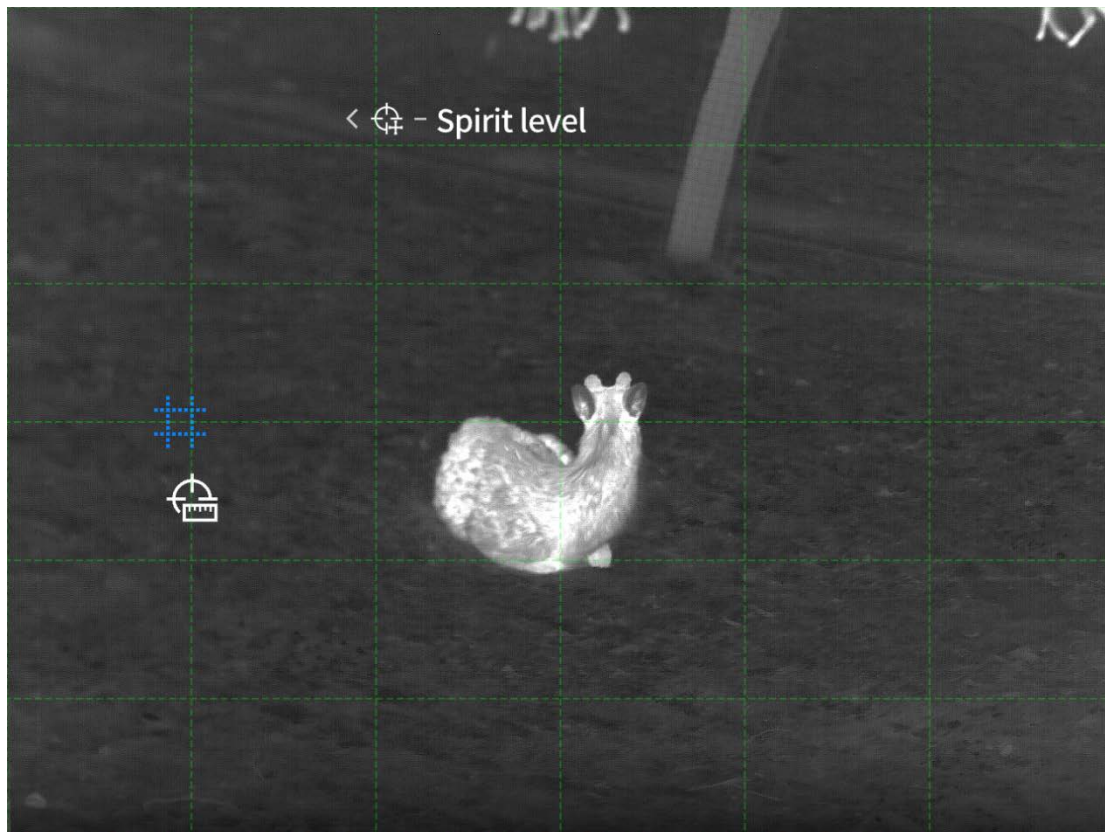
## 2.10 Nollkalibrering

Tryck länge på menyknappen för att öppna huvudmenyn, gå till inställningarna för nollkalibrering och öppna undermenyn.



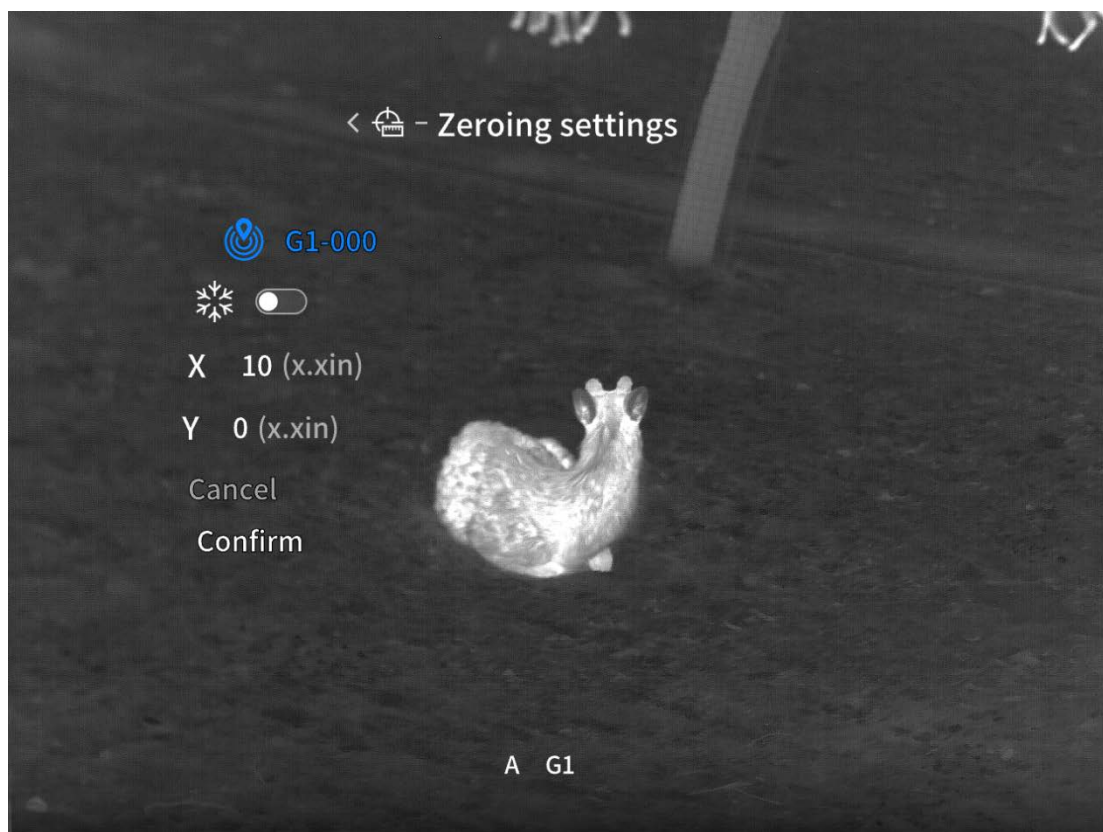
### 2.10.1 Lantmätarens nivå

Gå till inställningarna för nollkalibrering – nivåmätare. När fokus flyttas till alternativet "nivåmätare" visas ett grönt transparent prickat rutnät. När fokus inte är inställt visas inte rutnätet.



## 2.10.2 Inställningar för nollkalibrering

Ange inställningar för nollkalibrering – Inställningar för nollkalibrering. Nollkalibrering måste utföras på en professionell skjutbana. Inställningarna för nollkalibrering har två standardavstånd G1 och G2 och tre menyer för anpassning av avstånd. Inställningarna för nollkalibrering för olika avstånd sparas separat. Om vi tar G1 som exempel är stegen följande:



1. Använd menyknappen för att välja och öppna menyn för inställningar för nollkalibrering, välj G1 meter och börja inställningen.
2. Gå in i det separata gränssnittet för nollställning och kontrollera om X/Y-koordinaten är noll (standardvärdet är noll för den första nollställningen).
3. Rikta in mittpunkten på den vita sikotlinjen mot målets mittpunkt och avfyr ett skott efter att ha stabiliserat vapnet så mycket som möjligt.
4. Om skjutvapnet förskjuts på grund av vibrationer är det nödvändigt att justera om mitten av det vita ljusets siktesavgränsningslinje så att den sammanfaller med målets mittpunkt och sedan välja att frysa skärmen (denna åtgärd är utformad för att förhindra avvikelser på grund av artificiell förflyttning av siktena när banan justeras).
5. Vid denna tidpunkt, genom att justera värdet på X / Y, justera skärmens visuella områdespositionskoordinater, så att kulan träffar målet till vänster om kulhålspositionen för att flytta till mitten av det vita ljusets siktande avgränsningslinje, när det vita ljusets siktande avgränsningslinjens centrum och kulhålet överlappar varandra, välj och klicka på bekräftelsen för att slutföra skolan noll.
6. Sikta och skjut igen mot målet med hjälp av den nollställda vita siktesdelaren, kulans träffpunkt ska vara mitt på den vita siktesdelaren. Om det fortfarande är felaktigt, upprepa

ovanstående steg för att fortsätta justeringen.

## 2.11 Räckviddsvisning (modeller med räckviddsmätningssfunktion)

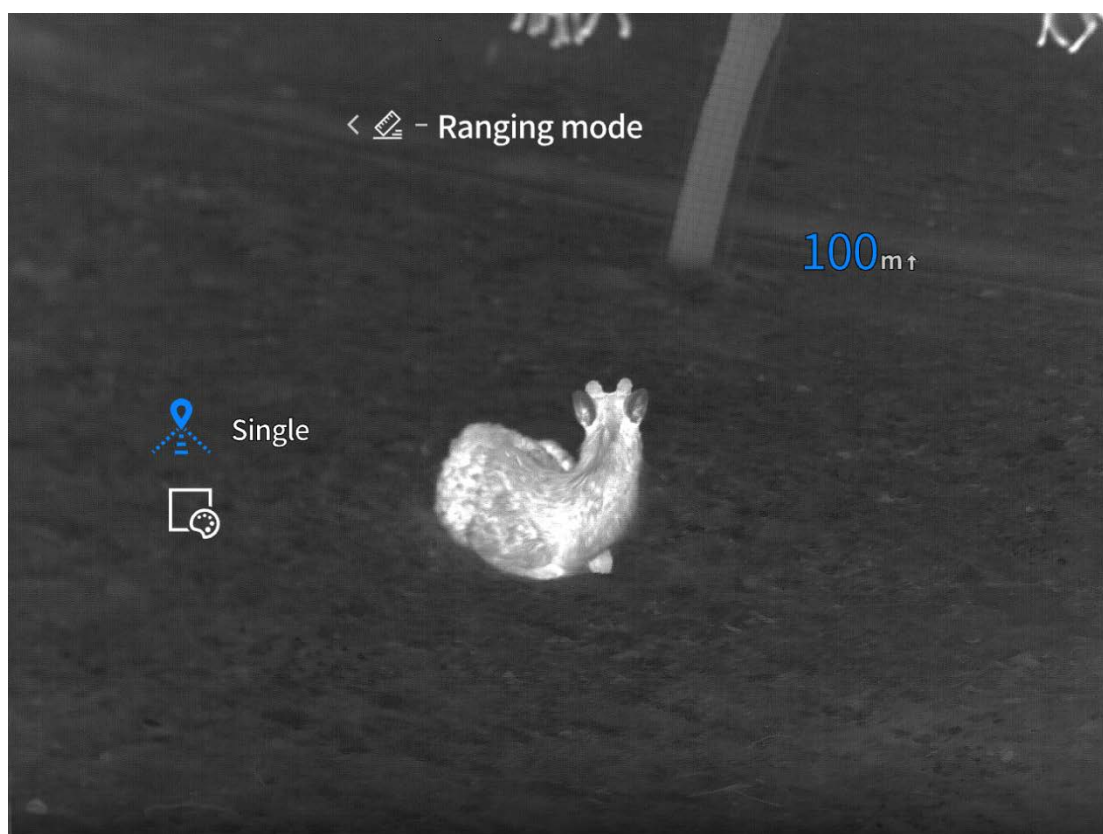
### 2.11.1 Ranging-läge

Tryck kort på menyknappen för att öppna snabbmenyn, gå till Avståndsmätningsskärmen – Avståndsmätningssläge och välj inställningarna: Enkel avståndsmätning, Kontinuerlig avståndsmätning.

När du har valt enstaka mätning, spara inställningen för att gå ut ur meny, tryck kort på nedåtknappen under realtidsskärmen för att öppna mätningen, tryck kort på nedåtknappen igen för att utföra mätningen, tryck länge på nedåtknappen för att stänga mätningen.

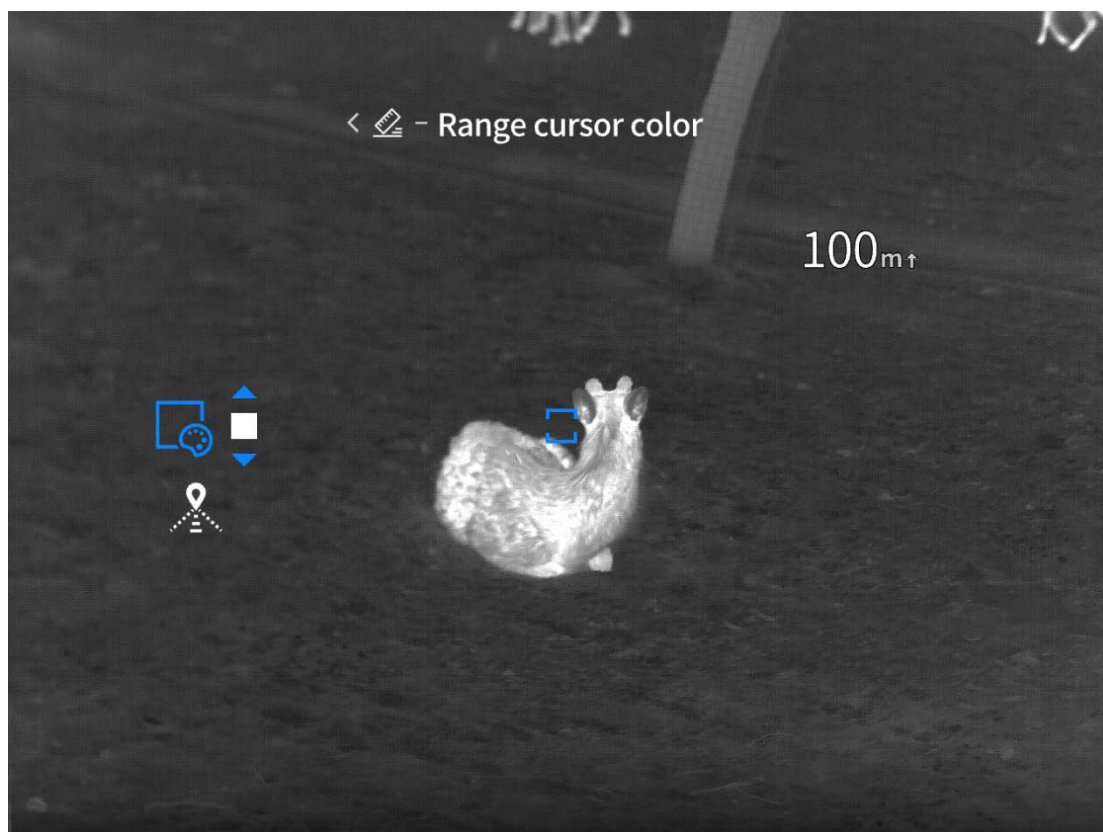
När du har valt kontinuerlig mätning, spara inställningen för att gå ut ur meny, tryck kort på nedåtknappen under realtidsskärmen för att öppna mätning, du kan utföra kontinuerlig mätning, tryck länge på nedåtknappen för att stänga mätningen.

Obs: Endast funktionen för enstaka mätningar är tillgänglig i Tyskland.



### 2.11.2 Ändra markörens färg

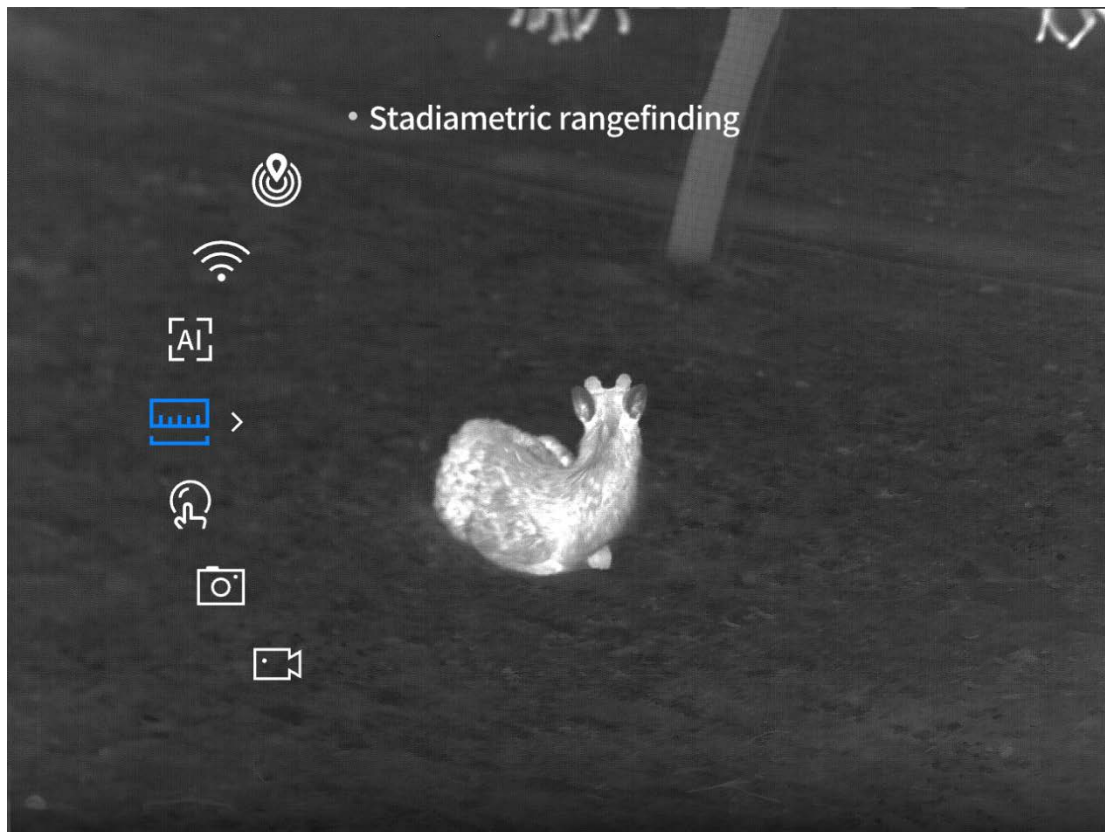
Du kan välja blått, vitt, grönt eller orange genom att trycka kort på menyknappen.



## 2.12 Uppskattning av avstånd (modeller utan avståndsmättningsfunktion)

Tryck kort på menyknappen för att öppna genvägsmenyn och ange inställningarna för probabilistisk avståndsmätning. Probabilistisk avståndsmätning används för att uppskatta avståndet till ett mål med hjälp av de dubbla horisontella linjerna på skärmen och målets förmodade höjd.

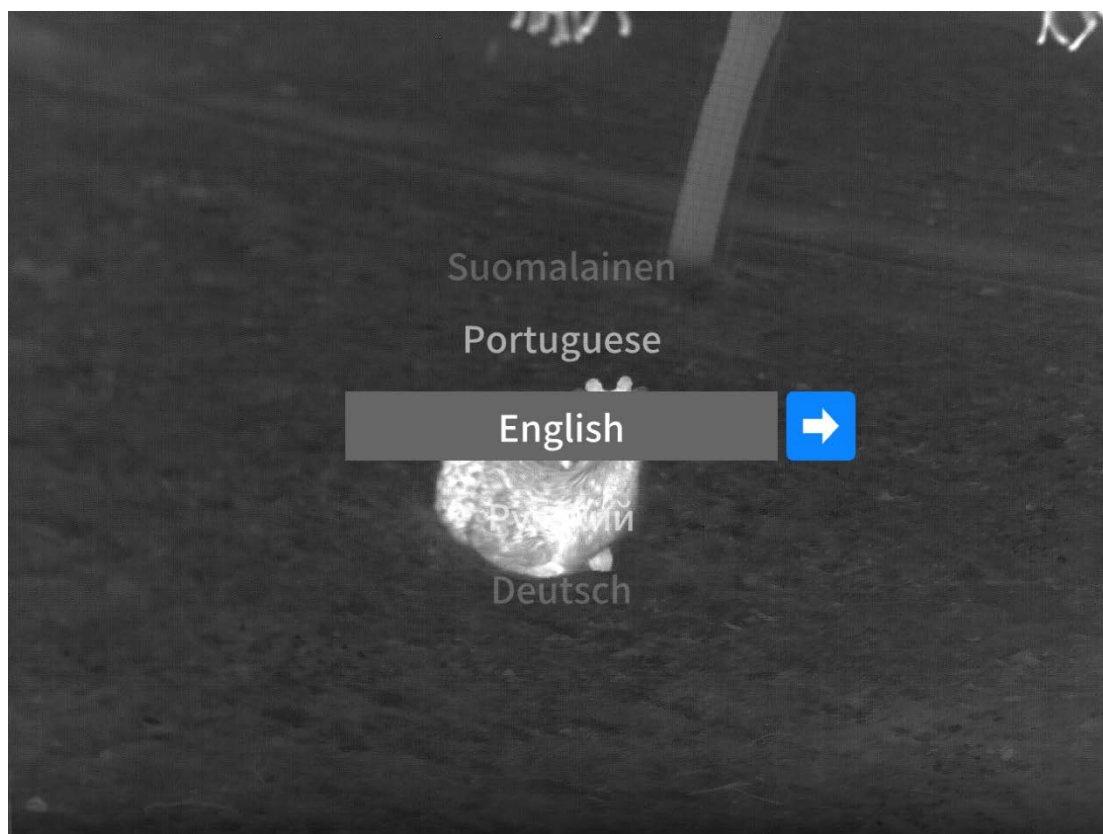
Positionen för den nedre horisontella linjen i den probabilistiska rangordningen förblir densamma, och positionen för den övre horisontella linjen kan flyttas med upp- och nedknapparna.



## 3 Snabb användning

### 3.1 Första språkinställningen

När du väljer språk för första gången efter att ha slagit på enheten, tryck på upp-/nedknappen för att välja språk; tryck på menyknappen för att bekräfta språkvalet, och tryck på menyknappen igen för att bekräfta språket och gå till huvudgränssnittet. Samma åtgärd i menyn för språkinställning kan användas för att ställa in olika språk.



Obs: För att ställa in språket igen, se avsnitt 6.1.

### 3.2 Kompensation

Tryck kort på strömbrytaren för att utföra motsvarande kompensationsåtgärd.

### 3.3 Ta en bild

I tillståndet för den levande skärmen utan menyuppringning, tryck kort på upp-knappen för att ta en bild.

### 3.4 Spela in video

I tillståndet för realtidsskärm utan menyuppringning, tryck länge på den övre tangenten för videoinspelning, tryck kort på den övre tangenten under videoinspelningsprocessen, du kan ta en bild under videoinspelningsprocessen. Tryck och håll in igen för att stoppa enheten och spara videofilen.

### 3.5 Genvägsmeny

Tryck kort på menyknappen för att öppna snabbmenyn.

### 3.6 Huvudmeny

Håll menyknappen intryckt för att öppna huvudmenyn.

### 3.7 Flytta menyer och alternativ

När apparaten är påslagen och befinner sig i menyläge kan du växla mellan menyalternativen genom att trycka kort på eller hålla ned knappen upp/ner.

### 3.8 Alternativ för bekräftelse

När strömmen är påslagen och menyuppringningsläget är aktiverat, tryck kort på menyknappen för att bekräfta valet.

### 3.9 Avsluta menyn

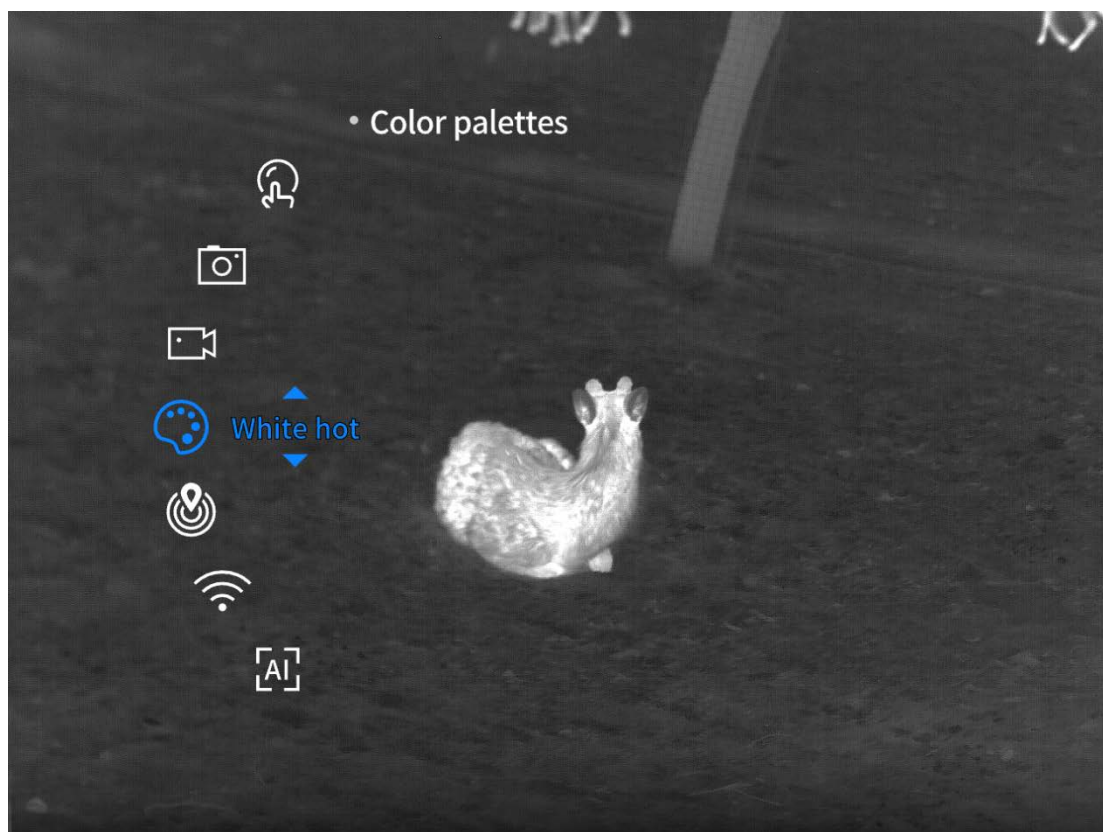
När du är påslagen och befinner dig i en meny kan du trycka länge på menyknappen för att inte spara inställningarna och återgå till menyalternativen på högre nivå.

## 4 Funktioner i genvägsmenyn

### 4.1 Falsk färg

Det finns 7 pseudofärger att välja mellan: vit het, svart het, röd het, järnröd, blå het, grön het och mörkbrun.

Pseudofärger kan ställas in enligt observationsmiljön eller personliga behov, olika pseudofärger kan ställas in och olika mål- och bakgrundsfärger visas efter inställning.



## 4.2 Målets avstånd

När du anger målavståndsställningen kan du välja standardmålavstånd: G1, G2, eller ett anpassat målavstånd för snabbval.



## 4.3 WiFi-omkopplare

Du kan välja att stänga av eller slå på WiFi-hotspot för 2,4G- och 5G-frekvensband och sedan överföra realtidsskärmen till mobiltelefonens APP efter att ha anslutit mobiltelefonklienten och enheten, och du kan använda enheten via mobiltelefonens APP.

WiFi-konto: TB P2.0-XXXX (X står för de fyra sista siffrorna i MAC-adressen)

Lösenord: 12345678

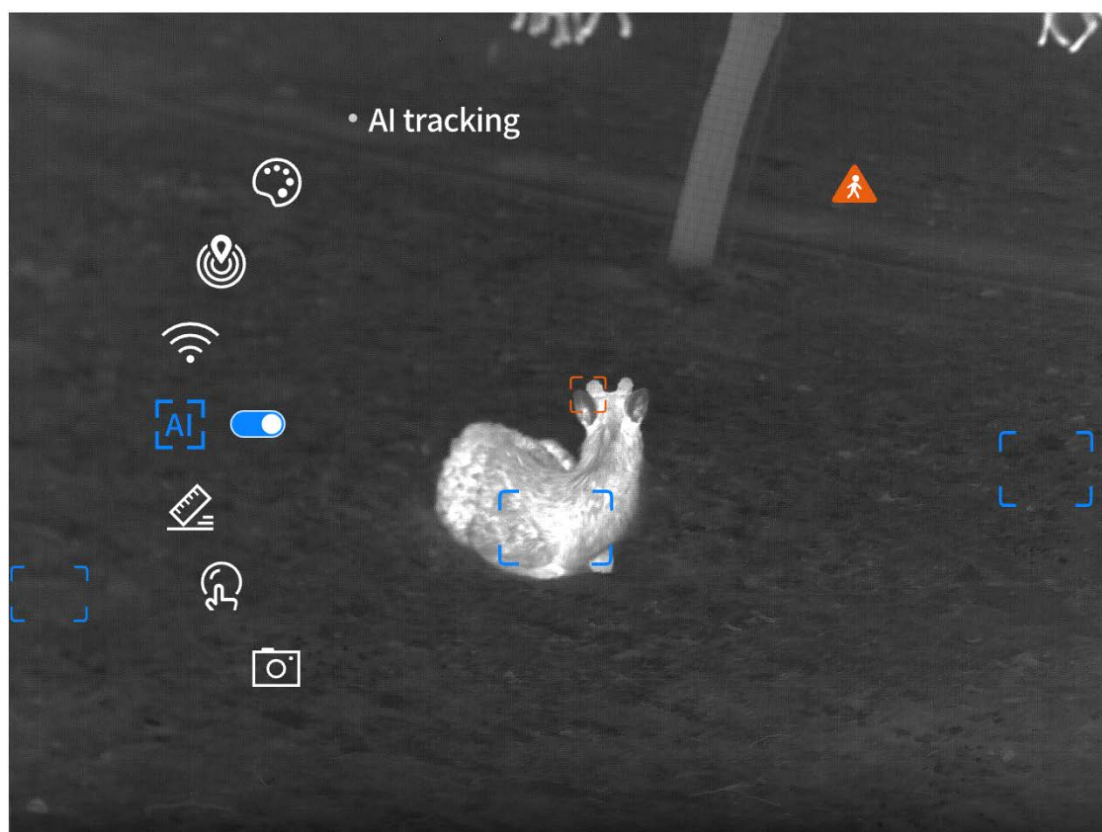


## 4.4 AI-spårning

En omkopplare för AI-spårning kan ställas in.

När vildsvin, hjortar, kaniner, rävar, prärievargar och björnar upptäcks när den är påslagen, används en icke-orange ram för att välja ut varelser som upptäcks i direktsändning, upp till maximalt 10 varelser, och ramen förblir synlig i 30 sekunder.

När en person upptäcks används en orange kryssruta för att välja den person som upptäcks på live-skärmen och en varningsikon visas, som alltid visas och inte försvinner.



## 4.5 Räckviddsvisning (modeller med räckviddsmättningsfunktion)

Ange inställning för avståndsläge, du kan välja att ställa in: enkel avståndsbedömning, kontinuerlig avståndsbedömning.

Obs: Endast enstaka rangordning finns tillgänglig i Tyskland.

Se avsnitt 2.11 för bruksanvisningar.

## 4.6 Uppskattning av avstånd (modeller utan avståndsmättningsfunktion)

Tryck kort på menyknappen för att öppna inställningarna för grov avståndsmätning. Se avsnitt 2.12 för bruksanvisningar.

## 4.7 Snabbknappar

Öppna menyn, flytta markören till snabbknappen och tryck på funktionsknappen för att växla och välja snabbfunktion. Tillgängliga alternativ är foto, pseudofärg, ljusstyrka, nollkalibreringsavstånd och menyzoom.

Snabbknapparna A/B ställs in på samma sätt.



## 5 Funktioner i huvudmenyn

### 5.1 Nollkalibrering

Håll menyknappen intryckt för att öppna huvudmenyn, välj inställningar för nollkalibrering och slutför nollkalibreringen här. Se avsnitt 2.10 för steg för nollkalibrering.

### 5.2 Menykonfiguration

#### 5.2.1 Zoomning av meny

Menyzoomförhållandet kan ställas in från 1X till 10X. Ställ in menyzoomförhållandet för att anpassa till olika förstoringsförhållanden för vitljusspegeln. I synkroniserat läge måste vitljusspegeln också ställas in på samma förstoringsförhållande för enkel observation.



### 5.2.2 Koordinater för meny

Använd korta eller långa tryckningar på upp-/nedtangenterna för att flytta menyens X- och Y-koordinater, och justera menyens position i realtidsdisplayen för att underlätta observation av enhetsmenyn genom vitljuslinsen.



## 5.3 Bildinställningar

### 5.3.1 Bildvisning

Tillgång till ramdisplayen, stöd för "overlay/handhållen" två displaylägesväxling.

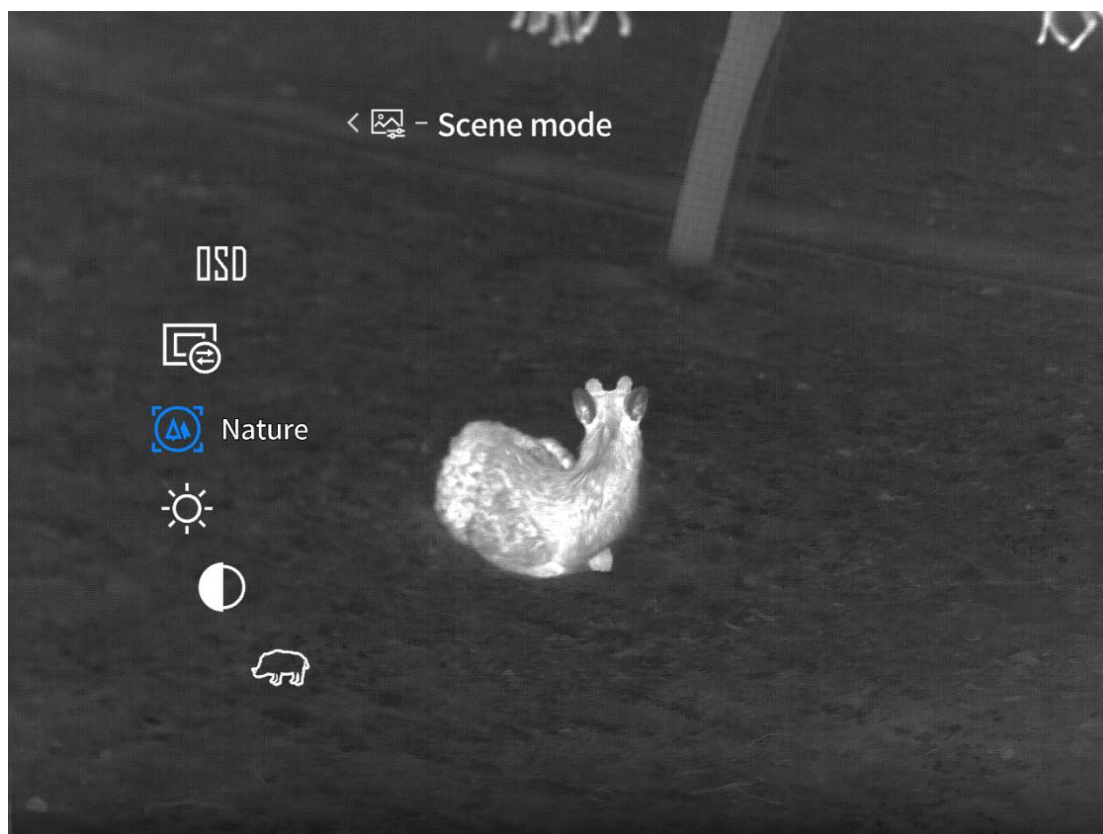
Skanning: Visas på skärmen i enlighet med den beräknade skärmupplösningen.

Handhållen: När handhållet läge väljs sprids skärmen över skärmen och inställningen av kalibreringsnollan stöds inte.



### 5.3.2 Scenläge

Valbara inställningar: Naturliga, förbättrade och markerade tre scenlägen, användare kan välja inställningarna enligt realtidsscenen, har uppnått den mest idealiska bildeffekten.



### 5.3.3 Ljusstyrka

Ljusstyrkan kan ställas in i 5 nivåer (10 %->30 %->50 %->60 %->70 %). Ljusstyrkenivåerna 1 till 5 representeras av högre numeriska värden, vilket indikerar högre bildljusstyrka i displayen.



#### 5.3.4 Kontrast

Du kan ställa in 5 kontrastnivåer (20 %->40 %->50 %->60 %->70 %). Kontrastnivåerna sträcker sig från 1 till 5, där högre värden indikerar större kontrast i bilden.



### 5.3.5 Bildspårning

När den är aktiverad kan konturen av målet med en temperaturskillnad från den omgivande miljön i livevyn spåras för att markera målet.



### 5.3.6 OSD



### 5.3.6.1 Statusfält OSD

Du kan aktivera eller inaktivera statusfältet OSD.

Valbara inställningarstatusfält OSD, de aktiverade funktionsikonerna visas i statusfältet och på tagna bilder/videor. När OSD är inaktiverat visas inte ikonerna i statusfältet eller på tagna bilder/videor.

### 5.3.6.2 Datum OSD

Du kan aktivera eller inaktivera datum OSD.

AktiveraDatum OSD, visas datumikonen i det nedre högra hörnet av liveförhandsvisningen och i de tagna bilderna/videorna. InaktiveraDatumOSD, visas inte datumikonen i det nedre högra hörnet av liveförhandsvisningen och i de tagna bilderna/videorna.

### 5.3.6.3 Logo OSD

Du kan aktivera eller inaktivera logotypen OSD.

Aktivera Logotyp OSD, förhandsgranska i realtid i det nedre högra hörnet och visa i tagna bilder/videorLogo ikon, inaktiveraLogo OSD, förhandsgranska i realtid i det nedre högra hörnet och dölj i tagna bilder/videorLogoikon.

## 5.4 Inspelningsinställning

### 5.4.1 Ljud

Ljutfunktionsomkopplaren kan ställas in, när omkopplaren är påslagen synkroniseras ljudet till .mp4-filen vid inspelning och ljudet spelas synkront när du spelar upp videon, och när ljudet stängs av finns det inget ljud i den inspelade videon.



## 5.4.2 Smart inspelning

### 5.4.2.1 Smart videoomkopplare

Du kan ställa in strömbrytaren för smart videoinspelning, när strömbrytaren är på och extern vibration upptäcks, kommer den automatiskt att spela in 1 video (5 sekunder före vibrationen ~ 10 sekunder efter) och 5 foton.



#### 5.4.2.2 Uppspelning

Gå till Smart Recording - Playback för att spela upp den inspelade videon från Smart Recording.



#### 5.4.2.3 Känslighet

Gå till Intelligent inspelning - Känslighetsinställningar, känsligheten är indelad i 1~5 växlar, ju högre växel, desto högre känslighet, desto lättare är det att utlösa.



#### 5.4.2.4 Överlagring av video

Stöd för videoöverlagring är tillgängligt efter att realtidsdisplayen har stängts. Ange koordinataxelinställningarna och använd upp-/nedpilarna för att justera "X/Y" koordinaterna tills de simulerade retikellinjerna är i linje med vitljusets siktlinjer.

Realtidsvyn visar inte rutnätet. Det visas endast i videouppspelningen i mobilappen när funktionen för videoöverlagring är aktiverad "ON".



### 5.4.3 Tidsbegränsad inspelning

Tidsbegränsad video switch kan ställas in till 15 sekunder, 60 sekunder, när enheten är påslagen på videon, kommer den automatiskt att avsluta och spara videon när den inställda tiden kommer, om den inte är påslagen standard maximalt stöd för 139 minuter och 59 sekunder av videoinspelning, videoinspelningsprocessen kan aktivt stoppa videon.



## 5.5 Inställningar för strömförsörjning

### 5.5.1 Smart sömn

Intelligent viloläge på eller av kan ställas in.

Efter att strömbrytaren slagits på, när enheten upptäcks ha en rullvinkel  $\geq 50^\circ$  eller en stigningsvinkel  $\geq 50^\circ$  (med enhetens ovansida uppåt som basläge) och inte är ansluten till WiFi/Bluetooth/extern skärm/PC, och ingen godtycklig drift inom 3 minuter, kommer den att gå in i nedräkningen för viloläge och gå i viloläge efter att nedräkningen är över, och enheten kan väckas genom att trycka kort på strömbrytaren efter att den har gått i viloläge.



### 5.5.2 Tidsbestämd avstängning

När du har gått in i timeravstängningsmenyn kan du ställa in timeravstängningstiden 15/30/60 minuter, ingen godtycklig drift inom den inställda tiden och inte ansluten till WiFi / Bluetooth / extern skärm / PC, den kommer att gå in i nedräkningen för avstängning och avstängning efter att nedräkningen är över.



### 5.5.3 Meny för tidsbestämd avstängning

Menyn kan ställas in så att den stängs automatiskt i 10/20/60 sekunder, och menyn stängs om ingen valfri åtgärd vidtas inom den inställda tiden.



#### 5.5.4 Superströmsparande

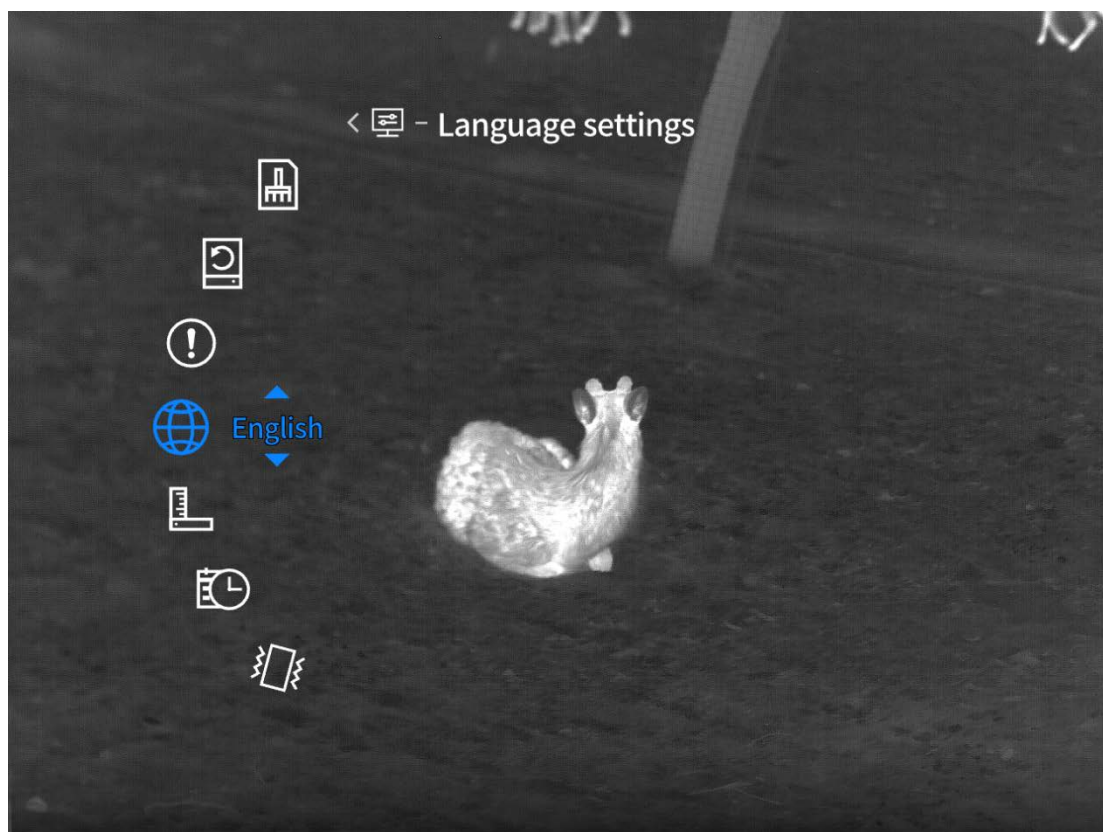
När den är aktiverad visas ikonen för superenergiparande, OLED-ljusstyrkan är fast på 20% och kan inte justeras. Funktionerna för WIFI, hotspot-spårning och bildspårning kan inte slås på. Om ovanstående funktioner redan har aktiverats kommer de att stängas av direkt.



## 6 Allmänna inställningar

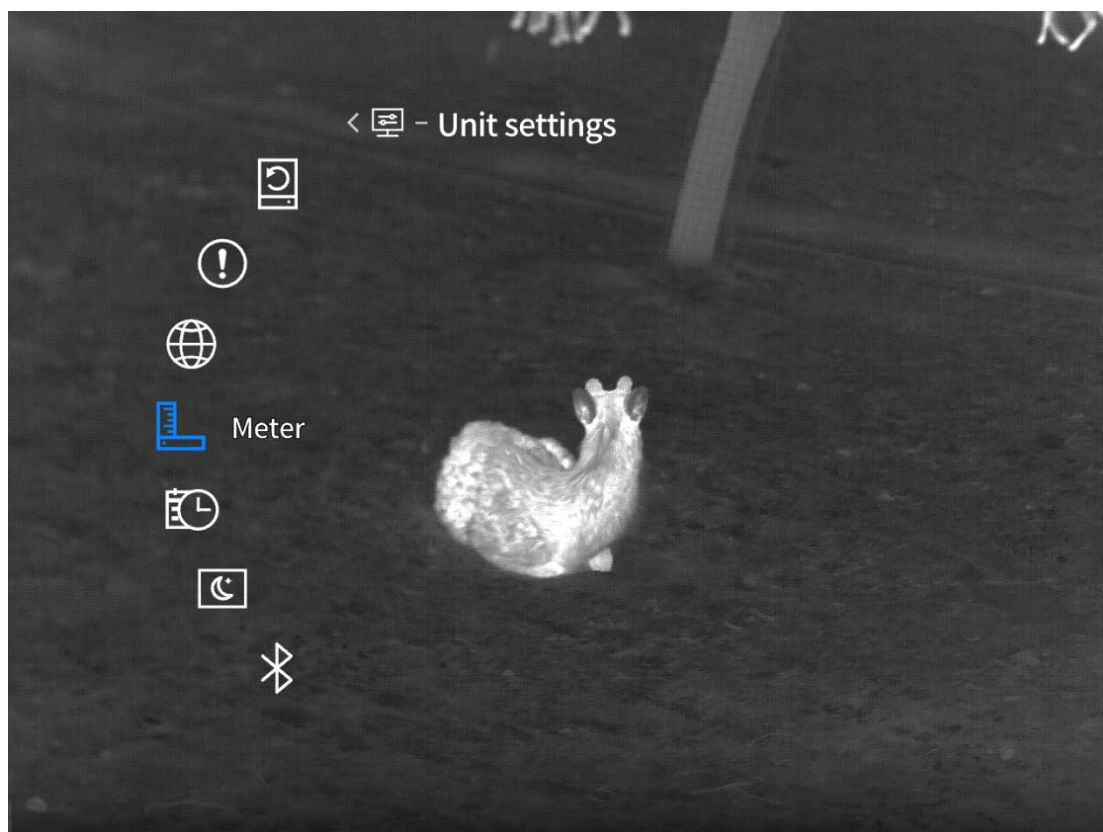
### 6.1 Inställningar för språk

Gå in i språkinställningsmenyn, du kan byta engelska / ryska / tyska / franska / italienska / spanska / japanska / koreanska / polska / rumänska / norska / svenska / danska / tjeckiska / slovakiska / ungerska / finska / portugisiska 18 språk, efter att ha ställt in språket växlar enhetens språk till motsvarande språkvisning.



## 6.2 Enheter

Det finns två enheter tillgängliga, meter och yards, och efter att ha valt enheten använder avstånd , måldistans etc. den valda enheten för att beräkna och visa avståndet.



## 6.3 Datum Tid

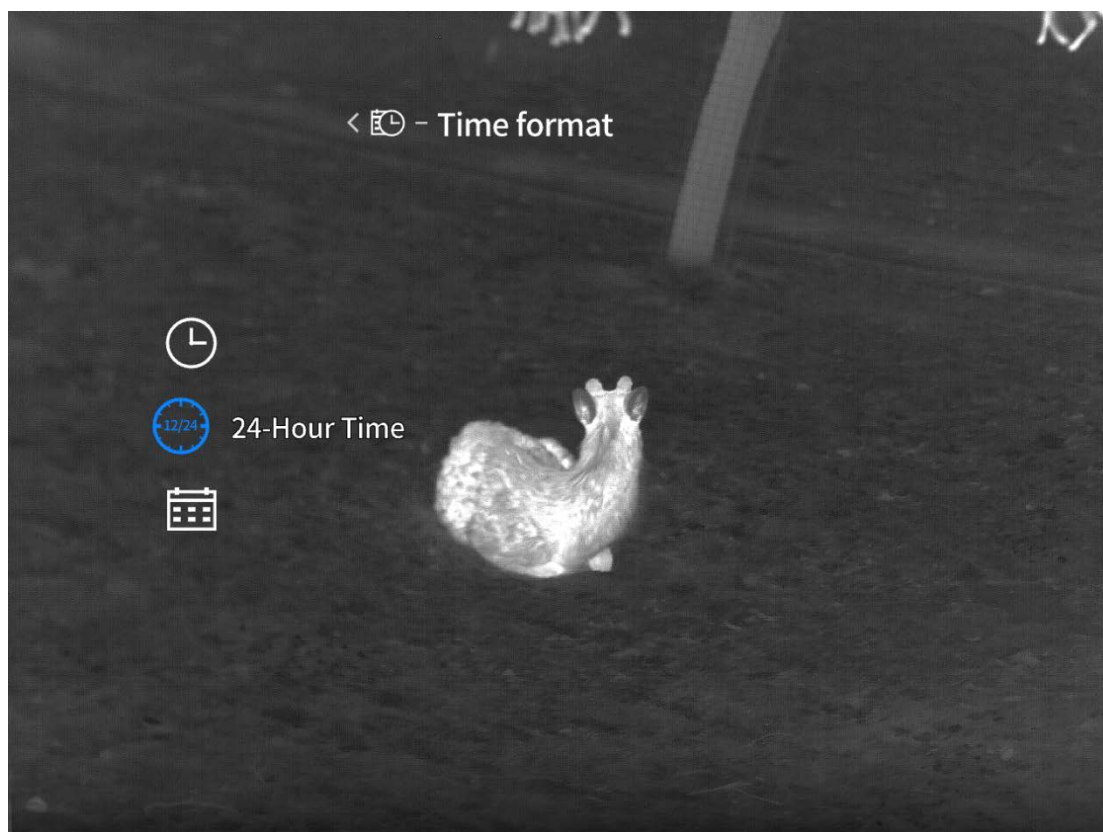
### 6.3.1 Inställningar för tid

Välj och gå in i gränssnittet för tidsinställningsmenyn, du kan justera enhetens tid och datum, efter att ha bestämt dig för att spara, synkroniseras enhetens systemtid och resultatet synkroniseras med vattenstämpelvisningen.



### 6.3.2 Tidsformat:

Välj och gå in i tidsformatmenyn, du kan välja tidsvattenstämpelpresentation i både 12H/24H, och resultatet synkroniseras med vattenstämpelvisningen.



### 6.3.3 Datumformat:

Välj och gå in i datumstilmenyn, du kan välja uttrycket för datumvattenstämpel i YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY två typer, resultatet synkroniseras med vattenstämpelvisningen.



## 6.4 Visning av skärm

Du kan ställa in omkopplaren för visning av viloskärmen, när enheten slås på kommer skärmen att visa standby-ikonen när den går in i viloskärmsläget, och tryck på valfri knapp på enheten för att återuppta skärmvisningen.



## 6.5 Bluetooth

Bluetooth-omkopplaren kan ställas in så att den ansluter till Bluetooth-fjärrkontrollen när den är påslagen och styr enheten via Bluetooth-fjärrkontrollen.



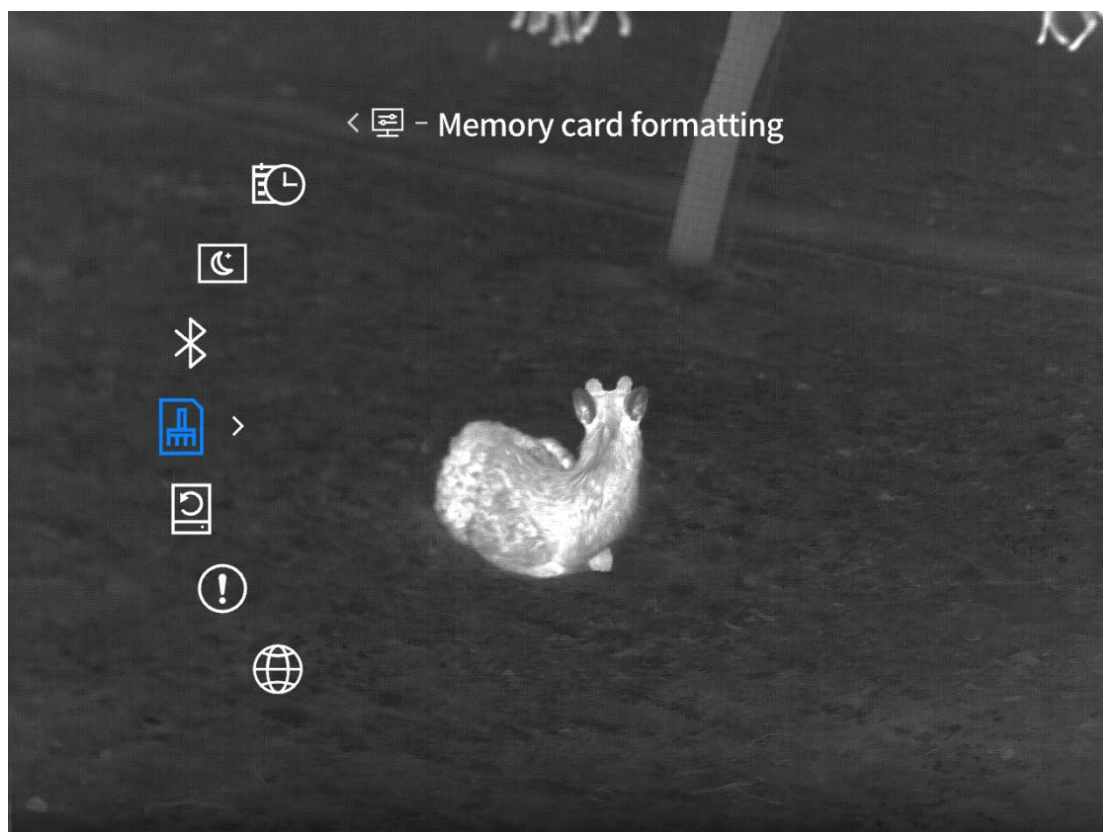
## 6.6 Återställa standardvärden

Välj för att öppna menygränssnittet Restore Defaults, du kan välja att återställa standardinställningarna, välj "Yes", enheten startar om automatiskt och gränssnittet för språkguiden visas, samtidigt återställs alla parametrar till fabriksinställningarna, välj "No" för att avbryta åtgärden.



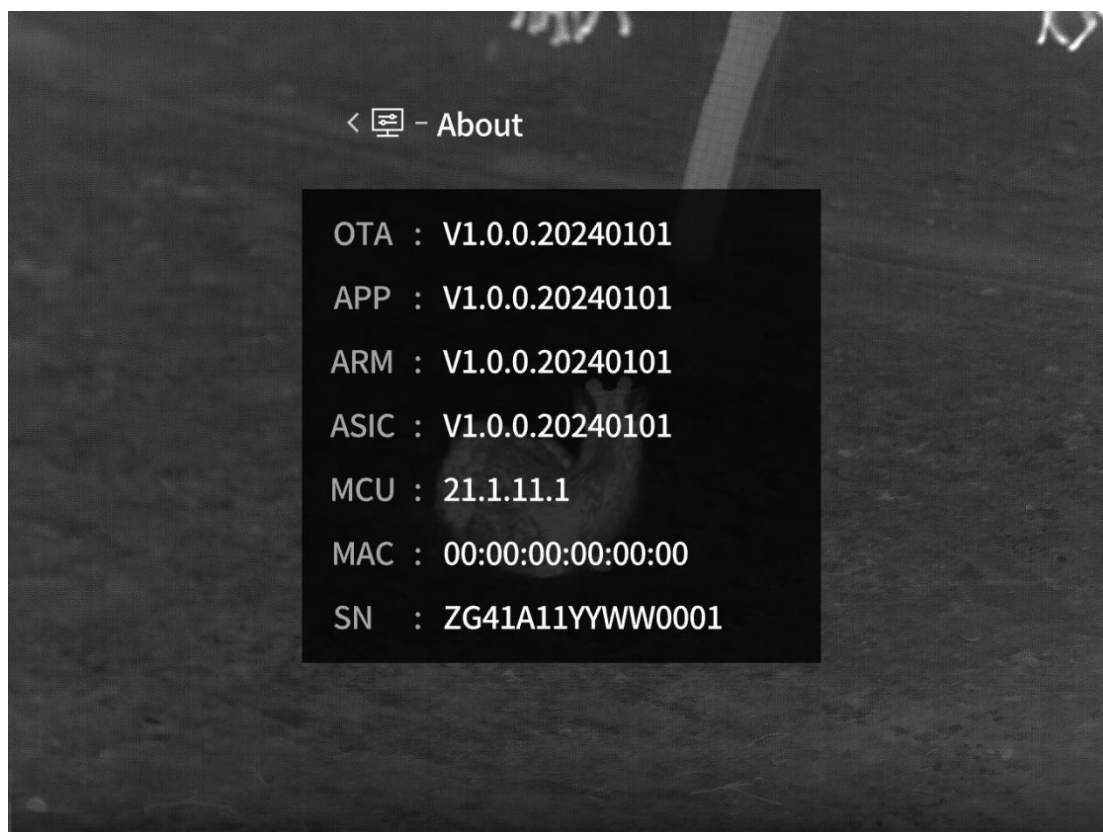
## 6.7 Formatera minneskortet

Välj för att öppna menygränssnittet för minneskortformatering, du kan välja att formatera minneskortet, välj "Ja", minneskortet formateras, radera alla filer på enhetens minneskort, välj "Nej", avbryt åtgärden.



## 6.8 Om

Välj för att öppna menygränssnittet About och visa information som t.ex. versionsnummer för enhetens programvara och MAC-adress.



## 7 Förpackningsinnehåll

enhet × 1, batterier × 2, batteriladdningsställ × 1, datakabel × 1, adapterkontakt × 1, 5V2A-adapter × 1, säkerhetsinformationsblad × 1, snabbstartsguide × 1, garantikort × 1

## 8 Felsökningsguide

1. Enheten kan inte sättas på

Lösning på problemet: Byt ut batterierna eller anslut adaptern till strömförsörjningen och slå på den.

2. Enheten meddelar att den inte kan ta foton/videor

Lösning på problemet: Enhetens interna lagringsutrymme är fullt, så du måste formatera minneskortet eller koppla bort enheten från datorn.

3. Enhetens visningstid stämmer inte överens med den faktiska tidsvisningen

Lösning på problemet: Återställ enhetens tid och datum i menyn.

4. Skärmen slocknar under användning

Lösning: Tryck kort på Composite-knappen för att väcka upp viloläget och tända skärmen.

5. Användning av enheten bildbehandling suddig

Lösning: Vrid objektivet för att fokusera manuellt tills displayen är tydlig.

## 9 Förvaring och transport

### 9.1 Förvaring:

1. Förpackningsmiljön för den förpackade produkten är  $-30^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$ , relativ luftfuktighet som inte överstiger 95%, icke-kondenserande och icke-frätande gaser, väl ventilerat och rent rum;
2. Ta ut den och ladda den en gång var tredje månad.

### 9.2 Transport:

Produkten ska skyddas mot regn, vatten och att placeras upp och ned under transport och cirkulation. Inga kraftiga vibrationer eller stötar får förekomma. Hantera försiktigt under transport, och kasta eller tappa den inte.



**Undvik att rikta maskinen mot höga värmekällor (som solen, lasrar, svetsmaskiner etc.) för att förhindra skador på maskinen.**

## **Vigtig bemærkning**

Denne manual er en generel manual for en række produkter, hvilket betyder, at den specifikke model, du modtager, kan afvige fra billederne i manualen.

Denne brugermanual er udarbejdet for at gøre det lettere for brugeren at bruge og forstå vores produkter. Vi vil gøre vores yderste for at sikre nøjagtigheden af indholdet i denne manual, men kan ikke garantere, at indholdet er fuldstændigt, da vores produkter konstant opdateres og opgraderes. Virksomheden forbeholder sig ret til at foretage ændringer til enhver tid uden forudgående varsel.

# 1 Oversigt over produkter

## 1.1 Introduktion til produktet

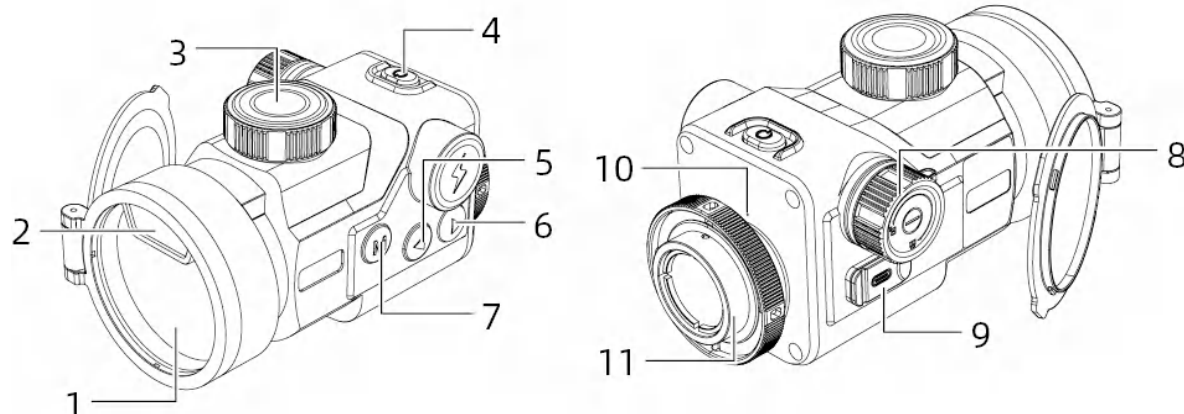
TB2.0-serien er en stor opgradering af den forrige generation med en mindre størrelse og lettere vægt. Den kombinerer på en smart måde præcision med bærbarhed, og selv om den stadig ser let ud, går den ikke det mindste på kompromis med professionalismen: Den bruger integreret laserafstandsmåling for at opnå en ultralang rækkevidde på op til 1.000 meter. Full HD AMOLED-skærmen giver en rigere og mere detaljeret visuel oplevelse; Den understøtter også mange intelligente funktioner som AI-genkendelse og automatisk videooptagelse efter optagelse.

## 1.2 De vigtigste funktioner

- Måling af afstand: Enheden kan måle afstanden mellem målet og observationspositionen og understøtter op til 1000 meter. (Kun modeller med rækkevidde)
- Smart dvale: Denne funktion gør det muligt for enheden at gå i standbytilstand/vågne op gennem vinkelændringer. Denne funktion sætter maskinen i dvale for at spare energi og forlænge batteriets levetid.
- App-forbindelse: Når enheden er forbundet med din telefon via et hotspot, kan du tage billeder, optage videoer, indstille parametre og softwareopgraderinger osv. via Guide TargetIR-appen.
- Fokusnap: Fokusnap foran for nem fokusering
- AI-identifikation: ny AI big model-algoritme til at realisere nøjagtig AI-identifikation

## 1.3 Udseende Knap

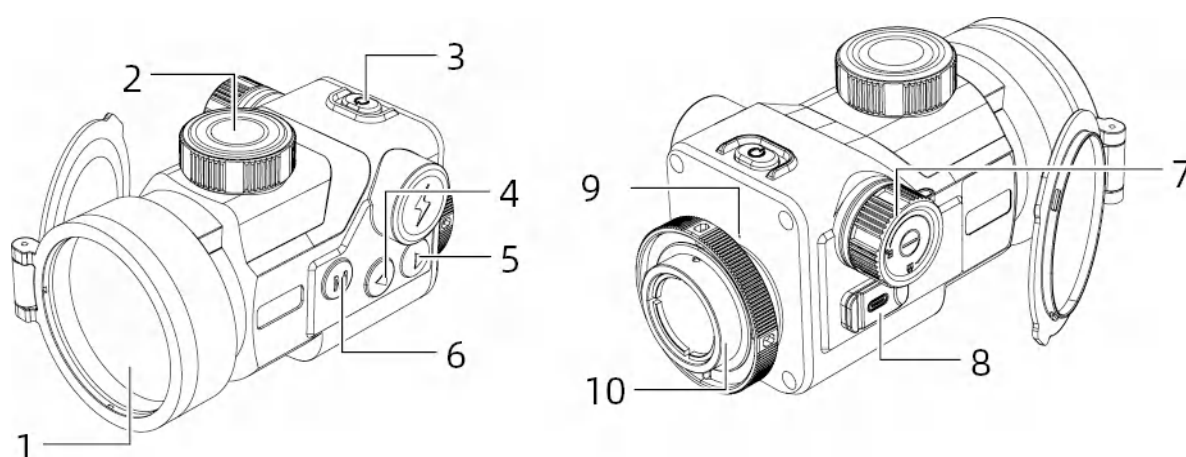
TB650P 2.0



| Serienummer | Komponentnavn                                                                                        | Funktion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Objektivmodul                                                                                        | Fokuser infrarøde lysstråler på detekteringsmodulet for at skabe et billede                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2           | Laserafstandsmåling                                                                                  | Laserafstandsmålemodul                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3           | Fokusknop                                                                                            | Rotér for at justere fokus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 4           | <br>Strømknap       | Når enheden er slukket: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Langt tryk: Tænd</li> </ul> Tændt status, under live view: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryk: kompensation</li> <li>● Langt tryk: Skærmen slukkes eller lukkes ned</li> </ul> Tændt status, under menuinterface: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryk: Luk menuen</li> </ul> |
| 5           | <br>Op-knap       | I direkte visning: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryk: Tag billede</li> <li>● Langt tryk: optag video</li> </ul> Menu-grænseflade: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryk/langt tryk: skift mellem indstillingerne op/venstre</li> </ul>                                                                                                         |
| 6           | <br>Ned-knap      | I direkte visning: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryk: slå afstandsmåling til</li> <li>● Langt tryk: Luk måling</li> </ul> Menu-grænseflade: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryk/langt tryk: skift mellem indstillingerne ned/højre</li> </ul>                                                                                                |
| 7           | <br>Funktionsknap | I direkte visning: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryk: Åbn genvejsmenu</li> <li>● Langt tryk: Åbn hovedmenuen</li> </ul> Menu-grænseflade:                                                                                                                                                                                                                   |

|    |                  |                                                                                                       |
|----|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryk: Bekræft</li> <li>● Langt tryk: Tilbage</li> </ul> |
| 8  | Batterirum       | Installer batteri                                                                                     |
| 9  | Data-interface   | Opladning og dataoverførsel                                                                           |
| 10 | Mikrofon         | Optagelse                                                                                             |
| 11 | Fastgørelsesring | Rotér for at fastgøre enheden                                                                         |

## TB650 2.0



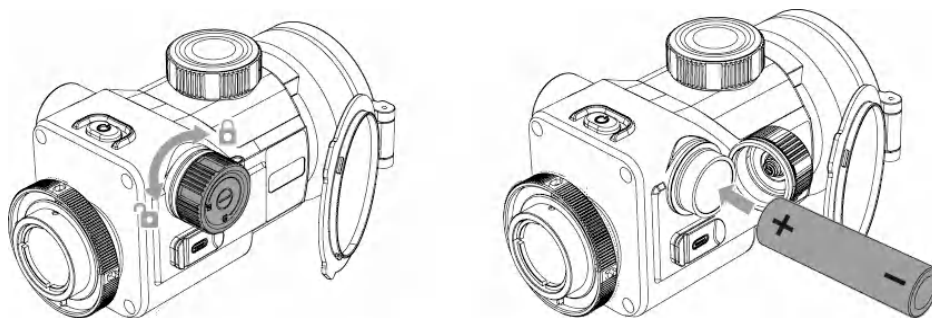
| Serienummer | Komponentnavn                                                                                     | Funktion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Objektivmodul                                                                                     | Fokuser infrarøde lysstråler på detekteringsmodulet for at skabe et billede                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2           | Fokusknapp                                                                                        | Rotér for at justere fokus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3           | <br>Strømknapp | <p>Når enheden er slukket:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Langt tryk: Tænd</li> </ul> <p>Tændt status, under live view:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryk: kompensation</li> <li>● Langt tryk: Skærmen slukkes eller lukkes ned</li> </ul> <p>Tændt status, under menuinterface:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryk: Luk menuen</li> </ul> |

|    |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4  | <br>Op-knap         | <p>I direkte visning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryk: Tag billede</li> <li>● Langt tryk: optag video</li> </ul> <p>Menu-grænseflade:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryk/langt tryk: skift mellem indstillingerne op/venstre</li> </ul>                                          |
| 5  | <br>Ned-knap        | <p>I direkte visning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryk: Skift mellem pseudofarver</li> <li>● Langt tryk: skift kontinuerligt mellem pseudofarver</li> </ul> <p>Menu-grænseflade:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryk/langt tryk: skift mellem indstillingerne ned/højre</li> </ul> |
| 6  | <br>Funktionsknap | <p>I direkte visning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryk: Åbn genvejsmenu</li> <li>● Langt tryk: Åbn hovedmenuen</li> </ul> <p>Menu-grænseflade:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kort tryk: Bekræft</li> <li>● Langt tryk: Tilbage</li> </ul>                                              |
| 7  | Batterirum                                                                                           | Installer batteri                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 8  | Data-interface                                                                                       | Opladning og dataoverførsel                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 9  | Mikrofon                                                                                             | Optagelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 10 | Fastgørelsesring                                                                                     | Rotér for at fastgøre enheden                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## 2 Forberedelse til brug

### 2.1 Installer batteri

- Drej knappen til batterirummet mod uret for at åbne batterirummet;
- Indsæt batteriet i henhold til de positive og negative tegn;
- Drej knappen til batterirummet med uret for at låse batterirummet.



## 2.2 Strømforsyningsmetode

Enheden understøtter ikke opladning, kun adapterstrøm og batteristrøm.

Strømforsyning via adapter:

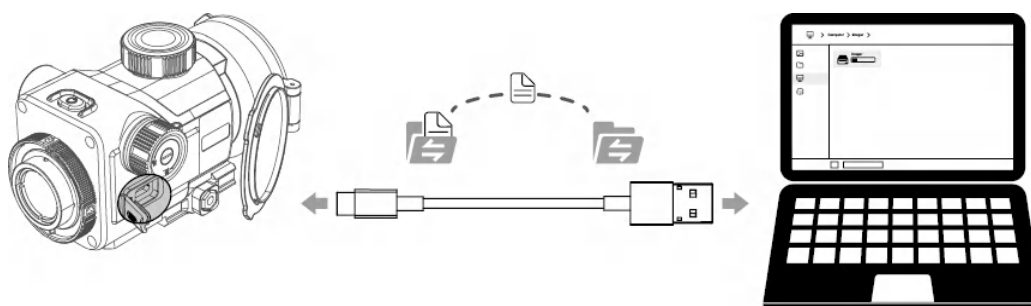
Kan tilsluttes en enhed til strømforsyning ved hjælp af produktets standardadapter. Åbn USB-dækslet, og tilslut adapteren.

Strømforsyning via batteri:

Når batteriet er installeret i henhold til trinene for batteriinstallation, kan det levere strøm.

## 2.3 Overførsel af data

1. Start enheden, så den er tændt;
2. Slut enheden til pc'en via et USB-TypeC-kabel;
3. Få adgang til dataene i enhedens lager på pc'en;
4. (USB-TypeC-kabel forbinder enheden med strømforsyningen, understøtter strømforsyning, men ikke opladning)



## 2.4 Tænd og sluk

Tryk længe på tænd/sluk-knappen, når enheden er slukket eller tændt, indtil opstartsskærmen vises i okularet, så er enheden tændt.



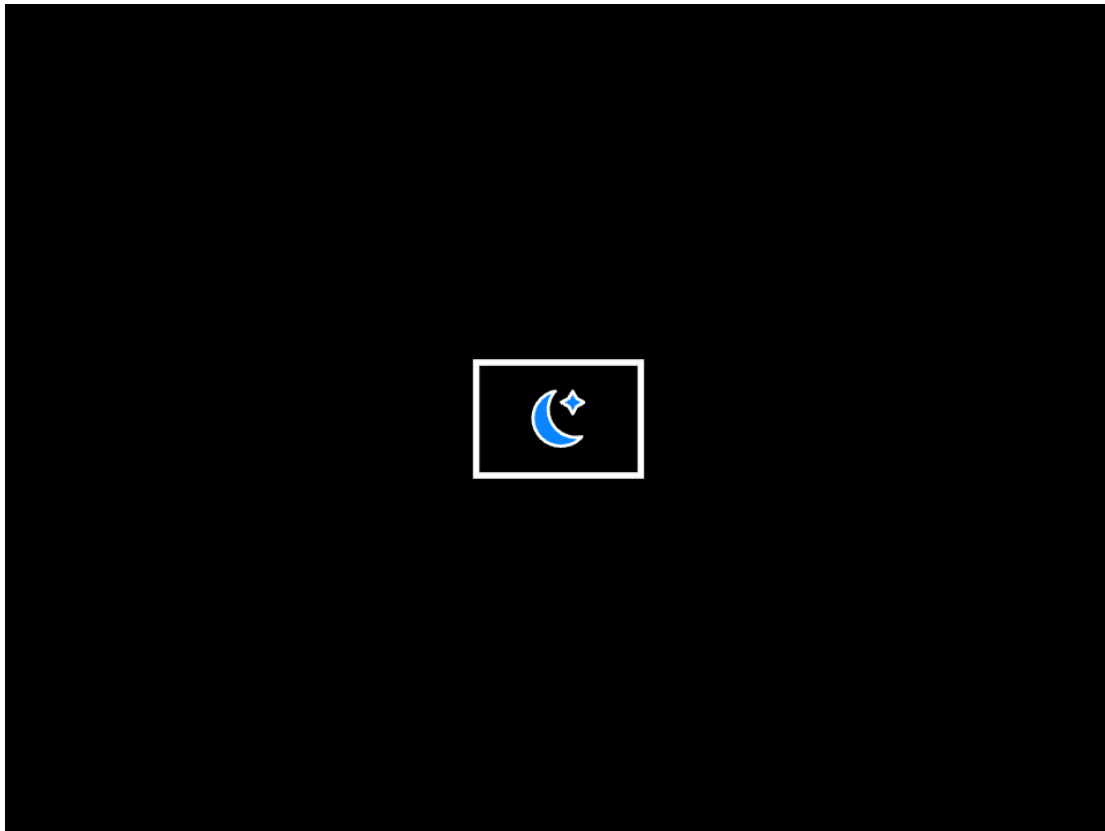
## 2.5 Sluk

Tryk længe på tænd/sluk-knappen, når enheden er tændt, indtil statuslinjen for nedlukning vises, og enheden slukkes, når statuslinjen er færdig.



## 2.6 Display off

Tryk længe på tænd/sluk-knappen i tændt tilstand for at vise statuslinjen for nedlukning, og tryk kort på tænd/sluk-knappen, før statuslinjen er færdig, så annulleres nedlukningen, og skærmen går i slukket tilstand.

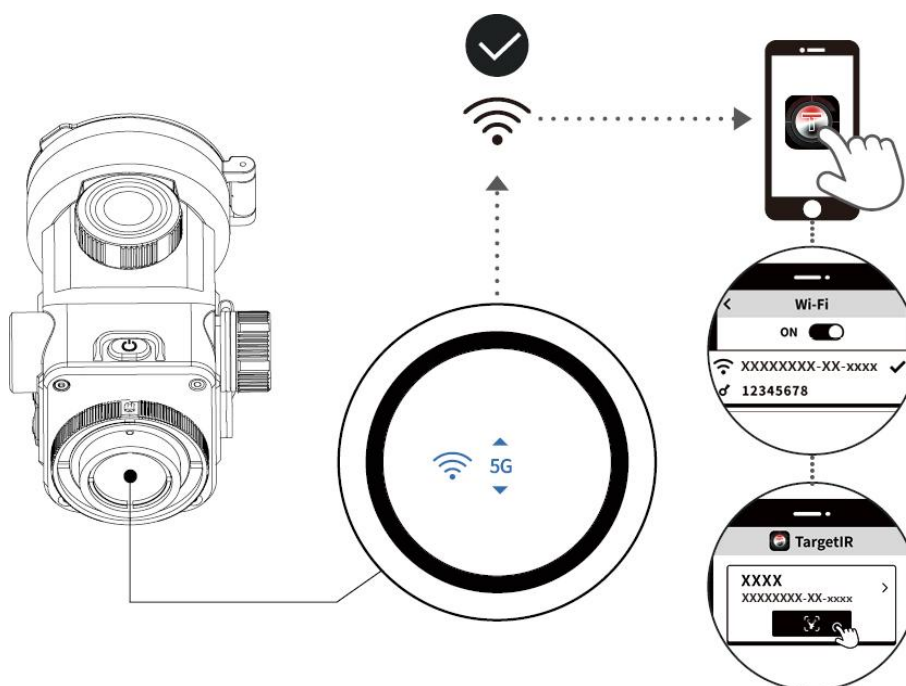


## 2.7 Display on

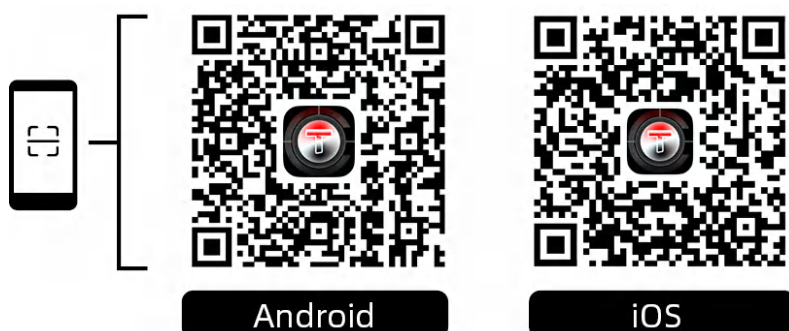
I Display off-tilstand kan man vække skærmen ved at trykke på enhedens knap.

## 2.8 Tilslut mobilappen

1. Start enheden, så den er tændt;
2. Åbn et WiFi-hotspot på din enhed;
3. Søg efter din enheds WiFi-hotspot-navn via din mobiltelefon, og opret forbindelse;
4. Start TargetIR APP på din mobiltelefon for at få enhedens realtidsskærm, styre og få adgang til enheden.



Download QR-koden til mobilappen



## 2.9 Opgradering af enhedens firmware

Opgrader via mobilapp:

1. Tilslut enheden til TargetIR APP via WIFI (se afsnit 2.10);
2. Gå ind i TargetIR APP-enhedens administrationsgrænseflade, klik på OTA for at komme ind, så kan du se den aktuelle version;
3. Klik på Søg efter opdateringer, og det nyeste versionsnummer og downloadknappen vises, hvis den nyeste version er tilgængelig; (Hvis den seneste version ikke er tilgængelig, foreslår den, at den aktuelle version er den seneste version, og viser ikke download-knappen).
4. Afbryd din telefon fra enhedens WIFI-forbindelse, klik på knappen Download, og vent på, at opgraderingspakken downloades;

(Bemærk: iOS-telefoner behøver ikke at frakoble telefonen fra enhedens WIFI-forbindelse, klik direkte på download; Android-telefoner følger trin 4)

5. Når opgraderingspakken er downloadet, skal du tilslutte WIFI-forbindelsen mellem din mobiltelefon og enheden og klikke på knappen Upgrade Update på mobiltelefonens APP for at begynde at overføre opgraderingspakken til enhedens side;
6. Når overførslen er afsluttet, modtager enhedssiden en pop op-boks, der spørger, om man vil opgradere;
7. Klik på Opgrader på enheden, opgraderingens statuslinje vises, vent til opgraderingen er færdig, og enheden genstarter automatisk.

Opgradering via computer:

1. Slut enheden til computeren;
2. Læg opgraderingspakken i rodmappen på din enhed;
3. Genstart enheden manuelt, enheden opgraderes automatisk, og grænsefladen viser opgraderingsforløbet;
4. Vent på, at opgraderingen er færdig, og enheden genstarter automatisk.

Bemærk: Opgradering kræver en batteriladning på 30 % eller mere.

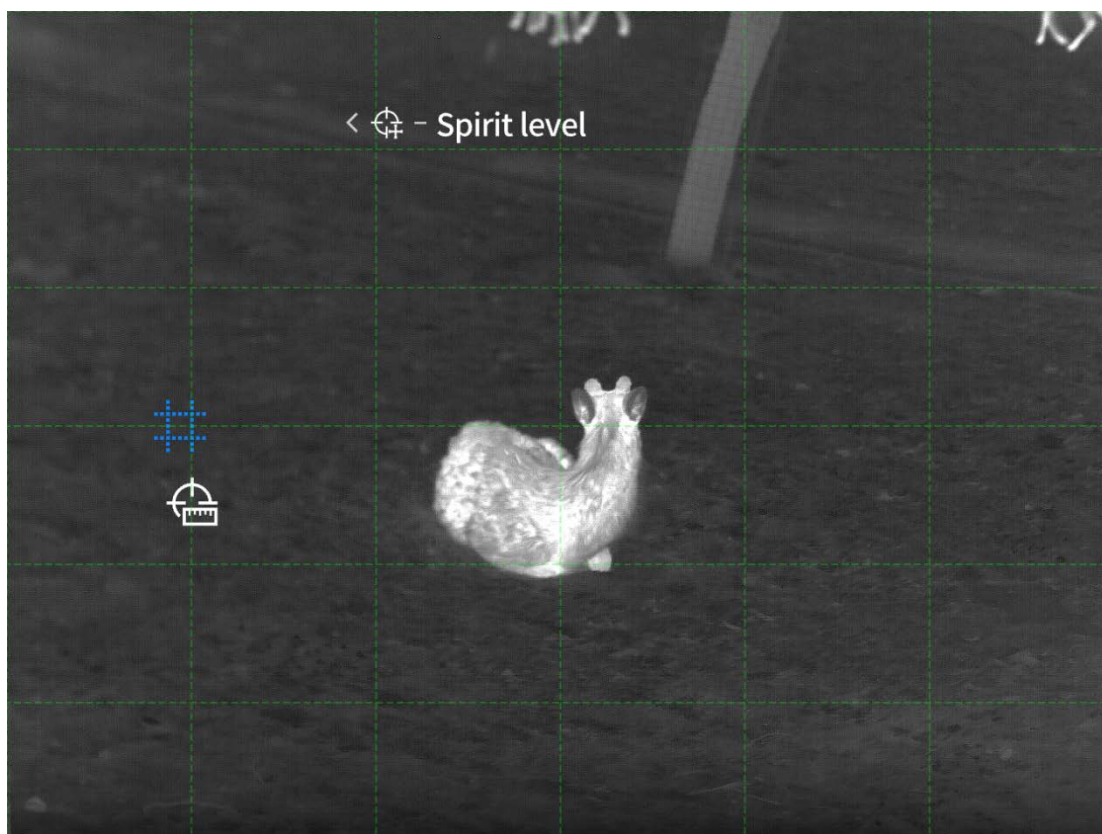
## 2.10 Nulkalibrering

Tryk længe på menutasten for at åbne hovedmenuen, gå til indstillingerne for nulkalibrering og åbn undermenuen.



### 2.10.1 Landmålerens niveau

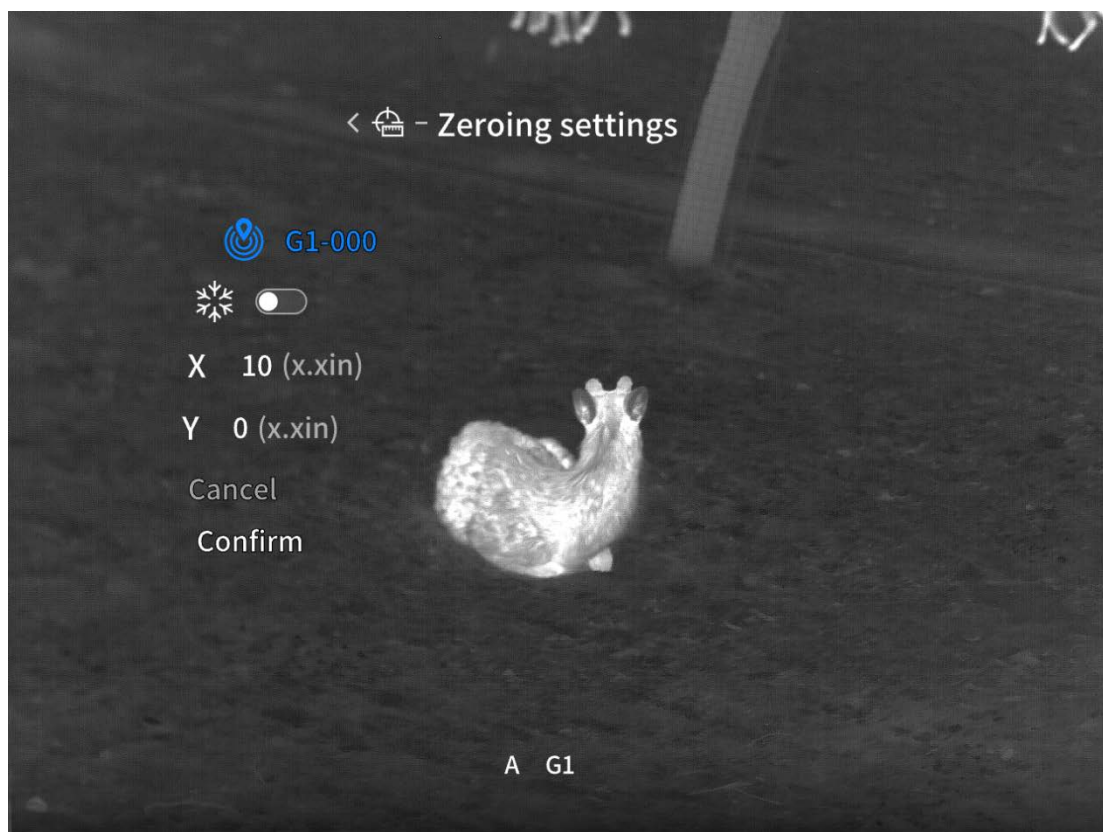
Gå til indstillingerne for nulkalibrering – nivelleringsinstrument. Når fokus flyttes til indstillingen "nivelleringsinstrument", vises et grønt gennemsigtigt gitter. Når der ikke er fokus, vises gitteret ikke.



## 2.10.2 Indstillinger for nulkalibrering

Indtast indstillinger for nulkalibrering - Indstillinger for nulkalibrering. Nulkalibrering skal udføres på en professionel skydebane. Indstillingerne for nulkalibrering har to standard skydeafstande G1 og G2 og tre menuer til konfiguration af brugerdefinerede afstande.

Indstillingerne for nulkalibrering for forskellige afstande gemmes separat. Hvis vi tager G1 som eksempel, er trinnene som følger:



1. Brug menuknappen til at vælge og åbne menuen med indstillinger for nulkalibrering, vælg G1 meter, og begynd opsætningen.
2. Gå ind i den separate grænseflade for nulindstilling, og kontroller, om X/Y-koordinaten er nul (standardværdien er nul for den første nulindstilling).
3. Ret midten af den hvide lys-sigtelinje ind efter midten af målet, og affyr et skud, efter at du har stabiliseret våbnet så meget som muligt.
4. Hvis skydevåbnet forskydes på grund af vibrationer, er det nødvendigt at genjustere midten af den hvide lysafgrænsningslinje, så den falder sammen med målets midtpunkt, og derefter vælge at fryse skærmen (denne handling er designet til at forhindre afvigelse på grund af den kunstige bevægelse af sigtemidlerne, når banen justeres).
5. På dette tidspunkt skal du ved at justere værdien af X/Y justere positionskoordinaterne for det visuelle område på skærmen, så kuglen rammer målet til venstre for skudhullets position for at flytte til midten af det hvide lys, der sigter mod afgrænsningslinjen, når det hvide lys, der sigter mod afgrænsningslinjen, og skudhullet overlapper hinanden, skal du vælge og klikke på bekræftelsen for at fuldføre skolen nul.
6. Sigt og skyd igen mod målet ved hjælp af den nulstillede hvide sigteskive, kuglens anslagspunkt skal være i midten af den hvide sigteskive. Hvis det stadig er unøjagtigt, skal du

gentage ovenstående trin for at fortsætte justeringen.

## 2.11 Rækkeviddevisning (modeller med rækkevidde-målefunktion)

### 2.11.1 Afstandstilstand

Tryk kort på menutasten for at åbne hurtigmenuen, gå ind i Afstandsmåling -

Afstandsmålingstilstand, og vælg indstillingerne: Enkelt afstandsmåling, Kontinuerlig afstandsmåling.

Når du har valgt en enkelt måling, skal du gemme indstillingen for at forlade menuen, trykke kort på nedtasten under realtidsskærmen for at åbne målingen, trykke kort på nedtasten igen for at udføre målingen, trykke længe på nedtasten for at lukke målingen.

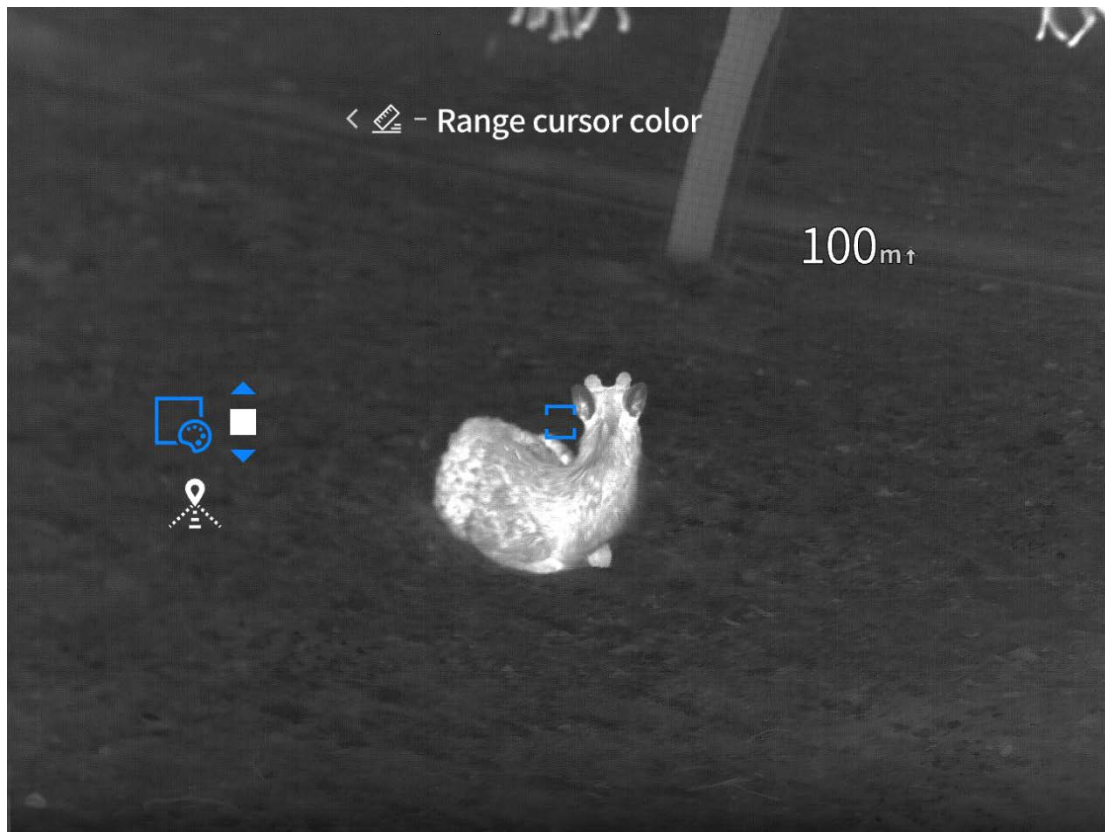
Når du har valgt kontinuerlig afstandsmåling, skal du gemme indstillingen for at forlade menuen, trykke kort på nedtasten under realtidsskærmen for at åbne afstandsmåling, du kan udføre kontinuerlig afstandsmåling, trykke langt på nedtasten for at lukke afstandsmåling.

Bemærk: I Tyskland er det kun muligt at bruge en enkelt intervalfunktion.



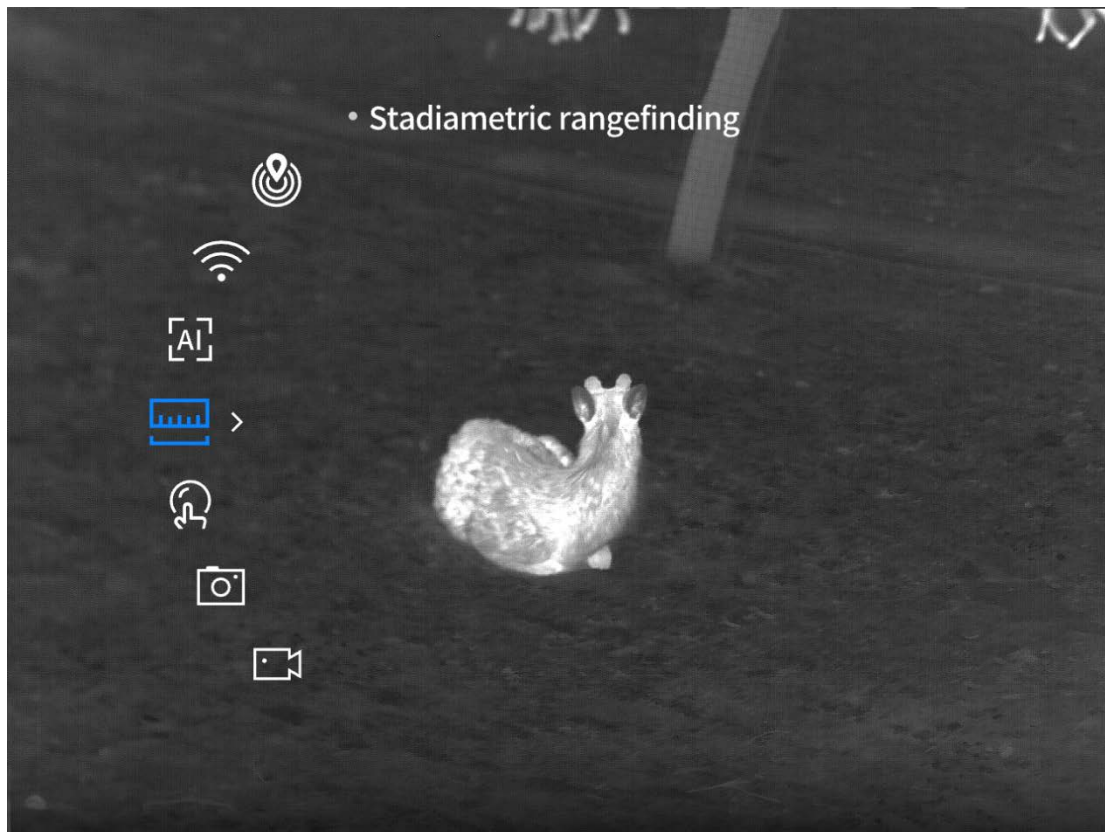
### 2.11.2 Indstilling af markørens farve

Du kan vælge blå, hvid, grøn eller orange ved at trykke kort på menuknappen.



## 2.12 Tilnærmelse af afstand (modeller uden afstandsfunktion)

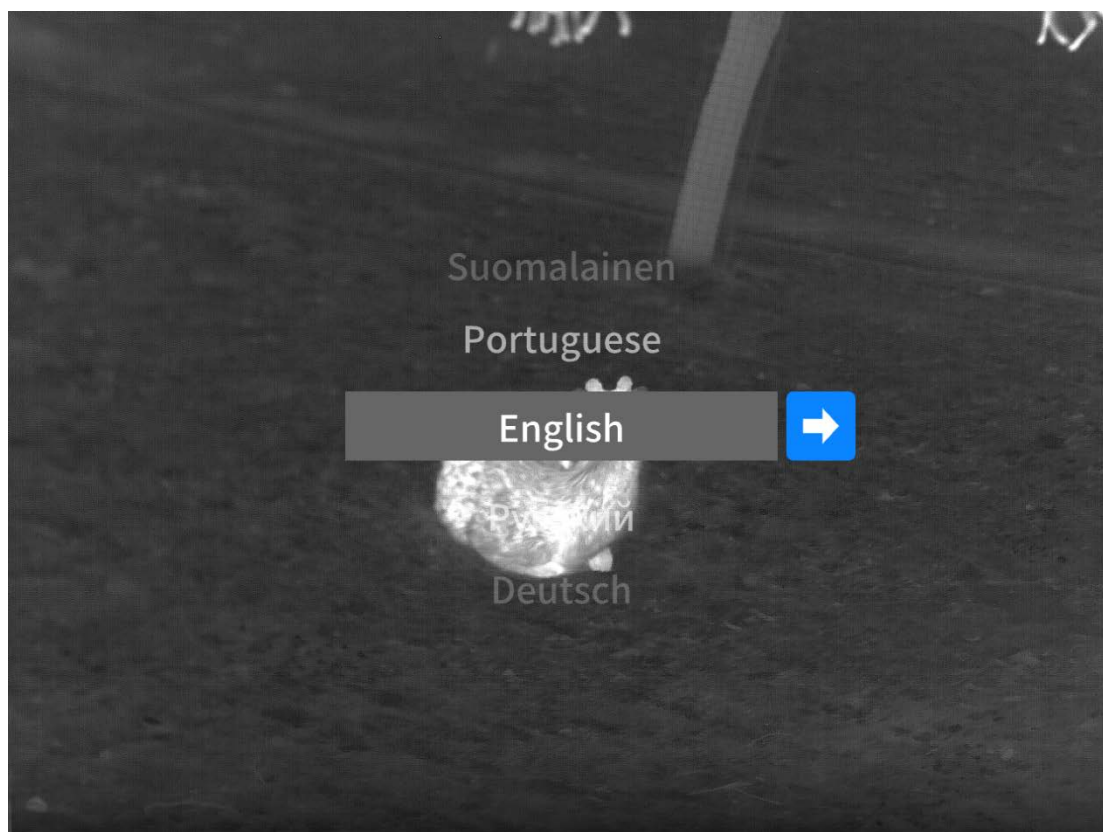
Tryk kort på menutasten for at åbne genvejsmenuen og gå ind i indstillingerne for probabilistisk afstandsbedømmelse. Probabilistisk afstandsbedømmelse bruges til at estimere afstanden til et mål ved hjælp af de dobbelte vandrette linjer på skærmen og den formodede højde på målet. Placeringen af den nederste vandrette linje i det sandsynlighedsbaserede område forbliver den samme, og placeringen af den øverste vandrette linje kan flyttes med op- og ned-tasterne.



## 3 hurtig betjening

### 3.1 Første sprogindstilling

Når du vælger sprog for første gang efter at have tændt for enheden, skal du trykke på op/ned-knappen for at vælge sprog; Tryk på menuknappen for at bekræfte sproget, og tryk på menuknappen igen for at bekræfte sproget og gå ind i hovedgrænsefladen. Den samme handling i sprogindstillingsmenuen kan bruges til at indstille forskellige sprog.



Bemærk: Se afsnit 6.1 for at indstille sproget igen.

### 3.2 Kompensation

Tryk kort på tænd/sluk-knappen for at gennemføre den tilsvarende kompensationshandling.

### 3.3 Tag et billede

Når live-skærmen vises uden menuopkald, skal du trykke kort på op-knappen for at tage et billede.

### 3.4 Optag video

I tilstanden med realtidsskærm uden menuopkald, tryk længe på den øverste tast for videooptagelse, tryk kort på den øverste tast under videooptagelsesprocessen, du kan tage et billede under videooptagelsesprocessen. Tryk og hold igen for at stoppe enheden og gemme videofilen.

### 3.5 Genvejsmenu

Tryk kort på menuknappen for at åbne genvejsmenuen.

### 3.6 Hovedmenu

Tryk på menuknappen og hold den nede for at åbne hovedmenuen.

### 3.7 Flytning af menuer og indstillinger

Når apparatet er tændt og i menutilstand, skal du trykke kortvarigt på op/ned-knappen eller holde den nede for at skifte mellem menupunkterne.

### 3.8 Muligheder for bekræftelse

Når der er tændt for strømmen, og menuen er åbnet, skal du trykke kort på menutasten for at bekræfte valget.

### 3.9 Afslutte menuen

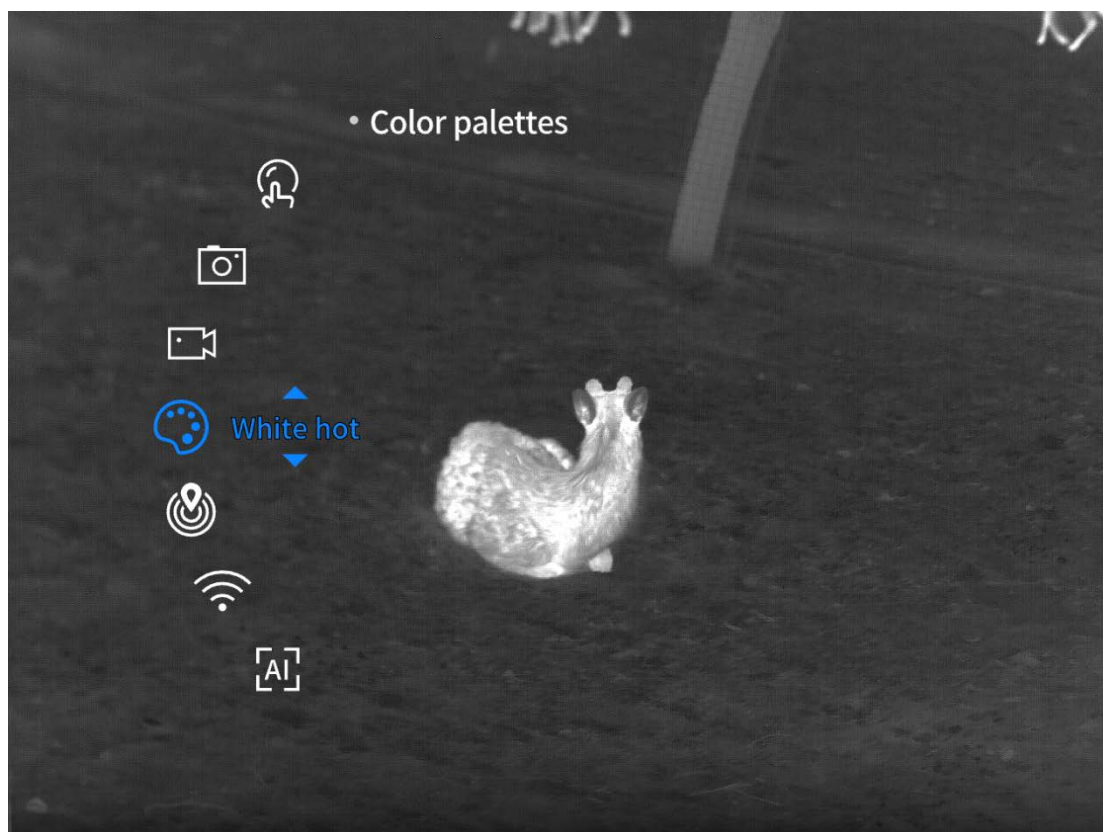
Når den er tændt og i menuopkald, skal du trykke længe på menutasten for ikke at gemme indstillingerne og vende tilbage til menupunkterne på højere niveau.

## 4 Funktioner i genvejsmenuer

### 4.1 Falsk farve

Der er 7 pseudofarver at vælge imellem: hvid varm, sort varm, rød varm, jernrød, blå varm, grøn varm og mørkebrun.

Pseudofarver kan indstilles i henhold til observationsmiljøet eller personlige behov, forskellige pseudofarver kan indstilles, og forskellige mål- og baggrundsfarver vises efter indstilling.



## 4.2 Målets afstand

Når du indtaster indstillingen for målafstand, kan du vælge standardmålafstanden: G1, G2 eller tilpasset måldistance for hurtigt valg.



## 4.3 WiFi-switch

Du kan vælge at slukke eller tænde for WiFi-hotspottet på 2,4G- og 5G-frekvensbånd og derefter overføre realtidsskærmen til mobiltelefonens APP efter tilslutning af mobiltelefonklienten og enheden, og du kan betjene enheden via mobiltelefonens APP.

WiFi-konto: TB P2.0-XXXX (X repræsenterer de sidste fire cifre i MAC-adressen)

Adgangskode: 12345678

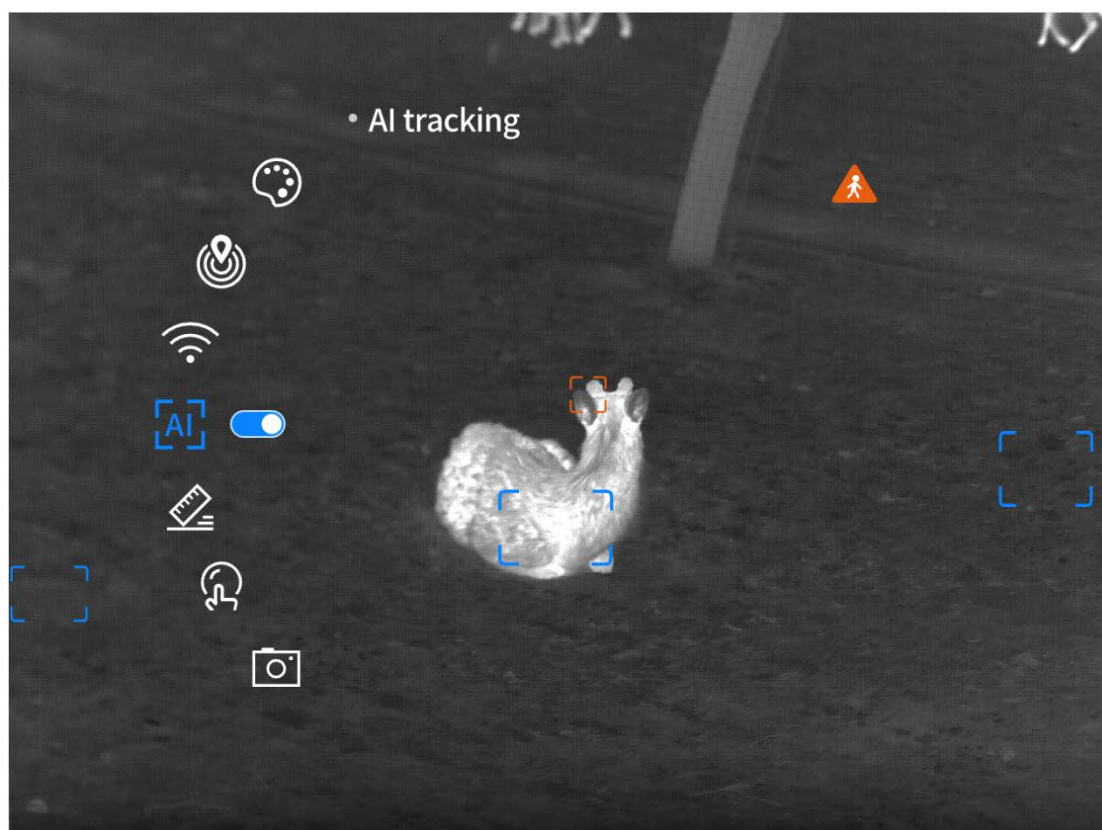


## 4.4 AI-sporing

Der kan indstilles en kontakt til AI-sporing.

Når der registreres vilde svin, hjorte, kaniner, ræve, prærieulve og bjørne, når den er tændt, bruges en ikke-orange ramme til at udvælge de dyr, der registreres på live-skærmen, op til maksimalt 10 dyr, og rammen forbliver synlig i 30 sekunder.

Når der registreres en person, bruges et orange afkrydsningsfelt til at vælge den person, der registreres på live-skærmen, og der vises et advarselsikon, som altid vises og ikke forsvinder.



## 4.5 Rækkeviddevisning (modeller med rækkevidde-målefunktion)

Gå ind i indstillingen for afstandsmåling, du kan vælge at indstille: enkelt afstandsmåling, kontinuerlig afstandsmåling.

Bemærk: Kun en enkelt rækkevidde er tilgængelig i Tyskland.

Se afsnit 2.11 for betjeningsvejledning.

## 4.6 Tilnærmelse af afstand (modeller uden afstandsfunktion)

Tryk kort på menutasten for at åbne Indstillinger for grov rækkevidde, se afsnit 2.12 for betjeningsvejledning.

## 4.7 Hurtigtaster

Åbn menuen, flyt markøren til hurtigtasten, og tryk på funktionsknappen for at skifte og vælge hurtigfunktionen. Tilgængelige muligheder omfatter foto, pseudofarve, lysstyrke, nulkalibreringsafstand og menuforstørrelse.

Genvejstasterne A/B indstilles på samme måde.



## 5 Funktioner i hovedmenuen

### 5.1 Nulkalibrering

Hold menutasten nede for at åbne hovedmenuen, vælg nulkalibreringsindstillinger, og afslut nulkalibreringen her. Se afsnit 2.10 for trin til nulkalibrering.

### 5.2 Menu-konfiguration

#### 5.2.1 Zoom i menuen

Menuzoomforholdet kan indstilles fra 1X til 10X. Indstil menuzoomforholdet, så det passer til forskellige forstørrelsesforhold for hvidt lysspejl. I synkroniseret tilstand skal hvidt lysspejlet også indstilles til det samme forstørrelsesforhold for at lette observationen.



### 5.2.2 Menukoordinater

Brug korte eller lange tryk på op/ned-tasterne til at flytte X- og Y-koordinaterne for menuen og justere menuposition i realtidsdisplayet for at lette observation af enhedsmenuen gennem hvidlyslinsen.



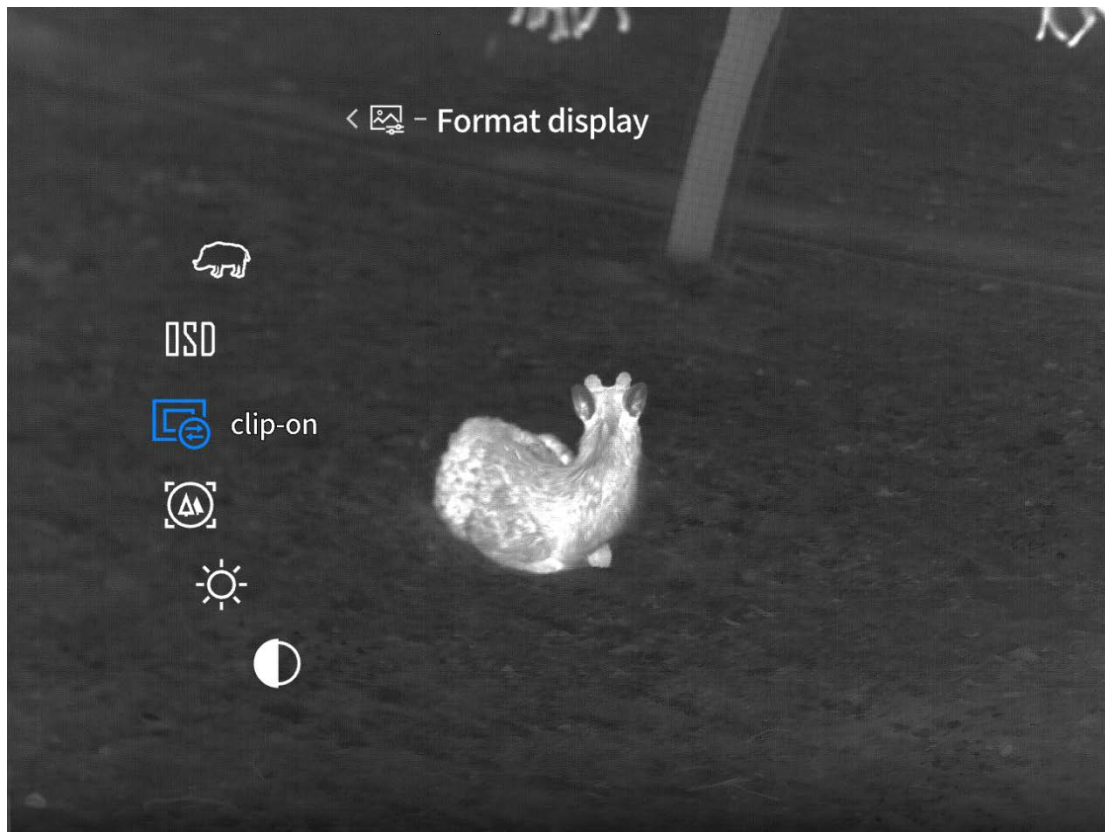
## 5.3 Billedindstillinger

### 5.3.1 Billedvisning

Adgang til rammeskærmen, understøttelse af skift mellem to skærmtilstande "overlay/håndholdt".

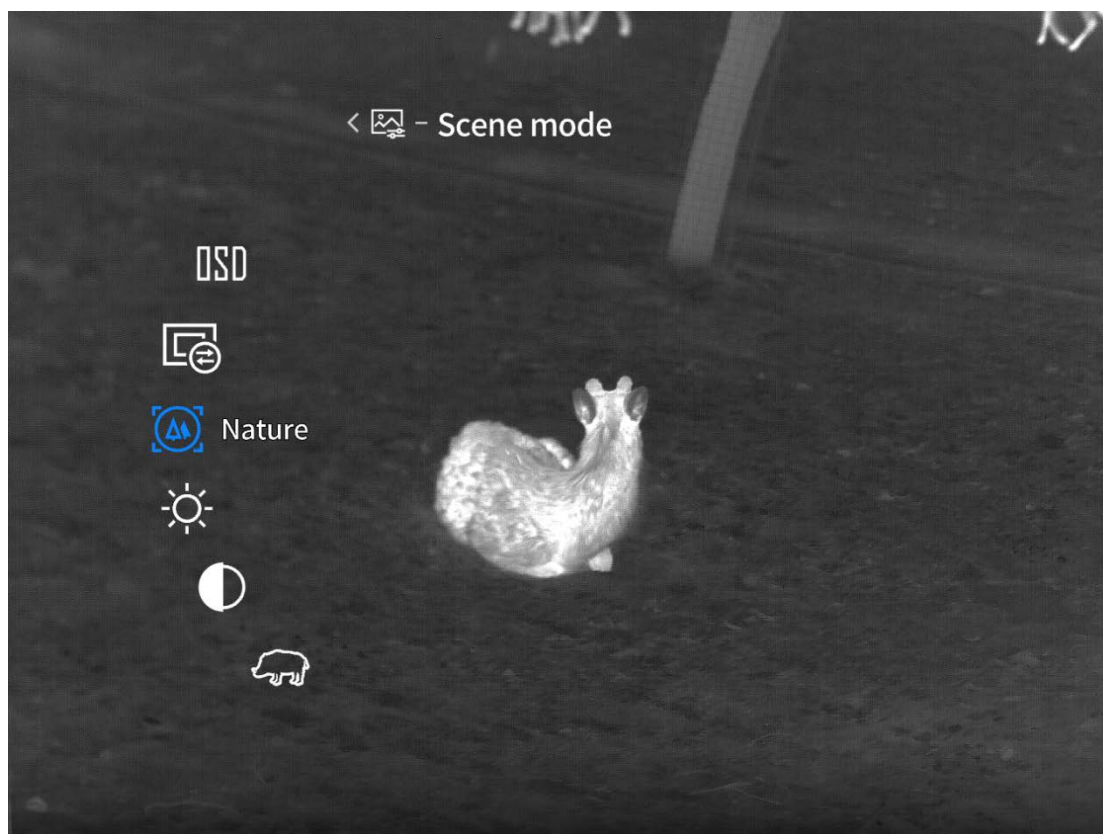
Scanning: Vises på skærmen i henhold til den beregnede skærmopløsning.

Håndholdt: Når håndholdt tilstand er valgt, spredes skærmen ud over skærmen, og indstillingen af kalibreringsnulpunktet understøttes ikke.



### 5.3.2 Scene-tilstand

Valgbare indstillinger : Natural, Enhanced og Highlighted tre scenetilstande, brugerne kan vælge indstillingerne i henhold til realtidsscenen, har opnået den mest ideelle billeddannelseseffekt.



### 5.3.3 Lysstyrke

Lysstyrken kan indstilles i 5 niveauer (10 %->30 %->50 %->60 %->70 %). Lysstyrkeniveauer fra 1 til 5 er angivet med højere talværdier, der angiver højere billedlysstyrke på displayet.



#### 5.3.4 Kontrast

Du kan indstille 5 kontrastniveauer (20 %->40 %->50 %->60 %->70 %). Kontrastniveauerne spænder fra 1 til 5, hvor højere værdier angiver større kontrast i billedet.



### 5.3.5 Billedsporing

Når den er aktiveret, kan omridset af målet med en temperaturforskel fra det omgivende miljø i livevisningen spores for at fremhæve målet.



### 5.3.6 OSD



### 5.3.6.1 Statusbjælke OSD

Du kan aktivere eller deaktivere statusbjælken OSD.

Aktiver statusbjælke , vises de aktiverede funktionsikoner i statusbjælken og på optagne billeder/videoer. Når OSD er deaktiveret, vises ikonerne ikke i statusbjælken eller på optagne billeder/videoer.

### 5.3.6.2 Dato OSD

Du kan aktivere eller deaktivere dato OSD.

AktiverDato OSD, vises datoikonet i nederste højre hjørne af live-forhåndsvisningen og i de optagede billeder/videoer. DeaktiverDatoOSD, vises datoikonet ikke i nederste højre hjørne af live-forhåndsvisningen og i de optagede billeder/videoer.

### 5.3.6.3 Logo OSD

Du kan aktivere eller deaktivere Logo OSD.

AktivérLogo OSD, vis logoikonet i nederste højre hjørne af live-forhåndsvisningen og de optagede billeder/videoer. DeaktiverLogo, logoikonet vises ikke i nederste højre hjørne af live-forhåndsvisningen og de optagede billeder/videoer.

## 5.4 Indstilling af poster

### 5.4.1 Lyd

Når kontakten er slået til, synkroniseres lyden med .mp4-filen under optagelse, og lyden afspilles synkront, når videoen afspilles, og når lyden er slået fra, er der ingen lyd i den optagede video.



## 5.4.2 Smart optagelse

### 5.4.2.1 Smart video-switch

Du kan indstille kontakten til smart videooptagelse, når kontakten er tændt, og der registreres en ekstern vibration, optager den automatisk 1 video (5 sekunder før vibrationen ~ 10 sekunder efter) og 5 fotos.



#### 5.4.2.2 Afspilning

Gå til Smart Recording - Playback for at afspille den optagede video fra Smart Recording.



### 5.4.2.3 Følsomhed

Gå til Intelligent optagelse - Følsomhedsindstillinger, følsomheden er inddelt i 1~5 gear, jo højere gear, jo højere følsomhed, jo lettere er det at udløse.



### 5.4.2.4 Video-overlay

Understøttelse af videooverlay gør det muligt at fortsætte betjeningen efter lukning af realtidsdisplayet. Indtast koordinataksetindstillingerne, og brug op/ned-tasterne til at justere "X/Y"-koordinaterne, indtil de simulerede sigtelinjer er på linje med hvidlysets sigtelinjer. Realtidsvideoen viser ikke skillelinjerne. De vises kun i videoafspilningen på mobilappen, når videooverlay-funktionen er aktiveret "ON".



### 5.4.3 Tidsbegrænset optagelse

Tidsbegrænset videoafbryder kan indstilles til 15 sekunder, 60 sekunder, når enheden er tændt for videoen, vil den automatisk afslutte og gemme videoen, når den indstillede tid ankommer, hvis den ikke er tændt, understøtter standard maksimum 139 minutter og 59 sekunders videooptagelse, videooptagelsesprocessen kan aktivt stoppe videoen.



## 5.5 Strømindstillinger

### 5.5.1 Smart søvn

Intelligent dvaletilstand kan slås til eller fra.

Når kontakten er tændt, og det registreres, at enheden har en rulle vinkel  $\geq 50^\circ$  eller en hældningsvinkel  $\geq 50^\circ$  (med toppen af enheden vendt opad som grundtilstand) og ikke er tilsluttet WiFi/Bluetooth/ekstern skærm/PC, og ingen vilkårlig betjening inden for 3 minutter, vil den gå i dvaletilstand, når nedtællingen er slut, og enheden kan vækkes ved at trykke kortvarigt på tænd/sluk-knappen, når den er i dvaletilstand.



### 5.5.2 Tidsbestemt nedlukning

Når du er gået ind i timerens nedlukningsmenu, kan du indstille timerens nedlukningstid til 15/30/60 minutter, ingen vilkårlig betjening inden for den indstillede tid og ingen forbindelse til WiFi/Bluetooth/ekstern skærm/PC, den vil gå ind i nedtællingen og lukke ned, når nedtællingen er slut.



### 5.5.3 Menu for tidsindstillet nedlukning

Menuen kan indstilles til at lukke automatisk i 10/20/60 sekunder, og menuen lukkes, hvis der ikke foretages en vilkårlig handling inden for den indstillede tid.



#### 5.5.4 Super strømbesparelse

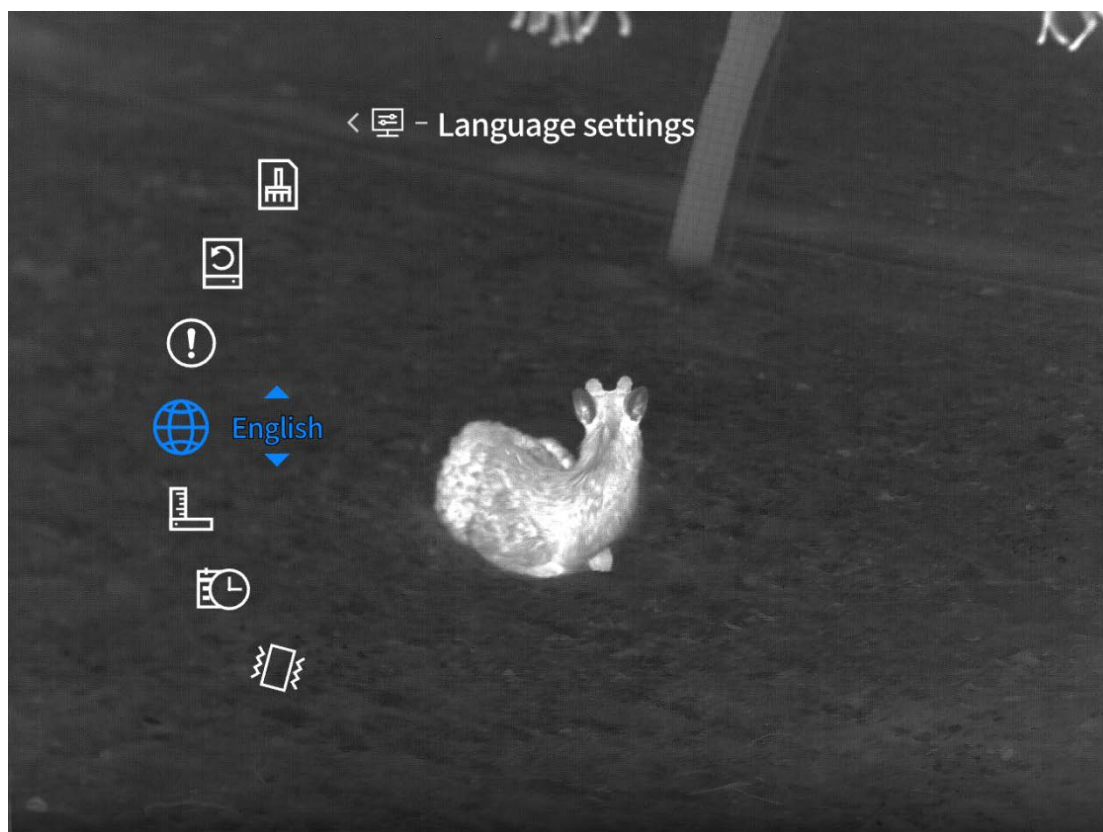
Når den er aktiveret, vises ikonet for superstrømbesparelse, OLED-lysstyrken er fast på 20 % og kan ikke justeres. Funktionerne WIFI, hotspot-sporing og billedsporing kan ikke slås til. Hvis ovenstående funktioner allerede er slået til, vil de blive slået fra direkte.



## 6 Generelle indstillinger

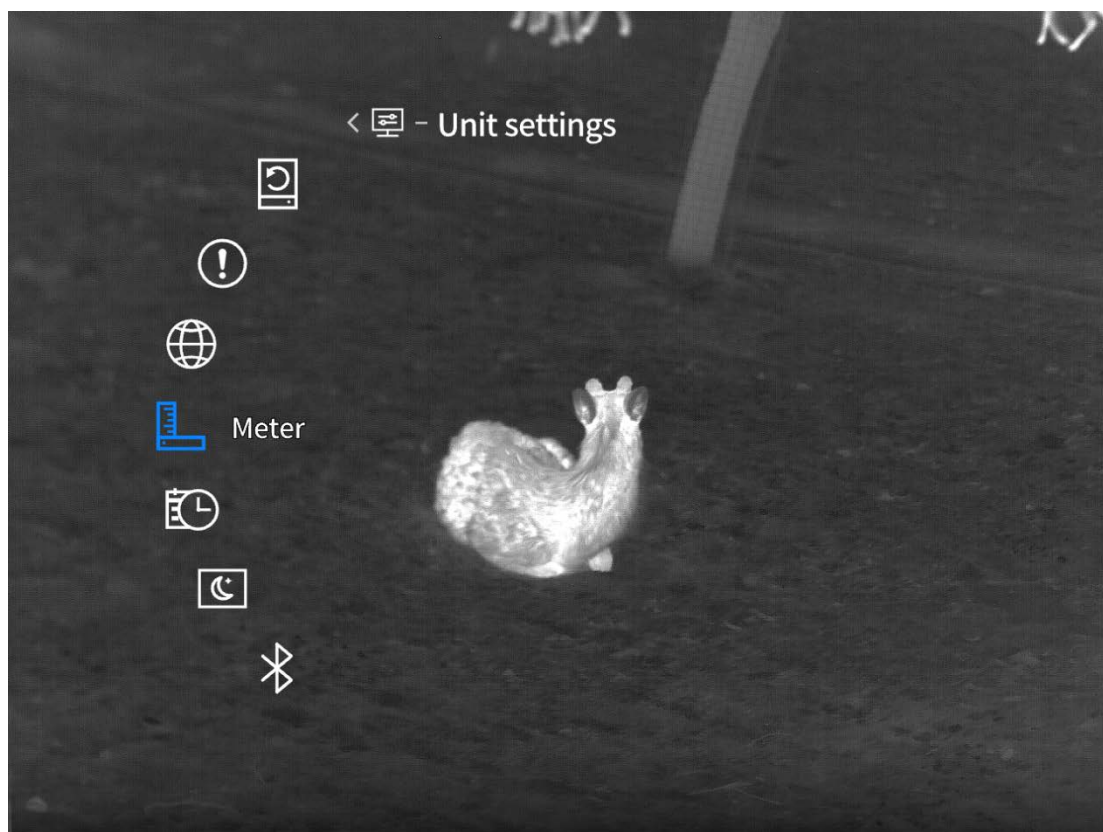
### 6.1 Sprogindstillinger

Gå ind i sprogindstillingsmenuen, du kan skifte mellem engelsk/russisk/tysk/fransk/italiensk/spansk/japansk/koreansk/polsk/rumænsk/norsk/svensk/dansk/tjekkisk/slovakisk/ungarsk/finsk/portugisisk 18 sprog, når du har indstillet sproget, skifter enhedens sprog til den tilsvarende sprogvisning.



## 6.2 Enheder

Du kan vælge mellem to enheder: meter og yards. Når du har valgt enhed, vil afstandsmålingen og måldistancen blive beregnet og vist ved hjælp af den valgte enhed.



## 6.3 Dato Tid

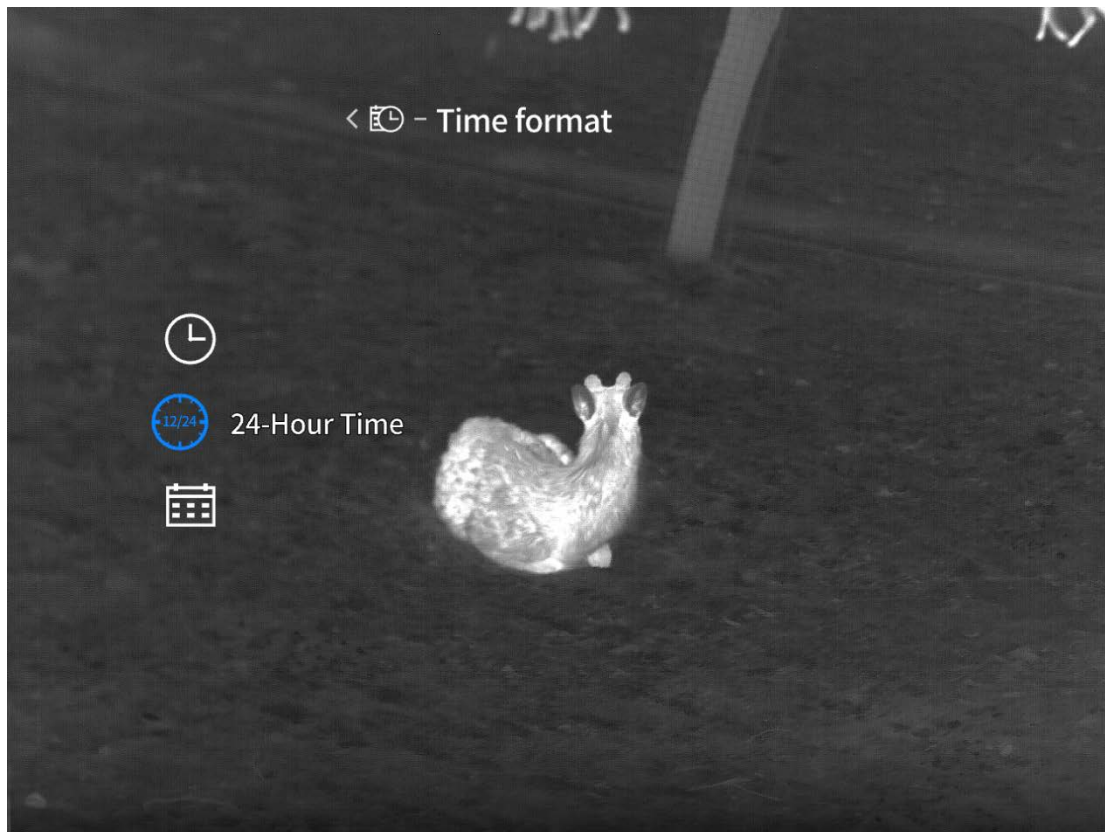
### 6.3.1 Indstillinger for tid

Vælg og gå ind i tidsindstillingsmenugrænsefladen, du kan justere enhedens tid og dato, når du har besluttet at gemme, enhedens systemtid synkroniseres derefter, og resultatet synkroniseres med vandmærkevisningen.



### 6.3.2 Tidsformat:

Vælg og gå ind i tidsformatmenuen, du kan vælge tidsvandmærkepræsentationen i både 12H/24H, og resultatet er synkroniseret med vandmærkevisningen.



### 6.3.3 Datoformat:

Vælg og gå ind i datostilmenuen, du kan vælge udtrykket for datovandmærke i YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYYYY to slags, resultatet er synkroniseret med vandmærkevisningen.



## 6.4 Skærmvisning

Du kan indstille kontakten til visning af hvileskærm, når enheden er tændt, vil skærmen vise standby-ikonet, når den går i hvileskærmstilstand, og tryk på en vilkårlig tast på enheden for at genoptage skærmvisningen.



## 6.5 Bluetooth

Bluetooth-kontakten kan indstilles til at oprette forbindelse til Bluetooth-fjernbetjeningen, når den er tændt, og styre enheden via Bluetooth-fjernbetjeningen.



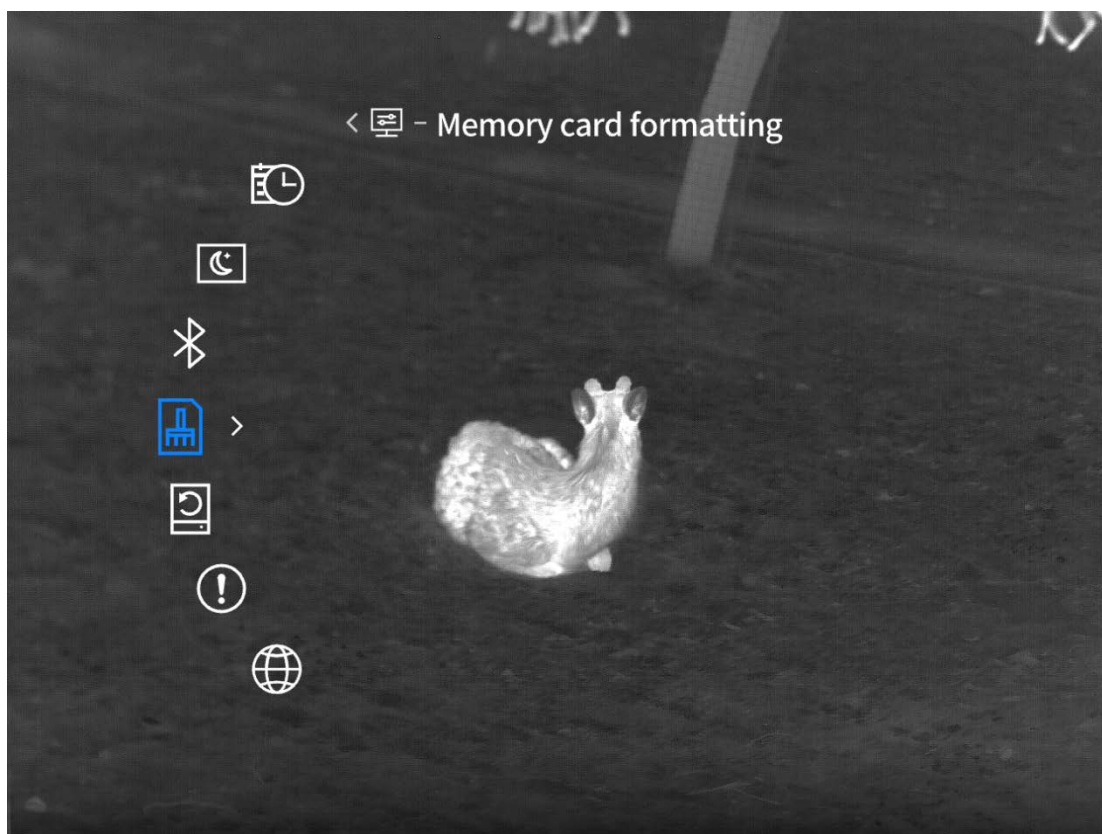
## 6.6 Gendan standardværdier

Vælg for at åbne menugrænsefladen Restore Defaults, du kan vælge at gendanne standardindstillingerne, vælg "Yes", enheden genstarter automatisk, og grænsefladen til sprogvejledningen vises, samtidig gendannes alle parametre til fabriksindstillingerne, vælg "No" for at annullere handlingen.



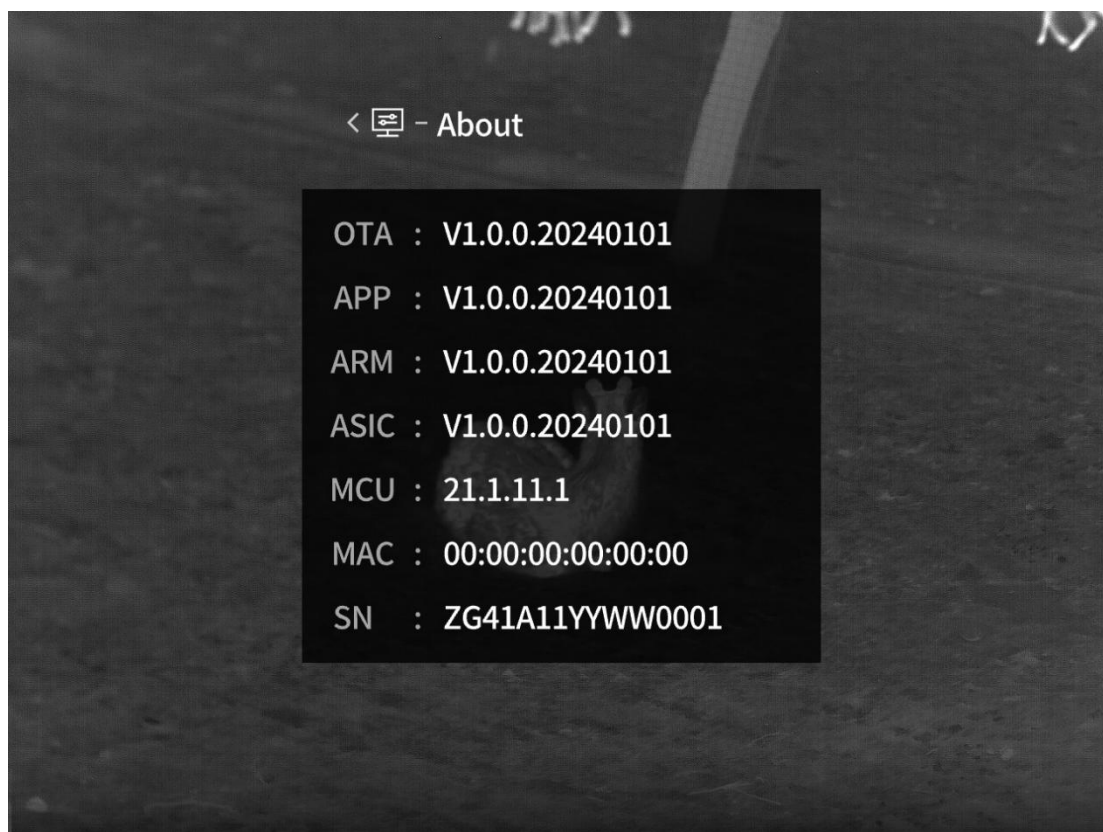
## 6.7 Formatering af hukommelseskortet

Vælg hukommelseskortets formateringsmenu for at formatere hukommelseskortet. Vælg »Ja« for at formatere hukommelseskortet, hvilket vil slette alle filer på enhedens hukommelseskort. Vælg »Nej« for at annullere handlingen.



## 6.8 Om

Vælg for at åbne Om-menuen og se oplysninger som f.eks. enhedens softwareversionsnummer og MAC-adresse.



## 7 Pakkeindhold

Enhed × 1, batterier × 2, batterioplader × 1, datakabel × 1, adapterstik × 1, 5V2A-adapter × 1, sikkerhedsinformationsark × 1, hurtigstartguide × 1, garantikort × 1

## 8 Vejledning i fejlfinding

1. Enheden kan ikke tændes

Løsning på problemet: Udskift batterierne, eller tilslut adapteren til strømforsyningen, og tænd for den.

2. Enheden giver besked om, at den ikke kan tage billeder/videoer

Løsning på problemet: Enhedens interne lagerplads er fuld, så du skal formatere hukommelseskortet eller frakoble enheden fra computeren.

3. Enhedens tidsvisning stemmer ikke overens med den faktiske tidsvisning

Løsning: Nulstil enhedens tid og dato: Nulstil enhedens tid og dato i menuen.

4. Skærmen slukker under brug

Løsning: Tryk kort på Composite-knappen for at vække dvaletilstanden og få skærmen til at lyse op.

5. Brug af enhedens billeddannelse sløret

Løsning: Drej objektivet for at fokusere manuelt, indtil displayet er klart.

## 9 Opbevaring og transport

### 9.1 Opbevaring:

1. Opbevaringsmiljøet for emballerede produkter skal være mellem  $-30^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$ , med en relativ luftfugtighed på højst 95%, ingen kondens, ingen ætsende gasser, god ventilation og et rent indendørs miljø;
2. Tag den ud og genoplad den hver 3. måned.

### 9.2 Transport:

Det skal beskyttes mod regn, vand og at blive placeret på hovedet under transport og cirkulation. Der må ikke forekomme voldsomme vibrationer eller stød. Håndter den forsigtigt under transport, og den må ikke kastes eller tabes.



**Undgå at rette maskinen mod høje varmekilder (såsom solen, lasere, svejsemaskiner osv.) for at forhindre skade på maskinen.**

## **Fontos megjegyzés**

Ez a kézikönyv egy termékcsalád általános kézikönyve, ami azt jelenti, hogy az Ön által kapott konkrét modell eltérhet a kézikönyvben szereplő képektől.

Ezt a felhasználói kézikönyvet azért állítottuk össze, hogy megkönnyítsük a felhasználó számára a termékeink használatát és megértését. Mindent megteszünk a kézikönyv tartalmának pontossága érdekében, de nem tudjuk garantálni a tartalom teljességét, mivel termékeinket folyamatosan frissítjük és korszerűsítjük. A vállalat fenntartja a jogot, hogy bármikor, előzetes értesítés nélkül változtatásokat eszközöljön.

# 1 A termék áttekintése

## 1.1 A termék bemutatása

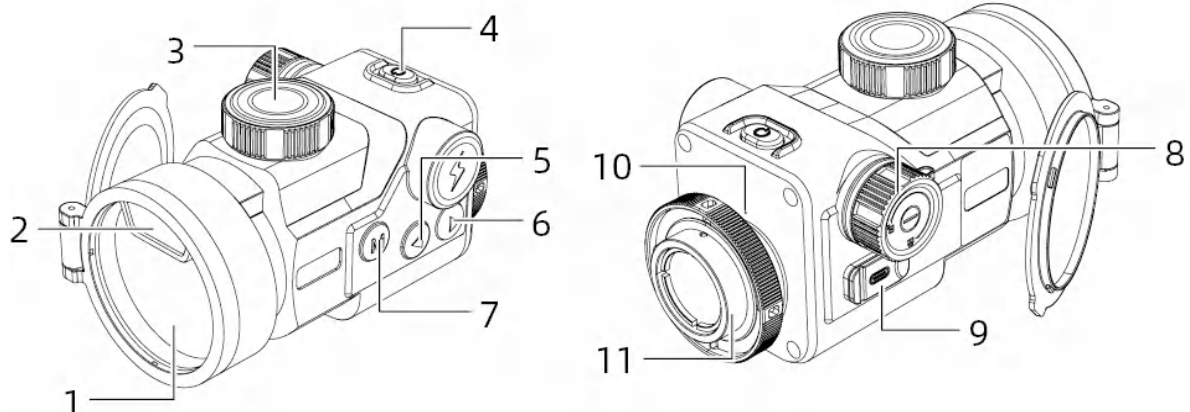
A TB2.0 sorozat az előző generációhoz képest jelentős fejlesztés, kisebb méret és könnyebb súly. Ügyesen ötvözi a precizitást a hordozhatósággal, és bár a megjelenése továbbra is könnyű, a legcsekélyebb kompromisszumot sem köt a professzionalizmus terén: a beépített lézeres távolságmérés segítségével rendkívül nagy, akár 1000 méteres hatótávolságot ér el. zaslón AMOLED polne ločljivosti HD zagotavlja bogatejšo in podrobnejšo vizualno izkušnjo; Podpira tudi številne inteligentne funkcije, kot sta prepoznavanje umetne inteligence in samodejno snemanje videoposnetkov po fotografiranju.

## 1.2 Fő funkciók

- Távolságmérés: A készülék képes mérni a célpont és a megfigyelési pozíció közötti távolságot, akár 1000 méterig. (Csak a távolságmérő modellek)
- Intelligens hibernálás: Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a készülék szögváltások révén készenléti üzemmódba lépjen/ébredjen fel. Ez a funkció az energiatakarékosság és az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében alvó üzemmódba kapcsolja a készüléket.
- Alkalmazáskapcsolat: A Guide TargetIR alkalmazáson keresztül fényképeket készíthet, videókat rögzíthet, paramétereket és szoftverfrissítéseket állíthat be stb.
- Gombfókusz: Elülső fókuszgomb az egyszerű fókuszáláshoz
- AI azonosítás: új AI nagy modell algoritmus az AI pontos azonosítása érdekében

## 1.3 Megjelenés gomb

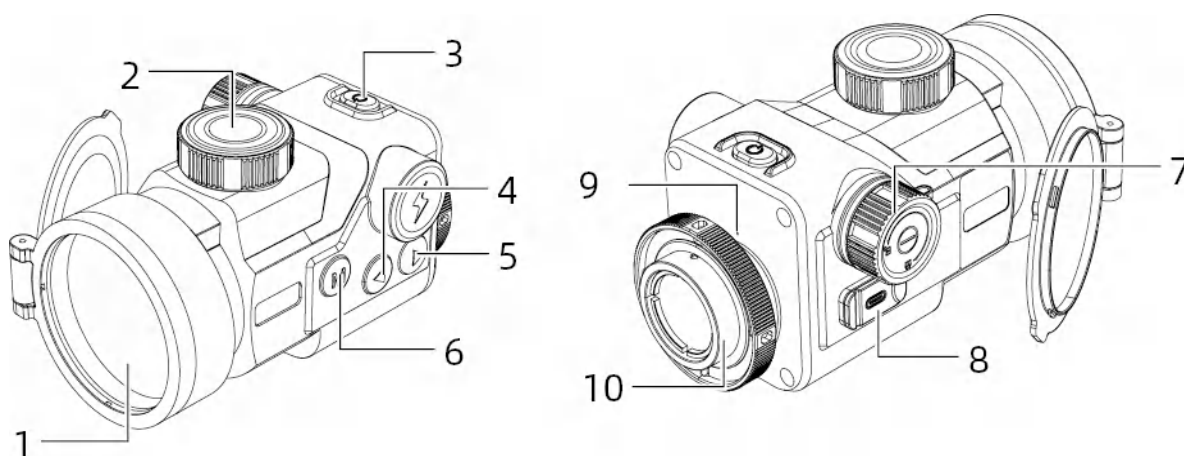
TB650P 2.0



| Sorszám | Eszköz neve                                                                                          | Funkció                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | Objektív modul                                                                                       | Fókuszáló infravörös fényképezés a detektorhoz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2       | Lézeres távolságmérés                                                                                | Lézeres távolságmérő modul                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3       | Fókuszáló gomb                                                                                       | Fókuszálás beállítása forgatással                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4       | <br>Bekapcsoló gomb | Ko je naprava izklopljena:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>● Hosszú nyomás: Bekapcsolás</li> </ul> Bekapcsolt állapot, élő nézet alatt:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>● Rövid megnyomás: kompenzáció</li> <li>● Hosszú megnyomás: képernyő kikapcsolása vagy kikapcsolás</li> </ul> Bekapcsolt állapot, menüfelület alatt:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>● Rövid nyomás: Kilépés a menüből</li> </ul> |
| 5       | <br>Fel gomb      | Élő nézetben:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>● Rövid nyomás: Fényképezés</li> <li>● Hosszan nyomja meg: videófelvétel</li> </ul> Menüfelület:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>● Rövid megnyomás/hosszú megnyomás: váltás az opciók között fel/balra</li> </ul>                                                                                                                                                     |
| 6       | <br>Le gomb       | Élő nézetben:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>● Rövid megnyomás: távolságmérés bekapcsolása</li> <li>● Hosszan nyomva: Távolságmérés kikapcsolása</li> </ul> Menüfelület:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>● Rövid megnyomás/hosszú megnyomás: váltás az opciók között lefelé/jobbra</li> </ul>                                                                                                                      |
| 7       | <br>Funkció gomb  | Élő nézetben:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>● Rövid megnyomás: Gyorsmenü megnyitása</li> <li>● Hosszan nyomva tartva: Főmenü megnyitása</li> </ul> Menüfelület:                                                                                                                                                                                                                                                             |

|    |                    |                                                                                                                |
|----|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rövid nyomás: Megerősítés</li> <li>● Hosszú nyomás: Vissza</li> </ul> |
| 8  | Akkumulátor rekesz | Akkumulátor beszerelése                                                                                        |
| 9  | Adatcsatlakozó     | Töltés és adatátvitel                                                                                          |
| 10 | Mikrofon           | Hangfelvétel                                                                                                   |
| 11 | Rögzítő gyűrű      | Forgatás a készülék rögzítésére                                                                                |

## TB650 2.0



| Sorszám | Eszköz neve                                                                                            | Funkció                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | Objektív modul                                                                                         | Fókuszáló infravörös fényképezés a detektorhoz                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2       | Fókuszáló gomb                                                                                         | Fókuszálás beállítása forgatással                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3       | <br>Bekapcsoló gomb | Ko je naprava izklopljena:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>● Hosszú nyomás: Bekapcsolás</li> </ul> Bekapcsolt állapot, élő nézet alatt:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>● Rövid megnyomás: kompenzáció</li> <li>● Hosszú megnyomás: képernyő kikapcsolása vagy kikapcsolás</li> </ul> Bekapcsolt állapot, menüfelület alatt: |

|    |                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rövid nyomás: Kilépés a menüből</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4  | <br>Fel gomb       | <p>Élő nézetben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rövid nyomás: Fényképezés</li> <li>● Hosszan nyomja meg: videófelvétel</li> </ul> <p>Menüfelület:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rövid megnyomás/hosszú megnyomás: váltás az opciók között fel/balra</li> </ul>                                                       |
| 5  | <br>Le gomb        | <p>Élő nézetben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kratek pritisk: Preklapljanje med psevdooobarvami</li> <li>● Hosszan nyomva tartva: folyamatos váltás az álszínek között</li> </ul> <p>Menüfelület:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rövid megnyomás/hosszú megnyomás: váltás az opciók között lefelé/jobbra</li> </ul> |
| 6  | <br>Funkció gomb | <p>Élő nézetben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rövid megnyomás: Gyorsmenü megnyitása</li> <li>● Hosszan nyomva tartva: Főmenü megnyitása</li> </ul> <p>Menüfelület:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rövid nyomás: Megerősítés</li> <li>● Hosszú nyomás: Vissza</li> </ul>                                             |
| 7  | Akkumulátor rekesz                                                                                  | Akkumulátor beszerelése                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 8  | Adatcsatlakozó                                                                                      | Töltés és adatátvitel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 9  | Mikrofon                                                                                            | Hangfelvétel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 10 | Rögzítő gyűrű                                                                                       | Forgatás a készülék rögzítésére                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

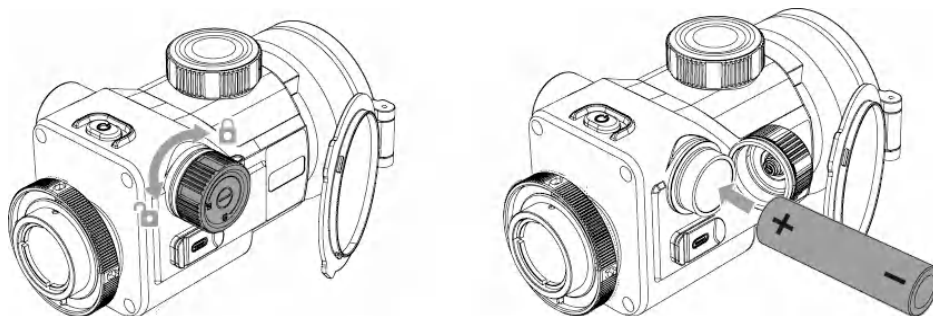
## 2 Használat előkészítése

### 2.1 Akkumulátor beszerelése

A. Forgassa el az elemtartó gombját az óramutató járásával ellentétesen az elemtartó kinyitásához;

B. Helyezze be az elemeket a pozitív és negatív jeleknek megfelelően;

C. Az elemtartó rekesz gombját az óramutató járásával megegyező irányba fordítsa az elemtartó rekesz lezárásához.



## 2.2 Tápellátási módszer

A készülék nem támogatja a töltést, csak az adapter és az akkumulátor tápellátását.

Adapteres tápegység:

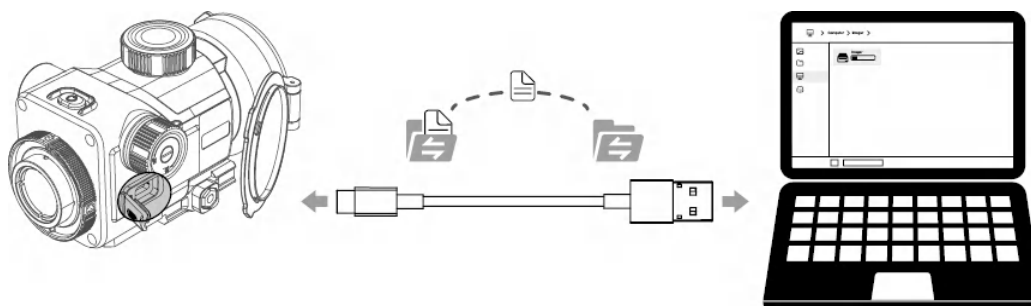
A termék szabványos adapterével tápellátás céljából csatlakoztatható egy eszközhöz. Nyissa ki az USB-fedelet, és csatlakoztassa az adaptert.

Akkumulátoros tápellátás:

Miután az akkumulátort az akkumulátor telepítési lépéseknek megfelelően beszerelte, képes áramot szolgáltatni.

## 2.3 Adatátvitel

1. Indítsa el a készüléket úgy, hogy a készülék be legyen kapcsolva;
2. Csatlakoztassa a készüléket a számítógéphez USB-TypeC kábelén keresztül;
3. Hozzáférés az eszköz tárolójában lévő adatokhoz a számítógépen;
4. (Az USB-TypeC kábel csatlakoztatja a készüléket a tápegységhez, támogatja a tápellátást, de a töltést nem)



## 2.4 Bekapcsolás

Nyomja meg hosszan a bekapcsológombot a készülék ki- vagy bekapcsolásakor, amíg az

okulárban meg nem jelenik a boot képernyő, ekkor a készülék sikeresen bekapcsol.



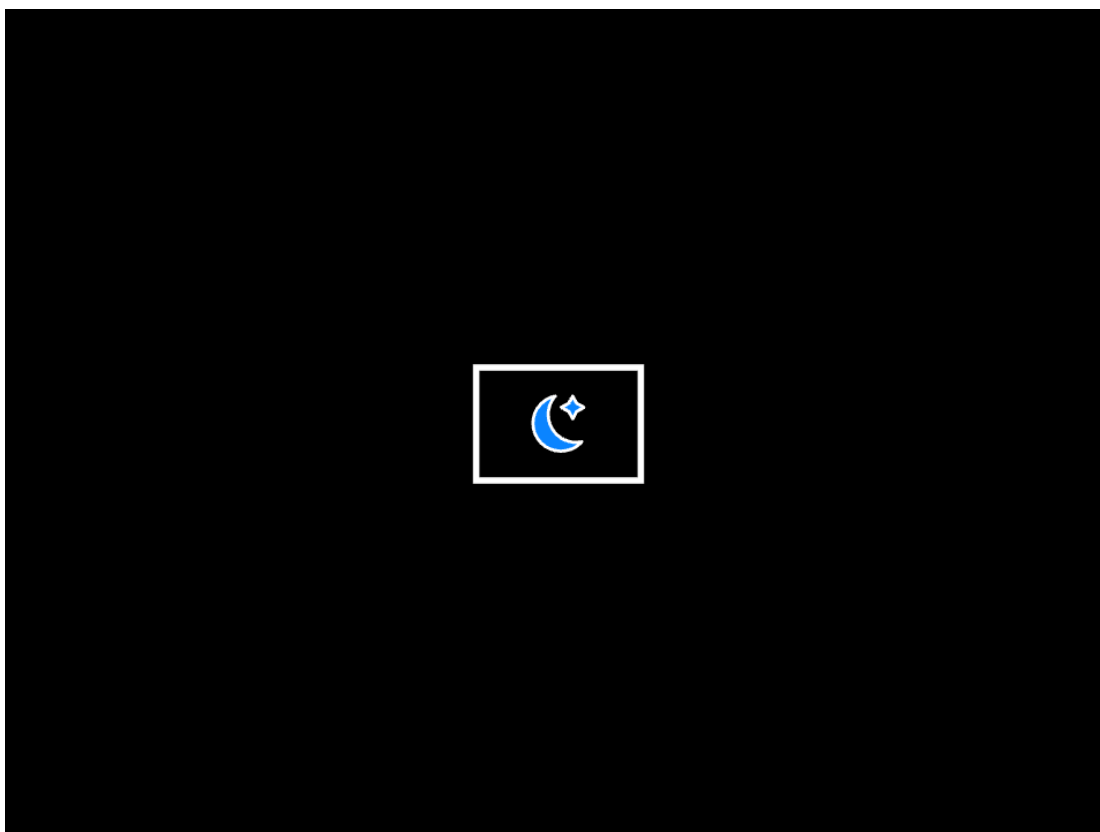
## 2.5 Kikapcsolás

Nyomja meg hosszan a bekapcsológombot, amikor a készülék be van kapcsolva, amíg a leállítási folyamatjelző sáv meg nem jelenik, majd a folyamatjelző sáv befejezése után a készülék sikeresen kikapcsol.



## 2.6 Display off

Nyomja meg hosszan a bekapcsológombot bekapcsolt állapotban a leállítási folyamatjelző sáv megjelenítéséhez, és nyomja meg röviden a bekapcsológombot, mielőtt a folyamatjelző sáv befejeződik, ekkor a leállítás törlődik, és a Display off üzemmódba lép.

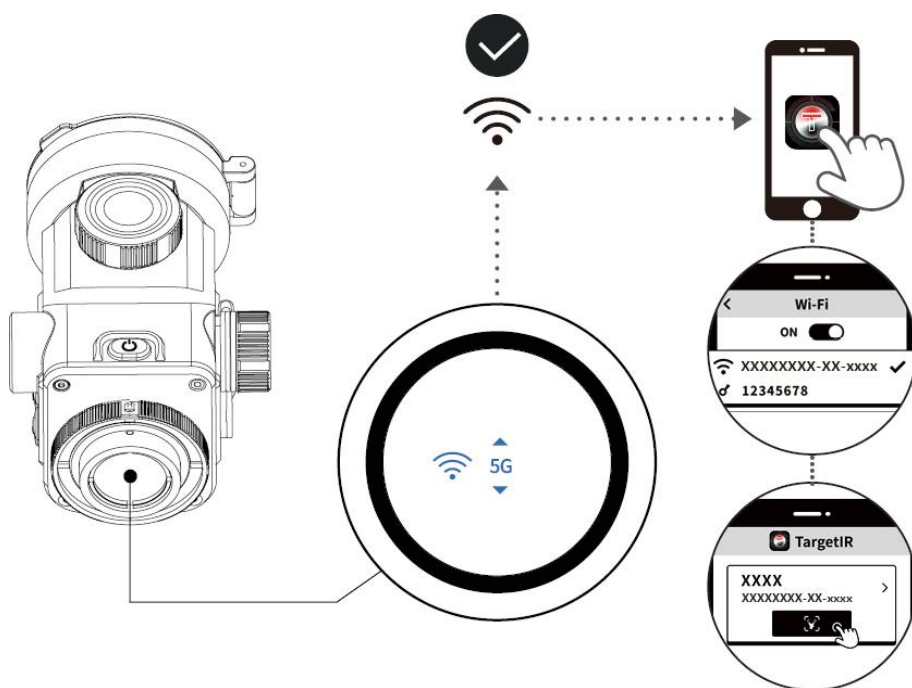


## 2.7 Display on

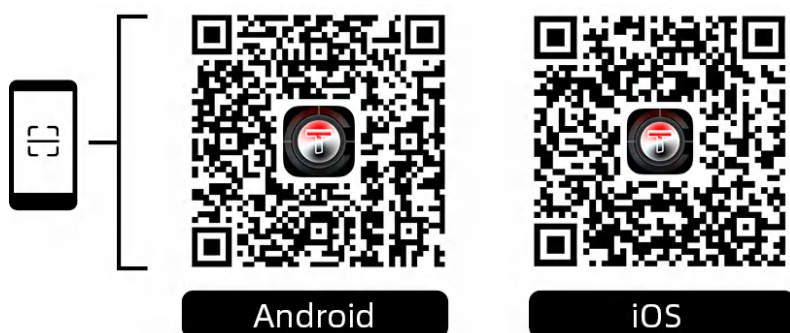
Kikapcsolt kijelző üzemmódban a készülék gombjának kioldásával felébreszthető a képernyő.

## 2.8 Csatlakoztassa a mobilalkalmazást

1. Indítsa el a készüléket úgy, hogy a készülék be legyen kapcsolva;
2. Nyisson meg egy WiFi hotspotot a készülékén;
3. Keresse meg a készülék WiFi hotspotjának nevét a mobiltelefonján keresztül, és csatlakozzon;
4. indítsa el a TargetIR APP-ot a mobiltelefonján, hogy a készülék valós idejű képernyőjét, a készülék vezérlését és hozzáférését megkapja.



Töltse le a mobilalkalmazás QR-kódját



## 2.9 Eszköz firmware frissítése

Frissítés mobilalkalmazáson keresztül:

1. Csatlakoztassa a készüléket a TargetIR APP-hoz WIFI-n keresztül (lásd a 2.10. szakaszt);
2. Lépjen be a TargetIR APP eszközközkezelő felületre, kattintson az OTA gombra a belépéshez, és láthatja az aktuális verziót;
3. Kattintson a Frissítések keresése gombra, és megjelenik a legújabb verziószám és a letöltés gomb, ha a legújabb verzió elérhető; (Ha a legújabb verzió nem érhető el, akkor azt sugallja, hogy az aktuális verzió a legfrissebb, és nem jeleníti meg a letöltés gombot.)
4. Válassza le a telefont a készülék WIFI-kapcsolatáról, kattintson a Letöltés gombra, és várja meg a frissítőcsomag letöltését;

(Megjegyzés: az iOS telefonokon nem kell leválasztani a telefont a készülék WIFI kapcsolatáról, közvetlenül kattintson a letöltésre; az Android telefonok a 4. lépést követik.)

5. A frissítőcsomag letöltése után csatlakoztassa a WIFI-kapcsolatot a mobiltelefon és a készülék között, és kattintson a frissítés frissítése gombra a mobiltelefon APP-ján a frissítőcsomagnak a készülék oldalára történő átvitelének megkezdéséhez;
6. Az átvitel befejezése után a készülék oldalán egy felugró ablak jelenik meg, amely megkérdezi, hogy kíván-e frissíteni;
7. Kattintson a frissítés gombra a készüléken, megjelenik a frissítés előrehaladási sávja, várja meg a frissítés befejezését, a készülék automatikusan újraindul.

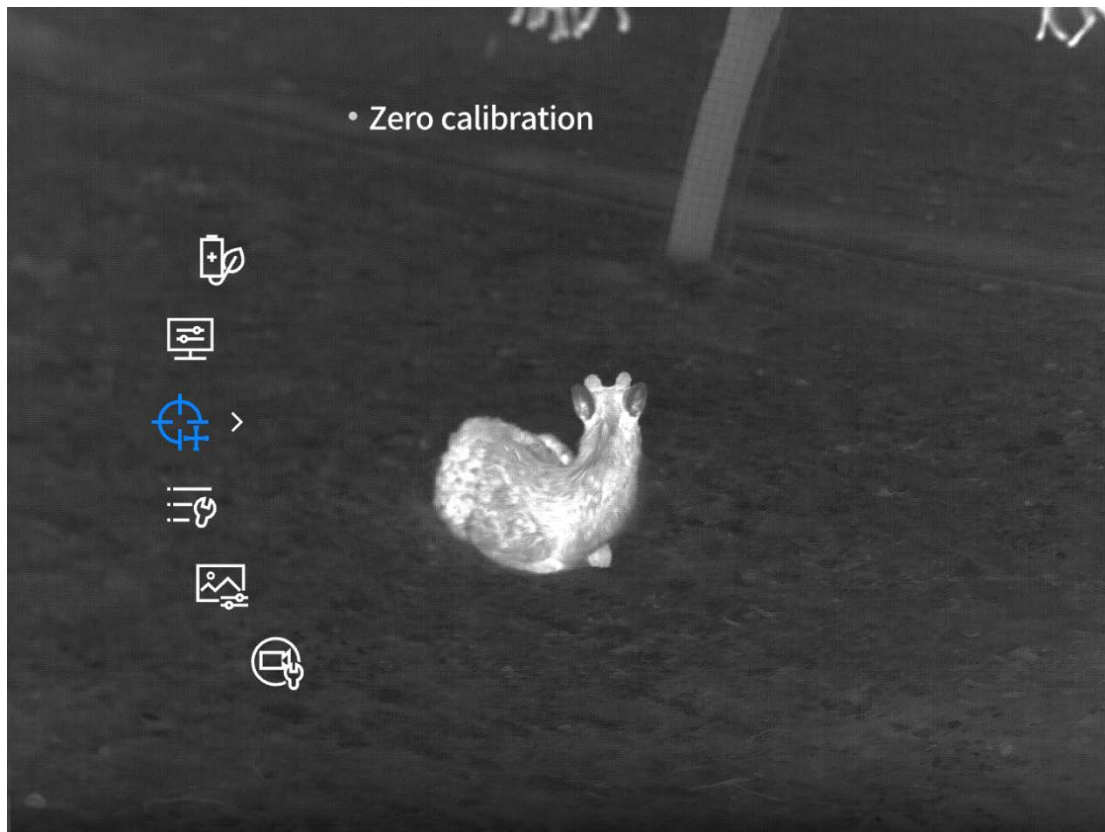
Frissítés számítógépen keresztül:

1. Csatlakoztassa a készüléket a számítógéphez;
2. Helyezze a frissítőcsomagot a készülék gyökérkönyvtárába;
3. Indítsa újra a készüléket manuálisan, a készülék automatikusan frissül, és a felület mutatja a frissítés előrehaladását;
4. Várja meg, amíg a frissítés befejeződik, és a készülék automatikusan újraindul.

Megjegyzés: A frissítéshez az akkumulátor legalább 30%-os töltöttsége szükséges.

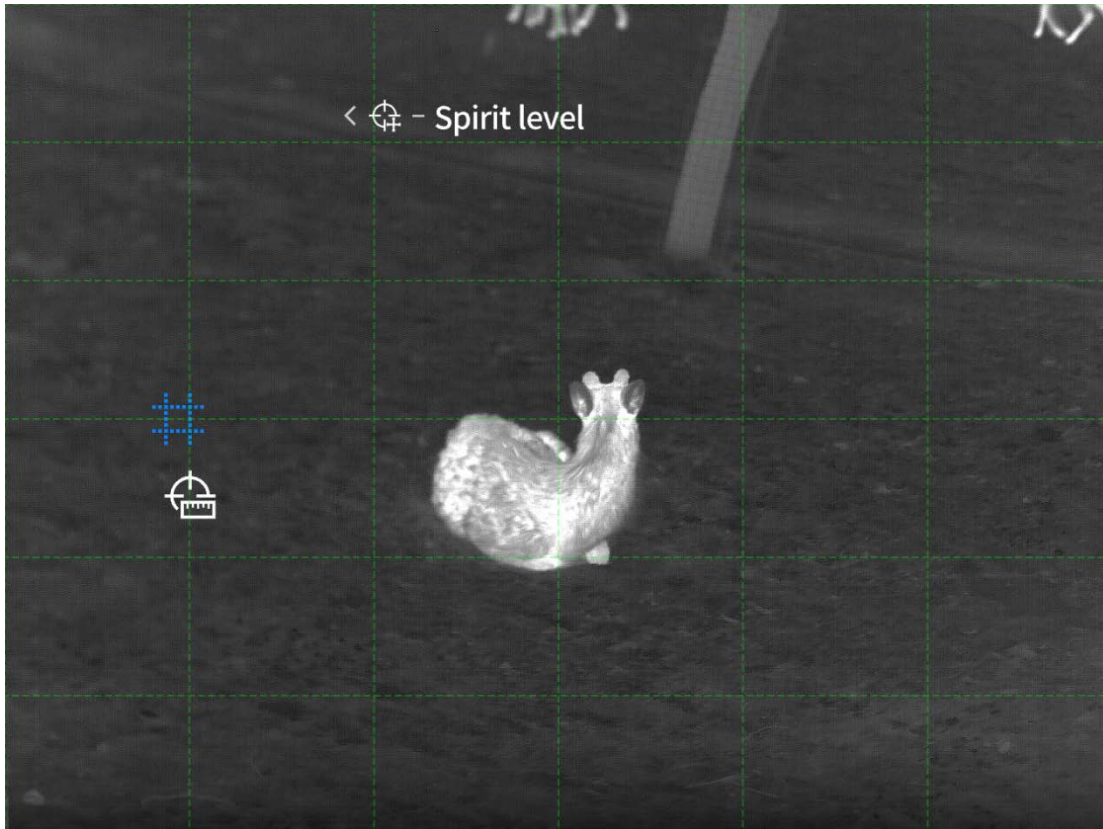
## **2.10 Nulla kalibrálás**

Hosszan nyomja meg a menü gombot a főmenü megnyitásához, lépjen be a nulla kalibrálás beállításokba, és nyissa meg az almenüt.



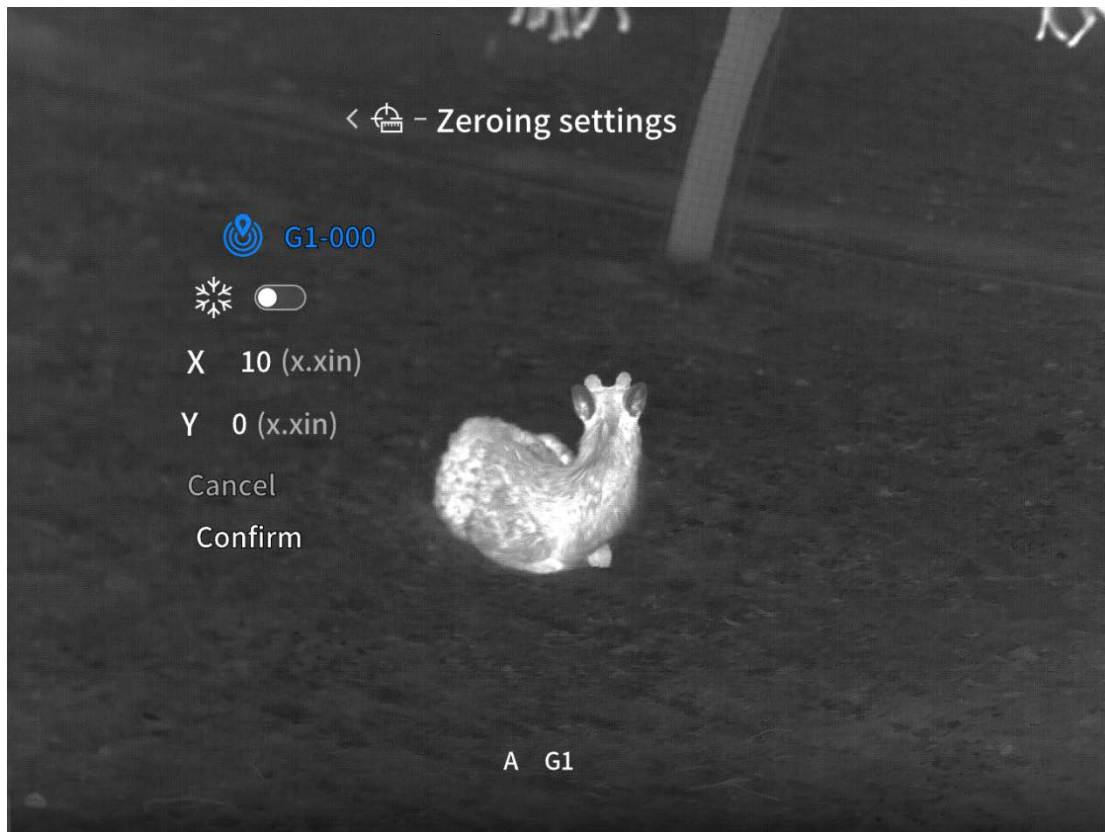
### 2.10.1 Földmérő szint

Adja meg a nulla kalibrálás beállításokat – szintjelző, amikor a fókusz a "szintjelző" opcióra mozog, egy zöld átlátszó pontozott rács jelenik meg; Ha nincs fókuszban, a rács nem jelenik meg.



## 2.10.2 Nulla kalibrációs beállítások

Adja meg a nulla kalibrálás beállításait – Nulla kalibrálás beállítások. A nulla kalibrálást professzionális lőtéren kell elvégezni. A nulla kalibrálás beállításai két alapértelmezett lőtávolságot G1 és G2 és három egyéni távolságkonfigurációs menüt tartalmaznak. A különböző távolságokra vonatkozó nulla kalibrálás beállításai egymástól függetlenül kerülnek mentésre. A G1 példáján a lépések a következők:



1. A menügombbal válassza ki és lépjen be a nulla kalibrálás beállítások menü felületére, válassza a G1 méter opciót, és kezdje meg a beállítást.
2. Lépjen be a nullázás külön felületére, és ellenőrizze, hogy az X/Y koordináta nulla-e (az első nullázásnál az alapértelmezett érték nulla).
3. Igazítsa a fehér fényű célzási pontvonal közepét a céltábla középpontjához, és lőjön ki egy lövést, miután a löfegyvert a lehető legjobban stabilizálta.
4. Ha a löfegyver a rezgés miatt elmozdul, akkor a fehér fény célzási demarkációs vonalának középpontját újra be kell állítani, hogy egybeessen a célpont középpontjával, majd a képernyő befagyasztását kell választani (ez a művelet arra szolgál, hogy a röppálya beállításakor megakadályozza az irányzék mesterséges mozgása miatti eltérést).
5. Ebben az időben az X / Y értékének beállításával állítsa be a képernyő vizuális terület pozíciójának koordinátáit, úgy, hogy a golyó eltalálja a célt a golyó lyuk pozíciója által balra, hogy a fehér fény célzási demarkációs vonal közepére mozogjon, amikor a fehér fény célzási demarkációs vonal központja és a golyó lyuk átfedése, válassza ki és kattintson a megerősítésre, hogy befejezze az iskola nulláját.
6. Célozzon és lőjön újra a célpontra a nullázott fehér célzási osztóvonal segítségével, a lövedék becsapódási pontjának a fehér célzási osztóvonal közepén kell lennie. Ha még mindig

pontatlan, ismételje meg a fenti lépéseket a beállítás folytatásához.

## 2.11 Távolság kijelzés (távolságmérő funkcióval rendelkező modellek)

### 2.11.1 Távmérési mód

Nyomja meg röviden a menügombot a gyorsmenü megnyitásához, lépjen be a Távolságmérés kijelzése - Távolságmérési mód menübe, és válassza ki a beállításokat: Egyetlen távolságmérés, Folyamatos távolságmérés.

Miután kiválasztotta az egyszeri távolságmérést, mentse a beállítást a menüből való kilépéshez, nyomja meg röviden a lefelé gombot a valós idejű képernyő alatt a távolságmérés megnyitásához, nyomja meg újra röviden a lefelé gombot a távolságmérés elvégzéséhez, nyomja meg hosszan a lefelé gombot a távolságmérés bezárásához.

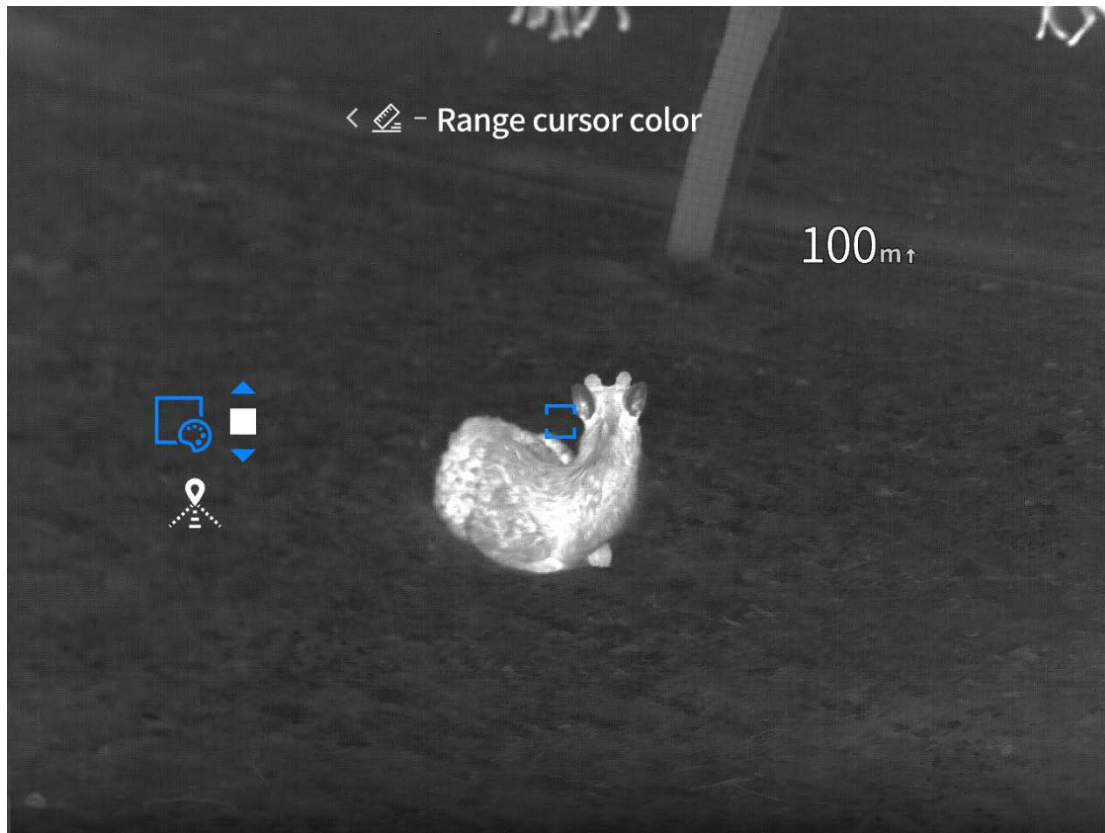
A folyamatos távolságmérés kiválasztása után mentse el a beállítást a menüből való kilépéshez, a valós idejű képernyő alatt nyomja meg röviden a lefelé gombot a távolságmérés megnyitásához, folyamatos távolságmérést végezhet, a távolságmérés bezárásához nyomja meg hosszan a lefelé gombot.

Megjegyzés: Németországban csak az egy tartományra vonatkozó funkció érhető el.



### 2.11.2 Ranging kurzor színe

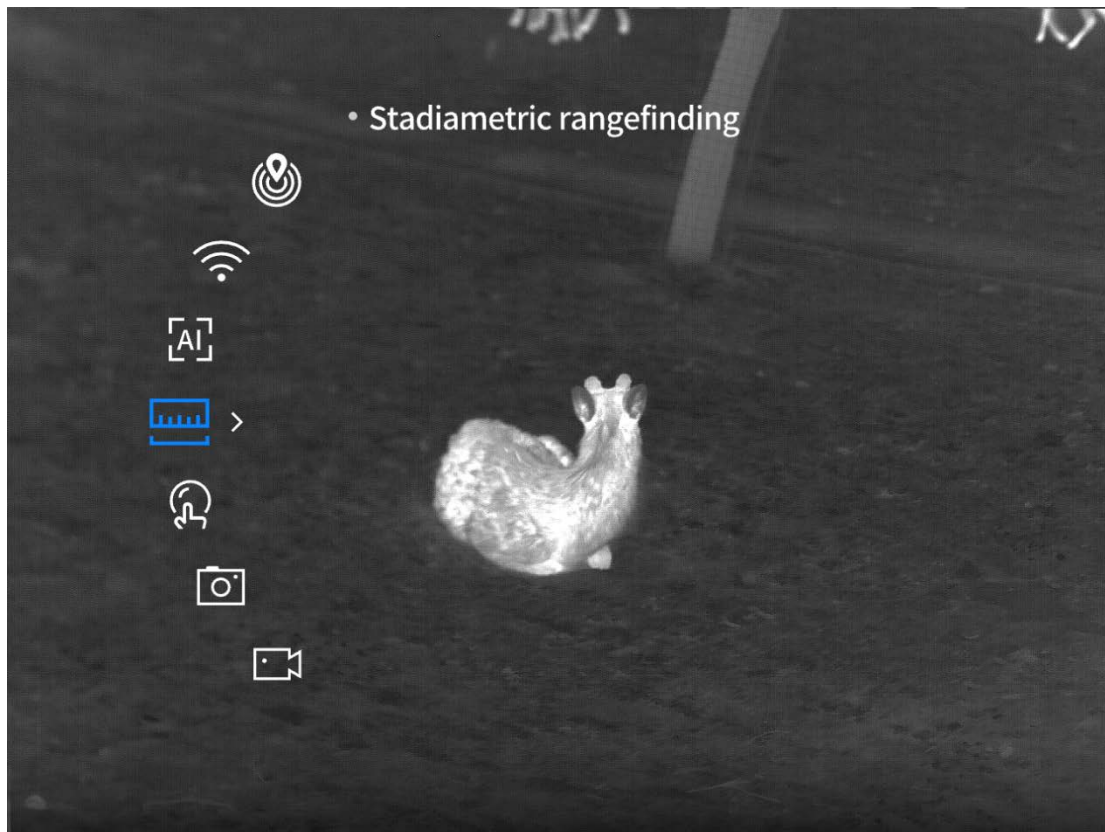
A menü gomb rövid megnyomásával kiválaszthatja a kék, fehér, zöld vagy narancssárga színt.



### 2.12 Távolságtartó közelítés (távolságtartó funkció nélküli modellek)

Nyomja meg röviden a menü gombot a gyorsmenü megnyitásához és a valószínűségi tartomány beállításainak megadásához. A valószínűségi távolságmérés a célpont távolságának becslésére szolgál a képernyőn megjelenő kettős vízszintes vonalak és a célpont feltételezett magasságának felhasználásával.

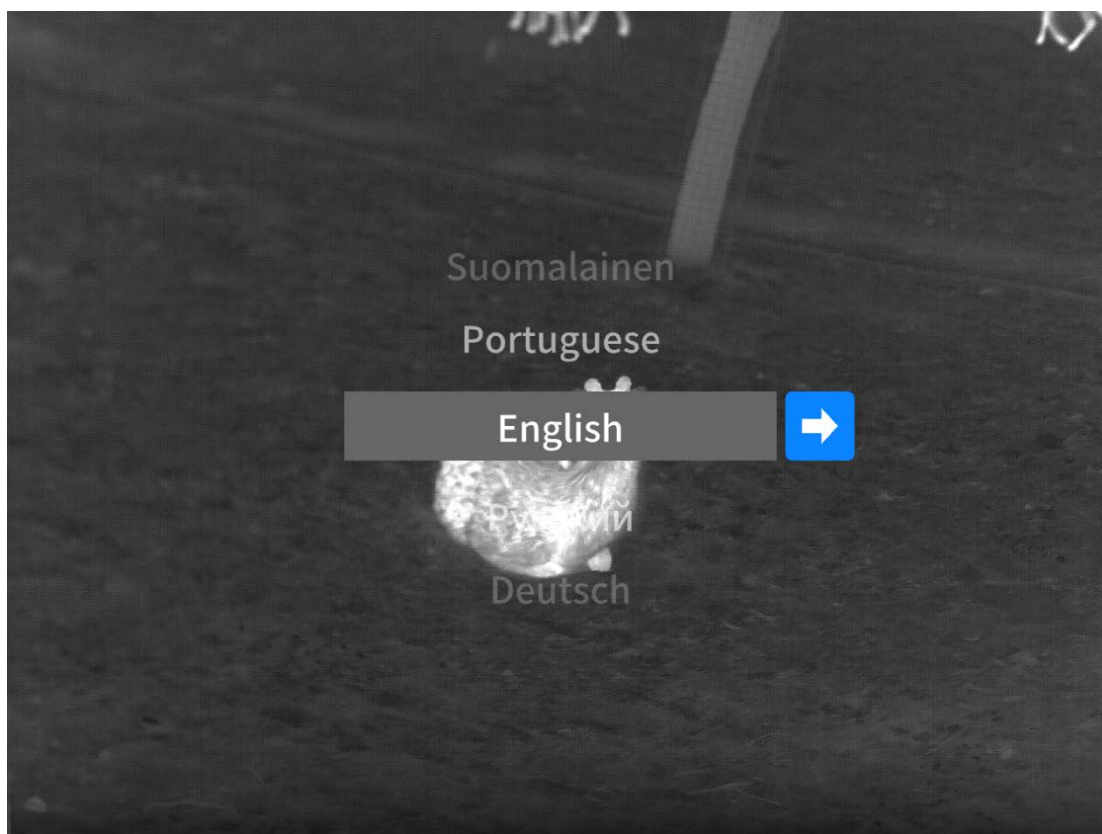
A valószínűségi tartomány alsó vízszintes vonalának pozíciója változatlan marad, a felső vízszintes vonal pozíciója pedig a felfelé és lefelé billentyűkkel mozgatható.



## 3 gyors működés

### 3.1 Első nyelvi beállítás

Amikor a készülék bekapcsolása után először választja ki a nyelvet, nyomja meg a fel/le gombot a nyelv kiválasztásához; nyomja meg a menügombot a nyelvválasztás megerősítéséhez, majd nyomja meg ismét a menügombot a nyelv megerősítéséhez és a fő felületre való belépéshez. Ugyanez a művelet a nyelvbeállítási menüben különböző nyelvek beállítására is használható.



Megjegyzés: A nyelv újbóli beállításához lásd a 6.1. szakaszt.

### 3.2 Kompenzáció

Nyomja meg röviden a bekapcsológombot a megfelelő kompenzációs művelet elvégzéséhez.

### 3.3 Fénykép készítése

Az élő képernyő állapotában, menühívás nélkül, nyomja meg röviden a felfelé gombot a fénykép készítéséhez.

### 3.4 Videó felvétele

A valós idejű képernyő állapotában menühívás nélkül, nyomja meg hosszan a felső gombot a videófelvételhez, nyomja meg röviden a felső gombot a videófelvételi folyamat során, a videófelvételi folyamat során fényképet készíthet. Nyomja meg és tartsa lenyomva ismét a készülék leállításához és a videofájl mentéséhez.

### 3.5 Gyorsmenü

Nyomja meg röviden a menügombot a gyorsmenü előhívásához.

### 3.6 Főmenü

Nyomja meg és tartsa lenyomva a menügombot a főmenü előhívásához.

### 3.7 Menük és opciók mozgatása

A készülék bekapcsolt állapotában és menü üzemmódban nyomja meg röviden a fel/le gombot, vagy tartsa lenyomva a gombot a menüpontok közötti váltáshoz.

### 3.8 Megerősítési lehetőségek

Ha a készülék be van kapcsolva és a menühívás állapotában van, nyomja meg röviden a menü gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

### 3.9 Kilépés a menüből

Bekapcsolt állapotban és menühíváskor nyomja meg hosszan a menü gombot, hogy ne mentse el a beállításokat, és visszatérjen a magasabb szintű menüpontokhoz.

## 4 Gyorsmenü-funkciók

### 4.1 Hamis szín

7 álszín közül választhatsz: fehér forró, fekete forró, vörös forró, vasvörös, kék forró, zöld forró és sötétbarna.

Az álszín a megfigyelési környezetnek vagy a személyes igényeknek megfelelően állíthatók be, különböző álszín állíthatók be, és a beállítás után különböző cél- és háttérszín jelennek meg.



## 4.2 A célpont távolsága

A céltávolság beállításának megadásával kiválaszthatja az alapértelmezett céltávolságot: G1, G2, vagy egyéni céltávolságot a gyors kiválasztáshoz.



### 4.3 WiFi kapcsoló

Kiválaszthatja, hogy kikapcsolja vagy bekapcsolja a 2,4G és 5G frekvenciasávok WiFi hotspotját, majd a mobiltelefon-ügyfél és a készülék csatlakoztatása után a valós idejű képernyőt a mobiltelefon APP-jára továbbítja, és a mobiltelefon APP-on keresztül működtetheti a készüléket.

WiFi-fiók: TB P2.0-XXXX (X a MAC-cím utolsó négy számjegyét jelenti)

Jelszó: 12345678

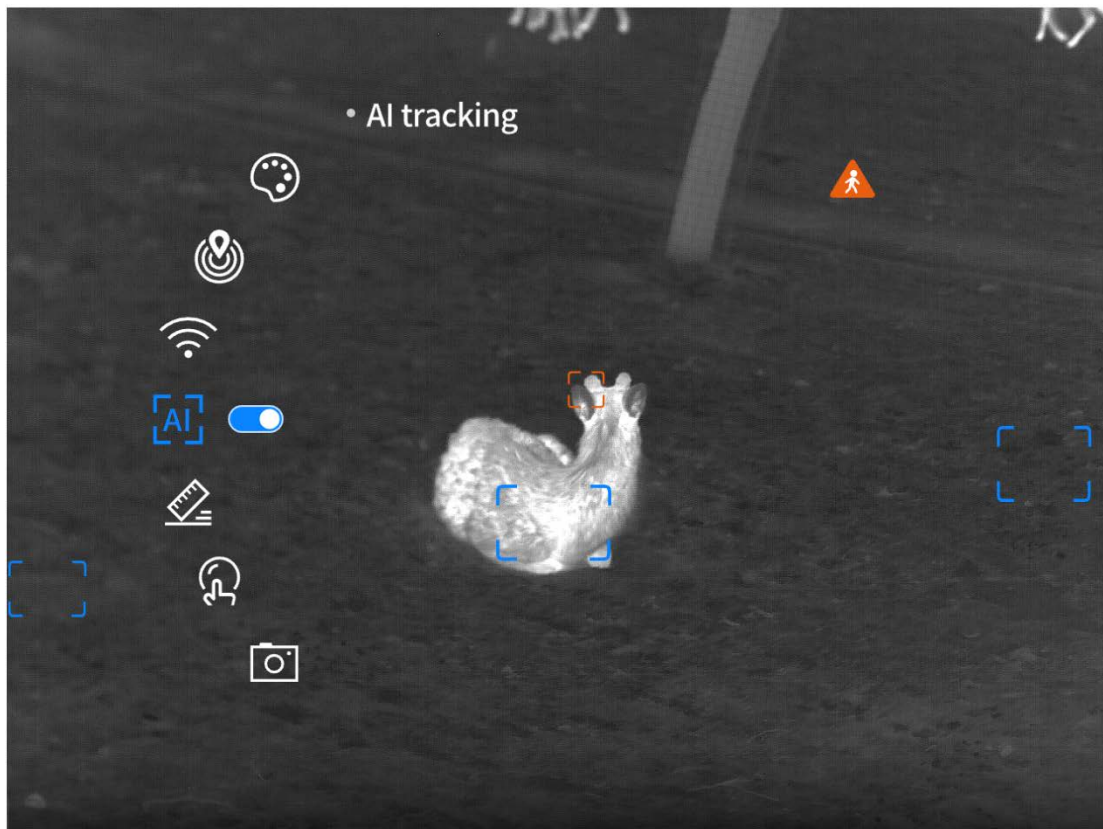


## 4.4 AI nyomkövetés

A mesterséges intelligenciakövetés kapcsolója beállítható.

Ha bekapcsoláskor vaddisznókat, szarvasokat, nyulakat, rókákat, prérifarkasokat és medvéket észlel, az élő képernyőn észlelt élőlények kiválasztására egy nem narancssárga keretet használ, legfeljebb 10 élőlényt, és a keret 30 másodpercig látható marad.

Ha egy személyt észlel, egy narancssárga színű jelölőnégyzet segítségével kiválasztja az élő képernyőn észlelt személyt, és egy figyelmeztető ikon jelenik meg, amely mindig megjelenik, és nem tűnik el.



#### 4.5 Távolság kijelzés (távolságmérő funkcióval rendelkező modellek)

Lépjen be a távolságmérési mód beállításába, választhat: egyszeri távolságmérés, folyamatos távolságmérés.

Megjegyzés: Németországban csak egyféle tartományban érhető el.

A kezelési utasításokat lásd a 2.11. szakaszban.

#### 4.6 Távolságtartó közelítés (távolságtartó funkció nélküli modellek)

Nyomja meg röviden a menü gombot a Hozzávetőleges tartománymérés beállítások menübe való belépéshez, a kezelési utasításokat lásd a 2.12. szakaszban.

#### 4.7 Gyorsgombok

Nyissa meg a menüt, vigye a kurzort a gyorsgombra, és nyomja meg a funkciógombot a gyorsfunkció váltásához és kiválasztásához. A rendelkezésre álló opciók: fénykép, pszeudoszínes, fényerő, nulla kalibrálási távolság és menüzum.

Az A/B gyorsbillentyűk beállítása ugyanígy történik.



## 5 A főmenü funkciói

### 5.1 Nulla kalibrálás

Tartsa lenyomva a menü gombot a főmenübe való belépéshez, válassza ki a nulla kalibrálási beállításokat, és itt végezze el a nulla kalibrálást. A nulla kalibrálás lépéseit lásd a 2.10 szakaszban.

### 5.2 Menü konfiguráció

#### 5.2.1 Menü zoom

A menü nagyítási aránya 1X és 10X között állítható. Állítsa be a menü nagyítási arányát a különböző fehér fénytűkór nagyítási arányokhoz. Szinkronizált módban a fehér fénytűkört is ugyanarra a nagyítási arányra kell beállítani a könnyű megfigyelés érdekében.



### 5.2.2 Menü koordináták

A menü X és Y koordinátáinak mozgatásához nyomja meg röviden vagy hosszan a fel/le gombokat, ezzel a menü pozícióját a valós idejű kijelzőn állíthatja be, hogy a fehér fény lencsén keresztül könnyebben megfigyelhető legyen a készülék menüje.



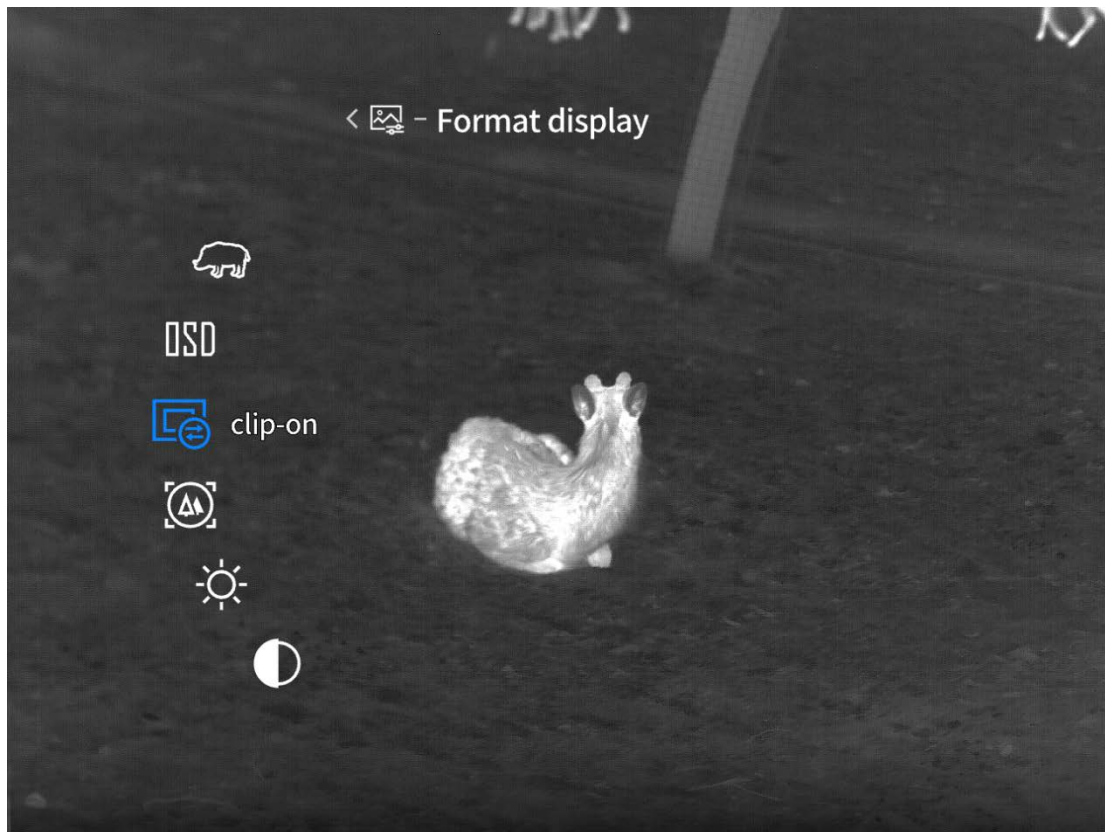
## 5.3 Képbéállítások

### 5.3.1 Kép megjelenítése

Hozzáférés a keretmegjelenítéshez, az "overlay/handheld" két megjelenítési mód váltásának támogatása.

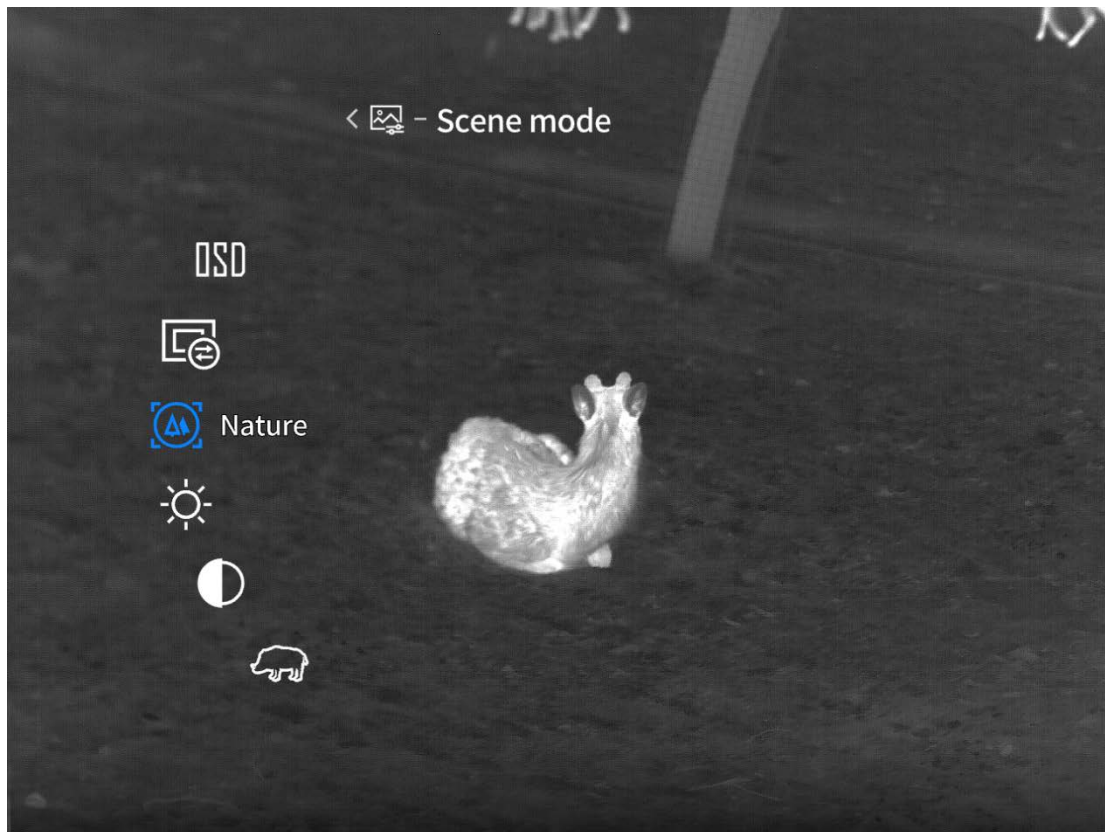
Szkennelés: A képernyőn a számított képernyőfelbontásnak megfelelően jelenik meg.

Kézi: Ha kézi üzemmód van kiválasztva, a képernyő szétterül a képernyőn, és a kalibrációs nulla beállítása nem támogatott.



### 5.3.2 Jelenet mód

Választható beállítások: A felhasználók a beállításokat a valós idejű jelenetnek megfelelően választhatják ki, a legideálisabb képalkotási hatást érte el.



### 5.3.3 Fényerő

A fényerő 5 szintre állítható (10%->30%->50%->60%->70%). Az 1-től 5-ig terjedő fényerőszintek magasabb számértékekkel jelölve, ami a kijelzőn megjelenő kép nagyobb fényerejét jelzi.



#### 5.3.4 Kontraszt

A kontraszt 5 szintre állítható (20%->40%->50%->60%->70%). A kontraszt szintek 1-től 5-ig terjednek, a magasabb értékek nagyobb kontrasztot jelentenek a képen.



### 5.3.5 Képkövetés

Ha aktiválva van, az élő nézetben a környező környezettől eltérő hőmérsékletű célpont körvonala követhető a célpont kiemelésére.



### 5.3.6 OSD



### 5.3.6.1 Állapotsor OSD

Az állapotsor OSD-t be- és kikapcsolhatja.

Engedélyezés állapotsor OSD, az engedélyezett funkció ikonjai megjelennek az állapotsorban és a rögzített képeken/videókon. Ha az OSD ki van kapcsolva, az ikonok nem jelennek meg az állapotsorban és a rögzített képeken/videókon.

### 5.3.6.2 Dátum OSD

A dátum OSD engedélyezhető vagy letiltható.

Engedélyezés Dátum OSD, a dátum ikon megjelenik az élő előnézet jobb alsó sarkában és a rögzített képeken/videókon. Letiltás Dátum OSD, a dátum ikon nem jelenik meg az élő előnézet jobb alsó sarkában és a rögzített képeken/videókon.

### 5.3.6.3 Logo OSD

A Logo OSD be- és kikapcsolható.

Be Logo OSD, valós idejű előnézet a jobb alsó sarokban és a felvett képeken/videókon megjelenő Logo ikon, kikapcsolás Logo OSD, valós idejű előnézet a jobb alsó sarokban és a felvett képeken/videókon nem megjelenő Logo ikon.

## 5.4 Rekord beállítása

### 5.4.1 Hangfrekvencia

A hangfunkció kapcsoló beállítható, ha a kapcsoló be van kapcsolva, a hang szinkronizálva lesz az .mp4 fájlhoz felvételkor, és a hang szinkronban lesz lejátszva a videó lejátszásakor, és ha a hang ki van kapcsolva, nem lesz hang a rögzített videóban.



## 5.4.2 Intelligens felvétel

### 5.4.2.1 Intelligens videokapcsoló

Beállíthatja a kapcsolót intelligens videofelvételre, ha a kapcsoló be van kapcsolva és külső rezgést érzékel, automatikusan rögzít 1 videót (5 másodperccel a rezgés előtt ~ 10 másodperccel utána) és 5 fényképet.



#### 5.4.2.2 Lejátszás

Válassza a Smart Recording - Lejátszás menüpontot a Smart Recording rögzített videó lejátszásához.



#### 5.4.2.3 Érzékenység

Menjen az Intelligens felvétel - Érzékenységi beállítások menüpontra, az érzékenység 1~5 fokozatra van osztva, minél magasabb a fokozat, annál nagyobb az érzékenység, annál könnyebb a kioldás.



#### 5.4.2.4 Videó átfedés

A videó átfedés támogatása a valós idejű kijelző bezárása után érhető el. Adja meg a koordináta-tengely beállításait, és a fel/le gombokkal állítsa be az "X/Y" koordinátákat, amíg a szimulált célkereszt vonalak egy vonalba nem kerülnek a fehér fény célvonalakkal.

A valós idejű nézet nem jeleníti meg a rácsvonalakat. Ezek csak a videólejátszás során jelennek meg a mobilalkalmazásban, ha a videó átfedés "ON" funkció engedélyezve van.



### 5.4.3 Időkorlátos felvétel

Az időkorlátos videokapcsoló 15 másodpercre, 60 másodpercre állítható, amikor a készülék bekapcsolja a videót, automatikusan befejezi és elmenti a videót, amikor a beállított idő megérkezik, ha nem kapcsolja be az alapértelmezett maximális támogatást 139 perc és 59 másodperc videofelvételhez, a videofelvételi folyamat aktívan leállíthatja a videót.



## 5.5 Teljesítménybeállítások

### 5.5.1 Intelligens alvás

Az intelligens hibernálás be- vagy kikapcsolható.

A kapcsoló bekapcsolása után, ha a készülék  $\geq 50^\circ$ -os gördülési szöget vagy  $\geq 50^\circ$ -os dőlésszöget érzékel (a készülék teteje felfelé néz, mint alapállapot), és nincs csatlakoztatva WiFi/Bluetooth/külső képernyőhöz/számítógéphez, és 3 percen belül nincs tetszőleges művelet, akkor a készülék hibernációs visszaszámlálásba lép, és a visszaszámlálás végeztével hibernálódik, és a készülék a hibernálás után a bekapcsológomb rövid megnyomásával ébreszthető.



### 5.5.2 Időzített kikapcsolás

Miután belépett az időzítő leállítási menüjébe, beállíthatja az időzítő leállítási idejét 15/30/60 percre, nincs tetszőleges művelet a beállított időn belül, és nem csatlakozik a WiFi / Bluetooth / külső képernyőhöz / PC-hez, belép a leállítási visszaszámlálásba, és a visszaszámlálás után leáll.



### 5.5.3 Időzített kikapcsolás menü

Beállítható, hogy a menü 10/20/60 másodpercre automatikusan bezáruljon, és a menü bezárul, ha a beállított időn belül nem történik tetszőleges művelet.



#### 5.5.4 Szuper energiatakarékosság

Ha aktiválva van, megjelenik a szuper energiatakarékosság ikon, az OLED fényereje 20%-ra van rögzítve, és nem állítható. A WIFI, a hotspot-követés és a képkövetés funkciói nem kapcsolhatók be. Ha a fenti funkciók már be vannak kapcsolva, akkor közvetlenül ki lesznek kapcsolva.

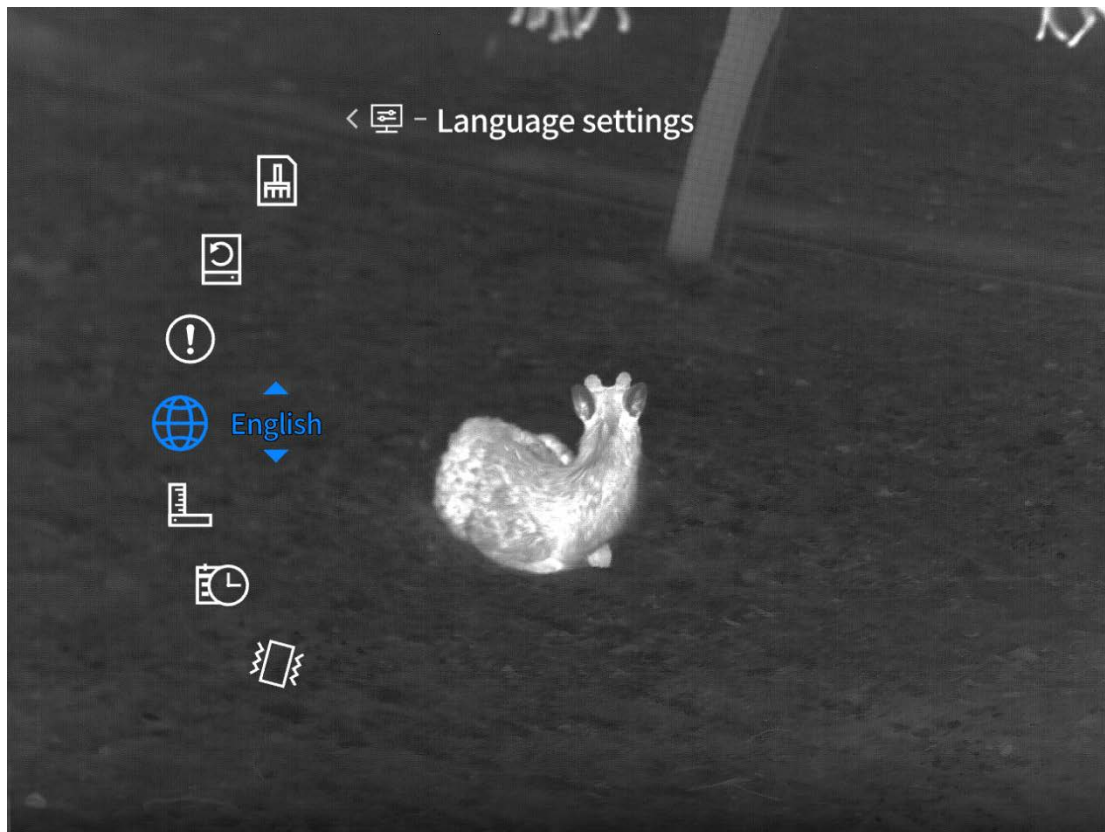


## 6 Általános beállítások

### 6.1 Nyelvi beállítások

A nyelvbeállítási menübe belépve

angol/orosz/német/francia/olasz/spanyol/japán/koreai/lengyel/román/román/norvég/svéd/dán/cseh/szlovák/magyar/finn/portugál 18 nyelvet válthat, a nyelv beállítása után a készülék nyelve a megfelelő nyelvi kijelzőre vált.



## 6.2 Egységek

Két egység áll rendelkezésre, méter és yard, és az egység kiválasztása után a távolság, a céltávolság, stb. a kiválasztott egységet használja a távolság kiszámításához és megjelenítéséhez.



## 6.3 Dátum és idő

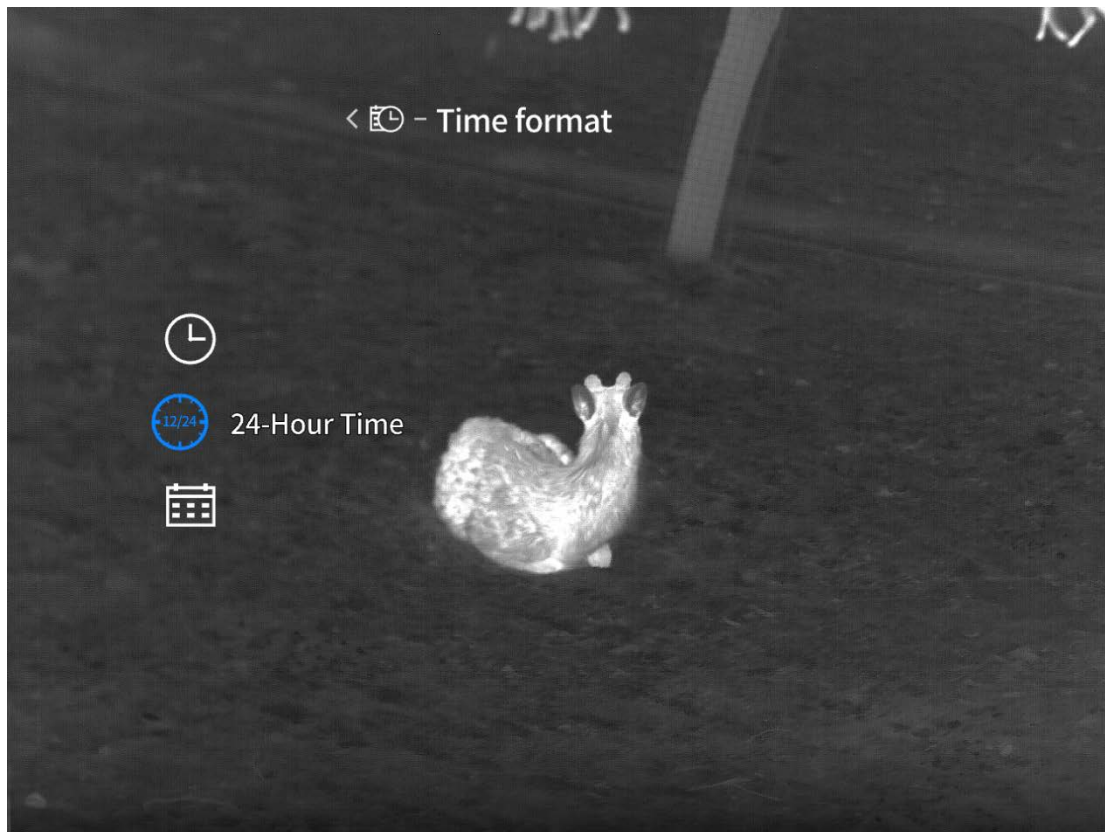
### 6.3.1 Időbeállítások

Válassza ki és lépjen be az időbeállítási menüfelületre, beállíthatja a készülék időpontját és dátumát, a mentés meghatározása után a készülék rendszerideje szinkronizálódik, és az eredmény szinkronizálódik a vízzel kijelzőjével.



### 6.3.2 Időformátum:

Válassza ki és lépjen be az idő formátum menübe, kiválaszthatja az idő vízjel megjelenítését 12H/24H-ban, és az eredmény szinkronizálódik a vízjel megjelenítésével.



### 6.3.3 Dátumformátum:

Válassza ki és lépjen be a dátum stílus menübe, kiválaszthatja a dátum vízjel kifejezését YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY kétféleképpen, az eredmény szinkronizálva van a vízjel megjelenítésével.



## 6.4 Képernyő megjelenítése

Beállíthatja a pihenőképernyő megjelenítés kapcsolót, amikor a készüléket bekapcsolja, a képernyő megjeleníti a készenléti ikonját, amikor a pihenőképernyő állapotába lép, és a képernyő megjelenítésének folytatásához nyomja meg a készülék bármelyik billentyűjét.



## 6.5 Bluetooth

A Bluetooth kapcsoló beállítható úgy, hogy bekapcsoláskor csatlakozzon a Bluetooth távirányítóhoz, és a készüléket Bluetooth távirányítóval vezérelje.



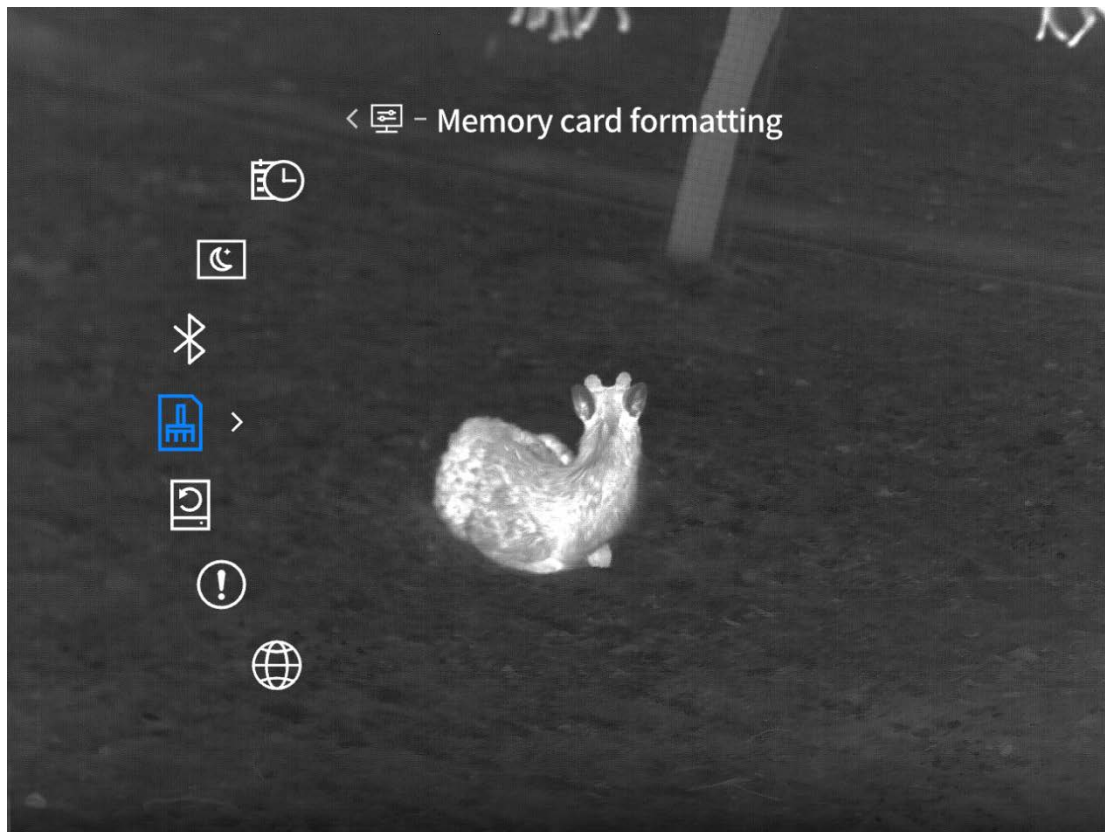
## 6.6 Alapértelmezett értékek visszaállítása

Válassza ki a Restore Defaults (Alapbeállítások visszaállítása) menüfelületre való belépéshez, választhatja az alapbeállítások visszaállítását, válassza az "Igen" lehetőséget, a készülék automatikusan újraindul és megjelenik a nyelvi útmutató felület, ugyanakkor minden paraméter visszaáll a gyári beállításokra, válassza a "Nem" lehetőséget a művelet törléséhez.



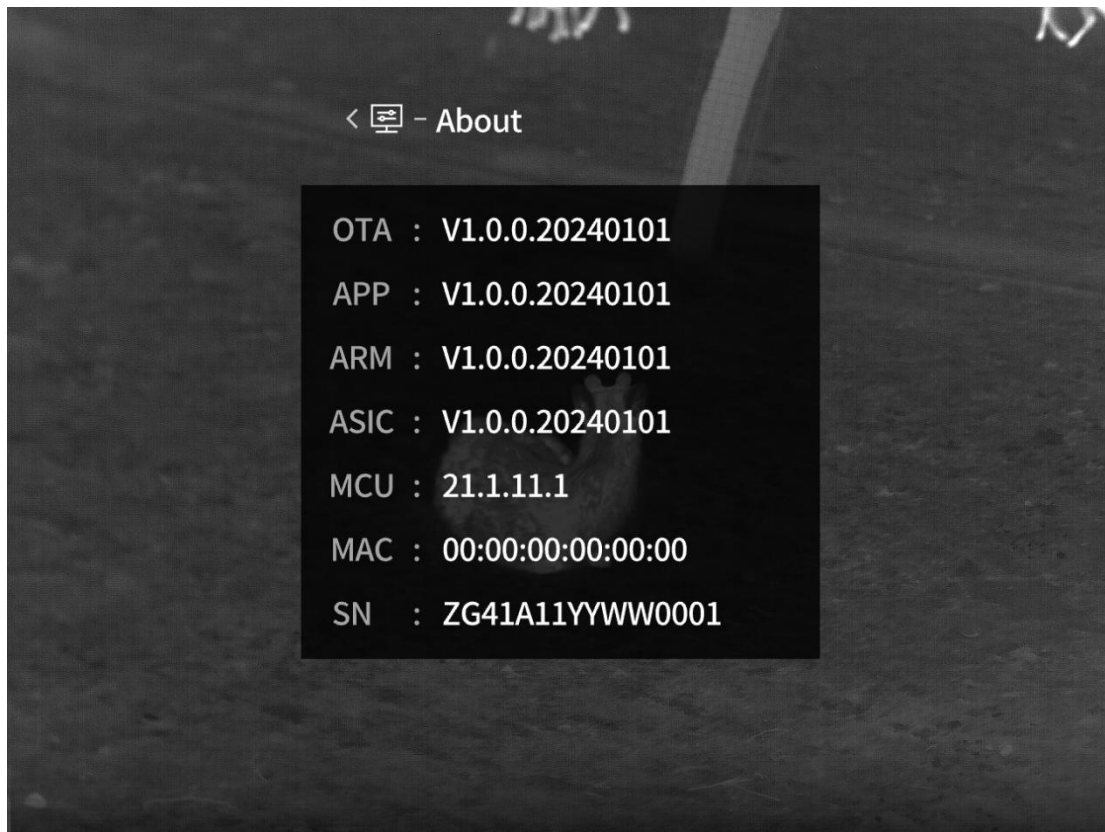
## 6.7 A memóriakártya formázása

Válassza ki, hogy belépjen a memóriakártya formázása menü felületre, kiválaszthatja a memóriakártya formázását, válassza az 'Igen' lehetőséget, a memóriakártya formázása megtörténik, törölje az összes fájlt a készülék memóriakártyáján, válassza a 'Nem' lehetőséget, törölje a műveletet.



## 6.8 A

Válassza ezt a lehetőséget a Rólunk menü felületének megnyitásához, ahol olyan információkat tekinthet meg, mint a készülék szoftver verziószáma és MAC-címe.



## 7 Csomag tartalma

Készülék × 1, akkumulátorok × 2, akkumulátortöltő állvány × 1, adatkábel × 1, adapterdugó × 1, 5V2A adapter × 1, biztonsági tájékoztató lap × 1, gyorsindítási útmutató × 1, jótállási jegy × 1

## 8 Hibaelhárítási útmutató

1. A készülék nem kapcsolható be

Megoldás: Cserélje ki az elemeket, vagy csatlakoztassa az adaptert a tápellátáshoz, és kapcsolja be.

2. A készülék arra figyelmeztet, hogy nem tud fényképeket/videókat készíteni.

Megoldás: A készülék belső tárhelye megtelt, ezért formáznia kell a memóriakártyát, vagy le kell választania a készüléket a számítógépről.

3. A készülék kijelzőjének ideje nem egyezik a tényleges idő kijelzésével.

Megoldás: Állítsa vissza a készülék idejét és dátumát a menüben.

4. A képernyő használat közben kialszik

Megoldás: A hibernáció felébresztéséhez nyomja meg röviden az összetett gombot, hogy a képernyő világítson.

5. Az eszköz képalkotó használata elmosódott

Megoldás: Fordítsa el az objektívet a fókuszáláshoz kézzel, amíg a kijelző tiszta nem lesz.

## 9 Tárolás és szállítás

### 9.1 Tárolás:

1. A csomagolt termék tárolási környezete  $-30^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$ , a relatív páratartalom nem haladja meg a 95%, nem kondenzáló és nem korróziós gázok, jól szellőző és tiszta helyiség;
2. Kérjük, vegye ki és töltsse fel 3 havonta egyszer.

### 9.2 Szállítás:

Szállítás és forgalomba hozatal során védeni kell az esőtől, víztől, valamint attól, hogy fejjel lefelé helyezték. Nem szabad erős rezgésnek vagy ütésnek lennie. Szállítás közben óvatosan kezelje, és ne dobja el vagy ejtse le.



**Kerülje a gépet magas hőforrások (például nap, lézer, hegesztőgépek stb.) felé irányítását, hogy megelőzze a gép megsérülését.**

## **Tärkeä huomautus**

Tämä käyttöopas on yleinen käyttöopas tuotesarjalle, mikä tarkoittaa, että saamasi konkreettinen malli voi poiketa käyttöoppaan kuvista.

Tämä käyttöohje on koottu helpottamaan tuotteidemme käyttöä ja ymmärtämistä. Teemme kaikkemme varmistaaksemme tämän käyttöoppaan sisällön oikeellisuuden, mutta emme voi taata sisällön täydellisyyttä, koska tuotteitamme päivitetään ja parannetaan jatkuvasti. Yhtiö pidättää oikeuden tehdä muutoksia milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta.

# 1 Tuotteen yleiskuvauk

## 1.1 Tuotteen esittely

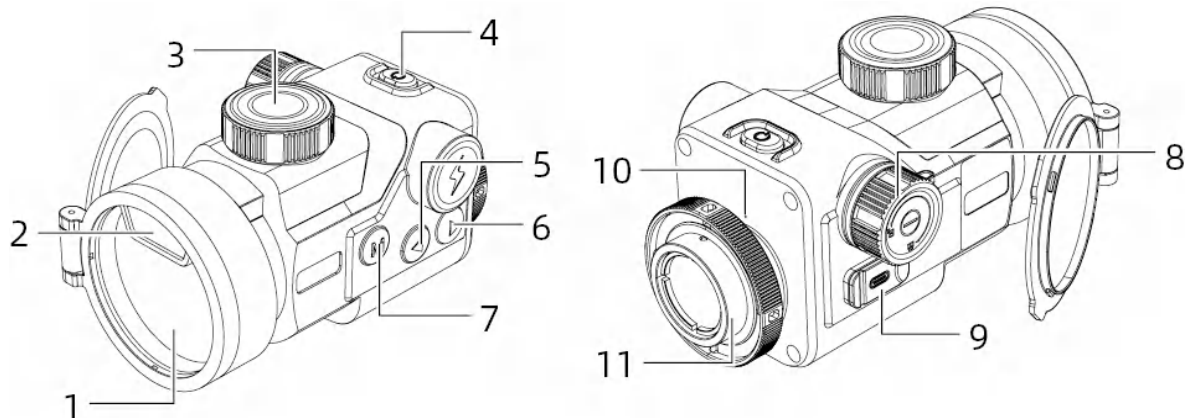
TB2.0-sarja on merkittävä parannus edelliseen sukupolveen, sillä se on pienempi ja kevyempi. Siinä yhdistyvät taitavasti tarkkuus ja kannettavuus, ja vaikka ulkonäkö pysyy kevyenä, se ei tingi ammattimaisuudesta vähääkään: se käyttää integroitua laseretäisyysmittausta, jolla saavutetaan erittäin pitkä, jopa 1 000 metrin kantama. Full HD AMOLED -näyttö tarjoaa rikkaamman ja yksityiskohtaisemman visuaalisen kokemuksen; Se tukee myös monia älykkäitä toimintoja, kuten tekoälytunnistusta ja automaattista videotallennusta kuvauksen jälkeen.

## 1.2 Tärkeimmät toiminnot

- Etäisyyden mittaus: Laite voi mitata kohteen ja havaintopaikan välisen etäisyyden, joka tukee jopa 1000 metriä. (Vain kantamamallit)
- Älykäs lepotila: Tämä ominaisuus mahdollistaa laitteen siirtymisen valmiustilaan/heräämisen kulmanmuutosten avulla. Tämä toiminto siirtää laitteen lepotilaan energian säästämiseksi ja akun käyttöiän pidentämiseksi.
- Sovellusyhteys: Kun laite on yhdistetty puhelimeen hotspotin kautta, voit ottaa valokuvia, tallentaa videoita, asettaa parametreja ja ohjelmistopäivityksiä jne. Guide TargetIR -sovelluksen kautta.
- Nupin tarkennus: Etutarkennusnuppi helppoa tarkennusta varten
- AI-tunnistus: uusi AI big model -algoritmi AI:n tarkan tunnistamisen toteuttamiseksi.

## 1.3 Ulkonäköpainike

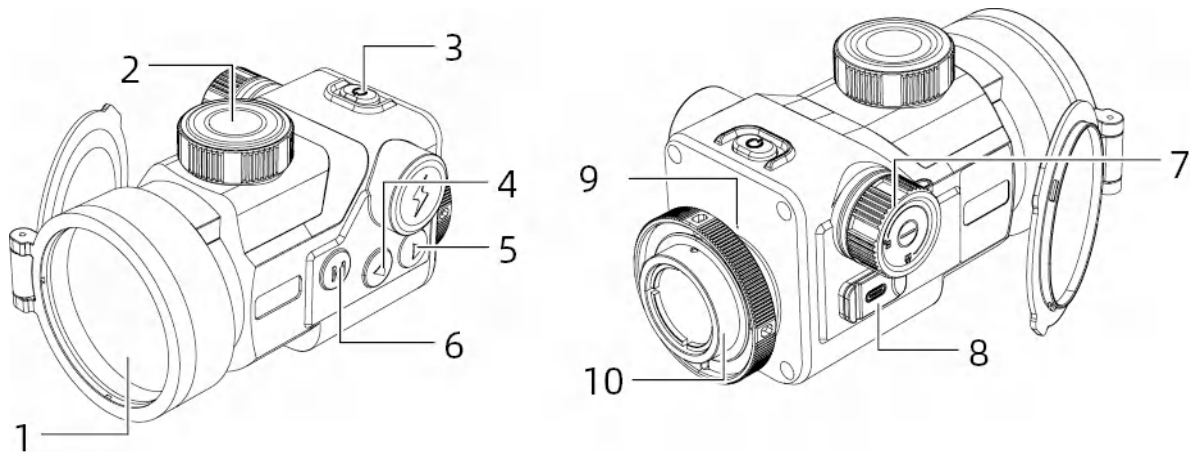
TB650P 2.0



| Sarjanumero | Laiteen nimi                                                                                         | Toiminto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Objektiivimoduuli                                                                                    | Keskity infrapunavalonsäteet tunnistimeen kuvantamista varten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2           | Laseretäisyysmittaus                                                                                 | Laseretäisyysmittausmoduuli                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3           | Tarkennuspyörä                                                                                       | Kierrä tarkennuksen säätämiseksi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 4           | <br>Virtapainike    | <p>Kun laite on pois päältä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pitkä painallus: Käynnistä</li> </ul> <p>Virta päällä-tila, live-näkymässä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lyhyt painallus: kompensointi</li> <li>● Pitkä painallus: näytön sammuttaminen tai sammuttaminen</li> </ul> <p>Virran kytkentätila, valikkokäyttöliittymässä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lyhyt painallus: Sulje valikko</li> </ul> |
| 5           | <br>Ylös-painike  | <p>Live-näkymässä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lyhyt painallus: ota valokuva</li> <li>● Pitkä painallus: videon tallennus</li> </ul> <p>Valikkokäyttöliittymä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lyhyt painallus / pitkä painallus: vaihto vaihtoehtojen välillä ylös / vasemmalle.</li> </ul>                                                                                                                              |
| 6           | <br>Alas-painike  | <p>Live-näkymässä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lyhyt painallus: etäisyyden mittaus päälle</li> <li>● Pitkä painallus: lopeta mittaus</li> </ul> <p>Valikkokäyttöliittymä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lyhyt painallus/pitkä painallus: vaihto vaihtoehtojen välillä alas/oikealle.</li> </ul>                                                                                                                         |
| 7           | <br>Toimintapyörä | <p>Live-näkymässä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lyhyt painallus: Avaa pikavalikko</li> <li>● Pitkä painallus: Avaa päävalikko</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|    |                     |                                                                                                                                        |
|----|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                     | Valikkokäyttöliittymä: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lyhyt painallus: Vahvista</li> <li>● Pitkä painallus: Palaa</li> </ul> |
| 8  | Akkukotelo          | Asenna akku                                                                                                                            |
| 9  | Tietoliityntäliitin | Lataus ja tiedonsiirto                                                                                                                 |
| 10 | Mikrofoni           | Äänitys                                                                                                                                |
| 11 | Kiinnitysrengas     | Kierrä kiinnittääksesi laitteen                                                                                                        |

## TB650 2.0



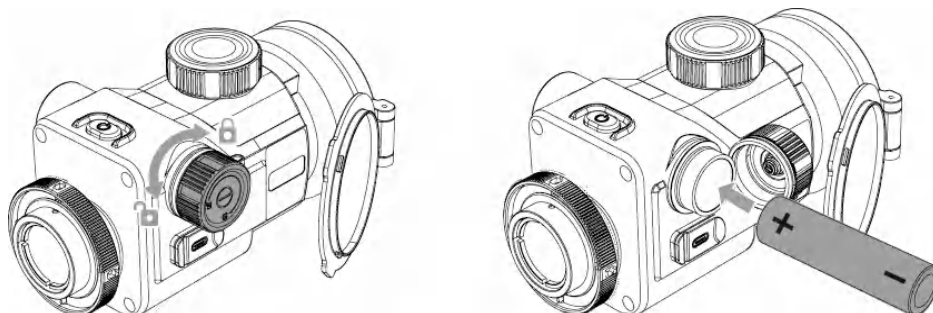
| Sarjanumero | Laiteen nimi                                                                                        | Toiminto                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Objektiivimoduuli                                                                                   | Keskity infrapunavalonsäteet tunnistimeen kuvantamista varten                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2           | Tarkennuspyörä                                                                                      | Kierrä tarkennuksen säätämiseksi                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3           | <br>Virtapainike | Kun laite on pois päältä: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pitkä painallus: Käynnistä</li> </ul> Virta päällä-tila, live-näkymässä: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lyhyt painallus: kompensointi</li> <li>● Pitkä painallus: näytön sammuttaminen tai sammuttaminen</li> </ul> |

|    |                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                          | <p>Virran kytkentätila, valikkokäyttöliittymässä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lyhyt painallus: Sulje valikko</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                   |
| 4  |  <p>Ylös-painike</p>    | <p>Live-näkymässä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lyhyt painallus: ota valokuva</li> <li>● Pitkä painallus: videon tallennus</li> </ul> <p>Valikkokäyttöliittymä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lyhyt painallus / pitkä painallus: vaihto vaihtoehtojen välillä ylös / vasemmalle.</li> </ul>                                 |
| 5  |  <p>Alas-painike</p>    | <p>Live-näkymässä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lyhyt painallus: Vaihda pseudovärien välillä</li> <li>● Pitkä painallus: vaihda jatkuvasti pseudovärien välillä.</li> </ul> <p>Valikkokäyttöliittymä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lyhyt painallus/pitkä painallus: vaihto vaihtoehtojen välillä alas/oikealle.</li> </ul> |
| 6  |  <p>Toimintapyörä</p> | <p>Live-näkymässä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lyhyt painallus: Avaa pikavalikko</li> <li>● Pitkä painallus: Avaa päävalikko</li> </ul> <p>Valikkokäyttöliittymä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lyhyt painallus: Vahvista</li> <li>● Pitkä painallus: Palaa</li> </ul>                                                     |
| 7  | Akkukotelo                                                                                               | Asenna akku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 8  | Tietoliityntäliitin                                                                                      | Lataus ja tiedonsiirto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 9  | Mikrofoni                                                                                                | Äänitys                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 10 | Kiinnitysrengas                                                                                          | Kierrä kiinnittääksesi laitteen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## 2 Valmistelu käyttöä varten

### 2.1 Asenna akku

- A. Avaa paristolokero kääntämällä paristolokeron nuppia vastapäivään;
- B. Aseta paristo paikalleen positiivisten ja negatiivisten merkkien mukaisesti;
- C. Käännä paristolokeron nuppia myötäpäivään paristolokeron lukitsemiseksi.



### 2.2 Virransyöttömenetelmä

Laite ei tue latausta, ainoastaan adapterin ja akun virtaa.

Adapterin virtalähde:

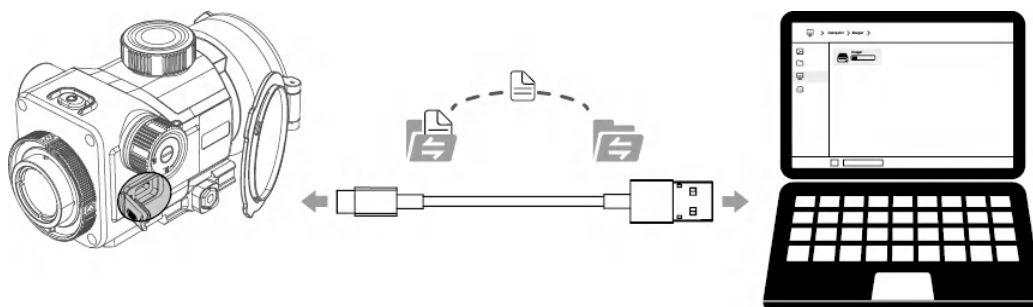
Voidaan liittää laitteeseen virransyöttöä varten tuotteen vakiomallisella adapterilla. Avaa USB-kansi ja liitä adapteri.

Akkuvirtalähde:

Kun akku on asennettu akun asennusvaiheiden mukaisesti, se voi syöttää virtaa.

### 2.3 Tiedonsiirto

1. Käynnistä laite niin, että laite on päällä;
2. Liitä laite tietokoneeseen USB-TypeC-kaapelilla;
3. Pääset käsiksi laitteen tallennustilassa oleviin tietoihin tietokoneessa;
4. (USB-TypeC-kaapeli yhdistää laitteen virtalähteeseen, tukee virtalähdettä mutta ei latausta).



## 2.4 Virta päälle

Paina pitkään virtapainiketta, kun laitteesta katkaistaan virta tai se kytketään päälle, kunnes käynnistysnäyttö ilmestyy okulaariin, jolloin laite on onnistuneesti kytketty päälle.



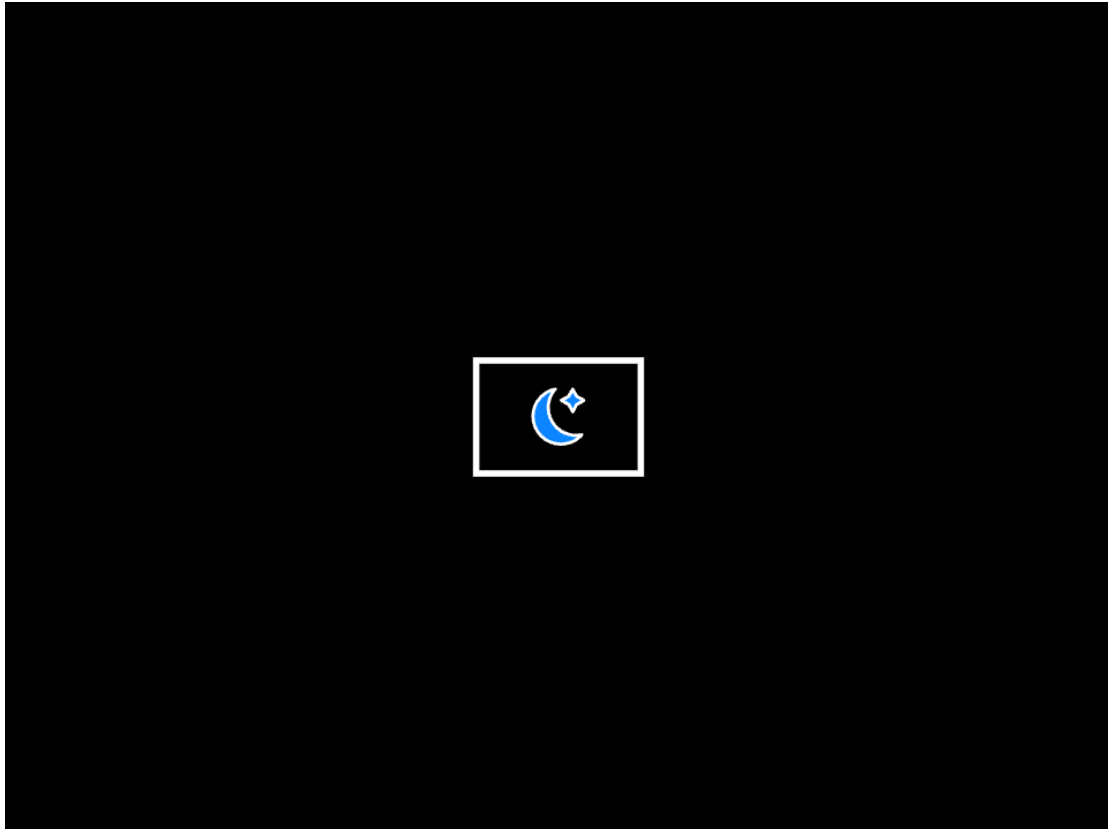
## 2.5 Virta pois päältä

Paina virtapainiketta pitkään, kun laitteeseen on kytketty virta, kunnes sammutuksen edistymispalkki tulee näkyviin, ja laite sammutetaan onnistuneesti, kun edistymispalkki on päättynyt.



## 2.6 Display off

Paina virtapainiketta pitkään virrankytkentätilassa näyttääksesi sammutuksen edistymispalkin, ja paina virtapainiketta lyhyesti ennen edistymispalkin loppumista, jolloin sammutus peruutetaan ja siirrytään näyttö pois päältä -tilaan.

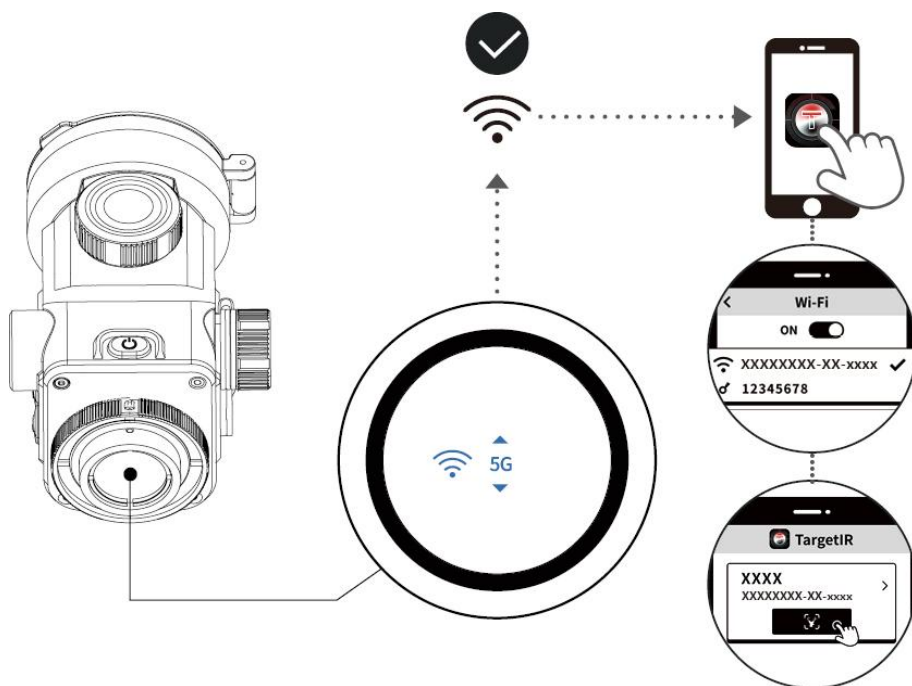


## 2.7 Display on

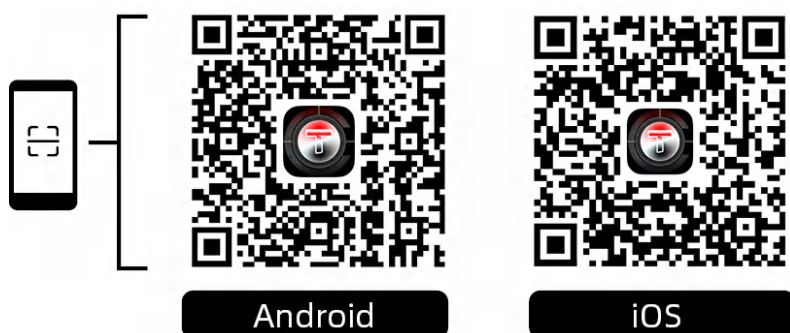
Näyttö pois päältä -tilassa laitteen painikkeen laukaiseminen voi herättää näytön.

## 2.8 Liitä mobiilisovellus

1. Käynnistä laite niin, että laite on päällä;
2. Avaa laitteessasi WiFi hotspot;
3. Etsi laitteesi WiFi-hotspotin nimi matkapuhelimella ja muodosta yhteys;
4. Käynnistä TargetIR APP matkapuhelimellasi saadaksesi laitteen reaaliaikaisen näytön, hallitaksesi ja käyttääksesi laitetta.



Lataa mobiilisovelluksen QR-koodi



## 2.9 Laitteen laiteohjelmiston päivitys

Päivitä mobiilisovelluksen kautta:

1. Yhdistä laite TargetIR APP -sovellukseen WIFI:n kautta (katso kohta 2.10);
  2. Siirry TargetIR APP -laitteen hallintaliittymään, napsauta OTA, jolloin näet nykyisen version;
  3. Napsauta Tarkista päivitykset, jolloin näyttöön tulee uusimman version numero ja latauspainike, jos uusin versio on saatavilla; (Jos uusinta versiota ei ole saatavilla, se ehdottaa, että nykyinen versio on uusin versio, eikä näytä latauspainiketta.)
  4. Irrota puhelin laitteen WIFI-yhteydestä, napsauta Lataa-painiketta ja odota, että päivityspaketti latautuu;
- (Huomautus: iOS-puhelimeissa puhelinta ei tarvitse irrottaa laitteen WIFI-yhteydestä, vaan napsauta suoraan latausta; Android-puhelimeissa noudata vaihetta 4.)

5. Kun päivityspaketti on ladattu, yhdistä WIFI-yhteys matkapuhelimesi ja laitteen välille ja napsauta matkapuhelimen APP:n päivityspainiketta Upgrade Update (Päivityspäivitys) aloittaaksesi päivityspaketin siirtämisen laitteen puolelle;
6. Kun lähetys on valmis, laitteen puolelle tulee ponnahdusikkuna, jossa kysytään, halutaanko päivittää;
7. Napsauta laitteessa Upgrade (Päivitys), päivityksen edistymispalkki tulee näkyviin, odota päivityksen valmistumista ja laite käynnistyy automaattisesti uudelleen.

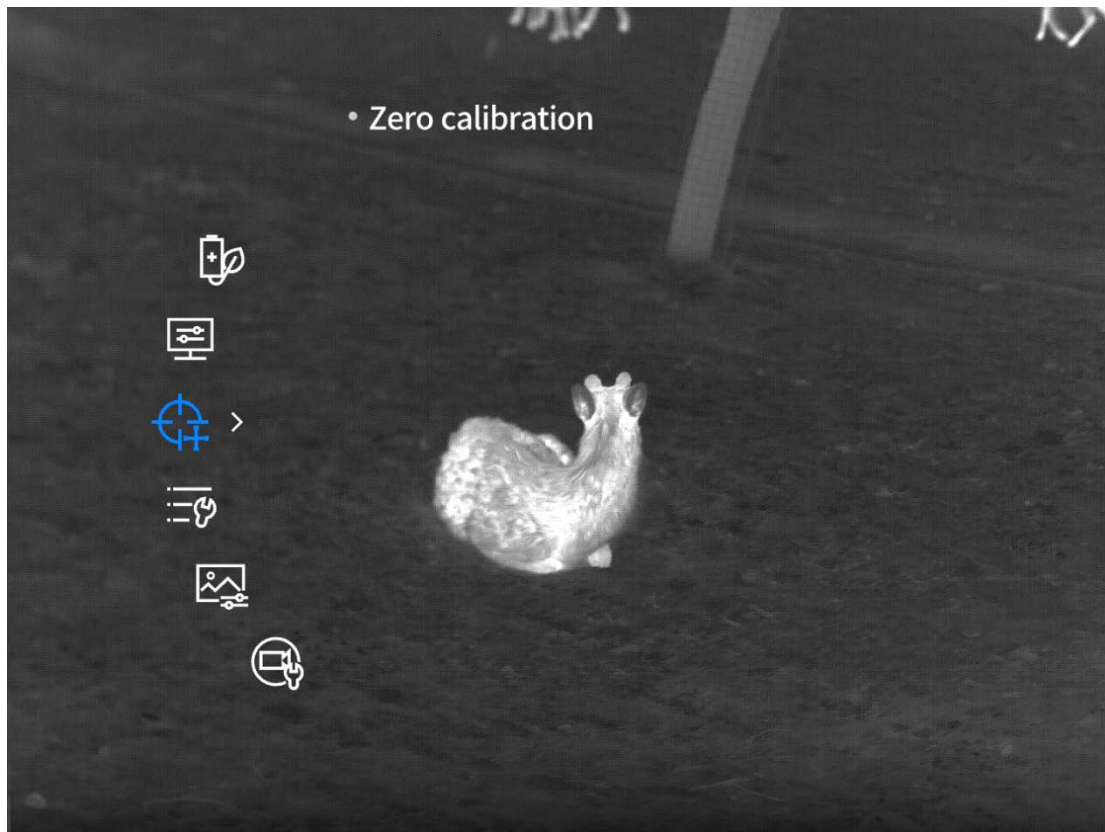
Päivitys tietokoneen kautta:

1. Liitä laite tietokoneeseen;
2. Laita päivityspaketti laitteen juurihakemistoon;
3. Käynnistä laite uudelleen manuaalisesti, laite päivittyy automaattisesti ja käyttöliittymä näyttää päivityksen edistymisen;
4. Odota, että päivitys on valmis ja laite käynnistyy automaattisesti uudelleen.

Huomautus: Päivitys edellyttää, että akun varaus on vähintään 30 %.

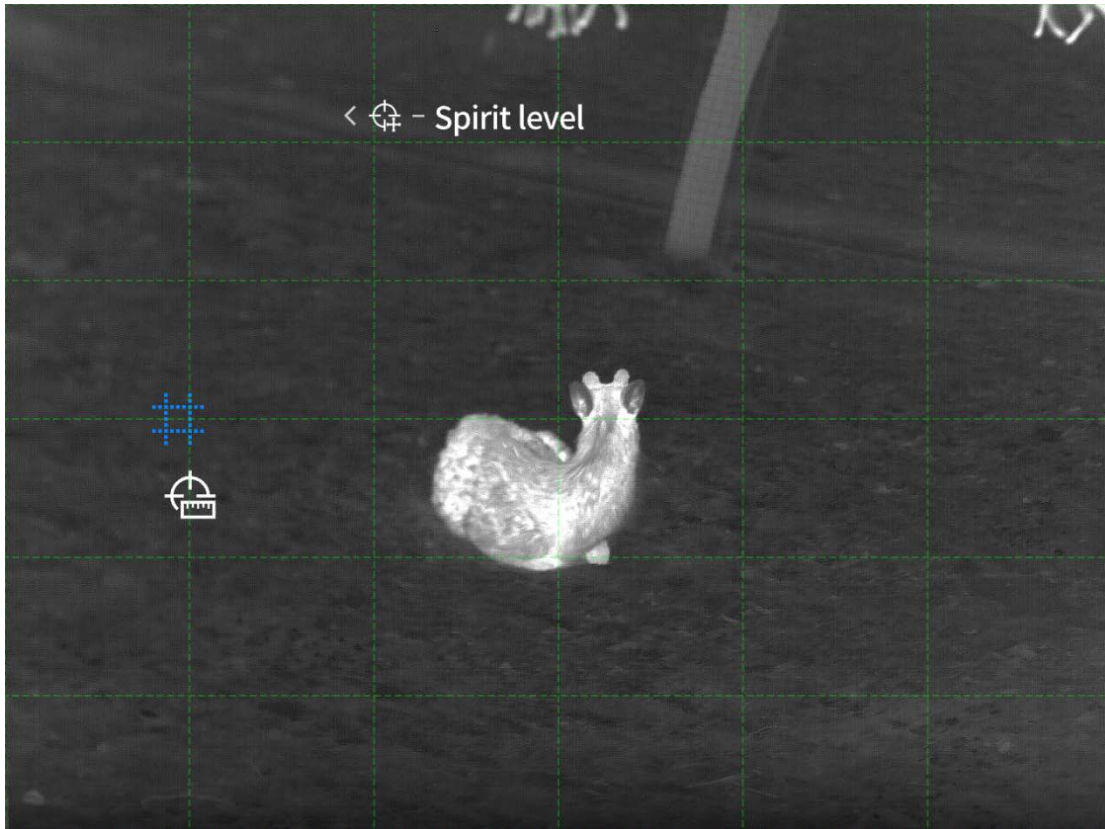
## **2.10 Nollakalibrointi**

Paina pitkään valikkopainiketta avataksesi päävalikon, siirry nollakalibroinnin asetuksiin ja avaa alivalikko.



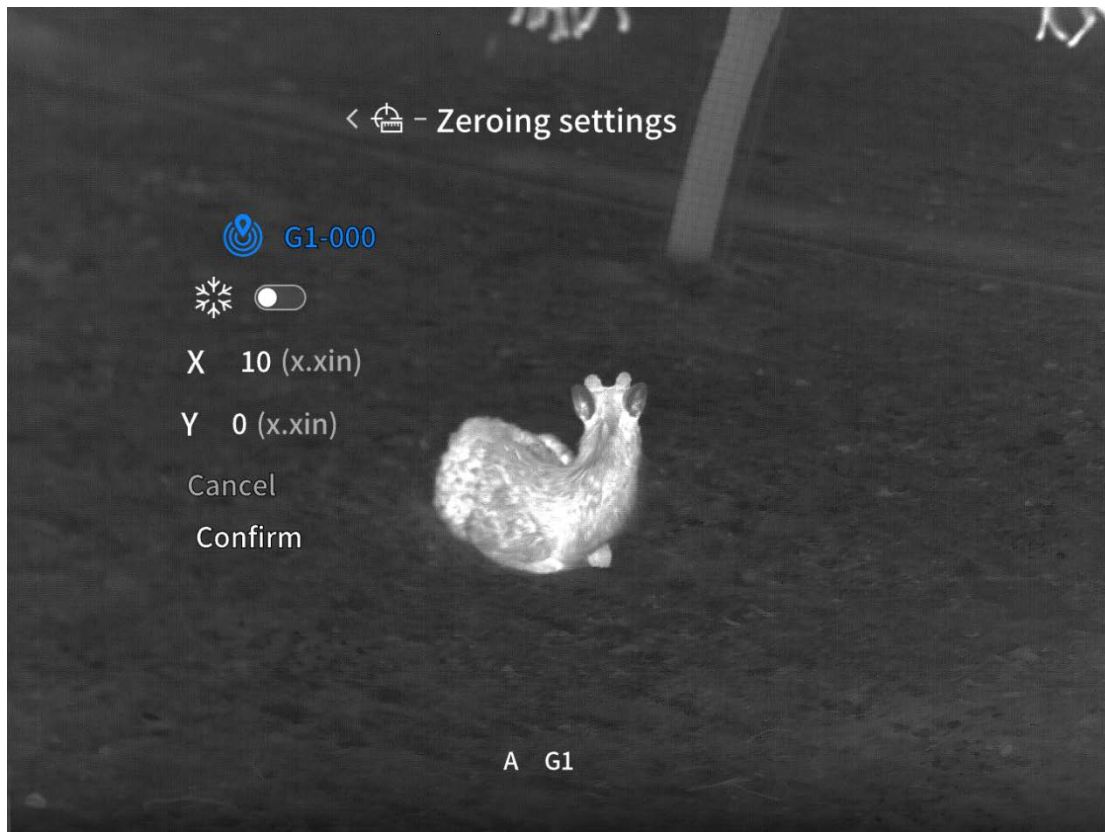
### 2.10.1 Maanmittauslaitoksen taso

Syötä nollakalibroinnin asetukset – tasomittari. Kun kohdistus siirtyy kohtaan “tasomittari”, näyttöön tulee vihreä läpinäkyvä pisteverkko. Kun ruutu ei ole tarkennuksessa, sitä ei näytetä.



## 2.10.2 Nollakalibrointiasetukset

Syötä nollakalibroinnin asetukset - Nollakalibroinnin asetukset. Nollakalibrointi on suoritettava ammattimaisella ampumaradalla. Nollakalibroinnin asetuksissa on kaksi oletusarvoista ampumaetäisyyttä (G1 ja G2) ja kolme mukautettavaa etäisyyden määrittämisvalikkoa. Eri etäisyyksien nollakalibroinnin asetukset tallennetaan erikseen. Esimerkkinä G1, vaiheet ovat seuraavat:



1. Valitse valikkonupilla nollakalibroinnin asetusvalikko, valitse G1 metriä ja aloita asetusten määrittäminen.
2. Siirry nolla-asetuksen erilliseen käyttöliittymään ja tarkista, onko X/Y-koordinaatti nolla (oletusarvo on nolla ensimmäisessä nolla-asetuksessa).
3. Kohdista valkoisen valon tähtäysviivan keskikohta maalin keskipisteeseen ja ammu patruuna vakautettuasi aseesi mahdollisimman hyvin.
4. Jos ampuma-ase siirtyy värinän vuoksi, on tarpeen säätää uudelleen valkoisen valon tähtäysviivan keskipisteen rajausviiva, jotta se osuu kohdepisteen keskipisteeseen, ja valita sitten näytön jäädyttäminen (tämä toiminto on suunniteltu estämään tähtäimen keinotekoisesta liikkeestä johtuvat poikkeamat lentoradan säätämisen yhteydessä).
5. Tällä hetkellä säätämällä X / Y-arvoa, säädä näytön visuaalisen alueen sijaintikoordinaatteja niin, että luoti osui kohteeseen, jonka luodin reikä asentoon siirtyä valkoisen valon keskelle, kun valkoisen valon tähtäviiva keskellä ja luodin reikä ovat päällekkäin, valitse ja napsauta vahvistusta koulun nollakohdan loppuun saattamiseksi.
6. Tähtää ja ammu uudelleen kohteeseen käyttäen nollattua valkoista tähtäysjakajaa, luodin osumakohdan on oltava valkoisen tähtäysjakaimen keskellä. Jos se on edelleen epätarkka, toista edellä mainitut vaiheet jatkaaksesi säätöä.

## 2.11 Etäisyyden näyttö (mallit, joissa on etäisyyden mittaustoiminto)

### 2.11.1 Mittaustila

Avaa pikavalikko painamalla valikkopainiketta lyhyesti, siirry Etäisyyden mittauksen näyttö - Etäisyyden mittaustila -valikkoon ja valitse asetukset: Yksittäinen etäisyyden mittaus, Jatkuva etäisyyden mittaus.

Kun olet valinnut yksittäisen etäisyysmittauksen, tallenna asetukset poistuaksesi valikosta, avaa etäisyysmittaus painamalla lyhyesti alasnäppäintä reaaliaikaisen näytön alla, suorita etäisyysmittaus painamalla lyhyesti alasnäppäintä uudelleen, sulje etäisyysmittaus painamalla pitkään alasnäppäintä.

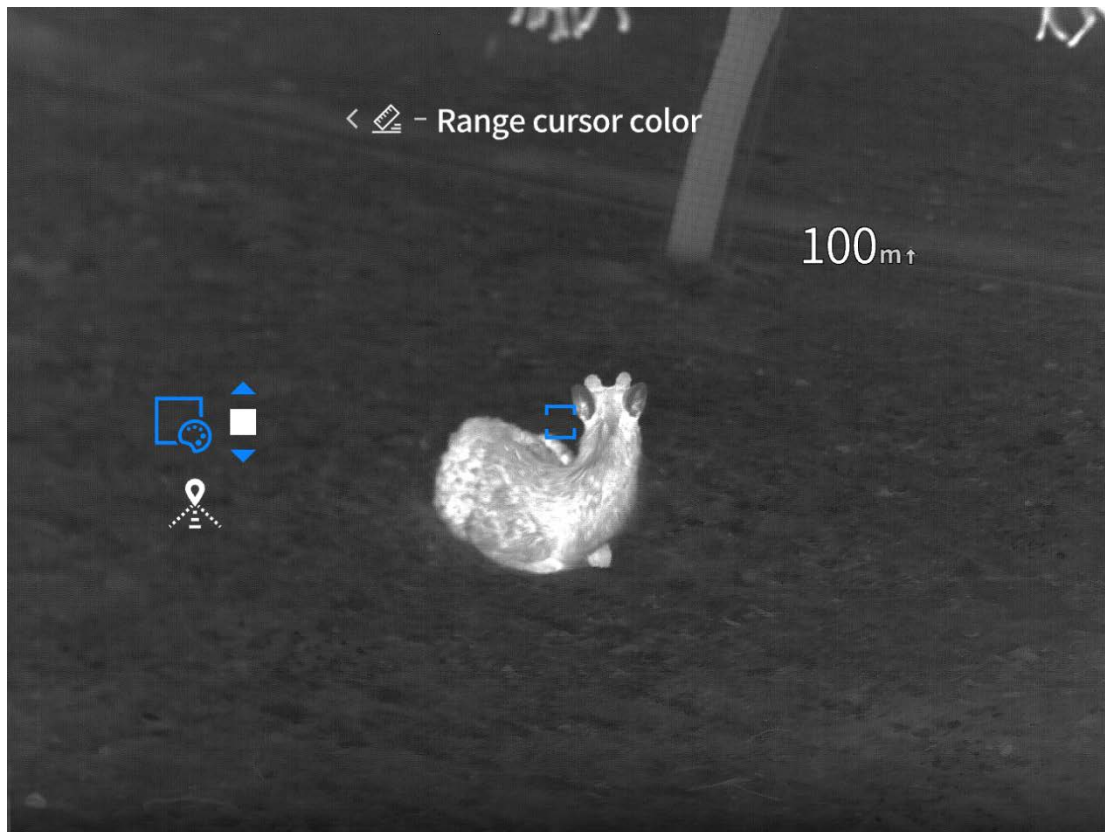
Kun olet valinnut jatkuvan etäisyysmittauksen, tallenna asetukset poistuaksesi valikosta, paina lyhyesti alasnäppäintä reaaliaikaisen näytön alla avataksesi etäisyysmittauksen, voit suorittaa jatkuvan etäisyysmittauksen, paina pitkään alasnäppäintä sulkeaksesi etäisyysmittauksen.

Huomautus: Saksassa on käytettävissä vain yksittäinen vaihteluväli.



### 2.11.2 Ranging kursorin väri

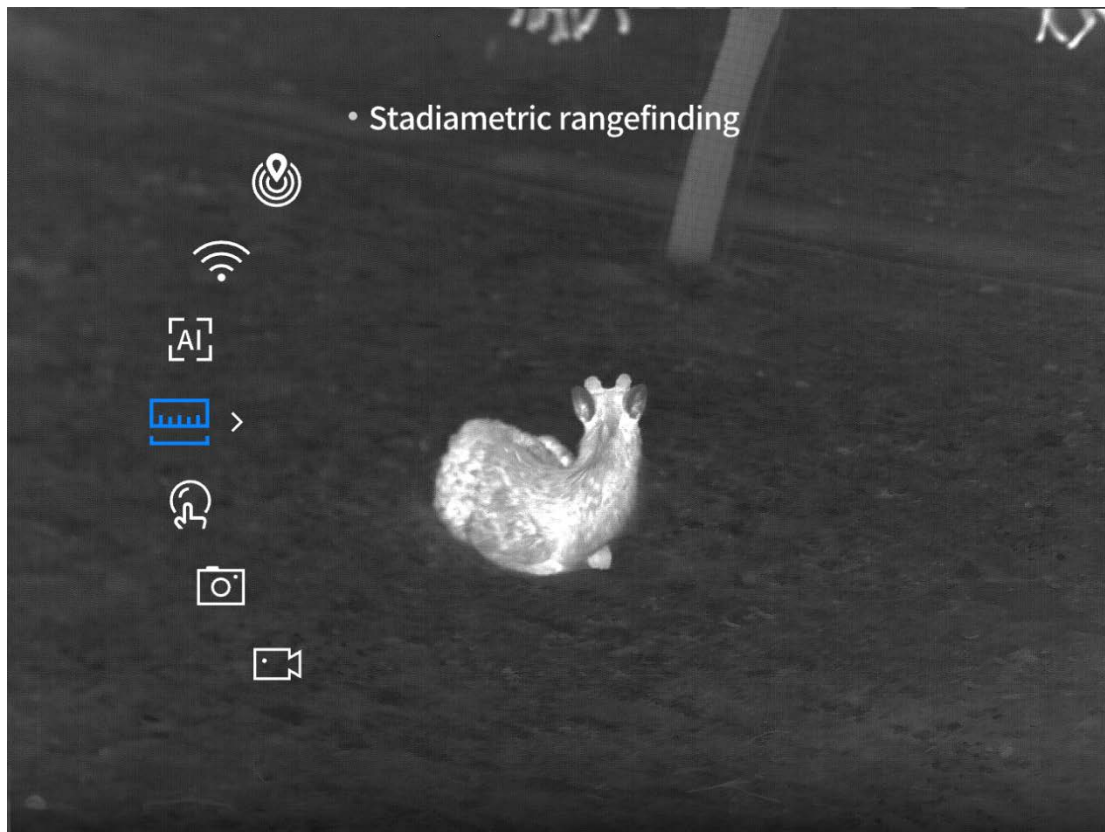
Voit valita sinisen, valkoisen, vihreän tai oranssin värin painamalla valikkokytäkintä lyhyesti.



## 2.12 Etäisyyslaskennan approksimaatio (mallit, joissa ei ole etäisyyslaskentatoimintoa)

Avaa pikavalikko painamalla lyhyesti valikkonäppäintä ja siirry todennäköisyysmittausasetuksiin. Todennäköistä etäisyysmittausta käytetään kohteen etäisyyden arvioimiseen käyttämällä näytössä näkyviä kaksinkertaisia vaakasuoria viivoja ja kohteen oletettua korkeutta.

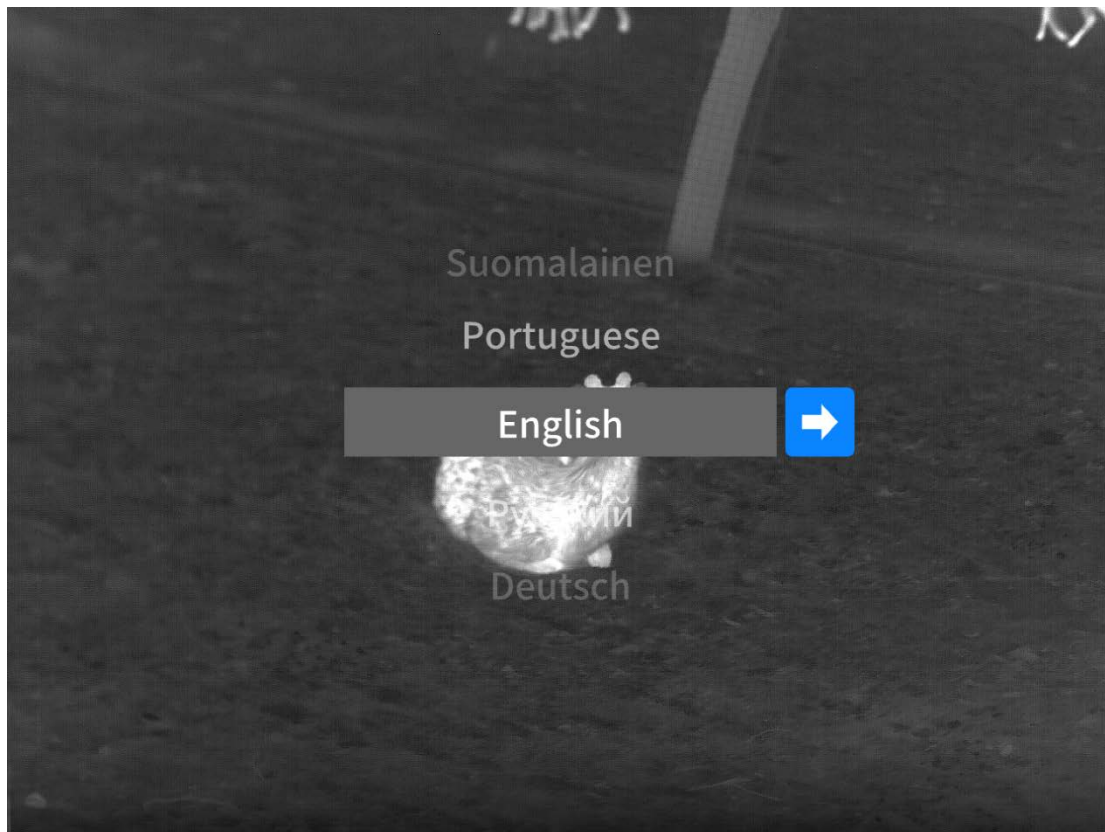
Todennäköisyysluokituksen alemman vaakaviivan sijainti pysyy samana, ja ylemmän vaakaviivan sijaintia voidaan siirtää ylös- ja alasnäppäimillä.



## 3 Nopea toiminta

### 3.1 Ensimmäinen kieliasetus

Kun valitset kielen ensimmäistä kertaa laitteen kytkemisen jälkeen, valitse kieli painamalla ylös/alas-painiketta; vahvista kielivalinta painamalla valikkopainiketta ja vahvista kieli ja siirry pääkäyttöliittymään painamalla valikkopainiketta uudelleen. Samaa toimintoa kielen asetusvalikossa voidaan käyttää eri kielten asettamiseen.



Huomautus: Jos haluat asettaa kielen uudelleen, katso kohta 6.1.

### 3.2 Kompensointi

Paina lyhyesti virtapainiketta suorittaaksesi vastaavan kompensointitoiminnon.

### 3.3 Ota kuva

Kun live-näytön tilassa ei ole valikkokutsua, voit ottaa kuvan painamalla lyhyesti ylöspainiketta.

### 3.4 Videon tallentaminen

Reaaliaikaisen näytön tilassa ilman valikkokutsua, paina pitkään ylemppää näppäintä laitteen videotallennusta varten, paina lyhyesti ylemppää näppäintä videotallennusprosessin aikana, voit ottaa kuvan videotallennusprosessin aikana. Pysäytä laite ja tallenna videotiedosto painamalla uudelleen ja pitämällä painettuna.

### 3.5 Pikavalikko

Kutsu pikavalikko esiin painamalla lyhyesti valikkopainiketta.

### 3.6 Päävalikko

Kutsu päävalikko esiin pitämällä valikkopainiketta painettuna.

### 3.7 Valikoiden ja vaihtoehtojen siirtäminen

Kun laite on kytketty päälle ja valikkotilassa, paina ylös/alas-painiketta lyhyesti tai pidä sitä alhaalla siirtyäksesi valikkovaihtoehtojen välillä.

### 3.8 Vahvistusvaihtoehdot

Kun virta on kytketty ja valikkokutsutilassa, vahvista valinta painamalla lyhyesti valikkonäppäintä.

### 3.9 Poistu valikosta

Kun virta on kytketty ja valikkokutsu on päällä, paina pitkään valikkonäppäintä, jos haluat olla tallentamatta asetuksia ja palata ylemmän tason valikkovaihtoehtoihin.

## 4 Pikavalikon toiminnot

### 4.1 Väärät värit

Valittavana on 7 pseudoväriä: valkoinen kuuma, musta kuuma, punainen kuuma, rautapunainen, sininen kuuma, vihreä kuuma ja tummanruskea.

Pseudovärit voidaan asettaa havainnointiympäristön tai henkilökohtaisten tarpeiden mukaan, erilaisia pseudovärejä voidaan asettaa, ja erilaiset kohde- ja taustavärit näkyvät asetuksen jälkeen.



## 4.2 Kohteen etäisyys

Syöttämällä kohdeetäisyysasetuksen voit valita oletuskohdeetäisyyden: G1, G2 tai mukautetun kohdeetäisyyden nopeaa valintaa varten.



### 4.3 WiFi-kytkin

Voit valita 2,4G- ja 5G-taajuuskaistojen WiFi-hotspotin pois päältä tai päälle ja siirtää sitten reaaliaikaisen näytön matkapuhelimen APP:hen matkapuhelinasiakkaan ja laitteen yhdistämisen jälkeen, ja voit käyttää laitetta matkapuhelimen APP:n kautta.

WiFi-tili: TB P2.0-XXXX (X edustaa MAC-osoitteen neljää viimeistä numeroa)

Salasana: 12345678

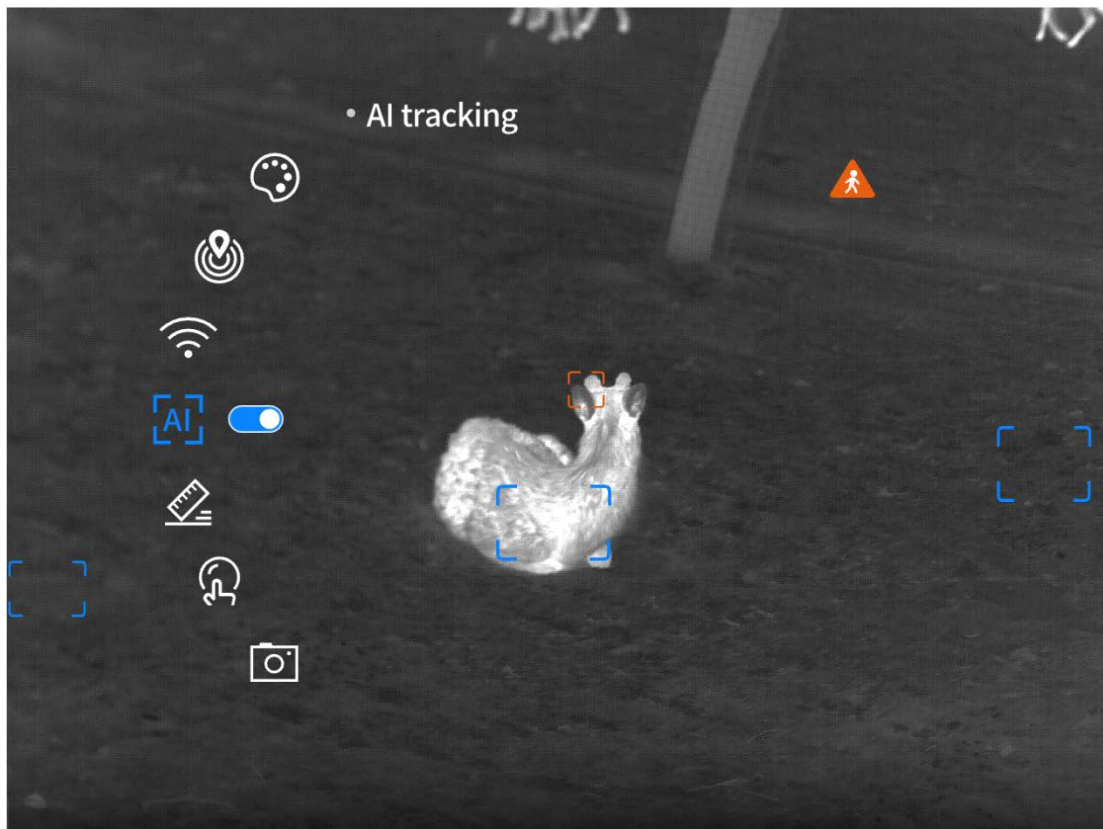


#### 4.4 Tekoälyn seuranta

Tekoälyn seurantaan varten voidaan asettaa kytkin.

Kun villisikoja, peuroja, kaneja, kettuja, kojootteja ja karhuja havaitaan, kun se on kytketty päälle, ei-oranssia kehystä käytetään poimimaan havaitut olennot suorassa näytössä, enintään 10 olennon osalta, ja kehys pysyy näkyvissä 30 sekunnin ajan.

Kun henkilö havaitaan, oranssilla valintaruudulla valitaan live-näytössä havaittu henkilö, ja näyttöön tulee varoituskuvake, joka on aina näkyvissä eikä katoa.



#### 4.5 Etäisyyden näyttö (mallit, joissa on etäisyyden mittaustoiminto)

Siirry vaihteluvälitilan asetukseen, voit valita asetukset: yksittäinen vaihteluväli, jatkuva vaihteluväli.

Huomautus: Saksassa on saatavana vain yksittäisvalikoima.

Katso käyttöohjeet kohdasta 2.11.

#### 4.6 Etäisyyslaskennan approksimaatio (mallit, joissa ei ole etäisyyslaskentatoimintoa)

Paina valikkopainiketta lyhyesti siirtyäksesi karkean etäisyyden mittauksen asetuksiin. Katso käyttöohjeet kohdasta 2.12.

#### 4.7 Pikanäppäimet

Avaa valikko, siirrä kohdistin pikanäppäimeen ja paina toimintokytintä vaihtaaksesi ja valitaksesi pikatoiminnon. Käytettävissä olevat vaihtoehdot ovat valokuva, pseudoväri, kirkkaus, nollakalibrointietäisyys ja valikon zoomaus.

Pikanäppäimet A/B asetetaan samalla tavalla.



## 5 Päävalikon toiminnot

### 5.1 Nollakalibrointi

Paina valikkopainiketta ja pidä se painettuna siirtyäksesi päävalikkoon, valitse nollakalibrointiasetukset ja suorita nollakalibrointi tässä. Katso nollakalibroinnin vaiheet kohdasta 2.10.

### 5.2 Valikon konfigurointi

#### 5.2.1 Valikon zoomaus

Valikon zoomauskerroin voidaan asettaa välillä 1X–10X. Aseta valikon zoomauskerroin sopimaan eri valkoisen valon peilin suurennussuhteisiin. Synkronoidussa tilassa valkoisen valon peili on myös asetettava samaan suurennussuhteeseen havainnoinnin helpottamiseksi.



### 5.2.2 Valikon koordinaatit

Siirrä valikon X- ja Y-koordinaatteja painamalla ylös-/alas-näppäimiä lyhyesti tai pitkään, säätäen valikon sijaintia reaaliaikaisessa näytössä, jotta laitteen valikkoa on helpompi tarkkailla valkoisen valon linssin läpi.



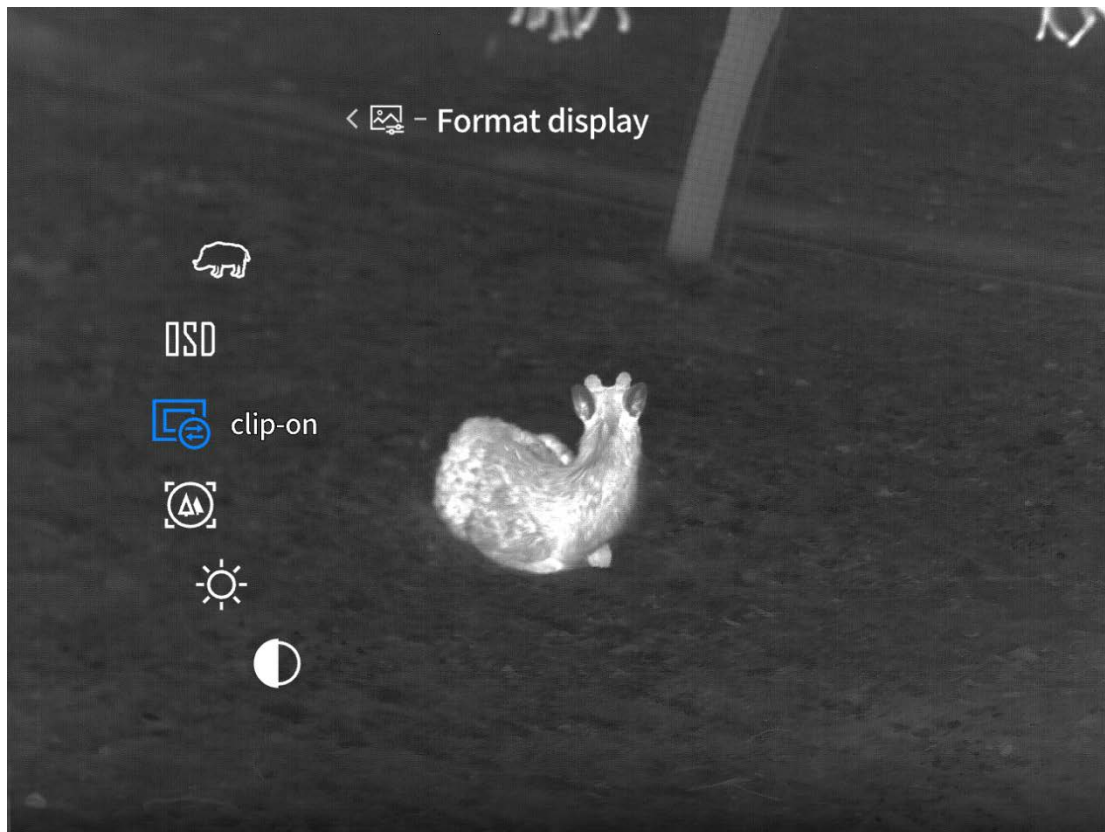
## 5.3 Kuva-asetukset

### 5.3.1 Kuvanäyttö

Pääsy kehysnäyttöön, tuki kahden näyttötilan vaihtamiselle "overlay/handheld".

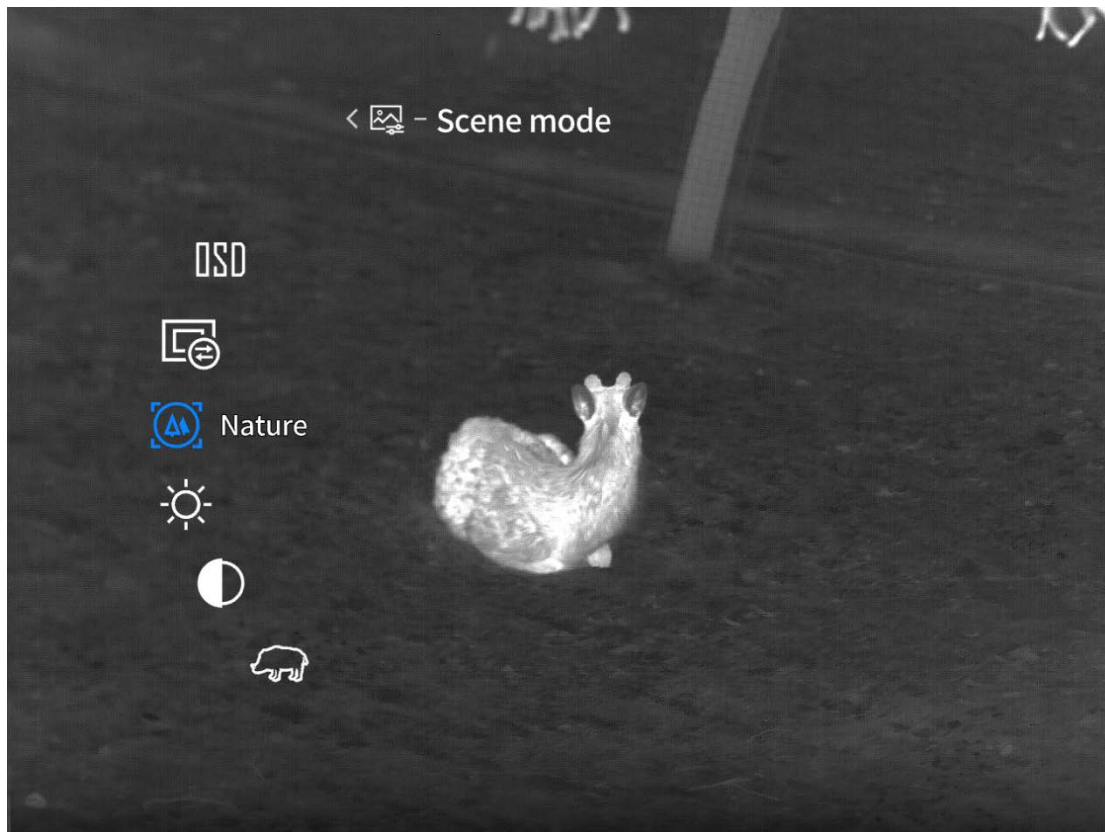
Skannaus: Näytetään näytössä lasketun näytön resoluution mukaan.

Kädessäpidettävä: Kalibroinnin nolla-asetus ei ole tuettu, kun käsikäyttöinen tila on valittu.



### 5.3.2 Näyttämötila

Valittavat asetukset: Käyttäjät voivat valita asetukset reaaliaikaisen kohtauksen mukaan, on saavuttanut ihanteellisimman kuvantamistehon.



### 5.3.3 Kirkkaus

Kirkkaus voidaan asettaa viiteen tasoon (10 %->30 %->50 %->60 %->70 %). Kirkkausasteet 1–5 on merkitty suuremmilla numeroilla, jotka osoittavat näytön kuvan kirkkauden.



#### 5.3.4 Kontrasti

Voit asettaa 5 kontrastitasoa (20 %->40 %->50 %->60 %->70 %). Kontrastitasot vaihtelevat 1:stä 5:een, ja suuremmat arvot tarkoittavat kuvan suurempaa kontrastia.



### 5.3.5 Kuvan seuranta

Kun toiminto on aktivoitu, kohteen, jonka lämpötila eroaa ympäröivästä ympäristöstä suorassa näkymässä, ääriveriivat voidaan jäljittää kohteen korostamiseksi.



### 5.3.6 OSD



### 5.3.6.1 Tilanpalkki OSD

Voit asettaa tilapalkin OSD:n päälle tai pois päältä.

Käynnistä tilapalkin OSD, jolloin tilapalkissa ja otetuissa kuvissa/videoissa näkyy käynnistettyjen toimintojen kuvake. Kun OSD on pois päältä, kuvakkeita ei näy tilapalkissa eikä otetuissa kuvissa/videoissa.

### 5.3.6.2 Päivämäärä OSD

Voit asettaa päivämäärä OSD:n päälle tai pois päältä.

Käynnistä Päivämäärä OSD, päivämääräkuvake näkyy reaaliaikaisessa esikatselussa oikeassa alakulmassa ja otetuissa kuvissa/videoissa. Sammuta Päivämäärä OSD, päivämääräkuvake ei näy reaaliaikaisessa esikatselussa oikeassa alakulmassa eikä otetuissa kuvissa/videoissa.

### 5.3.6.3 Logo OSD

Logo OSD:n kytkeminen päälle tai pois päältä.

Käynnistä Logo OSD, reaaliaikainen esikatselu oikeassa alakulmassa ja kuvissa/videoissa Logo kuvake, sammuta Logo OSD, reaaliaikainen esikatselu oikeassa alakulmassa ja kuvissa/videoissa ei näytetä Logokuvaketta.

## 5.4 Ennätysten asettaminen

### 5.4.1 Audio

Äänitoimintokytkin voidaan asettaa, kun kytkin on kytketty päälle, ääni synkronoidaan .mp4-tiedoston kanssa tallennettaessa ja ääni toistetaan synkronisesti videota toistettaessa, ja kun ääni on kytketty pois päältä, tallennetussa videossa ei ole ääntä.



## 5.4.2 Älykäs tallennus

### 5.4.2.1 Älykäs videokytkin

Voit asettaa kytkimen älykkäälle videotallennukselle, kun kytkin on päällä ja ulkoinen ääni havaitaan, se tallentaa automaattisesti 1 videon (5 sekuntia ennen ääntä ~ 10 sekuntia sen jälkeen) ja 5 valokuvaa.



#### 5.4.2.2 Toisto

Siirry kohtaan Smart Recording - Playback (Älykäs tallennus) toistaaksesi Smart Recording - ohjelman tallentaman videon.



#### 5.4.2.3 Herkkyys

Siirry kohtaan Älykäs tallennus - Herkkyysasetukset, herkkyys on jaettu 1~5-vaihteisiin, mitä korkeampi vaihde, sitä korkeampi herkkyys, sitä helpompi laukaista.



#### 5.4.2.4 Videon päällekkäisyys

Videon päällekkäisyystuki on käytettävissä reaaliaikaisen näytön sulkemisen jälkeen. Syötä koordinaattiakselin asetukset ja säädä "X/Y" koordinaatteja ylös/alas-näppäimillä, kunnes simuloitu ristikko linjautuu valkoisen valon tähtäysviivojen kanssa.

Reaaliaikaisessa näkymässä ruudukon viivat eivät näy. Ne näkyvät vain mobiilisovelluksen videotoistossa "ON", kun videon päällekkäisyystoiminto on käytössä.



### 5.4.3 Aikarajoitettu tallennus

Aikarajoitettu videokytin voidaan asettaa 15 sekunniksi, 60 sekunniksi, kun laite on kytketty päälle videon, se päättyy automaattisesti ja tallentaa videon, kun asetettu aika saapuu, jos ei ole kytketty päälle oletusarvoinen maksimituki 139 minuuttia ja 59 sekuntia videotallennusta, videon tallennusprosessi voi aktiivisesti pysäyttää videon.



## 5.5 Virta-asetukset

### 5.5.1 Smart sleep

Älykäs horrostila voidaan asettaa päälle tai pois päältä.

Kun kytkin on kytketty päälle, kun laitteessa havaitaan kallistuskulma  $\geq 50^\circ$  tai nousukulma  $\geq 50^\circ$  (laitteen yläosa ylöspäin perustilana) eikä sitä ole kytketty WiFi-/Bluetooth-/ulkoiseen näyttöön/PC-tietokoneeseen eikä mitään mielivaltaista toimintoa ole tapahtunut 3 minuutin kuluessa, laite siirtyy horrostilan lähtölaskentaan ja horrostilaan lähtölaskennan päätyttyä, ja laite voidaan herättää painamalla virtapainiketta lyhyesti horrostilan jälkeen.



### 5.5.2 Ajastettu sammutus

Kun olet päässyt ajastimen sammutusvalikkoon, voit asettaa ajastimen sammutusajan 15/30/60 minuuttia, ei mielivaltaista toimintaa asetetun ajan kuluessa eikä ole kytketty WiFi / Bluetooth / ulkoiseen näyttöön / PC: hen, se syöttää sammutuslaskennan ja sammuttaa lähtölaskennan jälkeen.



### 5.5.3 Ajastettu sammutusvalikko

Valikko voidaan asettaa sulkeutumaan automaattisesti 10/20/60 sekunnin ajaksi, ja valikko sulkeutuu, jos mitään mielivaltaista toimintoa ei tapahdu asetetun ajan kuluessa.



#### 5.5.4 Super virransäästö

Kun tämä aktivoidaan, supervirransäästökuvake tulee näkyviin, OLED-kirkkaus on kiinteä 20 %, eikä sitä voi säätää. WIFI-toimintoja, hotspot-seurantaa ja kuvanseurantaa ei voi ottaa käyttöön. Jos edellä mainitut toiminnot on jo kytketty päälle, ne kytkeytyvät suoraan pois päältä.



## 6 Yleiset asetukset

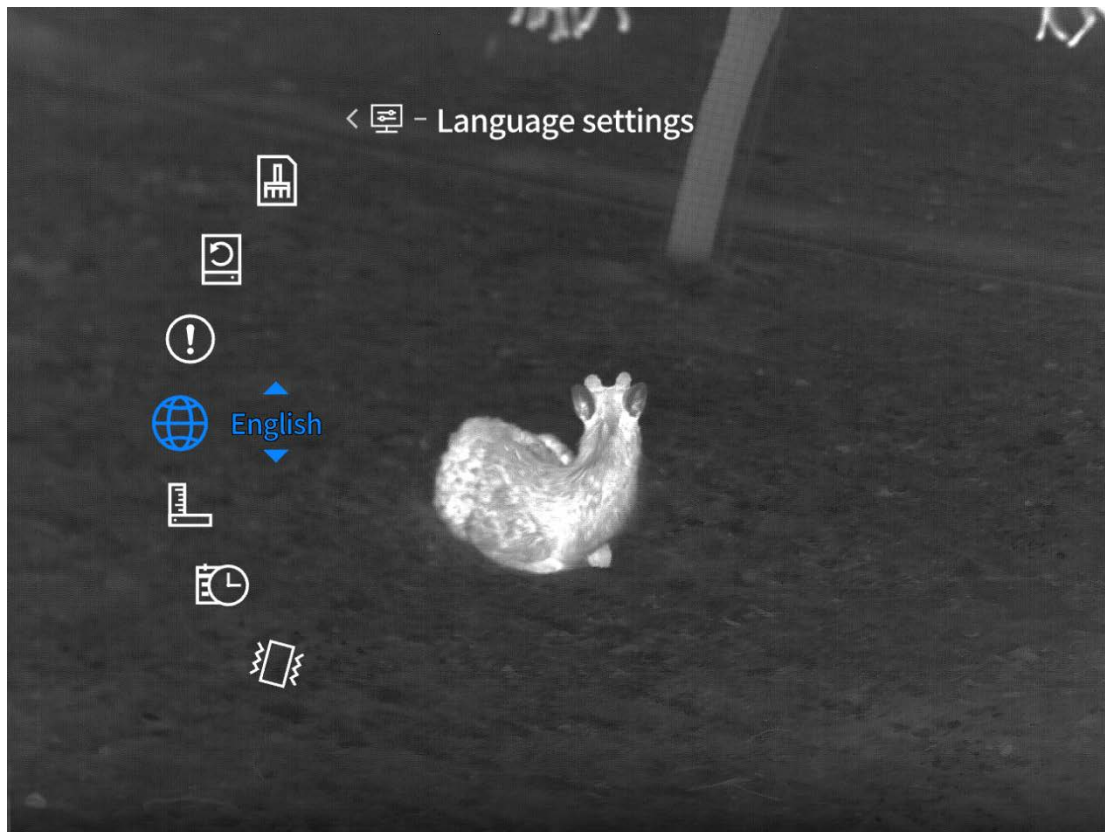
### 6.1 Kieliasetukset

Siirry kieliasetusvalikkoon, voit vaihtaa

englantia/venäjää/saksaa/ranskaa/italiaa/espanjaa/japania/

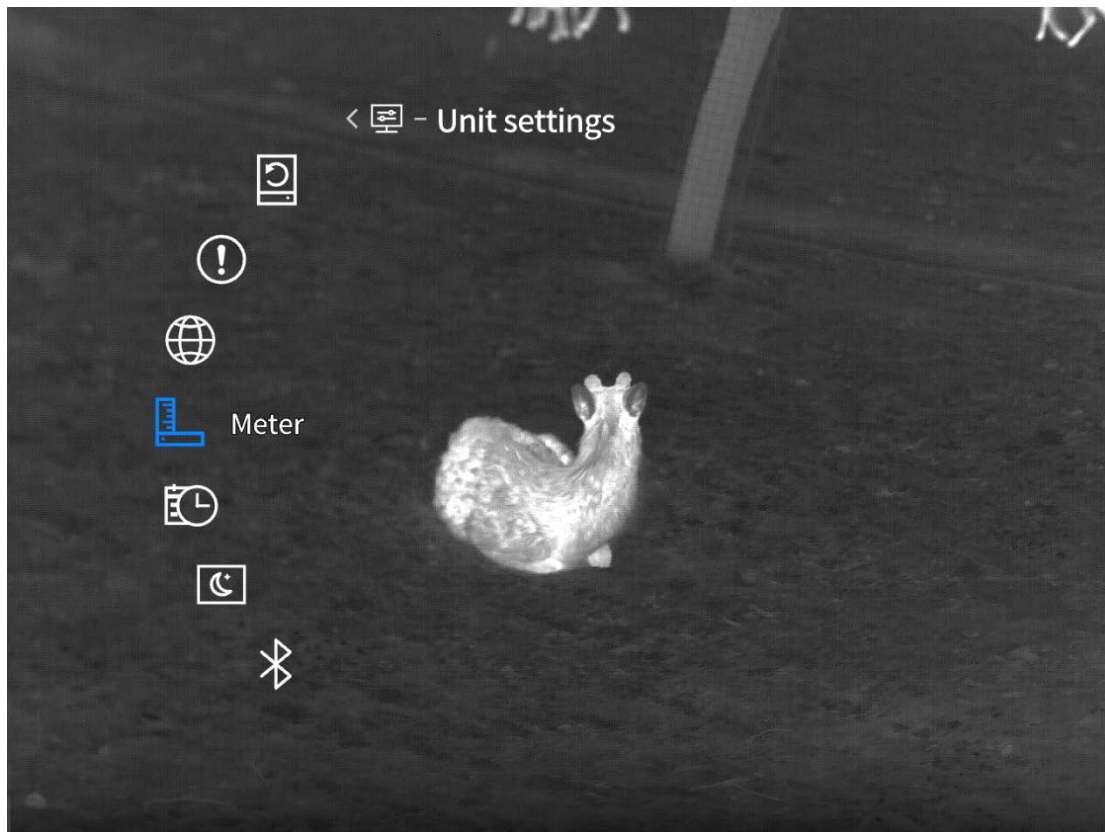
koreaa/polvia/romaniaa/ruotsia/norjaa/ruotsia/tanskaa/tšekkiä/slovakiaa/unkaria/suomea/portug

alia 18 kieltä, kielen asettamisen jälkeen laitteen kieli vaihtuu vastaavaan kielinäyttöön.



## 6.2 Yksiköt

Käytettävissä on kaksi yksikköä, metrit ja jaardit, ja yksikön valinnan jälkeen etäisyyden laskemiseen ja näyttämiseen käytetään valittua yksikköä.



## 6.3 Päivämäärä Aika

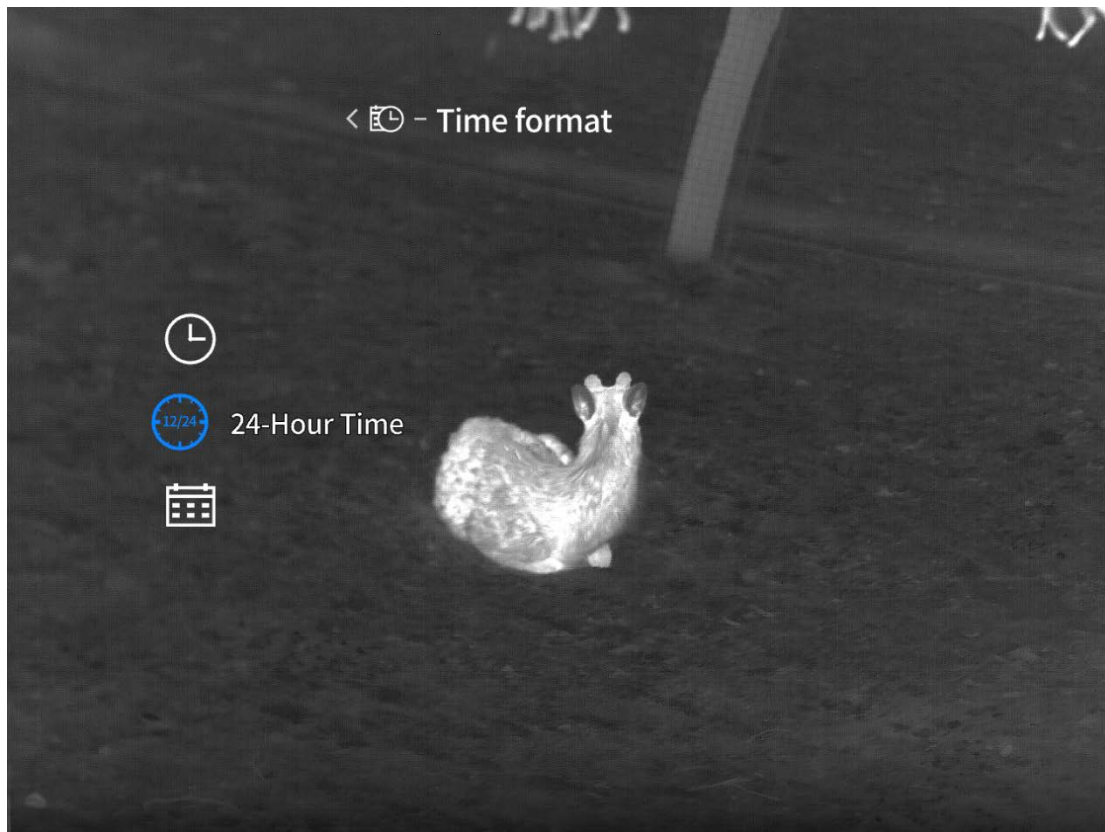
### 6.3.1 Aika-asetukset

Valitse ja siirry aika-asetusvalikon käyttöliittymään, voit säätää laitteen kellonajan ja päivämäärän, kun olet päättänyt tallentaa, laitteen järjestelmäaika synkronoidaan ja tulos synkronoidaan vesileiman näyttöön.



### 6.3.2 Aikamuoto:

Valitse ja siirry aikaformaatti-valikkoon, voit valita vesileiman esitystavan sekä 12H/24H, ja tulos synkronoidaan vesileiman näyttöön.



### 6.3.3 Päivämäärämuoto:

Valitse ja siirry päivämäärätyyli-valikkoon, voit valita päivämäärän vesileiman ilmaisen YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYYYYYY kahdessa lajissa, tulos synkronoidaan vesileiman näyttöön.



## 6.4 Näytön näyttö

Voit asettaa leponäytön näyttökytkimen, kun laite kytketään päälle, näyttö näyttää valmiustilan kuvakkeen, kun se siirtyy leponäytön tilaan, ja paina mitä tahansa laitteen näppäintä jatkaaksesi näytön näyttämistä.



## 6.5 Bluetooth

Bluetooth-kytkin voidaan asettaa yhdistämään Bluetooth-kaukosäätimeen, kun se kytketään päälle, ja ohjaamaan laitetta Bluetooth-kaukosäätimellä.



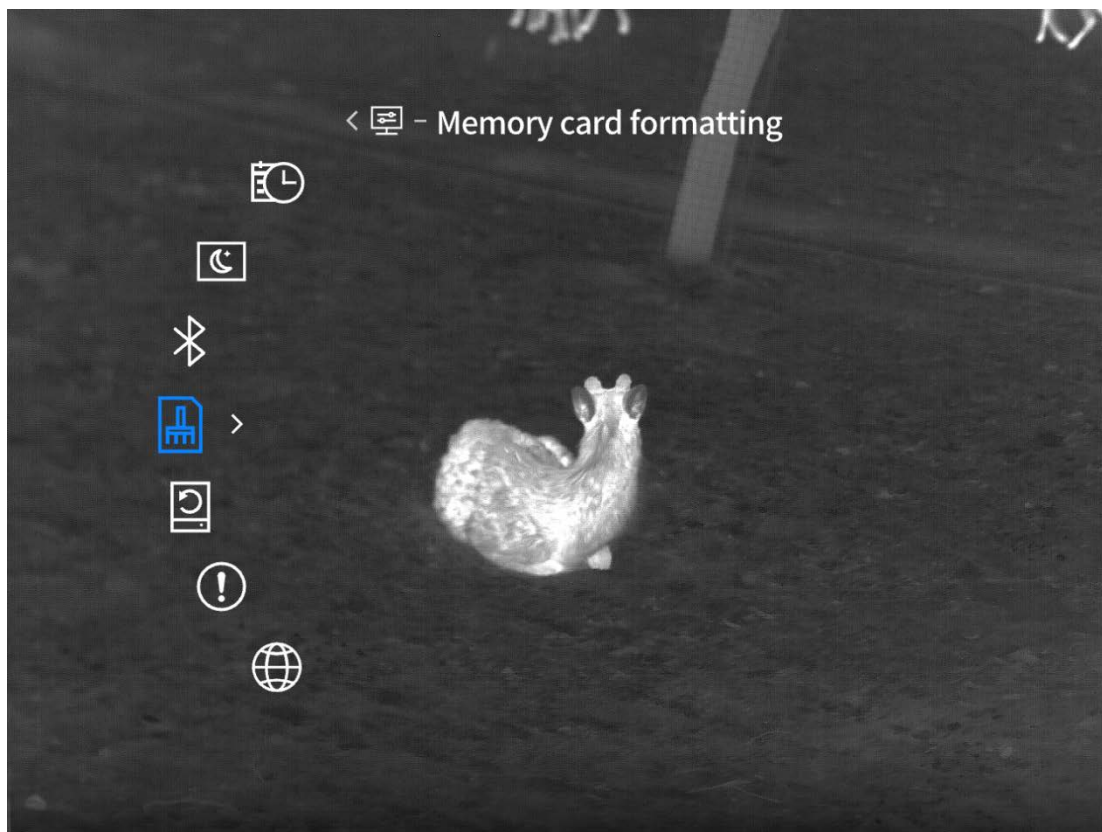
## 6.6 Palauta oletusarvot

Valitse päästäksesi Restore Defaults (Palauta oletusasetukset) -valikkokäyttöliittymään, voit valita oletusasetusten palauttamisen, valitse "Kyllä", laite käynnistyy automaattisesti uudelleen ja kielioppaan käyttöliittymä tulee näkyviin, samalla kaikki parametrit palautetaan tehdasasetuksiin, peruuta toiminto valitsemalla "Ei".



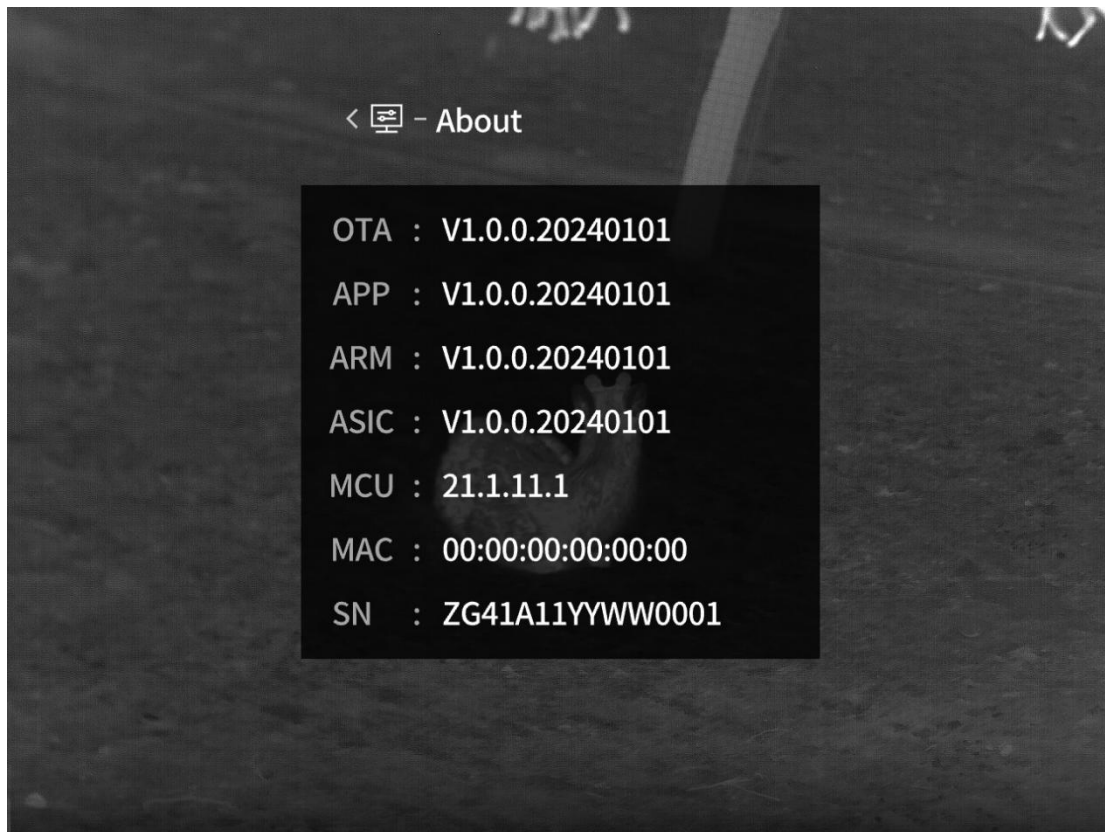
## 6.7 Muistikortin alustaminen

Valitse päästäksesi muistikortin muotoiluvalikkoon, voit valita muistikortin muotoilun, valitse 'Kyllä', muistikortti alustetaan, poista kaikki tiedostot laitteen muistikortilta, valitse 'Ei', peruuta toiminto.



## 6.8 Tietoja osoitteesta

Siirry Tietoja-valikkorajapintaan, jossa voit tarkastella tietoja, kuten laitteen ohjelmistoversionumeroa ja MAC-osoitetta, valitsemalla tämän vaihtoehdon.



## 7 Pakkaussisältö

laite × 1, paristot × 2, akun latausteline × 1, datakaapeli × 1, adapteripistoke × 1, 5V2A-sovitin × 1, turvallisuustiedote × 1, pikaopas × 1, takuukortti × 1.

## 8 Vianmääritysopas

1. Laitetta ei voi kytkeä päälle

Ratkaisu: Vaihda paristot tai kytke sovitin virransyöttöön ja kytke laite päälle.

2. Laite ilmoittaa, että se ei voi ottaa valokuvia/videoita.

Ratkaisu: Laitteen sisäinen tallennustila on täynnä, joten sinun on alustettava muistikortti tai irrotettava laite tietokoneesta.

3. Laitteen näyttöaika ei vastaa todellista näyttöaikaa.

Ratkaisu: Nollaa laitteen aika ja päivämäärä valikossa.

4. Näyttö sammuu käytön aikana

Ratkaisu: Paina lyhyesti yhdistelmäpainiketta herättääksesi lepotilan sytyttämään näytön.

5. Laitteen käyttö kuvantamisessa hämärtynyt

Ratkaisu: Käännä objektiivia tarkentamaan manuaalisesti, kunnes näyttö on selkeä.

## 9 Säilytys ja kuljetus

## 9.1 Säilytys:

1. Pakatun tuotteen varastointiympäristö on  $-30^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$ , suhteellinen kosteus enintään 95%, ei-kondensoituvat ja ei-syövyttävät kaasut, hyvin tuuletettu ja puhdas huone;
2. Ota se ulos ja lataa se kerran 3 kuukauden välein.

## 9.2 Kuljetus:

Se on suojattava sateelta, vedeltä ja ylösalaisin asettamiselta kuljetuksen ja kierron aikana. Ei saa olla voimakasta tärinää tai iskuja. Käsittele varovasti kuljetuksen aikana, äläkä heitä tai pudota.



**Vältä koneen suuntaamista korkean lämmön lähteisiin (kuten aurinko, laserit, hitsauskoneet jne.) estääksesi koneen vaurioitumisen.**

## **Důležité upozornění**

Tento návod je obecným návodem k řadě výrobků, což znamená, že konkrétní model, který obdržíte, se může lišit od obrázků v návodu.

Tato uživatelská příručka je sestavena s cílem usnadnit uživatelům používání a pochopení našich výrobků. Uděláme vše pro to, abychom zajistili přesnost obsahu této příručky, ale nemůžeme zaručit úplnost obsahu, protože naše výrobky jsou neustále aktualizovány a vylepšovány. Společnost si vyhrazuje právo kdykoli provést změny bez předchozího upozornění.

# 1 Přehled výrobků

## 1.1 Představení výrobku

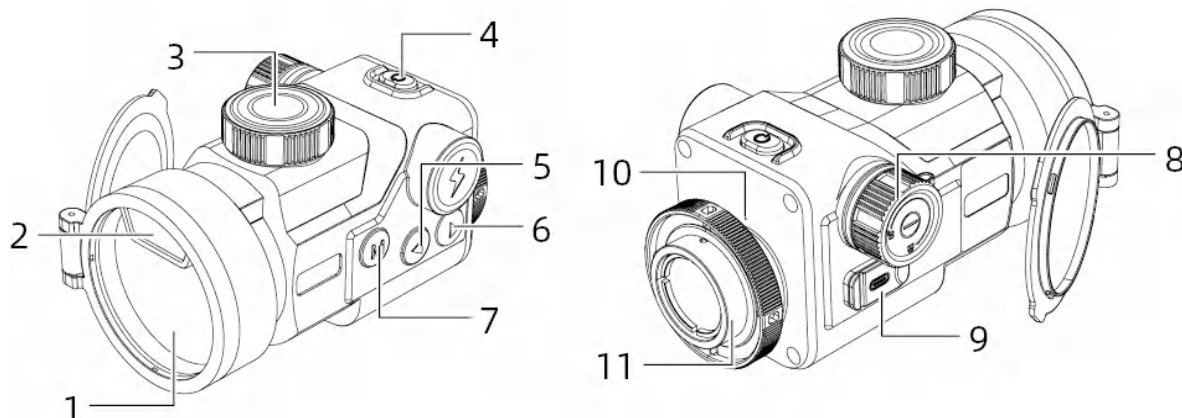
Řada TB2.0 je výrazným vylepšením předchozí generace, má menší rozměry a nižší hmotnost. Chytrě kombinuje přesnost s přenosností, a přestože vzhled zůstává lehký, ani v nejmenším neubírá na profesionalitě: využívá integrovaný laserový dálkoměr, který dosahuje mimořádně dlouhého dosahu až 1 000 metrů. displej AMOLED s rozlišením Full HD poskytuje bohatší a detailnější vizuální zážitek; Podporuje také mnoho inteligentních funkcí, jako je rozpoznávání umělé inteligence a automatické nahrávání videa po fotografování.

## 1.2 Hlavní funkce

- Měření vzdálenosti: Přístroj dokáže měřit vzdálenost mezi cílem a místem pozorování až do 1000 metrů. (Pouze modely s rozsahem)
- Chytrá hibernace: Tato funkce umožňuje zařízení přejít do pohotovostního režimu/probudit se pomocí změny úhlu. Tato funkce přepne přístroj do režimu spánku, aby šetřil energii a prodloužil životnost baterie.
- Připojení k aplikaci: Po připojení zařízení k telefonu prostřednictvím hotspotu můžete prostřednictvím aplikace Guide TargetIR pořizovat fotografie, nahrávat videa, nastavovat parametry a aktualizace softwaru apod.
- Zaměření knoflíku: Přední knoflík pro snadné zaostřování
- Identifikace AI: nový algoritmus velkého modelu AI pro realizaci přesné identifikace AI

## 1.3 Tlačítko vzhledu

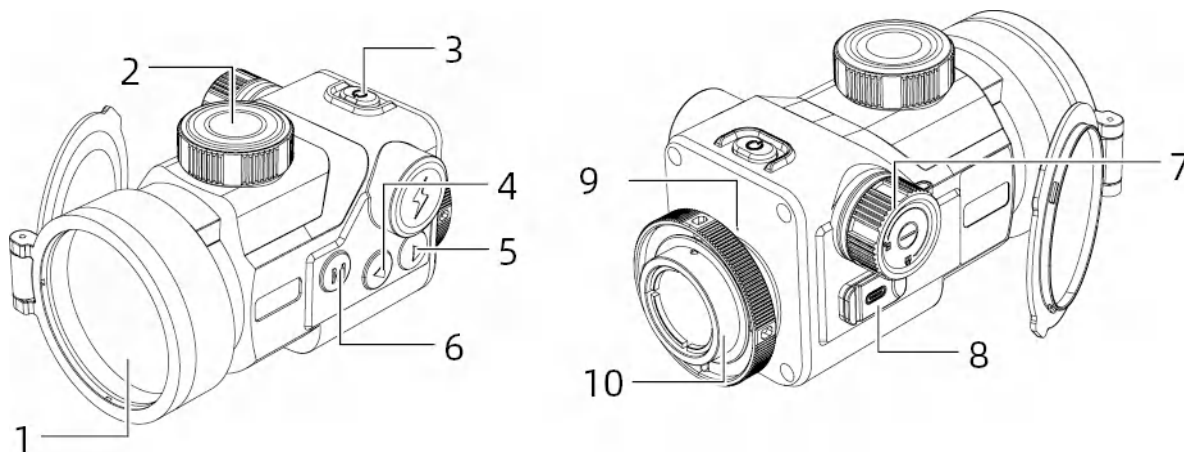
TB650P 2.0



| Sériové číslo | Název zařízení                                                                                          | Funkce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1             | Objektivová modul                                                                                       | Zaostření infračerveného světla na detektor pro zobrazení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2             | Laserové měření vzdálenosti                                                                             | Modul laserového měření vzdálenosti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 3             | Otočný zaostřovací knoflík                                                                              | Otočení pro nastavení zaostření                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 4             | <br>Tlačítko napájení  | <p>Když je zařízení vypnuto: stiskněte tlačítko:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Dlouhý stisk: Zapnutí</li> </ul> <p>Stav zapnutí, pod živým náhledem:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátké stisknutí: kompenzace</li> <li>● Dlouhé stisknutí: vypnutí obrazovky nebo vypnutí</li> </ul> <p>Stav zapnutí, pod rozhraním menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátké stisknutí: Ukončení menu</li> </ul> |
| 5             | <br>Tlačítko nahoru  | <p>V režimu živého náhledu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátký stisk: fotografování</li> <li>● Dlouhé stisknutí: nahrávání videa</li> </ul> <p>Rozhraní nabídky:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátké stisknutí/dlouhé stisknutí: možnosti přepínání nahoru/doleva</li> </ul>                                                                                                                                     |
| 6             | <br>Tlačítko dolů    | <p>V režimu živého náhledu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátké stisknutí: zapnutí měření vzdálenosti</li> <li>● Dlouhý stisk: vypnout měření</li> </ul> <p>Rozhraní nabídky:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● krátké stisknutí/dlouhé stisknutí: možnosti přepínání dolů/doprava</li> </ul>                                                                                                                          |
| 7             | <br>Funkční tlačítko | <p>V režimu živého náhledu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátké stisknutí: Otevření kontextové nabídky</li> <li>● Dlouhé stisknutí: Otevření hlavní nabídky</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                            |

|    |                    |                                                                                                                                  |
|----|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                    | Rozhraní nabídky: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátké stisknutí: Potvrdit</li> <li>● Dlouhý stisk: Návrat</li> </ul> |
| 8  | Bateriová schránka | Instalace baterie                                                                                                                |
| 9  | Datový port        | Nabíjení a přenos dat                                                                                                            |
| 10 | Mikrofon           | Nahrávání zvuku                                                                                                                  |
| 11 | Upevňovací kroužek | Otočení pro upevnění zařízení                                                                                                    |

## TB650 2.0



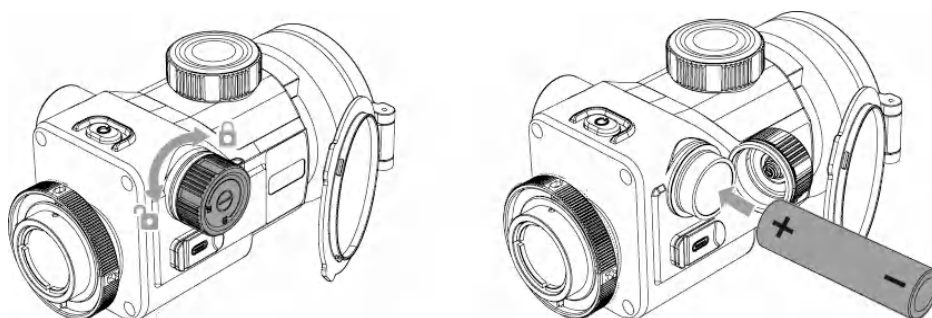
| Sériové číslo | Název zařízení                                                                                           | Funkce                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1             | Objektivová modul                                                                                        | Zaostření infračerveného světla na detektor pro zobrazení                                                                                                                                                                                  |
| 2             | Otočný zaostřovací knoflík                                                                               | Otočení pro nastavení zaostření                                                                                                                                                                                                            |
| 3             | <br>Tlačítko napájení | Když je zařízení vypnuto: stiskněte tlačítko: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Dlouhý stisk: Zapnutí</li> </ul> Stav zapnutí, pod živým náhledem: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátké stisknutí: kompenzace</li> </ul> |

|    |                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Dlouhé stisknutí: vypnutí obrazovky nebo vypnutí</li> </ul> <p>Stav zapnutí, pod rozhraním menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátké stisknutí: Ukončení menu</li> </ul>                                                                                                                    |
| 4  | <br>Tlačítko nahoru    | <p>V režimu živého náhledu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátký stisk: fotografování</li> <li>● Dlouhé stisknutí: nahrávání videa</li> </ul> <p>Rozhraní nabídky:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátké stisknutí/dlouhé stisknutí: možnosti přepínání nahoru/doleva</li> </ul>                                        |
| 5  | <br>Tlačítko dolů      | <p>V režimu živého náhledu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátké stisknutí: Přepínání mezi pseudobarvami</li> <li>● Dlouhé stisknutí: plynulé přepínání mezi pseudobarvami</li> </ul> <p>Rozhraní nabídky:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● krátké stisknutí/dlouhé stisknutí: možnosti přepínání dolů/doprava</li> </ul> |
| 6  | <br>Funkční tlačítko | <p>V režimu živého náhledu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátké stisknutí: Otevření kontextové nabídky</li> <li>● Dlouhé stisknutí: Otevření hlavní nabídky</li> </ul> <p>Rozhraní nabídky:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátké stisknutí: Potvrdit</li> <li>● Dlouhý stisk: Návrat</li> </ul>                       |
| 7  | Bateriová schránka                                                                                      | Instalace baterie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 8  | Datový port                                                                                             | Nabíjení a přenos dat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 9  | Mikrofon                                                                                                | Nahrávání zvuku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 10 | Upevňovací kroužek                                                                                      | Otočení pro upevnění zařízení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## 2 Příprava k použití

### 2.1 Instalace baterie

- A. Otočením knoflíku přihrádky na baterie proti směru hodinových ručiček otevřete přihrádku na baterie;
- B. Vložte baterii podle kladného a záporného znaménka;
- C. Otočením knoflíku přihrádky na baterie ve směru hodinových ručiček přihrádku na baterie zajistěte.



### 2.2 Způsob napájení

Zařízení nepodporuje nabíjení, pouze napájení adaptérem a baterií.

Napájení z adaptéru:

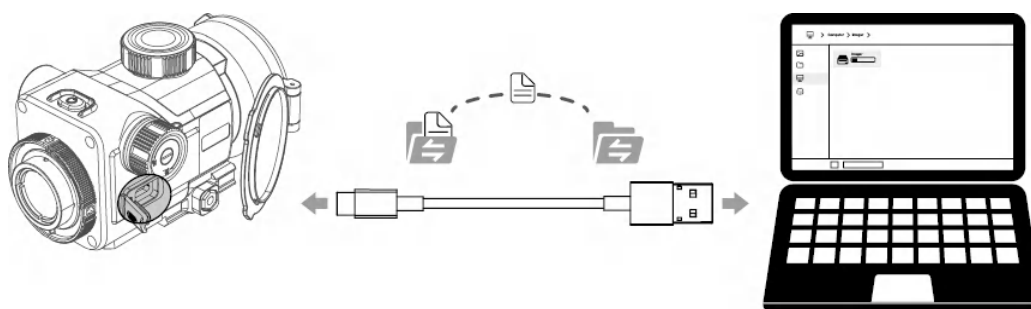
Lze připojit k zařízení pro napájení pomocí standardního adaptéru produktu. Otevřete kryt USB a připojte adaptér.

Napájení z baterie:

Po instalaci baterie podle postupu instalace baterie může napájet.

### 2.3 Přenos dat

1. Spusťte přístroj tak, aby byl zapnutý;
2. Připojte zařízení k počítači pomocí kabelu USB-TypeC;
3. Získejte přístup k datům v úložišti zařízení v počítači;
4. (Kabel USB-TypeC připojuje zařízení ke zdroji napájení, podporuje napájení, ale ne nabíjení)



## 2.4 Zapnutí napájení

Dlouze stiskněte tlačítko napájení, když je zařízení vypnuté nebo zapnuté, dokud se v okuláru neobjeví spouštěcí obrazovka, pak je zařízení úspěšně zapnuto.



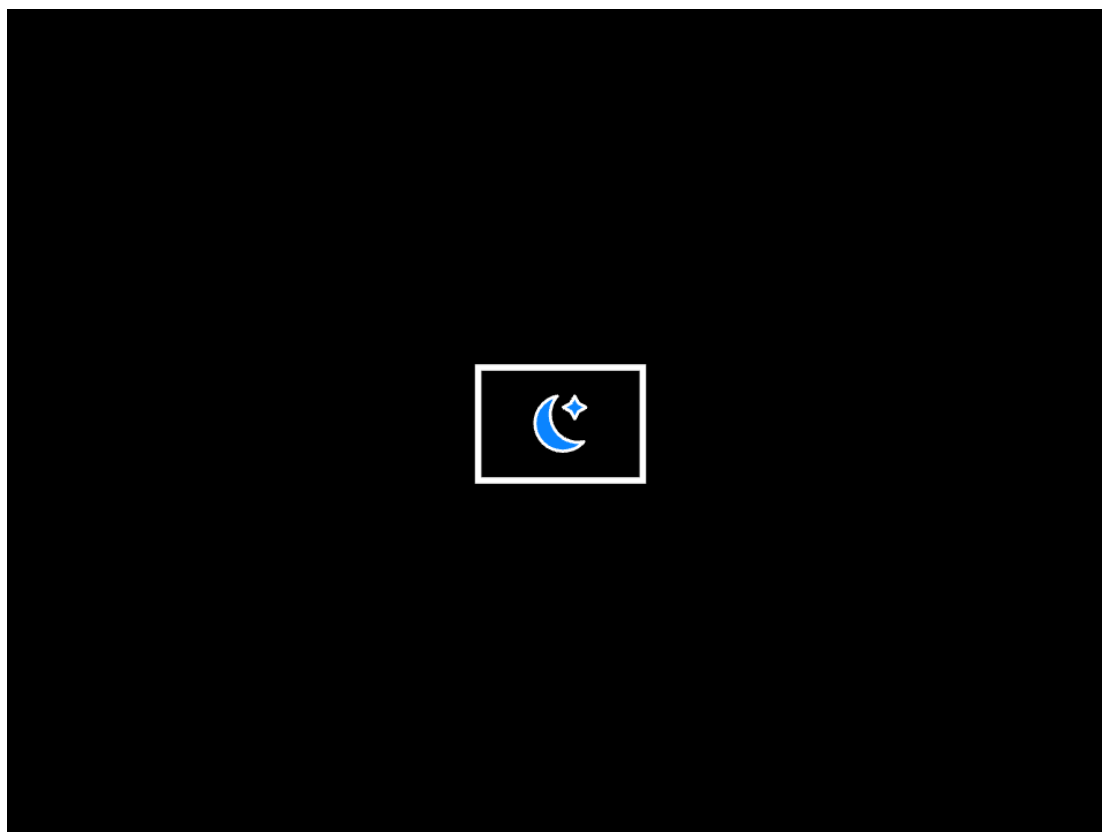
## 2.5 Vypnutí napájení

Dlouze stiskněte tlačítko napájení, když je zařízení zapnuto, dokud se neobjeví ukazatel průběhu vypínání, a po dokončení ukazatele průběhu je zařízení úspěšně vypnuto.



## 2.6 Display off

Dlouhým stisknutím tlačítka napájení v zapnutém stavu se zobrazí ukazatel průběhu vypnutí a krátkým stisknutím tlačítka napájení před dokončením ukazatele průběhu se vypnutí zruší a přejde do režimu Display off.

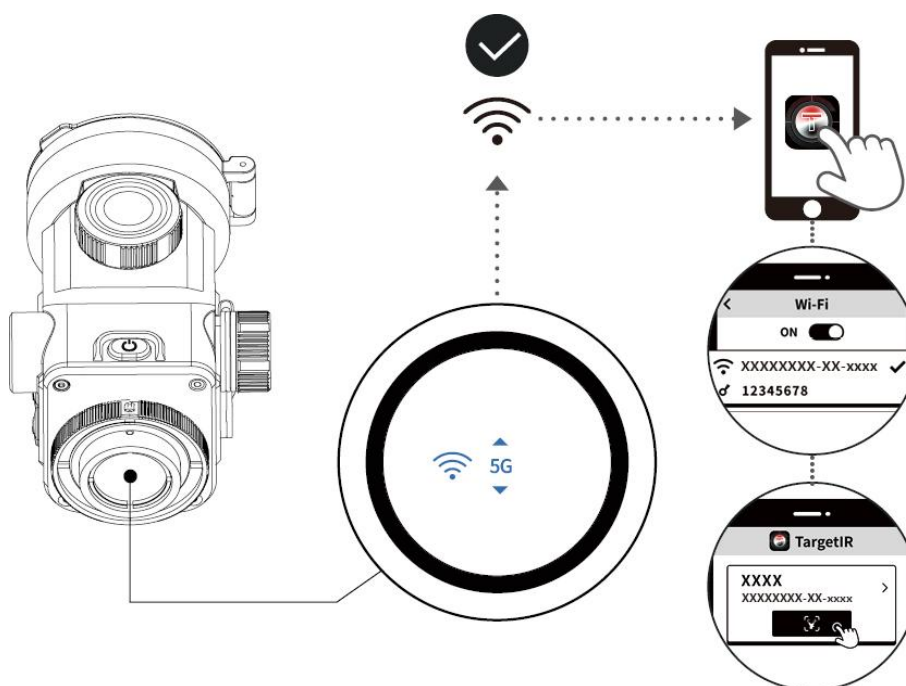


## 2.7 Display on

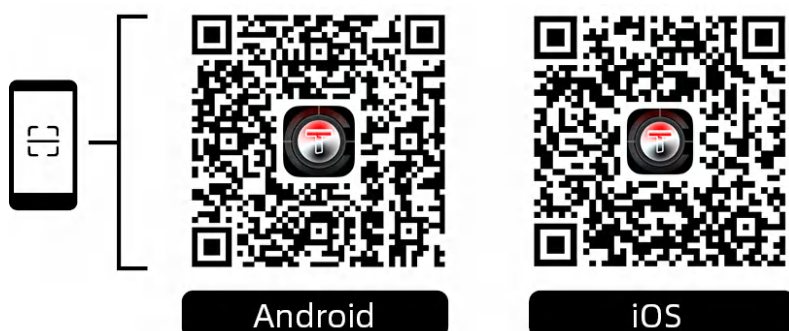
V režimu vypnutí displeje lze stisknutím tlačítka zařízení probudit obrazovku.

## 2.8 Připojte mobilní aplikaci

1. Spust'te přístroj tak, aby byl zapnutý;
2. Otevřete v zařízení hotspot WiFi;
3. Vyhledejte název hotspotu WiFi svého zařízení prostřednictvím mobilního telefonu a připojte se;
4. Spust'te aplikaci TargetIR APP na svém mobilním telefonu a zobrazte si obrazovku zařízení v reálném čase, ovládejte zařízení a získejte k němu přístup.



Stáhněte si QR kód pro mobilní aplikaci



## 2.9 Aktualizace firmwaru zařízení

Upgrade přes mobilní APP:

1. Připojte zařízení k aplikaci TargetIR APP prostřednictvím WIFI (viz část 2.10);
2. Vstupte do rozhraní pro správu zařízení TargetIR APP, klikněte na OTA pro vstup a uvidíte aktuální verzi;
3. Klikněte na tlačítko Zkontrolovat aktualizace a zobrazí se číslo nejnovější verze a tlačítko pro stažení, pokud je nejnovější verze k dispozici; (Pokud není k dispozici nejnovější verze, nabídne se, že aktuální verze je nejnovější verze, a nezobrazí se tlačítko pro stažení).
4. Odpojte telefon od připojení WIFI zařízení, klikněte na tlačítko Stáhnout a počkejte na stažení aktualizacího balíčku;

(Poznámka: u telefonů se systémem iOS není nutné odpojovat telefon od připojení WIFI zařízení, ale přímo kliknout na tlačítko Stáhnout; u telefonů se systémem Android postupujte podle kroku

4).

5. Po stažení aktualizací balíčku propojte mobilní telefon a zařízení pomocí připojení WIFI a kliknutím na tlačítko Upgrade Update v aplikaci mobilního telefonu spusťte přenos aktualizací balíčku do zařízení;

6. Po dokončení přenosu se na straně zařízení zobrazí vyskakovací okno s výzvou k aktualizaci;

7. Klikněte na tlačítko Upgrade na zařízení, zobrazí se ukazatel průběhu upgradu, počkejte na dokončení upgradu a zařízení se automaticky restartuje.

Upgrade přes počítač:

1. Připojte zařízení k počítači;

2. Vložte aktualizací balíček do kořenového adresáře zařízení;

3. Restartujte zařízení ručně, zařízení se automaticky aktualizuje a rozhraní zobrazí průběh aktualizace;

4. Počkejte na dokončení aktualizace a zařízení se automaticky restartuje.

Poznámka: Aktualizace vyžaduje nabití baterie na 30 % nebo více.

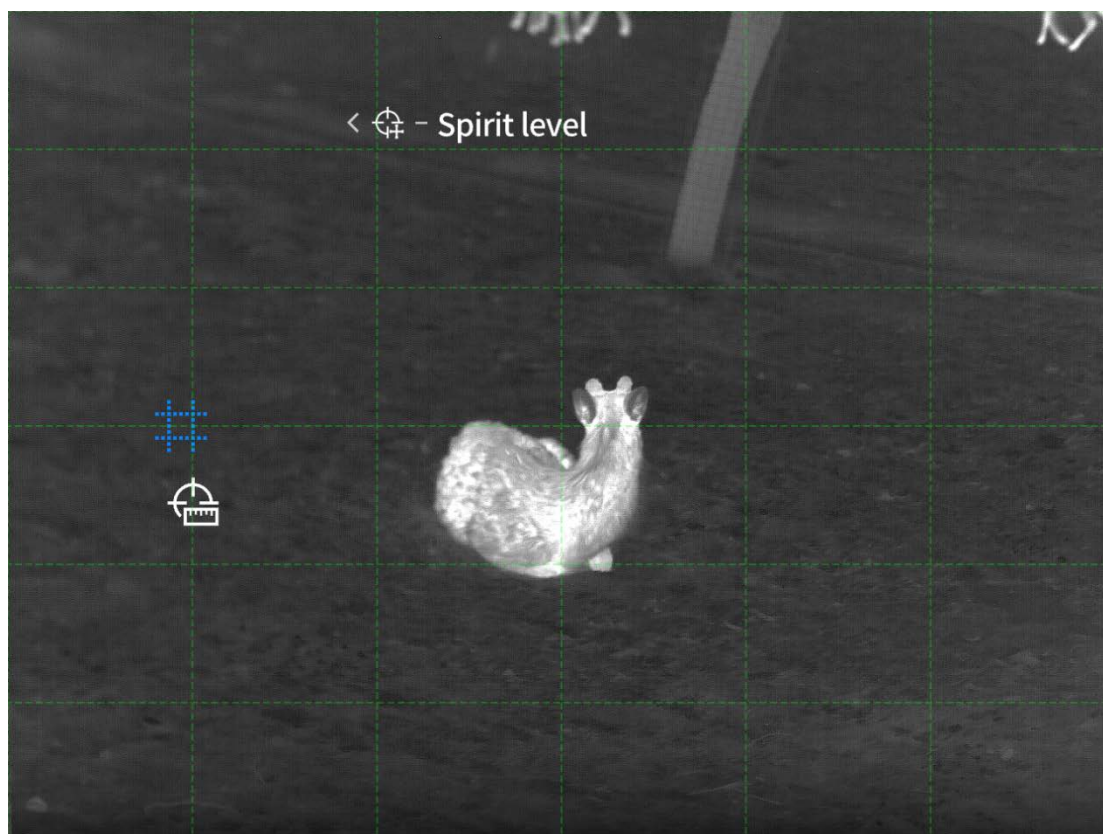
## 2.10 Nulová kalibrace

Dlouhým stisknutím tlačítka menu otevřete hlavní menu, přejděte do nastavení nulové kalibrace a otevřete podmenu.



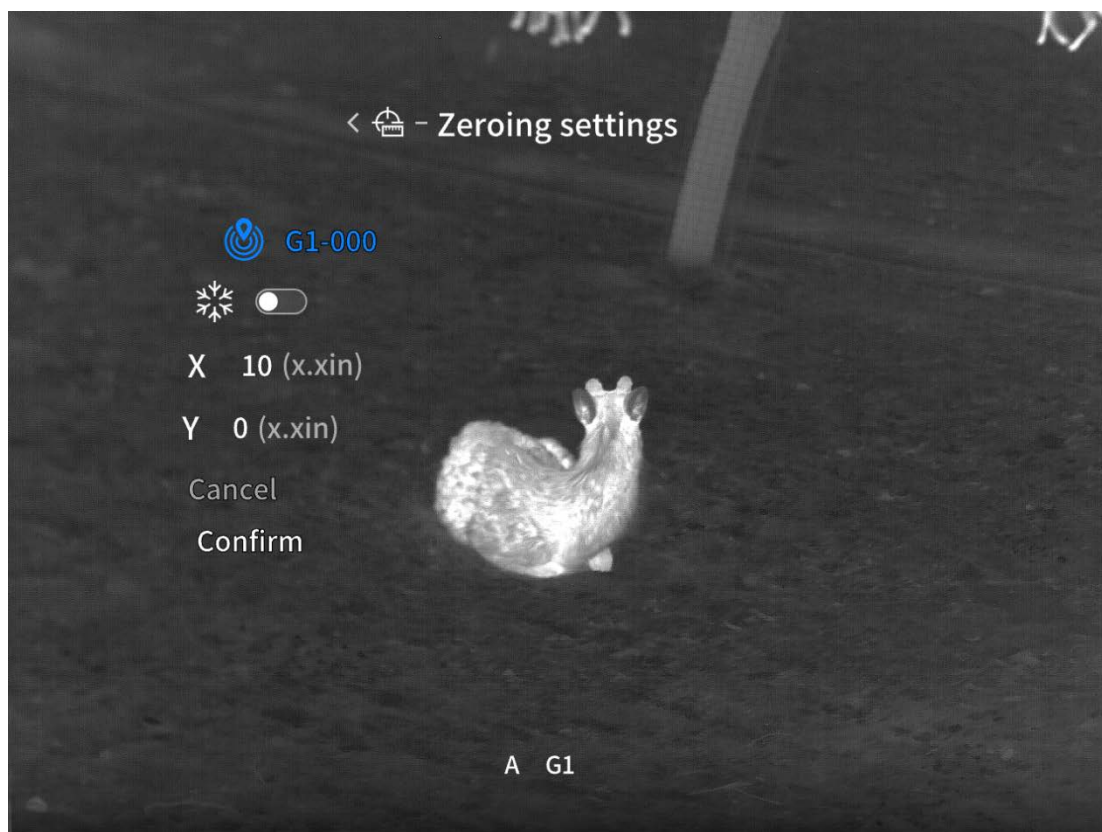
### 2.10.1 Zeměměřičská úroveň

Zadejte nastavení nulové kalibrace – měřič úrovně. Když se fokus přesune na možnost "měřič úrovně", zobrazí se zelená průhledná tečkovaná mřížka. Pokud není zaostřeno, mřížka se nezobrazuje.



## 2.10.2 Nastavení kalibrace nuly

Zadejte nastavení kalibrace nuly – Nastavení kalibrace nuly. Kalibraci nuly je nutné provést na profesionální střelnici. Nastavení kalibrace nuly má dvě výchozí vzdálenosti pro střelbu G1 a G2 a tři nabídky pro konfiguraci vlastní vzdálenosti. Nastavení kalibrace nuly pro různé vzdálenosti se ukládají samostatně. Na příkladu G1 jsou kroky následující:



1. Pomocí otočného tlačítka nabídky vyberte a otevřete rozhraní nabídky nastavení kalibrace nuly, vyberte G1 metry a začněte s nastavením.
2. Vstupte do samostatného rozhraní pro nastavení nuly a zkontrolujte, zda je souřadnice X/Y nulová (výchozí hodnota pro první nastavení nuly je nula).
3. Vyrovnajte střed bílé světelné zaměřovací čáry se středem terče a po co největší stabilizaci střelné zbraně vystřelte.
4. Pokud dojde k posunu střelné zbraně v důsledku vibrací, je nutné znovu nastavit střed bílé světelné zaměřovací čáry tak, aby se shodoval se středovým bodem cíle, a poté zvolit zmrazení obrazovky (tato operace má zabránit odchylkám způsobeným umělým pohybem mířidel při nastavování trajektorie).
5. V tomto okamžiku nastavením hodnoty X/Y upravte souřadnice polohy vizuální oblasti obrazovky tak, aby kulka zasáhla cíl vlevo od polohy otvoru pro kulku, aby se přesunula do středu bílé světelné vymežovací čáry, když se střed bílé světelné vymežovací čáry a otvor pro kulku překrývají, vyberte a klikněte na potvrzení, abyste dokončili nulovou školu.
6. Zaměřte a znovu vystřelte na cíl pomocí bílého nulového zaměřovacího děliče, přičemž bod dopadu střely by měl být ve středu bílého zaměřovacího děliče. Pokud je stále nepřesný, zopakujte výše uvedené kroky a pokračujte v seřizování.

## 2.11 Zobrazení vzdálenosti (modely s funkcí měření vzdálenosti)

### 2.11.1 Režim měření vzdálenosti

Krátce stiskněte tlačítko menu, otevřete rychlé menu, přejděte do části Zobrazení měření vzdálenosti – Režim měření vzdálenosti a vyberte nastavení: Jednorázové měření vzdálenosti, Kontinuální měření vzdálenosti.

Po výběru jednoduchého měření rozsahu uložte nastavení a ukončete nabídku, krátkým stisknutím klávesy dolů pod obrazovkou reálného času otevřete měření rozsahu, opětovným krátkým stisknutím klávesy dolů provedete měření rozsahu, dlouhým stisknutím klávesy dolů měření rozsahu ukončíte.

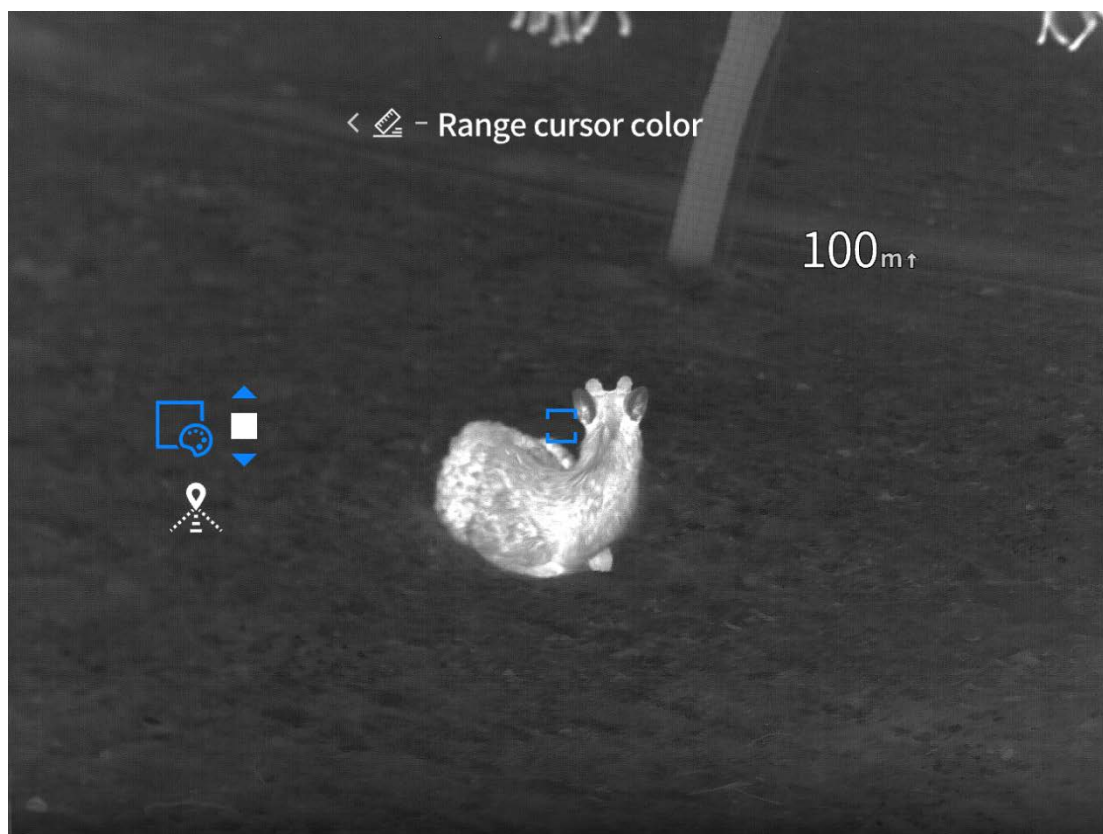
Po výběru nepřetržitého měření rozsahu uložte nastavení pro ukončení nabídky, krátkým stisknutím klávesy dolů pod obrazovkou reálného času otevřete měření rozsahu, můžete provádět nepřetržité měření rozsahu, dlouhým stisknutím klávesy dolů měření rozsahu ukončíte.

Poznámka: V Německu je k dispozici pouze funkce jednoho rozsahu.



### 2.11.2 Rozsah barvy kurzoru

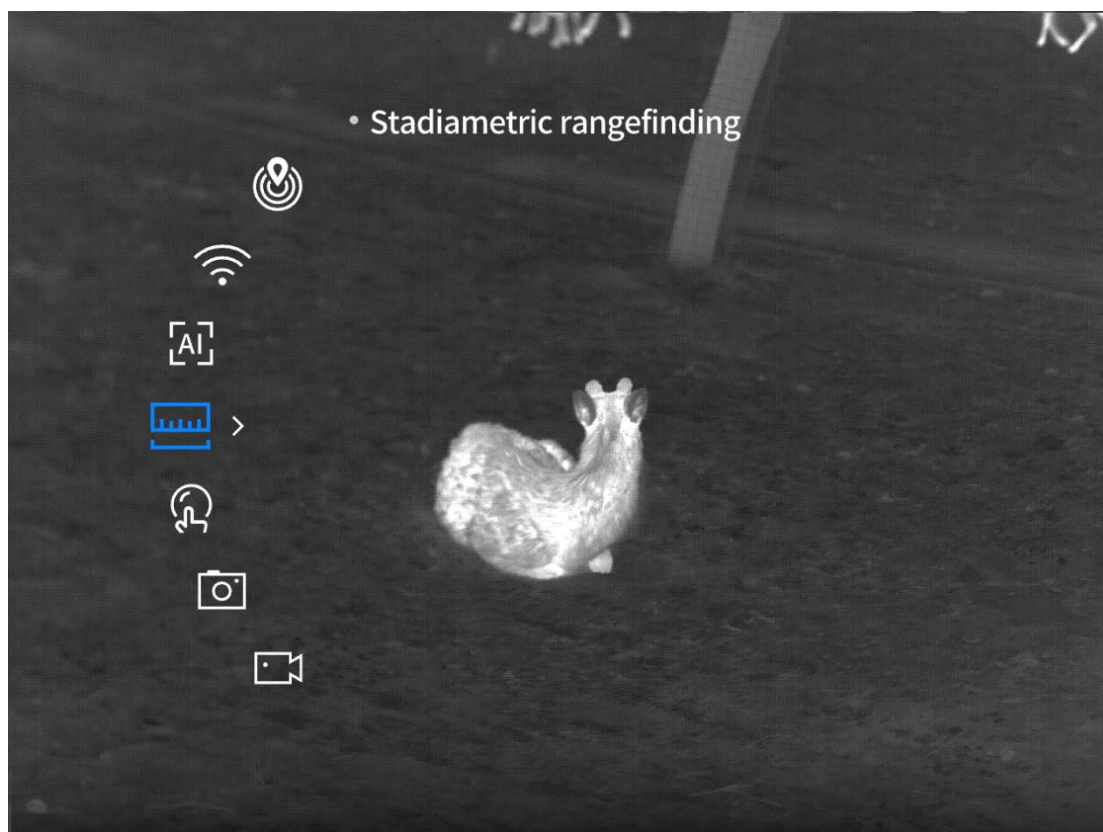
Krátkým stisknutím otočného tlačítka můžete vybrat modrou, bílou, zelenou nebo oranžovou barvu.



## 2.12 Aproximace dosahu (modely bez funkce dosahu)

Krátkým stisknutím klávesy menu otevřete kontextovou nabídku a zadejte nastavení pravděpodobnostního rozsahu. Pravděpodobnostní dálkoměr se používá k odhadu vzdálenosti cíle pomocí dvojitých vodorovných čar na obrazovce a předpokládané výšky cíle.

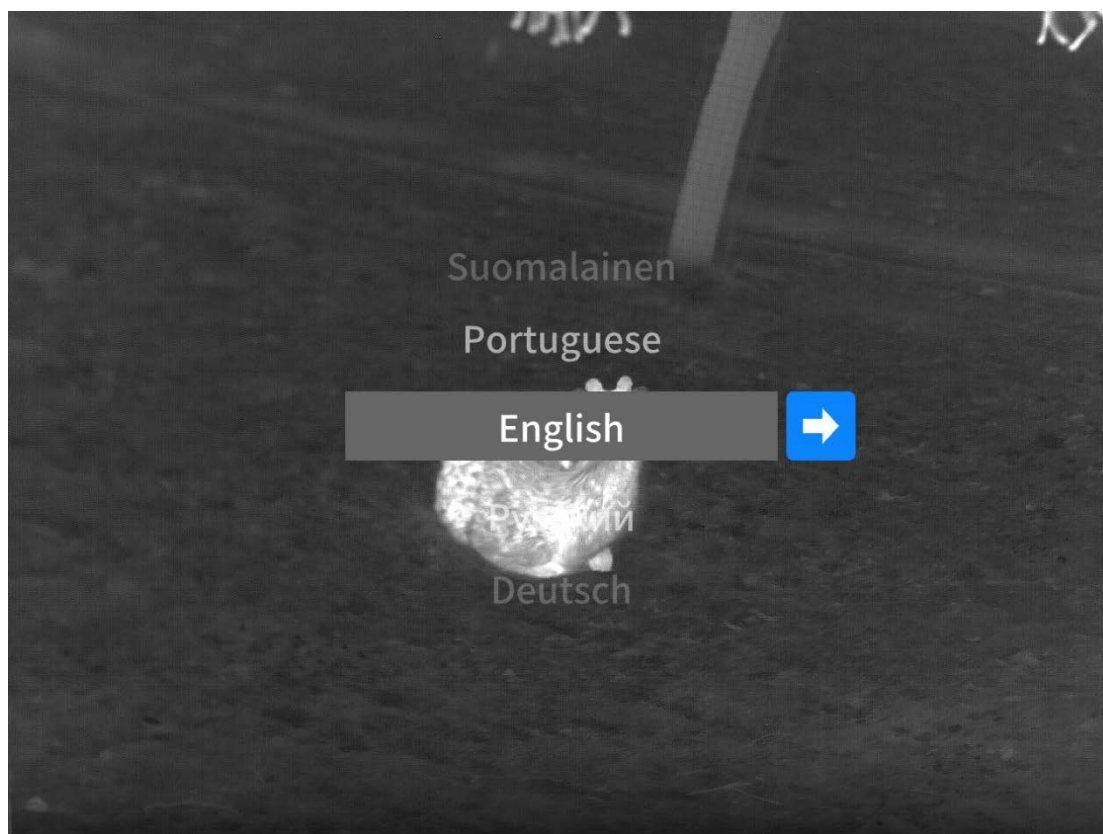
Poloha spodní vodorovné čáry pravděpodobnostního rozmezí zůstává stejná a polohu horní vodorovné čáry lze posouvat pomocí kláves nahoru a dolů.



## 3 rychlé ovládání

### 3.1 První nastavení jazyka

Při prvním výběru jazyka po zapnutí zařízení vyberte jazyk stisknutím tlačítka nahoru/dolů; stisknutím tlačítka nabídky potvrďte výběr jazyka a dalším stisknutím tlačítka nabídky potvrďte výběr jazyka a vstupte do hlavního rozhraní. Stejnou operací v nabídce nastavení jazyka lze nastavit různé jazyky.



Poznámka: Pro opětovné nastavení jazyka viz část 6.1.

## 3.2 Kompenzace

Krátkým stisknutím tlačítka napájení dokončíte příslušnou kompenzační akci.

## 3.3 Pořízení snímku

Ve stavu živé obrazovky bez vyvolání nabídky pořídíte snímek krátkým stisknutím tlačítka nahoru.

## 3.4 Záznam videa

Ve stavu obrazovky v reálném čase bez vyvolání nabídky dlouze stiskněte horní tlačítko zařízení pro nahrávání videa, krátce stiskněte horní tlačítko během procesu nahrávání videa, můžete pořídít snímek během procesu nahrávání videa. Opětovným stisknutím a podržením zastavíte zařízení a uložíte soubor videa.

## 3.5 Nabídka zkratk

Krátkým stisknutím tlačítka nabídky vyvoláte nabídku zkratk.

## 3.6 Hlavní menu

Stisknutím a podržením tlačítka menu vyvoláte hlavní menu.

### 3.7 Pohyb v nabídkách a možnostech

Při zapnutém spotřebiči a v režimu nabídky krátce stiskněte nebo podržte tlačítko nahoru/dolů pro přepínání mezi možnostmi nabídky.

### 3.8 Možnosti potvrzení

Když je napájení zapnuté a nacházíte se ve stavu vyvolání nabídky, krátce stiskněte tlačítko nabídky pro potvrzení výběru.

### 3.9 Ukončení nabídky

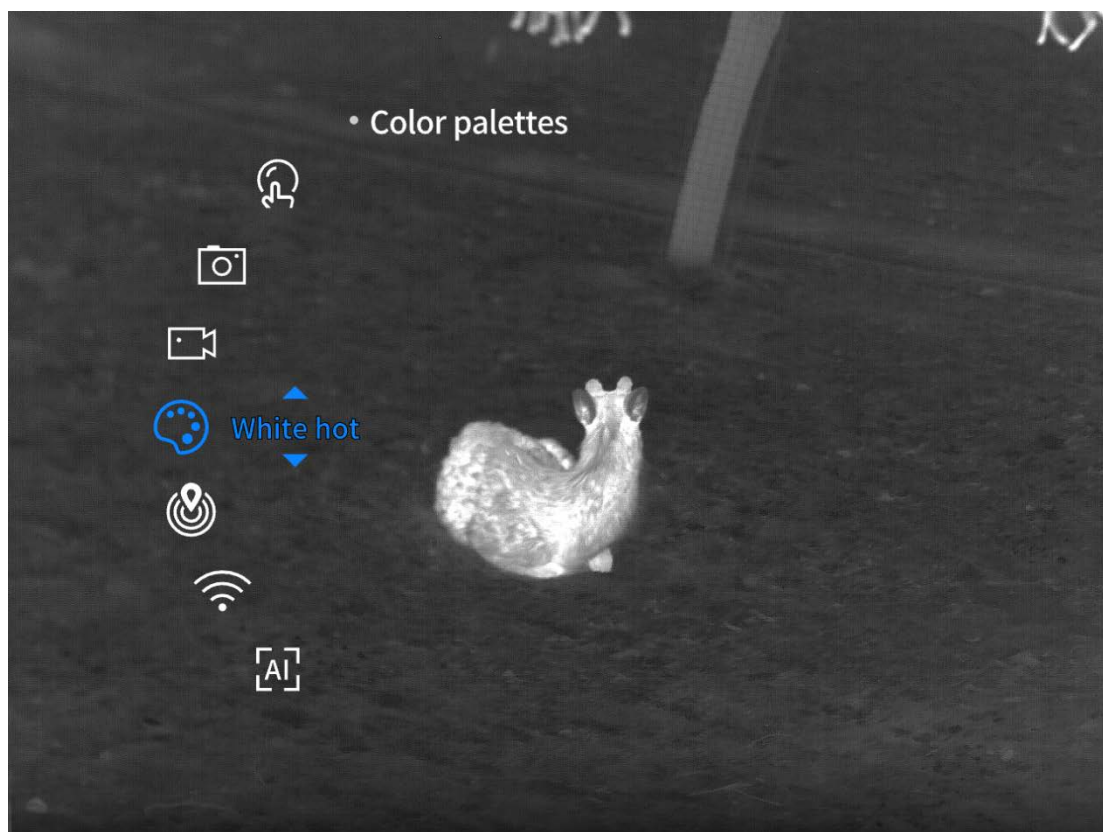
Při zapnutém napájení a vyvolání nabídky dlouhým stisknutím tlačítka nabídky neuložíte nastavení a vrátíte se do vyšších úrovní nabídky.

## 4 Funkce zkráceného menu

### 4.1 Falešná barva

Na výběr je 7 pseudobarev: bílá horká, černá horká, červená horká, železná červená, modrá horká, zelená horká a tmavě hnědá.

Pseudobarvy lze nastavit podle pozorovacího prostředí nebo osobních potřeb, lze nastavit různé pseudobarvy a po nastavení se zobrazí různé barvy cíle a pozadí.



## 4.2 Vzdálenost cíle

Zadáním nastavení cílové vzdálenosti můžete vybrat výchozí cílovou vzdálenost: G1, G2 nebo vlastní cílovou vzdálenost pro rychlý výběr.



## 4.3 Přepínač WiFi

Můžete vypnout nebo zapnout hotspot WiFi frekvenčních pásem 2,4G a 5G a po připojení klienta mobilního telefonu a zařízení přenést obrazovku v reálném čase do aplikace mobilního telefonu a ovládat zařízení prostřednictvím aplikace mobilního telefonu.

WiFi účet: TB P2.0-XXXX (X představuje poslední čtyři číslice MAC adresy)

Heslo: 12345678

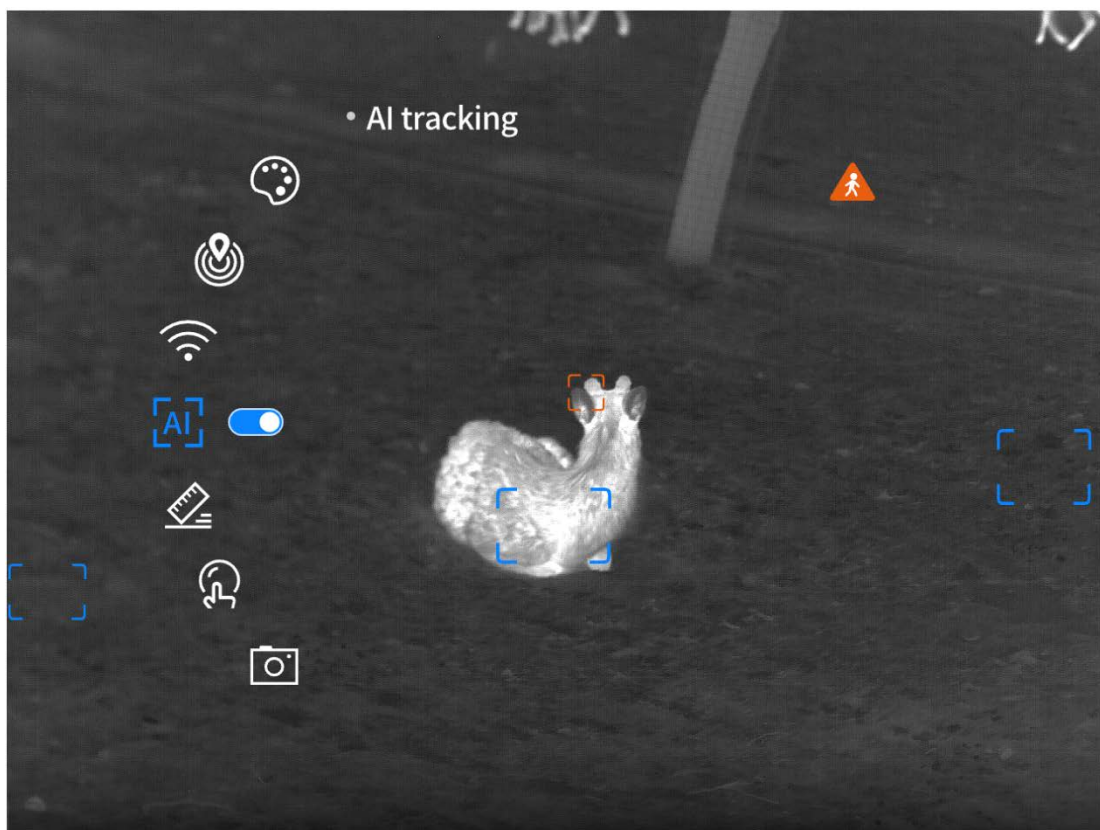


## 4.4 Sledování pomocí umělé inteligence

Lze nastavit přepínač pro sledování umělé inteligence.

Při detekci divokých prasat, jelenů, králíků, lišek, kojotů a medvědů se po zapnutí použije neoranžový rámeček pro výběr zvířat detekovaných na živé obrazovce, a to až do maximálního počtu 10 zvířat, a rámeček zůstane viditelný po dobu 30 sekund.

Při detekci osoby se na živé obrazovce zobrazí oranžové zaškrťovací políčko pro výběr detekované osoby a zobrazí se varovná ikona, která se vždy zobrazí a nezmizí.



## 4.5 Zobrazení vzdálenosti (modely s funkcí měření vzdálenosti)

Vstupte do nastavení režimu měření vzdálenosti, můžete zvolit nastavení: jednorázové měření vzdálenosti, nepřetržité měření vzdálenosti.

Poznámka: V Německu je k dispozici pouze jednotlivá série.

Pokyny k obsluze naleznete v části 2.11.

## 4.6 Aproximace dosahu (modely bez funkce dosahu)

Krátkým stisknutím tlačítka menu přejděte do nastavení hrubého měření rozsahu, pokyny k obsluze najdete v části 2.12.

## 4.7 Rychlá tlačítka

Otevřete menu, přesuňte kurzor na rychlé tlačítko a stisknutím funkčního knoflíku přepněte a vyberte rychlou funkci. Dostupné možnosti zahrnují foto, pseudobarevné zobrazení, jas, vzdálenost kalibrace nuly a zoom menu.

Klávesové zkratky A/B se nastavují stejným způsobem.



## 5 Funkce hlavní nabídky

### 5.1 Nulová kalibrace

Stisknutím a podržením tlačítka menu přejděte do hlavního menu, vyberte nastavení kalibrace nuly a proveďte kalibraci nuly. Postup kalibrace nuly najdete v části 2.10.

### 5.2 Konfigurace nabídky

#### 5.2.1 Přiblížení v nabídce

Poměr zoomu menu lze nastavit v rozmezí 1X až 10X. Nastavte poměr zoomu menu tak, aby odpovídal různým poměrům zvětšení zrcadla bílého světla. V synchronizovaném režimu musí být zrcadlo bílého světla nastaveno na stejný poměr zvětšení, aby bylo možné snadno pozorovat.



### 5.2.2 Souřadnice v nabídce

Krátkým nebo dlouhým stisknutím tlačítek nahoru/dolů přesuňte souřadnice X a Y menu upravte polohu menu v reálném čase, aby bylo možné snadno pozorovat menu zařízení přes čočku bílého světla.



## 5.3 Nastavení obrázků

### 5.3.1 Zobrazení obrázku

Přístup k zobrazení rámečku, podpora přepínání dvou režimů zobrazení "overlay/handheld".

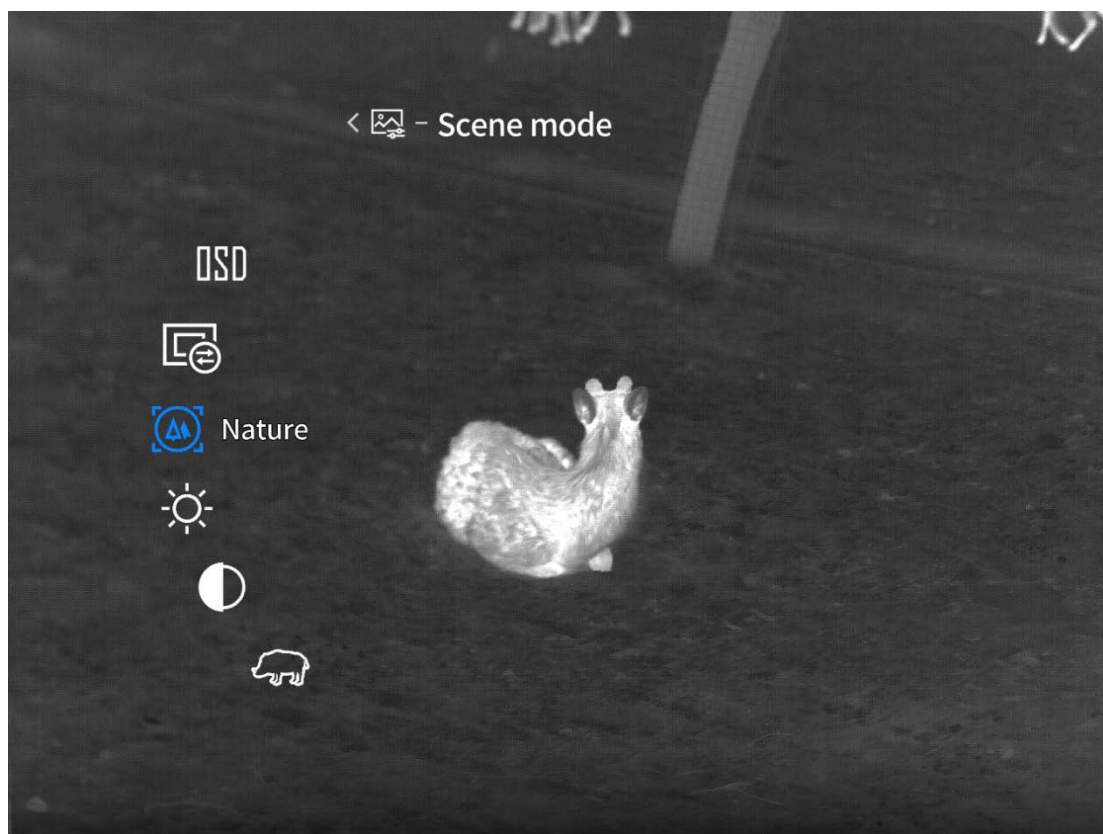
Skenování: Zobrazuje se na obrazovce podle vypočteného rozlišení obrazovky.

Ruční: Pokud je zvolen režim handheld, obrazovka je rozprostřena přes displej a nastavení kalibrační nuly není podporováno.



### 5.3.2 Režim scény

Volitelná nastavení: Tři scénické režimy: Přírozený, Vylepšený a Zvýrazněný, uživatelé si mohou zvolit nastavení podle scény v reálném čase, čímž dosáhli nejideálnějšího obrazového efektu.



### 5.3.3 Jas

Jas lze nastavit na 5 úrovní (10 %->30 %->50 %->60 %->70 %). Úrovně jasu od 1 do 5 jsou reprezentovány vyššími číselnými hodnotami, které označují vyšší jas obrazu na displeji.



#### 5.3.4 Kontrast

Můžete nastavit 5 úrovní kontrastu (20 %->40 %->50 %->60 %->70 %). Úrovně kontrastu se pohybují od 1 do 5, přičemž vyšší hodnoty znamenají větší kontrast obrazu.



### 5.3.5 Sledování obrazu

Po aktivaci lze sledovat obrys cílového bodu s teplotním rozdílem oproti okolnímu prostředí v živém náhledu, čímž se cíl zvýrazní.



### 5.3.6 OSD



### 5.3.6.1 Stavová lišta OSD

Stavovou lištu OSD můžete zapnout nebo vypnout.

Povolit stavový řádek OSD, ikony povolených funkcí se zobrazí ve stavovém řádku a na pořízených snímcích/videích. Pokud je OSD zakázáno, ikony se nezobrazí ve stavovém řádku ani na pořízených snímcích/videích.

### 5.3.6.2 Datum OSD

Můžete povolit nebo zakázat datum OSD.

Povolit OSD s datem, ikona data se zobrazí v pravém dolním rohu živého náhledu a na pořízených snímcích/videích. Zakázat Datum OSD, ikona data se nezobrazí v pravém dolním rohu živého náhledu a na pořízených snímcích/videích.

### 5.3.6.3 Logo OSD

Můžete povolit nebo zakázat zobrazení loga OSD.

Zapnout Logo OSD, v reálném čase se zobrazí v pravém dolním rohu a na pořízených fotografiích/videích Logo Ikona, vypnout Logo OSD, v reálném čase se nezobrazí v pravém dolním rohu a na pořízených fotografiích/videích Logo Ikona.

## 5.4 Nastavení rekordu

### 5.4.1 Zvuk

Přepínač funkce zvuku lze nastavit, když je přepínač zapnutý, zvuk bude při nahrávání synchronizován se souborem .mp4 a zvuk bude přehráván synchronně při přehrávání videa, a když je zvuk vypnutý, nebude v nahraném videu žádný zvuk.



## 5.4.2 Inteligentní nahrávání

### 5.4.2.1 Chytrý video přepínač

Můžete nastavit přepínač pro inteligentní nahrávání videa, když je přepínač zapnutý a jsou detekovány vnější vibrace, automaticky se nahraje 1 video (5 sekund před vibracemi ~ 10 sekund po nich) a 5 fotografií.



#### 5.4.2.2 Přehrávání

Přejděte na položku Chytré nahrávání - Přehrávání a přehrajte nahrané video z Chytrého nahrávání.



#### 5.4.2.3 Citlivost

Přejděte na Inteligentní nahrávání - Nastavení citlivosti, citlivost je rozdělena na 1~5 stupňů, čím vyšší stupeň, tím vyšší citlivost, tím snazší je spouštění.



#### 5.4.2.4 Překrytí videa

Podpora překrytí videa je k dispozici po zavření zobrazení v reálném čase. Zadejte nastavení os souřadnic a pomocí tlačítek nahoru/dolů upravte souřadnice "X/Y", dokud se simulované čáry zaměřovacího kříže nesrovnají s zaměřovacími čarami bílého světla.

V reálném čase se mřížka nezobrazuje. Zobrazí se pouze při přehrávání videa v mobilní aplikaci, pokud je aktivována "ON" funkce překrytí videa.



### 5.4.3 Časově omezené nahrávání

Časově omezený přepínač videa lze nastavit na 15 sekund, 60 sekund, když je zařízení zapnuto na video, automaticky ukončí a uloží video, když přijde nastavený čas, pokud není zapnuta výchozí maximální podpora 139 minut a 59 sekund nahrávání videa, proces nahrávání videa lze aktivně zastavit video.



## 5.5 Nastavení napájení

### 5.5.1 Chytrý spánek

Lze nastavit zapnutí nebo vypnutí inteligentní hibernace.

Po zapnutí vypínače, když je zjištěno, že zařízení má úhel náklonu  $\geq 50^\circ$  nebo úhel sklonu  $\geq 50^\circ$  (s horní částí zařízení směřující nahoru jako základní stav) a není připojeno k WiFi/Bluetooth/externí obrazovce/PC a během 3 minut není provedena žádná libovolná operace, přejde do odpočítávání hibernace a po skončení odpočítávání se hibernuje a zařízení lze probudit krátkým stisknutím tlačítka napájení po jeho hibernování.



### 5.5.2 Časované vypnutí

Po vstupu do nabídky vypnutí časovače můžete nastavit dobu vypnutí časovače 15/30/60 minut, během nastavené doby nebude provedena žádná libovolná operace a nebude připojen k WiFi/Bluetooth/externí obrazovce/PC, vstoupí do odpočítávání vypnutí a po skončení odpočítávání se vypne.



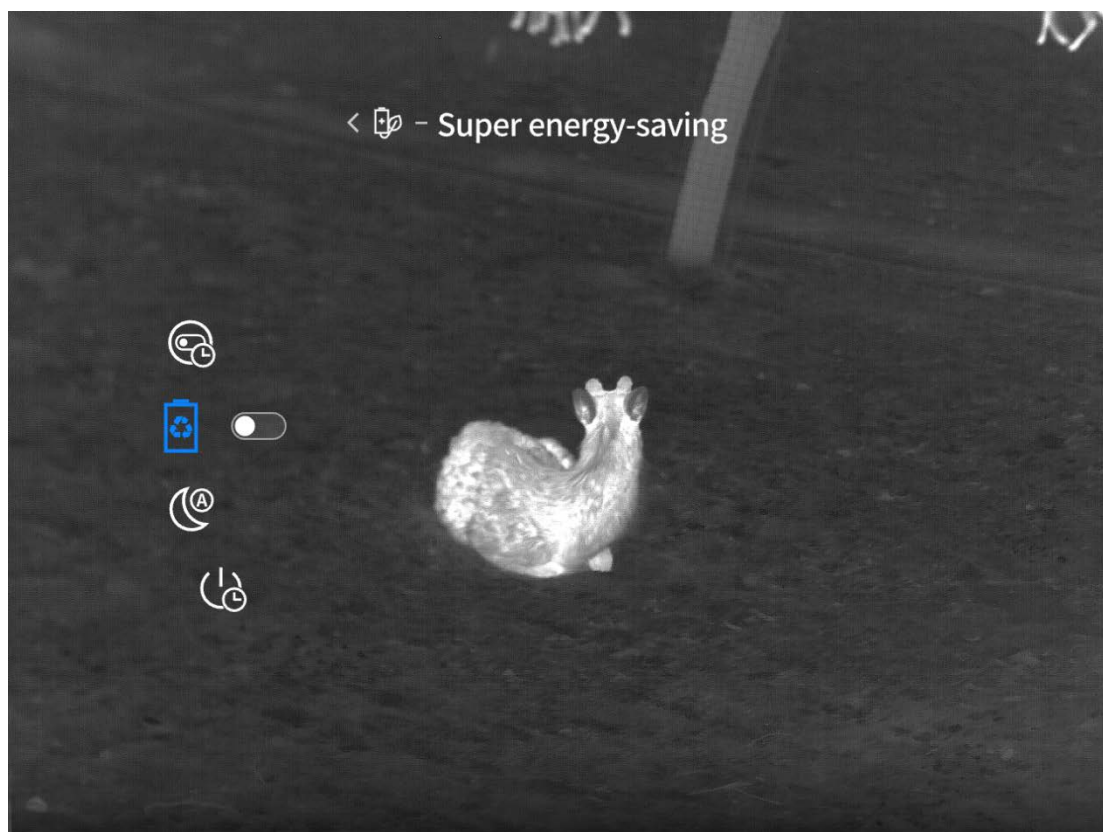
### 5.5.3 Nabídka časovaného vypnutí

Nabídku lze nastavit tak, aby se automaticky zavřela na 10/20/60 sekund, a pokud během nastavené doby neprovedete žádnou libovolnou operaci, nabídka se zavře.



#### 5.5.4 Mimořádná úspora energie

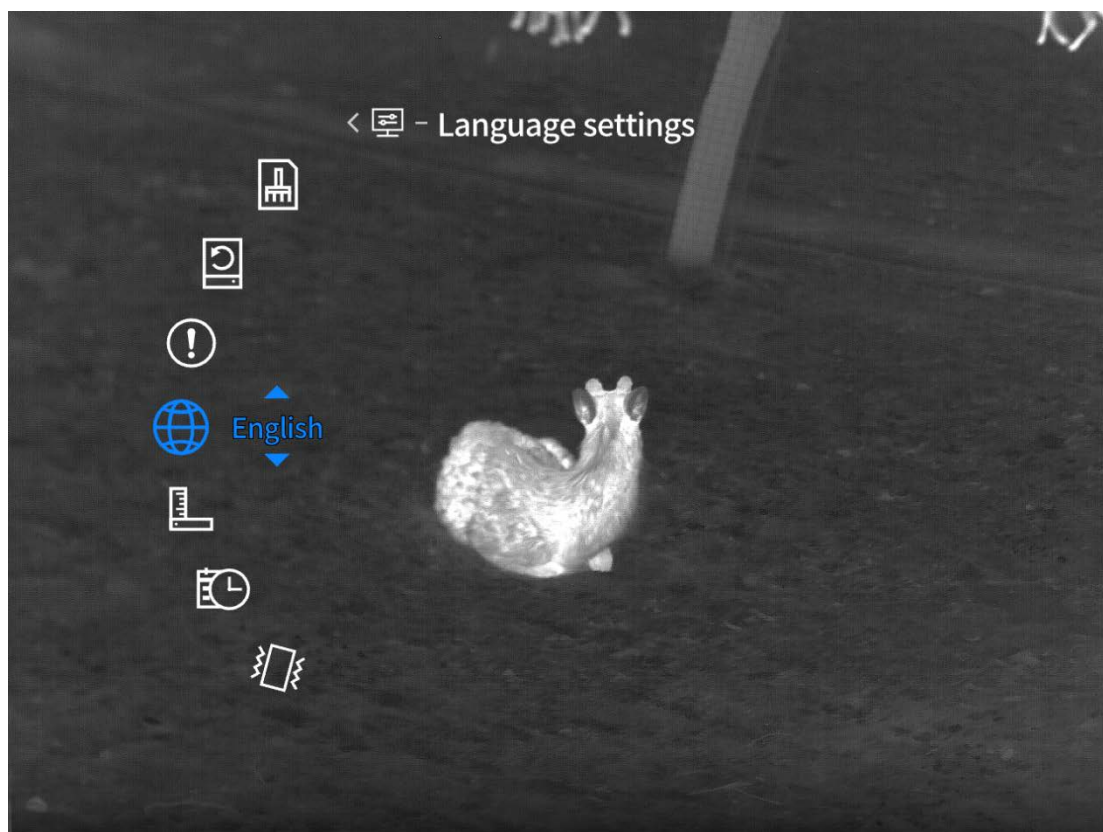
Po aktivaci se zobrazí ikona superúspory energie, jas OLED je pevně nastaven na 20 % a nelze jej nastavit. Nelze zapnout funkce WIFI, sledování hotspotu a sledování obrazu. Pokud již byly výše uvedené funkce zapnuty, vypnou se přímo.



## 6 Obecná nastavení

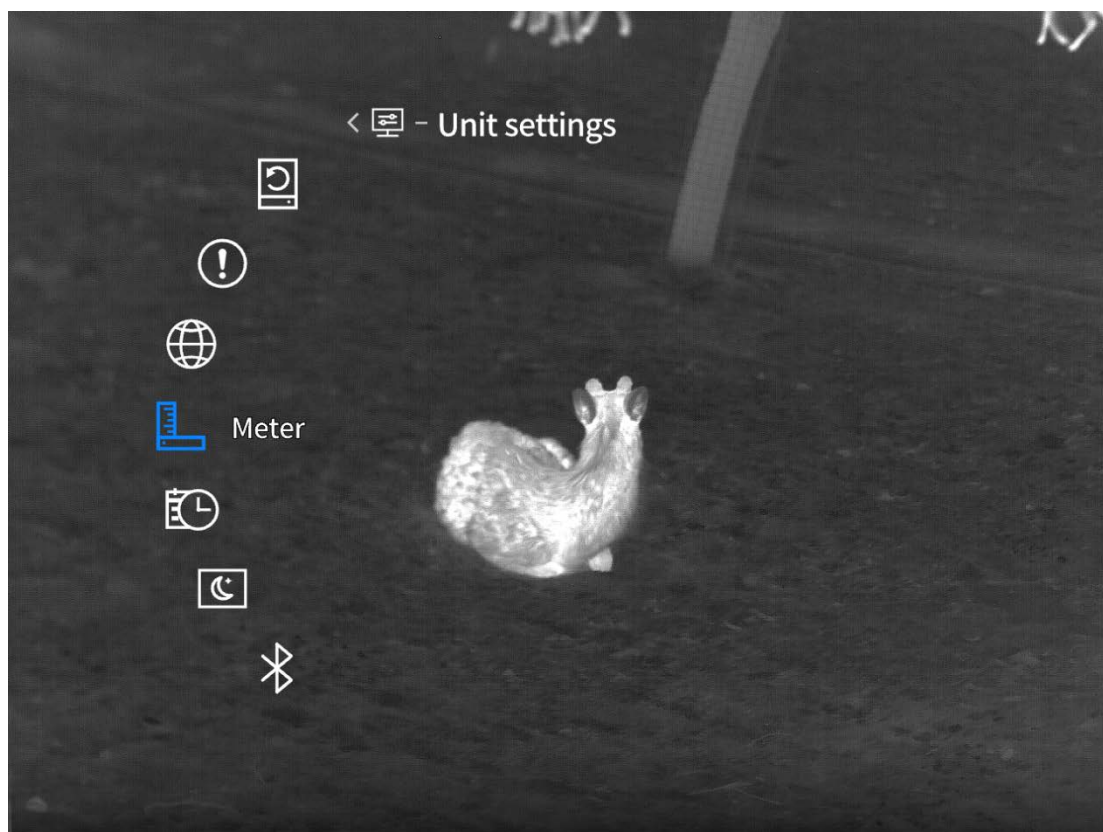
### 6.1 Nastavení jazyka

Vstupte do nabídky nastavení jazyka, můžete přepínat angličtinu/ruštinu/němčinu/francouzštinu/italštinu/španělštinu/japonštinu/korejštinu/polštinu/rumunštinu/norštinu/švédštinu/dánštinu/češtinu/slovenštinu/maďarštinu/finštinu/portugalštinu 18 jazyků, po nastavení jazyka se jazyk zařízení přepne na odpovídající jazykový displej.



## 6.2 Jednotky

K dispozici jsou dvě jednotky, metry a yardy, a po výběru jednotky se vzdálenost, cílová vzdálenost atd. použijí pro výpočet a zobrazení vzdálenosti.



## 6.3 Datum a čas

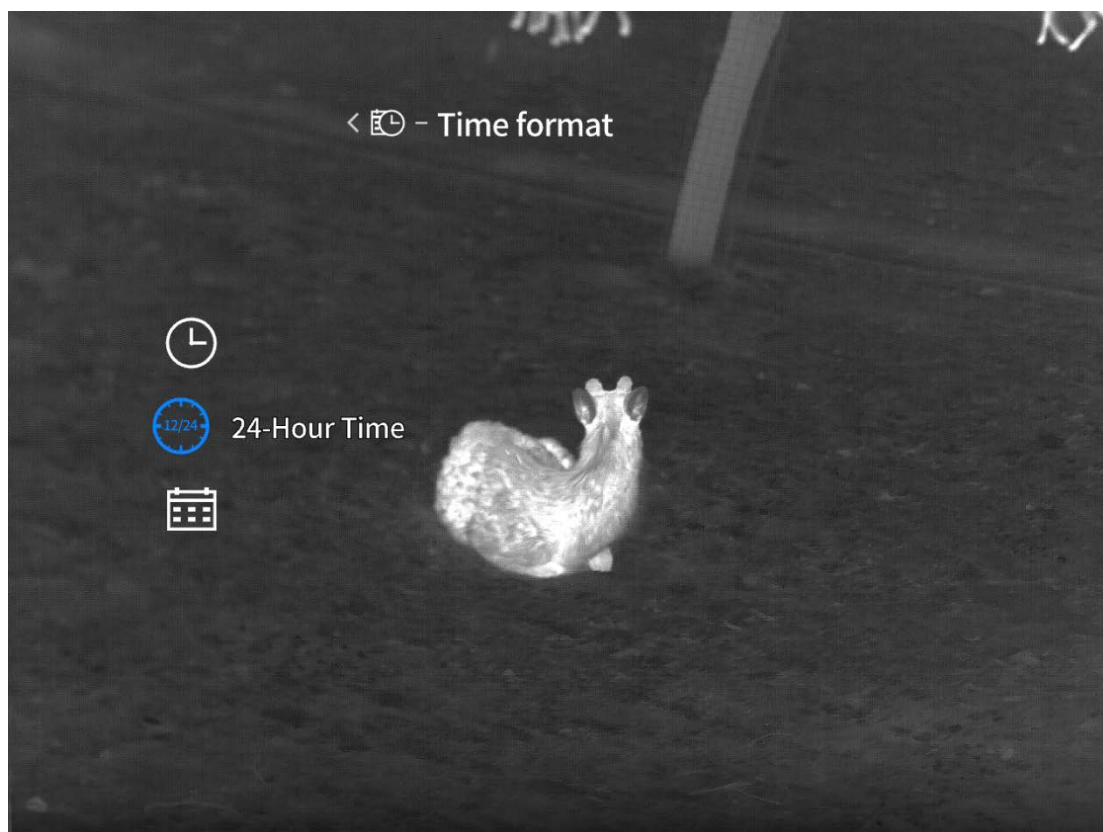
### 6.3.1 Nastavení času

Zvolte a vstupte do rozhraní nabídky nastavení času, můžete nastavit čas a datum zařízení, po určení uložení se pak synchronizuje systémový čas zařízení a výsledek se synchronizuje se zobrazením vodoznaku.



### 6.3.2 Formát času:

Zvolte a vstupte do nabídky formátu času, můžete zvolit prezentaci časového vodoznaku ve 12H/24H a výsledek je synchronizován se zobrazením vodoznaku.



### 6.3.3 Formát data:

Vyberte a vstupte do nabídky stylu data, můžete zvolit vyjádření vodoznaku data ve dvou druzích YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY, výsledek je synchronizován se zobrazením vodoznaku.



## 6.4 Zobrazení na obrazovce

Můžete nastavit přepínač zobrazení klidové obrazovky, po zapnutí zařízení se na obrazovce zobrazí ikona pohotovostního režimu, když přejde do stavu klidové obrazovky, a stisknutím libovolné klávesy zařízení obnovíte zobrazení obrazovky.



## 6.5 Bluetooth

Přepínač Bluetooth lze nastavit tak, aby se po zapnutí připojil k dálkovému ovladači Bluetooth a ovládal zařízení pomocí dálkového ovladače Bluetooth.



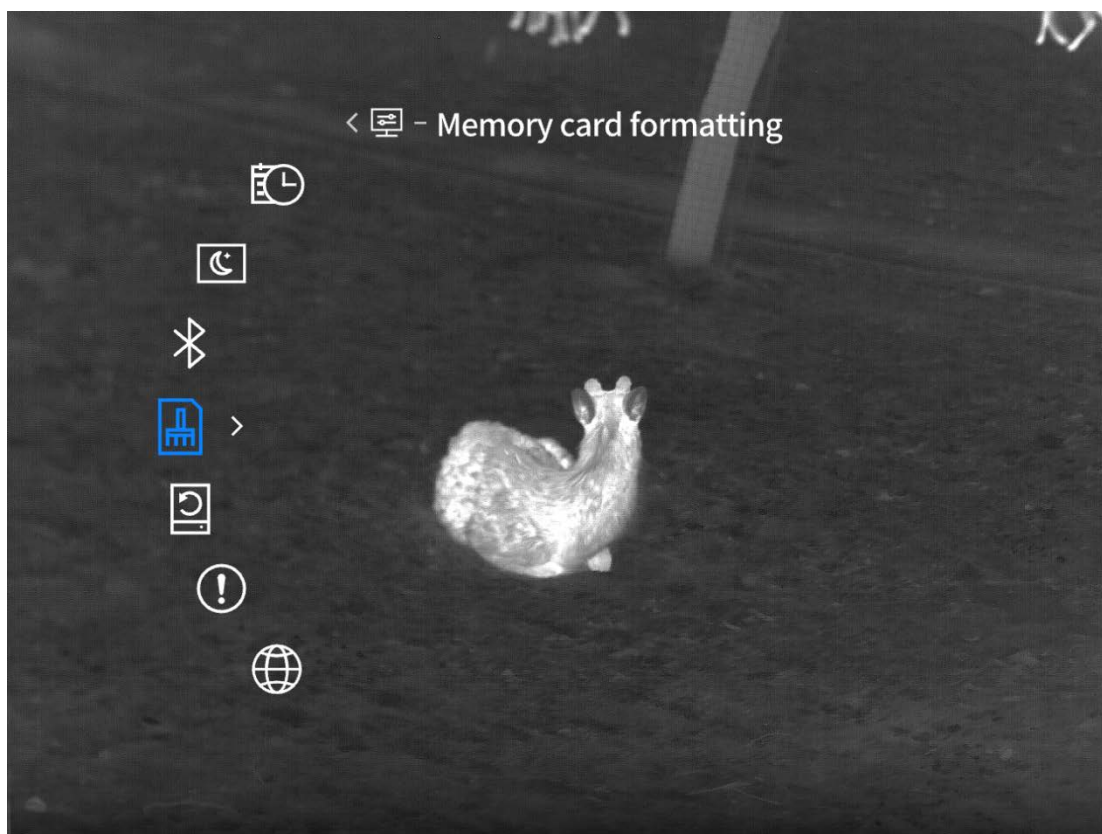
## 6.6 Obnovení výchozích hodnot

Zvolte vstup do rozhraní nabídky Obnovit výchozí nastavení, můžete zvolit obnovení výchozího nastavení, zvolte "Ano", zařízení se automaticky restartuje a zobrazí se rozhraní jazykového průvodce, zároveň se obnoví všechny parametry na tovární nastavení, zvolením "Ne" operaci zrušíte.



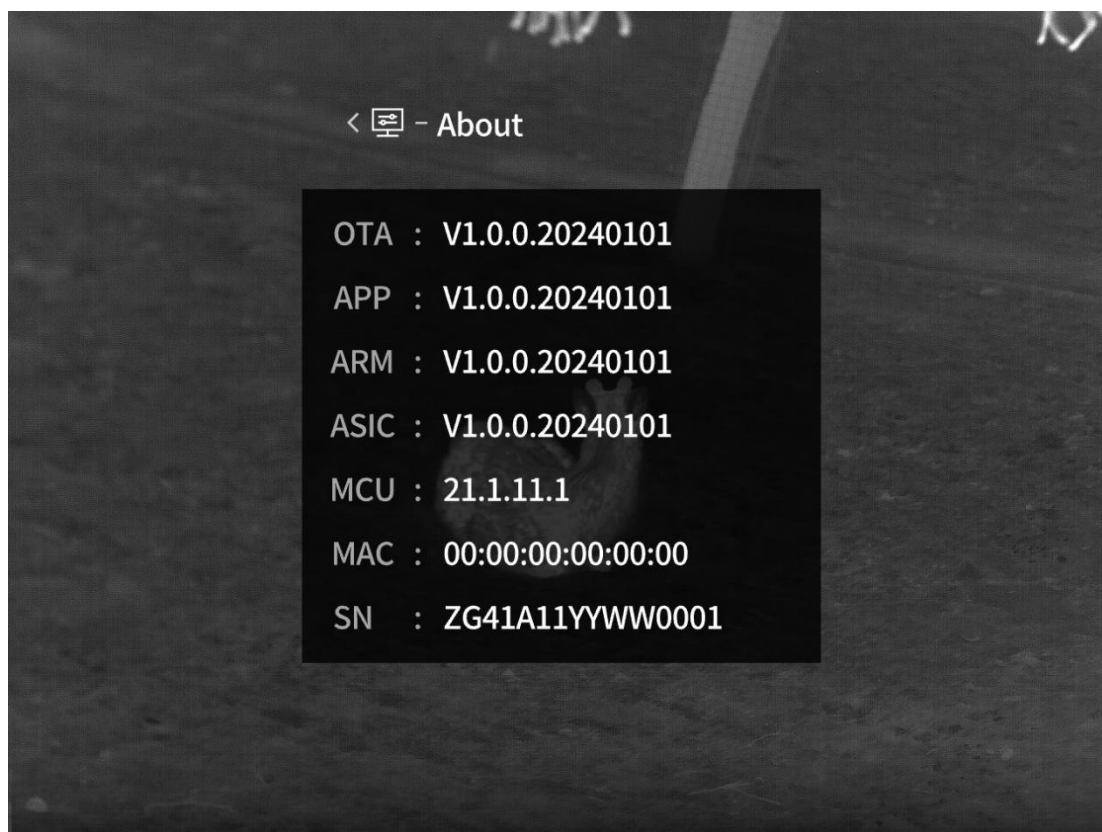
## 6.7 Formátování paměťové karty

Zvolte vstup do rozhraní nabídky formátování paměťové karty, můžete zvolit formátování paměťové karty, zvolte "Ano", paměťová karta se naformátuje, odstráňte všechny soubory na paměťové kartě zařízení, zvolte "Ne", zrušte operaci.



## 6.8 Informace o

Přepínač Bluetooth lze nastavit tak, aby se po zapnutí připojil k dálkovému ovladači Bluetooth a ovládal zařízení pomocí dálkového ovladače Bluetooth.



## 7 Seznam balení

zařízení × 1, baterie × 2, nabíjecí stojánek × 1, datový kabel × 1, zástrčka adaptéru × 1, adaptér 5V2A × 1, bezpečnostní list × 1, stručná příručka × 1, záruční list × 1

## 8 Příručka pro řešení problémů

1. Zařízení nelze zapnout

Řešení: Vyměňte baterie nebo připojte adaptér k napájení a zapněte zařízení.

2. Zařízení zobrazí hlášení, že nemůže pořizovat fotografie/video.

Řešení: V případě, že se zobrazí zpráva, která se zobrazí v aplikaci, je nutné ji vymazat: Vnitřní úložný prostor zařízení je plný, proto je třeba naformátovat paměťovou kartu nebo odpojit zařízení od počítače.

3. Čas na displeji zařízení neodpovídá skutečnému zobrazení času.

Řešení: V případě, že se zobrazí čas, který je v daném okamžiku zaznamenán, je nutné, aby se zobrazil čas: Obnovte čas a datum zařízení v nabídce.

4. Obrazovka během používání zhasíná

Řešení: Krátkým stisknutím tlačítka Composite probudíte hibernaci a rozsvítíte obrazovku.

5. Používání zařízení zobrazování rozmazané

Řešení: Otáčejte objektivem a zaostřujte ručně, dokud se na displeji nezobrazí jasná oblast.

## 9 Skladování a přeprava

### 9.1 Skladování: Vložte fotoaparát do skříně a nechte ho v klidu:

1. Prostředí pro skladování zabaleného výrobku je  $-30^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$ , relativní vlhkost nepřesahující 95%, nekondenzující a nekorodující plyny, dobře větraná a čistá místnost;
2. Jednou za 3 měsíce ji vyjměte a nabijte.

### 9.2 Přeprava:

Během přepravy a oběhu by měl být chráněn před deštěm, vodou a umístěním vzhůru nohama. Nemělo by docházet k prudkým vibracím nebo nárazům. Při přepravě s ním zacházejte opatrně a neházejte s ním ani ho neupustíte.



**Vyhněte se namíření stroje na zdroje vysoké teploty (jako je slunce, lasery, svářečky apod.), abyste předešli poškození stroje.**

## **Dôležité upozornenie**

Táto príručka je všeobecnou príručkou pre sériu výrobkov, čo znamená, že konkrétny model, ktorý dostanete, sa môže líšiť od obrázkov v príručke.

Táto používateľská príručka je zostavená s cieľom uľahčiť používateľom používanie a pochopenie našich výrobkov. Urobíme všetko, čo je v našich silách, aby sme zabezpečili presnosť obsahu tejto príručky, ale nemôžeme zaručiť úplnosť obsahu, pretože naše výrobky sa neustále aktualizujú a vylepšujú. Spoločnosť si vyhradzuje právo kedykoľvek vykonať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

# 1 Prehľad výrobkov

## 1.1 Predstavenie výrobku

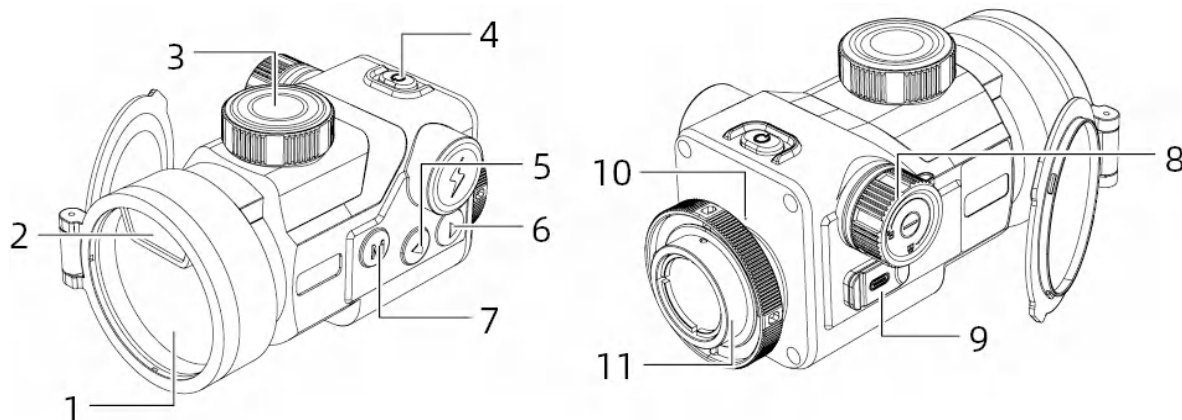
Séria TB2.0 je výrazným vylepšením predchádzajúcej generácie, má menšie rozmery a nižšiu hmotnosť. Dômyselne kombinuje presnosť s prenosnosťou, a hoci vzhľad zostáva ľahký, ani v najmenšom neuberá na profesionalitu: využíva integrovaný laserový diaľkomer na dosiahnutie mimoriadne dlhého dosahu až 1 000 metrov. zaslón AMOLED polne ločljivosti HD zagotavlja bogatejšo in podrobnejšo vizualno izkušnjo; Podpira tudi številne inteligentne funkcije, kot sta prepoznavanje umetne inteligence in samodejno snemanje videoposnetkov po fotografiranju.

## 1.2 Hlavné funkcie

- Meranie vzdialenosti: Zariadenie dokáže merať vzdialenosť medzi cieľom a pozorovacím miestom až do 1000 metrov. (Len modely s dosahom)
- Inteligentná hibernácia: Táto funkcia umožňuje, aby zariadenie prešlo do pohotovostného režimu/prebudilo sa prostredníctvom zmeny uhla. Táto funkcia prepne zariadenie do režimu spánku, aby sa šetrila energia a predĺžila životnosť batérie.
- Pripojenie k aplikácii: Po pripojení zariadenia k telefónu prostredníctvom hotspotu môžete prostredníctvom aplikácie Guide TargetIR fotografovať, nahrávať videá, nastavovať parametre a aktualizovať softvér atď.
- Zameranie gombíka: Predný gombík na jednoduché zaostrovanie
- Identifikácia AI: nový algoritmus veľkého modelu AI na realizáciu presnej identifikácie AI

## 1.3 Tlačidlo vzhľadu

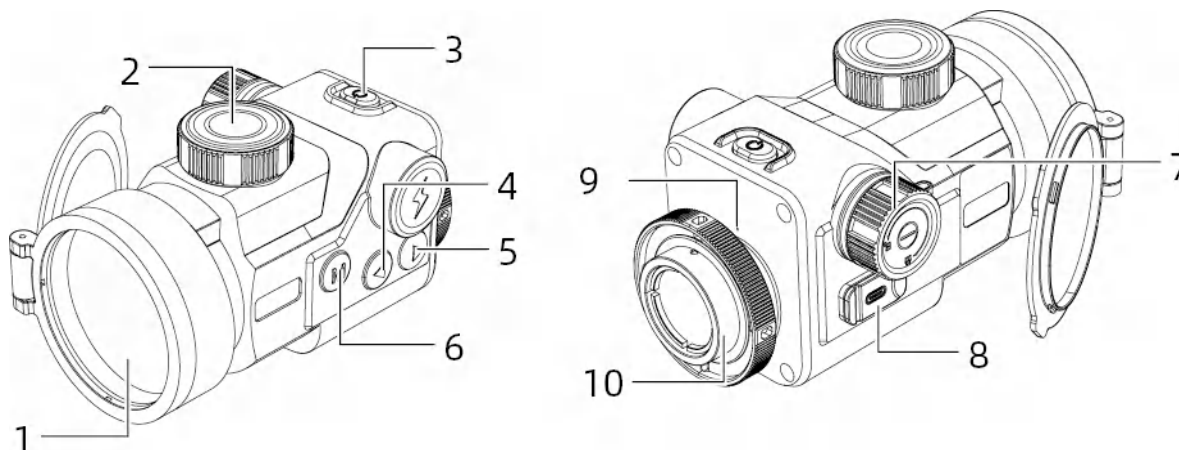
TB650P 2.0



| Sériové číslo | Názov zariadenia                                                                                        | Funkcia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1             | Objektívny modul                                                                                        | Zaostrovacia infračervená lúč pre zobrazenie na detektore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2             | Laserové meranie vzdialenosti                                                                           | Modul laserového merania vzdialenosti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3             | Otočný zaostrovací gombík                                                                               | Otočné nastavenie zaostrenia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4             | <br>Tlačidlo napájania | <p>Ko je naprava izklopljena:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Dlhé stlačenie: Zapnúť</li> </ul> <p>Stav zapnutia, v režime živého náhľadu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátke stlačenie: kompenzácia</li> <li>● Dlhé stlačenie: vypnutie obrazovky alebo vypnutie</li> </ul> <p>Stav zapnutia, pod rozhraním menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátke stlačenie: Vystúpiť z ponuky</li> </ul> |
| 5             | <br>Tlačidlo nahor   | <p>V živom náhľade:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátke stlačenie: Fotografovanie</li> <li>● Dlhé stlačenie: nahrávanie videa</li> </ul> <p>Rozhranie ponuky:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátke stlačenie/dlhé stlačenie: prepínanie medzi možnosťami hore/doleva</li> </ul>                                                                                                                               |
| 6             | <br>Tlačidlo nadol   | <p>V živom náhľade:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátke stlačenie: zapnutie merania vzdialenosti</li> <li>● Dlhé stlačenie: Vypnúť meranie vzdialenosti</li> </ul> <p>Rozhranie ponuky:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● krátke stlačenie/dlhé stlačenie: prepínanie medzi možnosťami dole/doprava</li> </ul>                                                                                                    |
| 7             | <br>Funkčné tlačidlo | <p>V živom náhľade:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátke stlačenie: Otvorenie skrátenej ponuky</li> <li>● Dlhé stlačenie: Otvorenie hlavnej ponuky</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|    |                 |                                                                                                                                  |
|----|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                 | Rozhranie ponuky: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátke stlačenie: Potvrdiť</li> <li>● Dlhé stlačenie: Späť</li> </ul> |
| 8  | Batériový box   | Inštalácia batérie                                                                                                               |
| 9  | Dátový port     | Nabíjanie a prenos dát                                                                                                           |
| 10 | Mikrofón        | Nahrávanie zvuku                                                                                                                 |
| 11 | Fixovací krúžok | Otočenie na upevnenie zariadenia                                                                                                 |

## TB650 2.0



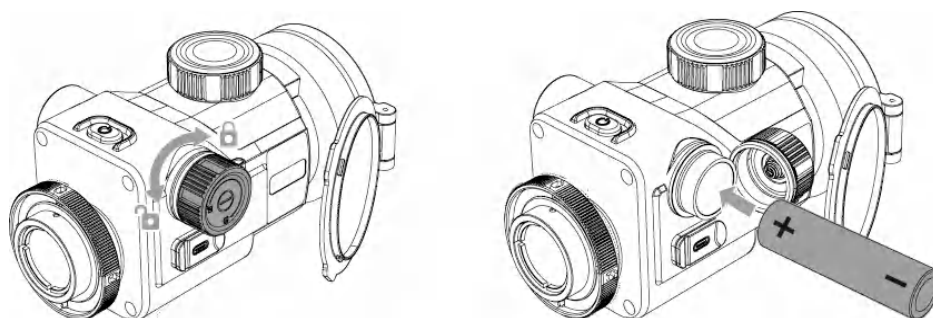
| Sériové číslo | Názov zariadenia                                                                                          | Funkcia                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1             | Objektívny modul                                                                                          | Zaostrovacia infračervená lúč pre zobrazenie na detektore                                                                                                                                                                       |
| 2             | Otočný zaostrovací gombík                                                                                 | Otočné nastavenie zaostrenia                                                                                                                                                                                                    |
| 3             | <br>Tlačidlo napájania | Ko je naprava izklopljena: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Dlhé stlačenie: Zapnúť</li> </ul> Stav zapnutia, v režime živého náhľadu: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátke stlačenie: kompenzácia</li> </ul> |

|    |                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Dlhé stlačenie: vypnutie obrazovky alebo vypnutie</li> </ul> <p>Stav zapnutia, pod rozhraním menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátke stlačenie: Vystúpiť z ponuky</li> </ul>                                                                                                             |
| 4  |  <p>Tlačidlo nahor</p>     | <p>V živom náhľade:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátke stlačenie: Fotografovanie</li> <li>● Dlhé stlačenie: nahrávanie videa</li> </ul> <p>Rozhranie ponuky:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátke stlačenie/dlhé stlačenie: prepínanie medzi možnosťami hore/doleva</li> </ul>                                      |
| 5  |  <p>Tlačidlo nadol</p>     | <p>V živom náhľade:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátek pritisk: Preklaplanje med pseudobarvami</li> <li>● Dlhé stlačenie: plynulé prepínanie medzi pseudofarbami</li> </ul> <p>Rozhranie ponuky:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● krátke stlačenie/dlhé stlačenie: prepínanie medzi možnosťami dole/doprava</li> </ul> |
| 6  |  <p>Funkčné tlačidlo</p> | <p>V živom náhľade:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátke stlačenie: Otvorenie skrátenej ponuky</li> <li>● Dlhé stlačenie: Otvorenie hlavnej ponuky</li> </ul> <p>Rozhranie ponuky:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Krátke stlačenie: Potvrdiť</li> <li>● Dlhé stlačenie: Späť</li> </ul>                                |
| 7  | Batériový box                                                                                               | Inštalácia batérie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 8  | Dátový port                                                                                                 | Nabíjanie a prenos dát                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 9  | Mikrofón                                                                                                    | Nahrávanie zvuku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 10 | Fixovací krúžok                                                                                             | Otočenie na upevnenie zariadenia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## 2 Príprava na použitie

### 2.1 Inštalácia batérie

- A. Otáčaním gombíka priehradky na batérie proti smeru hodinových ručičiek otvoríte priehradku na batérie;
- B. Vložte batériu podľa kladného a záporného znamienka;
- C. Otočením gombíka priehradky na batérie v smere hodinových ručičiek priehradku na batérie uzamknete.



### 2.2 Spôsob napájania

Zariadenie nepodporuje nabíjanie, iba napájanie adaptérom a batériou.

Napájanie adaptérom:

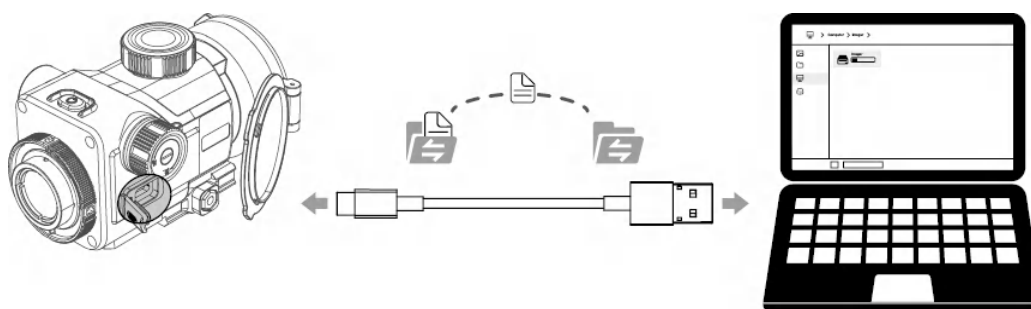
Možno pripojiť k zariadeniu na napájanie pomocou štandardného adaptéra produktu. Otvorte kryt USB a pripojte adaptér.

Napájanie z batérie:

Po inštalácii batérie podľa krokov inštalácie batérie môže napájať.

### 2.3 Prenos údajov

1. Spustíte jednotku tak, aby bola zapnutá;
2. Pripojte zariadenie k počítaču pomocou kábla USB-TypeC;
3. Prístup k údajom v pamäti zariadenia v počítači;
4. (Kábel USB-TypeC pripája zariadenie k zdroju napájania, podporuje napájanie, ale nie nabíjanie)



## 2.4 Zapnutie napájania

Keď je zariadenie vypnuté alebo zapnuté, dlho stlačte tlačidlo napájania, kým sa v okulári nezobrazí štartovacia obrazovka, potom sa zariadenie úspešne zapne.



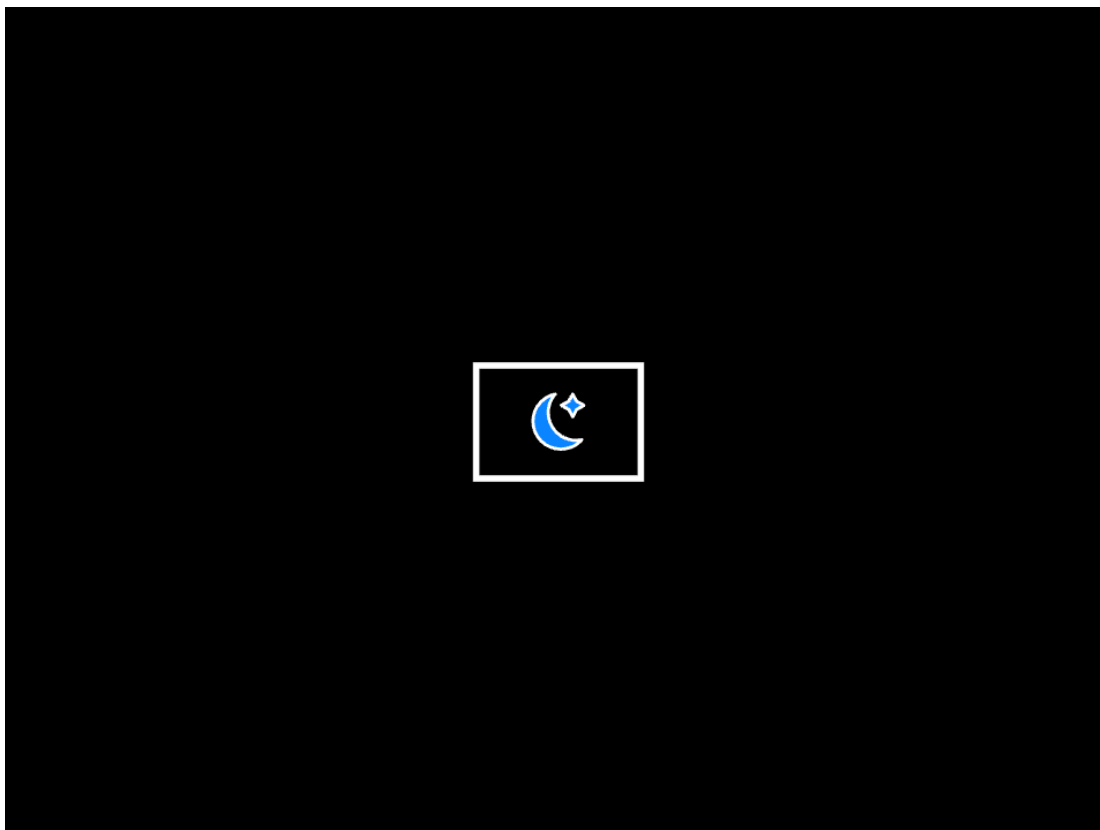
## 2.5 Vypnutie napájania

Dlho stláčajte tlačidlo napájania, keď je zariadenie zapnuté, kým sa nezobrazí ukazovateľ priebehu vypínania, a po skončení ukazovateľa priebehu sa zariadenie úspešne vypne.



## 2.6 Display off

Dlhým stlačením tlačidla napájania v stave zapnutia sa zobrazí ukazovateľ priebehu vypnutia a krátkym stlačením tlačidla napájania pred ukončením ukazovateľa priebehu sa vypnutie zruší a prejde do režimu Display off.

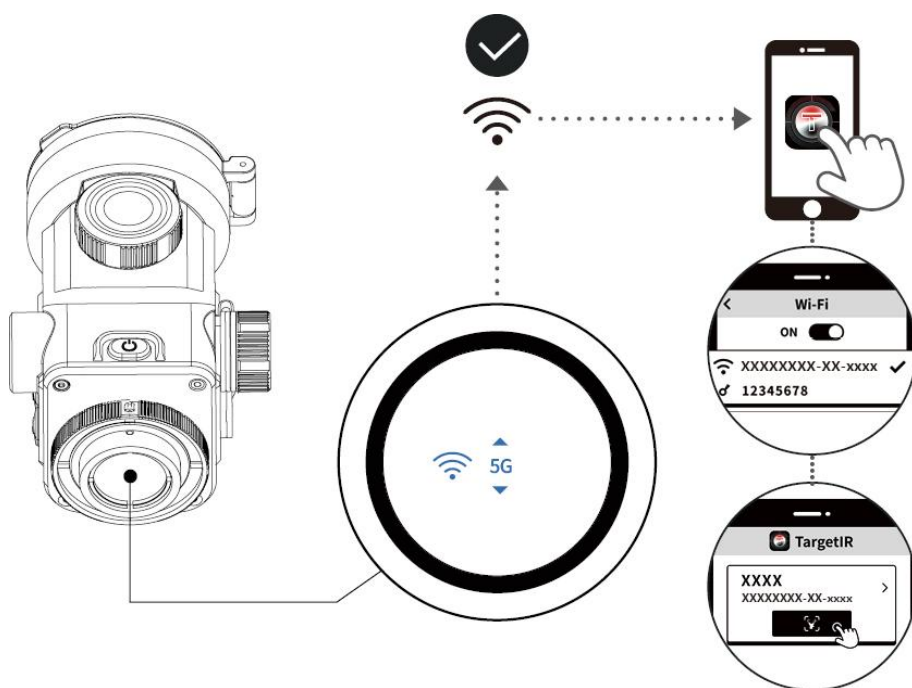


## 2.7 Display on

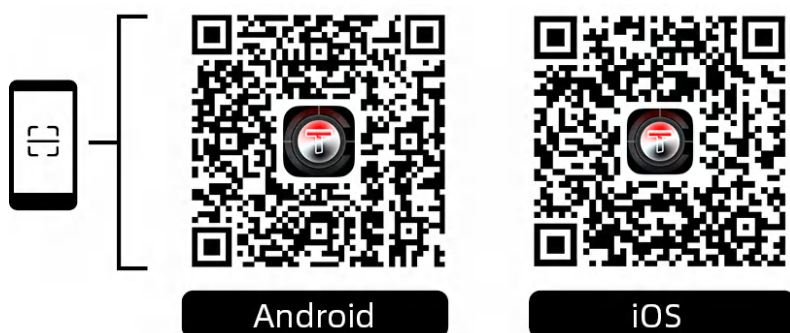
V režime vypnutia displeja môže spustenie tlačidla zariadenia prebudiť obrazovku.

## 2.8 Pripojte mobilnú aplikáciu

1. Spustite jednotku tak, aby bola zapnutá;
2. V zariadení otvorte prístupový bod Wi-Fi;
3. Vyhľadajte názov hotspotu WiFi svojho zariadenia prostredníctvom mobilného telefónu a pripojte sa;
4. Spustením aplikácie TargetIR APP na mobilnom telefóne získate obrazovku zariadenia v reálnom čase, ovládanie a prístup k zariadeniu.



Stiahnite si QR kód pre mobilnú aplikáciu



## 2.9 Aktualizácia firmvéru zariadenia

Aktualizácia prostredníctvom mobilnej APP:

1. Pripojte zariadenie k aplikácii TargetIR APP prostredníctvom WIFI (pozri časť 2.10);
2. Vstúpte do rozhrania pre správu zariadenia TargetIR APP, kliknite na OTA a uvidíte aktuálnu verziu;
3. Kliknite na tlačidlo Skontrolovať aktualizácie a zobrazí sa číslo najnovšej verzie a tlačidlo na stiahnutie, ak je najnovšia verzia k dispozícii; (Ak najnovšia verzia nie je k dispozícii, naznačuje, že aktuálna verzia je najnovšia verzia a nezobrazuje tlačidlo na stiahnutie)
4. Odpojte telefón od pripojenia WIFI zariadenia, kliknite na tlačidlo Stiahnuť a počkajte, kým sa stiahne aktualizčný balík;

(Poznámka: pri telefónoch so systémom iOS nie je potrebné odpojiť telefón od pripojenia WIFI zariadenia, ale priamo kliknúť na položku na prevzatie; pri telefónoch so systémom Android

postupujte podľa kroku 4)

5. Po stiahnutí aktualizáčného balíka pripojte pripojenie WIFI medzi mobilným telefónom a zariadením a kliknite na tlačidlo Aktualizácia aktualizácie v APP mobilného telefónu, aby sa začal prenos aktualizáčného balíka na stranu zariadenia;
6. Po dokončení prenosu sa na strane zariadenia zobrazí vyskakovacie okno s výzvou na aktualizáciu;
7. Kliknite na tlačidlo Aktualizovať na zariadení, zobrazí sa lišta priebehu aktualizácie, počkajte na dokončenie aktualizácie a zariadenie sa automaticky reštartuje.

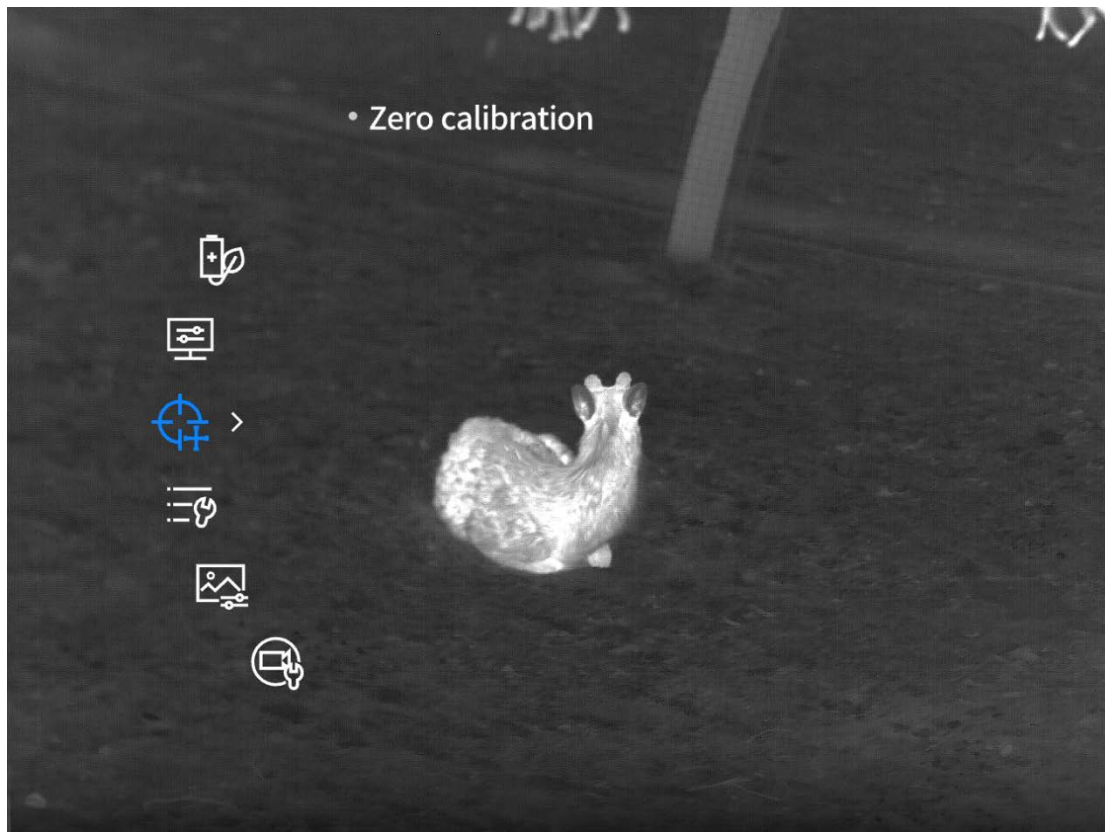
Aktualizácia prostredníctvom počítača:

1. Pripojte zariadenie k počítaču;
2. Umiestnite aktualizáčny balík do koreňového adresára zariadenia;
3. Reštartujte zariadenie manuálne, zariadenie sa automaticky aktualizuje a na rozhraní sa zobrazí priebeh aktualizácie;
4. Počkajte na dokončenie aktualizácie a zariadenie sa automaticky reštartuje.

Poznámka: Aktualizácia si vyžaduje nabitie batérie na 30 % alebo viac.

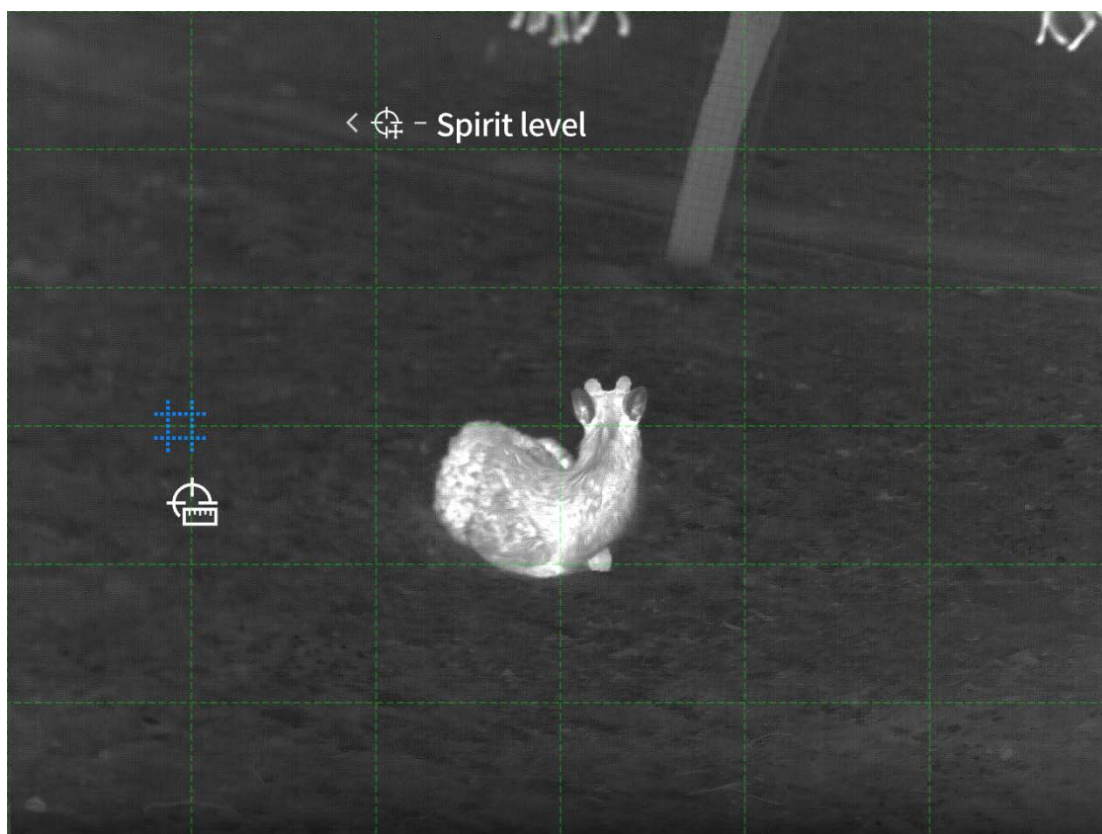
## 2.10 Nulová kalibrácia

Dlhým stlačením tlačidla menu otvorte hlavné menu, zadajte nastavenia nulovej kalibrácie a otvorte podmenu.



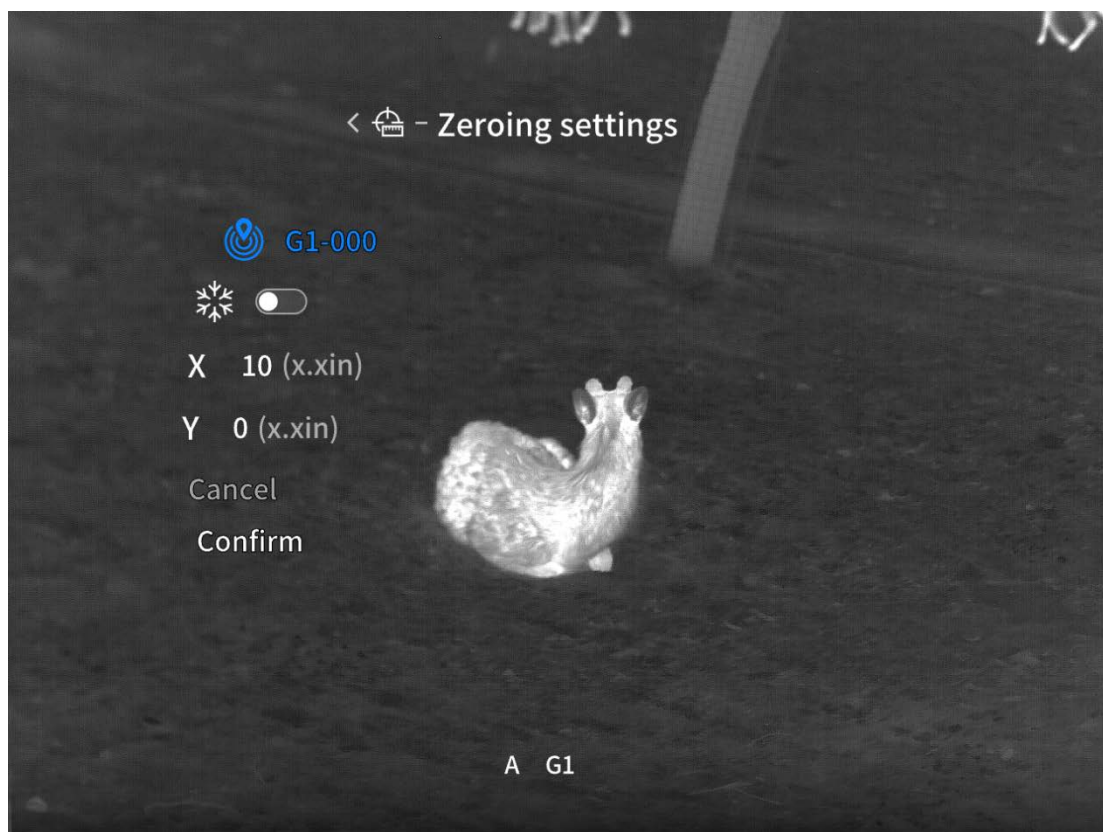
### 2.10.1 Úroveň geodeta

Zadajte nastavenia nulovej kalibrácie – ukazovateľ hladiny. Keď sa zaostrenie presunie na možnosť "ukazovateľ hladiny", zobrazí sa zelená priehľadná mriežka. Keď nie je zaostrené, mriežka sa nezobrazuje.



## 2.10.2 Nastavenia kalibrácie nuly

Zadajte nastavenia nulovej kalibrácie – Nastavenia nulovej kalibrácie. Nulovú kalibráciu je nutné vykonať na profesionálnej streľnici. Nastavenia nulovej kalibrácie majú dve predvolené vzdialenosti streľby (G1 a G2) a tri ponuky na konfiguráciu vlastných vzdialeností. Nastavenia nulovej kalibrácie pre rôzne vzdialenosti sa ukladajú samostatne. Na príklade G1 sú kroky nasledovné:



1. Pomocou otočného tlačidla vyberte a otvorte rozhranie nastavení nulovej kalibrácie, vyberte G1 metre a začnite nastavovanie.
2. Vstúpte do samostatného rozhrania pre nastavenie nuly a skontrolujte, či je súradnica X/Y nulová (predvolená hodnota je nula pre prvé nastavenie nuly).
3. Zarovnajte stred bielej svetelnej cieľovej čiary so stredom terča a vystreľte po čo najväčšej stabilizácii strelnej zbrane.
4. Ak je strelná zbraň posunutá v dôsledku vibrácií, je potrebné znovu nastaviť stred bielej svetelnej zameriavacej čiary tak, aby sa zhodoval so stredovým bodom cieľa, a potom zvoliť zmrazenie obrazovky (táto operácia má zabrániť odchýlkam v dôsledku umelého pohybu mieridiel pri nastavovaní trajektórie).
5. V tomto čase nastavením hodnoty X/Y upravte súradnice polohy vizuálnej oblasti obrazovky tak, aby guľka zasiahla cieľ vľavo od polohy otvoru pre guľku, aby sa presunula do stredu bielej svetelnej vymedzovacej čiary, keď sa stred bielej svetelnej vymedzovacej čiary a otvor pre guľku prekrývajú, vyberte a kliknite na potvrdenie, aby ste dokončili nulovú školu.
6. Zamierte a vystreľte na cieľ pomocou nulovej bielej deliacej čiary, pričom bod dopadu strely by mal byť v strede bielej deliacej čiary. Ak je stále nepresný, zopakujte vyššie uvedené kroky a pokračujte v nastavovaní.

## 2.11 Zobrazenie rozsahu (modely s funkciou merania rozsahu)

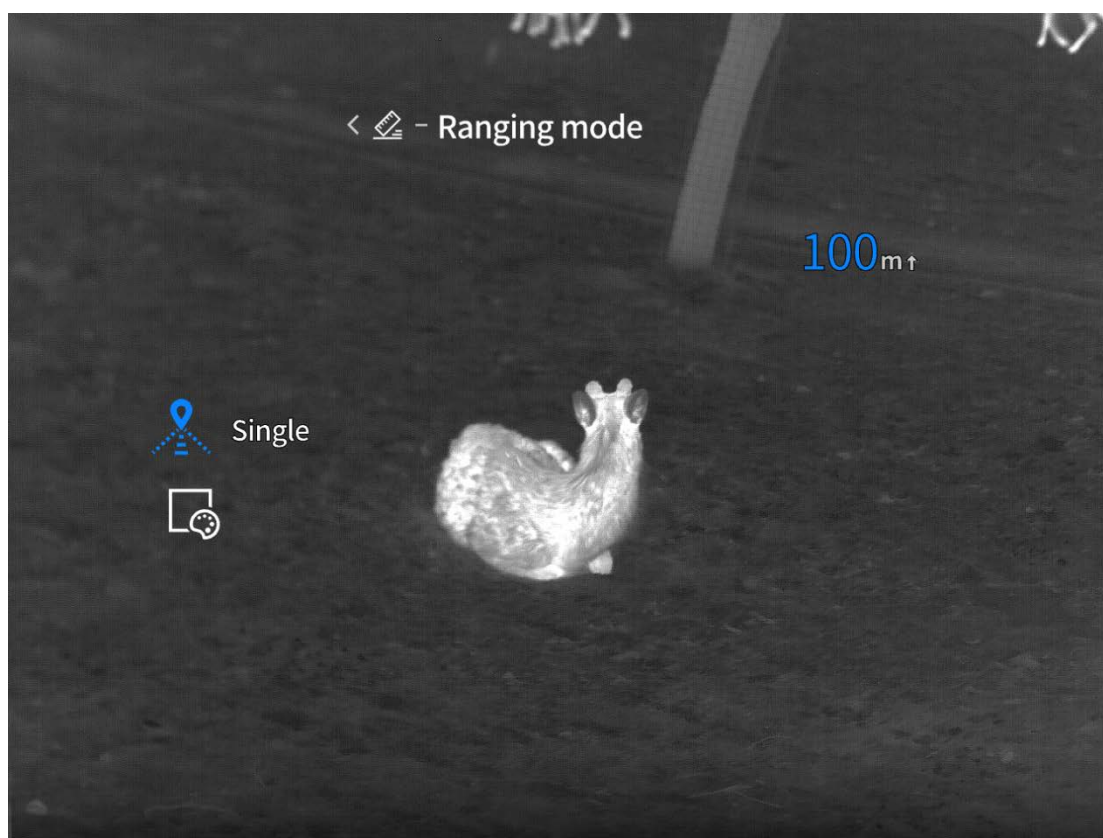
### 2.11.1 Režim merania

Stlačte krátko tlačidlo menu, aby ste otvorili rýchle menu, zadajte Zobrazenie merania vzdialenosti – Režim merania vzdialenosti a vyberte nastavenia: Jednorazové meranie vzdialenosti, Kontinuálne meranie vzdialenosti.

Po výbere jednoduchého merania rozsahu uložte nastavenie, čím opustíte ponuku, krátkym stlačením tlačidla nadol pod obrazovkou reálneho času otvorte meranie rozsahu, opätovným krátkym stlačením tlačidla nadol vykonajte meranie rozsahu, dlhým stlačením tlačidla nadol meranie ukončíte.

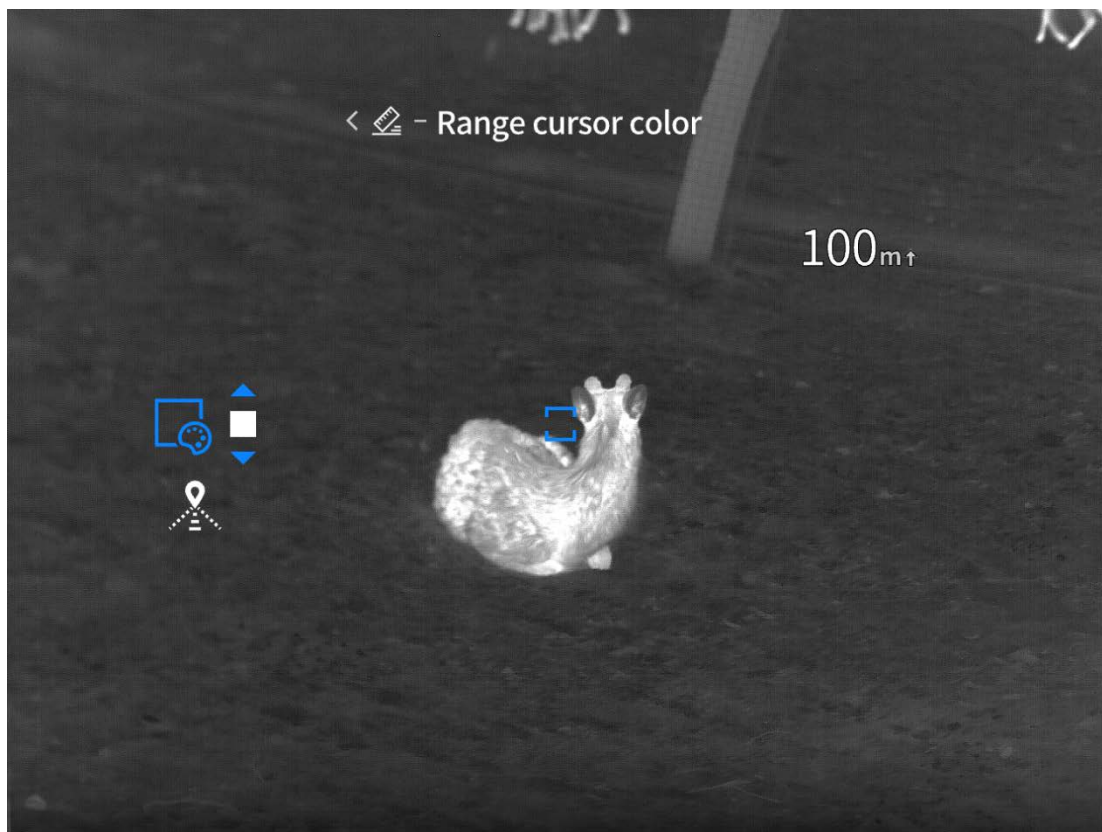
Po výbere nepretržitého merania vzdialenosti uložte nastavenie, čím opustíte ponuku, krátkym stlačením tlačidla nadol pod obrazovkou reálneho času otvorte meranie vzdialenosti, môžete vykonávať nepretržité meranie vzdialenosti, dlhým stlačením tlačidla nadol meranie vzdialenosti ukončíte.

Poznámka: V Nemecku je k dispozícii len funkcia jednoduchého rozsahu.



### 2.11.2 Rozsah farby kurzora

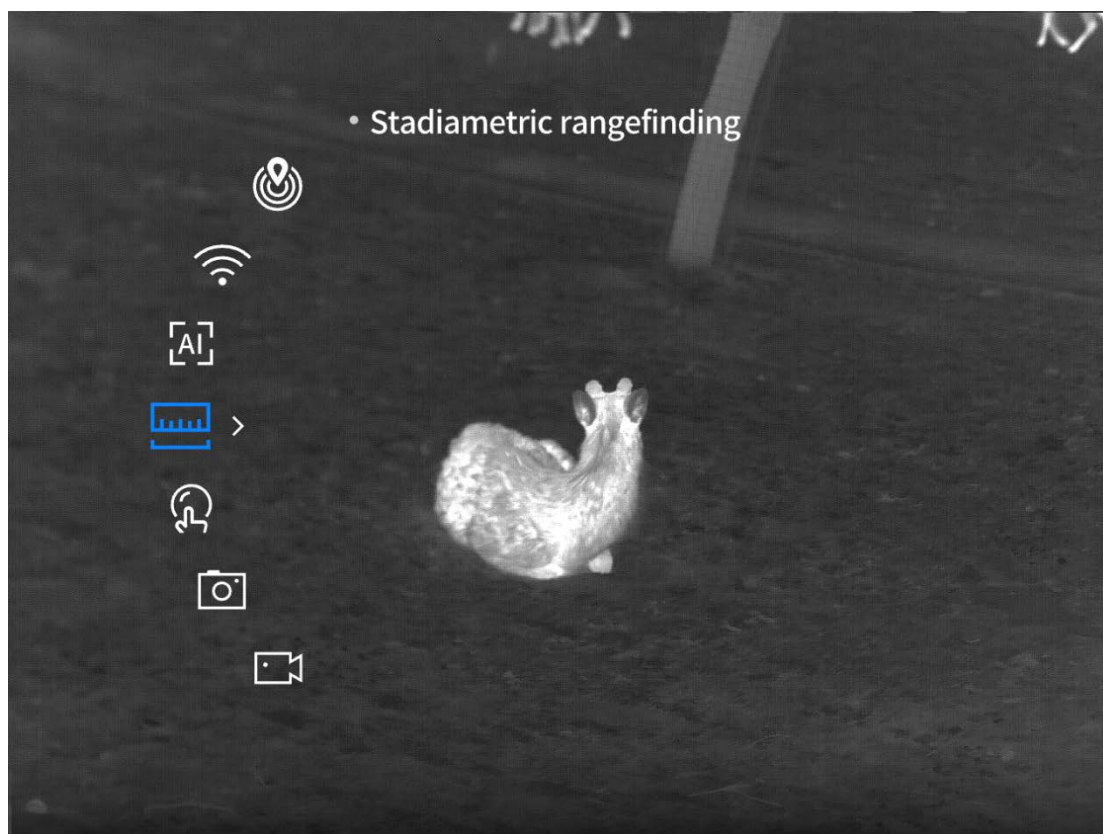
Krátkym stlačením tlačidla menu môžete vybrať modrú, bielu, zelenú alebo oranžovú farbu.



## 2.12 Aproximácia dosahu (modely bez funkcie dosahu)

Krátkym stlačením tlačidla menu otvorte kontextové menu a zadajte nastavenia pravdepodobnostného rozsahu. Pravdepodobnostné určovanie vzdialenosti sa používa na odhad vzdialenosti cieľa pomocou dvojitéch vodorovných čiar na obrazovke a predpokladanej výšky cieľa.

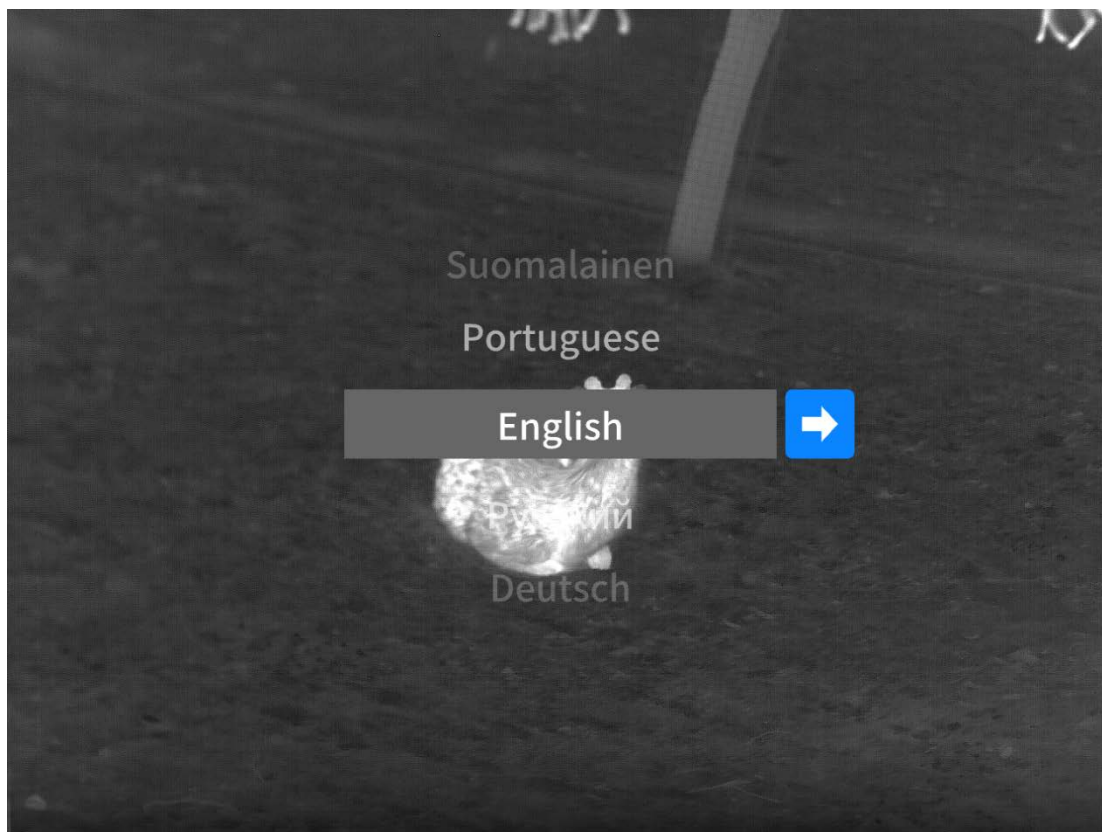
Poloha spodnej vodorovnej čiary pravdepodobnostného rozsahu zostáva rovnaká a polohu hornej vodorovnej čiary možno posúvať pomocou tlačidiel nahor a nadol.



## 3 rýchle ovládanie

### 3.1 Prvé nastavenie jazyka

Pri prvom výbere jazyka po zapnutí zariadenia stlačte tlačidlo nahor/nadol a vyberte jazyk; stlačením tlačidla ponuky potvrdíte výber jazyka a opätovným stlačením tlačidla ponuky potvrdíte výber jazyka a vstúpte do hlavného rozhrania. Rovnakú operáciu v ponuke nastavenia jazyka možno použiť na nastavenie rôznych jazykov.



Poznámka: Informácie o opätovnom nastavení jazyka nájdete v časti 6.1.

## 3.2 Kompenzácia

Krátkym stlačením tlačidla napájania vykonáte príslušnú kompenzačnú akciu.

## 3.3 Zhotovenie snímky

V stave živej obrazovky bez vyvolania ponuky krátkym stlačením tlačidla nahor zariadenie nasníma.

## 3.4 Nahrávanie videa

V stave obrazovky v reálnom čase bez vyvolania ponuky môžete dlhým stlačením horného tlačidla zariadenia nahrávať video, krátkym stlačením horného tlačidla počas procesu nahrávania videa môžete počas procesu nahrávania videa snímať. Opätovným stlačením a podržaním zastavíte zariadenie a uložíte súbor videa.

## 3.5 Ponuka skratiek

Krátkym stlačením tlačidla ponuky vyvoláte ponuku skratiek.

## 3.6 Hlavné menu

Stlačením a podržaním tlačidla ponuky vyvoláte hlavnú ponuku.

### 3.7 Presúvanie ponúk a možností

Pri zapnutom spotrebiči a v režime menu krátko stlačte tlačidlo nahor/dole alebo ho podržte stlačené, aby ste sa prepínali medzi možnosťami menu.

### 3.8 Možnosti potvrdenia

Keď je napájanie zapnuté a v stave vyvolania ponuky, krátkym stlačením tlačidla ponuky potvrdíte výber.

### 3.9 Ukončenie ponuky

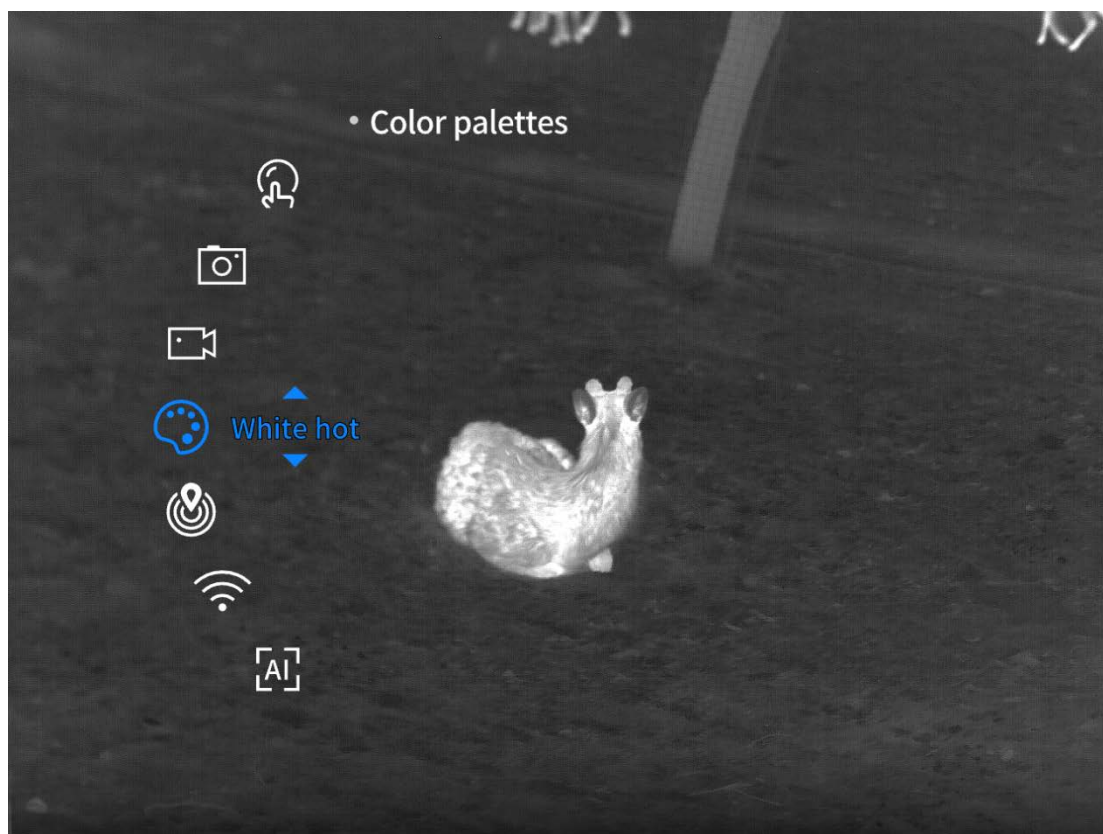
Keď je zariadenie zapnuté a nachádza sa v ponuke, dlhým stlačením tlačidla ponuky neuložíte nastavenia a vrátite sa do vyššej úrovne možností ponuky.

## 4 Funkcie skrátenej ponuky

### 4.1 Falošná farba

Na výber je 7 pseudofarieb: biela horúca, čierna horúca, červená horúca, železná červená, modrá horúca, zelená horúca a tmavohnedá.

Pseudofarbivá možno nastaviť podľa prostredia pozorovania alebo osobných potrieb, možno nastaviť rôzne pseudofarbivá a po nastavení sa zobrazia rôzne farby cieľa a pozadia.



## 4.2 Vzdialenosť cieľa

Zadaním nastavenia cieľovej vzdialenosti môžete vybrať predvolenú cieľovú vzdialenosť: G1, G2 alebo prispôsobenú cieľovú vzdialenosť pre rýchly výber.



## 4.3 Prepínač WiFi

Môžete si vybrať, či chcete vypnúť alebo zapnúť hotspot WiFi vo frekvenčných pásmach 2,4G a 5G, a potom preniesť obrazovku v reálnom čase do aplikácie mobilného telefónu po pripojení klienta mobilného telefónu a zariadenia a môžete zariadenie ovládať prostredníctvom aplikácie mobilného telefónu.

WiFi účet: TB P2.0-XXXX (X predstavuje posledné štyri číslice MAC adresy)

Heslo: 12345678

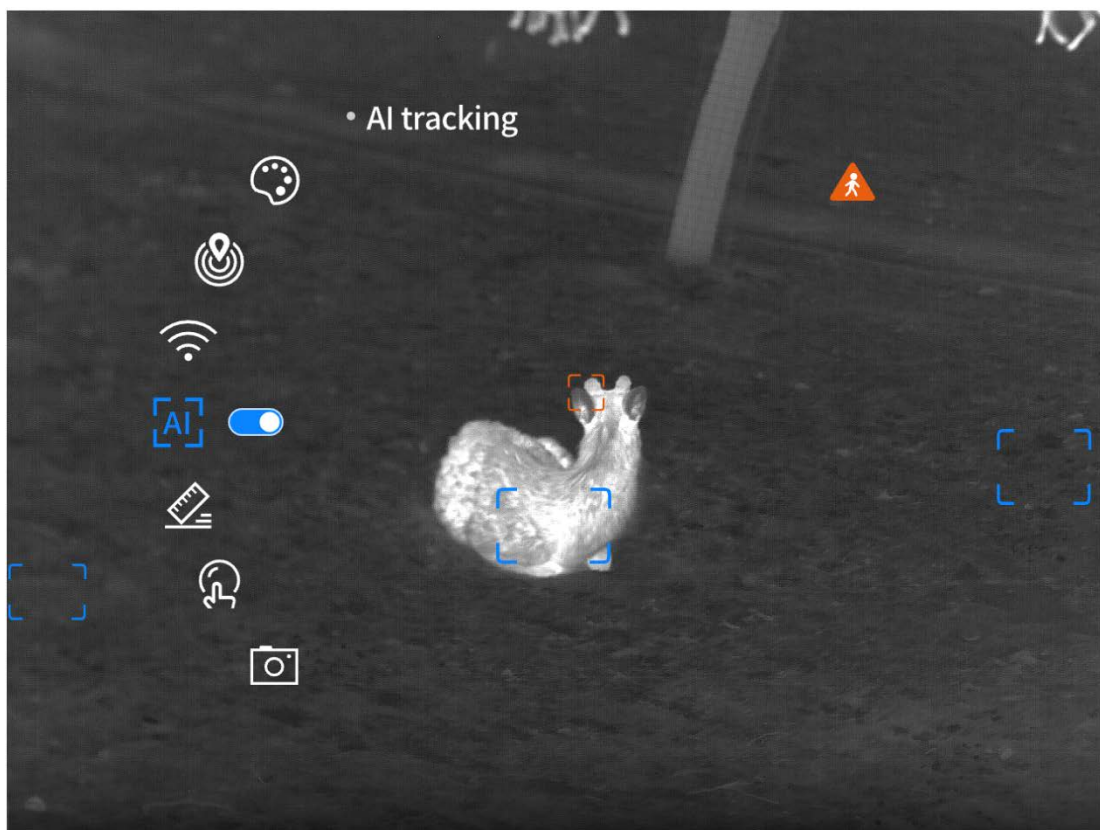


## 4.4 Sledovanie AI

Možno nastaviť prepínač pre sledovanie AI.

Keď sú po zapnutí detekované divoké svine, jelene, zajace, líšky, kojoti a medvede, na živej obrazovke sa použije neoranžový rámček na výber detekovaných tvorov, maximálne 10 tvorov, a rámček zostane viditeľný 30 sekúnd.

Po zistení osoby sa na obrazovke živého zobrazenia použije oranžové zaškrŕavacie políčko na výber zistenej osoby a zobrazí sa výstražná ikona, ktorá sa vždy zobrazí a nezmizne.



#### 4.5 Zobrazenie rozsahu (modely s funkciou merania rozsahu)

Zadajte nastavenie režimu merania, môžete si vybrať nastavenie: jednorazové meranie, nepretržité meranie.

Poznámka: V Nemecku je k dispozícii iba jedno balenie.

Pokyny na obsluhu nájdete v časti 2.11.

#### 4.6 Aproximácia dosahu (modely bez funkcie dosahu)

Stlačte krátko tlačidlo menu, aby ste vstúpili do nastavení hrubého merania rozsahu, pokyny na obsluhu nájdete v časti 2.12.

#### 4.7 Rýchle klávesy

Otvorte menu, presuňte kurzor na rýchlu klávesu a stlačte funkčné tlačidlo, aby ste prepnuť a vybrali rýchlu funkciu. Dostupné možnosti zahŕňajú foto, pseudofarby, jas, vzdialenosť kalibrácie nuly a zväčšenie menu.

Klávesové skratky A/B sa nastavujú rovnakým spôsobom.



## 5 Funkcie hlavnej ponuky

### 5.1 Nulová kalibrácia

Stlačte a podržte tlačidlo menu, aby ste vstúpili do hlavného menu, vyberte nastavenia kalibrácie nuly a dokončite kalibráciu nuly. Postup kalibrácie nuly nájdete v časti 2.10.

### 5.2 Konfigurácia ponuky

#### 5.2.1 Zväčšenie ponuky

Mieru zväčšenia menu je možné nastaviť v rozmedzí od 1X do 10X. Nastavte mieru zväčšenia menu tak, aby zodpovedala rôznym zväčšeniam zrkadla bieleho svetla. V synchronizovanom režime musí byť zrkadlo bieleho svetla nastavené na rovnaké zväčšenie, aby bolo možné ľahko pozorovať.



### 5.2.2 Súradnice ponuky

Krátkym alebo dlhým stlačením tlačidiel hore/dole presuňte súradnice X a Y menu, čím nastavíte polohu menu v reálnom čase, aby ste uľahčili pozorovanie menu zariadenia cez objektív bieleho svetla.



## 5.3 Nastavenia obrázkov

### 5.3.1 Zobrazenie obrázku

Prístup k zobrazeniu rámu, podpora prepínania dvoch režimov zobrazenia "overlay/handheld".

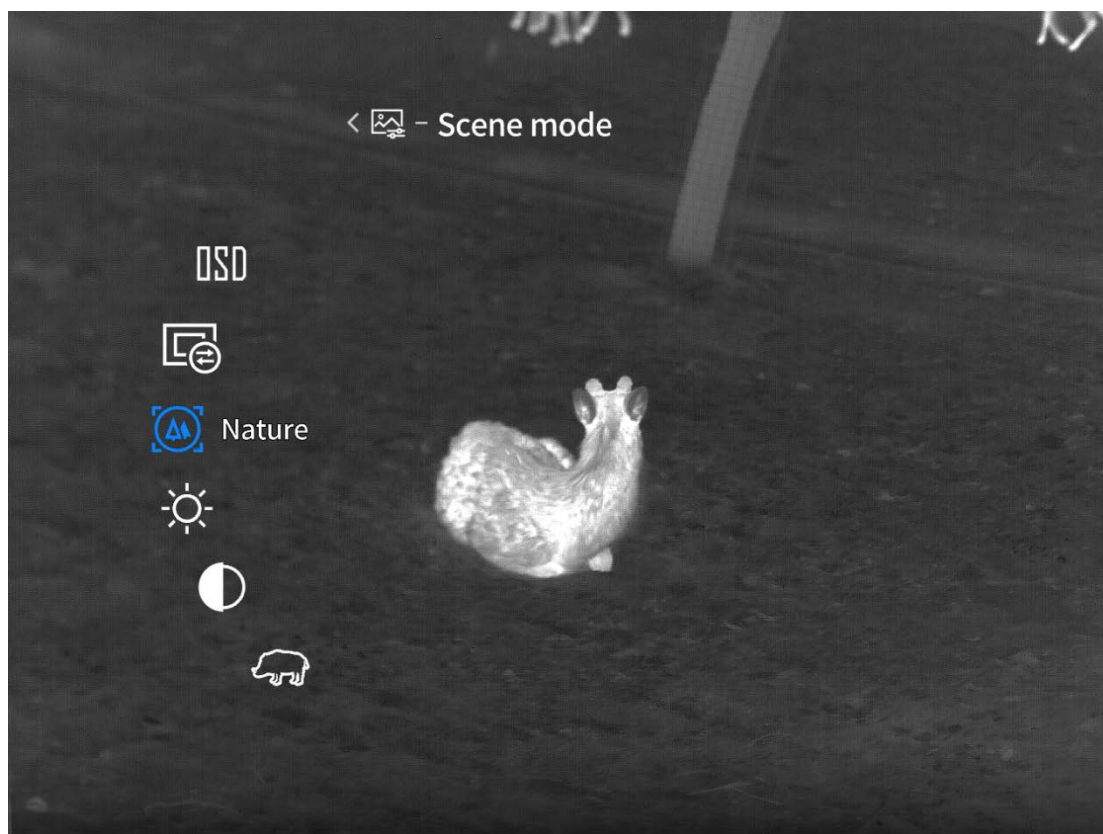
Skenovanie: Zobrazuje sa na obrazovke podľa vypočítaného rozlíšenia obrazovky.

Ručné: Keď je zvolený režim handheld, obrazovka je rozprestretá po celej ploche a nastavenie kalibračnej nuly nie je podporované.



### 5.3.2 Režim scény

Vyberateľné nastavenia: Prirodzené, vylepšené a zvýraznené tri režimy scény, používatelia si môžu vybrať nastavenia podľa scény v reálnom čase, dosiahol sa najideálnejší obrazový efekt.



### 5.3.3 Jas

Jas je možné nastaviť na 5 úrovni (10 %->30 %->50 %->60 %->70 %). Úrovne jasu od 1 do 5 sú reprezentované vyššími číselnými hodnotami, ktoré označujú väčší jas obrazu na displeji.



#### 5.3.4 Kontrast

Môžete nastaviť 5 úrovní kontrastu (20 %->40 %->50 %->60 %->70 %). Úrovně kontrastu sa pohybujú od 1 do 5, pričom vyššie hodnoty znamenajú väčší kontrast obrazu.



### 5.3.5 Sledovanie obrazu

Po aktivácii je možné sledovať obrys cieľového bodu s teplotným rozdielom oproti okolitému prostrediu v živom náhlade, čím sa cieľový bod zvýrazní.



### 5.3.6 OSD



### 5.3.6.1 Stavový riadok OSD

Stavový riadok OSD môžete zapnúť alebo vypnúť.

Zapnúť stavový riadok OSD, ikony zapnutých funkcií sa zobrazia v stavovom riadku a na zachytených snímkach/videách. Ak je OSD vypnuté, ikony sa nezobrazia v stavovom riadku ani na zachytených snímkach/videách.

### 5.3.6.2 Dátum OSD

Môžete zapnúť alebo vypnúť dátum OSD.

Zapnúť OSD dátumu, ikona dátumu sa zobrazí v pravom dolnom rohu živého náhľadu a na zachytených snímkach/videách. Vypnutím OSD dátumu sa ikona dátumu skryje v pravom dolnom rohu živého náhľadu a na zachytených snímkach/videách.

### 5.3.6.3 Logo OSD

Môžete povoliť alebo zakázať OSD logo.

Zapnúť Logo OSD, v reálnom čase sa zobrazí v pravom dolnom rohu a na nasnímaných fotografiách/videách. Vypnúť Logo OSD, v reálnom čase sa nezobrazí v pravom dolnom rohu a na nasnímaných fotografiách/videách.

## 5.4 Nastavenie rekordu

### 5.4.1 Zvuk

Prepínač funkcie zvuku je možné nastaviť, keď je prepínač zapnutý, zvuk bude pri nahrávaní synchronizovaný so súborom .mp4 a zvuk sa bude prehrávať synchronne pri prehrávaní videa, a keď je zvuk vypnutý, v nahranom videu nebude žiadny zvuk.



## 5.4.2 Inteligentné nahrávanie

### 5.4.2.1 Inteligentný video prepínač

Prepínač môžete nastaviť na inteligentné nahrávanie videa, keď je prepínač zapnutý a zistia sa vonkajšie vibrácie, automaticky sa nahrá 1 video (5 sekúnd pred vibráciou ~ 10 sekúnd po nej) a 5 fotografií.



#### 5.4.2.2 Prehrávanie

Prejdite na položku Inteligentné nahrávanie - Prehrávanie a prehrávajte nahrané video z inteligentného nahrávania.



#### 5.4.2.3 Citlivosť

Prejdite na položku Inteligentné nahrávanie - Nastavenie citlivosti, citlivosť je rozdelená na 1~5 stupňov, čím vyšší stupeň, tým vyššia citlivosť, tým ľahšie sa spúšťa.



#### 5.4.2.4 Prekrytie videa

Podpora prekrytia videa je k dispozícii po zatvorení zobrazenia v reálnom čase. Zadať nastavenia súradnicových osí a pomocou tlačidiel nahor/nadol nastavte súradnice "X/Y", kým sa simulované línie zameriavacieho kríža nezhodujú s líniami bieleho svetla.

Zobrazenie v reálnom čase nezobrazuje mriežkové čiary. Objavujú sa iba pri prehrávaní videa v mobilnej aplikácii, ak je aktivovaná "ON" funkcia prekrytia videa.



### 5.4.3 Časovo obmedzené nahrávanie

Časovo obmedzený prepínač videa možno nastaviť na 15 sekúnd, 60 sekúnd, keď je zariadenie zapnuté, automaticky ukončí a uloží video, keď nastane nastavený čas, ak nie je zapnutá predvolená maximálna podpora 139 minút a 59 sekúnd nahrávania videa, proces nahrávania videa možno aktívne zastaviť.



## 5.5 Nastavenia napájania

### 5.5.1 Inteligentný spánok

Možno nastaviť zapnutie alebo vypnutie inteligentnej hibernácie.

Po zapnutí vypínača, keď sa zistí, že zariadenie má uhol náklonu  $\geq 50^\circ$  alebo uhol sklonu  $\geq 50^\circ$  (s hornou časťou zariadenia smerujúcou nahor ako základný stav) a nie je pripojené k sieti WiFi/Bluetooth/externej obrazovke/PC a počas 3 minút sa nevykoná žiadna ľubovoľná operácia, prejde do odpočítavania hibernácie a po skončení odpočítavania sa hibernuje a zariadenie sa po hibernácii môže prebudiť krátkym stlačením tlačidla napájania.



### 5.5.2 Časované vypnutie

Po vstupe do ponuky vypnutia časovača môžete nastaviť čas vypnutia časovača 15/30/60 minút, v rámci nastaveného času sa nevykoná žiadna ľubovoľná operácia a nie je pripojený k sieti WiFi/Bluetooth/externej obrazovke/PC, vstúpi do odpočítavania vypnutia a po skončení odpočítavania sa vypne.



### 5.5.3 Ponuka časového vypnutia

Ponuku možno nastaviť tak, aby sa automaticky zatvorila na 10/20/60 sekúnd, a ak sa v nastavenom čase nevykoná žiadna ľubovoľná operácia, ponuka sa zatvorí.



#### 5.5.4 Super úspora energie

Po aktivácii sa zobrazí ikona superúspory energie, jas OLED je pevne nastavený na 20 % a nie je možné ho upraviť. Nie je možné zapnúť funkcie WIFI, sledovania hotspotov a sledovania obrazu. Ak už boli uvedené funkcie zapnuté, vypnú sa priamo.

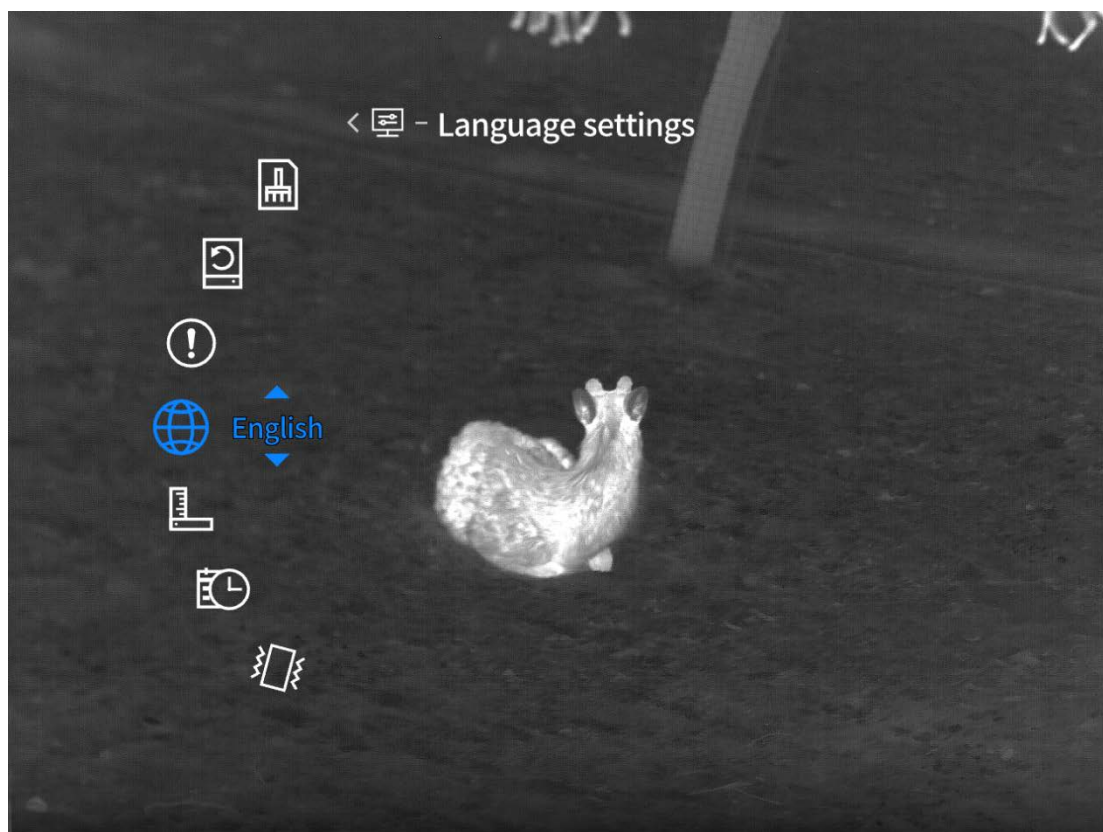


## 6 Všeobecné nastavenia

### 6.1 Nastavenie jazyka

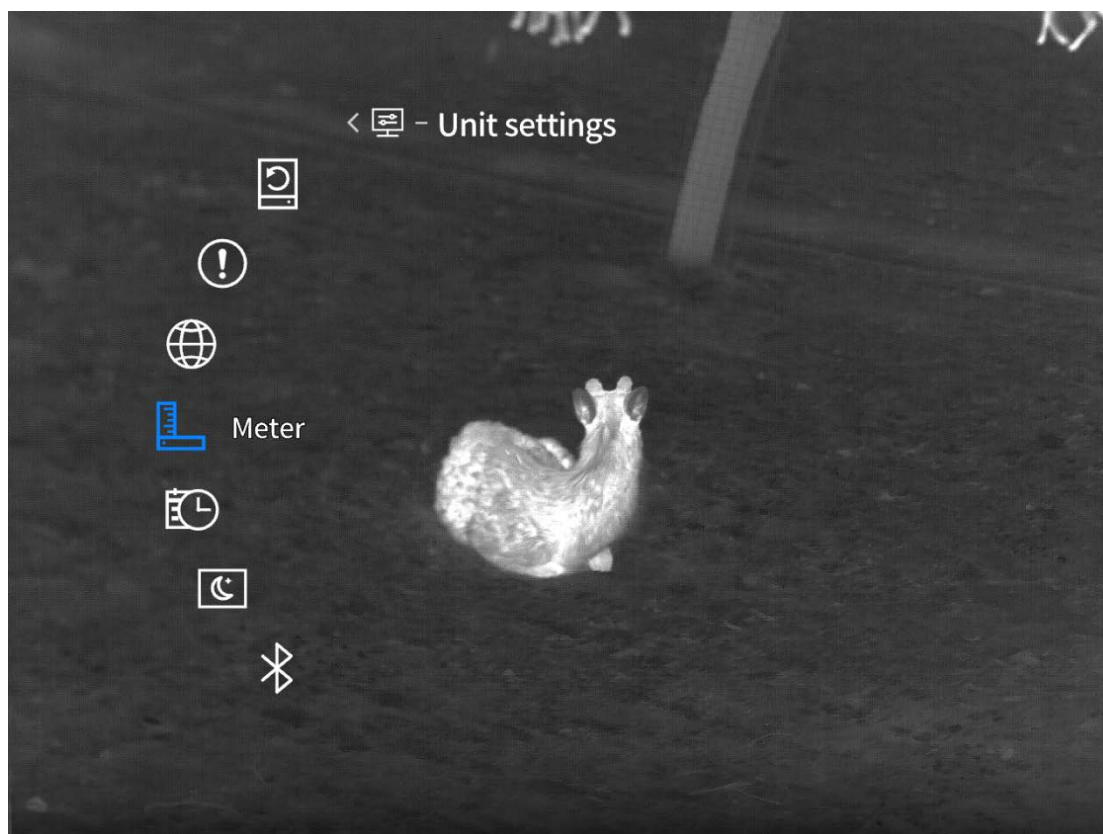
Vstúpte do ponuky nastavenia jazyka, môžete prepínať

angličtinu/ruštinu/nemčinu/francúzštinu/taliančinu/španielčinu/japončinu/korejčinu/poľštinu/rumunčinu/nórčinu/švédčinu/dánčinu/češtinu/slovenčinu/maďarčinu/finčinu/portugalčinu 18 jazykov, po nastavení jazyka sa jazyk zariadenia prepne na príslušný jazyk zobrazenia.



## 6.2 Jednotky

K dispozícii sú dve jednotky, metre a yardy, a po výbere jednotky sa na výpočet a zobrazenie vzdialenosti použije zvolená jednotka, vzdialenosť cieľa atď.



## 6.3 Dátum Čas

### 6.3.1 Nastavenia času

Vyberte a vstúpte do rozhrania ponuky nastavenia času, môžete nastaviť čas a dátum zariadenia, po určení uloženia sa potom synchronizuje systémový čas zariadenia a výsledok sa synchronizuje so zobrazením vodoznaku.



### 6.3.2 Formát času:

Vyberte a vstúpte do ponuky formátu času, môžete si vybrať prezentáciu časového vodoznaku v 12H/24H a výsledok je synchronizovaný so zobrazením vodoznaku.



### 6.3.3 Formát dátumu:

Vyberte a vstúpte do ponuky štýlu dátumu, môžete si vybrať vyjadrenie vodoznaku dátumu v dvoch druhoch YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYYY, výsledok je synchronizovaný so zobrazením vodoznaku.



## 6.4 Zobrazenie na obrazovke

Môžete nastaviť prepínač zobrazenia obrazovky odpočinku, keď je zariadenie zapnuté, obrazovka zobrazí ikonu pohotovostného režimu, keď prejde do stavu obrazovky odpočinku, a stlačením ľubovoľného tlačidla zariadenia obnovíte zobrazenie obrazovky.



## 6.5 Bluetooth

Prepínač Bluetooth možno nastaviť tak, aby sa po zapnutí pripojil k diaľkovému ovládaniu Bluetooth a ovládal zariadenie prostredníctvom diaľkového ovládania Bluetooth.



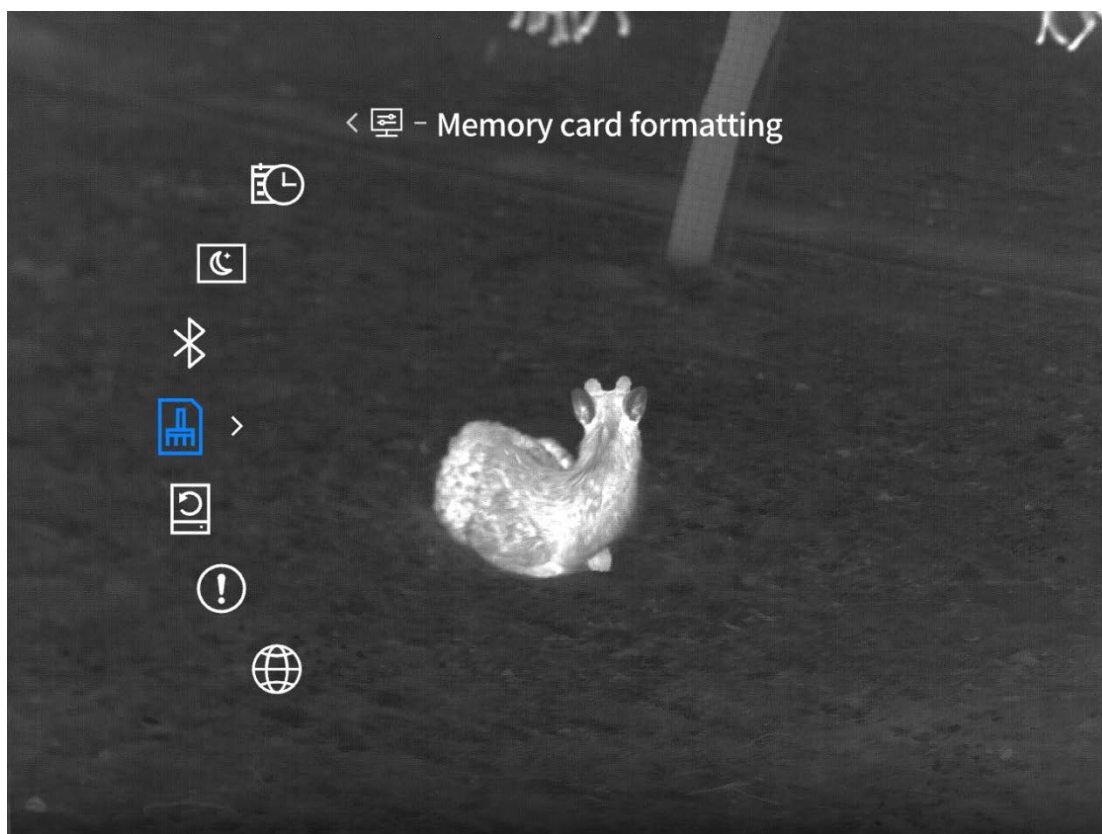
## 6.6 Obnovenie predvolených hodnôt

Výberom vstúpte do rozhrania ponuky Restore Defaults (Obnoviť predvolené nastavenia), môžete si vybrať obnovenie predvolených nastavení, vyberte "Yes" (Áno), zariadenie sa automaticky reštartuje a zobrazí sa rozhranie jazykového sprievodcu, zároveň sa obnovia všetky parametre na výrobné nastavenia, výberom "No" (Nie) operáciu zrušíte.



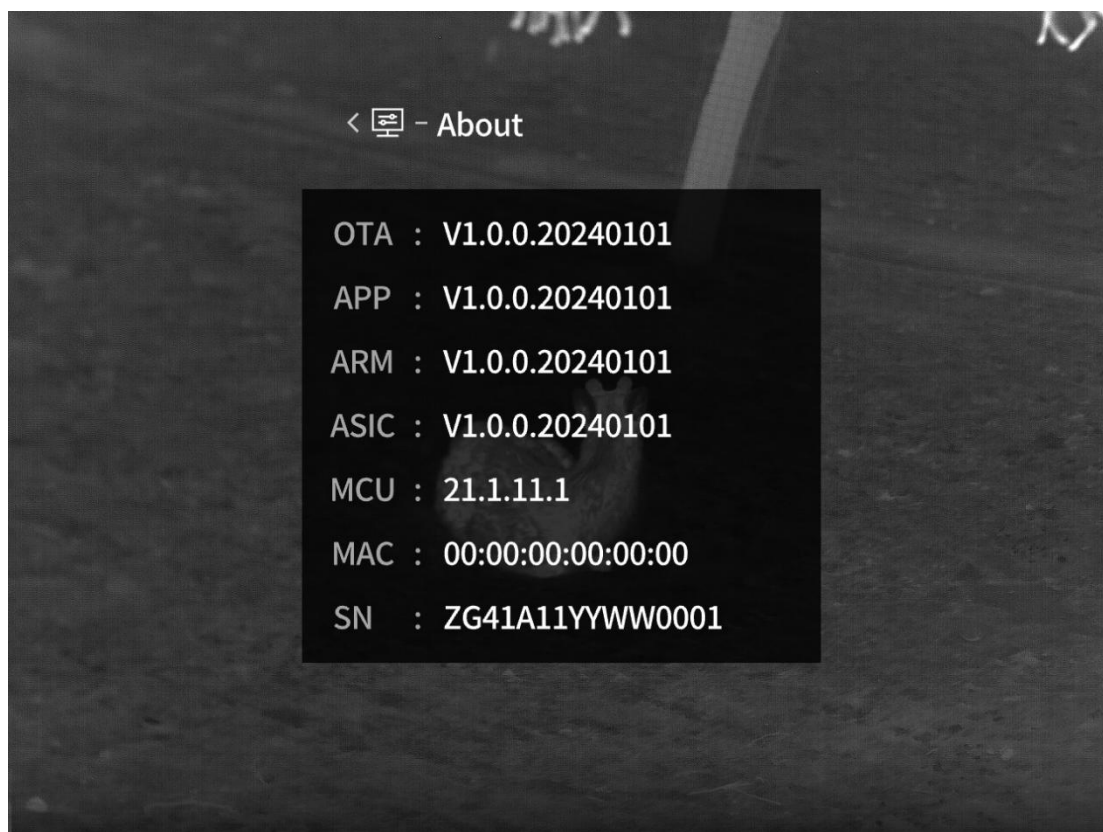
## 6.7 Formátovanie pamäťovej karty

Výberom vstúpte do rozhrania ponuky formátovania pamäťovej karty, môžete si vybrať formátovanie pamäťovej karty, vyberte "Áno", pamäťová karta sa naformátuje, odstráňte všetky súbory na pamäťovej karte zariadenia, vyberte "Nie", zrušte operáciu.



## 6.8 Informácie o

Výberom položky vstúpíte do rozhrania ponuky About (O zariadení) a zobrazíte informácie, ako je číslo verzie softvéru zariadenia a adresa MAC.



## 7 Obsah balenia

zariadenie × 1, batérie × 2, stojan na nabíjanie batérií × 1, dátový kábel × 1, zástrčka adaptéra × 1, adaptér 5V2A × 1, bezpečnostný list × 1, stručná príručka × 1, záručný list × 1

## 8 Príručka na riešenie problémov

1. Zariadenie sa nedá zapnúť

Riešenie: Vymeňte batérie alebo pripojte adaptér na napájanie a zapnite zariadenie.

2. Zariadenie zobrazí hlásenie, že nemôže snímať fotografie/videa

Riešenie: V prípade, že sa objaví chyba, ktorá sa týka nahrávania videa, je potrebné, aby ste sa vrátili späť do zariadenia: Vnútorň úložný priestor zariadenia je plný, preto je potrebné naformátovať pamäťovú kartu alebo odpojiť zariadenie od počítača.

3. Čas na displeji zariadenia sa nezhoduje so skutočným zobrazením času

Riešenie: V prípade, že sa zobrazí čas, ktorý chcete zaznamenať, je potrebné, aby ste ho zaznamenali: Čas a dátum zariadenia resetujte v ponuke.

4. Obrazovka počas používania zhasína

Riešenie: Krátkym stlačením kompozitného tlačidla prebudíte hibernáciu, aby sa rozsvietila obrazovka.

5. Používanie zariadenia zobrazujúceho rozmazané

Riešenie: Otáčajte objektívom a zaostrujte ručne, kým sa na displeji nezobrazí jasný obraz.

## 9 Skladovanie a preprava

### 9.1 Uskladnenie: Ukladajte fotoaparát na mieste, kde sa nachádza:

1. Prostredie na skladovanie baleného výrobku je  $-30^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$ , relatívna vlhkosť nepresahujúca 95%, nekondenzujúce a nekorodujúce plyny, dobre vetraná a čistá miestnosť;
2. Raz za 3 mesiace ho vyberte a nabite.

### 9.2 Preprava:

Počas prepravy a obehu by mal byť chránený pred dažďom, vodou a umiestnením hore nohami. Nemalo by dochádzať k prudkým vibráciám alebo nárazom. Počas prepravy s ním manipulujte opatrne a nehádzte ho ani neupúšťajte.



**Vyhnite sa namiereniu stroja na zdroje vysokej teploty (ako sú slnko, lasery, zváračky atď.), aby ste zabránili poškodeniu stroja.**

## **Instruções Importantes**

Este manual é genérico para uma série de produtos, o que significa que o modelo específico que você recebeu pode diferir das imagens contidas no manual. Considere o produto recebido como referência. Este manual foi organizado para facilitar o uso e a compreensão dos produtos da nossa empresa. Faremos o possível para garantir a precisão do conteúdo deste manual, mas não podemos garantir sua total integridade, pois nossos produtos estão em constante atualização. A empresa se reserva o direito de modificar o manual sem aviso prévio.

# 1 Visão Geral do Produto

## 1.1 Descrição do Produto

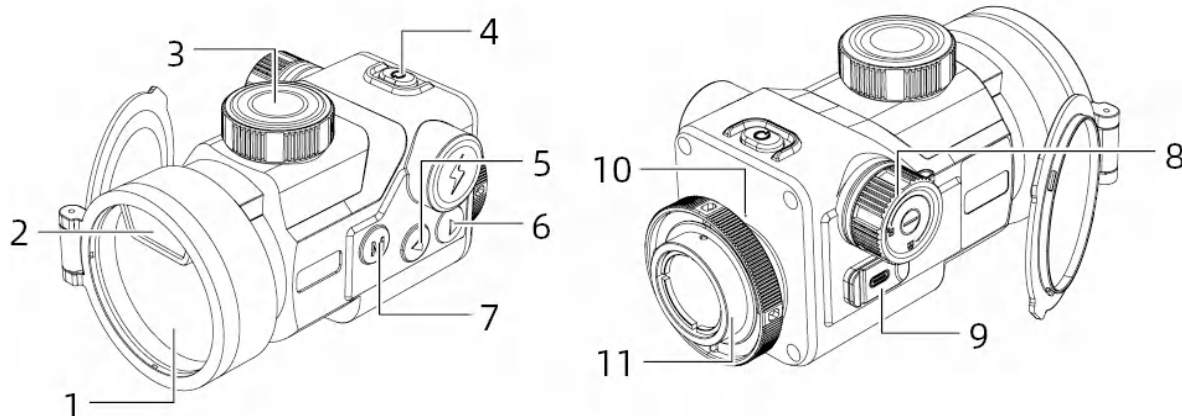
A série TB 2.0 passou por uma grande atualização em relação à geração anterior, com volume menor e peso mais leve. Combina de forma inteligente precisão e portabilidade — mesmo mantendo um formato leve, não perde sua profissionalidade: equipado com telemetro a laser integrado, alcança distâncias de medição de até 1000 metros; Tela AMOLED Full HD, oferecendo uma experiência visual mais rica e detalhada; Também suporta reconhecimento por IA, gravação automática após o disparo e várias outras funções inteligentes.

## 1.2 Função Principal

- **Medição de distância:** Este dispositivo pode medir a distância entre o alvo e o ponto de observação, com alcance máximo de até 1000 metros. (Somente para modelos com função de medição de distância)
- **Hibernação Inteligente:** O dispositivo entra em modo de espera/acorda ao detectar mudanças de ângulo. Essa função faz com que o equipamento entre em modo de repouso para economizar energia e prolongar a vida útil da bateria.
- **Conexão com aplicativo:** Após conectar o dispositivo ao seu celular via hotspot, pode tirar fotos, gravar vídeos, configurar parâmetros e realizar atualizações de software por meio do aplicativo Guide TargetIR.
- **Ajuste de foco por botão rotativo:** Botão de ajuste de foco frontal, permite o foco de forma fácil e precisa.
- **Reconhecimento por IA:** Novo algoritmo baseado em um modelo de IA avançado, proporcionando reconhecimento preciso por inteligência artificial.

## 1.3 Tecla de aparência

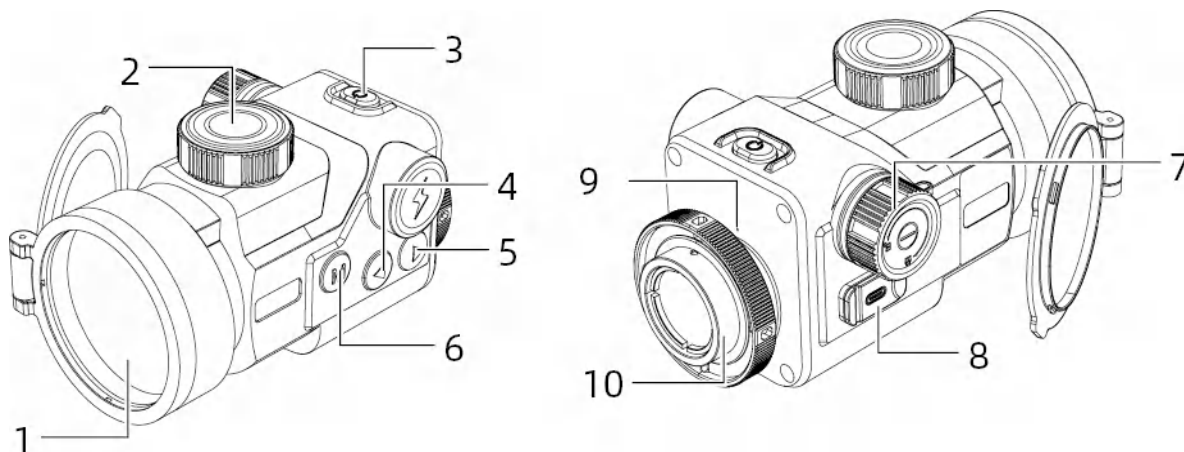
TB650P 2.0



| Nº | Nome do aparelho                                                                                        | Função                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Módulo de objetivo                                                                                      | Foca o feixe infravermelho no detector para formar a imagem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2  | Medição de distância a laser                                                                            | Módlo de medição de distância a laser                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3  | Botão de ajuste de distância focal                                                                      | Girar para ajustar a distância focal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 4  | <br>Botão de Energia | <p>Sbo estado desligado:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressão longa: ligar</li> </ul> <p>Sob estado ligado, na imagem em tempo real:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressão curta: compensar</li> <li>● Pressão longa: apagar tela ou desligar</li> </ul> <p>Sob estado ligado, na interface do menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressão curta: sair do menu</li> </ul> |
| 5  | <br>Botão Superior   | <p>Sob imagem em tempo real:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressão curta: tirar foto.</li> <li>● Pressão longa: gravar vídeo</li> </ul> <p>Sob interface do menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressão curta / longa: opção para cima / alterna para a esquerda</li> </ul>                                                                                                               |
| 6  | <br>Botão Inferior   | <p>Sob imagem em tempo real:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressão curta: ativar medição de distância</li> <li>● Pressão longa: desativar medição de distância</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                |

|    |                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                          | <p>Sob interface do menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressão curta / longa: opção para baixo / alterna para a direita</li> </ul>                                                                                                                                                                     |
| 7  |  <p>Botão de função</p> | <p>Sob imagem em tempo real:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressão curta: abrir o menu rápido</li> <li>● Pressão longa: abrir o menu principal</li> </ul> <p>Sob interface do menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressão curta: confirmar</li> <li>● Pressão longa: retornar</li> </ul> |
| 8  | Compartimento de Bateria                                                                                 | Instalar a bateria                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 9  | Interface de dados                                                                                       | Carregar e transmitir dados                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 10 | Microfone                                                                                                | Gravação de áudio                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 11 | Anel de fixação                                                                                          | Girar para fixar o dispositivo                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

TB650 2.0



| Nº | Nome do aparelho   | Função                                                       |
|----|--------------------|--------------------------------------------------------------|
| 1  | Módulo de objetivo | Foca o feixe infravermelho no detector para formar a imagem. |

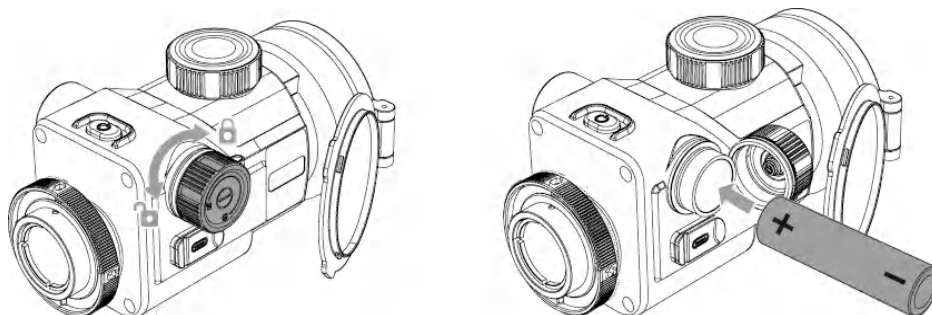
|   |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | Botão de ajuste de distância focal | Girar para ajustar a distância focal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3 | Botão de Energia                   | <p>Sob estado desligado:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressão longa: ligar</li> </ul> <p>Sob estado ligado, na imagem em tempo real:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressão curta: compensar</li> <li>● Pressão longa: apagar tela ou desligar</li> </ul> <p>Sob estado ligado, na interface do menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressão curta: sair do menu</li> </ul> |
| 4 | Botão Superior                     | <p>Sob imagem em tempo real:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressão curta: tirar foto.</li> <li>● Pressão longa: gravar vídeo</li> </ul> <p>Sob interface do menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressão curta / longa: opção para cima / alterna para a esquerda</li> </ul>                                                                                                               |
| 5 | Botão Inferior                     | <p>Sob imagem em tempo real:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressão curta: alterar pseudo-cores</li> <li>● Pressão longa: alternância contínua de pseudo-cores</li> </ul> <p>Sob interface do menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressão curta / longa: opção para baixo / alterna para a direita</li> </ul>                                                                              |
| 6 | Botão de menu                      | <p>Sob imagem em tempo real:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressão curta: abrir o menu rápido</li> <li>● Pressão longa: abrir o menu principal</li> </ul> <p>Sob interface do menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressão curta: confirmar</li> <li>● Pressão longa: retornar</li> </ul>                                                                                                  |
| 7 | Compartimento de Bateria           | Instalar a bateria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|    |                    |                                |
|----|--------------------|--------------------------------|
| 8  | Interface de dados | Carregar e transmitir dados    |
| 9  | Microfone          | Gravação de áudio              |
| 10 | Anel de fixação    | Girar para fixar o dispositivo |

## 2 Preparação para uso

### 2.1 Instalar a bateria

- A. Gire o botão do compartimento da bateria no sentido anti-horário para abrir o compartimento;
- B. Insira bateria conforme indicado pelos polos positivo e negativo;
- C. Gire o botão do compartimento da bateria no sentido horário para travar o compartimento;



### 2.2 Modo de alimentação

O dispositivo não suporta carregamento, apenas suporta alimentação via adaptador e bateria.

Alimentação via Adaptador:

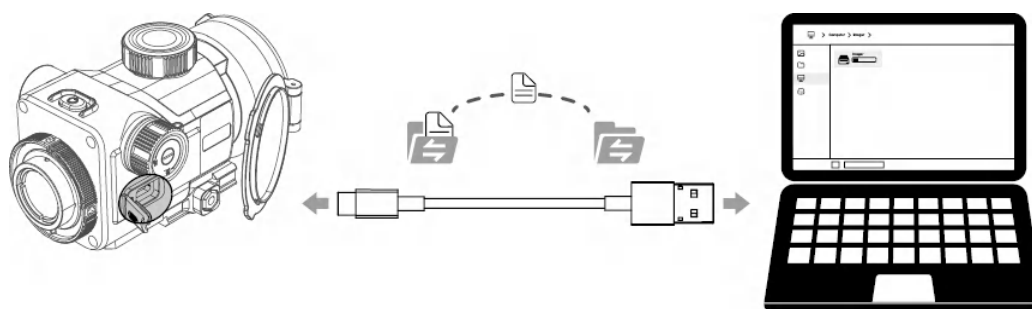
Pode ser utilizado com o adaptador padrão do produto para fornecimento de energia. Abra a tampa USB e conecte o adaptador.

Alimentação via Bateria:

Siga as instruções de instalação da bateria para começar a usar com alimentação por bateria.

### 2.3 Transferência de dados

1. Ligue o dispositivo e mantenha-o ligado;
2. Conecte o dispositivo ao PC usando um cabo USB-Tipo-C;
3. Acesse os dados armazenados no dispositivo pelo PC;
4. (O cabo USB Tipo C conecta o dispositivo à fonte de alimentação, suporta fornecimento de energia, mas não permite carregamento)



## 2.4 Ligar

Pressione e segure o botão de energia no estado desligado até que a imagem de inicialização apareça no visor. O dispositivo será ligado com sucesso.



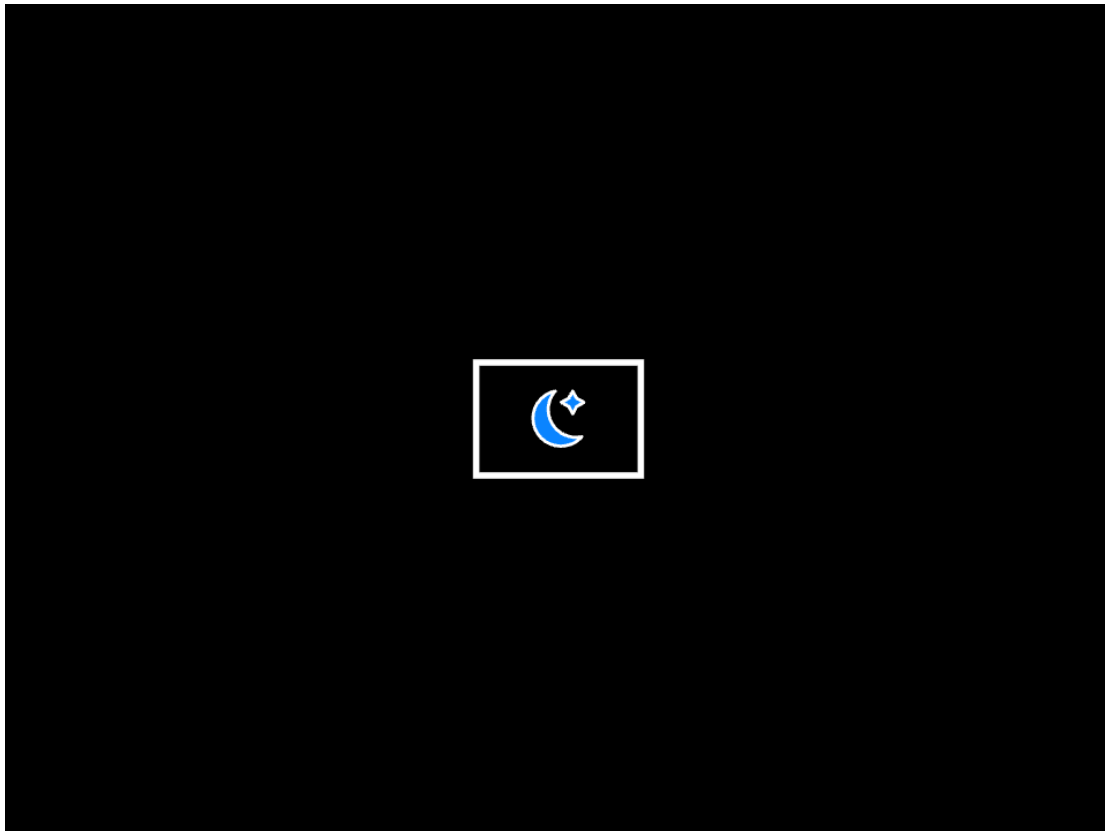
## 2.5 Desligar

Pressione e segure o botão de energia no estado ligado. Aparecerá uma barra de progresso de desligamento. Mantenha pressionado até o fim da barra para concluir o desligamento.



## 2.6 Display off

Pressione e segure o botão de energia no estado ligado, aparecerá a barra de progresso de desligamento. Se pressionar brevemente o botão antes do término da barra, o dispositivo entrará no modo Display Off.

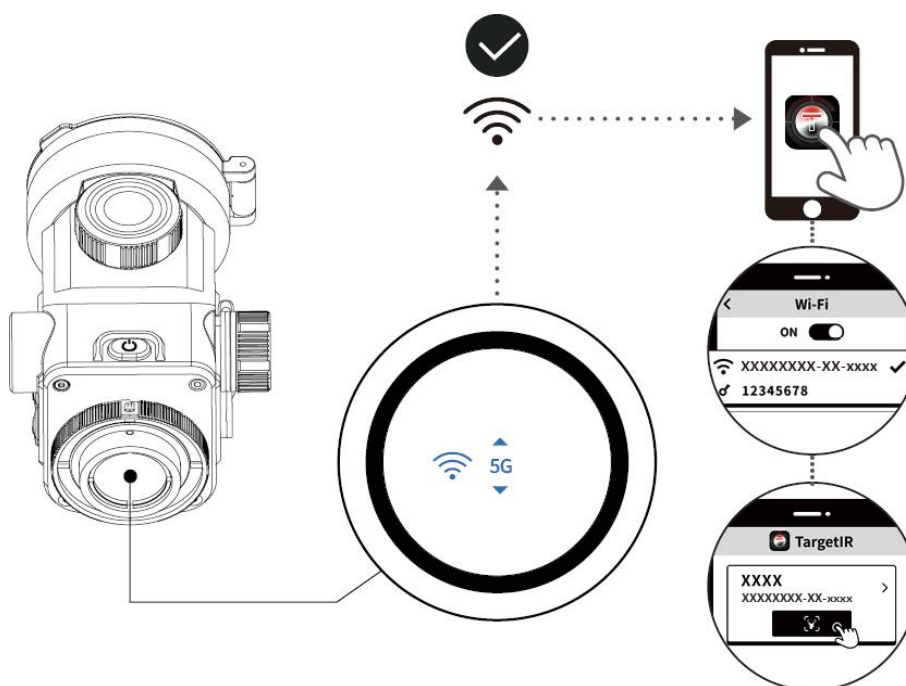


## 2.7 Display on

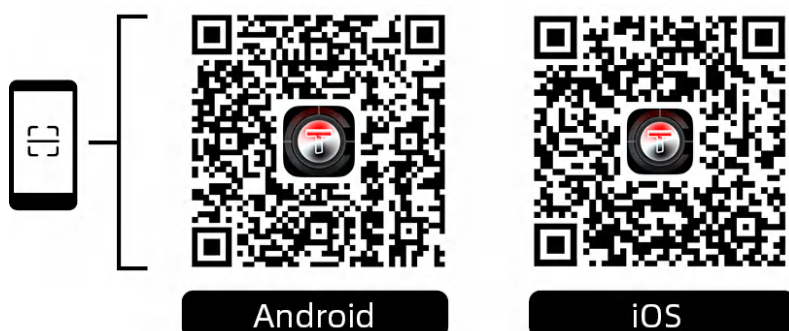
No modo Display Off, pressione qualquer botão do dispositivo para despertar a tela.

## 2.8 Conexão ao APP de celular

1. Ligue o dispositivo e mantenha-o ligado;
2. Ative o hotspot Wi-Fi no dispositivo;
3. No celular, pesquise e conecte-se ao hotspot Wi-Fi do dispositivo;
4. Abra o aplicativo "TargetIR" no celular para acessar o vídeo em tempo real, controlar e acessar o dispositivo.



Código QR para download do aplicativo



## 2.9 Atualização de firmware do dispositivo

Atualização via aplicativo móvel:

1. Conecte o dispositivo ao aplicativo TargetIR via Wi-Fi (consulte a seção 2.10);
  2. Acesse a interface de gerenciamento de dispositivo no aplicativo TargetIR e clique em "OTA" para visualizar a versão atual;
  3. Clique em "Verificar atualizações". Se houver uma nova versão, o número da nova versão e o botão de baixar serão exibidos; (Caso não haja uma nova versão, será exibida a mensagem "Esta é a versão mais recente", e o botão de baixar não aparecerá)
  4. Desconecte o Wi-Fi entre o celular e o dispositivo e clique no botão de baixar para iniciar o download do pacote de atualização;
- (Nota: em celulares com sistema iOS não é necessário desconectar o Wi-Fi entre o celular e o dispositivo — basta clicar em "Baixar". Em celulares Android, siga a etapa 4.)

5. Após o download do pacote, reconecte o Wi-Fi entre o celular e o dispositivo e clique no botão de "Atualizar" no aplicativo para iniciar a transferência do pacote para o dispositivo;
6. Após a conclusão da transferência, uma janela pop-up será exibida no dispositivo perguntando se deseja realizar a atualização;
7. Clique em "Atualizar" no dispositivo. A barra de progresso aparecerá. Após a conclusão da atualização, o dispositivo será reiniciado automaticamente.

Atualização via computador:

1. Conecte o dispositivo ao computador;
2. Coloque o pacote de atualização no diretório raiz do dispositivo;
3. Reinicie manualmente o dispositivo. A atualização será iniciada automaticamente, e a tela exibirá o progresso da atualização;
4. Aguarde a conclusão da atualização, e o dispositivo será reiniciado automaticamente.

Nota: A atualização exige que a bateria tenha mais de 30% de carga.

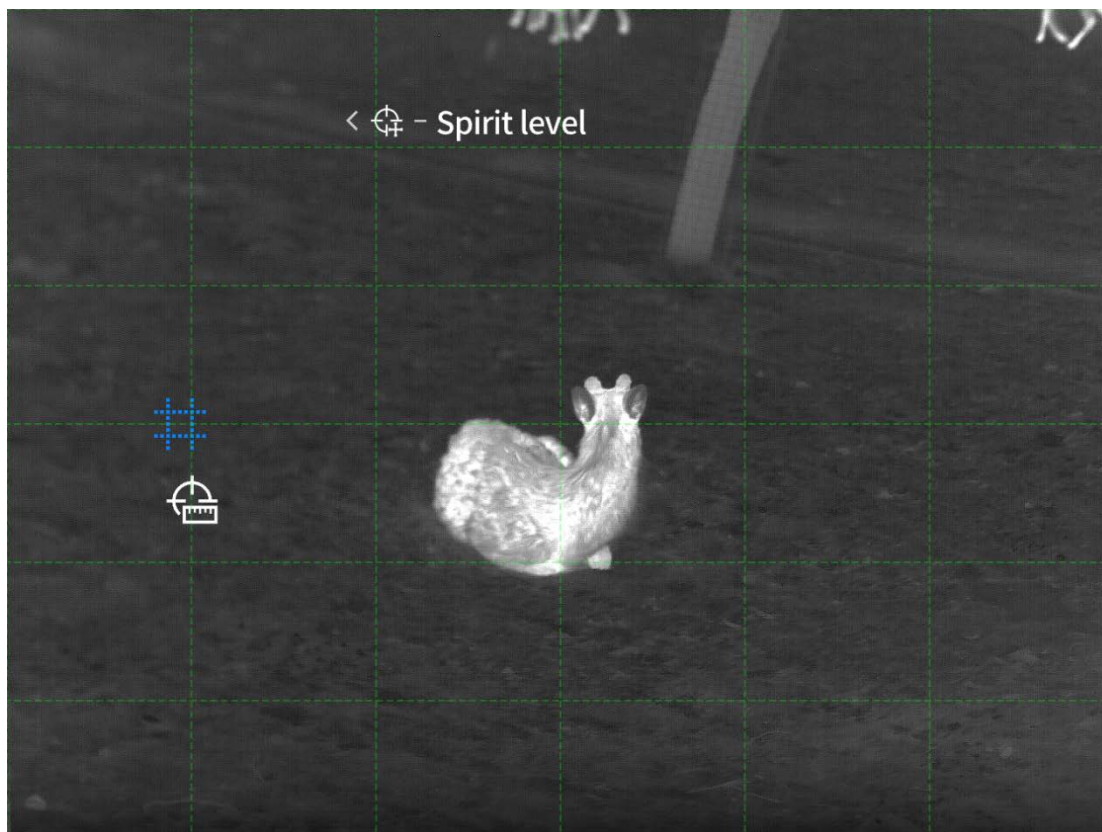
## **2.10Zeragem**

Pressione e segure a tecla de menu para abrir o menu principal e acessar as configurações de zeragem. Abra o submenu.



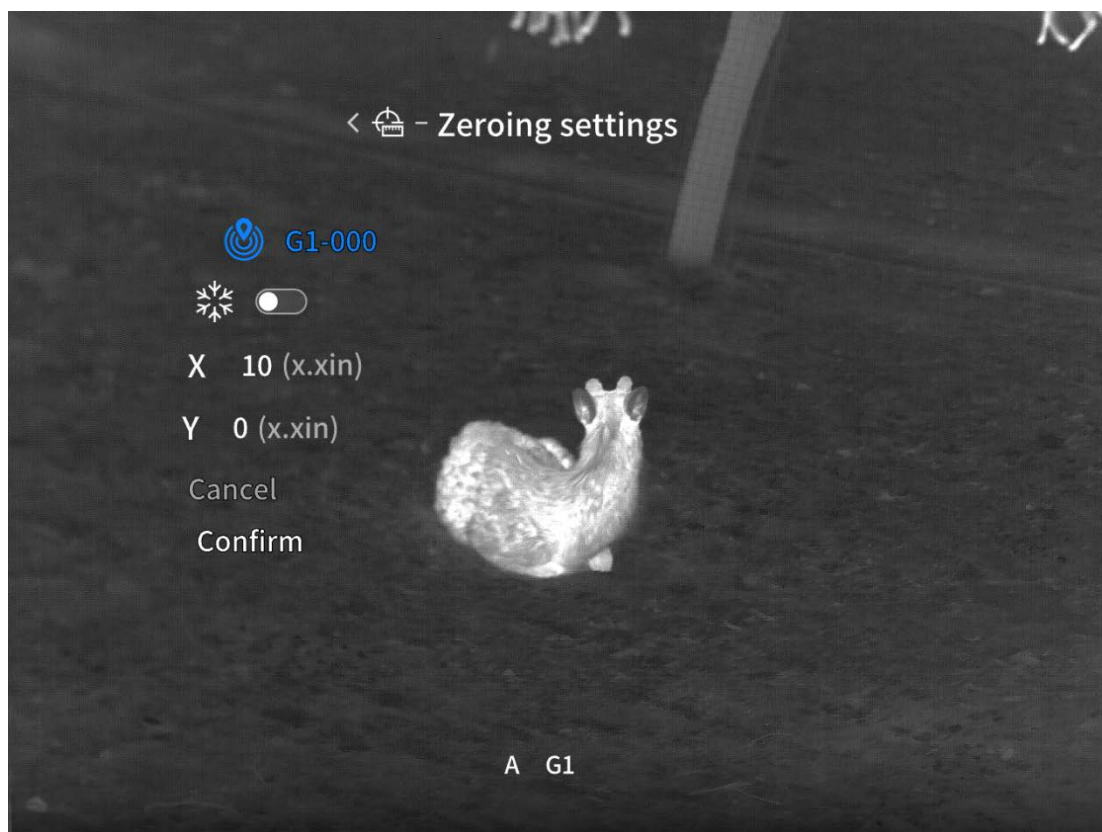
### 2.10.1 Nível de bolha

Acesse Configurações de Zeragem - Nível. Quando o foco estiver na opção "Nível", será exibida uma grade pontilhada verde e transparente. Quando o foco não estiver na opção, a grade não será exibida.



### 2.10.2 Configuração de calibração zero

Acesse Configurações de Zeragem - Ajuste de Zeragem. A zeragem deve ser realizada em um campo de tiro profissional. Existem duas distâncias de disparo padrão: G1 e G2. Há também três menus reservados para configuração de distâncias personalizadas. As configurações de zeragem para diferentes distâncias são salvas de forma independente. Tomando G1 como exemplo, as etapas são as seguintes:



1. Use o botão giratório do menu para acessar a interface de configurações de zeragem, selecione G1 metros e inicie a configuração.
2. Entre na interface separada de configuração de calibração de zero e verifique se as coordenadas X/Y são zero (a primeira calibração de zero é padronizada como zero).
3. Alinhe o centro do retículo da mira branca com o ponto central do alvo, estabilize a arma de fogo tanto quanto possível e depois dispare uma bala.
4. Se a arma de fogo se desviar devido à vibração, é necessário reajustar o centro do retículo da mira branca para coincidir com o ponto central do alvo e, em seguida, optar por congelar a tela (esta operação serve para evitar desvios causados pelo movimento artificial da mira ao ajustar a trajetória).
5. Neste momento, ajuste o valor X/Y e ajuste as coordenadas de posição da área visível da tela para que o buraco da bala deixado pela bala que atingiu o alvo se mova para o centro do retículo de mira de luz branca. Quando o centro do retículo da mira de luz branca coincidir com o buraco da bala, selecione e clique na confirmação para concluir a calibração zero.
6. Use o retículo de mira de luz branca zerado para mirar e atirar novamente no alvo. Neste momento, o ponto de impacto da bala deve ser o centro do retículo de luz branca. Se ainda estiver impreciso, repita as etapas acima para continuar o ajuste.

## 2.11 Exibição de medição de distância (modelos com função de medição de distância)

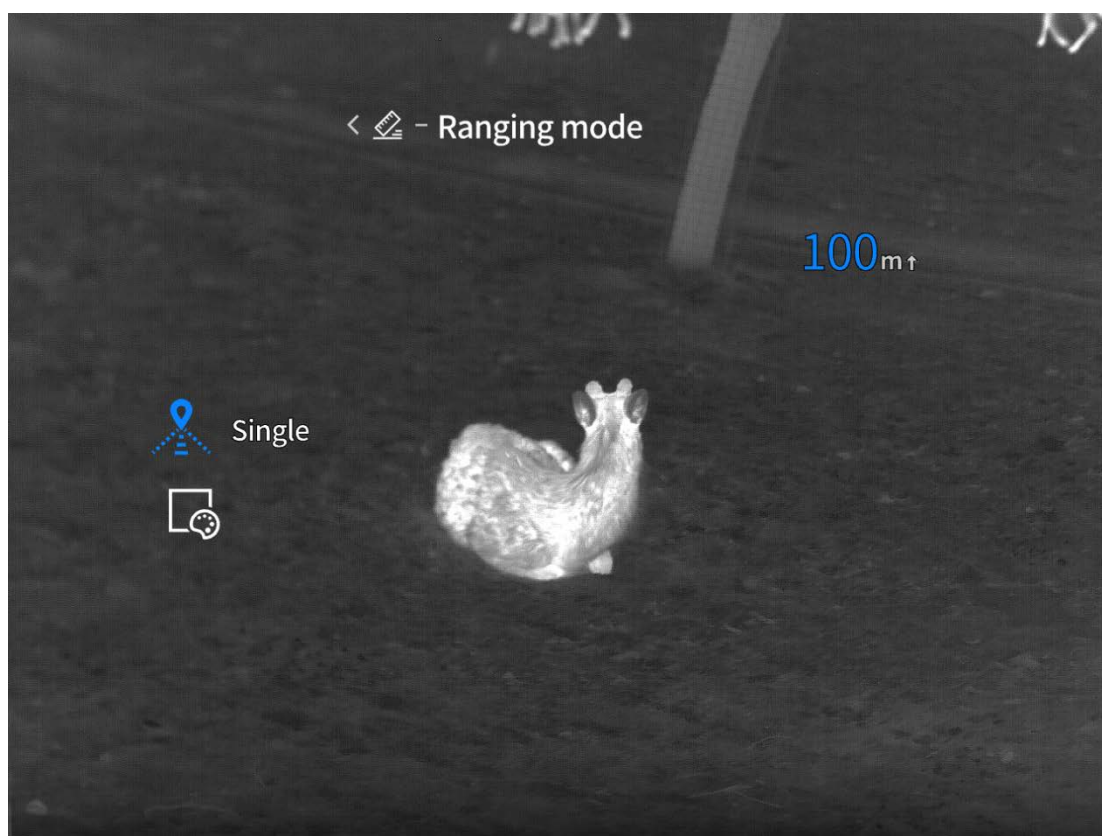
### 2.11.1 Modo de Medição de Distância

Pressione brevemente a tecla de menu para abrir o menu rápido, acesse Exibição de Medição de Distância - Modo de Medição de Distância. É possível selecionar: medição única ou medição contínua.

Após escolher "Medição única", salve as configurações e saia do menu. Na tela em tempo real, pressione brevemente a tecla de baixo para iniciar a medição. Pressione brevemente novamente para realizar a medição, e mantenha pressionado para desligar a medição.

Após escolher "Medição contínua", salve as configurações e saia do menu. Na tela em tempo real, pressione brevemente a tecla de baixo para iniciar a medição, e a medição continuará. Mantenha pressionado para desligar a medição.

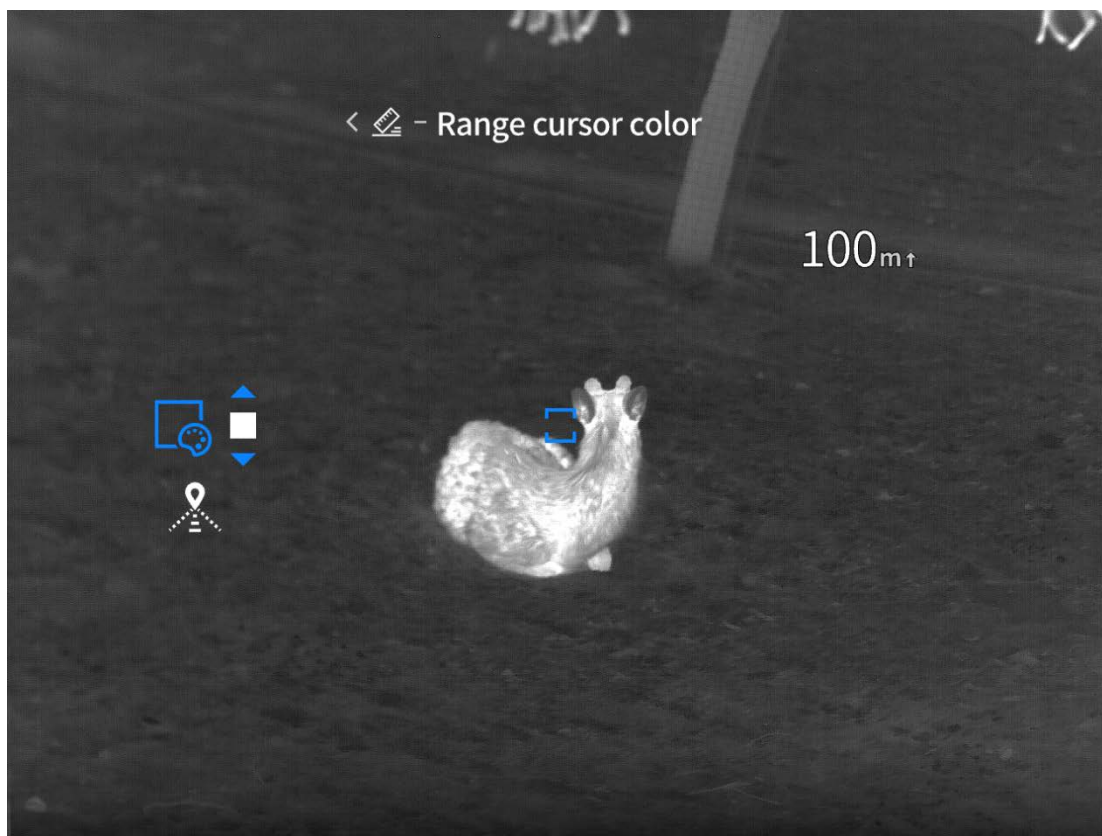
Nota: Na Alemanha, somente a medição única está disponível.



### 2.11.2 Cor do cursor de medição de distância

É possível selecionar azul, branco, verde ou laranja pressionando brevemente o botão rotativo

do menu.



## 2.12 Medição aproximada (modelos sem função de medição de distância)

Pressione brevemente o botão de menu para abrir o menu rápido e acessar a configuração de medição de distância aproximada. A medição de distância aproximada é feita com base nas duas linhas horizontais exibidas na imagem e na altura presumida do alvo, estimando assim a distância até o alvo.

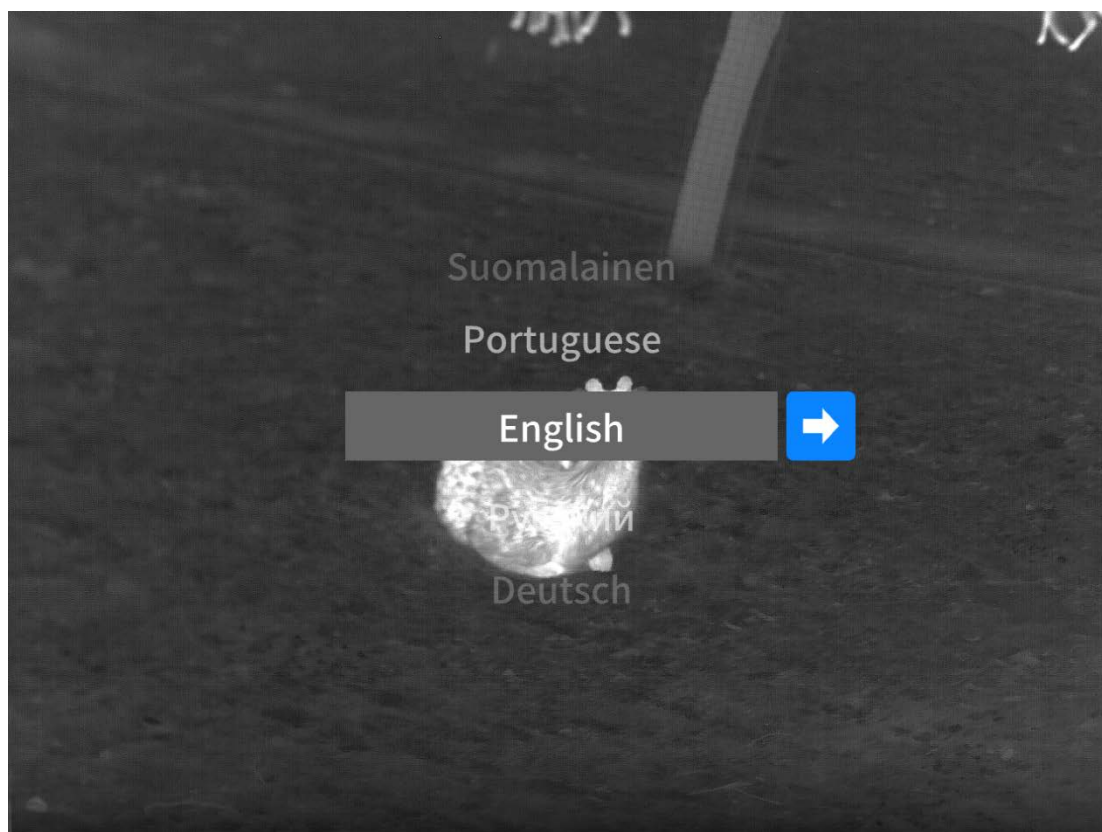
A posição da linha horizontal inferior permanece fixa, enquanto a linha horizontal superior pode ser movida para cima ou para baixo com as teclas de direção.



## 3 Operação Rápida

### 3.1 Configuração inicial de idioma

Ao ligar pela primeira vez, selecione o idioma pressionando brevemente as teclas para cima/baixo para escolher o idioma. Pressione brevemente a tecla de menu para confirmar a seleção do idioma e, em seguida, pressione novamente para entrar na interface principal com o idioma selecionado. O menu "Configuração de Idioma" permite alternar entre línguas.



Nota: Para configurar novamente o idioma, consulte a seção 6.1.

## 3.2 Compensação

Pressione brevemente o botão de ligar/desligar para realizar a compensação correspondente.

## 3.3 Captura de Fotos

No estado de imagem em tempo real, sem chamada de menu, pressione rapidamente o botão superior para tirar fotos.

## 3.4 Gravação

Na tela em tempo real sem o menu, mantenha pressionado o botão superior para iniciar a gravação de vídeo. Durante a gravação, pressione brevemente o botão superior para tirar uma foto. Para interromper a gravação e salvar o arquivo, mantenha pressionado o botão superior novamente.

## 3.5 Menu rápido

Pressione brevemente a tecla de menu para acessar o menu rápido.

## 3.6 Menu principal

Pressione e segure a tecla de menu para acessar o menu principal.

### 3.7 Menu e opções de navegação

Ao ligar e estando no modo de menu, pressione brevemente ou segure as teclas para cima/baixo para alternar entre as opções de menu.

### 3.8 Opções de confirmação

Com o dispositivo ligado e o menu ativado, pressione brevemente o botão de menu para confirmar a seleção.

### 3.9 Sair do Menu

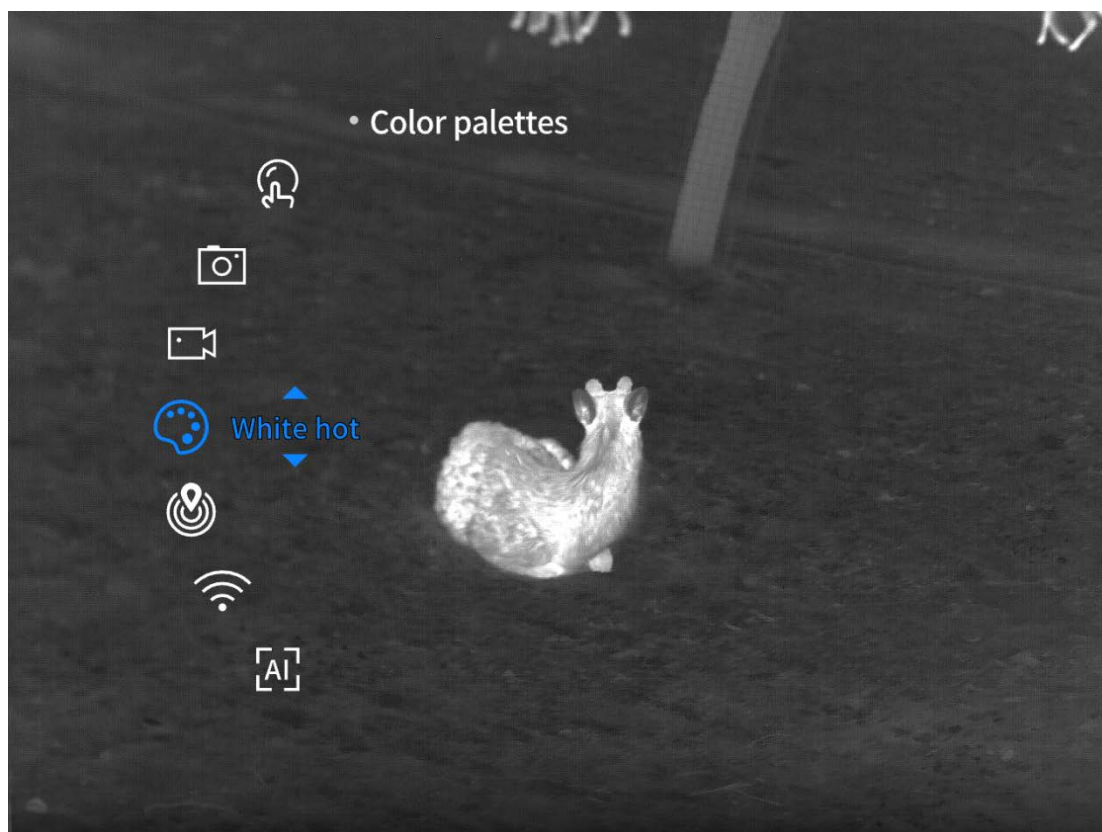
Com o dispositivo ligado e o menu ativado, pressione longamente o botão de menu para não salvar as configurações e retornar à opção de menu anterior.

## 4 Função de menu rápido

### 4.1 Pseudocores

As opções de paleta de pseudo-cores incluem: Branco Quente, Preto Quente, Vermelho Quente, Ferro Vermelho, Azul Quente, Verde Quente e Marrom Escuro.

A pseudo-cor pode ser ajustada de acordo com o ambiente de observação ou preferências pessoais, exibindo diferentes cores para o alvo e o fundo.



## 4.2 Distância Alvo

Acesse as configurações de distância do alvo e escolha entre as distâncias padrão: G1, G2 ou uma distância personalizada para seleção rápida.



## 4.3 Interruptor de WiFi

Pode selecionar ativar ou desativar os hotspots Wi-Fi nas bandas de 2.4G e 5G. Após conectar o dispositivo ao aplicativo no celular, o vídeo em tempo real será transmitido, e você poderá controlá-lo pelo aplicativo.

Conta WiFi: TB P2.0-XXXX (X representa os quatro últimos dígitos do endereço MAC)

Senha: 12345678

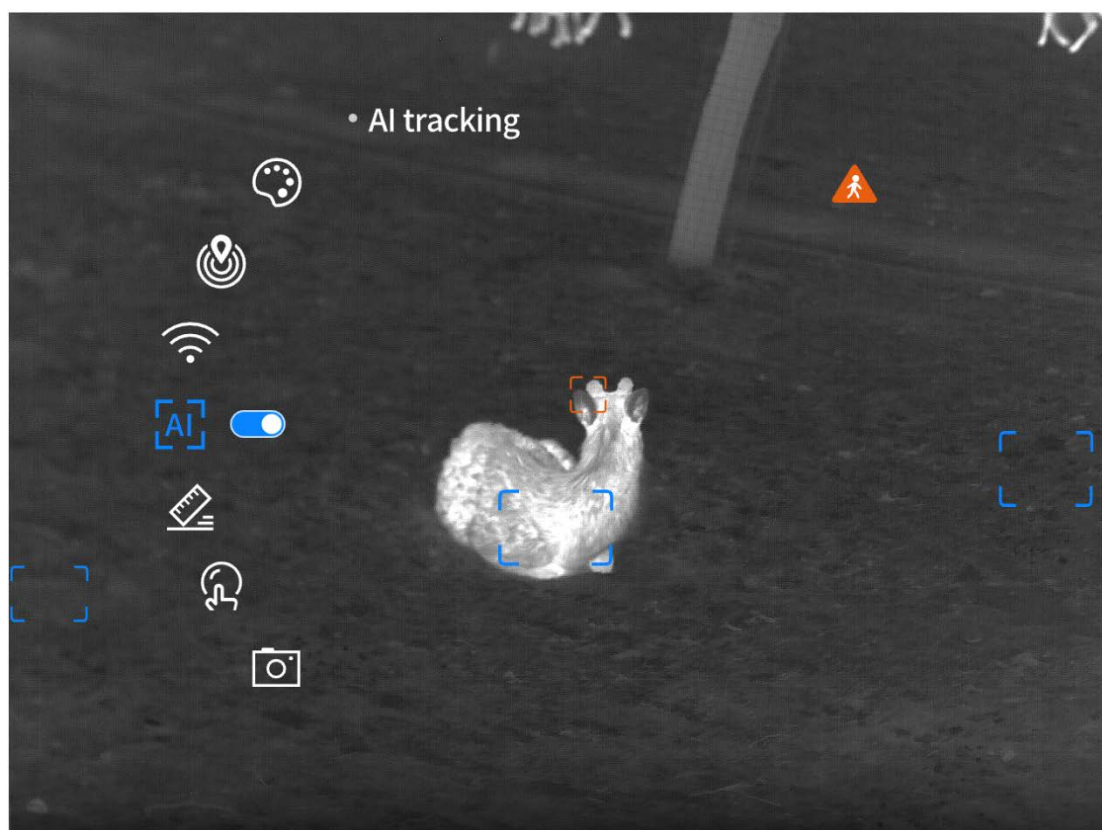


## 4.4 Rastreamento AI

Pode configurar o interruptor de rastreamento AI.

Quando ativado, ao detectar javalis, cervos, coelhos, raposas, coiotes e ursos, será utilizado um quadro não laranja para destacar os animais detectados na tela em tempo real, com até 10 animais sendo destacados. O tempo de exibição do quadro é de 30 segundos.

Ao detectar uma pessoa, será utilizado um quadro laranja para destacar a pessoa na tela em tempo real, e um ícone de alerta será exibido. O ícone de alerta ficará visível permanentemente.



#### **4.5 Exibição de medição de distância (modelos com função de medição de distância)**

Acesse as configurações de modo de medição de distância e escolha entre medição única ou medição contínua.

Nota: Na Alemanha, apenas a medição única está disponível.

Consulte o capítulo 2.11 para referência de operação.

#### **4.6 Medição aproximada (modelos sem função de medição de distância)**

Pressione brevemente a tecla de menu para acessar as configurações de medição de distância aproximada. Consulte o capítulo 2.12 para referência de operação.

#### **4.7 Tecla de atalho**

Abra o menu, mova o cursor até a opção de tecla de atalho e pressione brevemente o botão de função para alternar a função de atalho. As opções incluem: captura de imagem, paleta de cores falsas, brilho, distância de zeragem, ampliação do menu.

A configuração das teclas de atalho A/B segue o mesmo procedimento.



## 5 Função de menu principal

### 5.1 Zeragem

Pressione e segure a tecla de menu para acessar o menu principal. Selecione a configuração de zeragem e realize a zeragem conforme as etapas descritas no capítulo 2.10.

### 5.2 Configuração de menu

#### 5.2.1 Zoom de menu

O nível de ampliação do menu pode ser configurado entre 1X e 10X, permitindo ajustar a exibição do menu conforme o nível de ampliação da luneta óptica. Em caso de uso sincronizado, a luneta óptica também deve ser ajustada para o mesmo nível de ampliação, facilitando a visualização.



### 5.2.2 Coordenadas de menu

Pressionando brevemente ou mantendo pressionadas as teclas para cima ou para baixo, é possível mover as coordenadas X e Y do menu, ajustando a posição de exibição do menu na imagem em tempo real, facilitando sua visualização através da luneta óptica.



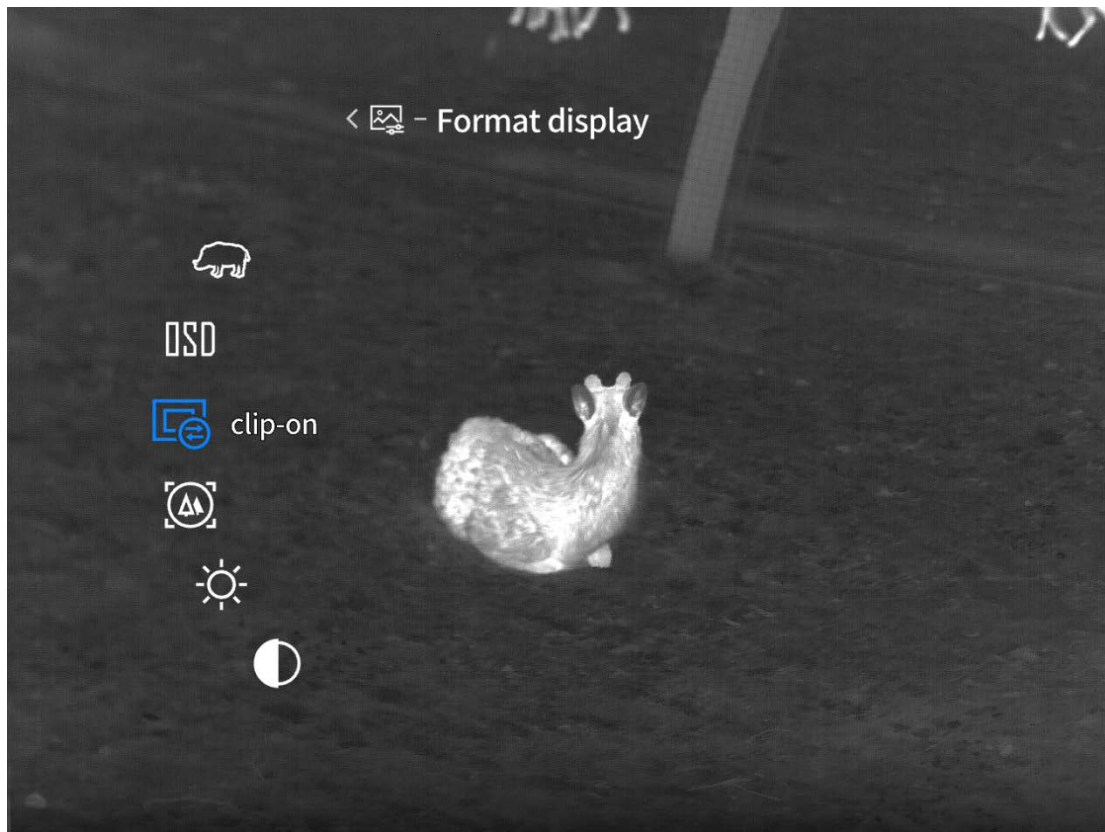
## 5.3 Configurações de imagem

### 5.3.1 Exibição de formato

Acesse a exibição de formato, que suporta alternância entre os modos "Mira telescópica / Modo manual".

Mira telescópica: A imagem é exibida na tela com base na resolução calculada.

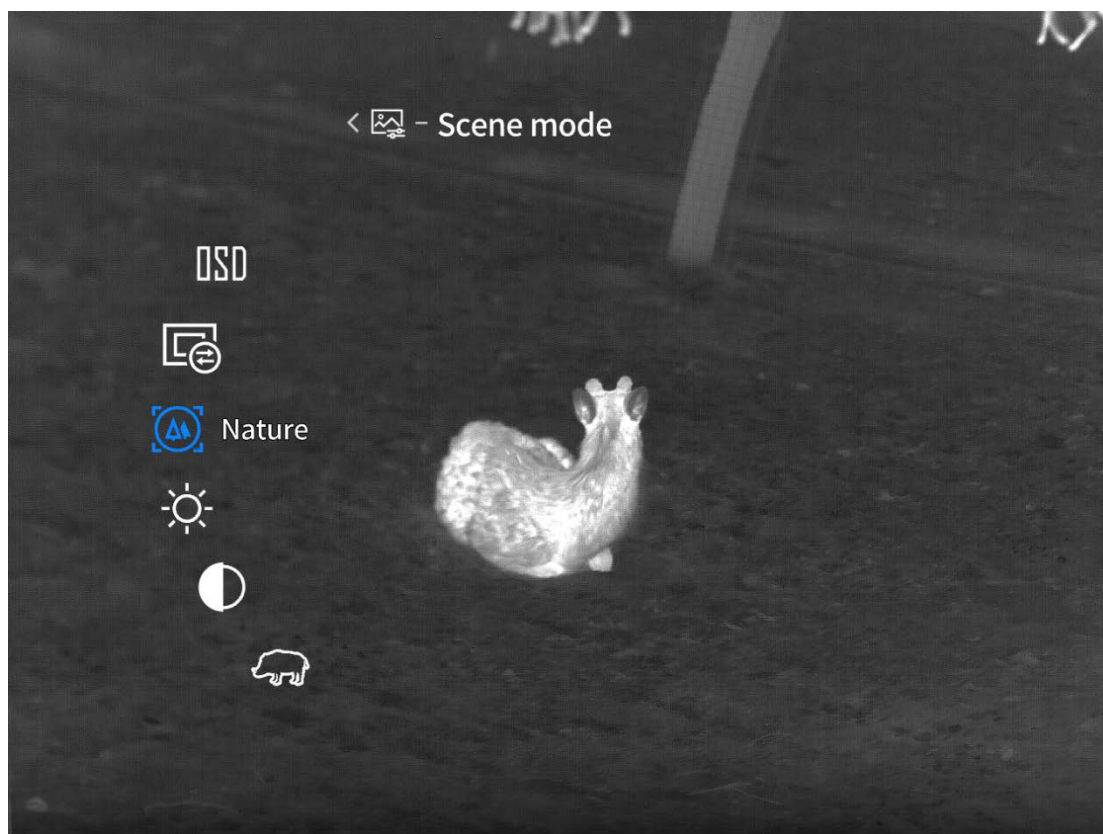
Modo manual: Quando o modo manual é selecionado, a imagem preenche toda a tela, não sendo possível realizar a calibração de zero.



### 5.3.2 Modo de Cena

Configurações disponíveis: Podem ser definidos três modos de cena:

Natural/Aprimorado/Realce. Os usuários podem selecionar configurações de acordo com a cena em tempo real para obter o efeito de imagem ideal.



### 5.3.3 Brilho

É possível configurar 5 níveis de brilho (10% -> 30% -> 50% -> 60% -> 70%). Os níveis de brilho variam de 1 a 5, sendo que quanto maior o valor, maior o brilho da imagem na tela.



#### 5.3.4 Contraste

É possível configurar 5 níveis de contraste (20% -> 40% -> 50% -> 60% -> 70%). Os níveis de contraste variam de 1 a 5, sendo que quanto maior o valor, maior o contraste da imagem na tela.



### 5.3.5 Desenho de Contorno

Quando ativado, destaca o contorno de alvos que possuem diferença térmica em relação ao ambiente, realçando os objetos em tempo real.



### 5.3.6 OSD



#### 5.3.6.1 OSD da Barra de Status

Suporta configuração da ativação ou desativação do OSD da barra de status.

Ao ativar o OSD da barra de status , os ícones das funções ativadas serão exibidos na barra de status e nas fotos/vídeos capturados. Ao desativar o OSD, os ícones não serão exibidos na barra de status nem nas fotos/vídeos.

#### 5.3.6.2 OSD da Data

Suporta configuração da ativação ou desativação do OSD da data.

Ao ativar o OSD da data , o ícone da data será exibido no canto inferior direito da visualização em tempo real e nas fotos/vídeos capturados. Ao desativar o OSD da data, o ícone da data não será exibido no canto inferior direito da visualização em tempo real nem nas fotos/vídeos capturados.

#### 5.3.6.3 Logo OSD

Suporta configuração da ativação ou desativação do Logo OSD.

Ao ativar o Logo OSD , o ícone do Logo será exibido no canto inferior direito da visualização em tempo real e nas fotos/vídeos capturados. Ao desativar o Logo OSD , o ícone do Logo não será exibido no canto inferior direito da visualização em tempo real nem nas fotos/vídeos capturados.

### 5.4 Configurações de gravação

#### 5.4.1 Áudio

É possível ativar ou desativar o recurso de áudio. Quando ativado, o áudio será gravado e sincronizado com o arquivo .mp4 durante a filmagem, permitindo a reprodução do som ao assistir ao vídeo. Quando desativado, os vídeos gravados não conterão áudio.



## 5.4.2 Gravação de vídeo inteligente

### 5.4.2.1 Interruptor de gravação de vídeo inteligente

Selecione e entre no menu de gravação inteligente para definir o botão de gravação inteligente.

Ao detectar vibrações externas, grava automaticamente 1 vídeo (de 5 segundos antes a 10 segundos após a vibração) e 5 fotos.



#### 5.4.2.2 Reprodução

Acesse “Gravação inteligente – Reprodução” para visualizar os vídeos gravados automaticamente.



#### 5.4.2.3 Sensibilidade

Acesse a gravação inteligente - Sensibilidade, que oferece 5 níveis de sensibilidade. Quanto maior o nível, maior a sensibilidade, o que facilita a detecção.



#### 5.4.2.4 Sobreposição de vídeo

A função de sobreposição de vídeo pode ser utilizada mesmo com a imagem em tempo real desligada. Acesse a configuração de coordenadas e ajuste as posições "X/Y" usando as teclas para cima ou para baixo até alinhar a retícula simulada com a linha de mira da luneta óptica. A retícula não aparecerá na imagem em tempo real. Ela será exibida somente na reprodução de vídeo pelo aplicativo de celular, desde que a função de sobreposição de vídeo esteja ativada.



### 5.4.3 Gravação com Tempo Limitado

A gravação limitada pode ser configurada para 15 segundos ou 60 segundos. Quando a gravação é iniciada, o dispositivo será automaticamente interrompido e salvará o vídeo após o tempo configurado. Se não for configurado, o tempo máximo de gravação é 139 minutos e 59 segundos. Durante a gravação, é possível interromper a gravação manualmente.



## 5.5 Configurações de energia

### 5.5.1 Modo de Repouso Inteligente

Pode configurar o modo de descanso inteligente para ligar ou desligar.

Depois que o interruptor for ligado, se o ângulo de rotação do dispositivo for medido como  $\geq 50^\circ$  ou o ângulo de inclinação for  $\geq 50^\circ$  (a parte superior do dispositivo estiver voltada para cima como estado base) e ele não estiver conectado a WiFi/Bluetooth/tela externa/PC, e não houver operação dentro de 3 minutos, ele entrará em uma contagem regressiva de hibernação. Depois que a contagem regressiva terminar, ele irá hibernar. Após a hibernação, pressione rapidamente o botão liga / desliga para ativar o dispositivo.



### 5.5.2 Desligamento Automático

No menu de desligamento programado, é possível configurar o tempo de desligamento para 15/30/60 minutos. Se não houver nenhuma operação ou conexão de WiFi/Bluetooth/tela externa/PC durante o período selecionado, o dispositivo iniciará uma contagem regressiva e desligará automaticamente.



### 5.5.3 Fechamento Automático do Menu

Pode configurar o fechamento automático do menu em 10, 20 ou 60 segundos. Sem interação, o menu será fechado automaticamente após o tempo definido.



#### 5.5.4 Modo Super Econômico

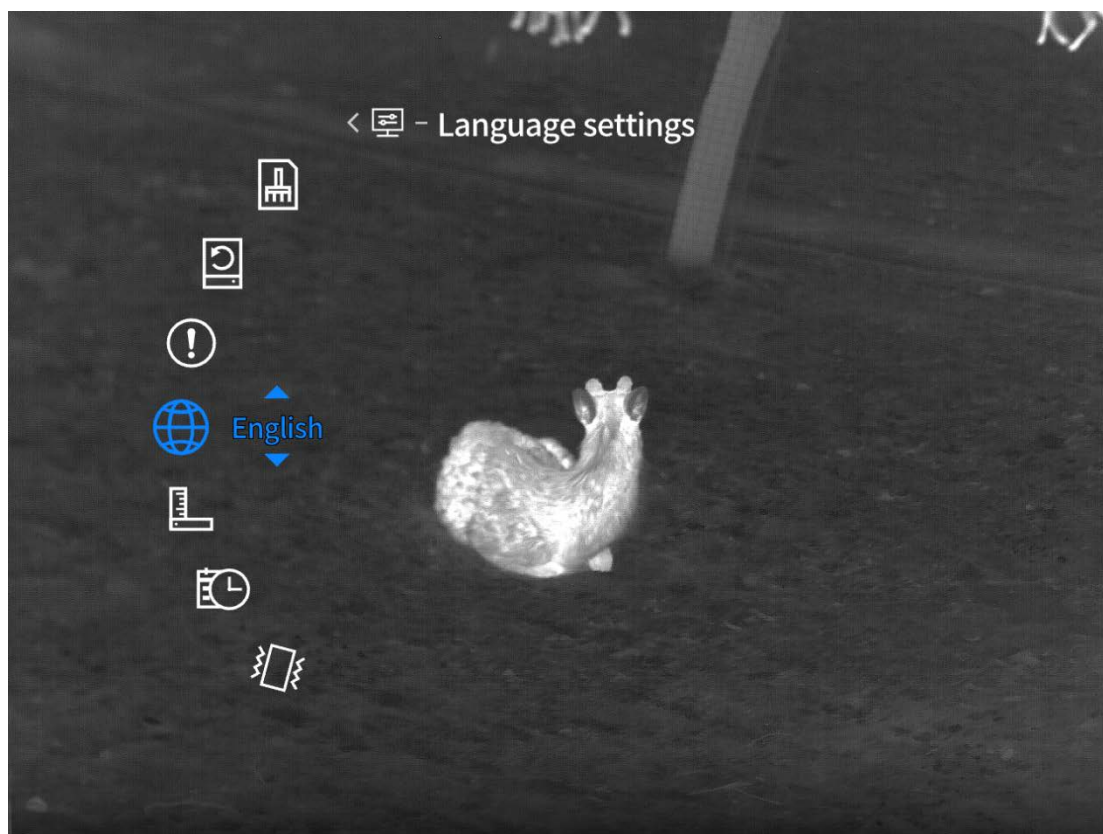
Quando ativado, a luminosidade do OLED é fixada em 20% e as funções de WiFi, rastreamento de hotspot e desenho de contorno são desativadas.



## 6 Configurações gerais

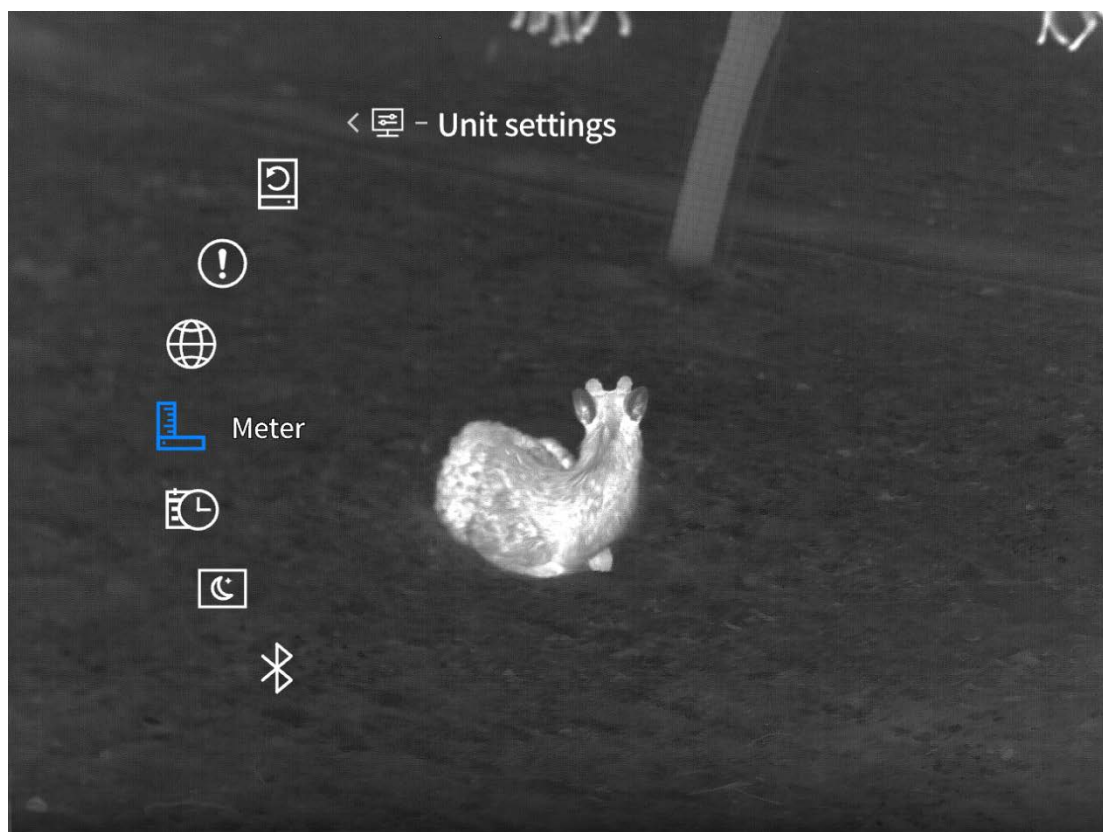
### 6.1 Configuração de idioma

No menu de configuração de idioma, é possível alternar entre 18 idiomas: Inglês, Russo, Alemão, Francês, Italiano, Espanhol, Japonês, Coreano, Polonês, Romeno, Norueguês, Sueco, Dinamarquês, Tcheco, Eslovaco, Húngaro, Finlandês e Português. Após a seleção, a interface do dispositivo será exibida no idioma correspondente.



## 6.2 Unidade

Duas unidades estão disponíveis: metros e jardas. Após selecionar a unidade, a medição de distância e demais leituras serão exibidas e calculadas na unidade escolhida.



## 6.3 Data e hora

### 6.3.1 Configuração de tempo

Selecione e entre na interface do menu de configuração de horário para ajustar o horário e a data do dispositivo. Após confirmar e salvar, o horário do sistema do dispositivo será sincronizado e o resultado será sincronizado com a exibição da marca d'água.



### 6.3.2 Formato de hora:

Selecione e entre no menu de formato de tempo. Pode escolher a forma de expressão da marca d'água de tempo entre 12H/24H, e o resultado será sincronizado com a exibição da marca d'água.



### 6.3.3 Formato de data:

Selecione e entre no menu de formato de data. Pode escolher a forma de expressão da marca d'água de tempo entre AAAA-MM-DD/DD-MM-AAAA, e o resultado será sincronizado com a exibição da marca d'água.



## 6.4 Exibição de tela desligada

Pode definir o interruptor de exibição de tela desligada. Depois de ativá-lo, quando o dispositivo entrar no estado de tela desligda, o ícone de repouso será exibido na tela. Pressione qualquer botão no dispositivo para restaurar a exibição da tela.



## 6.5 Bluetooth

Pode definir o interruptor de Bluetooth. Depois de ativá-lo, pode conectar o controle remoto Bluetooth e controlar o dispositivo através do controle remoto Bluetooth.



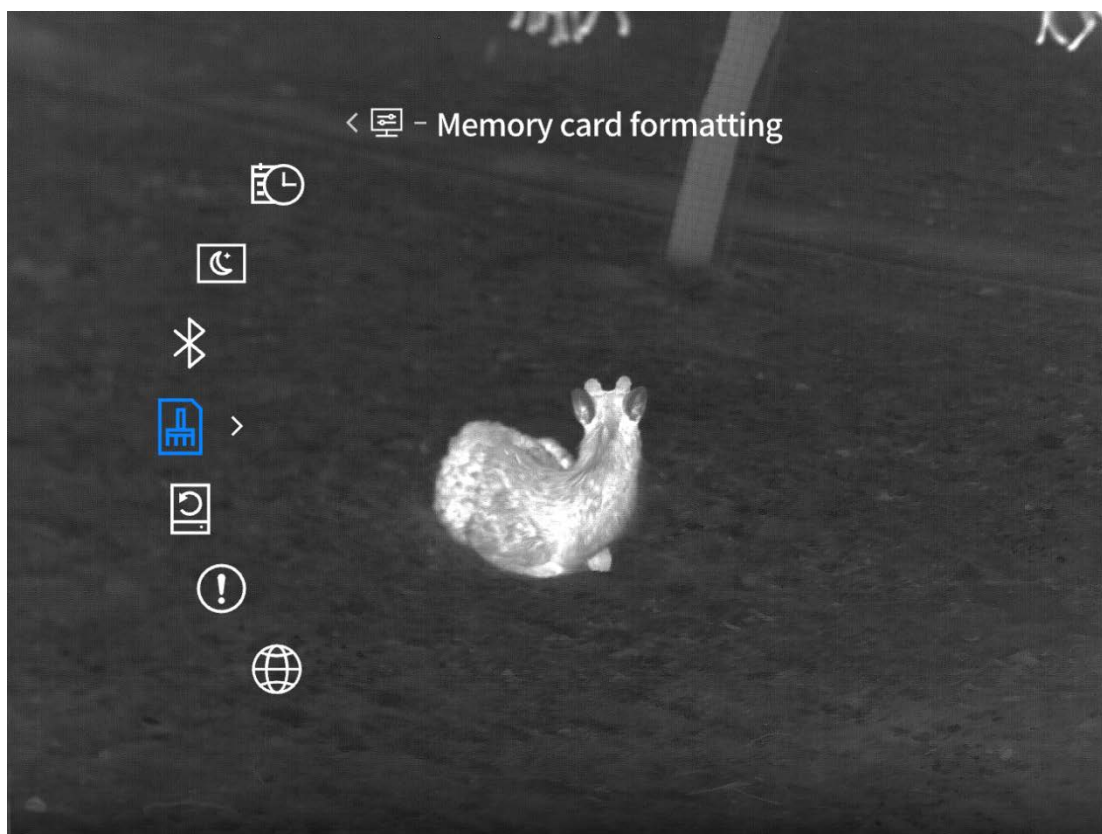
## 6.6 Restaurar valores padrão

Selecione para entrar na interface do menu de restauração do valor padrão. Pode optar por restaurar o valor padrão. Selecione 'Sim'. O dispositivo será reiniciado automaticamente e a interface de orientação por idioma aparecerá. Ao mesmo tempo, todos os parâmetros serão restaurados às configurações de fábrica. Selecione 'Não' para cancelar a operação.



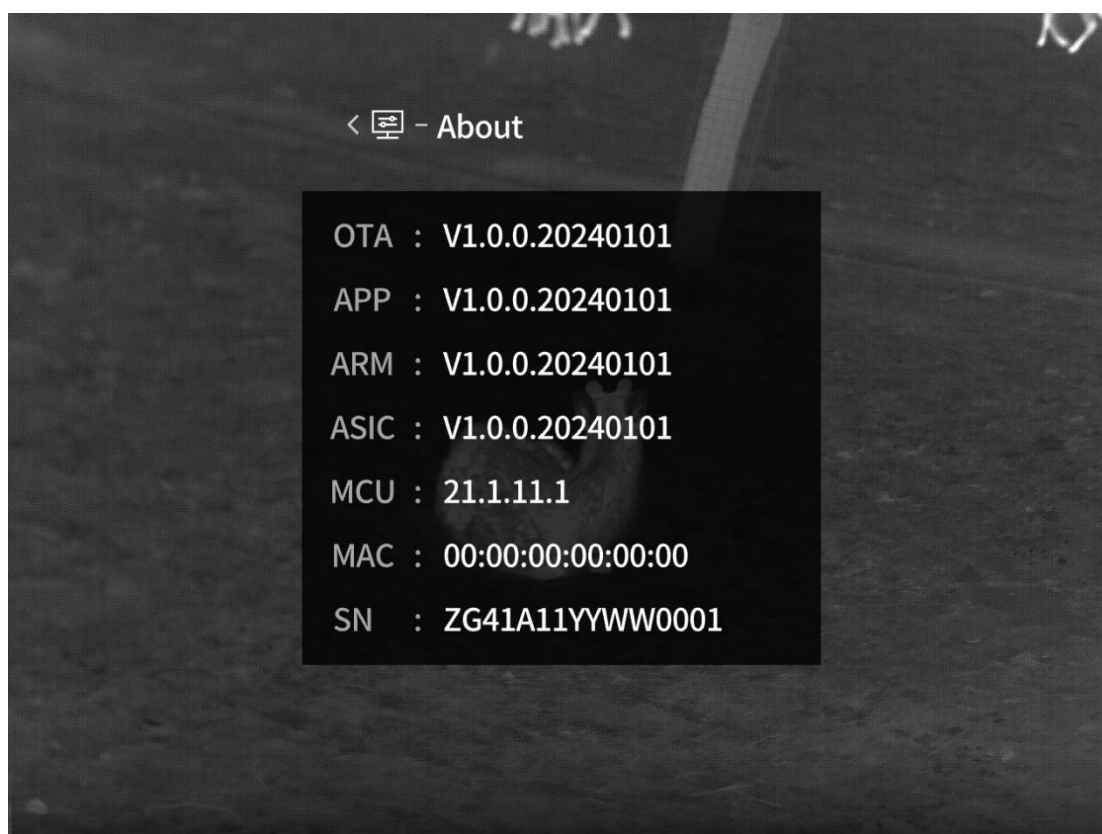
## 6.7 Formatação do cartão de memória

Selecione para entrar na interface do menu de formato do cartão de memória. Pode optar por formatar o cartão de memória, excluindo todos os arquivos do cartão de memória do dispositivo. Selecione 'Sim' para formatar o cartão de memória. Selecione 'Não' para cancelar a operação.



## 6.8 Sobre

Selecione para entrar na interface do menu Sobre para ver informações como o número da versão do software do dispositivo e o endereço MAC.



## 7 Lista de embalagem

Dispositivo ×1, baterias ×2, base de carregamento da bateria ×1, cabo de dados ×1, plugues adaptadores ×1, adaptador 5V2A ×1, manual de informações de segurança ×1, guia rápido ×1, cartão de garantia ×1

## 8 Guia de solução de problemas comuns

1. O aparelho não liga

Solução: substitua a bateria ou conecte o adaptador de energia e ligue novamente.

2. O dispositivo exibe uma mensagem de erro ao tentar tirar fotos ou gravar vídeos

Solução: o armazenamento interno do dispositivo está cheio. É necessário formatar o cartão de memória ou desconectar o dispositivo do computador.

3. O aparelho exibe a hora incorreta

Solução: redefina a hora e a data no menu do dispositivo.

4. A tela se apaga durante o uso

Solução: pressione brevemente o botão composto para sair do modo de suspensão e acender a tela.

5. A imagem está desfocada durante o uso

Solução: gire a lente manualmente para ajustar o foco até que a imagem esteja nítida.

## 9 Armazenamento e Transporte

### 9.1 Armazenamento:

1. Após embalado, o produto deve ser armazenado em um ambiente com temperatura entre -30°C e 60°C, umidade relativa não superior a 95%, sem condensação, sem gases corrosivos, bem ventilado e em local limpo;
2. Recomenda-se retirar o produto a cada 3 meses para recarga da bateria.

### 9.2 Transporte:

Durante o transporte, o produto deve ser protegido contra chuva, infiltração de água e não pode ser colocado de cabeça para baixo. Deve-se evitar vibrações e choques intensos. Durante o manuseio, o produto deve ser manipulado com cuidado, sendo expressamente proibido arremessá-lo ou deixá-lo cair.



**Evite expor a máquina a fontes de calor intenso (como: sol, laser, máquina de solda, etc.), para evitar danos ao equipamento.**

Special statement: the version of the guide will be updated after the technical improvement of the product.

